





# Holy Bible

*Aionian* Edition®

Akuapem Twi Nkwa Asem

**Akuapem Twi Bible**

**New Testament**

*Holy Bible Aionian Edition ®*

Akuapem Twi Nkwa Asɛm  
Akuapem Twi Bible  
New Testament  
Language: Twi  
Ghana

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 9/10/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, International  
Biblica, Inc., 1996, 2020

Original work available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language  
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>  
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

*Celebrate Jesus Christ's victory of grace!*



# Preface

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Preface](http://AionianBible.org/Preface)

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at [eBible.org](http://eBible.org), [Crosswire.org](http://Crosswire.org), [unbound.Biola.edu](http://unbound.Biola.edu), [Bible4u.net](http://Bible4u.net), and [NHEB.net](http://NHEB.net). The Aionian Bible is copyrighted with [creativecommons.org/licenses/by/4.0/](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at [AionianBible.org](http://AionianBible.org), with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).

# History

Akuapem Twi at [AionianBible.org/History](http://AionianBible.org/History)

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to [CoolCup.org](http://CoolCup.org).
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

# Table of Contents

## NEW TESTAMENT

Mateo .....	1
Marko .....	30
Luka .....	49
Yohane .....	80
Asomafo .....	104
Romafo .....	134
1 Korintofo .....	148
2 Korintofo .....	161
Galatifo .....	170
Efesofo .....	175
Filipifo .....	179
Kolosefo .....	183
1 Tesalonikafo .....	186
2 Tesalonikafo .....	189
1 Timoteo .....	191
2 Timoteo .....	195
Tito .....	198
Filemon .....	200
Hebrifo .....	201
Yakobo .....	211
1 Petro .....	214
2 Petro .....	218
1 Yohane .....	221
2 Yohane .....	224
3 Yohane .....	225
Yuda .....	226
Adiyisəm .....	227

## APPENDIX

- Reader's Guide
- Glossary
- Maps
- Destiny
- Illustrations, Doré



# **NEW TESTAMENT**



Yesu kae se, "Agya, fa kye won, efise wonnim nea wøreye."

Asraafo no kyekyee ne ntade mu bøø so ntonto fae.

Luka 23:34

# Mateo

**1** Yesu Kristo a ofi Ḍhene Dawid ne Abraham abusua mu no mpanyimfo din na edidi so yi: **2** Abraham ba ne Isak, Isak ba ne Yakob; Yakob nso mma ne Yuda ne ne nuanom. **3** de hyee nea Awurade nam odiyifo no so kae Yuda mma ne Peres ne Sera. Wɔn na ne Tamar. Peres ba ne Hesron na Hesron nso ba ne Ram. **4** Ram woo Aminadab, Aminadab woo Nahson, Nahson nso woo Salmon. **5** Salmon ne ne yere Rahab woo Boas, Boas ne ne yere Rut woo Obed, Obed nso woo Yisai. **6** Yisai ba ne Ḍhene Dawid. Dawid ba ne Salomo. Dawid ne Batseba a na anka ɔyε Uria yere no na wɔwoo Salomo. **7** din “Yesu.”

Salomo woo Rehoboam, Rehoboam woo Abia, Abia woo Asa. **8** Asa woo Yehosafat, Yehosafat woo Yoram, Yoram nso woo Usia. **9** Usia ba ne Yotam, Yotam ba ne Ahas: Ahas ba ne Hiskia. **10** Hiskia ba ne Manase, Manase ba ne Amon, Amon nso ba ne Yosia. **11** Yosia woo Yekonia ne ne nuanom. Wɔwoo wɔn bere a na Yudafo te nnomnum mu wɔ Babilon no. **12** Wɔn a wofi Babilon nnomnum mu bae no akyi awo ntoatoaso ni: Yekonia woo Sealtiel, Sealtiel woo Serubabel. **13** Serubabel woo Abihud, Abihud woo Eliakim, Eliakim nso woo Asor. **14** Asor ba ne Sadok, Sadok ba ne Akim, Akim ba ne Elihud. **15** Elihud ba ne Eleasar, Eleasar ba ne Matan. Matan nso ba ne Yakob, **16** Yakob woo Yosef a ɔwaree Maria no. Saa Maria yi na ɔwoo Yesu Kristo. **17** Awo ntoatoaso a efi Abraham so de besi Ḍhene Dawid so ye dunan. Efi Ḍhene Dawid so de besi bere a wɔfaa ɔman no nnomnum kɔɔ Babilon no nso awo ntoatoaso ye dunan saa ara. Saa ara nso na efi bere a wotu fii Babilon san baa wɔn man mu bio no de besi Kristo awo so nso ye awo ntoatoaso dunan. **18** Senea Yesu Kristo awo ho nsɛm te ni: Wɔde ne na Maria maa Yosef se ɔnware no, nanso ansa na wobehiyia mu se awarefo no, ohuu se wanyinsen; nea efi Honhom Kronkron. **19** Ebaa saa no, ne kunu Yosef a odi ne ho ni no ampe se obegu Maria anim ase nti ɔyε n'adwene se obegyaa no aware wɔ kokoa mu. **20** Bere a asem no aye Yosef dadwen no, Awurade bɔfo beyii ne ho adi kyereɛ no wɔ dae mu. ɔbɔfo no kae se,

“Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefা Maria se wɔ yere efise ne nyinsen no fi Honhom Kronkron.

**21** ɔbεwo ɔbarima na woato no din Yesu, ase ne Agyenkwa, efise ɔno na obegye ne nkurɔfo nkwa afi wɔn bɔne mu.” **22** Eyi nyinaa baa mu no ma se: **23** “ɔbabun no benyinsen, na wawo ɔbabarima, na woato no din Immanuel” a ase ne se, “Onyankopɔn ne yɛn wɔ hɔ.” **24** Bere a Yosef nyan no, ɔyε senea obɔfo no hyee no se ɔnye no. Enti ɔkofaa Maria baa ne fi ma ɔbeyee ne yere. **25** Nanso Yosef ne Maria anhyia da kosii se Maria woo ɔbabarima maa Yosef too ne din “Yesu.”

**2** Bere a Ḍhene Herode di ade no na wɔwoo Yesu wɔ Betlehem a ɛwɔ Yudea. **2** Saa bere no ara mu na anyansafo bi fi apuei baa Yerusalem bebisae se, “Ehe na Yudafo hene a wɔawo no no wɔ? Yehuu ne nsoromma wɔ apuei nohɔ, nti na yeaba se yerebesom no.” **3** Ḍhene Herode tee saa asem yi no, εhaw one Yerusalemfo nyinaa adwene yiye. **4** Ḍhene Herode free ɔman no mu asso mpanyin ne Kyerewsem no akyerekyerɛfo behyiae. Obisaa wɔn se, “Ehefa na wɔbεwo Kristo no?” **5** Wobuaa no se, “Betlehem a ɛwɔ Yudea. Na eyi ne nea odiyifo no kae: **6** “Ao kurow Betlehem, wo a woye otitiriw wɔ Yudaman mu, wo mu na meyi nea obedi me man Israel anim ahwε wɔn so.” **7** Ḍhene Herode free anyansafo no kokoa mu bisaa wɔn bere pɔtee a wohuu nsoromma no. ɔtoaa so ka kyereɛ wɔn se, **8** “Monkɔ Betlehem nkɔhwehwε abofra no. Se muhu no a, mommekɔ nkyere me, na me nso menkɔsom no bi.” **9** Anyansafo no tiee Ḍhene no asem no wiei no, wɔkɔe. Wɔrekɔ no, nsoromma a wohuu wɔ apuei no san yii ne ho adi bio kyereɛ wɔn. Edii wɔn anim kosii faako a wɔawo abofra no wɔ Betlehem hɔ. **10** Bere a wohuu nsoromma no, wɔn ani gyee mmoroso. **11** Woduu ofi a abofra no ne ne na Maria wɔ mu no, wɔkotow sɔree no. Wɔde wɔn akyeɛde a εyε sikakɔkɔ, aduhuam ne kurobow yεe no aye. **12** Onyankopɔn soo wɔn dae bɔɔ wɔn kɔkɔ se wɔnnsan nkɔ Herode nkyen bio wɔ Yerusalem. Enti wɔfaa ɔkwani foforo so kɔɔ wɔn kurom. **13** Anyansafo no kɔ akyi no, Awurade bɔfo soo

Yosef dae se, "Sore fa abofra no ne ne na na no, oka kyerese wɔn se, "Awɔ mma! Hena na oka monkɔ Misraim nkotena hɔ nkosi se mckyere kyerese mo se munguan mfi Onyankopɔn abufuw mo bere a mobesan aba. Efise Ḍhene Herode a ɛreba no ano? 8 Monkɔbra pa mfa nkyere rehwehwɛ abofra no akum no." 14 Anadwo se moasakra ampa. 9 Na monnhoahoao mo ho no ara Yosef faa abofra no ne Maria sii mu se moye Abraham asefo, efise Onyankopɔn koo Misraim, 15 ma wotenaa hɔ kosii se Ḍhene betumi ama saa abo yi adan nnipa ma woabeyɛ Herode wui. Eyi na emaa nea Awurade nam Abraham asefo. 10 Onyankopɔn de n'abonnua odiyifo no so kae se, "Mafre me Ba afi Misraim" ato dua biara a ensow abo pa ntin so se ɔde no baa mu. 16 Herode huu se anyansafo no betwa na ɔde agu gya mu ahyew no. 11 "Me de, adaadaa no no, ne bo fuw mmoroso. Ḍosmaa mede nsu na ɛrebɔ wɔn a woasakra wɔn su no n'asraafø se wɔnko Betlehem ne nkurow a awta asu. Nanso nea odi m'akyi reba no de, oso sen ho ahyia no nyinnaa mu nkunkum nkokoaa me a ne mpaboa mpo mense se mikura. Ḍno mmaprimaa kosi wɔn a woadi mfe abien so, de, se obo a, ɔde Honhom Kronkron ne ogya na senea anyansafo no bere a wɔkae se wɔwoo ɛbɛbɔ mo asu. 12 Obehuhuw aburow no so ayiyi abofra no wɔ mu no kyerese no. 17 Nea wɔnam mu abo pa no afi ntete no mu, na ɔde abo pa no odiyifo Yeremia so kae no baa mu se, 18 "Wɔte akosie, na ɔde ogya a ennum da ahyew ntete nne bi wɔ Rama. Eye osu ne agyaadwo; Rahel no pasaa." 13 Yesu tee Osuboni Yohane nka no, resu ne mma; na ompe se wɔkyekye ne were, ofii Galilea baa Asubɔnten Yordan ho se Yohane efise wɔnte ase bio." 19 Herode wu akyi no, mmo no asu. 14 Yohane huu se ɔmfata se ɔbo Awurade bɔfo yii ne ho adi kyerese Yosef wɔ dae Yesu asu nti okae se, "Wo na eṣe se wobɔ me mu wɔ Misraim ka kyerese no se, 20 "Sore na fa asu na eṇye me." 15 Yesu nso ka kyerese no se, abofra no ne ne na ko Israel asase so, efise wɔn "Otwa ara na etwa se wobɔ me asu senea ɛbɛye a wɔpɛe se wokum abofra no awuwu." 21 Yosef a nea Onyankopɔn ahye ato hɔ no beba mu." faa abofra no ne ne na san koo Israel asase so Yesu asem a okae no nti, Yohane bɔo no asu. bio. 22 Yosef tee se Arkelao a ɔye Herode ba na 16 Wɔbɔ Yesu asu wiei no, ofii asu no mu, na odi hene wɔ Yudea saa bere no mu no, osuroo hwɛ, ɔsoro buei. Ohuu Onyankopɔn Honhom se se ɔbekɔ hɔ. Awurade san soo no dae foforo bio ɛresian ba ne so se aborɔnoma. 17 Ehɔ ara, nne se ɔnnikɔ Yudea, na mmom, ɔnko Galilea. 23 Enti bi fi ɔsoro kae se, "Oyi ne me Dɔba a ɔsɔ m'ani." wokotena kurow Nasaret mu. Eyi nso maa nea adiyifo no kae se, "Wɔbefre no Nasareni" no

4 Eyi akyi no, Honhom Kronkron faa Yesu koo sare so se ɔbonsam nkɔsɔ no nhwɛ. 2 Saa bere no mu, Yesu dii mmuada adaduanan; awia

3 Bere a Yesu ne n'awofo wɔ Nasaret no, ne anadwo. Eyi maa ɔkɔm dee no. 3 ɔbonsam Osuboni Yohane bækka asem wɔ Yudea sare baa Yesu nkyen bɛka kyerese no se, "Se wone so se, 2 "Monsakra mo adwene; momfa mo ho Onyankopɔn Ba no a, ka na saa abo yi nnan mma Onyankopɔn na ɔsoro ahenni no aben" 3 aduan." 4 Yesu buaa no se, "Wɔakyerew se, 'Eṇye Yohane ne nea odiyifo Yesaia kaa ne ho asem se, aduan nko ara na εho hia onipa wɔ n'asetena "Obi nne retee mu wɔ sare so se, 'Mommo kwan mu, na mmom asem biara a efi Awurade anom.'" mma Awurade; momma n'atempon ntee!" 4 5 Afei ɔbonsam de Yesu koo Yerusalem de no Saa bere no na Yohane fura yoma ho nwi ntama kogyinaa asoredan a εwo hɔ no atifi pɛɛ, 6 bɔ aboa nhoma aboso. Na n'aduan ye mmoadabi na oka kyerese no se, "Se wone Onyankopɔn ne εwo. 5 Yerusalemfo ne Yudeafo ne nnipa Ba no ampa ara a, huruw fi nea wugyina hɔ a wɔte Asubɔnten Yordan ho no nyinnaa koo si fam, efise, wɔakyerew se, "Onyankopɔn ne nkyen wɔ sare no so hɔ kotiee asem no besoma n'abɔfo abeso wo mu, wɔde wɔn nsa bi. 6 Wɔkaa wɔn bɔne ma ɔbɔa wɔn asu wɔ bɛma wo so, na wo nan ampem abo." 7 Yesu Asubɔnten Yordan mu. 7 Yohane huu se Farisifo buaa bio se, "Wɔakyerew se, 'Nsɔ Awurade wo ne Sadukifo pii reba ne nkyen ma wabɔ wɔn asu Nyankopon nhwɛ.'" 8 Eyi akyi no, ɔbonsam de

Yesu koo bepow tenten bi apampam. Ode n'ani "Dekapoli" no mu ne Yerusalem ne Yordan agya kari kyere no wiase ahenni ahorow ne mu tu dii n'akyi.

anuonyam nyinaa. 9 Afei oka kyere Yesu se, "Se wobekotow asom me a, mede nea wuhu yi nyinaa bema wo." 10 Eho ara na Yesu buae se, "Fi me so, Satan! Hu se woakyere se, 'Kotow som Awurade, wo Nyankopon, na ono nko ara na som no.'" 11 Yesu ano sii no, obonsam gyaw no ho koe. Eno akyi no abofo baa Yesu nkyen besom no. 12 Yesu tee se woakyere Yohane no, oka Galilea. 13 Oduu Galilea no, wantena Nasaret, na mmom otwaa mu wo Nasaret ho ketenaa Kapernaum a ewo Galilea mpoano no, Sebulon ne Naftali ahye so. 14 Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae no baa mu se, 15 "Sebulon asase ne Naftali asase, epo kwan so, Yordan agya, Galilea a amamanamufo te ho, 16 nnipa a wote sum mu no, Hann kese bi apue ama won. Hann no apue ama won a wote owu asase so." 17 Efi saa bere no, Yesu fii n'asenka ase se, "Monsakra mo adwene, momfa mo ho mma Onyankopon na osoro ahenni no aben." 18 Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu anuanom baanu bi a won nyinaa ye apopofo se woregu asau wo po no mu. Saa anuanom yi mu baako din de Simon a ne din foforo nso de Petro. Obaako no nso din de Andrea. 19 Yesu ka kyere won se, "Mummedi m'akyi na mesoma mo ama moakoyi nnipa kra." 20 Eho ara wogyaw won asau no guu ho kodii n'akyi ne no koe. 21 Okoo n'anim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wofre obaako Yohane na obaako nso din de Yakobo se wone won agya te okorow mu repempam won asau mu. Yesu freee won nso se wommedi n'akyi. 22 Ntem ara, wogyaw won agya ne okorow no ho kodii n'akyi. 23 Yesu kyinkyinii Galileaman mu nyinaa kaa ahenni no ho asempra wo Yudafo hyiadan mu. Osaa nyarewa ahorow a wode baa n'anim nyinaa nso. 24 Yesu anwonwade a oyee yi trew koduu Siriaman mu nyinaa. Eyi ma wode won a ahonhomme wo won so, won a wotwa, won a woyare mmubui ne won a nyarewa ahorow haw won no nyinaa fi Siriaman mu bres no ma osaa won nyinaa yare. 25 Anwonwade a Yesu yee yi maa nnipakuw a wofi Galilea ne nkurow

5 Ohuu nnipakuw no saa no, oka bepow bi so. Otenaa ase no, n'asuafu no koo ne nkyen.

2 Na ofii ase kyerekyere won se, 3 "Nhyira ne won a wonim se woye ahiafo wo honhom mu, na won na osoro ahenni ye won dea. 4 Nhyira ne won a won were ahow, na won na Onyankopon bekyekye won were. 5 Nhyira ne ahobreasefo, na won na Onyankopon bema wadi asase so. 6 Nhyira ne won a won pe ne se wobeye Onyankopon apede, na won na Onyankopon bema won nea ehia won. 7 Nhyira ne won a wohu mmobo, na won na Onyankopon behu won mmobo. 8 Nhyira ne won a won koma mu tew, na won na wobehu Onyankopon.

9 Nhyira ne apatafo, na won na Onyankopon befre won ne mma. 10 Nhyira ne won a esiane se woye Onyankopon apede nti, wotaa won, na won na Osoro Ahenni no ye won dea. 11 "Nhyira ne mo a me din mu nti, woyaw mo, taa mo, twa atoro, ka asemme to mo so. 12 Momma mo ami nnye na monsepew mo ho, efise mowu akatua a eso wo osoro. Munhu se saa ara na wotaa adiyifo a wodii mo kan no." 13 "Mone asase yi so nkyene. Se nkyene de yera a, okwan ben so na wobefu ama ayey nkyene bio? Enye mma hwue bio, gye se wohwie gu na nnipa tiatia so. 14 "Mone wiase kanea. Kurow a eda bepow so no ntumi nhintaw. 15 Wonnso kanea mfa nsie, na mmom wode si petee mu na ahyeren ama won a wewu ofi no mu no nyinaa.

16 Saa ara na momma mo nneyee pa nna adi mma nnipa nhu na wofa so ahye mo Agya a jwo soro no anuonyam." 17 "Munnsusuw se maba se merebesee Mmara no anaa Adiyifo no nkyerekyere no. Na mmom maba se merebehye no ma senea ne nyinaa beba mu perepere. 18 Munhu se osoro ne asase da so wo ho yi, Mmara no mu biribiara rentsakra da kosi se ne nyinaa beba mu. 19 Eyi nti, obiara a obebu mmara nsem no mu fa bi so na obekyerekyere afoforo ama won nso abu mmara nsem no mu fa bi so no beye akumaa osoro ahenni mu. Na obiara a obedi mmara no so, na obekyereskyers afoforo ama won nso adi mmara no so no beye okese

ɔsoro Ahenni mu. 20 Enti merebɔ mo kɔkɔ se, wo ti nka ntam, efise worentumi nnan tinwi se mope se moko ɔsoro ahenni mu de a, gye se baako mpo mma εnye fitaa anaa tuntum. 37 moye Onyankopon apede sen nea Kyerewsem Momma mo nsem nye ‘Yiw’ anaa ‘Dabi.’ Asem no akyerekyerefo no ne Farisifo no ye. 21 “Mose biara a wobeka a εnye Yiw anaa dabi no fi mmara no ka se, ‘Nea odi awu no, ɔno nso εse əbonsam. 38 “Mose mmara no ka se, ‘Se obi tu se wokum no bi.’ 22 Na me de, nea mereka ne se, obiara a ne bo befuw ne nua no, wobebu no aten. Bio, obiara a əbeyeyaw ne nua no, wɔbɛfr̥e no wɔ mpanyin anim. Afei obiara a əbeka akyere ne nua se, ‘Ogyimifo’ no bɛkɔ amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 23 “Enti se εba worɔw w’atade nguguso ka ho ma no. 41 Se obi se worekobɔ afɔre na wokae se wo ne wo nua hys wo se, wo ne no nnantew ɔkwansin baako a, wo asem a, 24 gyaε afɔre no bɔ, na kɔ na wo ne wo ne no nkɔ akwansin abien. 42 Se obi sre wo wo nua no nkɔbɔ mu ansa na woakobɔ w’afɔre biribi a, fa ma no; obi pe se əfem wo hɔ biribi a, no. 25 “Se wo ne obi nya asem a, wo ne no mmɔ fa fɛm no. 43 “Moate se wɔaka se, ‘Dɔ wo yɔnko mu ntem, na wamfa wo ankɔ asennii ankɔma na tan wo tamfo.’ 44 Na me de, nea mereka ne otemufo, na otemufo no amfa wo anhye se: monnɔ mo atamfo na mommɔ mpae mma afiasehwefo nsa, na afiasehwefo no amfa wo wɔn a wɔhaw mo. 45 Eyi bεma moaye mo Agya ankɔtɔ afiase. 26 Mereka no nokware akyere a əwɔ ɔsoro no mma, efise ɔma ne owia pue, ma mo se, ansa na wubefi asennii hɔ no, gye se ne osu tɔ ma nnipa bɔne ne nnipa pa nyinaa pe. woatua sika biara a wɔregye afi wo hɔ no. 27 46 Se modɔ wɔn a wɔdɔ mo no nko ara a, akatua “Mose mmara no ka se, ‘Nsεe aware.’ 28 Na me ben na mubenya? Enye saa ara na nneboneyefo de, nea mereka ne se: Obiara a ohu əbea na ne kɔn dɔ no ne koma mu no, abɔ aguaman. 29 Se w’ani baako a eye to wo hintidua a, eye se wubetu atow akyene. Efise eye se wobehwere w’akwaa fa bi sen se wɔbetow wo nipadua no nyinaa akyene amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 30 Saa ara nso na se wo nsa a eye to wo hintidua a, eye se wubetwa atow akyene. Efise eye se wobehwere w’akwaa fa bi sen se wɔbetow wo nipadua nyinaa akyene amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 31 “Mose mmara no ka se, ‘Obiara a obegyaa ne yere no mma no awaregyea krataa.’ 32 Na me de, nea mereka ne se, se əbarima bi gyaa ne yere a εnye se əbea no abɔ aguaman na əbea no san kɔware bio a, na əbarima a ogyaa no no ama əbea no aseε aware. Əbarima foforo a əbeware əbea no nso aseε aware saa ara. 33 “Bio, Mose mmara no ka se, ‘Mmu bɔ a woahye Onyankopon no so, na mmom di bɔ a woahye no no so.’ 34 Na me de, nea mereka ne se: Monnka ntam mmfa nhye bɔ. Monnnɔ ɔsoro, efise εye Onyankopon ahengua. 35 Monnnɔ fam, efise εye Onyankopon nan ase agua. Monnnɔ Yerusalem, efise εye əhenkese kuropɔn. 36 Mfa

6 “Monhwe yiye na moanye papa ankyere nnipa amfa ampe anuonyam. Se moye saa a, morennya mfaso biara mfi mo Agya a əwɔ ɔsoro no nkyen. 2 “Se woye papa a mmɔ no dawuru senea nyaatwomfo ye wɔ asoredan mu ne mmɔnten so no. Merema mo ate se saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw. 3 Se woye papa a, mma obiara nhu, mpo se wode wo nsa nifa ye papa a, mma wo nsa benkum nhu, 4 na w’agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka. 5 “Na se morebo mpae a, mommmɔ mpae senea nyaatwomfo gyina asoredan mu ne mmɔnten so bɔ mpae de pe nnipa anim anuonyam no. Merema moate ase se, saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw. 6 Se wobɔ mpae a, hyen wo dan mu, na to wo pon mu, na bɔ w’Agya a wonhu no no mpae, na w’Agya a onim kokoa mu nsem no betua wo ka. 7 Se mobɔ mpae a, monnkasakasa bebree, nti nsem mu nsusuw se, se moye saa a na Onyankopon betie mo. 8 Mo

Agya Nyankopon nim nea ehia mo nyinaa ansa betumi ato ne nkwa nna so simmasin mpo? 28 na mubisa no. 9 “Enti saa ɔkwan yi so na momfa “Aden nti na mudwinnwen ntama ho? Monhwɛ mmo mpae: “Yen Agya a wowo ɔsoro, wo din afifide bi se wuram nhwiren, wonnwene ntama ho ntew. 10 W’ahenni mmra. Nea wope nye wɔ ho. 29 Nanso Salomo ahonya ne n’antuonyam asase so, senea εye wɔ ɔsoro. 11 Ma yεn, yεn nyinaa akyi no, na n’ahoɔfε nnu wuram nhwiren daa aduan nne, 12 na fa yen aka kyε yεn, senea yi. 30 Na se Onyankopon tumi fura afifide a εwo yεde kyε wɔn a wɔde yen aka. 13 Nnyaa yεn hɔ nne na ɔkyena enni hɔ ntama a, mo a mo nkɔ sohwε mu. Na yi yen fi ɔbɔnefo no nsam.’ gyidi sua, εbeεyε dεn na ḥrentumi mma mo nea 14 Se mode wɔn a wofom mo mfomso kyε wɔn ehia mo? 31 Enti munnnwinnwen nea mubedi, a, mo nso mo ɔsoro Agya no de mo mfomso nea mobenom anaase nea mubefura ho. 32 Na bεkyε mo. 15 Nanso se moamfa wɔn a wofom won a wonni gyidi no na bere biara wodwen saa mo mfomso ankyε wɔn a, mo ɔsoro Agya no nneεma no ho. Na mo de, mo Agya a ɔwo ɔsoro nso remfa mo mfomso nkyε mo.” 16 “Se mudi no nim se eyinom nyinaa ho hia mo. 33 Enti mmuada a, monnye mo anim mmɔbɔmmɔbɔ monhwehwε Onyankopon Ahenni ne ne trenee senea nyaatwomfo di mmuada a wɔyε de pε kan, na ɔde nea ehia mo nyinaa bεka mo ho. 34 nnipa anim anuonyam no. Merema mo ate ase Enti munnnwinnwen ɔkyena ho. Onyankopon se, saa nnipa no anya wɔn akatua dedaw. 17 Se no ara de nea ehia mo no bεma mo. Eda biara wudi mmuada a, seren wo ti, na hohoro w’anim, ne mu nsem.

na ma w’anim nye frɔmfrɔm, 18 na mma nnipa nhu se woredi mmuada, gye w’Agya a ohu nea woye wɔ kokoa mu nyinaa no nko ara; na w’Agya a onim kokoa mu nsem nyinaa no betua wo ka. 19 “Monnhyehyε mo agyapade wɔ asase yi so, nea ntεferεw betumi awe, na ebetumi agye nkannare na aseε, na akorɔmfo betumi awia. 20 Mmom monnhyehyε mo agyapade wɔ ɔsoro, nea ntεferεw ntumi nwe, na entumi nnye nkannare nseε, na akorɔmfo ntumi nwia. 21 Na nea w’agypade wɔ no, εhɔ na wo koma nso wɔ. 22 “W’ani ye wo nipadua kanea. Eno nti se w’ani ye a, na wo nipadua nyinaa ye hann. 23 Nanso se w’aniwa nye a, εma wo nipadua no nyinaa dan sum tumm. Enti se hann a εwɔ wo mu no ye sum a, na wo nipadua no ye sum kabii. 24 “Obiara ntumi nsom awuranom baanu, efise εye saa a, ɔbedɔ ɔbaako na watan ɔbaako anaase, ɔbesom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako animtiaa. Morentumi nsom Onyankopon ne ahonyade. 25 “Eyi nti na mitu mo fo se, munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom anaa nea mubefura ho. Mowɔ ɔkra ne nipadua a εsom bo sen nea mubedi ne nea mubefura. 26 Monhwɛ wim nnomaa, wonnua aba na wontwa aba mmoaboano mfa nsie, nanso mo Agya a ɔwo ɔsoro no ma won aduan di. Monnsom bo nsen wɔn ana? 27 Mo mu hena na ɔdwene a adwennwene no

7 “Mummuu ntεn, na afoforo ammu mo ntεn. 2 Nea mode ye afoforo no, εno ara na wɔde bεyε mo. 3 “Aden na woma dua ntεtε a eda wo nua ani so no haw wo, bere a mpuran a eda wo de so no mfa wo ho? 4 εbεyε dεn na woatumaki akyere wo nua se, ‘Ma minyi ntεtε a eda w’ani so no mma wo,’ bere a mpuran da w’ani so daa. 5 Nyaatwomni! Di kan yi mpuran a eda w’ankasa ani so no ansa na woatumaki ahu ntεtε a eda wo nua ani so no yiye na woayi ama no. 6 “Mommfa nea εho tew mma akraman. Saa ara nso na monntow mo nhene pa ngu mprako anim! Wobetiatia so, na wɔadan wɔn ho atow ahyε mo so. 7 “Mummisa, na wobεma mo; monhwehwε, na mubehu; mompem, na wobebue mo. 8 Na obiara a obisa no, onya. Obiara a ɔhwehwε no, ohu; na nea ɔpem no, wobue no. 9 “Na hena na ne ba bisa no brodo a ɔbεma no ɔbø? 10 Anaase obisa no nsumnam a ɔbεma no ɔwɔ? Eremma saa da! 11 Na se mo a moye abɔnefo mpo nim senea moma mo mma nnepa a, εbεyε dεn na mo Agya a ɔwo ɔsoro no mfa nnepa mma ne mma wɔn a wobisa no no? 12 Enti senea mmara no ne adiyifo no ka no, ade biara a mope se nnipa nye mma mo no, mo nso monye mma wɔn saa ara. 13 “ɔkwan teateaa no nko ara so na wubetumi afa akɔ ɔsoro! ɔkwan a ekɔ ɔbonsam kurom no trew, na n’apon nso mu

bae ma nnipadom a wofa so ko osee mu. **14** Opon koa Kapernaum. Oduu ho no, Roma asraafu cha a wowura mu de ko nkwa mu no ye hiahiaa na so panyin bi baa ne kyen bebuu no nkotodwe okwan a wofa so no nso ye teateaa, na nnipa kae se, **6** “Awurade, m’abofra abubu gu ho a kakraa bi na wohu fa so. **15** “Monhwé mo ho orehu amane; mesre wo, besa no yare ma me.” yiye wo atoro akyerekyerefo a woba mo nkyen **7** Yesu ka kyere se, “Meba abesa no yare.” **8** ahobreas mu se nguan, nanso woye mpataku a Asraafu ha so panyin no tee Yesu asem a okae wonya mo a, wobetetew mo pasaa no ho. **16** Won no, okae se, “Awurade, memfata se woba me fi. nneyee na mode behu won, senea mutumi de Ka biribi na m’abofra no ho beye no den. **9** Meyé dua bi aba hu dua ko a eye no. Worentumi ntew obi a mehye tumi ase, na mesan wo asraafu a bobe wo nsae so; saa ara nso na worentumi wohye m’ase. Meka kyere won mu bi se onko a, ntew borodoma wo nnenkylene so. **17** Dua a ewo oko. Meka kyere ofoforo se ommra a, oba. Saa nnyinaso pa no tumi sow aba pa; na dua a enni ara nso na mehye me somfo se onye biribi a, nnyinaso pa no nso sow aba bone. **18** Dua pa eyé ara ne no.” **10** Yesu tee saa asem no, eyee ntumi nsow aba bone; saa ara nso na dua bone no nwonwa. Odan n’ani, ka kyere nnipadom ntumi nsow aba pa. **19** Dua biara a ensow aba a wodi n’akyi no se, “Israelman mu nyinaa, pa no, wotwa de gu gya mu hyew no. **20** Onipa minhuu gyidi a ete see da. **11** Na mereka akyere nneyee na ema wohu ne suban. **21** “Enye obiara mo se, nnipa pii befi apuei ne atoe aba na won a obo me din ‘Awurade, Awurade’ no na obeko Abraham, Isak ne Yakob abetena ase wo osoro osoro ahemman mu. **22** Atemmu da no, nnipa Ahenni no mu. **12** Na Israelfo a wosiesiee osoro pii beka akyere me se, ‘Awurade, yekaa wo ho ahenni maa won no mu pii wo ho a wode won asem kyere afoforo. Yenam wo din nso so tuu nsa begu won ti atwa agyaadwo na wootow ahonhommone, san yee anwonwade, ahorow.’ won agu sum kabii mu ama eyaw.” **13** Yesu ka **23** Na mabua won se, ‘Minnim mo da. Mumfi kyere asraafu so panyin no se, “Ko fie. Nea me so nk, nneboneyefo!” **24** “Won a wotie nea wugye di no mmra mu saa mma wo!” Abofra meka, na wodi so no te se onyansafu a osi ne no ho too no saa bere no ara mu! **14** Yesu ko dan si obotan so. **25** Osu toe, na osuframa boe, Petro fi. Okotoo se atiridii akyere Petro asebea na nsu yirii, na emu biara kaa odan no nanso ma oda ho. **15** Yesu soo ne nsa mu maa atiridii ammu da, efise wosi sii obotan so. **26** Nanso no tu fii no so. Osore noaa aduan maa won. **16** won a wotie nea meka na wonni so no te se Saa da no anwummere no, wode won a wewa okwasea bi a osii ne dan sii nwea so. **27** Osu toe, ahonhommone pii bre Yesu. N’anon asem a na osuframa boe, na nsu yirii, na emu biara kaa okae no maa ahonhommone no nyinaa tu yerae, odan no. Na edwiriw guu fam, bubuu pasaa.” **28** na won a woyare no nyinaa nso ho too won. **17** Yesu aseka no maa nnipadom a wotiee no no Eyi maa nea Odiyifo Yesaia kae se, “Ofaa yen nyinaa ho dwiriw won, **29** efise okyerekyere te ahoommere, na osooa yen nyarewa nyinaa” se obi a okura tumi, na ne nkyerekyere no nte no baa mu. **18** Yesu huu se dom no redoso no, se nea Kyerewsem no akyerekyerefo no kyere no.

**8** Bere a Yesu sian bepow no, dom dii n’akyi. **2**

Okwatani bi baa Yesu nkyen bekotow no sree no se, “Me wura, mesre wo, se eyé wo pe a, sa me yare.” **3** Yesu teee ne nsa de kaa okwatani no kae se, “Mesa wo yare. Wo ho mfi!” Amonu mu ho ara, kwata no fii ne ho. **4** Yesu ka kyere se, “Wo ne obiara nni w’ayaresa yi ho nkomm. Ko na fa wo ho kokyere osøfo, na bo aføre a Mose hyee se wømø se adansede no.” **5** Yesu

n’agya noho. **19** Ehara Yudani kyerekyerefo bi ka kyere se, “Kyererekyerefo, baabiara a wobeko no, medi w’akyi!” **20** Yesu buaa no se, “Sakraman wo won abon, wim nnomaa nso wo mmerebuu, nanso me, Onipa Ba no de, minni baabi a mede me ti to!” **21** Asuafu no mu baako beka kyere se, “Owura, ma me kwan na minkosie m’agya ansa na mabedi w’akyi.” **22** Nanso Yesu ka kyere se, “Di m’akyi. Won a wøawu no nsie won awufo.” **23** Yesu saa nyarewa

no wiee no, əkotenaas əkorow mu na n'asuafø anaase əbəka se, ‘Sore na nantew?’’ 6 Nanso no dii n'akyi. 24 Preko pø, ahum kese bi tu maa senea ebeyø na mubehu se Onipa Ba no wø tumi asorøkye bu békataa əkorow no so. Nanso na se əde bone kye nti. Əka kyere əbubaafø no se, Yesu de, wada. 25 N'asuafø no de nteteeemu “Sore na bobø wo kete, na kø fie efise masa wo kø ne nkyen, konyan no kae se, ‘Awurade! Gye yare.’’ 7 Amono mu hø ara, obubaafø no sore yen na yereye amem!” 26 Yesu nyanee no, əka bobø ne kete, sii mu kø ne fi! 8 Nnipedøm kyere wøn se, “Mo a mo gyidi sua, aden na no huu anwonwade yi no, wøn ho dwiriw wøn moabo hu saa?” Ehø ara, əsore teetee əhum yiye. Wøkamfoo Onyankopøn se əde tumi a ete ne asorøkye no ma eyø dinn. 27 Asuafø no saa ama onipa. 9 Yesu fi nea əsaa obubaafø no ho dwiriw wøn yiye. Wobisabisa wøn ho wøn yare hø rekø no, ohuu əbarima towgyeni bi a əte ho se, ‘Onipa ben mpo ni a ahum ne epø tie atowgyei. Wøfre saa əbarima no Mateo. Yesu no yi?’’ 28 Yesu ne n'asuafø no duu asuogya huu no no, əka kyere no se, ‘Bedi m'akyi.’’ Ehø wø Gadarafo asase so no, nnipa baanu bi a ara, Mateo sore dii Yesu akyi. 10 Əbae se Yesu ahonhommøne wø wøn so fii amusieh behyiaa ne n'asuafø no kø Mateo fi kodidii. Wøredidi no. Esiane se na saa nnipa yi ye keka nti, na no, towgyefø ne nnebøneyefø bebree baa hø ne obiara ntumi mfa faako a wøwø hø. 29 Wohuu no ne n'asuafø no too nsa didii. 11 Farisifo no no pø, wofii ase teetee mu se, ‘Onyankopøn huu se əne nnebøneyefø ato nsa redidi no, anyø Ba, den na worehwelhwe afi yen nkyen? Woaba wøn de. Wobisaa n'asuafø no se, ‘Aden nti na ha se worebøye yen ayayade wø bere a mmere mo kyerekyerøfø no de ne ho abø nnebøneyefø no nsøe ana?’’ 30 Saa bere koro no ara mu, a wøte se? yi?’’ 12 Yesu tee no, obuaa wøn na mprakokuw bi redidi wø nkyen baabi. 31 se, ‘Nnipa a wønyare no, əyaresafø ho nhia Ahonhommøne no sreø Yesu se, ‘Se wutu yen wøn, na nnipa a wøyare no na əyaresafø ho hia a, fa yen kohye mprakokuw yi mu.’’ 32 Yesu wøn.’’ 13 Əsan kaa bio se, ‘Monkohwelhwe eyi teesø wøn se, ‘Mumfi!’’ Ehø ara ahonhommøne ase wø Kyerew Kronkron no mu. Wøakyerøw no fii nnipa no mu, kowuraa mprako no mu. se, ‘Enye mo aføre ne aye yede na mørø, na Mprakokuw no nyinaa de mmirika sian bepøw mmom ahummøbo.’ Mammeñfre atreneefø, na no, koguu epø no mu ma eføa wøn. 33 Ntem ara, mmom, mebefree nnebøneyefø se wønsakra wøn a wøhwø mprako no so no tuu mmirika mmra Onyankopøn nkyen.’’ 14 Da bi Osuboni kø kurom, køkaa nea asi no kyere nkurofø. 34 Yohane asuafø baa Yesu nkyen bebisaa no se, Kurom høfø no tee nea aba no, wøbø twi kø ‘Aden nti na w'asuafø no nni mmuada, senea nea Yesu wø hø no. Wohuu Yesu no, wøsreø no yene Farisifo di mmuada no?’’ 15 Yesu buaa se omfi wøn man mu hø nkø.

## 9 Eyi akyi no, Yesu køtenaa əkorow bi mu kø

Kapernaum, kurow a əte mu no mu. 2 Oduu hø no, ankyø biara na nnipa bi de obubaafø bi bøø no se ənsa no yare. Na Yesu huu gyidi a wøwø wø ne mu no, əka kyere əbubaafø no se, ‘Əba, ma w'ani nnye, wøde wo bøne nyinaa akyø wo.’’ 3 Ehø ara na Kyerewsem no akyerekyerøfø a na wøwø hø no bi teesø mu se, ‘Əbarima yi ka abususem. Əkyere se əye Onyankopøn!’’ 4 Yesu huu nea ewø wøn adwene mu no, obisaa wøn se, ‘Aden nti na modwene bøne wø mo koma mu saa? 5 Me Onipa Ba no, mewø tumi wø asase yi so se mede bone kye. Nea ewø he na eyø den, se obi beka se, ‘Mede wo bøne akyø wo’’

awu mprempren ara. Minim se, se woba de wo no dooso, nanso adwumayefo no sua. **38** Enti nsa bcka no pe a, obenyan.” **19** Yesu ne n’asuaf monsre adwumawura no na emma adwumayefo no ne opayin no sii mu se woreko opayin bebree mmra ne twa adwuma no mu.”  
no fi. **20** Woreko no, abea bi a mogya atu no mfirihiyia dumien faa n’akyi, sooo n’atade ano. **21** Okaa wo ne tirim se, “Se mede me nsa ka no nko ara a, me ho beye me den.” **22** Yesu dan n’ani ka kyere se, “Obabea, ma wo bo nto wo yam. Wo gyidi agye wo. Wo ho ato wo.” Efi saa bere no mu no, ne ho too no. **23** Yesu duu opayin no fi ho a ohuu se nkurafno bi resu na ebinom reto ayiase nnwom no, **24** okae se, “Obiara mfi adi. Ababaa no nwui. Wada!” Yesu asem a okae yi maa nnipa no serew no. **25** Nnipa no nyinaa fii adi no, Yesu kaa faako a ababaa no da ho no. Osoo ne nsa. Preko pe, ababaa no nyane. **26** Saa anwonwade a Yesu yee yi trew wo mpotam ho nyinaa. **27** Yesu fi nea onyan ababaa no ho rekno, anifuraefo baanu bi dli n’akyi teetees mu se, “Dawid ba, hu yen mmob!” **28** Yesu duu fie no, anifuraefo no baa ne nkyen. Yesu bisaa wan se, “Mugye di se metumi ama moahu ade?” Wobuaa no se, “Yiw, Awurade, yegye di!” **29** Yesu de ne nsa kaa wan ani kae se, “Mo gyidi nyne nea mohwehwemma mo!” **30** Amonu mu ho ara na wan ani buebuei. Yesu bao wan ano se, “Monnka saa ayaresa yi ho asem nkyere obiara.” **31** Nanso nnipa no fii ho pe na wobao asem no dawuru. **32** Yesu ne n’asuaf refi adi no, wode mum bi a honhomme wone so bres no. **33** Yesu tuu honhomme no na preko pe, mum no kasae. Saa honhommetu yi yes nnipa a wowa ho no nyinaa nwonwa ma wokae se, “Yenhuu saa anwonwade yi bi da wo Israelman mu ha!” **34** Farisifo no de, wokae se, “Obonsam de honhomme ahye no ma nti na otumi tu ahonhomme no.” **35** Yesu kyinkyinii nkuow so ne nkuraa ase kaa Onyankopon Ahenni no ho asemwa wo wan hyiadan mu. Baabiara a okae no, okaa asemwa no saa nyarewa ahorow bebree. **36** Bere a Yesu huu nnipadom no, ne Yam hyehyee no maa wan efise ohuu se ohaw ahorow gu wan so a, wonhu nea wonye ne nea wofma a wobenya mmoa nso. Wote se nguan a wonni ohwefo. **37** Eha na Yesu ka kyere n’asuaf no se, “Otwa adwuma

no dooso, nanso adwumayefo no sua. **38** Enti na emma wan tumi se wontu ahonhomme na wonsa nyarewa ne ahoommere nyinaa.

**2** Yesu asuaf dumien no din ni: Simon a ne din baako ne Petro ne ne nua Andrea; Yakobo ne ne nua Yohane a woye Sebedeo mma no,

**3** Filipo ne Bartolomeo, Toma ne towgyefo Mateo, Yakobo, Alfeo ba ne Tadeo, **4** Simon a ofi Kana ne Yuda Iskariot a akyiri no, oyii Yesu mae no. **5** Yesu somaa asuaf dumien no hyee wan se, “Monnko nea amanamanmufo wo ana Samariafo kuow biara mu, **6** na mmom monk Onyankopon nguan a wowa Israel a wayera no nkyen. **7** Monkoka nkyere wan se, ‘Onyankopon Ahenni no aben!’ **8** Monsa ayarefo yare, munyan awufo, momma akwatafo ho mfi, na muntu ahonhomme. Senea munyaa no kwa no, saa ara na mo nso na momfa mma kwa.

**9** “Mommfa sikakoko, dwetse anaa kobere biara mmwo ho. **10** Mommfa akwantukotoku anaa ntade anaa mpaboa anaa pema. Esse se odwumayeni didi. **11** Kuow biara a mobeko mu anaa akuraa biara a mobeko ase no, monhwehwem onipa a onyamesuro wo ne mu akyi kwan na montena ne nkyen kosi da a mubefi ho ako baabi foforo. **12** Se mok ovi bi mu a, munkya wan se, ‘Asomdwoe nka mo!’ **13** Se saa ofi no mufo gye mo few so a, munhyira wan, na se wannonye mo de a, momfa mo asomdwoe. **14** Se morefi ofi anaa kuow biara a wannonye mo wo mu no mu ako a, momporoporow ofi no anaa kuow no mu mfutuma a ewo mo nan ase no ngu ho. **15** Nokware ni, atemmuda no, Sodom ne Gomora mpo benya baabi agyina wo Onyankopon anim sen saa kuow no. **16** “Monkae se meresoma mo se nguan ako mpataku mu. Monye anifere se awo na munwo se mmoronomia. **17** Nanso monhwe yiye wo nnipa ho! Wobekyere mo adi mo asem, abo mo mmaa wo wan asoredan mu.

**18** Me nti, wode mo bek atumfo ne ahene anim. Eyi bema moanya kwan aka asemwa no akyere wan ne amanamanmufo no. **19** Se wokyere mo a, munnnwinwen asem a mobeka de ayi mo ho

ano ho. Wode asem a mobeka no bema mo bere m'akyi a, ḥrentumi nyε me de. 39 Se woma wo a εse mu. 20 Asem a mobeka no remfi mo, na kra som wo bo a, wobchwere wo kra no, nanso mmom, mo ḥsoro Agya no honhom na ḥnam mo se me nti wohwrene wo kra a, wo nsa beka. 40 so bekasa. 21 “Onua beyi onua ama na wəakum “Obiara a ogye mo no gye me, na nea ogye me no. Saa ara na agyanom nso beyi wən mma no nso gye Onyankopon a ḥsoma me no. 41 Se ama. Mma besore atia wən awofo ama wəakum wugye odiyifo bi se ḥye Onyankopon nipa nti wən. 22 Me nti, mnipa nyinaa betan mo. Nanso a, wobetua wo so ka se odiyifo no ara pε. Na nea obetumi agyina pintinn akosi awie no na se wugye nnipa trenee a, wubenya akatua se wobegye no nkwa. 23 Se wotaa mo kurow baako onipa trenee. 42 Na obiara a ḥbema m'akyidifo mu a, munguan nkø kurow foforo mu. Mereka yi mu akumaa bi nsu anom no, onii no akatua nokware akyere mo se morenwie Israel nkurow remmo no da.”

nyinaa mu adwumaye ansa na Onipa Ba no aba. 24 “Osuanī nsen ne kyerεkyerεfo, na akoa nso nsen ne wura. 25 Osuanī sua ne kyerεkyerεfo, na akoa nso sua ne wura. Enti se me a meye ofi no ti no wofre me ‘Obonsam’ a, den din na wəremfa mfrē mo! 26 “Munnsuro wən. Mmere bi bεba a nokware no beda adi. Nea woye no kokoa mu no nyinaa beda adi. 27 Nea mereka akyere mo wə sum mu yi, monka wə hann mu. Nea mereka agu mo asom yi, mompae mu nka wə adan atifi. 28 Munnsuro won a wobetumi akum mo nipadua nanso wərentumi nkum mo kra no. Onyankopon a obetumi akum onipadua no ne okra wə amanehunu kurom no nko ara na munnsuro no. (Geenna g1067) 29 Wətən akasanoma gye ahe? Nkasanoma abien bo nye sika kakraa bi pε? Nanso akasanoma biara nni hə a obewu a mo Agya no nniim ho biribi. 30 Mo tinwi mpo, wəakan ne nyinaa. 31 Enti munnsuro! Mosom bo ma Onyankopon sen nkasanoma. 32 “Obiara a ḥbeka se onim me wə nnipa anim no, me nso məka se minim no m'agya a ḥwə ḥsoro no anim. 33 Na obiara a ḥbeka se onnim me wə nnipa anim no, me nso məka se minim no wə m'agya a ḥwə ḥsoro no anim. 34 “Munnsusuw se mede asomdwoe na εbaa asase yi so! Ḫyne asomdwoe na mmom afoa na mede bae. 35 Maba se mema, “ᬁbabarima asore atia n'agya, na ᬁbabea asore atia ne na, na ḥbea warefo nso asore atia n'asebea. 36 Obiara tamfo a ne ho ye hu no befi n'ankasa ne fi.’ 37 “Nea oða n'agya anaa ne na kyεn me no rentumi nyε me de. Saa ara na nea ḥða ne babarima anaa ne babea kyεn me no rentumi nyε me de ara ne no. 38 Se obi amfa n'asennua na wammedi

9  
Mateo  
**11** Yesu wiee n'asuafu dumien no kasakyere no, ofi hə kəo nkurow a εbemmen no mu kokyerekyerε asem no. 2 Osuboni Yohane a saa bere no na oða afiae no tee anwonwade a Kristo reye no, ḥsoma n'asuafu bebisaa no se, 3 “Wo ne nea ḥreba no, anaa yεnhwe ḥfotro anim?” 4 Yesu buaa wən se, “Monsan nkø nkokā anwonwade a moahu ne nea moate nkyere Yohane se, 5 anifuraefo hu ade, mmubuafu nantew, akwatafo ho fi, asotifo te asem, na awufo nso nyan. Afei monka nkyere no se, meka asem̄pa no kyerε ahiafo. 6 Monsan nka nkyere no bio se, Nhyira ne wən a merento wən hintidua.” 7 Yohane asuafu no kœ no, Yesu fii ase kaa Yohane ho asem kyerε nnipadom no. Obisaa wən se, “Mokø sare so no, den na mokø se morekøhwε? Sare a mfram̄a rebo no? 8 Anaa na mususuw se mubehu ḥbarima bi a wahyehye se ohene ba te ahemfi? 9 Anaa Onyankopon diyifo? Eno de, mereka akyere mo se, nea muhū no no sen odiyifo mpo. 10 Na saa Yohane yi na Kyerewsem no ka fa ne ho se, “Mesoma me bəfo adi w'anim kan. ḥno na obesiesie ḥkwan ama wo.’ 11 Nokware ni, nnipa a mmea awo wən nyinaa mu, obiara nni hə a wagye din se Osuboni Yohane. Nanso nea ḥye acketewa koraa wə ḥsoro Ahenni mu no ye okese sen no! 12 Na efi bere a Osuboni Yohane fii ase kaa asem̄pa no, bəo nkurøfo asu de besi nne no, ḥsoro Ahenni no de tumi retrrew na nnipadom a wən ani abere no refa no anuoden so. 13 Ansa na Yohane rebεba no, na adiyifo ne Mose mmara no aka ḥsoro ahenni no ho asem dedaw. 14 Se mope se mote nea mereka no ase de a, Yohane no, ḥno ne Elia a

adiyifo no hyee ne ho nkɔm se əbeba no. **15** Nea “Woahu se w'asuafu no abu Homeda mmara əwɔ aso no, ontie! **16** “Dɛn ho na metumi de no so?” 3 Yesu nso bisaa won se, “Monkenkan nnemmafo yi atoto? Wote se mmofra a wote nea Ɂhene Dawid yee, bere a ɔkɔm dee əne won baabi redi agorū. Əfa ka kyere əfa se, **17** “Yetoo a na wɔka ne ho no? **4** Wəkəo Onyankopɔn fi anigye nnwom maa mo, nso moansaw. Yetoo kodii brodo a wɔde abɔ afɔre, a anka wonni ho awerehow nnwom maa mo, nanso moansu.” kwan se wodi, gye əsəfo nko ara no. Eno nso **18** Yohane bae a onnidi na ənnom no, wose, ye mmara so bu? **5** Na monnsan nkenkan mfii ‘Dwo honhommɔnɛ.’ **19** Onipa Ba no bae a odidi Mose mmara no mu, se asəfo a wɔyɛ hyiadan na ənom no nso wose, ‘Monhwɛ odidifo ne mu adwuma no tumi ye adwuma Homeda nso? əkɔwensani a əne towgyefo ne mnebɔneyefo fa **6** Mereka ama moate ase se, nea ɔkyɛn hyiadan nnamfo.’ Nanso nea efi Onyankopɔn nyansa no wɔ hal! **7** Se moate asem a ese, ‘Mmaborshunu mu ba no ma nokware da adi.’ **20** Afei, ofii na mepe na eyɛ aforebo’ no ase yiye a, anka ase kaa nkurow a ɔyɛ anwonwade ahorow wɔ moremmu wɔn a wonni fo no fo. **8** Na me, ho nanso wɔansakra wɔn adwene no anim se, Onipa Ba no, meye Homeda no wura.” **9** Yesu **21** “Korasin, due! Betsaida, due! Anwonwade fii nea əwɔ hɔ no kɔ hyiadan mu. **10** Ohuu a meyɛe no mo mu no, se meyɛe no Tiro ne əbarima bi wɔ ədan mu hɔ a na ne nsa baako Sidon a, anka əhofo no de awerehow ne ahonu awu. Farisifo no bisaa Yesu se, “Enti mmara ma asakra wɔn adwene dedaw. **22** Atemmuda no, ho kwan se obi sa yare Homeda ana?” Wobisaa asem a ebeto wɔn no besen nea ebeto Tiro ne eyi senea əbɛye a wobenya kwan atoto n'ano Sidon! **23** Na wo Kapernaum, wɔpɛ se woma na wɔakyere no! **11** Yesu buaa wɔn se, “Mo mu wo ho so, nanso wəbəbre wo ase de wo aksena na əwɔ oguan baako na se əkɔto amoa mu amanehunu kurom. Anwonwade a meyɛe no Homena a, ərenyi no? Əkwani biara so wobekə wo ho no, se wɔyɛe no Sodom a, anka əda so akoyi no. **12** Onipa som bo sen oguan! Eyi nti wo ho besi nne. (*Hadēs g86*) **24** Mereka nokware əwo ho kwan se wɔyɛ papa Homeda.” **13** Afei akyere mo se, atemmuda no, Tiro ne Sodom Yesu ka kyere nea ne nsa awu no se, “Tee wo benya gyinabea pa asen mo!” **25** Asenka no nsal! Əyarefo no teeɛ ne nsa. Əteeɛ ne nsa no akyi, Yesu bɔɔ mpae se, “Agya, əsoro ne asase ahooden baa mu ma eyɛe se baako no. **14** Farisifo wura, meda wo ase se woanna nokware no adi no fii adi kotuu senea wəbəkyere Yesu akum ankyere wɔn a wosusuw se wɔyɛ anyansafu, na no no ho agyina. **15** Esiane se na onim pow a mmom wodaa nokware no adi kyereɛ mmofra wɔrebə wɔ ne ho no nti, ofii hyiadan no mu nkumaa. **26** Yiw, Agya, wɔpɛ mu na woma əbaa maa nnipadom dii n'akyi. Əsaa wɔn mu ayarefo saa. **27** “M'agya no de nneɛma nyinaa ahye me no nyinaa yare. **16** Nanso əbɔɔ wɔn ano se nsa. Obiara nnim Əba no gye Agya no nko ara. wɔmmim o'anwonwade a ɔyɛe no ho dawuru. Na obiara nnim Agya no gye Əba no, ne won a **17** Na nkɔm a Odiyifo Yesaia hyee no aba mu Əba no pɛ se əda no adi kyere wɔn. **28** “Mo a se: **18** “Monhwɛ m'akoa a mayi no, nea medɔ moaye adwuma abre na moasoa nnesoa nyinaa, no a me kra ani sɔ no, mede me honhom begu mommra me nkyɛn, na mɛma mo ahome. **29** no so, na wabu amanaman aten. **19** Ərenko, na Momfa me konnua nto mo ho so, na munsua ərenteetee mu. Na obi rente ne nne wɔ abɔtent me, efise midwo na mebre me ho ase koma mu, so! **20** Ərensee demmire a eyɛ mmerew no. na mubenya əhome ama mo kra. **30** Efise me Kanea ntamabamma a ənnew yiye no, ərennum; konnua ye mmerew, na m'adesoa ye hare.” **21** Ne din bɛye amanaman nyinaa anidaso.” **22** Afei wɔde obi a ɔye mum san ye onifuraefo, na honhommɔnɛ nso wɔ ne so bres Yesu se ənsa no yare. Yesu saa no yare ma əkasae, san huu ade. **23** Nnipadom a wɔwɔ hɔ no ho dwiriw wɔn.

**12** Homeda bi, Yesu ne n'asuafu no kɔfaa aburowfuw bi mu. Wɔnam aburowfuw no mu no, əkɔm dee asuafu no ma wɔpenpan aburow no bi wee. **2** Farisifo bi huu nea asuafu no reye no, anye wɔn abodwo. Wobisaa Yesu se,

Wøkae se, “Ebetumi aba se Yesu yi yε Dawid nnemma besore ayi ɔman yi aten, efise bere a Ba no, Agyenkwa no ana?” **24** Nanso Farisifo Yona kaa asempa no, wøsakraa wøn adwene. no tee anwonwade a Yesu yee no, wøkae se, Nanso nea ɔsen Yona wø ha. **42** Atemmuda “ɔnam ahonhommøne nyinaa panyin, ɔbonsam no, Sebahemmea besore atia ɔman yi, efise ofi Beelsebul no so na otu ahonhommøne.” **25** asase ano noho betiee Salomo nyansa nsem. Yesu huu wøn adwene maa wøn mmuae se, Nanso nea ɔsen Salomo no wø ha. **43** “Saa ɔman “Ahemman biara a edi mpaapaemu no ntumi nnebøneyefo yi te se obi a honhommøne wø ne nnyina. Saa ara nso na kurow anaa ofi biara so. Se honhommøne no tu fi ne mu a, ekyinkyin, a edi mpaapaemu no ntumi nnyina. **26** Na se hwelhwe homebea nanso ennya bi. **44** Se ɛba ɔbonsam retu ɔbonsam a na ekyere se ɔne ne saa a, nea honhommøne no ka ne se, ‘Mesan ho na ɛreko de asee n’aheman. **27** Na se menam ako onipa a mifii ne mu bae no mu bio.’ ɔsan Beelsebul tumi so na mitu ahonhommøne a, kɔ onipa no mu na ohu se ne mu da mpan, hena so na mo nkurofo nam tu ahonhommøne? na wøasiesie ho fefeefe a, **45** ɔsan n’akyi kɔfa Saa na ete de a, mo nkurofo no ara na wobebu ahonhommøne afosoro ason a wøye den kyen no mo aten. **28** Nanso se menam Onyankopøn ba ma wøn nyinaa betena ne mu. Eyi ma onipa Honhom so na mitu honhommøne de a, na no asetena no see kyen ne kan asetena no.” **46** ekyere se Onyankopøn Ahenni no aba mo so. **29** Bere a Yesu reka asempa akyere nnipadøm wø “Obi ntumi nkɔ ohoodenfo fi mu nkowia no, ofi bi mu no, ne na ne ne nuanom begyinaa agye se onipa ko no di kan de hama kyekyere afikyiri pε se wøne no kasa. **47** Nnipa a wøwø no. **30** “Obiara a onni m’afa no, tia me. Na nea hø no mu baako kɔka kyere Yesu se, “Wo na ne ɔne me mmoaboa ano no hwete mu. **31** Mereka wo nuanom gyina afikyiri hø pε se wøne wo akyere mo se, wøde bøne ne abususem nyinaa kasa.” **48** Yesu kae se, “Hena ne me na? Ehefo bøkye nnipa, nanso abususem a etia Honhom ne me nuanom?” **49** ɔkaa saa no, ɔde ne nsa Kronkron no de, wøremfa nkye. **32** Nea ɔbekasa atia Onipa Ba no, wøde bøkye no. Nanso nea ɔbekasa atia Honhom Kronkron no de, wøremfa nkye no da biara da. (**aioñ g165**) **33** “Dua biara aba a apede no, ɔno ne me nuabarima, ne me nuabea na wøde hu ne su. Dua pa sow aba pa na dua bøne nso sow aba bøne. **34** Awø mma! Ebøye den na abønefo se mo atumi aka nea eye ho asem? Nea aye koma ma abu so no na ano ka. **35** Onipa pa anom asem da nnepa a εwo ne mu no adi. Saa ara na onipa bøne nso anom asem da nnebøne a εwo ne mu no adi. **36** Mereka makyerø mo se, atemmuda no, asenhunu biara a obi aka no, obebu ho akontaa. **37** W’anom asem so na wønam bebu wo bem anaa fo.” **38** Da bi, Yudafo mpányimfo bi a Farisifo bi ka wøn ho baa Yesu nkyen bøka kyere se, ɔnye nsenkyerøne bi nkyere wøn. **39** Yesu buaa wøn se, “ɔnam a wøye abønefo a wonni gyidi na wøpe se wohu nsenkyerøne. Nanso wørenhu nsenkyerøne biara ka Odiyifo Yona de no ho. **40** Na se nea Yona kodii bonsu yam nnansa no, saa ara na ese se Onipa Ba no kodi asase mu nnansa. **41** Atemmuda no Ninewe mmariama ne

ne me na.”  
**13** Da no ara Yesu fii adi køtenaa mpoano.  
 2 Nnipakuw kyeree so wø hø a εmaa no køtenaa ɔkorow bi mu a na nnipakuw no nso gyinagyina mpoano hø. 3 Ofii ase kyerekylere wøn wø mmebu mu se, “Da bi okuafø bi kɔø n’afum koguu aba. 4 Ogu so regu no, aba no bi guu ɔkwan mu maa nnomaa besosøw ne nyinaa. 5 Bi nso koguu ɔbotan so. Ankye na aba no fifii. 6 Esiane se na døte a εwo ɔbotan no so sua no nti, owia bøø so no, ne nyinaa hyewee. 7 Aba no bi nso guu nsøe mu, na nsøe no nyin no emiaa no. 8 Aba no bi guu asase pa mu. Enyin, sow aba mmøho aduasa; bi aduosia na afosoro nso ɔha. 9 Nea εwo aso no, ma ontie!” 10 Owiee ne nkyerekylere no, n’asuafo no baa ne nkyen bebisaa no se, “Adø na daa wonam mmebu so kasa kyere nnipa no?” 11 Yesu buaa wøn se, “Mo de, wøde ɔsoro Ahenni ho ahintasøm ama

mo na wɔn de, wɔmmfa mmaa wɔn ε. 12 Nea no. 30 Momma ne nyinaa nyin nkosi twabere əwɔ biribi no, wobɛma no bi aka ho na wanya na mama atwafo ahyi nwura no afi aburow ama abu no so. Na nea onni ahe bi no, kakra a no mu ahyew no, na wode aburow no nso agu əwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam. 13 Nea enti asan so.” 31 Yesu buu wɔn be foforo se, “ɔsoro a ema mekasa kyere wɔn mmebu mu no ne se, Ahenni te se onyaa aba ketewaa bi a obi duaa “Wohu de, nanso wonhu; wɔte de, na wɔnte wo n'afum. 32 Eyε aba ketewaa bi, nanso se ase. 14 Wɔn so na εnam ama Yesaia nkɔm a enyin a, eyε dutan kese ma nnomaa kosisi ne əhyε se, “Dte de, mobεte, nanso morente ase; mmam so.” 33 Obuu wɔn be foforo se, “ɔsoro ohu de, mubehu, nanso morenhu no, aba mu. Ahenni te se mmɔkaw bi a brodotofo de fɔtɔw 15 Efise ɔman yi koma apirim. Wɔyε asooden; mmɔrε ma etu.” 34 Yesu nam mmebu so ɔkasa woakatakata wɔn ani. Se ente saa a anka wɔn kyereε nnipadom no. 35 Enti əhyε nea adiyifo ani behu ade, na wɔn aso ate asem na wɔn no ahye ho nkɔm no mma se: “Mekasa mmebu koma ate asem ase, na wɔanu wɔn ho asan aba mu, na maka anwonwade mu ahintasem a efi me nkyen na masa wɔn yare.” 16 Na mo de, adebɔ mfiasε.” 36 Afei Yesu fii nnipadom no wɔahyira mo ani efise ehu ade; wɔahyira mo nkyen kɔ fie. N'asuafu no baa ne nkyen beka aso efise ete asem. 17 Na me de, mereka akyereε kyereε no se ənkyereε wɔn be a εfa nwura ne mo se, adiyifo ne atreneefo pii pε se wohu aburow ho no ase. 37 Yesu buaa wɔn se, “Me nea muhu no, nanso wɔanhу. Wɔpε se wɔte Onipa Ba no, mene okuafo a oduaa aburow no. nea mote no, nanso wɔante. 18 “Afei muttie 38 Afuw no ne wiase, na aburow no nso gyina be a εfa ogufo a okoguu aba wo n'afum no no hɔ ma wɔn a wɔyε Ahenni no mma; nwura no nkyerease. 19 Won a wotie Onyankopon asem nso gyina hɔ ma wɔn a wɔyε əbonsam mma. no, na wɔnte ase no te se aba a eguu əkwan 39 Ətamfo a oduaa nwura fraa aburow no ne mu no. Əbonefo no ba, behwim nea wɔadua əbonefo no. Otwabere no ye wiase awiei; atwafo wo wɔn koma mu no. 20 Aba a eguu əbotan so no ne abofo no. (aiɔn g165) 40 “Sεne aSENKA no gyina hɔ ma wɔn a wɔte asem no, na wɔde kohyew no no, saa ara na εbεyε wo wiase awiei. wɔpa abaw. 22 Aba a eguu nsoe mu no gyina hɔ nyinaa ano afi Ahenni no mu, 42 na wɔatow ma wɔn a wotie asem no, nanso wiase yi mu wɔn agu oygatannaa no mu, ahyew wɔn. Ehɔ na abrabɔ mu haw ne agyapade ho dadwen nti osu ne setwεre wɔ. 43 Na atreneefo no behyeren emma asem no ntumi nyε wɔn mu adwuma. (aiɔn se owia wo wɔn Agya Ahenni no mu. Nea ɔwɔ g165) 23 Na aba a eguu asase pa mu no gyina hɔ aso no, ma ontie!” 44 Yesu toaa mmebu no so se, ma wɔn a wotie asem no, na wɔte ase. Wɔsow “ɔsoro Ahenni no te se ademude bi a obi kohuu aba mmɔho aduasa; bi aduosia; na afoforo nso, wo afuw bi mu. Əkataa so, na əde ahopere kɔtɔn əha.” 24 Yesu de be foforo kaa asem se, “ɔsoro n'ahode nyinaa, de kɔtɔn afuw no. 45 “Bio, Ahenni no te se okuafo bi a oduaa aburow wo ɔsoro Ahenni te se obi a odi nhene pa ho gua n'afum. 25 Da koro anadwo a wada no, ne tamfo a ərehwehwε nhene pa ato. 46 Okonyaa bi a nso beduaa nwura fraa aburow a wadua no. 26 eyε fe mmoroso, enti əkɔtɔn n'ahode nyinaa de Aburow no renyin no, na nwura no nso renyin. kɔtɔn!” 47 Yesu toaa so bio se, “ɔsoro Ahenni 27 “Okuafo no apaafø beka kyereε no se, ‘Owura, no te se obi a okoguu asau wo asu bi mu yii aburow a wuduae no, nwura bi afifi wo asel’ nsumnam ahorow bebree. 48 Asau no yε ma 28 “Okuafo no buae se, ‘Ətamfo bi na oduael’ no, ətwe baa konkɔn so. Afei ətenaa ase yiyii “Apaafø no bisaa no se, ‘Wope se yekotutu saa nam pa no guu kenten mu na ətow nea enye nwura no ana?’ 29 “Obuaa wɔn se, ‘Dabi dal’ no gui. 49 Saa ara na wiase awiei beyε. Abofo Anye a na moatutu aburow no bi afra nwura no bεba abεpaw abonefo no afi atreneefo no

mu, (aiōn g165) 50 na wɔatow abonefo no agu Yesu tee Osuboni Yohane wu no, ḋew ne ho oyatanna no mu; ḋhɔ na osu ne setwre wɔ. kotenaa baabi. Nnipa tee ne nka ma wɔnam 51 "Mote ase?" N'asuafo no buaa no se, "Yiw." 52 fam fi wɔn nkurow ne won nkuraa tiw no koo Yesu tooa ne nkyerɛkyere no so se, "Kyerewsem nea ɔwɔ hɔ. 14 Yesu fii ḋkorow no mu baa nea no akyerɛkyerefo a wɔabeyɛ m'asuafo no te se nnipa no wɔ hɔ no. Ohuu nnipadom no, ne Yam ofiwura a wada n'agyapade foforo ne dedaw hyehyee no maa wɔn. Eyi ma ɔsaa ayarefo a nyinaa adi." 53 Yesu wiee ne mmebu no, ofii wɔwɔ wɔn mu no yare. 15 Anim rebiribiri no, faako a ɔwɔ hɔ no. 54 ḋkoo ne kurom Nasaret. Yesu asuafo no baa ne nkyen bɛka kyereɛ no se, ḋkyerɛkyere wɔ hyiadan mu maa wɔn a wotiee "Ade asa awie. Aduan biara nso nni ha. ḋha nso no no ho dwiriw wɔn. Wobisabisa wɔn ho wɔn mmɛn kurow biara. Enti gyia nnipa no kwan, ho se, "Ehe na saa ɔbarima yi konyaa nyansa a na wɔnkohwehwe aduan ntɔ nni wɔ nkurow ɔde ye anwonwade sɛe yi? 55 Enye dua dwumfo no bi so." 16 Yesu buaa wɔn se, "Eho nhia sɛ no ba no ni? Enye ne na ne Maria? Enye ne nua wɔkɔ; momma wɔn aduan nni!" 17 Asuafo no barimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne ka kyereɛ no se, "Nea yewo nyinaa ye brodo Yuda? 56 Enye yene ne nuabeanon na ete ha? anum ne mpataa abien pe." 18 Yesu ka kyereɛ Na afei ehe na okonyaa eyinom nyinaa yi?" 57 wɔn se, "Momfa mmrɛ me." 19 Afei ɔka kyereɛ Wɔn bo fuw no. Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Odiyifo nnipadom no ma wɔtenatena ase wɔ sare no wɔ anuonyam baabiara, gye ne man mu anaa so. ḋhwɛe soro bɔɔ mpae, hyiraa aduan no ne nkurofo mu!" 58 Esiane sɛ wɔannyne no anni no nti, wanyɛ anwonwade bebree wɔ hɔ!

## 14 Bere no mu ara na Herode a na odi hene

wɔ Galilea no tee Yesu nka, 2 na ɔka kyereɛ n'asomfo ne se, "Oyi ye Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu. Eyi nti na wanya tumi foforo de reye anwonwade ahorow yi." 3 Saa bere no na Herode ama wɔakyere Osuboni Yohane ato afiase, efise na wakasa atia Herodia ne Herode aware no 4 se, Herode aware ne nua Filipo yere. 5 Herode pɛe se okum Yohane. Nanso na osuro se, se okum no a basabasayɛ bɛba ɔman no mu. Efise na nnipa no nyinaa bu Yohane se odiyifo. 6 Ebba se na Herode redi n'awoda. Awoda no ase na Herodia babea besaw ma a εγες Herode fe. 7 Eyi maa Herode kaa ntam, hyeɛ no bɔ se ommisa nea ope biara na ɔde bɛma no. 8 Ne na maa no kae se, "Fa Osuboni Yohane ti a wɔatwa to prete mu ma me wɔ ha." 9 Herode tee asem no, εγες no yaw ma εhaw no. Nanso esiane ntam a waka wɔ nnipa a wɔahyia hɔ no anim no nti, ɔhye ma wɔyɛs nea ababaa no hwehwe no maa no. 10 Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wɔ afiase hɔ. 11 Wɔde ti a wɔatwa no too prete mu de bɛe ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na. 12 Yohane asuafo no befaa n'amu no kosiee no. Eyi akyi no wakɔbɔɔ Yohane wu no ho amannee kyereɛ Yesu. 13

14 Bere no mu ara na Herode a na odi hene  
wɔ Galilea no tee Yesu nka, 2 na ɔka kyereɛ n'asomfo ne se, "Oyi ye Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu. Eyi nti na wanya tumi foforo de reye anwonwade ahorow yi." 3 Saa bere no na Herode ama wɔakyere Osuboni Yohane ato afiase, efise na wakasa atia Herodia ne Herode aware no 4 se, Herode aware ne nua Filipo yere. 5 Herode pɛe se okum Yohane. Nanso na osuro se, se okum no a basabasayɛ bɛba ɔman no mu. Efise na nnipa no nyinaa bu Yohane se odiyifo. 6 Ebba se na Herode redi n'awoda. Awoda no ase na Herodia babea besaw ma a εγες Herode fe. 7 Eyi maa Herode kaa ntam, hyeɛ no bɔ se ommisa nea ope biara na ɔde bɛma no. 8 Ne na maa no kae se, "Fa Osuboni Yohane ti a wɔatwa to prete mu ma me wɔ ha." 9 Herode tee asem no, εγες no yaw ma εhaw no. Nanso esiane ntam a waka wɔ nnipa a wɔahyia hɔ no anim no nti, ɔhye ma wɔyɛs nea ababaa no hwehwe no maa no. 10 Herode soma ma wokotwaa Yohane ti wɔ afiase hɔ. 11 Wɔde ti a wɔatwa no too prete mu de bɛe ababaa no ma ɔde kɔmaa ne na. 12 Yohane asuafo no befaa n'amu no kosiee no. Eyi akyi no wakɔbɔɔ Yohane wu no ho amannee kyereɛ Yesu. 13

15 Anim rebiribiri no, faako a ɔwɔ hɔ no. 16 Yesu buaa wɔn se, "Eho nhia sɛ no ba no ni? Enye ne na ne Maria? Enye ne nua wɔkɔ; momma wɔn aduan nni!" 17 Asuafo no barimanom ne Yakobo ne Yosef ne Simon ne ka kyereɛ no se, "Nea yewo nyinaa ye brodo Yuda? 18 Enye yene ne nuabeanon na ete ha? anum ne mpataa abien pe." 19 Afei ɔka kyereɛ Na afei ehe na okonyaa eyinom nyinaa yi?" 20 Wɔn se, "Momfa mmrɛ me." 21 Mmarima a wodii aduan no dodow bɛye mpem anum a mmea ne mmofra no dodow nka ho. 22 Nnipadom no didi wiee pe na Yesu ka kyereɛ n'asuafo no se, wontena ḋkorow no mu nni kan ntwa nkɔ asuogya noho na ɔno de, oretena hɔ agya nnipa no kwan. 23 Ogyaa won kwan wiee no, ɔkoo bepɔw bi so kɔbɔɔ mpae. Onwini dwoe no, na aka Yesu nko ara wɔ nea ɔwɔ hɔ. 24 Saa bere no na ḋkorow a asuafo no te mu no adu akyiri. Mframa fii ase bɔɔ dennem maa po no bɔɔ asorɔkye dwiradwira a ḋkorow no a asuafo no te mu no. 25 Anapahema bɛye nnɔnnan bere mu no, Yesu nantew po no ani baa asuafo no nkyen. 26 Bere a asuafo no huu obi se ɔnam asu no ani reba wɔn nkyen no wosuroe, efise na wosusuw se wɔahu ɔsaman. Emaa wade hu teetɛe mu. 27 Ntem ara na Yesu ka kyereɛ wɔn se, "Eyes me. Munnsuro. Momma mo bo ntɔ mo yam!" 28 Petro ka kyereɛ no se, "Awurade, se εγε wo de a, ka kyereɛ me na me nso memfa asu no ani mmra wo nkyen." 29 Yesu ka kyereɛ Petro se, "Bra!" Petro fii ḋkorow no mu sii asu no ani, nantew se ɔrekɔ Yesu nkyen. 30 Nanso ohuu mframa a εrebɔ no ne ho popoe.

Ofii ase se ɔremem. Өteetee mu, free Yesu nyinaa bekə akötew ahwe amoa mu.” 15 Petro ka se, “Awurade, gye me na meremem!” 31 Ehə kyere Yesu se, “Kyerə yen bə no ase.” 16 Yesu ara, Yesu tees ne nsa twee no. Afei əka kyere nso bisaa no se, “Ampa ara se monte ase? 17 Petro se, “Wo a wo gyidi sua, aden na wunnye Mumim se ade a əfa onipa anom no fa onipadua me nni?” 32 Yesu ne Petro kotenaa ɔkorow no mu na asan aba bio? 18 Asəm a ho ntew no mu no, mframa no gyaae bo. 33 Asuafo a biara fi koma a mu ntew mu ma egu nea əkaa wəwə ɔkorow no mu no de ahodwiriw bekotow saa asem no ho fi. 19 Koma mu na adwemmone, Yesu kae se, “Onyankopon Ba ne wo amp!” 34 awudi, ayefasəm, aguamammə, korən, atoro Wotwaa asu no baa Genesaret. 35 Yesu duu hə ne ntwatoso fi. 20 Eynom na egu onipa ho no, ankye na nkurow a atwa Genesaret ho ahyia fi. Nanso se obi anhohoro ne nsa senea mo no nyinaa tee ne nka. Wəde wən ayarefo nyinaa amanne te no na odidi a, ne ho nguu fi honhom bres no. 36 Ayarefo no sree Yesu se əmma womfa mu.” 21 Yesu fii əman no mu ho kəo Tiro ne wən nsa nka n'atade ano kəkə. Ayarefo dodow a Sidon. 22 Kanaanni bea bi a əte əman no mu wotumi de wən nsa kaa n'atade ano no ho yee ho de osu baa Yesu nkyen bekae se, “Awurade, wən den.

**15** Da bi, Farisifo ne Yudafo mpanyin no bi fi Yerusalem baa Yesu nkyen bebisaa no se, 2 “Aden nti na w'asuafo no nni Yudafo amanne so? Yen amanne a yehohoro yen nsa ho ansa na yeadidi no, wonni so.” 3 Yesu nso bisaa wən se, “Aden nti na mo nso mode mo amanne no bu Onyankopon mmaransem so? 4 Ebi ne se, Onyankopon mmara no ka se, ‘Di w'agya ne wo na ni,’ na baako nso ne se, ‘Obiara a əbeəka asemmonne afa n'awofo ho no, esə se wokum no,’ 5 Na mo de, nea moka ne se, se obi ka kyere ne na anaa n'agya se, ‘Mewə ade bi a aka metumi de aboa mo, nanso mede rekoma Onyankopon’ a, ənye bəne. 6 Enti mo ara monam mo mmara a moahye so bu Onyankopon mmara a əhyee se di w'agya ne wo na ni no so. 7 Mo nyaatwomfo! Se Yesaia hyee mo ho nkəm se, 8 “Saa nnipa yi ka se wodi me ni, nanso wən koma mmən me. 9 Wəsom me ani so keke, efise wəkyerkyere mmara a onipa aye na ənye nea efi Onyankopon.” 10 Afei Yesu free nnipadəm no ka kyere wən se, “Muntie nea meka no na mommə mməden nte ase. 11 Ənye ade a əbekə onipa mu no na əmma ne ho ntew, na mmom, nea ebefi ne mu aba no na egu ne ho fi.” 12 Nsem a Yesu kaa yi maa n'asuafo no ba bekə kyere se, “Wunim se wo nsem a wokaa no ama Farisifo no bo afuw?” 13 Yesu buaa wən se, “Dua biara a ənye m'agya na oduae no, wobetu akyene. 14 Mummmua wən koraa! Na wəyə anifuraefo a wərekryere anifuraefo kwan nti wən Dawid Ba, hu me mməbo! Honhommonne hyee me ba mu na se əka ne ho a, əma ne ho yeraw no.” 23 Yesu anka hwhee. N'asuafo no hyee no se əmpam əbea no mfi hə. Wotii mu ka kyere se, “Ka kyere no na omfi ha nkə, na əde n'adesre no retuatu yen aso.” 24 Yesu ka kyere əbea no se, “Wəsoma me baa Yudafo, Israel nguan a wəyera no nkyen na ənye amanamanmufo.” 25 Əba bekotow no kəo so sree no se, “Me wura, boa me!” 26 Yesu ka kyere se, “Enye se wobegye aduan afi mmofra nsam atow ama akraman.” 27 Əbea no nso buae se, “Ewo mu saa de, nanso akraman no nso tumi di mporoporowa a efi wən wura no pon so gu fam no.” 28 Yesu ka kyere əbea no se, “Obea, wo gyidi mu ye den. Meyə w'abisade ama wo.” Ehə ara, ne babea no ho təo no. 29 Yesu san baa Galilea po no ho. Əforo kotenaa bepəw bi so. 30 Nnipa bebree de mpakye, anifuraefo, apirafo, mum ne wən a wəyare nyarewa ahorow baa ne nkyen se onsa wən yare, ma əsaa wən nyinaa yare. 31 Nnipa no ho dwiriw wən. Wən a wənkasa da kasa; mpakye nyaa ahoden; na mmubuafo nantew huruhuruwii na anifuraefo huu ade. Nnipadəm no ho dwiriw wən ma wokamfoo Israel Nyankopon. 32 Afei Yesu free n'asuafo no nyinaa baa ne nkyen ka kyere wən se, “Nnipa yi ye me mməbo. Wəabedi me nkyen ha nnansa. Aduan a ewə ha nyinaa nso asa. Nanso mempe se mema wəko wən afi mu a wonnidii, anye saa a, wəbetotə piti wə kwan so.” 33 N'asuafo no nso bisaa no se, “Sare so ha de, ehe na yebenya

nnipadəm yi ano aduan?” 34 Yesu nso bisaa ye Farisifo ne Sadukifo nkyerekyere bōne bi no wən se, “Brodo dodow ahe na mowə?” Wobuae ho asem na oreka. 13 Bere a Yesu baa Kaesarea se, “Yewo brodo ason ne mpataa kakraa bi.” 35 Filipi fam no, obisaa n’asuafu no se “Nnipa Yesu ka kyere nnipadəm no maa wən nyinaa ka se Onipa Ba no ne hena?” 14 Wobuaa no tenatenaase wə sare no so. 36 Afei əfaa brodo se, “Ebinom se wone Yohane Osuboni. Ebinom ason no ne mpataa no, hyiraa so na obubuu mu nso se Elia. Afeforo nso se wone Yeremia anaa de maa asuafu no se wəmfma mma nnipadəm no adiyifo no mu baako.” 15 Afei Yesu bisaa wən nni. 37 Wən nyinaa dii aduan no mee pintinn. se “Na mo nso, muse mene hena?” 16 Simon 38 Wən a wodii saa aduan no, na wən dodow ye Petro buaa no se, “Wone Kristo no, Onyankopən nnipa mpem anan a wəankan mmea ne mmofra Teasefo no Ba no!” 17 Yesu ka kyere no se, anka ho. Wodidi wiei no, akyi mporoporowa “Nyhyira ne wo, Yona ba Simon. Efise enye onipa a wətasee no yes nkenten ason. 39 Eyi akyi na oyii eyi kyere wo, na mmom eys m’Agya na Yesu gyaa nkurofo no kwan, maa əno nso a əwo əsoro no. 18 Wone Petro, Əbotan, na kətenaa okorow mu twa kəo Magadan.

**16** Da koro bi, Farisifo ne Sadukifo baa Yesu  
      nkyen besəo no hwəe wə fre a əfre ne ho  
      se Onyankopən Ba no ho. Wəka kyere no se  
      ənye nsenkyerenne bi a efi əsoro nkyere wən.  
2 Yesu buaa wən se, “Munim wim nsakrae ho  
      nkyerease. Se owia rekətə, na wim ye kəkə a,  
      moka se əkyena wim betew. 3 Se edu anəpa  
      na wim ye kə a, moka se wim rentew da mu  
      no nyinaa. Nanso muntumi nkyere mmere mu  
      nsenkyerenne no ase. 4 Saa əman nnebəneyefo  
      a wonnye hwēe nni yi hwehwe se wobehu əsoro  
      nsenkyerenne bi, nanso wörenhu nsenkyerenne  
      foforo biara ka anwonwade a woyi kyere Yona  
      no ho.” Yesu kaa saa wiece no, ogyaw wən ho kəe.  
5 Asuafu no twa kəo asuogya noho no, wəkae  
      se anka eṣe se wəfa aduan. 6 Yesu ka kyere  
      wən se, “Monhwə mo ho so yiye wə Farisifo ne  
      Sadukifo nyaatwom a ete se mməkaw no ho.”  
7 Asuafu no susuw se gyama wonkura aduan  
      biara no nti na Yesu kaa saa. 8 Yesu huu nea  
      wodwinnwen no, əka kyere wən se, “Mo a mo  
      gyidi sua! Adən na ehaw mo se moamfa aduan?  
9 Enti ebisi nne monte ase ana? Mo were afi  
      brodo anum a mibubuu mu maa nnipa mpem  
      anum no ne ase mporoporowa kətentə a əkae  
      no? 10 Mo were asan afi brodo ason a mede  
      maa nnipa mpem anan ne nea əkae no? 11 Adən  
      nti na modwene se aduan ho asem na mereka  
      akyere mo? Meresan aka bio se, ‘Monhwə mo  
      ho yiye wə Farisifo ne Sadukifo mməkaw ho.’”  
12 Afei asuafu no tee nea əkae no ase se, Farisifo  
      ne Sadukifo mməkaw ho asem a oreka akyere no

əbotan yi so na mede m’asafo besi, na tumi a  
      əwo əbonsam gya mu no rentumi mmubu no da.  
**(Hadəs g86)** 19 Mede əsoro Ahenni no safe bəma  
      wo, na əpon biara a wobəto mu wə asase so no,  
      wəbəto mu wə əsoro; na əpon biara a wubebue  
      wə asase so no, wobebue wə əsoro!” 20 Afei Yesu  
      bəo n’asuafu no ano se wənnka nkyere obiara  
      se əno ne Agyenkwə no. 21 Efi saa bere no,  
      Yesu fii ase kyerekyere əka a əbekə Yerusalem,  
      ne amane a obehu wə Yudafo mpanyin, asəfə  
      mpanyin ne kyerewfə ne akyerekyere no  
      nsam na wəkum no, na nnansa so no wanyan  
      no mu pefee kyere n’asuafu no. 22 Petro frēe  
      Yesu kəo nkyen na əkaa n’anim se, “Aden nti na  
      woka asem a ete saa! Onyame mpa ngu! Nea  
      woreka yi remmia wo so da!” 23 Yesu dan ne ho  
      kaa Petro anim se, “Əbonsam, fi me so! Woye  
      hintidua kəse ma me. Wudwen nnipa adwene  
      na ənye Onyankopən de.” 24 Yesu ka kyere  
      n’asuafu no se, “Se obi pe se odi m’akyi a, əmpa  
      ne ho akyi, na əmma n’asennua so, na onni  
      m’akyi. 25 Na obiara a əpe se ogye ne kra nkwa  
      no, ebebi ne nsa, na obiara a me nti, ne kra befi  
      ne nsa no, ne nsa besan aka. 26 Na se onipa nya  
      wiase yi mu nneemaa nyinaa na əhwere ne kra  
      a, mfaso ben na obenya? Den na onipa betumi  
      de asi ne kra anan mu? 27 Na me, Onipa Ba no,  
      meba wə m’agya anuonyam mu a m’abəfo ka  
      me ho na mabebu obiara nneyee ho aten. 28  
      “Nokware mise mo se: Mo mu bi renwu kosi se  
      mubehu Onipa Ba no se əreba n’ahenni mu.”

**17** Nnansia akyi no Yesu faa Petro, Yakobo ne  
      ne nua Yohane de wən kəo bepəw tenten

bi a so ye dinn atifi. 2 Wøwo hø no, wohuu se ne ntu da, gye se monam mpaebø ne mmuadadi nipađua asakra ama n'anim ahyeren se owia, so.” 22 Da bi a Yesu ne n'asuafø no wø Galilea ma n'atade aye fitafita se nwera. 3 Preko pe, no, øka kyereø n'asuafø no se, “Wørebeyi Onipa Mose ne Elia bepuee hø a na wøne Yesu rekasa. Ba no de no ahyø wøn a 23 wøwø tumi no nsa, 4 Petro kae se, “Awurade, øye nwonwa se yen na woakum no na ne nnansa so no, wanyan aba nso yewø ha bi. Se wope a, anka mæbo asese nkwa mu bio.” Asuafø no tee saa asem yi no, abiesa na mede baako ama wo, na mede baako wøn were howee, na wøn koma nso tui. 24 Bere ama Mose, na mede baako ama Elia.” 5 Petro a wobeduu Kapernaum no nso, øho asore no gu so rekasa no, omununkum hann bi bekataa mu towgyefo baa Petro nkyen bebisaa no se, wøn so na nne bi fi omununkum no mu kae se, “Enti wo wura tua tow?” 25 Petro buaa no se, “Oyi ne me Døba a øso m'ani. Muntie no!” 6 “Yiw otua.” Petro fii hø no, økø fie købø Yesu Asuafø no tee nne no, wøbø hu ma wøde wøn amannee a efa towtua no ho. Yesu amma n'ano anim butubutuw fam. 7 Yesu baa wøn nkyen, ansi koraa na obisaa no se, “Na wo Petro, wo besusoo wøn mu kae se, “Monsøre! Munnsuro!” nso wudwen ho dø? Ahemfo twa tow ma wøn 8 Wømøa wøn ani so no, wøanhø obiara se Yesu ara wøn manfo tua anaase wotwa ma ahøho a nko ara. 9 Ebaa se wøresian afi bepøw no so no, wodi won so no?” 26 Petro buaa se, “Wotwa tow Yesu bøø wøn ano se, “Monnka nea moahu no no ma ahøho no.” Yesu nso buae se, “Petro mo! nkyere obiara kosi se menyan afi awufo mu.” 10 Eno de na ønse se øman mima no tua tow biara. Yesu asuafø no bisaa no se, “Aden nti na daa 27 Na mmom, esiane se mempe se wøfa yen Yudafo mpanyin ka ti mu se, øse se Elia san ho abufuw no nti, kø asu no mu køto darewa. ba ansa na Agyenkwa no aba?” 11 Yesu buaa Apataa a wubeyi no adi kan no, bue n'anom. wøn se, “Nea wøreka no wø mu. øse se Elia di Wubehu sika a øbesø me ne wo tow no tua se kan ba bøtoto nneema yiye. 12 Na nokware ni, øhye n'anom; yi na fa kotua ma wøn.”

Elia aba dedaw na wøanhø no, na dodow no ara ne no anni no yiye. Na me, Agyenkwa no nso, mehu amane wø wøn nsam saa ara.” 13

Afei asuafø no hui se Osuboni Yohane ho asem na øreka no. 14 Bere a osian duu bepøw no ase no, ohuu se nnipadøm retwen no. Øbarima bi bebuu Yesu nkotodwe kae se, 15 “Owura, hu me ba bi a otwa mmøbø, efise øwø øshaw kese mu. Se otwa no ba a, etumi twa no hwe ogya anaa nsu mu. 16 Enti mede no bree w'asuafø no se wønsa no yare; nanso wøantumi.” 17 Yesu kae se, “Mo nne mma asoødenfo a munni gyidi! Me ne mo ntenga nkosi da ben? Momfa no mmøre me wø ha.” 18 Yesu teeteeø honhommøne a øwo abarimaa no mu no ma etu fii ne mu ma amono mu hø ara ne ho tøø no. 19 Afei asuafø no baa Yesu nkyen wø kokoa mu bebisaa no se, “Aden nti na yeantumi antu honhommøne no?” 20 Yesu buaa wøn se, “Efise mo gyidi sua.” Øtoaa so se, “Se mowø gyidi se onyaa abaa esua koraa no a, anka mubetumi aka akyere bepøw yi se, ‘Tutu kø nohø!’ na ebetutu aka akyirikyiri. 21 Na saa honhommøne a øte seø yi de, ørentumi

18 Saa bere no mu na Yesu asuafø no baa ne nkyen bebisaa no se, wøn mu hena na øbøye kese Øsoro Ahenni no mu. 2 Yesu freeø abofra ketewa bi de no begyinaa wøn mfimfini. 3 Afei øka kyereø wøn se, “Merema mo ate ase se, gye se motwe mo ho fi mo bøne ho, na moyø se mmofra nketewa, na mode mo ho ma Onyankopøn ansa na mubetumi aka Øsoro Ahenni no mu.” 4 Enti, obiara a øbebre ne ho ase se abofra yi no, øno na øbøye økese koraa wø Øsoro Ahenni mu. 5 Na mo mu biara a, me nti obegye abofra ketewa biara te se oyi no, wagye me nso aba ne nkyen. 6 “Enti se obi to mmofra nketewa a wogye me di yi bi hintidua a, eye ma no se anka wøde øbotan besen ne køn mu atow no akyene po mu. 7 Wiase nnue wø ne hintiduato ho! Hintiduato wø hø de, nanso nea ønam ne so beba no nnue. 8 Enti se wø nsa anaa wo nan to wo hintidua a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wøde demdi bekø øsoro sen se wøde wo nipamu beto ogyatanna mu. (aiøñios g166) 9 Na se w'ani to wo hintidua a, tu na tow kyene. Eye ma wo se wøde ani koro bekø

ɔsoro sen se wowɔ ani abien na wɔde wo bɛto ma ogyaa no de ne ka no nyinaa nso kyee no. amanehunu gya mu. (Geenna g1067) 10 “Monhwe 28 “Saa ḥpaani yi fii hɔ no, okohuu ne yɔnko yiye na moammu saa mmofra nketewa yi mu paani bi a ɔde no ka sika kakraa bi. Otim no baako koraa animtiaa. Mereka akyere mo se, amene se ontua no ka a ɔde no no wɔ hɔ ara. 29 ɔsoro hɔ no, wɔn abɔfɔ wɔ m'agya nkyen daa. “Na ne yɔnko paani no kotow paa no kyew se 11 Na me, Agyenkwa no, mebae se merebegye ɔnto ne bo ase mma no, na obetua ka no. 30 wɔn a wɔayera no nkwa. 12 “Se onipa bi wɔ “Nanso ɔno de, wampene. ɔma wɔde no kɔtoo nguan ɔha, na wɔn mu baako kokyin na ɔyera a, afiase se gye se watua no ka a ɔde no no nyinaa dɛn na ɔbeyɛ? ɔrennyaw aduɔkron akron no hɔ ansa na ɔbema wɔagyaa no. 31 ɔkafo yi nnamfo nkokyinkyin mmepew so ne abon mu nhwehwɛ kɔkaa asem a asi no nyinaa kyereɛ ɔhene no. nea wayera no? 13 Na se ɛba se ohu saa oguan 32 “ɔhene no tee no, ɔfrɛe saa ḥpaani a ɔde ne no a, n'ani gye ne ho sen aduɔkron akron a ho kyee no no baa n'anim. ɔka kyereɛ no se, wɔwɔ fie no. 14 Saa ara nso na m'agya a ɔwo ‘Onipa bɔne ne otirimodenfo! Wosree me no, ɔsoro no mpɛ se nketewa yi mu baako bɔyera. mede ka kɛse a wode me no nyinaa kyee wo; 15 “Se wo nua fom wo a, kɔ ne nkyen na wo ne 33 ense wo se wo nso wuhu wo yɔnko mmɔbɔ no baanu no nka nea ɔyee wo a ɛnye wo de no. senea mihiu wo mmɔbɔ no ana?” 34 ɔhene no Se otie nea woka no, na ɔte ne ho ase a, onua de abufuw ma wɔde ḥpaani yi kɔtoo afiase kae aye onua. 16 Na se wantie nso a, san fa onipa se, gye se watua ka a ɔde no no nyinaa ansa na baako anaa baanu ka wo ho kɔ ne nkyen, na ɔbema wɔayi no. 35 “Saa ara na se moamfa mo nnipa baanu anaa baasa no adi nea ebesi wɔ nuanom mfomso ankye wɔn a, me soro Agya hɔ no nyinaa ho adanse. 17 Se wantie wo ara nso remfa mo mfomso nkye mo.”

a, fa asem no koma asafo. Na se wudi bem wɔ asafo no anim, na ɔnte ne ho ase ara a, asafo no mpam no mfi wɔn mu. 18 “Mereka akyere mo se, biribiara a mokyekyere wɔ asase so no, wɔakyekyere wɔ ɔsoro, na biribiara a moasan wɔ asase so no, wɔasan wɔ ɔsoro. 19 “Meresan aka akyere mo bio se, se mo mu baanu biara a ɔte asase yi so hwehwɛ biribi na ɔde nokware bisa m'agya a ɔwo ɔsoro no a, ɔbeyɛ ama no. 20 Na nea baanu anaa baasa ahyia wɔ me din mu no, na mewɔ wɔn mfimfini.” 21 Petro baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Awurade, mpɛn ahe na se me nua fom me a memfa nkye no? Mpɛn ason ana?” 22 Yesu buaa no se, “Dabi! Mpɛn aduɔson ahorow ason! 23 “ɔsoro Ahenni no te se ɔhene bi a ɔpɛɛ se ɔne n'apaafu bu nkontaa. 24 Nkontaabu no mu no, wɔde ḥpaani bi a ɔde no ka sika ɔpeperem du brɛe no. 25 Esiane se na onni sika a ɔde betua ka no nti, ɔhene no hyee se wɔntɔn ɔne ne yere ne ne mma ne biribiara a ɔwo, na wɔmfa mmetua ka no. 26 “Ḥpaani yi de n'anim butuw fam, sree ne wura yi se, ‘Me wura, hu me mmɔbɔ, na to wo bo ase ma me, na meba abetua ka a mede wo no nyinaa.’ 27 Ḥpaani yi asem a ɔkae no ɔnye ɔhene no mmɔbɔ,

19 Yesu wiee n'asenka no, ɔkɔ Galilea. Ofi Galilea no, otwaa Asubɔnten Yordan baa Yudea. 2 Nnipadom tu dii n'akyi, ma ɔsaa wɔn yare. 3 Farisifo bi ba bebisaa no nsem bi pɛe se wɔnam wɔn nsemmisaa no so ma ɔka asem bi a ɛde no bekɔ sɔhwɛ mu. Wobisaa no se, “Wopene awaregyae so ana?” 4 Yesu nso bisaa wɔn se, “Gyama monkenkan Kyerɛ Kronkron no? Wɔakyerɛ wɔ mu se, ‘Mfiase no, Onyankopɔn bɔɔ ɔbarima ne ɔbea. 5 Eyi nti na ɔbarima begyaw n'agya ne ne na hɔ de ne ho akɔbɔ ne yere ho daa nyinaa no.’ 6 Enti na wɔnye baanu bio, na mmom wɔabeyɛ ɔhonam koro. Enti nea Onyankopɔn aka abo mu no, ense se obiara tetew mu.” 7 Farisifo no kɔ so bisaa no se, “Adɛn nti na Mose kae se, se ɔbarima bi pɛ se ogyaa ne yere a otumi kyerew no krataa kɛkɛ, de gyaa no?” 8 Yesu buaa wɔn se, “Esiane se na mo koma apirim no nti na Mose maa awaregyae ho kwan, na ɔnye ade a Onyankopɔn hyehyee. 9 Na mereka akyere mo se, obiara a obegyaa ne yere, a ɔnye se ɔbea no abo aguaman, na ɔbesan aware ɔbea foforo no ase aware.” 10 Yesu asuafu no kae se, “Se saa na ɔte de a, na ense se obiara ware.” 11 Yesu buaa wɔn se, “ɔnye obiara

na obetumi agye asem yi ato mu, gye won a m'asuafu yi nso betena ahengua dumien no so Onyankopon hye won den no nko ara. 12 Nnipa bi wo ho a wonni mmaramayé mu ahooden fi awo mu, ebinom nso wo ho a nnipa na wóyéé won saa; ebinom nso osoro Ahenni no nti, wópo aware. Obiara a obetumi no, nni m'asem a maka yi so.” 13 Wóde mmofra nkumaa bress Yesu se omfa ne nsa ngu won so, na omma mpae mma wón. Nanso asuafu no kaa won anim. 14 Yesu kae se, “Momma mmofra no kwan na wómmra me nkyen, na munnsiwi won kwan, na eyinom sée na Ḍsoro Ahenni no ye won dea.” 15 Na ñde ne nsa guu won so, hyiraa won ansa na ñrefi ho akó. 16 Eno mu na ñbarima bi baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Ókyerekyerefo, ade pa ben na menye na manya nkwa a enni awiei?”

(aiōnios g166) 17 Yesu buaa no se, “Aden nti na wubisa me nea eyé papa ho asem? Ñbaako pe na eyé papa. Se wope se woko nkwa mu de a, di mmara nsém no so.” 18 Aberante no nso bisaa no se, “Mmaransem no mu nea ewó he?” Yesu buaa no se, “Nni awu. Nsée aware. Mma koron. Nni atoro. 19 Di w'agya ne wo na ni, na ñdó wo yóoko se wo ho!” 20 Aberante no nso kae se, “Midi eyinom nyinaa so perepe. Afei menye den?” 21 Yesu ka kyereé no se, “Se wope se woye pe a kó na kótó biribiara a wowó, na fa sika a wubenza afi mu no ma ahiafo. Eno ansa na wubenza ademude wo osoro. Afei bedi m'akyi.” 22 Esiane se na saa aberante yi wo ahonyade bebree nti, ñtee saa nsém no, anye no de maa ñde awerhlow fii ho kóe. 23 Afei Yesu ka kyereé n'asuafu no se, “Meka mo nokware se eyé den ma osikani se ñbékó Ḍsoro Ahenni no mu. 24 Meka ti mu se, eyé mmerew se yoma bewura pane aniba mu sen se osikani békó Onyankopon Ahenni mu!” 25 Asuafu no tee saa asem no, won adwene mu yéé won naa. Wobisae se, “Na eno de, hena na wiáse mu ha wobegye no nkwa?” 26 Yesu hwéé won buae se, “Onipa fam de, eyé den, na Onyankopon fam de, biribiara betumi aba mu.” 27 Petro nso kae se, “Yagyaw biribiara ho abedi w'akyi; na mfaso ben na yebenza afi w'akyidi no mu?” 28 Yesu buae se, “Me, Agyenkwa no, se metena m'antuonyam ahengua no so a, nokware, mo

m'asuafu yi nso betena ahengua dumien no so na moabu Israel mmusuakuw dumien no aten.

29 Na obiara a obegyaw ne fi, ne nuabarimanom, ne nuabeonom, n'agya, ne na, ne yere, ne mma anaa n'agypade abedi m'akyi no, obenya no ho mmóho ñha, na wanya nkwa a enni awiei nso. (aiōnios g166) 30 Na won a wóadi kan no mu pii bedi akyi, na won a wodi akyi no nso mu bi abedi kan.”

20 Yesu san buu won be foforo bi se, “Ósoro Ahenni te se okuafu bi a ofii adi anopa bi se ñrekóhwehwé nnipa abo won paa. 2 Ne nsa kaa apaafu no, one won hyehyéé se obetua won da koro adwuma so akatua. 3 “Ankye ofii adi bio kohuu nnipa bi nso, se wogiyinagyna ho a wónyé hwee. 4 Ñfaa won nso de won koo n'afuw no mu. Ñka kyereé won nso se, obetua won nea eye. 5 Enti wókoe. “Ósan koo owigynae ne nnón abiesa bere mu kóbóo nnipa foforo paa ne won yéé nhayahéé koro no ara bi. 6 Ósan fii adi bëye nnónnum bere mu, kohuu se nnipa bi gyinagyna ho. Obisaa won se, ‘Aden nti na da mu yi nyinaa mugyinagyna ha a monye hwee?’

7 “Wobuae se, ‘Obi mmébóo yen paa ε.’ “Ehó ara na ñka kyereé won se, ‘Eno de, mo nso monkóye adwuma wó m'afum.’ 8 “Eduu anwummere no, ofree nea otua n'apaafu no ka no ka kyereé no se, ‘Hwe na tua won ka, fi won a wóbaa akyiri yi no so kosi won a wóbaa kan no so.’ 9 “Apaafu a ofaa won akyiri no nyinaa, otuaa won da koro apaade. 10 Won a wófaa won kan no nso bae. Wosusuw se wobenza sika a ebóro won a wófaa won akyiri no de no. Nanso won nso wotuaa won senea wotuaa won a wóbaa akyiri no ara pe. 11 Won nsa kaa won apaade no, anye won de. 12 Wóka kyereé afuw wura no se, ‘Nnipa a wóbaa akyiri no yéé adwuma dñnhwerew baako pe, nanso yen a yeyéé adwuma fi anopa maa owia hyee yen no, womaa yéne won nyinaa akatua pe.’ 13 “Obuaa won mu baako se, ‘Damfo, menyéé wo bóné biara. Me ne wo anni ano se, metua wo da koro adwuma so akatua ana?’ 14 Fa sika a wo nsa aka no na kó. Efi me pe mu na meretua won a wóbaa kan ne won a wóbaa akyiri no nyinaa ka pe. 15 Mmara bi siw me ho kwan se mede me sika ye nea mepe? Anaase

m'ayamye nti na w'ani abere yi?" 16 "Asem a mope se meye ma mo?" 33 Wøka kyereε no se, Yesu ka de wiee ne se, 'Saa ara na wøn a wodi "Awurade, yepε se yehu ade!" 34 Anifuraefo no akyi no bedi kan, na wøn a wodi kan no nso yee Yesu mmøbo. Õde ne nsa kekaa wøn ani, na bedi akyi.'" 17 Yesu sii mu se ɔrekø Yerusalem preko pe wohuu ade, na wodii n'akyi.

no, õde n'asuafø no kaa ne ho. 18 Wørekø no, õtwee n'asuafø no gyinaa nkyen baabi ka kyereε wøn se, "Yørekø Yerusalem. Wobeyi me ama asøfo mpanyin ne kyerewsem no akyerekyerefo, na wøabu me kumfø. 19 Wøde me bøhyø Roma aban nsa, na wøadi me ho few, abø me asennua mu, na ne nnansa so no, mesore afi awufo mu." 20 Sebedeo mma Yakobo ne Yohane ne won na baa Yesu nkyen. Õbea yi de adesrøde bi bøtoo Yesu anim. 21 Yesu bisaa no se, "Den na wope se menyø mma wo?" Obuua no se, "Mepø se, se woko w'ahenni mu a, me mma baanu yi mu baako tena wo nifa so, na əbaako nso tena wo benkum so." 22 Nanso Yesu ka kyereε no se, "Wunnim nea worebisa no." Afei ɔdan ne ho bisaa Yakobo ne Yohane se, "Mubetumi anom kuruwa a merebenom ano no bi ana?" Wobuua no se, "Yebetumi!" 23 Yesu ka kyereε wøn se, "Me kuruwa ano de, mubetumi anom, nanso minni tumi se miyi wøn a wøbetena me nifa anaa me benkum so. Saa afa no wø hø ma wøn a m'Agya ayi wøn no." 24 Asuafø du a aka no tee nea Yakobo ne Yohane akobisa no, wøn bo fuwii. 25 Yesu frøe wøn nyinaa ka kyereε wøn se, "Munim se ahene ne atumfo di wøn a wøhyø wøn ase no so. Saa ara nso na wøn a wodi wøn so no nso di afoforo so. 26 Nanso mo de, ente saa wø mo mu. Mmom, obiara a əpe se øye əkese wø mo mu no, eøe se øye mo somfo. 27 Obiara a əpe se øye odikanfo wø mo mu no, ønyø mo akoa. 28 Onipa Ba no amma se wønsom no, na mmom obesomee, na õde ne kra too ho se mpata maa nnipa nyinaa." 29 Yesu ne n'asuafø fi Yeriko rekø no, nnipadøm tu dii wøn akyi. 30 Wørekø no, wøkøfaa baabi a anifuraefo baanu bi tete. Anifuraefo yi tee se Yesu retwa mu no, wøteetee mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yøn mmøbo!" 31 Nnipadøm a wodi Yesu akyi no teetee wøn se wommua wøn ano. Nanso anifuraefo no kø so teetee mu se, "Awurade, Dawid Ba, hu yøn mmøbo!" 32 Yesu duu nea wøtete hø no, ogyina bisaa wøn se, "Den na

21 Aka kakra na Yesu ne n'asuafø no adu Yerusalem no, wøben kurow bi a wøfre no Betfage a ewø Ngo Bepøw no so hø no. Ehø na Yesu somaa n'asuafø no mu baanu se, wonni kan nkø. 2 Õka kyereε wøn se, "Se mudu hø a, mubehu se wøasa afurum bi ne ne ba hama. Monsan wøn, na momfa wøn mmøre me. 3 Se obi ka asem bi kyere mo a, monka nkyere onipa ko no se, 'Wøn ho hia Awurade,' na ntøm ara øbema mo de wøn aba." 4 Wøyø eyi de hyøe tete nkømyø e eka se, 5 "Monka nkyere ðabæa Sion se wo hene reba wo nkyen. Odwo, na òte afurum ne afurum ba so" no mu den. 6 Asuafø baanu no yee nea Yesu ka kyereε wøn no. 7 Wøde mmøa no bree no no, wøde wøn ntama sesew afurum no so, maa Yesu tenaa no so. 8 Nnipadøm a wøwø hø no bi de wøn ntama sesew økwan a õde aboa no nam so no so. Ebinom nso bubuu nnua miman de sesew økwan no mu saa ara. 9 Døm no tu teøe de osebo teetee mu se, "Hosiana Dawid Ba!" "Nhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no." "Hosiana wø ɔsoro noho!" 10 Bere a oduu Yerusalem no, kurow no nyinaa bøø twi. Ehø no bisae se, "Na hena ni?" 11 Nnipadøm no buae se, "Eøe Yesu, Odiyifo a ofi Nasaret a ewø Galileaman mu no." 12 Yesu fii hø no, økø hyiadan mu. Oduu hø no, ɔpam aguadifo a wøwø hø no nyinaa, kaa sikasesafo apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wøtøn mmorønoma wø mu no nyinaa gui. 13 Yesu ka kyereε wøn se, "Kyerewsem no ka se, 'M'asørefi ye beae a wøbø mpae.' Nanso mo de, mode hø aye adwowtwøfo atenae." 14 Afei anifuraefo ne mmubuafø baa ne nkyen wø hyiadan mu hø ma ɔsaa wøn nyinaa yare. 15 Nanso bere a asøfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi huu anwonwade yi na wøtee nso se mmofra nkumaa a wøwø hyiadan mu hø reteeetee mu se, "Nhyira nka Dawid Ba no" no, anyø wøn de. 16 Enti wobisaa Yesu se, "Wote nsøm a mmofra no reka no ana?" Yesu bua se, "Yiw. Na monkenkan saa Kyerewsem a eka se, "Mmofra ne nkokoaa mpo

de wən ano kamfo wo' no da, ana?" 17 Afei no anni. Nanso towgyebo ne nguamanfo gyee ofii hə san kəo Betania kədaa hə. 18 Ade kyee no dii. Na muhuu eyi mpo no, moansakra mo anəpa a əresan aks Yerusalem no, okom dee adwene, na moannya no anni." 33 Yesu buu no. 19 Ohuu se borədəma dua bi si əkwan ho baabi. Əkəo hə kəhwəe se borədəma no bi wə so, nanso oduu hə no, ohuu se nhaban nko ara na əwə so. Ədomēe borədəma dua no se, "Efi nne, worenswaba bio!" Ehə ara borədəma dua no wui. (aiōn g165) 20 Asəm yi yee Yesu asuafo wotew no, əsoma ne ho nnipa baa akuaf no nwonwa ma wobisaa no se, "Na əyee den hə se wommegye ne kyef mmre no. 35 "Woduu nti na borədəma dua no so nhaban poo ntem hə ara pə na akuaf no tow hyee nnipa no so, saa?" 21 Yesu nso buaa won se, "Nokware, se boroo əbaako, kum əbaako na wosiw əbaako mowo gyidi na munnninhim a, mubetumi aye nso abo. 36 Afei əsan somaa nnipa a wən dodow ade koro yi ara bi, anaa nea əkyen saa mpo. sen wən a əsoma nea won kan no se wənkə akuaf Anka mubetumi aka akyere Ngo Bepəw yi se, no əkyen, nanso asem koro no ara bi na esii. 'Tutu kogu po mu,' na ebetutu akogu mu nso. 37 Eyi akyi no əsoma əno n'ankasa ne ba kəo 22 Biribiara a mode gyidi bebisaa wə mpaebə akuaf no əkyen susuwii se, wəde nidi bəma mu no, mo nsa beka." 23 Yesu san kəo hyiadan no. 38 "Nanso akuaf no huu se ne ba no apue mu hə a ərekyerekyere no, asəfə mpanyin ne reba pə, wəfaa ne ho adwene kae se, 'Ədedifo Yudafo mpanyin baa ne kyen bebisaa no tumi no na əreba no; momma yenku no, na yemfa ko a ogiyina so pam aguadifo ne sikasesafno fii afuw no!' 39 Ehə ara na wotwee no fii afuw no hyiadan mu hə no. 24 Yesu kae se, "Merebebisa mu, kokum no too baabi. 40 "Se afuw wura no mo asem baako bi, na mummu me ansa. 25 san ba a, mugye di se den na əbeyə saa akuaf Onyankopən na əsoma Osuboni Yohane anaa no?" 41 Yudafo mpanyin no buae se, "Əno nso ənyə əno?" Wodwinnwen ho kae se, "Se yeka bekum saa atirimədenfo no na əde afuw no ama se 'Efi Onyankopən' a, wobebisa yen nea enti akuaf foforo a wəde ne kyefə bəma no bere a a yeannyne nea Yohane kae no anni? 26 Na se əse mu." 42 Yesu bisaa wən bio se, "Monkenkan yeka se, 'Ənyə Onyankopən na əsoma no' nso Kyerewsem no mu da se, "Əbo a adansifo apo no a, dəm no behaw yen efise, wən nyinā nim eno ara na abeyə ədan no tvea so tibo. Awurade se Yohane ye odiyifo." 27 Enti wən mmuae a na waye eyi, na eye nwonwa wə yen ani so?" 43 wəmae ara ne se, "Yennim!" Ehə ara na Yesu nso "Nea mereka ara ne se, wobegye Onyankopən kae se, "Se munnim de a, me nso meremmua Ahenni no afi mo nsam de akəma əman foforo mo." 28 Yesu kae se, "Saa asem a merebəka yi a wobebu ne mnəbae no ho nkontaa pa akyere mudwen ho den? Əbarima bi wə mmabarima no. 44 Wən a wəbehwe saa əbotan yi so no mu baanu. Əka kyereə wən mu panyin no se, 'Me beebubu, na nea əbo no behwe ne so no nso ba, mne kə m'afum na koyə adwuma wə hə.' bəpetəw." 45 Bere a asəfə mpanyin ne Yudafo 29 "Ne ba no kae se, 'Merenkə,' nanso akyiri mpanyin no tee ase se Yesu asem a əreka no fa no, əsesaa n'adwene na əkəe. 30 "Afei agya no wən ho no, 46 wəpəs se wəye no bəne, nanso na ka kyereə akumaa no se, 'Wo nso kə.' Əno nso wosuro dəm no efise na wəagye Yesu ato mu se kae se, 'Agya, mate, məkə.' Nanso wankə. 31 eyə Odiyifo.

"Saa mmofra baanu yi mu hena na otie n'agya asem?" Wobuae se, "Eyə ne ba panyin no." Yesu see wən se, "Akyinnye biara nni ho se abənefə ne nguamanfo bekə Əsoro Ahenni mu ansa na moakə. 32 Efise Yohane baa mo əkyen se ərebəkyere mo trenee kwan, na moannya

**22** Yesu de mmebu ahorow kyereə sənea Əsoro Ahenni no te. 2 Ose, "Əsoro Ahenni no te se əhene bi a ne babarima hyiaa ayeforo na ətoo pon maa no. 3 Ətoo nsa frəe nnipa pii. Bere no dui no, ənam tumi so somaa n'asomfo se wənkəfrəfre nnipa no na wəmmra. Nanso

nnipa no amma. 4 “Oсан somaa n'asomfo no maa wən ho dwiriw wən ma wogyaw no ho afoforo se, ‘Monkɔka nkyere wən se, wɔawie koe. 23 Da no ara, Sadukifo a wonnye owusore biribiara. Wɔakum m'anantwi ne me nyemmoa nni no baa Yesu nkyen bebisaa no se, 24 ‘Owura, de anoa aduan awie. Mommra ayeforo no ase Mose kae se, ‘Se ḥbarima bi anwo na owu a, ne mmedidi!’ 5 “Nanso wɔammua no. Obi koo nuabarima mfa ne yere no kunabea na one no n'afum. ḥfotro nso kodii ne gua. 6 Afoforo nwo mma owufo no. 25 Anuanom baason bi nso kyeree n'asomfo no hwee wən, pirapiraa ne yen tenaa ha. ḥpanyin no waree a wanwo wən, kunkum ebinom nso. 7 ḥene no tee ba na owui. Enti ne nua a oto so abien no faa nea nnipa no aye n'asomfo no, ne bo fuwii. ne yere no kunabea. 26 Nea oto so abien no ḥsomaa n'asraafø ma wokokunkum awudifo nso wui, maa nea oto so abiøsa no faa øbea no no, hyew won kurow no pasaa. 8 “Oсан freee kunabea. Oно nso wui a wanwo ba, maa ḥfotro n'asomfo ka kyere wən se, ‘Wɔawie ayeforo nso faa øbea no kunabea. Eyi toaa so ara kosii aduan no. Nanso won a mefre wən no mfata se se anuanom baason no nyinaa waree obea no. wɔba aponto no ase. 9 Enti monkɔ mmɔnten 27 Nea edi akyi ne se, øbea no nso wui. 28 Eno so na obiara a mubehu no no, momfrø no nti, owusørebere no, nnipa baason yi mu hena mmra aponto no ase.’ 10 Asomfo no fii adi koo na øbea no beye ne yere? Efise wən nyinaa mmɔnten so kɔfrø nnipa dodow a wohuu wən waree no!” 29 Yesu buaa wən se, “Mo mfomso no nyinaa. Wofrø nnipa pa ne nnipa bøne, maa a moaye no fi nim a munnim Kyerewsem no ne ødan a wɔtoo pon wɔ mu no yee ma. 11 “ḥene Onyankopɔn tumi a øwø no! 30 Na owusørebere no baa hɔ se ørebøhwø nnipa a wɔaba no, ohuu no, aware nni hɔ; obiara beye se abøfo a wɔwɔ obi a onhye ayeforohyia atade wɔ hɔ. 12 Obisaa øsoro no. 31 Nea efø owusøre no ho no nso, no se, ‘Damfo, eyee ðen na wonhye ayeforohyia monkenkan nea Onyankopɔn aka afa ho no atade, na wutumi baa ha?’ Nanso damfo no pen? Munhu se Onyankopɔn kasa kyere mo antumi ammuia. 13 “Afei ḥene no ka kyere bere a økae se, 32 ‘Mene Abraham Nyankopɔn, n'asomfo no se, ‘Monkyekyere ne nan ne ne nsa Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no?’ Eyi na monkɔtow no nkyene akyirikyiri sum mu, kyere se, Onyankopɔn nye awufo Nyankopɔn na nea osu ne setwøre wɔ no.’ 14 “Wɔafre bebree, mmom, ateasefo Nyankopɔn.” 33 Nnipadøm no nanso kakraa bi na wɔpaw wən.” 15 Farisifo tee ne nkyerøkyere no, eyee wən nwonwa. 34 no tuu Yesu ho agyina, pøe økwan bi a wobøfa Farisifo no tee se Yesu abu afa Sadukifo no so n'anom asem so anya no akyere no. 16 Wosii no no, wokohyiaa Yesu. 35 Wən mu baako a øyø gyinae se, wøbesoma wən nnipa bi ne Herodefo mmaramanimfo bisaa Yesu se, 36 ‘Owura, Mose aba Yesu nkyen abebisa no se, ‘Owura, yenum mmaramansem no mu nea øwø he koraa na økyen se woye ønokwafo, na wonam nokware kwan so ne nyinaa?’ 37 Yesu buaa no se, “Dø Awurade, kyere nnipa kwan a økɔ Onyankopɔn nkyen a wo Nyankopɔn, wo koma nyinaa mu ne wo kra wunsuro akyi asem, efise wonhwø nnipa anim. nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu.’ 38 Eyi ne 17 Ka ma yentie. Eye se woyi tow ma Roma mmaramansem no mu nea edi kan na økyen ne Hempon Kaesare anaa enye?” 18 Yesu huu nyinaa. 39 Nea eto so abien no te se eno ara: wən adwemmøne no ma øka kyere wən se, ‘Dø wo yønko se wo ho.’ 40 Mose mmaramansem “Mo nyaatwomfo! Aden nti na mope se mode ne adiyifo no nkyerøkyere no nyinaa gyina saa nnaadaa so me hwø? 19 Momfa sika a wøde yi mmaramansem abien yi so.” 41 Farisifo no twaa tow no bi nkyere me.” Wøde bi kyere no. 20 Yesu ho hyiae no, obisaa wən se, 42 “Dø na Obisaa wən se, “Hena mfoni na eda so, na hena mususuw fa Agyenkwa no ho? Hena ba ne no?” din nso na øwø so?” 21 Wobuaa se, “Kaesare.” Wobuaa no se, “Dawid Ba.” 43 Yesu bisaa wən se Yesu ka kyere wən se, “Eno de, momfa Kaesare “Eno de, aden na Dawid nam Honhom Kronkron de mma Kaesare, na momfa Onyankopɔn de so frø no ‘Awurade?’ Efise Dawid kae se, 44 mma Onyankopɔn.” 22 Ne mmuae a ømaa wən “Awurade ka kyere me wura se, “Tena me nifa

kosi se mema woadi w'atamfo nyinaa so.” 45 Se mu ka ntam de a, eno de, ntam no kyekyere onii Dawid frē no ‘Awurade’ a, eno de, eyee den na no. 17 Anifuraefo nkwaseafo! Asoredan no ne Kristo no ye ne ba?” 46 Obiara antumi ammu. emu sikakokoo no mu nea ewō he na esom bo; Eyi akyi nso, obiara antumi ammisa no nsem sikakokoo no anaa asoredan no a etew sikakokoo bio. no ho no? 18 Na moka se, ‘Se obi ka aforemuka no ntam a, eyen hwee. Na mmom, se oka ayeyede a egū aforemuka no so ntam de a, ekyekye onii! no’ 19 Anifuraefo! Aforemuka a etew ayeyede a egū so no ho no, ne ayeyede a egū so no mu nea ewō he na esom bo? 20 Se woka aforemuka no ntam a, woka aforemuka no ne eso ayeyede no nyinaa ntam, 21 na se woka asoredan no ntam a, woka asoredan no ne Onyankopon a te mu no nyinaa ntam. 22 Na se woka osoro ntam a, na woreka Onyankopon ahengua ne Onyankopon no ankasa ntam. 23 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo nyaatwomfo! Muyi ntotoso du du wō afifide a ewō mo mfikyifuwu mu no ho, nanso mugyaw nneema a esom bo te se atentrenee, ahummabō ne nokwaredi. Ewo mu se ese se muyiyi ntotoso du du no de, nanso ense se mugyaw nneema a esom bo no. 24 Akwankyerefo anifuraefo! Moson nea monom so, yi mu nwansenana nanso momene yoma! 25 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo nyaatwomfo! Mutwiw mo kuruwa ne mo asanka ho fefefefē nanso emu no de, amim ne pesemkominya ahye no ma to. 26 Farisifo anifuraefol! Muntwiw kuruwa no mu kan, na kuruwa no ho nyinaa betew!

27 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo! Mote se oda a wōasra ho fefefefē nanso awufo nnompe ne nneema funu ahye mu ma to. 28 Moye mo anim se atreneefo, nanso bōne ahorow ahye mo mu ma to. 29 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo nyaatwomfo! Musisi ada akese ma adiyifo a mo ara mo agyanom kunkum wōn, na mode nhwiren gugu atreneefo a wokunkum wōn no nna so, 30 na mutwa mo ho ka se, ‘Se na yete ase saa bere no a, anka yerenye bōne a yen agyanom yee no.’ 31 Se moka saa a, mubu mo ho fo se moye atirimodenfo mma. 32 Munni wōn anammon akyi nye saa bōne koro no ara bi perepere. 33 “Awo! Nhurutoa mma! Mobe ye den aguan amanehunu gya mu atemmu no?

**23** Afei, Yesu ka kyerees nnipadom no ne n'asuafō no se, 2 “Kyerewsem no Akyerkyerefo ne Farisifo no na wōkyere Moses mmara no ase. 3 Eyi nti, ese se mutie wōn, na moye biribiara a wōkyere mo. Nanso monnye nea woye no bi efise nea wōka no, eyen eno na woye. 4 Wōhye mo ma mudi mmara a eyē den so a won ankasa mpe se wodi so. 5 “Biribiara a woye no ye ayekeyere. Wōde sebe a kyere nsem bi hye mu sen wōn nsa, hye ntade yuu kyere se woye atreneefo. 6 Na wōkō aponto ase nso a, wōpē se daa wōtena mpanyin tenabea; wōkō asore nso a wōpē se wōtena mpanyin tenabea pa. 7 Se wode obu kyia wōn wō abonten so na wofre wōn ‘Rabi’ anaa ‘Owura’ a eyē wōn de. 8 “Mommma obiara mmfre mo sa. Efise Onyankopon nko ara na oyē Owura. Mo nyinaa moye pe se anuanom. 9 Mommfre obiara wo asase so ha se ‘Agya,’ efise Onyankopon a owo osoro no nko ara na ese se wofre no saa. 10 Na mommma wōmmfre mo ‘Owura,’ efise obaako pe na oyē mo wura a one Agyenkwa no. 11 Wobrē wo ho ase som afoforo a, wobeyē okese. Wope se woye okese a, ye osomfo. 12 Na obiara a obēma ne ho so no, wōbēbre no ase; saa ara nso na obiara a obēbre ne ho ase no, wōbēma no so. 13 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo nyaatwomfo, efise musiw afoforo Osoro Ahenni ho kwan. Mo a, monkō mu. Mo nso a, momma afoforo a wōpē se wōkō mu no kwan. 14 Nyaatwomfo! Mobo mpae ateten wō mmonten so de kyere se moye atreneefo wō bere a mutu akunafo fi wōn afi mu. 15 “Munnue! Mo Farisifo ne Kyerewsem no akyerkyerefo nyaatwomfo! Moko wiase afanan nyinaa se mubanya onipa baako abefra mo mu. Na se munya obi saa a, mosee no ma oyē obonsam ba sen senea mote no. (Geenna g1067) 16 “Munnue! Akwankyerefo anifuraefo a moka se, se obi de asoredan ka ntam a, eno de, eyen hwee. Na se ode sikakokoo a ewō asoredan no

(Geenna g1067) 34 Mesoma adiyifo ne anyansafo wiase mmaa nyinaa, na wɔate. Eno akyi ansa na ne akyerɛkyerɛfo aba mo nkyen. Mobebo wɔn awiei no bɛba.” 15 “Enti se muhu ‘abusude a eðe mu bi asennua mu akum won. Mobebo ebinom ɔsɛe ba’ a Odiyifo Daniel kaa ho asem se egina akyi mmaa wɔ mo asoredan mu, na moataa bi kronkronbea hɔ no a, ma nea ɔkenkan no nte afi nkurow so akyi nkurow so. 35 Na atreneefo ase, 16 na wɔn a wɔte Yudea no nguan nkɔ Yuda mogya a moahwie agu asase so nyinaa, efi mmepeow so. 17 Mma obiara a ɔwɔ ne fi dan atifi Habel so de kosi Barakia ba Sakaria a mukum no no nsian nkɔfa biribiara mfi ne fi hɔ. 18 Wɔn a asoredan ne aforeachmuka ntam no, bɛba mo so. wɔwɔ mfuw so no nso nnsan wɔn akyi mmefɛ 36 Mereka akyere mo se, atemmu a wɔaboaboa wɔn ntama. 19 Ebeyɛ hu ama wɔn a wɔafa afuru ano no nyinaa bɛba nnɛmma yi so. 37 “Ao ne wɔn a woturu mma saa bere no mu! 20 Na Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo, mommo mpae na bere a eðe se muguan no anye na wusiw won a wɔasoma won wo nkysen abo, awowbere anaa Homeda. 21 Efise awershawdi a mpen ahe na anka mepɛɛ se meboaboa wo mma ɛbɛba no, bi nsii wɔ wiase abakɔsem mu da, na ano, senea akokɔbeatant boaboa ne mma ano wɔ bi nso rensi da. 22 “Nokware, se wɔantwa saa ne ntaban ase, nanso moampɛ! 38 Wobegyaw nna no so a, ɛrenka obi. 23 Se obi ka kyere mo mo fi ofitwu ama mo. 39 Na mise mo se, efi sesɛɛ morenhu me bio kosi se mobɛka se, ‘Nyhyira ne nea ɔnam Awurade din mu reba no.’”

**24** Yesu refi faako a asoredan no si hɔ akɔ no, n'asuafø no baa ne nkyen pɛɛ se wɔtwe n'adwene kɔ adan ahorow a ɛwɔ asoredan no mu no so. 2 Nanso ɔka kyereɛ wɔn se, “Wobedwiriuw saa dan yi agu pasaa!” 3 Yesu kɔɔ Ngo Bepɔw no so. ɔte hɔ no, n'asuafø no baa ne nkyen bebisaa no se, “Bere bɛn na nea woreka yi bɛba? Na nsenkyerɛnne bɛn na ɛbɛma yɛahu wo ba a wobesān aba bio no ne wiase awiei a ɛbɛba no?” (aiōn g165) 4 Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Monhwɛ na obi annaadaa mo. 5 Nnipa bebree de me din beba abɛka se, wone Agyenkwa no, na wɔadaadaa mo mu pii. 6 Se mote se wɔafi akodi ase a, enkyere me ba a mesan aba no ho nsenkyerɛnne. ɛsɛ se eyinom ba, nanso awiei no de, ennya mmae. 7 Aman besɔre wɔ aman so, na ahenni asore wɔ ahenni so, na ɔkɔm ne asasewosow bɛba mmeaemmeae. 8 Eyinom nyinaa beyɛ nneɛma a ɛyɛ hu a ɛbɛba no mfiase. 9 “Se moyɛ me de nti, wobeyɛ mo ayayade, na wɔakunkum mo wɔ wiase afanan nyinaa, 10 na mo mu pii besan akɔ bɔne mu, na moayiyi mo ho mo ho ama, na moatentan mo ho mo ho. 11 Atoro adiyifo bebree besɔre, na wɔadaadaa mo mu pii. 12 Bɔne bedɔoso wɔ wiase, na abre nnipa do a wɔwɔ no ase. 13 Nanso wɔn a wobegyina pintinn akodu awiei no, wobegye wɔn nkwa. 14 Na wɔbɛka asempha a ɛfa Ahenni no ho no wɔ

se, ‘Agyenkwa no wɔ ha anaase ɔwɔ nohɔ anaa wayi ne ho adi wɔ ha anaa ehɔ’ a, munnnye nni. 24 Atoro agyenkwonom ne atoro adiyifo besɔre, na wɔayɛ anwonwade ahorow na se ebetumi a, wɔadaadaa wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn no mpo. 25 Monhwɛ yiye, efise maka biribiara akyere mo! 26 “Enti se obi ka kyere mo se, ‘Agyenkwa no asan aba na ɔwɔ sare so a,’ monnhaw mo ho se mobɛka hɔ akɔhwehwɛ no. Anaase nso wose, ‘Ode ne ho asie baabi a,’ munnnye nni! 27 Na senea anyinam twa fi apuei kɔ atɔe no, saa ara na se Onipa Ba no reba a, ebeyɛ ne no. 28 Na nea funu wɔ no, ehɔ na apete beboaboa wɔn ho ano. 29 “Saa mmere no awershawdi no akyi pɛ “owia beduru sum, na ɔsram renhyerɛn; na nsoromma befi wim atetew ahwe, na wim abɔðe behinhim.” 30 “Afei Onipa Ba no ho nsenkyerɛnne beda adi wɔ ɔsoro. Na asase sofo nyinaa betwa agyaadwo bere a wobehu Onipa Ba no se ɔðe tumi ne anuonyam nam ɔsoro omununkum mu reba. 31 Na mesoma m'abɔfɔ na wɔðe torobento a ano ye den aba abɛboaboa wɔn a mayi wɔn no ano fi ɔsoro ano akɔka asase ano. 32 “Afei munsua biribi mfi borðoma dua no ho asem no mu. Se eyi mman foforo, san yi nhaban foforo a, na ɛkyere se asusow abɛn. 33 Saa ara nso na se muhu se saa nneɛma yi nyinaa afi ase resisi a, mubehu se me ba a mesan aba no abɛn, adu ɔpon ano. 34 Nokware mise mo se, awo ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneɛma yi nyinaa aba mu ansa. 35 ɔsoro ne asase betwa

mu akə, nanso me nsəm de, əbətēna hə daa. akanea no mu na əredunnum.' 9 'Anyansafo no  
36 'Nanso da anaa dən ko a awie no beba de, ka kyereə wən se, 'Ngo a yewə no sua. Monkə  
obiara nnim. Əsoro abəfə ne Onyankopon Ba kurom nkətə bi.' 10 'Wərekə akətə ngo no pə,  
no mpo nnim. Agya no nko na onim. 37 Onipa na ayeforokunu no bae. Enti wən a wəasiesie  
Ba no ba a əbəba no bəye sənea Noa bere so wən ho no ne ayeforokunu no kəo n'aponto  
eyee no ara pə. 38 Na sənea mna a edi nsuyiri no no ase, na wotoo əpon no mu. 11 'Akyiri no a  
anim no nnipa didii, na wənomee, warewaree, baanum no san bae no, wogyinaa əpon no akyi  
de kosii da a Noa kəo hyen no mu, 39 na nnipa frē se, 'Owura, hie yen!' 12 'Nanso əka kyereə  
annyne nea əbəba anni, kosii se nsuyiri befəa wən wən se, 'Mumfi hə nkə. Minnim mo!' 13 'Enti  
nyināa kəe no, saa ara na me ba a məsan aba no monwən na munnim da anaa dən ko no. 14 'Bio,  
bəye. 40 Saa bere no, wəbefa mmarima baanu Əsoro Ahenni te se əbarima bi a əretu kwan  
a wəreyə adwuma wə afum no mu baako akə, akə əman foforo bi so. Əreko no, əfrēs ne nkəa  
na wəagyaw əbaako. 41 Saa ara nso na mmea na ode n'ahode maa wən. 15 Əmaa əbaako sika  
baanu a wəwə fie renoa aduan no nso, wəbefa nkotoku anum. Əmaa əffoforo nkotoku abien na  
əbaako agyaw əbaako. 42 'Enti monwən, efise əffoforo, kotoku baako, sənea obiara ahooden te.  
munnim da ko a Awurade bəba. 43 Sənea se 16 Nea əmaa no nkotoku anum no de sika no  
ofiwura nim bere a owifo beba a anka əbewen koyee adwuma, nyaa mfaso nkotoku anum kaa  
de abə ne ho ban aphi akorəmfo ho no, 44 saa ho. 17 Saa ara na nea onyaa sika nkotoku abien  
ara na eṣe se musiesie mo ho, efise Onipa Ba no no nso nyaa abien kaa ho, 18 Nanso nea onyaa  
bəba bere a mo ani nna so se əbəba. 45 'Hena kotoku baako no de, okotuu fam de ne wura  
ne əsomfo nokwafo nyansafno no, nea ne wura sika no siee ho. 19 'Mmtere bi akyi na wən wura  
de ne fi mu asomfo ahye ne nsa se əmma wən no fi akwantu mu bae ne wən bebuu akontaa.  
aduan wə bere a eṣe mu? 46 Nhyira ne əsomfo a 20 Nea onyaa sika nkotoku anum no de anum  
ne wura no bəba abeto no se waye n'adwuma kaa ho bae. Əkae se, 'Me wura, womaa me sika  
pepere. 47 Meka mo nokware se əde nea əwə nkotoku anum. Hwə, manya anum aka ho.' 21  
nyināa behye ne nsa na wahwə so! 48 Na se 'Ne wura no ka kyereə no se, 'Mo, akoa pa ne  
əkoye əsomfo tirimuədenfo, na əka kyereə ne ho ənokwafo, woadi kakra yi ho nokware, mede wo  
se, 'Me Wura nnya mmae,' 49 na ofi ase boro ne besi nneəma pii so panyin. Bra, na me ne wo nni  
mfefo nkəa, na əne akəwensafno didi, bow nsa a, dəw!' 22 'Akao a əmaa no sika nkotoku abien  
50 Əsomfo no wura no bəba da a n'ani nna so. 51 no nso bae. Əka kyereə ne wura no se, 'Woreko  
Əbətwe n'aso dennen, na əde no akə baabi a no, womaa me sika nkotoku abien, hwə, manya  
wobu nyaatwomfo aten; əhə na osu ne setwəre abien aka ho.' 23 'Ne wura no ka kyereə no se,  
wə.

**25** 'Əsoro Ahenni te se mmabaa du bi a wəfaa  
wən akanea se wərekohiyia ayeforokunu. 2  
Na mmabaa no mu baanum yə anyansafo na  
baanum nso yə nkwaseafo. 3 Wən mu nkwaseafo  
no rekə no, wəfaa wən akanea nanso wəamfa  
ngo anka ho. 4 Nanso wən mu anyansafo no  
de, wərekə no wəfaa ngo kaa wən akanea ho  
kəe. 5 Ayeforokunu no amma ntəm, enti wofii  
ase totən nko dedae. 6 'Ədasu mu na wətee  
nteteeəmu se, 'Ayeforokunu no reba! Mumfi adi  
nkohiyia no!' 7 'Mmabaa yi nyināa sore buebee  
wən akanea no. 8 Nkwaseafo no sree anyansafo  
no se, 'Momma yen mo ngo no bi ngu yen

na momfa nkɔma nea onyaa nkotoku du no. 29 Obiara a ɔwɔ no, wode bi beka ho ama noanya aboro so. Na obiara a onni no, nea ɔwɔ no mpo, wobegye afi ne nsam. 30 Na wɔatow saa akoa a ne so nni mfaso no akyene sum kabii mu; eho na osu ne setwɛre wɔ.” 31 “Na se Onipa Ba no ba n’antuonyam mu a abɔfo nyinaa ka ne ho a, saa bere no na ɔbetena n’antuonyam ahenga no so. 32 Na wɔbeboaboa aman nyinaa ano wɔ n’anim. Na ɔbepaw nnipa no mu senea oguanhwefo paw nguan fi mmirekyi mu; 33 na ɔde nguan no begyina ne nifa so, na ɔde mmirekyi no agyina ne benkum so. 34 “Eno na ɔhene no beka akyere wɔn a wogystina ne nifa so no se, ‘Mo a m’agya ahyira mo, mommra mmeffa ahenni a wɔasiesie ama mo fi abɔde mfiase no nni! 35 ɔkɔm dee me, na momaa me aduan dii. Osukɔm dee me, na momaa me nsu nomee. Meyee ɔhɔho, na mode me kɔo mo fi. 36 Medaa adagyaw na mufuraa me ntama. Meyaree, na mobesraa me. Medaa afiase, na mobehwɛe me.’ 37 “Saa bere no mu na atreneefo bebisa se, ‘Owura, da bɛn na yehuu wo se ɔkɔm de wo a, yɛmaa wo aduan, na osukɔm de wo a yɛmaa wo nsu nomee? 38 Afei da bɛn na yehuu se woyee ɔhɔho, a yede wo kɔo yen fi, anaase wodaa adagyaw a, yefuraa wo ntama? 39 Afei da bɛn na yehuu se woyaree a, yebesraa wo, anaase wodaa afiase a, yebehwɛe wo?’ 40 “Na ɔhene no, bebua wɔn se, ‘Se moaye ama me nuanom nkumaa yi mu baako yi, moaye ama me!’ 41 “Afei mɛka akyere wɔn a wogystina me benkum so no se, ‘Mo a wɔadome mo, mumfi me so nkɔ ogyatannaa a ennum da a wɔaso amma obonsam ne n’abɔfo no mu. (aiōnios g166) 42 Na ɔkɔm dee me, moamma me aduan anni, osukɔm dee me, moamma me nsu annum. 43 Meyee ɔhɔho, moamfa me ankɔ mo fi. Medaa adagyaw, moamfura me ntama. Meyaree, moammɛsra me. Medaa afiase, moammehwɛ me.’ 44 “Wɔn nso bebua no se, ‘Awurade, da bɛn na yehuu wo se ɔkɔm dee wo, anaase osukɔm dee wo, anaase woyee ɔhɔho, anaase wodaa adagyaw, anaase woyaree, anaase wodaa afiase, na yɛammoa wo?’ 45 “Na obebua wɔn se, ‘Se moanye amma nkumaa yi mu baako nti, moanye amma me.’

46 “Na wɔbekɔ asotwe a eto ntwa da mu, na atreneefo aka nkwa a enni awieie mu.” (aiōnios g166)

**26** Yesu wiee nsem yi nyinaa ka no, ɔka kyereɛ n’asuafø no se, 2 “Senea munim no aka nnaanu na Twam Afahye no adu, na wobeyi Onipa Ba no ama, na wɔabo no asennua mu.” 3 Saa bere no ara na asofo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi ahyia mu wɔ ɔsɔfopanyin Kaiafa fi, 4 retu agyina ahwehwe ɔkwɑn a wɔbefa so akyere Yesu, akum no a obiara renhu akyi. 5 Nanso wokae se, “Ense se wɔkyere no Twam Afahye no mu, anye saa a, ɔde basabasaye beba ɔman no mu.” 6 Afei Yesu kɔo Betania na ɔkɔo Simon ɔkwatani fi. 7 ɔwɔ ho redidi no, obea bi a okura ngo huamhuam bi a ne bo ye den yiye toa ma baa ho, behwie guu Yesu tirim. 8 Asuafø no hui no, anye wɔn de. Wokae se, “Adesee yi ase ne dɛn? 9 Anka wobetumi atɔn srade huamhuam yi anya sika bebree de ama ahiafo.” 10 Yesu huu wɔn adwene na ɔka kyereɛ wɔn se, “Aden na mohaw ɔbea yi? Waye ade pa ama me. 11 Mo ne ahiafo wɔ ha daa na me de, me ne mo nni ho daa. 12 Wahwie ngo huamhuam yi agu me so de asiesie me nipadua ama me sie. 13 Nokware, mise mo se, wɔbeka nea ɔyee yi wɔ wiase baabiara a wɔka asempa no de akae no.” 14 Afei Yuda Iskariot a ɔyee asuafø dumien no mu baako kɔo asofo mpanyin no nkyen 15 kobisaa wɔn se, “Se miyi Yesu ma mo a, ahe na mode bɛma me?” ɔwɔmaa no dwete mpɔw aduasa. 16 Efi saa bere no, Yuda hwehwe ɔkwɑn a ɔbefa so ayi no ama wɔn. 17 Apiti Afahye da a edi kan no, asuafø no baa Yesu nkyen bebisaa no se, “Ehe na wopɛ se yekodi Twam Afahye no?” 18 Obuaa wɔn se, “Monko kurow no mu nkohu ɔpanyin asiamasi nka nkyere se, ‘Kyerɛkyerefo no se, Me bere aben, na wo fi na me ne n’asuafø no bedi Twam Afahye no.’” 19 Asuafø no dii nea ɔka kyereɛ wɔn no so, yɛe Twam Afahye aduan no. 20 Anwummere no na ɔne Dumien no te adidii. 21 Wɔredidi no ɔkae se, “Mereka mo nokware, mo mu baako beyi me ama.” 22 Asem yi maa wɔn were howee yiye, na wofii ase bisabisaa mmaako mmaako se, “Awurade, eyɛ me ana?” 23 Yesu buaa se, “Nea ɔne me nsa da

asanka baako mu no, əno na obeyi me ama. 24 se menom a, nea wope nyε.” 43 Əsan baa wən Onipa Ba no rekə senea wəakyerew afa ne ho nkycen bio behuu wən se wəadeda efise na wənde, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Se ani kum yiye. 44 Əsan koo mpaebə a eto so abiesa wəanwo saa onipa no mpo a, anka eye.” 25 Yuda so kəbəə mpaee kaa asem koro no ara. 45 Əsan a obeyi no ama nso bisaa no se, “Kyerεkyerεfø, baa asuafo no nkycen bəka kyereε wən se, “Afei εyε me ana?” Yesu buaa no se, “Woaka.” 26 Bere de, monna na monhome. Nanso dən no adu. a wəredidi no. Yesu faa brodo, na ohyiraa so Wərebeyi Onipa Ba no ahyε nnebəneyεfø nsa! bubuu mu, de maa n’asuafo no kae se: “Munnye 46 Monsore na yenko! Monhwe! Nea oreyi me nni, eyi ne me nipadua.” 27 Na əfaa kuruwa ama no na əreba no!” 47 Ogu so rekasa no, Yuda no, na ədaa ase no, əde maa wən kae se, “Mo a əyε asuafo dumien no mu baako ne dəm a nyinaa monnom bi, 28 na eyi ne me mogya a Yudafo mpanyin asoma wən a wokurakura afoa εhyε Apam Foforo no mu den, a wohwie gu ma ne nkontimmaa baa ho. 48 Na Yuda aka akyers nnipa bebree nya bənefakyε. 29 Mise mo se, wən se, “Nea mefew n’afono no ne onipa no; merennom saa nsa yi bi bio da, de bekə akosi da mokyere no” 49 Yuda baa Yesu nkycen bəbam no a me ne mo bənom bi bio wə m’Agya Ahenni kae se, “Me wura!” Na ofew n’afono. 50 Yesu ka no mu.” 30 Na wətoo dwom wiee no, wofii adi kyereε no se, “Damfo, nea wobaa ha se worebeyε koo Ngo Bepəw no so. 31 Yesu ka kyereε wən no, ye no ntəm.” Ehə ara, wən a wəne Yuda se, “Anadwo yi, mo nyinaa beguan agya me. nam no kyeree Yesu. 51 Wən a wəka Yesu ho Na wəakyerew se, “wəbəbə oguanhwefo no, no mu baako twee n’afoa de twaa Əsəfopanyin na nguankuw no abə apete.” 32 Na se miwu no akoa bi aso. 52 Yesu ka kyereε no se, “Fa sore a, medi mo kan akə Galilea.” 33 Petro buae w’afoa no to nea əda. Na wən a wotwe afoa no, se, “Se nnipa nyinaa beguan agya wo a, me afoa ano na wobewu. 53 Munnim se metumi aka de, merenguan nnya wo da.” 34 Yesu buae se, akyerε m’Agya na wasoma n’abəfo mpempem “Nokware mise wo se, ansa na akoko bəbən no, aba ntəm so, na wəabəbə yən ho ban? 54 Nanso na woapa me mprensa!” 35 Petro pae mu kae se meye saa a, εbεyε dən na nea Kyerεwəsem no se, “Mpo se etwa se me ne wo wu a, merempa ka se εse se esi wə eyi ho no bəba mu?” 55 Bere wo da!” Asuafo no nyinaa nso kaa saa asem no mu ara na Yesu bisaa dəm a wəbaa ne so no koro yi ara. 36 Yesu de wən koo baabi a wofrε se, “Midi atuatewfo anim nti na mode afoa ne hə Getsemane. Woduu hə no, oka kyereε wən nkontimmaa aba me so se mode rebəkyere me se, “Montena ha na merekə hə akəbə mpaæ.” yi? Metenaa mo nkycen kyerekyerε wə hyiadan 37 Əfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa mu da biara, nso moansiw me kwan. 56 Nanso ne ho, na ne were fii ase howee, na ne ho nso eyi nyinaa aba senea εbεyε a nea adiyifo no kae yeraw no. 38 Əka kyereε wən se, “Awerchow wə Kyerεwəsem mu no bəba mu.” Saa bere no ara ahyε me kra so de kə owu mu. Montena ha na mu na asuafo no nyinaa guan gyaa no. 57 Afei mo ne me nwən.” 39 Na əkəə n’anim kakra, de dəm a wəkyeree Yesu no de no koo Əsəfopanyin n’anim kobutuw fam bəbə mpaæ se, “M’Agya, Kαιαfa anim, baabi a mmarakyerεfø ne Yudafo se ebetumi a, ma wonyi kuruwa yi mfi me so. mpanyin nyinaa ahya hə. 58 Petro tew ne ho dii Nanso nea wope na εnyε na εnyε nea mpeε.” nnipadəm no akyi baa Əsəfopanyin no fi hə bi. 40 Na əsan baa asuafo baasa no nkycen behuu Əkötənaa asomfo a wəwa hə no mu se ərehwε se wəadeda. Əfrε se Petro bisaa no se, “Petro, asem a ebesi. 59 Asofø mpanyin ne Yudafo woantumi antena ase ne me anwen dənhwerew asennifo akunini nyinaa hyiaa wə hə hwehwε baako pe mpo? 41 Monwən na mommə mpaæ, se wobenya nnansefo bi a wobedi adansekurum na moankə səhwε mu. Honhom no pε de, nanso ato Yesu so, na wəagyina so abu no kumfø. əhonam no yε mmerew!” 42 Əsan gyaw wən hə 60 Nnipa bebree bedii adanse, nanso wohuu nea eto so abien kəbəə mpaæ se, “M’Agya, se se wəredi adansekurumu, efise na wən nseəm wərenyi kuruwa yi mfi me so, na nom ara na εse a wəka no nyinaa bə abira. Akyiri no, nnipa

baanu bi ba bækae **61** se, “Saa onipa yi kae se, Wɔn nso kae se, “Emfa yen ho. Eyε wo ara ‘Metumi abubu Onyankopɔn asoredan na masi w’asem.” **5** Ḍtow sika no guu asoredan no mu, no nnansa!” **62** Ḍsɔfɔpanyin no sore bisaa Yesu fii hɔ kɔsen ne ho. **6** Asofo mpanyin no sesaw se, “Dɛn na wowɔ ka? Wokaa saa anaase woanka sika no kae se, “Yerentumi mfa saa sika yi mfra saa?” **63** Nanso Yesu ammua no. Ḍsɔfɔpanyin yen tow a yeagye mu. Efise yen mmara mma no ka kyereɛ no se, “Meka Onyankopɔn teasefo ho kwan se yebegye sika a wode abɔ awudi ho no se, se wone Agyenkwa no, Onyankopɔn Ba paa.” **7** Wodwinnwen ho sii gyinae se, wode no a, ka kyereɛ yen!” **64** Yesu ka kyereɛ no se, sika no bɛtɔ asase bi a wotu dɔtɛ wɔ mu de “Yiw, woaka. Na mereka kyereɛ mo nyinaa: Efi nwɛn nkuku, na wode εhɔ aye amusieie ama nnɛ mubehu Onipa Ba no se mete Onyankopɔn ahɔho a wobewu wɔ Yerusalem no. **8** Enti na nifa na ɔnam omununkum mu resan aba.” **65** wɔda so frɛ saa asase no se, “Mogya Asase” de Ḍsɔfɔpanyin no sunsuan n’atade mu teeɛ mu besi nnɛ yi. **9** Eyi maa nea Odiyifo Yeremia kae se, “Abususem! Nnansefo ben na wɔn ho hia se, “Wogye dwete mpɔw aduasa, bo a Israelfo yɛn bio? Mo nyinaa ate abususem a ɔkae no!” **66** sese huu se ɛfata, **10** na wofii mu tɔɔ asase fii Asem ben na mowɔ ka?” Wɔn nyinaa teeɛ mu anwemfo nkyɛn, senea Awurade hyɛɛ me” no se, “ɔse ouw!” **67** Afei wotee ntasu guu n’ani baa mu. **11** Afei wode Yesu begyinaa Pilato a so. Ebinom bobɔɔ no akuturuku na ebinom nso εyε Roma amrado no anim. Obisaa Yesu se, bobɔɔ no asotore **68** kae se, “Wone Agyenkwa “Wone Yudafo Hene no ana?” Yesu buae se, no! Kyereɛ yɛn nea ɔbɔɔ wo?” **69** Saa bere no na “Wo na woaka.” **12** Nanso bere a asɔfo mpanyin Petro te adiwo. Abaawa bi baa ne nkyɛn beka ne Yudafo mpanyin reka nsɛm gu Yesu so no, kyereɛ no se, “Wo nso, na wo ne Yesu na ɛnam. wankasa. **13** Pilato bisaa no se, “Wonté nea Mo nyinaa mufi Galilea.” **70** Nanso Petro san se, woreka no ana?” **14** Nanso Yesu anka hwee ma “Minnim nea woreka yi ho hwee.” **71** Akyiri no, εyɛ amrado no nwonwa. **15** Na εyɛ amrado no abaawa foforo bi hyiaa no wɔ ɔpon bi ano ka amanne se afe biara Twam Afahye mu no, oygaay kyereɛ wɔn a ɔne wɔn gyina hɔ no se, “Na saa odeduani baako a ɔman no pe se wogyaay no. **16** ɔbarima yi ne Yesu Nasareni no na ɛnam.” **72** Saa afe no mu, na onipa bonefo bi a wɔfrɛ no Petro de ntam san bio se, “Minnim saa onipa Baraba nso da afiase. **17** Anɔpa no a nnipadom a moreka ne ho asem no.” **73** Ekyɛe kakra no, no hyiaa wɔ Pilato ahemfi anim hɔ no, Pilato mmarima a wogyna hɔ no bi beka kyereɛ Petro bisaa won se, “Hena na mope se migyaay no ma se, “Yenim se woyɛ n’asuafo no mu baako, na mo, Baraba anaa Yesu, mo Agyenkwa no?” **18** wo kasa nso da wo adi se woyɛ Galileani.” **74** Na onim pefee se Yudafo mpanyin no de ɔtan Petro fii ase dii nsew, kekaa ntam se, “Minnim na akyere Yesu efise na wagye din. **19** Pilato gu onipa no!” Amono mu hɔ ara na akoko bɔnee. so redi Yesu asem no, ne yere soma ma wobɛka **75** εhɔ na Petro kaee asem a Yesu ka kyereɛ no kyereɛ no se, “Gyaa onipa trenee no na ɔnko se, “Akoko remmɔn na woapa me mprensa” no. ne baabi efise anadwo yi, mesoo ne ho dae a εyɛ hu yiye maa me ho yeraw me.” **20** Nanso asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin kasa kyereɛ dɔm no se, wommisaa na wonnyaa Baraba mma wɔn na wonkum Yesu. **21** Enti amrado no san bisaa wɔn se, “Nnipa baanu yi mu hena na mope se migyaay no ma mo?” Na dɔm no bɔ gyee se, “Baraba!” **22** Pilato bisaa wɔn bio se, “Se saa de a, ɛno de, dɛn na menyɛ Yesu, mo Agyenkwa no?” Wɔn nyinaa bɔ gyee se, “Bɔ no asennua mu!” **23** Pilato bisaa wɔn se, “Adɛn nti? Bɔne ben na wayɛ?” Nanso wɔkɔɔ

**27** Ade kyee no, asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin kɔɔ agyina, hwehwɛɛ ɔkwani a wobɛfa so ama wɔakum Yesu. **2** Afei wode nkɔnsɔnkɔnsɔn guu Yesu, de no baa Pilato a εyɛ Roma amrado no anim. **3** Saa bere no ara mu na Yuda a oyii Yesu mae no huu se wɔabu Yesu kumfɔ no, onuu ne ho yiye. Enti ɔsan de sika a ogye fii asɔfo mpanyin ne Yudafo mpanyin no nkyɛn no brɛɛ wɔn kae se, **4** “Mayɛ bɔne, efise mayi onipa a ɔnyɛɛ bɔne biara no ama.”

so bɔ gyee so ara se, “Bɔ no asennua mu!” 24 asennua no so si fam, na yennyne wo nni. 43 Óde Pilato huu se ɔye asem no ho hwee a εŋyc ye na ne ho too Onyankopon so. Afei ma Onyankopon basabasaye reba no, əma wosaw nṣu guu ade nnye no! Waka nso se, ‘Meye Onyankopon Ba.’” mu brɛe no ma əhohoroo ne nsa wɔ dɔm no 44 Awudifo bi a wəbəɔ wɔnɛ no asennua mu no anim kae se, “Minni saa onipa trenee yi mogya nso yeyaw no saa ara. 45 Bere a wəbəɔ Yesu ho fɔ. Nea əbəba biara no yε mo asem!” 25 asennua mu no, sum duruu asase so mmaa Nnipadəm no san bɔ gyee so bio se, “Ne mogya nyinaa fi owigynaε kɔpem nnɔnabiesa. 46 Əbεyε mmegu yεn ne yεn mma ti so.” 26 Afei Pilato nnɔnabiesa bere mu no, Yesu teεε mu dennen yii Baraba fii afiase hɔ de no maa wɔn. ɔbəɔ se, “Eli, Eli, lama sabaktani?” Ase kyere se, Yesu mmaa, na ɔde no maa Roma asraafo no “Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na se wɔmfā no nkɔbɔ no asennua mu. 27 Asraafo woagyaw me?” 47 Wɔn a wogyina ho no bi tee no de Yesu kɔo amrado aban mu hɔ, na wɔfres no wɔkæe se, “ɔrefre Elia.” 48 Mpofirim, wɔn asraafo dom baa hɔ. 28 Woyii Yesu atade a na mu baako tuu mmirika kɔfaa sapɔw bi de bɔɔ εhyε no no de batakari kɔkɔo bi hyε no, 29 na nsa nwenweenwen bi mu de tuaa dua bi so de wɔdε nsøe ateten nwenee kyew hyε no, na brɛe Yesu se ɔnnom. 49 Nanso nnipa no nkae wɔde dua bi hyε ne nsa nifa se ahempema, na no kae se, “Gyaa no na yεnhwε se Elia bεba wobubuu nkotodwe wɔ n'anim fii ase bɔ gyee abegye no ana.” 50 Na Yesu teεε mu dennen so, dii ne ho few se, “Yudafo Hene, wo nkwa bio no, ogyaa ne honhom mu wui. 51 Ehɔ ara, so.” 30 Wəteteet n̄tasu guu ne so na wogeee dua ntama a etwa asoredan no mu no mu suanee no fii ne nsam de paa n'apampam n̄toatoaso. abien fi soro kosii fam. Asase wosowee. Abotan 31 Wodii ne ho few wiei no, wəworow batakari paapae. 52 Nna so buebue maa atreneefo a kɔkɔo a wɔde hyε no no, de n'ankasa atade no wəawuwu nyannyanee. 53 Yesu wusore akyi no, san hyε no. Afei wɔde no kɔo se wɔrekɔbɔ no wopuepue fii wɔn nna mu kɔo Yerusalem, koyii asennua mu. 32 Bere a wɔde no rekɔ faako a wɔn ho adi kyere nnipa bebree. 54 Asraafo a wɔbɔ asennua mu hɔ no, wohyiaa əbarima bi a wɔwɔ hɔ no huu asase wosow ne nseñ a esisii wɔfre no Simon a ofi Kirene a εwo Abibirim. wɔ hɔ no, wɔn koma tuu yiye ma wɔkæe se, Wəhyε no ma ɔsoaa Yesu asennua no bi. 33 “Ampa ara, onipa yi yε Onyankopon Ba.” 55 Wɔde Yesu kɔo baabi a wɔfrε hɔ Golgota a ne Saa bere no na mmea bebree a Yesu ho dɔ nti, nkyerease ne “Nitiri So.” 34 Ehɔ na asraafo wodii n'akyi fii Galilea no gynagyna akyiri no maa no nsa nwenweenwen bi se ɔnnom. baabi rehwε nea ɛrekɔ so. 56 Mmea no bi ne Yesu kaa n'ano no, wannom. 35 Afei wəbəɔ no Maria Magdalene ne Maria a ɔye Yakobo ne asennua mu no, wəbəɔ n'atade no so ntonto Yosef na. Na Sebedeo mmabarima no na nso kyekyε fae. 36 Wɔn nyinaa tenatena ase wen ka ho. 57 Eduu anwummere no, osikani bi a no. 37 Wəkyerew nseñ a wɔka guu ne so no bi wɔfrε no Yosef a ofi Arimatea a na ɔye Yesu fam n'atifi se, “YESU, YUDAFO HENE NO NI.” 38 suani no, 58 kɔo Pilato hɔ kɔsrε ma wɔde Yesu Wəbəɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu amu no maa no. 59 Yosef faa amu no de nwera ho. Na əbaako sən ne nifa so na əbaako nso dən kyekyere ho, 60 na ɔde no kətoo əno ankasa ne benkum so. 39 Nnipa a wotwaa mu wɔ hɔ ne boda foforo bi a watwa mu, pirew əbo kese no nyinaa wosow wɔn ti, yeyaw no 40 se, “Wo bi hinii ano, ansa na ɔregyaw hɔ akɔ. 61 Maria na wuse se wubetumi abubu asoredan na wode Magdalene ne Maria baako no de, na wote nnansa asi no, gye wo ho! Se woyε Onyankopon nkyen baabi rewən əboda no. 62 Ade kyee a εye Ba ampa ara a, εno de sian fi asennua no so da a edi Twam Afahye no ahosiesie akyi no, si fam ma yεnhwε!” 41 Saa ara nso na asəfo asəfo mpanyin ne Farisifo no kɔo Pilato nkyen, mpanyin ne Yudafo mpanyin bedii ne ho few 63 kɔka kyere se, “Owura, ətorofo no kaa se, 42 “Ogye afoforo, nanso ontumi nnye ne ho! bere bi se, ‘Nnansa akyi no mesɔrε.’ 64 Eyi nti Se wone Israelfo hene no ampa ara a, sian fi ma yεn kwan na yεnkɔwεn da no ano nkosi

nnansa, senea εbeye a n'asuafø no ntwa wøn ho Nansø na wøn mu bi nnye nni ara. **18** Yesu ka nkowia amu no mmø no dawuru se wasøre afi kyereε n'asuafø no se, “Wøde øsoro ne asase awufo mu. Na se ekøba saa de a anka akyiri no so tumi nyinaa ama me. **19** Enti monkø nkøye nnaadaa bøsen kan de no.” **65** Pilato ka kyereε amanaman nyinaa m'asuafø. Mommo wøn asu wøn se, “Momfa awømfo. Momma wønkøwen.” **20** na monkyerεkyerø wøn se, wonni nea mahyø mo no nyinaa so. Na me ne mo wø hø nna nyinaa de bøkø akosi wiase awieie.” (aiøn g165)

**28** Homeda no akyi Memeneda ahemadakyø, Maria Magdalene ne Maria baako no køø ñøda no so. **2** Asase wosow denneennen, na Awurade bøfo sian fii øsoro ba bepirew obo no fii ñøda no ano, na otenaa so. **3** N'anim hyerø te se kanea na n'atade yø fitaa te se nwera. **4** Awømfo no huu no no, ehu maa wøn ho popoe, na wøhwehwee ase, dan se awufo. **5** Ñøbøfo no ka kyereε mmea no se, “Munnsuro! Minim se morehwehwø Yesu a wøbøø no asennua mu no, **6** nansø onni ha. Wasøre kø senea økae no. Mommra mmehwø nea na ñøda hø no. **7** Afei monkø ntøm nkøka nkyerø n'asuafø no se, ‘Wasøre afi awufo mu, na oreði mo anim kan akø Galilea akohyia mo wø hø.’ Eyi ne nkra a mewø de ma mo.” **8** Mmea no de ehu ne anigye a adi afra tutuu mmirika fii ñøda no so se, wørekøhwehwø asuafø no aka øbøfo no nkra no akyerø wøn. **9** Wørekø no, preko pø, Yesu begyinaa wøn anim. Okyiaa wøn se, “Asomdwøe nka mo.” Wobuu no nkotodwe, som no. **10** Afei Yesu ka kyereε wøn se, “Munnsuro! Monkø nkøka nkyerø me nuanom no se wønkø Galilea nkohyia me wø hø.” **11** Bere a mmea no rekø kurow no mu no, awømfo a wøwøn ñøda no mu bi køø asøfo mpanyin no nkyen kokaa nea asi no nyinaa kyereε wøn. **12** Yudafo mpanyin no nyinaa hyiae, na wosii no gyinae se, wøbøma awømfo no sika aka akyerø wøn **13** se, “Monka se, ‘Anadwo a yødae no na n'asuafø no ba bewiaa amu no køø.’” **14** Wøhyøε awømfo no bø se, “Se εba se amrado te εho asem a, yebedi mo adanse senea εbeye a, ørenyø mo hwhee.” **15** Eyi nti awømfo no gyee sika no køyeε senea wøka kyereε wøn se wønyø no. Asem a wøkae no trøw faa Yudafo no mu nyinaa na wogyø dii de besi nnø. **16** Afei asuafø dubaako no sii mu køø Galilea bepøw a Yesu kae se wønkø so no so. **17** εho na wohuu no, kotow, sørøe no.

# Marko

**1** Asem̄pa a efa Yesu Kristo, Onyankopon Ba no ho no mfiase ni. **2** Wɔakyerew wɔ Odiyifo Yesiai nhoma no mu se, “Mesoma me bɔfo adi w'anim kan. Əno na obesiesie əkwan ama wo.” **3** “Obi nne retee mu wɔ sare so, ‘Munsiesie əkwan mma Awurade, mommɔ akwan a ət̄ee mma no.’” **4** Enti Yohane ba b̄eb̄o asu wɔ sare so, əkaa adwensakra asubo a əma b̄onefakye ho asem̄. **5** Nnipa fifi Yerusalem ne Yudea nkuow nyinaa so kohuu Yohane tiee no. Na wɔkaa wɔn b̄one kyerees no no, əb̄o wɔn asu wɔ Asubonten Yordan mu. **6** Na Yohane hye atade a w̄ode yoma nwi na apam a aboa nhoma abɔso nso bo mu. Na n'aduan ye mmoadabi ne ewo. **7** Ərekyerekyere no, əkae se, “Erenkye koraa, obi b̄eba a əwo tumi sen me, a ne mpaboa hama mpo, mense se mekotow na masan. **8** Me de, mede nsu na əb̄o mo asu, na əno de, əde Honhom Kronkron na əb̄eb̄o mo asu!” **9** Saa bere no mu na Yesu fi Nasaret a əwɔ Galileaman mu ba maa Yohane b̄oo no asu wɔ asubonten Yordan mu. **10** Yesu fii asu no mu sii konkɔn so ara p̄e, ohuu se əsoro abue, na Honhom Kronkron resian se asem̄pa no wɔ hɔ. **11** Na nne bi fi əsoro kae se, “Wone me Dɔba a wosɔ m'ani.” **12** Əho yare. **13** Ətenaa hɔ adaduanan a na wuram mmoa na əka ne ho. Əho na əbonsam sɔo no hw̄ee. Akyiri no, ab̄ofo ba besom no. **14** Əhene Herode kyeree Yohane akyi no, Yesu kɔɔ Galilea kɔkaa asem̄pa no wɔ hɔ. **15** Əkae se, “Bere no awie du! Onyankopon ahenni no aben. Monsakra mo aye nnipayifo.” **16** Əho ara, wogyaw wɔn asau no guu hɔ kodii n'akyi. **17** Əkɔɔ n'anim kakra no, ohuu Sebedeo mma baanu a wɔfre se əbaako Yohane, na əbaako nso de Yakobo, se wote əkorow mu reye wɔn asau ho adwuma. **18** Əho ara, wogyaw wɔn asau no guu hɔ kodii n'akyi. **19** Əkɔɔ n'anim wɔn a wɔkaa ne ho fii adi kɔhwehwε no, mo aye nnipayifo.” **20** Əfrees wɔn nso se wommedi n'akyi. Ntem wɔn a wɔkaa ne ho fii adi kɔhwehwε no, enti əde ne nsa kaa nso. **21** Yesu ne wɔn a wɔkaa ne ho fii adi kɔhwehwε no, enti əde ne nsa kaa nso. **22** Nnipa no tee asem̄ no maa wɔn ho dwiriw wɔn, efise əkasaa te se obi a əwo tumi, na mmom wankasa se Kyerewsem̄ no akyerəkyerefo no. **23** Amono mu ho ara na əbarima bi a əwo wɔn hyiadan no mu hɔ a əwo honhommone tees mu se, **24** “Dən na wo Nasareni Yesu ne yen wɔ yε? Woaba se worebεsee yε ana? Minim wo se wone Onyankopon Ba Kronkron no!” **25** Yesu teetee honhommone no se, “Mua w'ano! Fi ne mu kɔ!” **26** Honhommone no wosow saa əbarima no na əteetees mu dennen maa ne tu kɔe. **27** Nnipa no nyinaa ho dwiriw wɔn ma wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se. “Nkyerəkyere foforo ben ni? Ahonhommone mpo tie ne nne!” **28** Saa anwonwade a əyε yi ho nsem̄ trew faa Galileaman mu nyinaa. **29** Wofii hyiadan no mu no, wɔnē Yakobo ne Yohane kɔɔ Simon ne Andrea fi. **30** Na Simon asebea da mpa so a atiridii akyere no, na wokaa ne ho asem̄ kyerees Yesu. **31** Yesu kɔɔ faako a əda hɔ kosoo ne nsa ma əsore tenaa ase. Əho ara na atiridii no tu fii ne so ma ofii ase twen wɔn. **32** Eduu anwummere no, nnipa no de ayarefo ne wɔn a aborɔnoma aba ne so. **33** Kurow mu no nyinaa b̄eb̄oaa wɔn ara, Honhom Kronkron de Yesu kɔɔ sare so. **34** na Yesu saa ayarefo bebree yare. Otuu ahonhommone no bebree nso. Nanso, wamma ahonhommone no ankasa, efise, na wonim no. **35** Ahemadaky a na anim ntetewe no, Yesu sore fii fie hɔ kɔɔ baabi a əho ye dinn, kɔb̄o mpaes wɔ hɔ. **36** Simon ne wɔn a wɔkaa ne ho fii adi kɔhwehwε no, **37** na wohuu no no, wotees mu kae se, “Nnipa bebree Da bi a Yesu nam Galilea mpoano no, ohuu rehwehwε wo!” **38** Əka kyerees wɔn se, “Ese se Simon ne ne nua Andrea se wɔregu asau. **39** Əkɔɔ nkurow a aka no so, na mekoka m'asem̄ Yesu freee wɔn se, “Mummedi m'akyi! Na mɛma kyere wɔn, efise, eno nti na mebae.” **40** Əkwatani bi b̄ekotow no sree no se, “Se eyε wo pε a, wubetumi ama me ho afi.” **41** Yesu wɔn a wɔkaa ne ho fii adi kɔhwehwε no, enti əde ne nsa kaa nso. **42** Amono mu hɔ ara, ne ho fi maa ne ho tɔɔ no! **43** Yesu hɔ wo əkorow no mu bedii n'akyi. **44** “Nka saa asem̄ b̄ɔɔ n'ano denneenen se,

yi nkyere obiara, na mmom fa wo ho kokyere ne n'asuafu no nto nsa nnidi. Nnipa a wodii Yesu ḥsəfo. Se worekə a fa w'afrebəde a Mose ahyc akyi no bi te se Lewi ara pə. **16** Farisifo no huu se akwatafu a wəasa wən yare mfa nka wən ho se əne nnebəneyefo ne towgyefo ato nsa redidi nkə no ka wo ho kə senea əbəma obiara ahu se no, wobisaa n'asuafu no se, "Adən nti na əne wo ho atə wo." **15** Nanso ərekə no nyinaa, na towgyefo ne nnebəneyefo to nsa didi?" **17** Yesu ḥdə nteeteeemu rebo n'ayaresa no ho dawuru. tee nea wəkae no, obuaa wən se, "Wən a wəwə Esiane eyi nti se Yesu kə baabiara a, nnipadəm ahooden no, əyaresafo ho nhia wən, na wən a betwa ne ho hyia. Eno nti na baabiara a əbekə woyare no na əyaresafo ho hia wən. Mamma se no onnyi ne ho adi. Enti ətenaa sare so hə maa merebəka akyere atreneefo se wənsakra wən nnipa bebree baa ne nkyen.

## **2** Nna bi akyi no, Yesu kəo Kapernaum bio.

Oduu hə no nnipa pii tee se waba hə. **2** Ankye na nnipa bebree behyeə ofi a na əwə mu no mu ma tə. Əkaa asempa no kyereə wən. **3** Mmarima baanan bi de obubuafu bi a wəso no baa hə. **4** Esiane se na wontumi mfa nnipadəm no mu nkə Yesu nkyen no nti, wəforoo ədan a Yesu wə mu no, kotuu tokuru wə atifi. Wəde obubuafu a əda ne kete so no faa mu, gyaagyaa no breeo de no kotoo Yesu anim. **5** Yesu huu wən gyidi a wəwə wə ne mu no, əka kyereə əyarefo no se, "Əba, wəde wo bəne akye wo!" **6** Kyerewsem no akyerəkyerəfo a wəwə hə no tee nea Yesu kae no, wədwenee wə wən tirim **7** se, "Asem ben na əreka yi! Abususem na əreka yi! Osusuw se əye Onyankopən? Onyankopən nkə na otumi de bəne kye." **8** Mpofirim na Yesu huu wə adwene ma obisaa wən se, "Adən na moma asem a mekae yi haw mo? **9** Nea əwo he na əye mmerew: se wəbəka akyere obubuafu yi se, 'Wəde wo bəne akye wo,' anaa wəbəka se, 'Sore, fa wo kete na nantew?' **10** Nanso senea əbeyə na mubehu se Onipa Ba no wə tumi wə asase so se əde bəne kye," Enti əka kyereə obubuafu no se, **11** "Mise wo ss, sore gyina hə, fa wo kete, na kə fie." **12** Obubuafu yi sore bobəw ne kete, na əde amigye ne ahosepəw faa nnipadəm no mu kəe. Nnipa no ho dwiriw wən ma wəkamfoo Onyankopən se, "Yenhuu eyi bi da!" **13** Yesu san kəo mpoano hə bio, na əkaa asempa no kyereə nnipakuw a wəahyia wə hə no. **14** Bere a ənam mpoano hə no, ohuu Alfeo ba Lewi se əte atowgyei. Əka kyereə no se, "Di m'akyi." Na Lewi sore dii n'akyi. **15** Saa anadwofa no, Lewi too pon, too nsa frēe ne mfefo towgyefo ne nnebəneyefo bi se wəmmra na əne wən ne Yesu ne n'asuafu nam aburowfuw bi mu no, asuafu no pempan aburow no bi wee. **16** Farisifo no bi ka kyereə Yesu se, "Hwə, adən na wəreyə nea etia mmara Homeda?" **17** Yesu nso bisaa wən se, "Monnkenkan nea Əhene Dawid yee, bere a əkəm dee əne wən a na wəka ne ho no, **18** ne senea əkəo Onyankopon fi wə Əsəfopanyin Abiatar bere so, na əne won a wəka ne ho kodii brodo a wəde abə afre ama Onyankopən no, a obiara nni ho kwan se odi, gye asafo nkə ara no pə? Na eno nso tia mmara. **19** "Onipa nti na wəyeə Homeda, na ənye Homeda nti na wəbəo onipa. **20** Enti Onipa Ba no yə Homeda so wura mpo!"

## **3** Yesu baa Kapernaum no, əkəo hyiadan mu bio. Oduu hə no, ohuuobarima bi a ne nsa baako awu. **2** Na saa da no yə Homeda enti

na Yesu atamfo no retetew no ahwe se obesa panyin no afa no, na onam saa tumi no so na obarima no yare ana. Na wabao won tirim se, se otu ahonhommone no.” 23 Yesu free won kasa oso no yare a wobekyere no! 3 Yesu ka kyerees kyerees won abebu mu se, “Ebeye den na Satan obarima no se ommegyina nnipa no anim. 4 betumi atu Satan? 24 Ahenni biara a ene ne ho Odan ne ho kyerees n’atamfo no bisaa won se, di asi no begu. 25 Saa ara na ofi biara a ene ne “Eye se obi ye papa Homeda? Anaase eya da a ho di asi no nnyina ara ne no. 26 Na se Satan twa wode ye bone? Eya da a wode gye nkwa anaa ne ho ne ne ho di asi a, ebeye den na watumi woma obi nkwa hwere no” Nanso woammua adi nkonim? Obedi nkogu. 27 Obiara ntumi nkø no. 5 Ode abufuw hwees won hyiae. Eshaw no se ohoodenfo fi nkøfa ne nneema kwa, agye se, wonni ahummøbø mma nnipa enti øka kyerees onii no di kan kyekyere ohoodenfo no, ansa na obarima no se, “Tee wo nsa no mu.” Oteees mu watumi afa ne nneema. 28 Mereka akyere mo se, na amono mu ho ara, ne nsa no yee yiye. 6 bone a onipa aye biara no, wotumi de kyc no, Farisifo no kohyiaa Herodefo no ne won susuw na mpo obi ka abususem tia me a, wotumi de økwan a wobefo so akum Yesu no ho. 7 Yesu ne kye no; 29 nanso nea øka abususem tia Honhom n’asuafo no fii ho koo mpoano. Nnipadøm fifi Kronkron no de, wøremfa nkye no da. Eya bone Galilea, Yudea, Yerusalem, 8 Idumea, Asubonten a ørempepa da.” (aiøn g165, aiønios g166) 30 Okaa saa Yordan agya, Tiro ne Sidon fam nyinaa, tu dии asem yi efise na wøka se, “Owø honhommone.” Yesu akyi. Efise na n’anwonwade a øye no atrew 31 Ogu so rekyerøkyere no, ne na ne ne nuanom mmaa nyinaa enti na ebinom pe se wøbehwø begyinaa nnipadøm no mu baabi somaa obi se, no. 9 Oka kyerees n’asuafo no se, wømpe økorow ønkøfø no mmra, na wøne no nkasa. 32 Saa bere bi nsi nkyen baabi, na se nnipadøm no kyere no na nnipadøm no atwa ne ho ahyia. Nnipa no ne so wo mpoano ho a, watena mu akø. 10 Da ka kyerees Yesu se, “Wo na ne wo nuanom gyina no, na wasa nyarewa bebree a ne saa nti na afikyiri ho pe se wøne wo kasa.” 33 Yesu bisaa ayarefo no ba ara na wøreba a wøpøe se wøde won se, “Hena ne me na? Hefo ne me nuanom?” won nsa ka n’atade. 11 Bere biara a won a wøø 34 Øhwæe nnipadøm no hyia kae se, “Eynom ahonhommone no bi behu no no, wotwa hwe ne me na ne me nuanom! 35 Obiara a obeyø fam, wosow biribiri, ka se, “Woyø Onyankopøn Onyankopøn apede no, øno ne me nuabarima Ba.” 12 Nanso obøø won ano se, wønkyere onipa ne me nuabea ne me na.”

ko a øye. 13 Yeau koo bepow so na øfrese won a wayi won no baa ne nkyen. 14 Oyii won mu dumien a daa wøne no benantew, na wøakøka asempe no, 15 na wøatu ahonhommone nso. 16 Dumien a oyii won no din ni: Simon, a øtoo no din foforo Petro. 17 Sebedeo mma Yakobo ne Yohane, a øtoo won din Boanerges, a ase ne “aprannaa mma”. 18 Won a wøka ho nso ni: Andrea, Filipo, Bartolomeo, Mateo, Toma, Alfeo ba Yakobo, Tadeo ne Simon ømanyefo, 19 na Yuda Iskariot a oyii no mae no. 20 Øsan baa ofi a øte mu no mu no, nnipakuw bi san baa ne so bio. Ankye koraa na ho nyinaa yee ma a onnya kwan koraa nnidi. 21 Ne fifo tee asem a aba no, wokøø ho se wørekøfa no akø won fi efise wøkae se, “Ne ti mu ka no.” 22 Kyerewsem no akyerekyerefo a wofi Yerusalem bae no kae se, “Beelsebul a øye ahonhommone

4 Bere a ogu so rekyerøkyere no, nnipadøm san betwaa ne ho hyiaa wo mpoano ho. Eyi nti økøtenaa økorow mu toaa ne kyerøkyere no so. 2 Na senea øye daa no, onam mmebu so kyerees won nneema bebree se: 3 “Muntie! Okuafø bi koo n’afum koguu aba. Ogu so regu aba no, 4 Ogu so regu aba no, aba no bi guu kwankyen maa nnomaa besosøw ne nyinaa dii. 5 Ebi nso koguu øbotan a døte a ewø so no nnøoso so. 6 Ankye na efifii, nanso esiane se døte a ewø øbotan no so no nnøoso no nti owia bøø so, na ne nyinaa hyewee. 7 Aba no bi nso guu nsøe mu maa nsøe no kyekyeree no nti antumi ansow aba. 8 Aba no bi nso guu asase pa mu maa bi nyin sow mmøho aduasa, ebi aduosia, na afoforo nso mmøho øha.” 9 Na Yesu kae se, “Nea øwa aso no ntie!” 10 Akyiri no a ekaa øne dumien no ne asuafo afoforo bi no, wobisaa no

se, "Asəm a wokae no ase ne dən?" 11 Obuaa mu? 31 Ete se onyaa aba, a εγε ketewaa wo wən se, "Mo de, wɔada Onyankopən Ahenni ho aba a wodua nyinaa mu. 32 Na se wodua a ahintasəm adi akyere mo. Nanso afoforo de, enyin ye kese sen nnua a aka no nyinaa, eyiyi wəka no abebu mu na ekyere wən. 12 Esiane saa mman akese ma wim nnomaa besisi ne nwini nti, "Wohu na wəte, nanso wörenne nea wəte mu." 33 Mmebu a etete se eyinom na Yesu de no ase, na wörennan mma Onyankopən nkyen, kaa asem no kyere wən, senea wobetumi ate na wörenfa wən bəne nso nkye wən." 13 "Na ase. 34 Ḍnam mmebu so na əkasa kyere wən a se moante saa bə yi ase a, εbεye dən na moate wobetee no no nyinaa, na se əka əne n'asuafō mme ahorow a merebebu no ase? 14 Okuafō no nko a, əkyere wən ne nyinaa ase. 35 Eduu no asem no. 15 Aba a eguu kwankyen no gyina anwummere no, Yesu ka kyere n'asuafō no hə ma wən a wote Onyankopən asem, nanso se se, "Momma yentwa nkə asuogya noho." 36 wəte asem no a ntəm ara na əbonsam ba wən Əkaa saa no, wogyaw nnipadəm no hə na əne nkyen ma wən were fi nea wəate no nyinaa. 16 wən kəe a akorow afoforo di wən akyi. 37 Prekō Aba a eguu əbotan so no gyina hə ma nnipa pə, ahum kese bi tu maa asorəkye bu bekataa a wəde anigye tie asem no. 17 Nanso wəte se əkorow no so ma εyε se əremem. 38 Saa bere aba a afifi foforo a ne ntin nkə fam. Mfiae no no, na Yesu wə əkorow no to de ne ti ato sumii wəkə so fefeefə, nanso se əba se asem no nti so ada. Asuafō no de ahopopo ne nteetee mu ətaa anaa amanehunu bi to wən pə a na wəapa konyan no kae se, "Kyerekyerefo, yereye amem abaw. 18 Aba a eguu nsəe mu no nso gyina hə ma nnipa a wote asem pa no, 19 nanso enkye koraa na wiase yi mu afefede ne ahonyade ne əbra yi mu dadwen, nnaadaa ne nneema bi ho akənnə abəhye wən koma mu. Eyi nti asem no ntumi nsow aba biara. (aiōn g165) 20 Nnipa no bi

wəgəye, na wəsow aba— bi mməho aduasa, bi

nso sow aduosia, na afoforo nso sow əha." 21

Afei Yesu bisaa wən se, "Moahu obi a əsə kanea na əde hye mpa ase, anaase əde ahina butuw so?

Mmom mommfə nsi ne dua so ana? 22 Wəbeda nea ahintaw biara no adi, na nea wəakata so biara no wəde bepue gua. 23 Nea əwə aso a

obetie no, ma ontie! 24 "Momfa asem a mote no

nyε adwuma. Wəde mo susukuruwa besusuw

ama mo, na ama aboro so mpo. 25 Nea əwə no,

wəbəma no bi aka ho; nea onni no, kakraa bi a

əwə no mpo, wobegye afi ne nsam." 26 Əkaa bio

se, "Senea Onyankopən Ahenni no te ni: Okuafō

bi gu aba wə asase bi so. 27 Awia ne anadwo, se

əda o, se onyan o, aba no fifi a onnim senea εyε a

a enyinii. 28 Asase no ankasa bə n'aduan, dua

no na edi kan, afei etu məpesee na abə ama aba

no anyin. 29 Se aba no nyin wie a, okuafō no fa

ne dade kotwa, efise otwa bere adu." 30 Ḍsan

kae se, "Dən ho na yede Əsoro Ahenni no beto,

anaa mmebusəm ben na yede bekeryerkyere

5 Yesu ne n'asuafō no twaa ətare no koduu

Gerasefo asase so. 2 Əresi afi əkorow no

mu no, əbarima bi a ahonhomməne wə ne mu

de mmirika fi amusiei behyiaa no. 3 Na saa

əbarima yi te abonna mu a obiara ntumi mfa

nkənsənkənsən nkyekyere no bio. 4 Əye obi a na

ne ho yε den yiye nti, se wəde nkənsənkənsən

gu ne nsa mpo a, otumi bubu mu a obiara

ntumi nkə n'anim. 5 Anadwo ne awia nyinaa

na ənenam amusiei ho mmpəw no mu a, əde

abo a ano yε nam twitwa ne ho. 6 Əbarima

yi huu Yesu wə akyirikyiri no, otuu mmirika,

bebuu no nkotodwe. 7 Əteetee mu se, "Yesu,

Əsorosoro Nyankopən no Ba, dən na wowə ne

me yε? Onyankopən din mu, nyε me ayayade

biara!" 8 Yesu tee honhomməne a əwə əbarima

no mu no se, "Honhomməne, fi ne mu kə!" 9

Yesu bisaa no se, "Wəfre wə dən?" Obuaa Yesu

se, "Me din de 'Dəm' efise yedəəoso." 10 Afei

əsree Yesu anibere so se əmmpam wən nkə

akyirikyiri. 11 Saa bere no na mprakokuw bi

redidi wō bepōw no nkyen baabi a ḫben po twitwiw ne yonko yi na worebisa se, ‘Hena na no. 12 Enti ahonhommōne no sree Yesu se, “Tu ḫde ne nsa aka m’atade?”’ 32 Nanso ḥpēs se ohu yen na yenkohye mprako no mu.” 13 Yesu maa onipa ko a osoo n’atade mu no. 33 Bere a ḥbea wōn ho kwan ma wokohye mprako no mu. no huu asem a asi no, ḫde ahopopo bebuu Yesu Mprakokuw beye mpenu no de ahojhare sian nkotodwe kaa nea ȳe no kyerees no. 34 Yesu ka bepōw no koguu po no mu ma ȳfaa wōn. 14 kyerees no se, “Obabea, wo gyidi ama wo ho ato Mprakohwefo no guan baa nkurow a ḫben hō wo; fa asomdwoe kō; wo yare no agyae.” 35 Ogu no mu b̄kaa nea wōahu no kyerees wōn. Wōn a so rekasa akyere ḥbea no, abofo fi Yairo fi b̄kae wōtee no kōhwēs nea asi no. 15 Nnipakuw no se, “Wo babea no awu; aden na woda so haw duu faako a Yesu wō no wohuu ḥbarima a na kyerekyerē no?” 36 Yesu antie nea na wōreka honhommōne ahye no ma no se ḫte hō dinn a no koraa, na ȳka kyerees Yairo se, “Nsuro, gye n’adwene mu atew no. Eyi maa wōn ho dwiriw di ara.” 37 Afei, Yesu amma obiara anni n’akyi wōn. 16 Wōn a wohuu asem a asi no ka kyerees ankō Yairo fi hō, gye Petro, Yakobo ne Yohane. afoforo. 17 Afei nnipakuw no fii ase sree Yesu se, 38 Bere a Yesu duu hō no, ohuu se hō nyinaa aye omfi wōn man mu nkō! 18 Yesu reforo ḥkorow manyamanya a nnipa retwa agyaadwo. 39 Ḫkōo akōtena mu no, ḥbarima a na honhommōne wō ofi no mu ne wōn a wōwō hō no kōkasae. Obisaa ne mu no sree Yesu se ḥpe se ḫne no kō. 19 Nanso wōn se, “Aden ne agyaadwotwa ne gyegyeegye Yesu kae se, “Dabi, na kō na kōka anwonwade a yi? Abofra no nwui; nna na wada!” 40 Wōn a Onyankopōn aye ama wo yi ne n’ahummōbō ho wōwō hō no tee asem a Yesu kae no, wōserew asem kyere w’abusuafo.” 20 Enti ḥbarima no no. Yesu ka kyerees wōn a wōwō fie hō no se, fi hō kō Dekapoli, “Nkurow Du” no a ȳwō saa wōn nyinaa mfi adi. ḫne abofra no agya ne ḫmantam no mu no mu kōkaa anwonwade a ne na ne n’asuafo baasa no kōo nea abofra no Yesu aye ama no no kyerees obiara. Wotee asem da hō. 41 Osoo abofra no nsa kae se, “Talita, no wōn ho dwiriw wōn. 21 Yesu de ḥkorow no Kuum!” a ase ne se “Abaawa, mise wo se sorel!” twa baa po no fa baabi no, nnipakuw betwaa 42 Amono mu hō ara, abeawa no soree, na ofii ne ho hyiaa wo mpoano hō. 22 Asafopanyin ase nantewe (na wadi mfe dumien). Asem a a na wōfre no Yairo baa hō na ohuu Yesu no esii yi maa wōn ho dwiriw wōn yiye. 43 Yesu obuu nkotodwe, 23 sree no se ḫnsa ne babea bōo wōn ano ketee se wōnnka asem a asi no yare mma no. Ofi ahoyeraw mu ka kyerees Yesu nkyere obiara, na mmom, wōmma abofra no se, “Abofra no rewu, enti mesre wo se, fa wo aduan nni.

nsa b̄ka no na onya nkwa.” 24 Yesu ne no kōe a nnipakuw no di wōn akyi. 25 Na ḥbea bi a watu mogya mfe dumien ka nnipakuw no ho. 26 ḫde ne yare no akyin ayaresafo bebree so, atua sika bebree ama waye ohiani, nanso na ne ho ntō no ara. 27 Na wate anwonwade a Yesu aye no nyinaa, na eno nti ḫde ne ho fraa nnipakuw no, de ne nsa besoo Yesu atade mu no. 28 Ḫdwenee ho kae se, “Se mitumi nya ne ho kwan, de me nsa so n’atade mu kēkē a, me ho bētō me.” 29 Ampa ara, so a osoo n’atade no mu pē na mogya no twa maa ne ho tōo no. 30 Amono mu hō ara, Yesu tee nka se tumi bi afi ne mu. Ḫdan ne ho kyerees nnipakuw no bisae se, “Hena na osoo m’atade mu no?” 31 N’asuafo no buae se, “Saa nnipakuw a obiara de ne ho

6 Yesu fi faako a ḫwō hō kōo ne kurom a n’asuafo no ka ne ho. 2 Ḫkōo hyiadan mu Homeda, fii ase kyerekyere maa dodow a wobetiee no ho dwiriw wōn. Wobisae se, “Ehe na saa onipa yi nyaa saa nneemā yi, den nyansa na wōde ama no a nti otumi ye anwonwade yi? 3 Enye duadwumfo no ni? Enye Maria babarima a ne nuanom ne Yakobo, Yosef, Yuda ne Simon no ni? Enye yene ne nuabeanom na ete ha!” Na wōn bo fuw no. 4 Yesu ka kyerees wōn se, “Odiyifo kurom, n’abusuafo mu, ne ne fi na onni anuonyam.” 5 Wantumi anye anwonwade ahorow wō hō, gye ayarefo kakraa bi na ḫde ne nsa guu wōn so saa wōn yare. 6 Gye a wōannye no anni no yee no nwonwa. Na Yesu kyinkyinii nkuraase kyerekyerē. 7 Yesu frē n’asuafo

dumien no baa ne nkyen, na ɔsoma wɔn baanu Yohane ti!” **25** Ababaa yi de ahoohare san baa baanu, maa wɔn tumi wɔ ahonhommone so. ɔhene no nkyen beka kyereε no se, “Mere se **8** Akwankyerε a ɔde maa wɔn ni, “Mommfa wode Osuboni Yohane ti to prete mu ma me biribiara nkura gye mo pema nko ara; mommfia mprempren ara!” **26** Eyi maa ɔhene no were aduan anaa kotoku anaa sika. **9** Bio, mommfia howee, nanso esiane se na waka ntam wɔ nnipa mpaboa foforo anaa atade foforo nka nea εhye no anim no nti, wammu bɔ a ɔhyε ne babea no mo yi ho. **10** Baabiara a mobekɔ no, montena so. **27** Herode somaa n’asraafno mu baako se ofi baako pe mu. Monnsesa mo atenae. **11** Na ɔnko afiase hɔ nkotwa Yohane ti mfa mmre no. se morefi kurow bi a wɔannye anaa woantie ɔsraani no kotwaa Osuboni Yohane ti, **28** na ɔde mo no mu akɔ a, momporoporow mo anan ase too prete mu bres ababaa no ma ɔde komaa ne tutuw, mfa nni adanse.” **12** Asuafo no kɔkkaa na. **29** Bere a Yohane asuafo no tee nea asi no, ascm no kyereε obiara a wohyiaa no no se wobefaa n’amu no kosiee no wɔ ɔboda bi mu. ɔnsakra n’adwene, ntwe ne ho mfi ne bɔne ho. **30** Asomafo no san baa Yesu nkyen bekaa nea **13** Na wotutuu ahonhommone bebree, de ngo wɔyεε nea wɔkyerεkyereε nnipa a wɔkɔɔ sraa ayarefo pii saa wɔn yare. **14** ɔhene Herode wɔn nkyen no nyinaa kyereε no. **31** Yesu tiee tee eyi, efise na Yesu din atrew. Ebinom kae wɔn amannee no wiee no, ɔka kyereε wɔn se, se, “Osuboni Yohane no na wasan aba nkwa “Momma yentwe yen ho mfi nnipakuw yi ho na mu bio, enti na otumi ye anwonwade a oyε yenkɔhome kakra.” Nea ema ɔkaa saa ne se, na yi.” **15** Ebinom nso susuw se, Yesu ye Odiyifo nnipa a wɔba wɔn nkyen no to ntwa da. Wonnya Elia na wasan aba. Afoforo nso kae se, odiyifo kwan mpo na wɔadidi. **32** Yesu ne n’asuafo no foforo bi a ɔte se tete adiyifo akεse no bi na tenaa ɔkorow mu kɔɔ baabi a obiara nni ho. **33** waba. **16** Herode kae se, “Dabi, εyε Osuboni Nanso bere a wɔrekɔ no, nnipa pii huu wɔn ma Yohane a mitwaa ne ti no. Wanyan afi owu wotuu mmirika faa mpoano hɔ kotwaa wɔn ho. mu.” **17** Saa bere no na Herode asoma asraafno **34** Eyi nti bere a Yesu sii fam no, na nnipakuw ma wɔakɔkyere Yohane de no ato afiase, efise ahyia wɔ hɔ. Ohuu wɔn no ne yam hyehyee na Yohane akasa atia Herode ne Herodia a no maa wɔn efise na wɔte se nguan a wonni na oyε Herode nua Filipo yere no aware. **18** ɔhwefo. ɔkyerεkyereε wɔn nneεma bebree a Osuboni Yohane ka kyereε Herode se, “Wunni εse se wohu. **35** Onwini reye adwo no, n’asuafo ho kwan se woware wo nua yere.” **19** Asem a no baa ne nkyen beka kyereε no se, “Ade resa. Yohane kae no anye Herodia nso dε, ma onyaa Aduan biara nso nni ha. **36** Ka kyereε nnipa no ne ho menasepwɔ kae se, εse se wokum Yohane. na wɔnkɔ nkurow mu ne nkuraa a atwa yen Nanso ɔrentumi nkum no gye se Herode ama ho ahyia yi ase, na wɔnkɔtɔ aduan bi nni.” **37** no tumi. **20** Na Herode de obu ma Yohane, efise Yesu ka kyereε wɔn se, “Momma wɔn aduan na onim se oyε onipa trenee. Eyi nti obɔɔ ne nni.” Wobisa no se, “Ansa na yebetumi ama saa ho ban. Bere biara a Horode ne Yohane bekasa nnipa dodow yi aduan no, εse se yenya asram no, na ne ho yeraw no nanso eyi nyinaa akyi asia akatua. Yensee sika a ete saa mfa mma wɔn no, ɔde ntoboase tiee no. **21** Nea Herodia pε brodo nni ana?” **38** Yesu bisaa wɔn se, “Brodo se εnyε Yohane no baa mu. εne se, na Herode ahe na mowɔ? Monkɔ na monkɔhwε.” Wɔsan redi n’awoda, ma atoo pon wɔ n’ahemfi maa ne ba beka kyereε no se, “Wɔwɔ brodo anum ne mpanyimfo, n’asafohene ne Galilea mpanyimfo. mpataa abien.” **39** Afei Yesu ka kyereε nnipakuw **22** Herodia babea besaw kyereε wɔn ma εyεε wɔn no se, wɔntenatena ase, na wotenatena ase nyinaa fe. Herode de ntam ka kyereε ababaa akuwakuw wɔ sare no so. **40** Wɔtenatena ase no se, “Bisa me biribiara a wope; se m’aheman akuwakuw a bi ye oha na bi ye aduonum. **41** mu fa mpo na wope koraa a, mede bεma wo!” Yesu faa brodo anum ne mpataa abien no, na **24** Ababaa yi kɔɔ ne na nkyen kobisaa no nea ɔhwεε sorø, bɔɔ mpae, hyiraα so. Obubuu brodo ommisa ma ɔka kyereε no se, “Bisa no Osuboni no mu de maa asuafo no se wɔnkyε mma nnipa

no. Na əkyee mpataa no nso maa wɔn. 42 Nnipa Enti Kyerewsem no akyerɛkyerefo no bisaa Yesu no dii aduan no maa obiara mee! 43 Nnipa a se, “Aden nti na w'asuafø no nni yen amanne wodii aduan no beye mmaprima mpem anum; 44 a efi tete no so? Efise wodidi a, wonni kan na wotasee ase nkae no, eyee nkenten dumien. nhohoro wɔn nsa senea amanne kyere no.” 6 45 Adidi no akyi pe, Yesu ka kyere n'asuafø no Yesu buaa wɔn se, “Mo nyaatwomfol! Asem a se, wɔnkɔtena ɔkorow no mu, na wonni kan Yesaia ka faa mo ho se, “Saa nnipa yi de wɔn nkɔ Betsaida, na ɔregya nnipakuw no kwan ano na edì me ni, nanso wɔn koma mmèn me ho na watiw wɔn. 46 Akyiri no, ɔkɔø bepøw no baabiara. 7 Wɔsøm me kwa; na wɔn nkyerekyere so kɔbɔø mpae. 47 Anadwo no a asuafø no te ye nnipa nsa ano mmara’ ye nokware turodoo! ɔkorow mu adu asu no mfimfini no, na Yesu 8 Mugyaw Onyankopon mmara a wahyehye nko ara na ɔwɔ mpoano. 48 Ohuu se na wɔn ho no de mo ankasa mo amanne si anan mu. 9 akyere wɔn; ene se, mframa a ano ye den ne “Moahye da se mobepo Onyankopon mmara asorɔkye bɔ dwiradwira ɔkorow no, enti na no, na moatiatia so, ama mo amanne no atim. wɔrebøre wɔ ɔkorow no hare mu. Anøpahema 10 Echo nhweso bi ne se, Mose de Onyankopon beye se nnønabieṣa bere mu no, ɔnantew asu mmara a ɛka se, ‘Di w'agya ne wo na ni’ no maa no ani baa wɔn nkyen. ɔyee se ɔretwa wɔn ho. mo. ɔkae se, ‘obiara a ɔbekasa atia n'agya anaa 49 Bere a asuafø no huu obi se ɔnam asu no ani ne na no, ese se wokum no.’ 11 Nanso moka no, wɔde ehu teetee mu efise na wosusuw se se, eye se obi bekø akyere n'agya anaa ne na a wɔahu ɔsamam. 50 Wɔn nyinaa huu no. Ehø ara, ade bi hia no no se, ‘Merentumi mmoa mo! Yesu ka kyere wɔn se, ‘Momma mo bo ntø Efise mede nea anka a ese se mede ma mo no mo Yam. Eyø me! Munnsuro!’ 51 Afei ɔkɔø wɔn ama Onyankopon.’ 12 Enti mubu Onyankopon nkyen wɔ ɔkorow no mu no, mframa no gyaae. mmara a ɔhye no so, senea εbeye a mubetumi Asuafø no ho dwiriw wɔn, 52 efise na wɔnte abø mo amanne ho ban. 13 Eyi ye nhweso baako aduanma no ase, na wɔapirim wɔn koma. 53 pe. Nanso bebree ka ho.” 14 Afei Yesu free Wotwaa asu no baa Genesaret na woduu hø no, nnipakuw no baa ne nkyen, ka kyere wɔn se, wɔde ɔkorow no baa mpoano. 54 Na wosi fii “Mo nyinaa muntie asem a mereka yi yiye, na ɔkorow no mu no, nnipa a wogiyinagyina hø no monte ase. 15 Ade biara a ɛkɔ onipa mu no ngu huu no. 55 Wotuu mmirika kyinii nkurow a atwa ne ho fi. Na mmom nea ebefi onipa mu aba hø ahÿia no nyinaa so soaa nnipa a woyare deda no na egu ne ho fi. 16 Nea ɔwɔ aso a obetie wɔn aketø so bree no wɔ baabiara a wótee se no ntie.” 17 Afei Yesu fii nnipakuw no mu kɔø ɔwɔ. 56 Na nkuraa ase anaa nkurow so baabiara fie no, n'asuafø no bisaa no asem a ɔkae no a ɔkɔø no, wɔde ayarefo beguu mmɔnten so, ase. 18 Obisaa wɔn se, “Mo nso monte asem a sree no se ɔmma wɔmfø wɔn nsa nka n'atade mekae no ase? Munhu se, nea mudi no ngu mo ano kækø. Ayarefo dodow a wotumi de wɔn nsa ho fi ana? 19 Efise nea mudi biara no ne mo kaa n'atade ano no ho yee wɔn den.

7 Da bi, Farisifo ne Kyerewsem no akyerɛkyerefo bi a wofi Yerusalem baa Yesu nkyen. 2 Woduu hø no, wohuu se n'asuafø no bi redidi a wɔanhohoro wɔn nsa ho. 3 Na Yudafo no, ne titiriw no Farisifo nnidi da, gye se wɔahohoro wɔn nsa ho nyinaa, senea wɔn amanne kyere, ansa na woadidi. 4 Na se wofi gua so ba a, wɔhohoro wɔn nsa ansa na woadidi. Eyi ye mmara bebree a wofi tete adi so no mu baako. Na mmara no bi ne se, wɔhohoro nkurowa, aseñ ne kɔberesen mu. 5 koma nni hwhee ye, na mmom εfa oyafunu no mu kækø.” 20 ɔtøaa so se, “Nea efi onipa mu ba no na egu ne ho fi. 21 Afei nea efi nnipa koma mu ba no, ede aguamammo, korøn, awudi, 22 ayefasem, amumøye, asisi, ahohwi, anibere, abususem, ahantan ne nkwasæsem ba. 23 Saa nnebøne yi nyinaa fi onipa mu na eba, na eno na egu onipa ho fi a emma ɔmfata Onyankopon anim.” 24 Yesu fi hø no, ɔkɔø Tiro ne Sidon fam pe se ɔrekøhye hø komm a obiara nte ne nka, nanso anye ye. Da a oduu hø ara pe, na nkuropf tee ne nka se waba hø. 25 Ehø ara na ɔbea bi

a honhommōne hye ne babea ketewa bi mu so, bubuu mu de maa n'asuafō no ma wōkyē baa ne nkyēn. Na wate Yesu nka nti, obebuu maa nnipa no. 7 Na wōwō mpataa kakra wō hō, no nkotodwe. 26 ḥbea no sree no se ontu saa nti Yesu hyiraa eno nso so de maa asuafō no se honhommōne no mfi ne ba no mu mma no. wōnkyē eno nso mma wōn. 8 Nnipakuw no didi Na saa ḥbea yi ye Helani a wōwoo no wo Siro- mee no, ogyaa wōn kwan. 9 Nnipakuw a wodii aduan Foinike. 27 Yesu ka kyereē no se, “Ese se mma no dodow bēye mpem anan. Na wōtasee ase no mee ansa. Na enye se wōde mma aduan ma nnikae no, eyee kenten ason. 10 Eyi akyi no ḥne akraman.” 28 ḥbea no nso buae no se, “Owura, n'asuafō no kotenaa ḥkorow mu baa Dalmanuta eyē nokware de, nanso eyē a wōde aduan a aka fam. 11 Farisifo no tee se Yesu aba hō no, wōbaa wō mmofra no prete mu no bi ma akraman a ne nkyēn bebisabisa no nsem, de sōo no hwē. wōhyehyē spon no ase no.” 29 Yesu ka kyereē Woka kyereē no se, “Ye nsenkyerēnne bi kyere no se, “Wo mmuae pa no nti masa wo babea no yen. Ma nsenkyerēnne bi nna adi wo wim nkyers yare. Ko fie. Honhommōne no afi ne mu ko.” 30 yen. Eno ansa na yebegye wo adi.” 12 Yesu tee Oduu fie no, ohuu se ne babea no da mpa so nea wōkae no, oguu ahōme ka kyereē wōn se, dinn a honhommōne no afi ne mu ampa ara. “Den nti na mohwehwē nsenkyerēnne daa yi? 31 Yesu fi Tiro no, ofaa Sidon mansin a emu Nsenkyerēnne biara nni hō a meye akyere mo.” nkurow ye du no so beduu Galilea Po so. 32 13 ḥsan kotenaa ḥkorow no mu gyaw wōn, twa Wōde ḥsotifo bi a ḥsan ye mum bres no. Wōn a kōo asuogya noho. 14 Asuafō no were fii se wōfa wōwō hō no nyinaa sree Yesu se, ḥmfa ne nsa aduan bi kura ansa na wōkō, gye brodo baako nka ḥyarefo no, na ḥnsa no yare. 33 Yesu soo pe na na wokura wō ḥkorow no mu. 15 Wōretwa ne mu de no fii nnipakuw no mu. Afei ode ne asu no, Yesu ka kyereē wōn se, “Monhwē mo ho nsateaa hye ḥbarima no asom, tee ntas de so yiye wō ḥhene Herode ne Farisifo mmōkaw kaa ne tekrema. 34 ḥhwē ḥsoro, guu ahōme ho.” 16 Asuafō no bisabisa wōn ho wōn ho tees mu se, “Hefata!” Ase ne, “buel!” 35 Amono se, “Asem a ḥreka yi ase ne den?” Nea wōn mu hō ara, ḥbarima no aso buei, ne tekrema adwene kyereē wōn ne se, ebia ḥreka aduan a sanee, na ofii ase kasae. 36 Yesu bōo nnipakuw wōn were fii se wōbefa akita no ho asem. 17 no ano se, wōmmō asem no dawuru nkyere Yesu huu nea wodwinnwen no, ḥka kyereē wōn obiara. Nanso mpen dodow a ḥbraa wōn no, na se, “Enye eno ho asem na mereka! Monnte eyi trew ara na wōn nso wōretrew asem no mu. ase ana? Mo koma da so pirim? 18 Mowo ani nso 37 Saa asem yi maa wōn ho dwiriw wōn yiye. munhu ade? Mowō aso nso momfa nte asem? Na Enti wōkae se, “Yesu aye ade nyinaa yiye, ḥma monnkae biribi ana? 19 Bere a mibubuu brodo asotifo mpo te asem, na mum nso kasa!”

**8** Saa mmere no mu na nnipakuw foforo bi baa Yesu nkyēn. Esiane se na hwē nni hō a wobedi nti, 2 Yesu free n'asuafō no baa ne nkyēn, na ḥkae se, “Nnipa yi ye me mmōbō. Wōabedi nnansa wō ha a, wonni aduan biara a wobedi bio. 3 Se migya wōn kwan se wōnkō a wonnidii a, anhwē a na wōn mu bi atoto piti wō ḥkwan so, efise wōn mu bi fi akyirikyiri na wōbae.” 4 N'asuafō no bisaa no se, “Ehefa na yebenya aduan ama saa nnipa dodow yi wō sare yi so ha?” 5 Obisaa wōn se, “Brodo dodow ahe na mowō?” Wobuaa no se, “Yewō ason.” 6 Yesu ka kyereē nnipakuw no se wōntenatena ase wō sare no so. Afei ofaa brodo ason no, na ohyiraa

20 “Na mesan de brodo ason maa nnipa mpem anan no nso, ahe na ekae?” Wōkae se, “Nkenten ason.” 21 Obisaa wōn bio se, “Monnte ase ara ana?” 22 Bere a woduu Betsaida no, nnipa bi de onifuraefo bi bres no, sree no se ḥmfa ne nsa nka no, na ḥnsa no yare. 23 Yesu soo onifuraefo yi nsa de no kōo akuraa no kurotia. ḫtee ntas guu onifuraefo no ani so, na ḥde ne nsa guu no so. Yesu bisaa no se, “Wuhu ade ana?” 24 Onifuraefo no maa n'ani so hwē soro, buae se, “Yiw, mihi nnipa! Nanso mihi wōn se nnua bi na wōnenam hō.” 25 Afei Yesu de ne nsa kataa n'ani no so bio. Onifuraefo no buue n'ani, na

bere a ɔrehwε ade haa no, n'ani no yee yiye a Elia de baako.” 6 Esiane se na woabø hu no nti afei de na ohu biribiara kann. 26 Yesu ma ɔkɔɔ na ema ɔkaa saa. 7 Na omununkum bekataa fie, na ɔka kyereε no se, “Nnsan nnkɔ akuraa no wɔn so. Nne bi fi omununkum no mu kae se, ase bio.” 27 Yesu ne n'asuafø no fii Galilea koo “Oyi ne me Døba. Muntie no.” 8 Mpofirim a Kaesarea ne Filipi nkuraa ase. Wɔnam ɔkwan wohwε wɔn ho no, wɔanhø obiara ka Yesu ho. so reko no, obisaa wɔn se, “Nnipa ka se mene 9 Wøresian afi bepøw no so no, Yesu bøø wɔn hena?” 28 Asuafø no buae se, “Ebinom se wone ano se wønnka nea wøahu no nkyere obiara Osuboni Yohane no, na afotro nso se woye kosi se ɔbesore afi awufo mu. 10 Asuafø no Elia anaase tete adiyifo no mu bi a wasan aba.” anka ankyere obiara na mmom, eyø a na wøtaa 29 Na obisaa wɔn se, “Na mo nso mose meye bisabisa wɔn ho wɔn ho se, n'asem a ɔkae se, hena?” Petro buaa no se, “Wone Kristo no.” 30 “Menyan afi awufo mu” no, na ɔkyere dø? ɔbøø won koko se, wønnka nkyers obiara. 31 11 Na n'asuafø no bisaa no nea enti a mmara Afei ofii ase kaa Onipa Ba no amane a obehu ne no akyerekyerefo no ka se, eøø se Elia san ba mpanyimfo, asøfo mpanyin ne Kyerewsem no kan. 12 Yesu gye too mu se, eøø se Elia di kan ba akyerekyerefo no po a wøbøpo no, na woakum betoto nneøma nyinaa yiye. ɔkae se, “Enø de, no, na nnansa so wasøre no ho asem kyereε na aden nti na woakyereø se Onipa Ba no behu wɔn. 32 ɔkaa asem no pefee a wamfa biribiara amane bebree na wøapo no? 13 Nanso mise mo anhintaw wɔn. Petro twee no gyinaa nkyen se, Elia aba dedaw! Na wøne no anni no yiye bisaa no se, “Aden nti na woka asem a ete sée senøa adiyifo no hyee ho nkøm no.” 14 Bere a yi?” 33 Yesu dan ne ho hwε n'asuafø no kaa wosian beduu bepøw no ase hø no, wohuu se Petro anim se, “Fi me so, ɔbonsam! W'adwene nnipakuw atwa asuafø a woaka no ho ahyia, na yε nea efi onipa na εnye nea efi Onyankopø.” wøne mmara no akyerskyerefo no regye wɔn ho 34 Afei ofree n'asuafø no ne nnipakuw no baa ne wɔn ho akyinnye. 15 Bere a nnipakuw no huu nkyen ka kyereε wɔn se: “Se obi pe se odi m'akyi Yesu no wɔn ho dwiriw wɔn, na wøde mmirika a eøø se ɔpa ne ho akyi, na ɔsoa n'asennua, behyiaa no. 16 Yesu bisaa wɔn se, “Akyinnye na odi m'akyi. 35 Nea ɔma ne kra som no bo a na moregye no fa døn ho?” 17 Nnipa no mu no, ebefi ne nsa. Na nea me ne asømpa no nti, baako kae se, “Kyererekyerefo, mede me ba aba ɔbeħwere ne kra no, wobegye no nkwa. 36 Na ha se sa no yare. Honhommøne bi a εwo ne se onipa nya wiase nyinaa na ɔhwere ne kra a so nti, ontumi nkasa. 18 Se honhommøne no mfaso ben na obenya? 37 Den na esom bo sen ne ka ne ho wø ne mu a, etwa no hwe fam ma kra? 38 Na obiara a saa nnabone yi mu n'ani wu n'ano twa ahuru, twere ne se a wasinsen. Enø me ne me nsøm ho no, ne ho bøye me, Onipa Ba nti mesrøe w'asuafø no se wontu honhommøne no aniwu, bere a me ne m'abøfo kronkron no no mfi ne mu, nanso wøantumi.” 19 Yesu ka kyereε n'asuafø no se, “O, mo a mo gyidi sua, me ne mo ntøna nkosi da bøn ansa na mo gyidi atim? Momfa abarimaa no mmøre me.” 20 Wøde abarimaa no breε Yesu. Wøde no duu Yesu anim ara pe na ɔyare no baa denneennen, twaa no hwee fam, ma ɔperøe a n'ano refi ahuru. 21 Yesu bisaa abarimaa no agya se, “Nnaahø ni a ɔyare yi baa ne so?” Abarimaa no agya buaa Yesu se, “Efi ne mmofraase peε; 22 na øtø da bi koraa a, ɔyare no tumi twa no hwe ogya anaa nsu mu pe se ekum no. Enti se wubetumi asa no yare de a, hu yøn mmøbo, na sa no yare ma yøn.” 23 Yesu bisaa no se, “Aden nti na woka se se abiesa wø ha, wo de baako, Mose de baako na

**9** Yesu koo so ka kyereε n'asuafø no se, “Mo a mugyina ha yi mu bi betena ase akosi se mubehu se, Onyankopø ahenni no reba tumi mu!” 2 Nnansia akyi na Yesu faa Petro, Yakobo ne Yohane de wɔn koo bepøw tenten bi atifi. Saa bere no na obiara nka wɔn ho. Eho ara na Yesu anuonyam hyerøn wo wɔn anim. 3 N'atade hyerøn yee fitafita sen senøa obi betumi ahoro saa atade no ama aye. 4 Afei Elia ne Mose befi hø. Na wøne Yesu kasae! 5 Petro ka kyereε Yesu se, “Kyererekyerefo, eye se yewø ha. Yøbøø asese abiesa wø ha, wo de baako, Mose de baako na

metumi a? Nneεma nyinaa betumi aye hō ama obiara a oyge di.” 24 Abarimaa no agya buaa se, “Mewō gyidi nanso esua, enti boa me, na hye me gyidi mu den!” 25 Yesu huu se nnipa no do ara na woredoso no, əteεε honhommone no se, “Honhommone əsotifo ne mumu, mehyε wo se, fi abofra yi mu kɔ. Nkohyε ne mu biol!” 26 Afei əyare no baa denneenen ansa na ərefi ne mu, enti emaa abarimaa no yee se owufo. Nnipakuw no kasaa huhuhu se, “Wawu.” 27 Na Yesu sooo ne nsa pagyaw no ma ogyinaa ne nan so a ne ho atɔ no. 28 Eyi akyi a Yesu ne n'asuafno nko ara wō fie no, wobisaa no se, “Aden nti na yen de yeantumi antu saa honhommone no?” 29 Yesu buaa wɔn se, “Mpaebɔ nko ara na ebetumi atu saa əyare yi.” 30 Yesu fii ho no əfaa Galilea, efise na əmpε se nnipa te ne nka. 31 Na əpe se onya bere ma n'asuafno de kyerekyere wɔn. ɔka kyereε wɔn se, “Wobeyi Onipa Ba no ama, na wɔakum no, na ne nnansa so no əbesore aba nkwa mu bio.” 32 Asuafno ante asem a əkae yi ase, nanso na wosuro se wobebisa no ase. 33 Yesu ne n'asuafno baa Kapernaum. Bere a woduu ofi a wəbetena mu no mu na woregye wɔn ahome no, Yesu bisaa n'asuafno se, “Yereba no dən akyinnye na na moregye wō əkwan so no?” 34 Asuafno antumi ammua efise na woredwinnwen nea əbeyε wɔn mu əkese no ho. 35 Otenaa ase free won baa ne nkyen ka kyereε wɔn se, “Obiara a əpe se əye əpanyin wō mo mu no εse se əye abofra anaa əsomfo wō mo mul!” 36 Afei əde abofra ketewa bi begyinaa wɔn mfimfini. Əde abofra no kyereε wɔn kae se, 37 “Mo mu biara a me nti obegye abofra ketewa se oyi no agye me, na nea obegye me no nso agye m'Agya a əsomaan me no.” 38 Yohane a əye asuafno mu baako no ka kyereε Yesu se, “Kyerskyerefo, yehuu əbarima bi a əde wo din retu ahonhommone nti yeka kyereε no se onnyae, efise ənka yen ho.” 39 Yesu kae se, “Munnsiw no kwan. Efise obiara nni hō a əreye anwonwade wo me din mu na obetwa ne ho atia me. 40 Na obiara a ontia yen no wō yen afa. 41 Obiara a esiane se, moye Kristo de no nti əbemaa mo nsu kuruwa ma anom no akatua remmo no da. 42 “Enti se obi to mmofra nketewa a wogye me di yi mu bi hintidua a, eye ma no se anka twa na tow kyene. Eye ma wo se wode dəmdi bəko nkwa mu sen se, wode wo nipadua nyinaa bəto amanehunu gya (**Geenna g1067**) 44 a ennum da no mu. 45 Na se wo nan ma woye bəne a, twa na tow kyene. Eye ma wo se wode nansin bəko nkwa mu sen se, wode nan abien bəko amanehunu gya (**Geenna g1067**) 46 a ennum da no mu.” 47 Na se w'ani ma woye bəne a, tu na tow kyene. Eye ma wo se wode ani baako bəko Onyankopon ahenni mu sen se wowə ani abien na wode wo bəto amanehunu gya mu (**Geenna g1067**) 48 baabi a “ogyaa no ennum da na εhə asunson nso nwu da.” 49 Na wode ogya bəheyε wɔn nyinaa nkyene. 50 “Nkyene ye de, nanso se nkyene yera ne de a, eso nni mfaso bio; wonte ne de wō biribira mu. Enti monnyera mo de. Mo ne mo ho mo ho ntena asomdwoe mu.”

**10** Afei Yesu fii Galilea twa baa Yudea fam noho wō Asubonten Yordan agya. Nnipakuw baa ne nkyen, na senea ətaa ye no əkyerekyereε wɔn. 2 Farisifo bi baa ne nkyen bebisaa no se, “Wopene awaregyae so ana?” Wobisaa no eyi de sɔo no hwε. 3 Yesu nso bisaa wɔn se, “Dən na Mose ka faa awaregyae ho?” 4 Wobuae se, “Mose kaa se eye se wogya aware. N'asem a əkae ne se, se əbarima bi pe se ogyaa ne yere aware a ənkyerew awaregyae krataa mfa mma ne yere no.” 5 Yesu bisaa wɔn se, “Aden nti na əkaa saa? Merebəkyere mo nea enti a əkaa saa. Esiane mo koma a apirim no nti na əkaa saa kyereε mo. 6 Nanso eyi mfi Onyankopon. Efi adebɔ mfiase na Onyankopon bəo əbarima ne əbea kaa wɔn bəo mu. 7 Eyi nti na əbarima begyaw n'agya ne ne na, 8 na əde ne ho akəbə ne yere ho, na wɔn baanu no aye əhonam koro. 9 Na nea Onyankopon aka abo mu no, ense se onipa tetew mu.” 10 Akyiri a na əne n'asuafno no wō fie no, asuafno bisaa no saa asem koro no ara bio. 11 Obuea wɔn se, “Se obi gyaa ne yere aware na əsan ware obi foforo a na wabɔ aguaman. 12 Na se əyere gyaa ne kunu aware na əsan ware a, na əno nso abo aguaman saa ara.” 13 Na awofo

bi de mmofra nkumaa br̄e Yesu se onhyira nuabeanom, ena, agya ne mma anaase agyapade wɔn, nanso n'asuaflo no pampam wɔn a wōde a əbekə akəka Asɛmpa no, **30** na ərennya ofi, mmofra no bae no, ka kyereɛ wɔn se, wɔnnhaw nuabarimanom, nuabeanom, enanom, mma ne no. **14** Yesu huu nea n'asuaflo no ayɛ no, anye no nsase mmohø oha, na ərennya otaa nso nka ho! d̄e na əka kyereɛ wɔn se, "Momma mmofra no Eyiñom nyinaa b̄eyɛ ne dea wō asase yi so, na kwan na wɔmmra me nkyen, na munnsiw wɔn wiase a əreba no mu de, obenya nkwa a enni kwan, na eyinom s̄ee na Onyankopɔn ahenni no awie. (**aiōn g165, aiōnios g166**) **31** Na adikanfo pii ye won dea. **15** Mereka akyere mo se, obiara a bedi akyi, na akyikafo abedi kan." **32** Afei wosii ərennye Onyankopɔn ahenni no se abofra no, mu se wɔrekə Yerusalem a na Yesu di wɔn kan; ərentumi nhyen mu." **16** Na əyee wɔn atuu, na bere a asuaflo no di n'akyi no, ehu ne osuro de ne nsa guu wɔn so hyiraa wɔn. **17** Na osii kaa wɔn. Yesu twei wɔn gyinaa nkyen, na əsan mu se ərekə baabi foforo no, əbarima bi tutuu kaa nneema a se wodu Yerusalem a s̄ebea ne mmirika baa ne nkyen bebuu no nkotodwe so no nyinaa kyereɛ wɔn. **33** Əka kyereɛ wɔn bisaa no se, "Kyerekyerefo pa, d̄en na menyɛ na se, "Se yedu h̄o a wobeyi me, Onipa Ba no ama manya nkwa a enni awie?" (**aiōnios g166**) **18** Yesu asəfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerekyerefo, bisaa no se "Aden na wofre me papa? Obiara na wɔabu me kumfɔ, na wōde me ahye Roma nyɛ papa gye əbaako; one Onyankopɔn. **19** Efə aban nsa, na wɔakum me. **34** Wobedi me ho few, w'asemmisa no ho nso, wunim mmaransem na wɔatete ntasu agu me so, na wōde mpire no: 'Mmɔ aguaman! Nni awu! Mmɔ koron! Nni awta me mmaa, na wɔakum me, na nnansa so adansekurum! Di w'agya ne wo na ni!" **20** no, masore bio." **35** Afei Sebedeo mma Yakobo Aberante no ka kyereɛ no se, "Kyerεkyerefo, ne Yohane baa Yesu nkyen b̄eka kyereɛ no se, eyinom nyinaa mifi me mmofraase na midii "Kyerεkyerefo, yεrε se woye yen adəe bi." **36** so." **21** Yesu hw̄e aberante yi dinn, nyaa ədə bi Yesu bisaa wɔn se, "D̄en na mope se meye ma maa no. Əka kyereɛ no se, "Aka wo ade baako. mo?" **37** Wobuae se, "Ma yen mu baako ntena Kɔ na kɔtɔn biribiara a wowɔ, na fa sika no ma wo nifa so, na əbaako nso ntena wo benkum ahiafo, na wubanya agyapade wō əsoro, na bra so wō w'ahenni mu h̄o!" **38** Yesu maa wɔn bedi m'akyi." **22** Aberante no tee saa asem no mmua se, "Munnim nea mubisa no! Mubetumi n'anim sesae, na əde awerɛhow koe, efise na anom awerɛhow kuruwa nwenweenwen a eſe əwɔ ahonyade bebree. **23** Ərekə no, Yesu hw̄e se menom ano no ana? Anaase mubetumi ama no na ədan ne ho ka kyereɛ n'asuaflo no se, "Eyɛ wōde amanehunu asubɔ no abɔ mo asu?" **39** den ma ədefo se əbekə Onyankopɔn ahenni Wəka kyereɛ no se, "Yebetumi!" Na Yesu ka mu!" **24** Asəm a Yesu kaa no maa asuaflo no ho kyereɛ wɔn se, "Mubetumi anom me kuruwa dwiriw wɔn. Yesu san kaa bio se, "Me mma, se ano, na wōde asubɔ a wōde b̄o me no abɔ mo; moahu den a εye ma wɔn a wōwɔ ahonyade **40** nanso minni tumi se miyi wɔn a wobetena se wobekə Onyankopɔn ahenni mu? **25** Na εye me nifa anaa me benkum so no. Onyankopɔn mmerew se yoma b̄efə pane aniwā mu sen se nko ara na əde saa afa no b̄ema wɔn a woasiesie ədefo b̄ekə Onyankopɔn ahenni mu." **26** Asuaflo ho ama wɔn no." **41** Asuaflo a wɔaka no tee nea no ho dwiriw wɔn mmoroso na wobisaa no se, Yakobo ne Yohane kobisaa no, anye wɔn de. **42** "Eno de, na hena na wobegye no nkwa?" **27** Enti Yesu free wɔn ka kyereɛ won se, "Munim Yesu hw̄e wɔn dinn kae se, "Onipa fam de, εye se ahene ne atumfo a wōwɔ wiase no di wɔn den, na Onyankopɔn fam de, biribiara betumi a wōhye wɔn ase no so, **43** nanso mo de, ente aba mu." **28** Afei Petro fii ase kenkan nneema saa wō mo ho. Obiara a əpe se εye əkese wō a one asuaflo no agyaw abedi Yesu akyi. Əkae mo mu no, eſe se εye mo somfo. **44** Na obiara se, "Yagyaw biribiara abedi w'akyi." **29** Yesu a əpe se εye ne nuanom so panyin no eſe se nso buaa no se, "Merema mo ate ase se, obi εye wɔn nyinaa ako. **45** Onipa Ba no amma nni h̄o a me nti wagyaw ofi, nuabarimanom, se wɔnsom no, na mmom əbesomee, na əde

ne kra too hō se mpata maa nnipa nyinaa.” Yerusalem no, əkəo asoredan no mu. Əhwəe  
46 Yesu ne n’asuafu no beduu Yeriko. Wərefi biribiara a əwə hō dinn ansa na ərefi hō, efise,  
kurow no mu no, nnipakuw tu dii won akyi. na onwini redwo enti əne asuafu dumien no  
Saa bere a Yesu retwa mu no, na onifuraefo kəo Betania. 12 Ade kyee anɔpa a wərefi Betania  
Bartimeo a ne din nkyerēase ne “Timoteo ba” hō no, əkəm dee no. 13 Wəkəo kakra no, ohuu  
no te kwankyeñ resresre ade. 47 Bere a Bartimeo se borədəma dua bi si hō a ayə kusuu. Əkəo hō  
tee se Yesu Nasareni na əretwam no, ofii ase kohwəe se aduaba no bi wō so ana. Nanso oduu  
teetee mu se, “Dawid Ba Yesu, hu me mməbə!” hō no ohuu se nhaban nko ara na əwo so. Saa  
48 Nnipa no bi teetee no se, “Mua w’ano!” bere no nso na ənye bere a eṣe se borədəma no  
Nanso əkəo so teetee mu dennen se, “Dawid ba, sow. 14 Yesu domee borədəma dua no se, “Efi  
hu me mməbə!” 49 Bere a Yesu tee ne nne no, nne, worensw abu bio!” Asuafu no tee asem a  
ogiyina kae se, “Momfrə no mma me.” Wəfrefe əkae no. (aión g165) 15 Yesu san baa Yerusalem  
onifuraefo no ka kyere se no se, “Ma wo bo nta no, əkəo hyiadan mu hō. Oduu hō no, əpam  
wo yam, sore na ərefre wol!” 50 Bartimeo tow aguadifo a wəwə hō no nyinaa, kaa sikasesafo  
ne ntama gui, sore baa Yesu nkyen. 51 Yesu apon nyinaa guu fam, bubuu pata a wətən  
bisaa no se, “Dən na wopə se meye ma wo?” mmorənoma wo mu no nyinaa, 16 siw kwan  
Onifuraefo no buae se, “Kyerekyerefo, mepe se se obiara mmedi gua wō hō bio. 17 Əka kyere se  
mihu ade!” 52 Yesu ka kyere se no se, “Kə, na wo wən se, “Kyerewsem no ka se, ‘M’asərefi ye  
gyidi agye wo.” Na ntəm ara onifuraefo no huu ade, na odii Yesu akyi.

**11** Yesu ne n’asuafu no rebən Yerusalem,  
na woduu Betfage ne Betania a əwə Ngō<sup>1</sup>  
Bepəw no ho no, əsoma n’asuafu no mu baanu  
dii wən anim kan. 2 Yesu ka kyere se, “Monkə akuraa a əwə hō no ase. Se mudu hō a,  
mubehu se wəasa afurum ba bi a wəntenaa ne  
so da hama. Monsan no na momfa no mmrə me.  
3 Na se obi bisa mo se dən na moreye a, monka  
no tiaa se, ‘Ne ho hia Awurade, na əbesan de  
no aba mprempren ara.’” 4 Asuafu baanu no  
sii mu. Wokohuu se aboa no sa ofi bi abobow  
ano. Enti wəsan no. 5 Wogu so resan no no,  
nnipa bi a wogyina nkyen bisaa wən se, “Adən  
nti na moresan afurum ba no?” 6 Wəkəa asem  
a Yesu ka kyere se, “Wətən no kyere nnipa no ma  
wətəe wən ase. 7 Wəde afurum ba no bres Yesu  
maa asuafu no de wən ntama guu aboa no so,  
maa Yesu tenaa no so. 8 Nnipakuw a wəwə hō  
no bi de wən ntama sesew əkwan a əde aboa  
no nam so no so. Ebinom nso pempan nnua  
mman de sesew əkwan no mu saa ara. 9 Na  
Yesu di nnipakuw no mfimfini a wən nyinaa  
reteetee mu se, “Hosiana!” “Nhyira ne nea  
ənam Awurade din mu reba!” 10 “Anuonyam  
nka Onyankopən se yen agya Dawid ahenni  
reba.” “Hosiana wə sorosoro!” 11 Yesu koduu

ne ho pəw, pəs əkwan a wəbefa so ayi no afi  
hō. Asem a na əhaw wən ne se, se wəanhwə  
no yiye nso a, əde basabasaye beba, efise na  
nnipa bebree agye Yesu nkyerəkyere no ato  
mu. 19 Senea na wətaa ye no, anwummire no  
ara, wofii kurow no mu. 20 Anɔpa a asuafu no  
retwa mu wō borədəma dua a Yesu domee no  
no ho no, wuhuu se awu. 21 Petro kaee asem  
a Yesu ka de domee dua no no, əteee mu se,  
“Hwə, Kyerekyerefo! Borədəma dua a wodomee  
no no awu!” 22 Yesu nso ka kyere se, “Se mowə gyidi wə Onyankopən mu a, 23  
anka mubetumi aka akyere Ngō Bepəw yi se,  
‘Tutu kogu po mu,’ na ebetutu akogu mu nso.  
Munnye nni; mommma mo gyidi nhinhim. 24  
Muntie nea mereka yi. Biribiara a mubebisa wō  
mpaebə mu no, munnye nni se mo nsa aka, na  
ebeyə ho ama mo. 25 Na se morebə mpaebə a, nea  
edi kan no, se mowə obi ho asem a momfa nkye  
no senea ebeyə a mo Agya a əwə əsoro no nso  
de mo bəne bəkye mo. 26 Na se moamfa bəne  
ankye a, saa ara na mo Agya a əwə əsoro no nso  
remfa mo bəne nkye mo.” 27 Wəbaa Yerusalem  
bio. Wəkəo hyiadan mu hō no, asəfo mpanyin  
ne Yudafo mpanyin baa ne nkyen bebisaa no

se, **28** “Tumi ben na wugyinnaa so pam aguadifo bi baa Yesu nkyen se wone no mmekasa, na no?” **29** Yesu nso buaa wən se, “Merebebisa mo wənam n’nom asem so anya no akyere no. **14** asem baako bi na mummua me! **30** Onyankopən Wobisaa no se, “Kyerekyerɛfo, yenim se woye na ɔsomaan Osuboni Yohane, anaa enye əno? ənokwafo a wotaa ka nokware. Nea onipa ka Mummua me!” **31** Wodwinnwen ho kae se, “Se no ntumi nnan w’adwene. Afei wokyerekyere yeka se, Onyankopən na ɔsomaan no a, wobebisa nnipa Onyankopən akwan. Yεre se yebisa wo yen nea enti a yeannyne nea Yohane kae no se, eye se woyi tow ma Roma Hempon Kaesare anni. **32** Na se yeka se enye Onyankopən na anaa enye?” **15** Yesu huu wən adwemmnəne no ɔsomaan no nso a, dəm no bəhaw yεn. Efise wən kae se, “Aden nti na moso me hwe, momfa sika nyinaa nim se Yohane yε odiyiffo.” **33** Enti wən a wəde yi tow no bi nkyere me, na məma mo mmuae a wəmae ara ne se, “Yerentumi mmua. mmuae.” **16** Wəde maa no ma obisaa wən se, Yennim.” Eho ara na Yesu nso ka kyere wən “Hena mfoni ne nkyersw na εwo so?” Wobuae se, “Se munnim de a, me nso meremma mo asemmissa no ho mmuae!”

## **12** Yesu nam mmebu so kasa kyere nnipa no

se: “Okuafø bi yε bobeturo, gyee ban faa ho, na otuu amoa a wokyi bobe mu nsu wə mu, sii ɔwen aban wə mu. Afei əde afuw no gyaw akuafø bi tuu kwan. **2** Eduu bere a bobe no bere a εse se wətew no, ɔsomaan ne ho nipa bi se onkogye ne kyεfa mmrø no. **3** Nanso akuafø no boroo no, ma əde ne nsa pan san koe. **4** Okuafø no san somaa onipa foforo kəwənkyen, na əno nso, wəboroo no, pirapiraa no sen nea odi kan no. **5** Onipa a ɔsomaan no bio no de, wokum no. Afoforo a akyiri no wəkøe no nso, wəhwhee ebinom, na wokum ebinom nso. **6** “Nanso na aka əbaako a ɔyε ne ba a ədə no. ɔsomaan əno nso kəwənkyen, susuw se wəbefere no de nidi ama no. **7** “Nanso bere a akuafø no huu no se əreba no, wəkae se, ‘Ddedifo no na əreba no. Momma yenkuu no, na agyapade no aye yεn de!’ **8** Wəkyeree no kum no, twee no fii bobe turo mu hə kətow no kyenee baabi. **9** “Mugye di se, se afuw wura no ba a den na əbeye akuafø no? Əbeba abekum wən, na əde afuw no ama nnipa foforo. **10** Monnkenkan eyi wə Kyerewsem no mu pen se: “Əbo a adansifo apo no, eno ara na abeye dan no tweaa so tibo; **11** Awurade na wayε eyi, na εye nwonwa wə yεn ani so?” **12** Na esiane saa be a obui no nti, Yudafo mpanyin no pεe se wəkyere no, efise wuhuu se wən ho asem na əreka no a əkyere se, wəne saa akuafø atirimodenfo no. Nanso na wosuro dəm no. Eyi ma wogyaa no, na wofii hə koe. **13** Wəsomaan Farisifo ne Herodefo

εω he na εkyen ne nyinaa?" 29 Yesu buaa no se, "Nea εkyen ne nyinaa ne nea eka se, 'Israel, tie! Awurade, yen Nyankopon ye Awurade koro; 30 na dɔ Awurade wo Nyankopon fi wo koma ne wo kra ne w'adwene ne w'ahooden nyinaa mu,' no. 31 Na nea εto so abien no ne: 'Dɔ wo yɔnko se wo ho.' Mmaransem bi nni hɔ a εkyen eyinom." 32 Kyerewsem no kyerekyerefo no buaa no se, "Owura, woaka nokware se, Onyankopon baako pe na ɔwɔ hɔ, na obi fofor nka ne ho, 33 na minim nso se, se medɔ no afi me koma ne m'adwene ne m'ahooden nyinaa mu, na medɔ me yɔnko se me ho no, sen afɔre biara a wɔbɔ." 34 Yesu huu se wabua asem no nyansa mu no, ɔka kyereε no se, "Wo ne Onyankopon ahenni ntam kwan nware." Na saa asem yi akyi no, obi antumi ammisaa no asem biara bio. 35 Bere bi a Yesu rekyerekyere wɔ asoredan mu no, obisaa nnipa no se, "Adɛn na Kyerewsem no akyerekyerefo no ka se, esε se Agyenkwa no ye ɔhene Dawid ba? 36 Efise Dawid ankasa nam Honhom Kronkron mu kae se, "Awurade ka kyereε me wura se: 'Tena me nifa so kosi se mede w'atamfo bεye wo nan ntiaso.'" 37 Se Dawid frε no 'Awurade' a, εyeε dεn na Kristo no ye ne ba?" ɔkwan a ɔfaa so kasaa no maa nnipa no de anigye tiee no. 38 Bere bi a nnipakuw bi de anigye retie Yesu no, ɔka kyereε wɔn se, "Monhwe mo ho yiye wo Kyerewsem no akyerekyerefo ho! Wɔhye ntade akεse se asikafo na se wɔnam bagua mu a, wɔpε se obiara a ohyia wɔn no de obu kyia wɔn. 39 Se wɔkɔ hyiadan mu a wɔtenatena mpanyin agua so, na se wɔkɔ adidi ase a, wɔtena mpanyin tenabea. 40 Wɔbɔ mpae atenten ma nnipa hu se wɔresom Onyankopon, nanso wosisi akunafo. Eyi nti wobenya asotwe a emu ye duru." 41 Da bi a Yesu kɔ asoredan mu no, okøtenaa afɔrebø adaka a esi ho no anim hwεs senea nkurofo no de sika regu adaka no mu. Asikafo no de sika a εdɔoso guu mu. 42 ɔbea kunafo hiani bi nso bae, na ɔde sika nketewa abien beguu mu. 43 ɔfrεs n'asuafø no baa ne nkyen ka kyereε wɔn se, "Saa ɔbea kunafo hiani yi afɔre a ɔbøe no dɔoso sen asikafo no nyinaa afɔrebøde. 44 Na wɔn nyinaa fi nea wɔanya ama abu wɔn so no mu na woyiyii bi de bae, na ɔbea yi de, ofi ne hia mu de nea ɔwɔ nyinaa na abegu mu no."

**13** Yesu refi asoredan no mu hɔ no, n'asuafø no mu baako kae se, "Kyerεkyerefo, adan yi ye fe papa. Hwε senea wode abo asiesie asfas no." 2 Yesu ka kyereε no se, "Εye nokware de, nanso wobedwiriw saa dan yi agu pasaa." 3 Bere a ɔte Ngo Bepɔw no so a n'ani tua Yerusalem no, Petro, Yakobo, Yohane ne Andrea baa ne nkyen bebisaa no se, 4 "Bere bεn na nea woreka fa asoredan yi ho no bεba mu. Na nsenkyerenne bi bedi kan aba ansa ana?" 5 Yesu buaa wɔn se, "Monhwe yiye na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebree de me din bεba abeka se wɔne Agyenkwa no, na waadaadaa mo mu pii. 7 Akokoakoko besisi mmaa nyinaa, nanso εnye εno ne awie no ho nsenkyerenne. 8 Aman besore aman so, na ahenni asore ahenni so na asasewosow ne ɔkɔm beba mmeaemmeae. Eyinom nyinaa bεye nneεma a εye hu a εbεba no mfiase. 9 "Nanso se eyinom fi ase se εreba a, monhwe yiye! Mobeκ ɔshaw akεse mu. Esiane se mudi m'akyi nti, wobetwe mo akɔ asennii; wobehwe mo wɔ asoredan mu, na woaka nsɛm agu mo so wo ahemfo ne mpanyimfo anim. Saa bere no ne bere pa a esε se moka Asempa no kyere wɔn. 10 Na esε se Asempa no di kan du ɔman biara so ansa na awie no aba. 11 Na se wɔkyere mo de mo begyina asennii a, munninwene nea mobeka de ayi mo ho ano ho. Monka nea Onyankopon bεkyere mo se monka no. Na εnye mo na mobekasa, na Honhom Kronkron no na obεkyere mo nea monka. 12 "Onua beyi onua ama se wonkum no; agyanom nso beyi wɔn mma ama; mma nso beyi wɔn awofo ama se wonkum wɔn. 13 Na esiane se moye me de nti, nnipa nyinaa betan mo. Nanso wɔn a wobegyina pintinn akodu awie no, wobegye wɔn nkwa. 14 "Enti se muhu akyiwade a εbø ɔman wɔ asoredan mu hɔ a, ɔkenkanfo, hwε yiye! Wɔn a wɔwɔ Yudea no nguan nkɔ mmepow no so. 15 Wɔn a wɔwɔ wɔn afi mu no nguan a wɔnnsan nnkɔ fie hɔ bio nkɔfa biribiari mmfø hɔ. 16 Wɔn a wɔwɔ mfuw mu no nso nnsan wɔn akyi mmsfa sika anaa ntama wɔ fie. 17 Na wɔn a wɔafa afuru ne wɔn a woturu mma saa

bere no mu no nnue. **18** Na mommo mpae na asofo mpanyin ne Kyerewsem no akyerkyerfo bere a ese se muguan no anye awow bere. **19** no hwehwes nyansa kwan a wobefo so akyere Na ahohia a ebeba saa mmere no mu no, efi Yesu, akum no. **2** Nanso wokae se, “Yerenkyere bere a Onyankopon bo ade no bi nsii da, na no afahye no mu, anye saa a ede basabasayé bi nso rensi da. **20** “Gye se Awurade twa saa beba oman no mu.” **3** Yesu wo Betania na one amanehunu no so, anye saa a okra baako koraa Simon kwatani redidi no, obea bi a okura ngo rentena ase. Nanso esiane won a wɔayi won no huamhuam bi a ne bo ye den baa ho. Otuu nti, obetwa nna no so. **21** Na se obi ka kyere mo ano, hwie guu Yesu tirim. **4** Nea obea yi yee se, ‘Agyenkwa no ni’ a, mummmua. **22** Atoro no anye nnipa a wote adidii no mu bi de. Na agyenkwonom ne atoro adiyifo besore wo mo wokae se wasee ngo no kwa. **5** Wokaa bio nso mu na woayé anwonwade ahorow, na se ebetumi se, “Anka wobetumi aton ngo huamhuam yi a, woadaadaa Onyankopon no ankasa ara mma. anya sika pii na wode ama ahiafo.” **6** Nanso **23** Monhwé yiye, efise maka biribiara akyere Yesu ka kyere won se, “Munnyaa no! Aden nti mo! **24** “Ahohia no akyi no, “owia beduru sum, na morehaw no wo ade pa a oyee no ho? **7** Mo na osram renhyerèn, **25** na nsoromma betetew ne ahiafo a mubetumi aboa won bere biara mu ahwe, na wobewosow wim abode ahorow no.’ na ete. Na me de, merenkye wo mo nkyen. **8** **26** “Na nnipa nyinaa behu me, Agyenkwa no, Waye nea obetumi. Wadi kan asra me nipadua se mede tumi ne anuonyam nam omununkum ama da a wobesie me. **9** Mereka akyere mo mu reba. **27** Na mesoma m'abofo akɔ wiase se, baabiara a wobeka asempa no wo wiase no, mmaa nyinaa, fi osoro ano akɔka asase ano, na wode nea obea yi yee no bekae no akamfo no.” woabεboaboa won a mayi won no ano. **28** “Afei **10** Afei Yuda Iskariot, asuafu dumien no mu munsua biribi mfi borɔdɔma dua no ho asem no baako, kɔ asofo mpanyin no nkyen ne won mu. Se eyi mman foforo, san yi nhaban foforo kɔhyehye senea obeyi Yesu ama won no ho. **11** a, na ekyere se asusow aben. **29** Se muhu se saa Asofo mpanyin no tee asem no, eyee won anigye nneema yi a maka ho asem akyere mo yi nyinaa ma wɔhyee no bo. Efi saa bere no, oħwehwes afi ase resisi a, mubehu se me ba a mesan aba senea obenya Yesu ho kwan, ayi no ama bere no aben. **30** Nokware mise mo se, awo ntoatoaso a ese mu. **12** Apiti Afahye no da a edi kan a yi rentwa mu, gye se saa nneema yi nyinaa wokum Twam Afahye guan no, n'asuafu bisaa aba mu ansa. **31** Osoro ne asase betwa mu akɔ, no faako a wobekɔ akodi Twam Afahye no. **13** nanso me nsem de, erentwa mu da. **32** “Nanso Osomaa n'asuafu no mu baanu kɔ Yerusalem da anaa don ko a awiei no beba de, obiara nnim. se wonkosiesie baabi mma no. Nea ɔka kyere Osoro abofo ne me ankasa mpo nnim. Agya no won ne se, “Morekɔ kurow no mu a, mubehyia nko ara na onim. **33** Esiane se munnim bere ko onipa bi a oso ahina. Munni n'akyi. **14** Baabiara a asem yi besi nti, munsiesie mo ho. Monwen, a obewura no, monka nkyere ofiwura no se, ntwen me ba no. **34** Me ba no te se ɔbarima bi a ‘Yen wura asoma yen se, yemrehwe dan a otuu kwan kɔ oman foforo bi so. ɔrebekɔ no, woasiesie ama yen a yebedi Twam Afahye no wo ɔkyee adwuma maa ne nko. Na ɔka kyere ne mu no.’ **15** ɔbekeyere mo abansoro asa kese bi a ɔwemfo nso se, ɔnwén ho yiye nkosi se ɔbeba. woasiesie mu. Ehø na monye ahoboa mma yen.” **35** “Enti mo nso monwen, efise munnim bere **16** Asuafu baanu no sii mu kɔ kurow no mu, ko a ofiwura no beba. Ebetumi aba se ɔbeba na wohuu biribiara senea Yesu ka kyere won anwummere, ɔdasu mu, ahemadakyé anaa awia. no pεrεpε, na wosiesie Twam no wo ho. **17** **36** Se ofu mu ba a, ense se ɔbeto mo se moadeda. Eduu anwummere no, Yesu ne dumien no bae. **37** Asem a mede agyaw mo ne nnipa nyinaa ni. **18** Na wote ho redidi no, Yesu kae se, “Merema mo ate ase se, mo a me ne mo reto nsa adidi yi mu baako beyi me ama.” **19** Won nyinaa werε howee, na wofii ase bisaa mmaako mmaako

**14** Aka nnaanu na Twam ne Apiti Afahye a eyε Yudafo ahomegye nna no adu no,

se, “Eyε me ana?” 20 Obuaa wɔn se, “Eyε mo no ara. 40 ɔsan baa wɔn nkyen bio behuu se dumien a mo ne me reto nsa adidi yi mu baako. wɔadeda, efise na woabrebre. Na wonhu nea 21 Onipa Ba no reko senea woakyerɛ afa ne ho wonka nkyere no. 41 ɔsan baa ne mprensa so no, de, nanso onipa a obeyi no ama no, nnue! Se obisaa wɔn se. “Moda so adeda a morehome? woanwo saa onipa no mpo a, anka eye!” 22 Bere Bere a εse se mode da no atwa mu. Wɔrebeyi me a woredidi no, Yesu faa brodo, na ohyiraa so ahye nnebɔneyefo nsa. 42 Monsore na yɛnko! bubui, na ɔde maa wɔn kae se, “Munnye nni; Monhwɛ, nea ɔreyi me ama no na ɔreba no!” eyi ne me nipadua.” 23 Afei ofaa kuruwa a nsa 43 Ogu so rekasa no, Yuda a εyε n'asuafu no wɔ mu, na ɔdaa ase no, ɔde maa wɔn, na wɔn mu baako ne dɔm a asəfo mpanyin ne Yudafo nyinaa nom bi. 24 Na ɔka kyereɛ wɔn se, “Eyi ne mpanyin asoma wɔn ka ne ho a, wokurakura me mogya a εyε apam no mogya a εyε Apam mfoa ne nkontimmaa baa hɔ. 44 Na Yuda aka Foforo no mu den a bebree nti wɔrehwie agu. akyere won dedaw se, “Nea mefew n'afono no; 25 Mereka akyere mo se, merennom saa nsa yi ɔno ne nea morehwehwe no no. Monkypere no, bio da akosi da a me ne mo bənom bi bio wɔ na munso ne mu yiye mfa no nkɔ.” 45 Yuda Onyankopɔn Ahenni no mu.” 26 Wɔtoo dwom kɔ Yesu nkyen kɔkae se, “Me Wura.” Afei ofew wiee no, wofii hɔ kɔ Ngo Bepɔw no so. 27 n'afono, yεe no atuu. 46 Ehɔ ara, na dɔm a wɔne Woduu nea wɔrekɔ no, Yesu ka kyereɛ wɔn se, Yuda nam no soo Yesu mu kyeree no. 47 Wɔn a “Mo nyinaa beguan agya me.” Efise Onyankopɔn wɔka Yesu ho no mu baako twee n'afoa de twaa nam adiyifo no so kae se, “Mɛbɔ oguanhwefo ɔsɔfopanyin no akoa bi aso ma etewee. 48 Yesu no, na nguan no abɔ apete.” 28 Na se miwu sɔrɛ bisaa wɔn se, “Meyε owudifo nti na mode afoa a, medi mo anim ako Galilea akohyia mo wɔ ne nkontimmaa aba me so rebɛkyere me ana? 49 hɔ.” 29 Petro ka kyereɛ no se, “Se nnipa nyinaa Aden na bere a merekyerɛkyere wɔ asɔredan mu beguan agya wo a, me de, merenguan nnya wo hɔ no, moankypere me? Nanso eyinom nyinaa da!” 30 Yesu ka kyereɛ no se, “Petro, nokware, aba senea εbeye a nkɔm a wɔhyεe wɔ me ho anadwo yi, ansa na akɔkɔ bεbɔn mprenu no, no bεba mu.” 50 Asuafu no nyinaa guan gyaa na woapa me mprensa.” 31 Petro de anibere no. 51 Aberante bi a ɔde nwera akata n'adagyaw kae se, “Merempa wo dal! Se εse se me ne wo so dii n'akyi. 52 Dɔm a wɔbɛkyeree Yesu no wu mpo a, merempa wo dal!” Saa ara na wɔn a pεe se wɔkyere no, nanso ogyaw ne ntama no aka no nyinaa nso kae. 32 Yesu ne n'asuafu no maa wɔn, de ne ho saa ara guanee. 53 Wɔde duu faako a wɔfre hɔ Getsemane no, ɔka kyereɛ Yesu kɔ ɔsɔfopanyin no anim no, ankyε n'asuafu no se, “Montena ha, na merekɔbɔ asəfo mpanyin ne Yudafo mpanyin bi behyiaa mpae aba.” 33 ɔfaa Petro, Yakobo ne Yohane hɔ. 54 Bere a wɔde Yesu rekɔ no, Petro tew kaa ne ho, na ne ho fii ase yeraw no, na ɔyεe ne ho dii wɔn akyi, na owiawiaa ne ho kɔhyε basaa. 34 ɔka kyereɛ wɔn se, “Awerehow ahye ɔsɔfopanyin no fi hɔ de ne ho kɔfraa asomfo bi me kra ma. Montena ha, na mo ne me nwɛn.” 35 a na wɔreto gya no mu. 55 Asəfo mpanyin ne ɔkɔ n'anim kakra, kobutuw fam, bɔɔ mpae se, baguafu no nyinaa hwehweɛ se wobenya asem bi se ebetumi a, saa ahoyeraw no ntwa ne ho nkɔ. atia Yesu, na woagyinga so abu no kumfo. Nanso 36 ɔkae se, “Abba, Agya! Wutumi ye biribiara. wɔannya bi. 56 Nnipa pii bedii adansekurum tiaa Ma kuruwa yi ntwa me ho nkɔ. Nanso nea Yesu, nanso wɔn nsem a wokaa no bɔɔ abira. 57 wɔpε na εnyε hɔ, na εnyε nea mɛpε.” 37 ɔsan Afei nnipa no bi kekaa nsem a enni mu too ne bae no, obehuu asuafu baasa no se wɔadeda. so se, 58 “Yεtεe se ɔkae se, ‘Mebubu asɔredan a Obisaa Petro se, “Simon, wɔoda? Woantumi wɔde nsa na esii no, na mede nnansa asi fofo ne me anwɛn donhwerew baako pε mpo? 38 a wɔamfa nsa ansi!”” 59 Na eyi mpo, wɔn adanse Monwen na mommɔ mpae na ɔsɔhweɛ no anni no anhyia. 60 ɔsɔfopanyin no sɔrɛ gyinnaa bagua mo so. Honhom no pε de, nanso ɔhonam no no mfimfini bisaa Yesu se, “Eyi nso, wunni ho yε mimerew.” 39 ɔsan kɔ bio kɔbɔɔ mpae koro anoyi biara? Den na wowɔ ka?” 61 Yesu ammuu

no. Afei, Ḍṣofopanyin no bisaa no bio se, “Wone ka nnipa bi a wɔsore tiaa aban, nam so dii awu Agyenkwa no, Onyankopon Ba no ana?” 62 Yesu no ho wɔ afiase hɔ. 8 Dɔm no kɔɔ Pilato so buaa no se, “Mene no, na mubehu me sɛ mete kɔka kyereɛ no se, onyi odeduani baako mma Onyankopon nifa, na menam omununkum mu wɔn senea daa ɔye no. 9 Pilato bisaa se, “Minyi resan aba asase so.” 63 Eyi maa Ḍṣofopanyin no ‘Yudafo Hene’ no mma mo ana?” 10 Efise na sunsuā n’atade mu kae se, “Nnansefo bɛn na wahu sɛ asofo mpanyin no de ɔtan na atwa wɔn ho hia yen bio? 64 Mo nyinaa ate abususem asem ato Yesu so esiane din a na wagye no nti. a ɔkae no. Den na mowa ka?” Wɔn nyinaa gye 11 Nanso asofo mpanyin no tuu dɔm no aso se, too mu se, ɔse owu. 65 Na ebinom tee ntasu sɛ wɔde beyi Yesu de, wɔmpere mma wonyi guu no so, na wɔkyekyeree n’ani, na wɔbobɔ Baraba. 12 Enti Pilato bisaa wɔn se, “Na sɛ miyi no akuturuku bisaa no se “Wuse woye odiyifo, Baraba ma mo a, den na menyé saa ɔbarima yi kyereɛ yen onipa ko a ɔbaɔ wo!” Na asomfo a a mofre no mo hene no?” 13 Wɔtectees mu se, wɔde no rekɔ no bobɔ no asotore. 66 Bere a na “Bɔ no asennua mu!” 14 Pilato bisaa wɔn bio se, Petro te adiwo hɔ no, Ḍṣofopanyin no mmaawa “Aden nti? Bɔne bɛn na waye?” Wɔn nyinaa bɔ no mu baako baa hɔ; 67 na ohuu Petro sɛ ɔreto gyee so se, “Bɔ no asennua mu!” 15 Afei Pilato gya no, ɔhwɛe no haa, ka kyereɛ no se, “Wo nso huu sɛ ɔye asem no ho hwhee a, ɛrenye ye. Bio, wo ne Nasareni Yesu no na ɛnam!” 68 Petro na osuro nso sɛ, se anhwɛ a basabasaye beba sanee se, “Minnim nea woreka yi ho hwhee!” nti, ogyaa Baraba maa wɔn. ɔbaɔ Yesu mmaa, Na ɛhɔ ara na ofii adi kɔtenaa ɔkwan no ano na eno akyi no, ɔde no maa wɔn se wɔnkɔbɔ no baabi. Saa bere no na akokɔ bɔn nea edi kan. 69 asennua mu. 16 Asraafo no de Yesu kɔɔ amrado Abaawa no san huu no wo hɔ no, ɔka kyereɛ aban mu hɔ, na wɔfrɛe asraafo no nyinaa baa wɔn a ɔne wɔn nam no se, “Oyi nso ka won ho. hɔ. 17 Wɔhyɛe no batakari kɔkɔ bi, de nsɔe ɔye Yesu asuafo no mu baakol!” 70 Petro san bio. atenten bi nwenee kyew hyeɛ no. 18 Wofii ase ɛkyee kakra no, nnipa a wogyna ogya no ho no bɔ gyee so, dii ne ho few se, “Yudafo hene, wo fii ase ka kyereɛ Petro se, “Woka wɔn ho, efise nkwa so!” 19 Wɔde abaa paa n’apampam, tetee woye Galileanil!” 71 Petro fii ase kekaa ntam, dii ntasu guu no so, buu no nkotodwe, de dii ne nsew se, “Minnim saa onipa a moreka ne ho ho few. 20 Wodii ne ho few wiee no, wɔworɔw asem yi.” 72 Mpofirim, na akokɔ bɔn nea eto so batakari kɔkɔ no, na wɔde ɔno ara n’atade abien. Na Petro kaee Yesu asem a ɔka kyereɛ hyeɛ no, de no kɔɔ sɛ wɔrekɔbɔ no asennua no se, “Akokɔ remmɔn mprenu na woapa me mu. 21 Wɔrekɔ no, wohyiaa ɔbarima bi a wɔfre mprensa” no. Na ofii ase sui.

**15** Ade kyee anɔpatutuutu no, asofo mpanyin, Yudafo mpanyin, Kyerewsem no akyerekyerefo ne agyinatufo hyia dwenee ɔkwan a wɔde Yesu bɛfa so ho. Wɔkyekyeree no de no kɔhyɛe Pilato nsa. 2 Wɔde no duu hɔ no, Pilato bisaa no se, “Wone Yudafo hene no ana?” Yesu buae se, “Mo na muse.” 3 Asofo mpanyin no kaa nsɛm akeseakɛse guu no so, nanso wanka hwhee. 4 Pilato bisaa no bio se, “Enti nsɛm akeseakɛse a wɔreka gu wo so yi, wonka ho hwhee?” 5 Nanso Yesu anka hwhee ma ɔyeɛ Pilato nwonwa. 6 Na ɔye Pilato amanne sɛ, afe biara ogyaa odeduani baako a ɔman no pe se wogya no ma wɔn no wo Twam Afahye mu. 7 Saa afe no na onipa bi a wɔfre no Baraba

no Simon a ofi Kirene a ɔye Aleksandro ne Rufo agya wɔ ɔkwan so. Wɔhyɛe no ma ɔsooa Yesu asennua no. 22 Wɔde Yesu baa baabi a wɔfrɛ hɔ se Golgota, a ne nkyerɛase ne Nitiri so, hɔ. 23 Ehɔ na wɔmaa no nsa nwenweenwen bi se ɔnnom, nanso wannom. 24 Afei wɔbɔ no asennua mu. Eyi akyi, wɔbɔ n’atade no so ntonto. 25 Ebeye anɔpa nnɔnkron na wɔbɔ no asennua mu. 26 Asem bi a wɔka too no so na wɔkyerɛw taree n’asennua no atifi ka se, “YUDAFO HENE NO NI.” 27 Da no ara anɔpa, wɔbɔ awudifo baanu bi asennua mu kaa Yesu ho. Na ɔbaako sɛn ne nifa so, na ɔbaako nso sɛn ne benkum so. 28 Eyi maa nea Kyerewsem no kae se, “Wakan no fraa nnebɔneyɛfo mu” no baa mu. 29 Nnipa a wɔsen faa hɔ no nyinaa

wosowosow wən ti, dii ne ho few se, “Ei, wo ni? ano. 47 Na Maria Magdalene ne Yosef ne na Enye wo na wuse wubetumi abubu asoredan Maria wə ha bi, na wohuu faako a wode Yesu na wode nnansa asi no? 30 Se wuse wo ho ye amu no toe.

nwonwa a, eno de sian fi asennua no so si fam.”

31 Saa bere no na asøfo mpanyin ne Kyerewsem no akyerkyerefo no nso atwa ahya hə redi Yesu ho few. Wəkəo so dii ne ho few se, “Ogye afoforo nanso ontumi nnye ne ho!” 32 Wəkəo so dii ne ho few bio se, “Agyenkwa! Yudafo hene! Sian fi asennua no so si fam, na yennye wo nni!” Awudifo a wəbəo wəne Yesu asennua mu no mpo dii ne ho few bi. 33 Efi owigyinae kəpem nnənabiesa no, sum duruu asase no so nyinaa. 34 Yesu de nne kese teεε mu se, “Eli, Eli, lama sabaktani?” Ase ne se, “Me Nyankopən, Me Nyankopən, aden nti na woagyaw me?” 35 Wən a wogyina hə no bi a wətee nea əkae no kae se, “Muntie se ərefre Elia.” 36 Won mu baako tuu mmirika, kəfaa sapəw bi de bəo nsa nwenweenwen bi mu de tuaa dua bi ano, de bres Yesu se ənnom. Əkae se, “Momma yənhwe se Elia bəba abeyi no asi fam anal!” 37 Yesu de nne kese teεε mu bio, na ogyaa ne honhom mu wui. 38 Ntama a etwa asoredan no mu no mu suanee abien fi soro kosii fam. 39 Asraafo ha so panyin a na ogyina hə no huu əkwān a Yesu faa so wui no, əkae se, “Ampa ara, onipa yi ye Onyankopən Ba!” 40 Saa bere no na mmea bi gyinagyina akyiri baabi rehwə nea ərekə so. Mmea no bi ne Maria Magdalene, Maria (a ɔyε Yakobo Kumaa ne Yosef na), ne Salome. 41 Bere a na Yesu wə Galilea no, saa mmea yi dii n’akyi som no. Saa ara nso na na nnipa bi a wodii n’akyi baa Jerusalem no bi nso wə hə. 42 Eduu anwummere no, esiane se na ade kye a εye Homeda no nti, 43 baguani nuonyamfo bi a wofre no Yosef, a ofi Arimatea a na əretwən Onyankopən ahenni no de akokoduru kəo Pilato hə kəsree no se, əmfa Yesu amu no mma no. 44 Bere a Pilato tee se Yesu awu no, wannye anni, enti əfrē Roma asraafo panyin a na əhwə hə no bisaa no. 45 Asraafo panyin no kae se wawu no, Pilato maa Yosef kwan se ənkəfa amu no. 46 Yosef kətəo nwera, yii Yesu amu no fii asennua no so, de nwera no kyekyeree no, əde no kətoo əboda bi a wəatwa mu, pirew əbo kese bi hinii

**16** Ade kyee a Homeda no twaa mu no, Maria

Magdalene ne Salome ne Yakobo na Maria kətəo nnuhuam se wode rekə akəsra Yesu amu no. 2 Da a edi nnaawətwe no kan anəpahema no, ansa na owia bepue no, wode nnuhuam no baa əda no so. 3 Wənam əkwān so rekə no, na wəredwene nea εbeεε a wobepirew əbo no afi əda no ano no ho. 4 Nanso wəreye adu hə no, wəmaa wən ani so hui se, obi apirew əbo kese no afi əda no ano. 5 Wəkəo əda no mu kohuu aberante bi se əhye atade fitaa te nifa so hə. Wohuu no no, wəbəo piriw. 6 Nanso aberante no ka kyereε wən se, “Munnsuro. Enye Nasareni Yesu a wəbəo no asennua mu no na morehwəhwe no no? Onni ha! Wasore! Monhwə faako a wode no too hə! 7 Afei monkə na monkəa eyi nkyere n’asuafo no ne Petro se, ‘Yesu redi mo anim aks Galilea. Ehə na mubehu no, senea əka kyereε mo ansa na ərewu no!” 8 Mmea no de hu ne ahopopo guan fii hə a, na obiara ntumi ne ne yənko nkasa. 9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Kwasida anopa na Yesu sore fii awufo mu. Onipa a oyii ne ho adi kyereε no kan ne Maria Magdalene, əbea a otuu ahonhomməne ason fii ne mu no. 10 Maria Magdalene kəo asuafo no nkyen kohuu wən se wən were ahow, na wəresu. 11 Əka kyereε wən se, wahu Yesu na ate ase. Nanso wəannye no anni. 12 Akyiri no, Yesu yii ne ho adi kyereε wən mu baanu a wənam fi Jerusalem rekə akuraa, nanso wohuu no no, mfiase no, wəantumi anhu se εye əno, efise na wasakra. 13 Akyiri no a wohuu onipa ko a ɔyε no, wotuu mmirika san baa Jerusalem, bəka kyereε nkae no, nanso obiara annye wən anni. 14 Akyiri no a asuafo dubaako no te adidii no, oyii ne ho adi kyereε wən. Əkaa wən anim wə gyidi a wonni ne gye a wəannye wən a wəbekaa se wasore no anni no ho. 15 Afei əka kyereε wən se, “Monkə wiase nyinaa nkəka asempa no nkyere nniipa nyinaa. 16 Na obiara a ogye di na wəbəo no asu no, wobegye no nkwa. Na obiara a onnye nni no, wobebu no fo. 17 Saa

nseñkyerënne yi bedi wən a wogye me di no akyi. Wəde me din betu ahonhomməne, na woakasa kasa foforo. **18** Wobeso awə mu, na se wənom awuduru bi mpo a, ərenyə wən hwee; wəde wən nsa begu ayarefo so, ama wən ho aye wən den.” **19** Awurade Yesu ne wən kasa wiee akyi no, wəfaa no kəo əsoro na əkətenaa Onyankopən nsa nifa so. **20** Eyi akyi no, asuafo no kəkaa asem no wə baabiara, na Awurade kaa wən ho ma wəyee nseñkyerënne ne anwonwade ahorow nso, de hyee wən nsem a wokae no mu den.

# Luka

**1** Adamfo pa Teofilo, nnipa pii abo mmoden akyerew Yesu ho nsem a akɔ so wo yen mu no. **2** Wɔkyerew faa nsem a wɔaka akyere yen a nnipa a wohuu saa nneema yi fi mfiase no nam so daa no adi no ho. **3** Nanso minyaa adwene bi se, se mehwewhe nea wɔakyerew no nyinaa mu yiye na mekyerew bre wo a, eye. **4** Eyi beboa wo ma woahu nokware a ewo nea woasua no nyinaa mu. **5** Mede m'asem no befi Yudafo sofɔ Sakaria a stenaa ase wa Yudeahene Herode bere so a na ofi Abia asɔfokuw mu no so. Sakaria yere Elisabet nso, na oyε Aaron aseni. **6** Na Sakaria ne ne yere Elisabet som Onyankopɔn nokware mu a wɔn ho nni asem wɔ Onyankopɔn anim. **7** Na wonni ḥba, efise na Elisabet ye obonin. Na won baanu nyinaa nso anyinyin. **8** Da bi a eduu Sakaria asɔfokuw so se wɔye asoredan mu adwuma no, **9** wɔtow aba yii no se, ḥnkohiyew aduhuam wɔ ahyew afremuka no so. **10** Saa bere no ara nso na asafo no rebo mpaε wɔ adiwo ho senea wɔtaa ye no. **11** Sakaria gu so rehyew aduhuam no, preko pe, Awurade bofo begyinaa afremuka no nkyen mu wo nifa so. **12** Sakaria huu no no, ḥbɔɔ piriw na ne ho popoe. **13** Nanso ɔsoro ḥbɔfo no ka kyere se, "Sakaria, nsuro, Awurade Nyankopɔn ate wo mpaεbɔ. Wo yere Elisabet bewo obabarima na ese se woto ne din Yohane. **14** N'awo bema w'ani agye na wo ho asepew wo. Saa ara na εbema nnipa bebree nso ani agye. **15** ḥbeyε ɔkεse wɔ Awurade anim. ḥrennom nsa biara da, na Honhom Kronkron bεye no ma afi ne na yam. **16** Israelfo pii nam n'asenka so benya adwensakra asan aba Awurade, wɔn Nyankopɔn, nkyen. **17** Obenya Odiyifo Elia honhom ahɔoden no bi, na obedi Agyenkwa no ba no anim abesiesie nnipa ama ne ba a ḥbeba no. N'asenka bema ntease aba agyanom ne wɔn mma ntam. Na ḥbedan Awurade asem no ho asoɔdenfo adwene ako Awurade pe ho." **18** Sakaria buaa ḥbɔfo no se, "Ebeyε dεn na eyi aba mu? Mabo akwakoraa na me yere nso abo aberewa." **19** ḥbɔfo no kae se, "Mene Gabriel a migyina Onyankopɔn anim daa no. ḥno na ɔsomaa me se memmekaa asempa yi

nkyere wo. **20** Esiane se woagye akyinnye nti, wobetɔ mum akosi se wobewo abofra no. Na nea maka akyere wo yi nyinaa beba mu pεrεεpε wɔ ne bere a εse mu." **21** Saa bere yi nyinaa na asafo mma no retwen Sakaria se obεba. Na εye wɔn nwonwa se wakye saa. **22** Bere a ḥbae no, wantumi ankasa ankyere asafomma no. Wohu fii ne nneyεe mu se wahu n'ani so ade wo asoredan mu hɔ. **23** Owiee n'asɔfodwuma wɔ asoredan mu hɔ no, ɔkɔ fie. **24** Nna bi akyi no, ne yere Elisabet nyinsenee, na ɔde ne ho siee asram anum. **25** ɔde anigye kae se, "Awurade aye me adoe. Wayi animguase a εkaa me wo nnipa anim no afi me so." **26** Elisabet nyinsen asram asia no, Onyankopɔn somaa ḥbɔfo Gabriel kɔ Galilea akuraa bi a wɔfrε no Nasaret no ase 27 se, ḥnkɔ ḥbea kronkron bi a wɔfrε no Maria a na wɔde no ama Yosef a ofi ḥhene Dawid abusua mu no aware no nkyen. **28** Gabriel huu no ara pe, ɔka kyere se, "Asomdwoe nka wo! Awurade ka wo ho, wo a Awurade adom wo." **29** ḥbɔfo no asem no maa Maria adwene mu yεε no nmaa ma obisaa ne ho se, "Na saa nkyia yi ase ne dεn?" **30** ḥbɔfo no san ka kyere se, "Maria, nsuro, efise Awurade adom wo. **31** Tie! ḥrenkyε biara wubenyinsen na woawo ḥbabarima na woato ne din Yesu. **32** ḥbeyε ɔkεse, na wɔbefrε no ɔsorosoro Nyankopɔn Ba. Na Awurade de ne nena Dawid ahengua no bema no. **33** Na obedi Yakob fi so hene daa; na n'ahenni to rentwa da." (aiɔn g165) **34** Maria bisaa ḥbɔfo no se, "Na εbeyε dεn na mawo wɔ bere a ḥbarima nhuu me da?" **35** ḥbɔfo no buae se, "Honhom Kronkron bεba wo so na ɔsorosoro Nyankopɔn tumi abekata wo so, eyi nti abofra a wobewo no no bεye kronkron na wobefrε no Onyankopɔn Ba. **36** Ebeyε asram asia ni a wo busuani Elisabet mpo a εye obonin nyinsen ḥbabarima wo ne mmerewabere mu. **37** Efise Onyankopɔn de, biribiara nso no ye." **38** Maria kae se, "Me de, meye Awurade afenaa. Nea Awurade pe na enye." Afei, ḥbɔfo no gyaw no hɔ kε. **39** Nna kakra bi akyi no, Maria kɔ Yudea mmepew so kurow bi mu. **40** Saa kurow no mu na Sakaria te. Oduu kurow no mu hɔ no, ɔkɔ Sakaria fi kɔsraa Elisabet. Okyiaa no. **41** Elisabet

tee Maria nkyia no, ḥba a ḥda ne Yam no kekaa ne so.” 67 Honhom hyee n’agya Sakaria ma ma ne ho; amono mu ḥo ara na Honhom Kronkron ḥhyee nkɔm se, 68 “Nhyira nka Awurade, Israel hyee Elisabet ma. 42 Elisabet de ahosepew teεε Nyankopon, se waba abegye ne manfo. 69 Ḫde mu se, “Maria, wɔahyira wo sen mmea nyinaa, Agyenkwa Tumfo a ɔyε ne somfo Dawid aseni na wo ba a wobewo no no beye onipa kese. 43 rebre yen, 70 senea ɔnam n’adiyifo akronkron Anuonyam ben na esen eyi. Me sεe ne hena a so fii teteete hyee bo (aiōn g165) 71 se, ḥbema anka m’Awurade ḥeba abesra me? 44 Wukyiaa yen Agyenkwa a obegye yen afi yen atamfo ne me pe, na abofra no de anigye kekaa ne ho. 45 won a wokyи yen no nsam no, 72 se obehu yen Nhyira nka wo se wugye dii se nea Onyankopon agyanom mmɔbø na wakae n’apam kronkron aka no ḥbeyε; εno nti na woadom wo yi.” 46 no, 73 ntam a ɔka kyereε yen agya Abraham Maria kae se, “Me kra kamfo Awurade. 47 Na no: 74 se obegye yen afi yen atamfo nsam no, me honhom ani gye m’agyenkwia Nyankopon na yeasom no a osuro biara nni mu. 75 Na mu; 48 efise wahu n’afenaa mmoboroni mmɔbø, yen nkwa nna nyinaa mu, yeaye kronkron ne na efi nne, awo ntoatoaso nyinaa before me nea atreneefo wɔ n’anim. 76 “Na wo, akokoaa yi, Onyankopon ahyira no. 49 Efise Ḫkronkronni wobefre wo Ḫsorosoroni no Odiyifo efise wo Tumfo no aye ade kese ama me; 50 n’ahummɔbø na wubesiesie okwan ama Agyenkwa no, 77 na fi awo ntoatoaso kosi awo ntoatoaso ma won wobekyerε ne manfo kwan a wɔnam bɔnefakyε a wosuro no na wodi no ni no nyinaa. 51 Ḫde so nya nkwa a enni awie; 78 na eyinom nyinaa ne nsa a tumi wɔ mu no abɔ ahomasofo ne ḥeba mu efise Onyankopon mmɔborɔhunu a ahantano ne won nsusuwii apete. 52 Watu edɔoso no, 79 na ḥbema hann a efi ɔsoro abepue abirempo ade so ama ahobrεasefo so. 53 Wama yen so ahyerε won a wɔte sum ne owu sum won a ahia won no nnepa na wagya ahonyafo mu no so, na akyerε yen kwan akɔ asomdwoe kwan nsapan. 54 Waboa n’akoa Israel na ne mu.” 80 Abofra no nyinii na honhom hyee no were amfi ne mmɔborɔhunu ne ne bo 55 a ma; ḥtenaa sare so kosii bere a ofii n’asenka ḥhyee yen agya Abraham ne n’asefo no da.” (aiōn adwuma ase.

g165] 56 Maria tenaa Elisabet nkyen beye asram abiesa ansa na ɔresan akɔ ne kurom. 57 Elisabet awo duu so no, ɔwoo ḥbabarima. 58 N’afipamfo ne n’abusuafo tee adøe a Awurade aye no no, wone no nyinaa de anigye dii ahurusi. 59 Eduu nnaawøtwe no, abusuafo ne adøfo behyiaa se wɔrebetwa abofra no twetia na wɔato ne din. Wɔpεe se wɔde abofra no to n’agya Sakaria. 60 Nanso ne na kae se, “Dabi! Ese se wɔfre no Yohane.” 61 Wɔka kyereε no se, “Obiara nni abusua yi mu a wɔfre no saa.” 62 Eyi ma wɔde won nsa yee nsenkyerεnne bisaa n’agya, din a wɔmfia nto abofra no. 63 Sakaria ma wɔde krataa bree no na ḥkyerε so se, “Ne din de Yohane.” Eyi yee won nyinaa nwonwa. 64 Amonu mu ḥo ara, Sakaria tumi kasaa bio, na ofii ase yii Onyankopon aye. 65 Won a wɔtee nyinaa ho dwiriw won, na saa asem yi trεw faa Yudea mmepeω so ho nyinaa. 66 Obiara a ɔtee saa nsem yi bisaa ne ho se, “Eno de, na den na abofra yi rebenyin aye? Eda adi pefee se Awurade nsa wo

2 Saa bere no na KAESARE AUGUSTO a na ɔyε Roma hempon no hyee mmara bi se wonkan ne man no mu nnipa nyinaa. 2 Saa nnipakan yi ne nea edi kan wɔ Kirenio a ɔyε amrado wɔ Siria no bere so. 3 Obiara koo ne kurom ma wokyerε ne din. 4 Esiane se na Yosef yε Ḫhene Dawid busuani nti, na ese se ofi Galilea kurow a wofre no Nasaret mu kɔ Betlehem a ewɔ Yudea. 5 One ne yere Maria a saa bere no na oyem no na wɔkɔe. 6 Wɔwɔ Betlehem no, awo kaa Maria, 7 na ɔwoo ḥbarima. Wɔde kuntu kyekyeree abofra no ho de no too mmoa adididaka mu, efise wɔannya baabi ansøe wɔ ahəhobea hɔ. 8 Anadwo no ara, na nguanhwefo bi nso wɔ sare so baabi rewεn won nguan. 9 Mpfirim, ɔsoro ḥbøfo baa won nkyen, na Onyankopon anuonyam hyerε twaa won ho hyia maa won ho dwiriw won. 10 Ḫsoro ḥbøfo no ka kyereε won se, “Munnsuro, mede anigyesem rebre mo ne amansan nyinaa. 11 Niε wɔawo Agyenkwa a one Kristo Awurade no ama mo wɔ Dawid kurom.

**12** Eyi ne nsenkyerenne a mubehu. Mubehu wo asomdwoe mu **30** efise m'ani ahu Agyenkwa akokaa a wode kuntu akyekyere ne ho a oda **31** a wohye me ne ho bo no. **32** Ono ne hann mmoa adididaka mu.” **13** Amono mu ho ara, a ebehyer en wiase nyinaa na wahye wo man abofokuw bekaa obifo a owo ho no ho ma wotoo Israel anuonyam!” **33** Nsem a woka faa Yesu ho ayeyi dwom se, **14** “Anuonyam nka Osorosoro no yee n'agya Yosef ne ne na Maria nwonwa. Nyankopon, na asomdwoe mmra won a woso **34** Afei Simeon hyira won na oka kyere ne n'ani wo asase so no so.” **15** Bere a abofokuw na Maria se, “Saa abofra yi so na Israelfo mu yi san kao osoro no, nguanhwefo no keka dodow no ara nkwegye ne won asehwe begyina. kyerekyere won ho won ho se, “Momma yenko **35** Na obema dodow no ara tirim ahintasem Betlehem ho na yenkohwe saa anwonwasem a ada adi; na wo Maria de, wubesi apini wo wo asi wo ho a Awurade ada no adi akyere yen yi.” mu.” **36** Saa bere no, na Fanuel babea odiyifo **16** Wode ahoohare kao Betlehem kohuu Maria Ana a ofi Aser abusua mu no nso wo ho bi. Na ne Yosef. Na wohuu abofra no nso se oda mmoa Ana ye obi a wanyin. Owaree ne mmabaabere adididaka mu. **17** Nguanhwefo no huu abofra mu ne ne kunu tenae mfe ason pe na ne kunu no, wokaa ne ho asem a osoro obifo no beka no wui. **37** Ne kunu no wu akyi no, eyee kuna kyere won no nyinaa kyere nnipa a woahyia kosii se odii mfe aduwotwe anan, na bere wo ho no. **18** Won a wotee nguanhwefo yi asem biara nso na owo asoredan mu de mmuadadi ne no nyinaa ho dwiriw won. **19** Nanso Maria de, mpaebi som Onyankopon. **38** Saa bere no ara ode saa nsem a ote no nyinaa siede ne tirim na ono nso begyinaa ho bi yi Onyankopon aye dwenee ho. **20** Nguanhwefo no kohuu nea obifo saa ara. Okaa abofra no ho asem kyere won a no ka kyere won no, wode anigye san won woretwen ogye a obegye Yerusalem no nyinaa. akyi kao nea won nguan no wo ho. Worekoo no **39** Wowie amanne senea Awurade mmara kyere nyinaa, na woreyi Onyankopon aye. **21** Abofra no, wosan kao won kurom Nasaret a ewo Galilea, no dii nnaawotwe no, wotoo ne din Yesu senea **40** Abofra no nyinii, na nyansa hyee no ma, na osoro obifo no kyere ansa na worennyinsen no na Onyankopon adam nso wo ne so. **41** Afe no. Da no ara na wotwaa no twetia. **22** Bere biara na Yesu awofo ko Yerusalem kodii Twam duu se Yosef ne Maria kodwira won ho senea Afahye no. **42** Senea na won amanne te no, Mose mmara kyere no, wode abofra no kao Yesu dii mfe dumien no, n'awofo de no kao Yerusalem se wode no rekohye Onyankopon Yerusalem kodii Twam Afahye no. **43** Wowiee nsa. **23** Senea Mose mmara no kyere no, “Se afahye no di a woresan ako won kurom no, Yesu obea wo n'abakan na eyee obarima a wode no kaa Yerusalem a n'awofo no nnim. **44** Wotwaa ma Awurade.” **24** Wokao asoredan no mu ho da koro kwan a won ani baa won ho so se Yesu nso kobo afore, senea mmara no kyere no nka won ho no, wofii ase bisabisaa n'ase fii won wode nturukuku abien anaa mmoronomma mma abusuafo ne amannifo nkyen. **45** Na woanhoo abien na ebio afore no. **25** Da no na obarima bi a no, wosan baa Yerusalem behwehwes no. **46** wofre no Simeon a ote Yerusalem no nso wo Ne nnansa akyi no, wokohuu no wo Yerusalem asoredan mu ho bi. Na Simeon ye onipa trenee, asoredan mu se ote akyerekyerefo bi a woahyia obotefo a Honhom Kronkron ahye no ma a na mu ntam na oretie won na orebisabisa won daa shwe Agyenkwa no kwan. **26** Ono na na nsem. **47** Yesu nyansa ne ne nimdee a edaa adi Honhom Kronkron ayi akyere no se orenwu wo ne mmuae nyinaa mu no, yee nnipa a na kosi se obehu Agyenkwa a Awurade asra no no. woretie no no nyinaa nwonwa. **48** Wokotoo no **27** Enti bere a Maria ne Yosef duu asoredan no se ote akyerekyerefo no mfimfini retie won no, mu se wode abofra no rekoma Awurade senea eyee won nwonwa. Ne na free no bisaa no se, mmara no te no, **28** wokotoo Simeon nso wo “Me ba, aden na woye yen saa? Woama me ne ho, na Simeon gyee abofra no, hyee Awurade w'agya ahwehwes wo abre.” **49** Yesu buaa won anuonyam se, **29** “Awurade, afei ma w'akoa nwu se, “Aden nti na mohwehwes me? Munnim se eyee

m'asede se metena m'agya fi som no ana?" 50 maa Yohane ka kyereεε wən se, "Me de, mede Nanso n'awofo no ante nea əkæ no ase. 51 Yesu nsu na ərebo mo asu. Nanso obi di m'akyi a ne n'awofo koo Nasaret no, ɔyεε osetie maa ɔreba a, ɔwa tumi sen me na ne mpaboa mpo, wən. Ne na de nsem a esisii no nyinaa siee ne mense se mikura. Əno de, se əba a əde Honhom tirim. 52 Yesu nyinii nyansa mu ne honam fam, Kronkron ne ogya na ebebo mo asu. 17 Əno na se na onyaa Onyankopon ne nnipa anim adom.

### 3 Kaesare Tiberio dii ade ne mfe dunum so na

Onyankopon asem baa Sakaria ba Yohane so wo sare so. 2 Saa bere no na Pilato ye amrado wo Yudea, na Herode di Galilea mansinhene; ne nua Filipo di Iturea ne Trakoniti mansin so, na Lisania di Abilene mansinhene, na Anas ne Kaiafa nso ye Yudafo asəfo mpanyin. 3 Yohane kyinkyinii Asubonten Yordan ho nyinaa kyerekyereεε nnipa se, womma wəmmə wən asu nsakra mfi wən bəne ho, na wəde wən bəne akyε wən. 4 Senea Odiyifo Yesaia kae se, "Nne bi tee mu wo sare so se, 'Munsiesie kwan mma Awurade; momma n'atempən ntee. 5 Obon biara bεye ma. Bepəw ne nkoko nyinaa bekə fam; asase a εye abonkyiabonkyi no bεye tamaa, na mmeae a εye akəntənkye no aye tataw. 6 Na nnipa nyinaa behu Onyankopon nkwegye.'" 7 Yohane ka kyereεε nkurəfo a wəbaa hə se əməmə wən asu no se, "Awə mma! Hena na əbəə mo kəkə se munguan mfi abufuwhyew a əreba no ho? 8 Monkəə əbra pa mfa nkyere se moasakra ampa. Na monnhoahoa mo ho se moye Abraham asefo, efise Onyankopon betumi ama saa abo yi adan nnipa ma wəabεye Abraham asefo. 9 Onyankopon de n'abonnua ato dua biara a ensow aba pa ntin ho se əde betwa na əde agu gya mu ahyew no." 10 Nnipakuw no bisaa no se, "Na eno de, den na yεnyε?" 11 Yohane buaa wən se, "Se wowə ntama abien a, ma nea onni bi no baako. Saa ara nso na se wowə aduan a, ma nea onni bi no bi." 12 Towgyefo a wəbaa hə se wəmmə wən asu no nso bisae se, "Kyerekyerefo, yεnyε dən?" 13 Obuaa wən se, "Munnnye mmimoro nea wəatwa ato hə se munnye no." 14 Asraafo bi nso bisae se, "Yen nso yεnyε dən?" Yohane buaa wən se, "Mommmə apoo, monntoto obiara ano, momma mo akatua nso mo ani!" 15 Esiane se saa bere no na nnipa no nyinaa rehwε Agyenkwa no kwan nti, na wosusuw se Yohane ne Agyenkwa no. 16 Eyi

əba a, obehuuhu aburow no so ayiyi mu aba pa no afi ntetε no mu, na əde aba pa no akosie na əde ogya a ennum da ahyew ntetε no." 18 Ənam afotu ahorow so kaa asempa no kyereεε wən. 19 Yohane kaa Herode anim wo ne nua yere Herodia a əwaree no ne bəne ahorow a na ɔyε no ho. 20 Eyi maa Herode de Yohane too afiase. 21 Bere a Yohane bəə nkurəfo pii asu wiee no, əbəə Yesu nso asu. Əbəə no asu wiee a ɔrebo mpae no, əsoro buei. 22 Honhom Kronkron sian te se aborənoma baa Yesu so na nne bi fi əsoro kae se, "Wone me Dəba a woso m'ani." 23 Yesu fii n'adwuma ase no, na wadi bεye mfe aduasa. Nkurəfo susuw se, Yesu ye Yosef ba. Yosef agya ne Eli. 24 Eli agya ne Mattat; Mattat agya ne Lewi; Lewi agya ne Melki; Melki agya ne Yanai; Yanai agya ne Yosef; 25 Yosef agya ne Matatia; Matatia agya ne Amos; Amos agya ne Nahum; Nahum agya ne Hesli; Hesli agya ne Nagai; 26 Nagai agya ne Mahat; Mahat agya ne Matatia; Matatia agya ne Semein; Semein agya ne Yosek; Yosek agya ne Yoda; 27 Yoda agya ne Yohanan; Yohanan agya ne Resa; Resa agya ne Serubabel; Serubabel agya ne Sealtiel; Sealtiel agya ne Neri; 28 Neri agya ne Melki; Melki agya ne Adi; Adi agya ne Kosam; Kosam agya ne Elmadam; Elmadam agya ne Er; 29 Er agya ne Yosua; Yosua agya ne Elieser; Elieser agya ne Yorim; Yorim agya ne Matat; Mattat agya ne Lewi; 30 Lewi agya ne Simeon; Simeon agya ne Yuda; Yuda agya ne Yosef; Yosef agya ne Yonam; Yonam agya ne Eliakim; 31 Eliakim agya ne Melea; Melea agya ne Mena; Mena agya ne Matata; Matata agya ne Natan; Natan agya ne Dawid; 32 Dawid agya ne Yisai; Yisai agya ne Obed; Obed agya ne Boas; Boas agya ne Sala; Sala agya ne Nahson; 33 Nahson agya ne Aminadab; Aminadab agya ne Admin; Admin agya ne Arni; Arni agya ne Hesron; Hesron agya ne Peres; Peres agya ne Yuda; 34 Yuda agya ne Yakob; Yakob agya ne Isak; Isak agya ne Abraham;

Abraham agya ne Tera; Tera agya ne Nahor; **35** **18** “Awurade Honhom wō me so, na wōafre me Nahor agya ne Serug; Serug agya ne Reu; Reu se memmekka asem̄pa nkyere ahiafo. Na menka agya ne Peleg; Peleg agya ne Eber; Eber agya nkyere won a wōwō nnommum mu se, wobenya ne Sala; **36** Sala agya ne Kainan; Kainan agya ahofadi, na anifuraefo ahu ade ama won a wobu ne Arfaksad; Arfaksad agya ne Sem; Sem agya won animtiaa nsoanya anuonyam. **19** Honhom ne Noa; Noa agya ne Lamek; **37** Lamek agya ne no asoma me se memmekā se, Awurade adam Metusela; Metusela agya ne Henok; Henok agya no aba.” **20** Ḍtoo nhoma no mu de maa ḍhwefo ne Yared; Yared agya ne Mahalalel; Mahalalel no na otenaa ase; na obiara a ḥwo hyiadan no agya ne Kenan; **38** Kenan agya ne Enos; Enos agya ne Set; Set agya ne Adam; Adam agya ne Onyankopōn.

**4** Afei Yesu a Honhom Kronkron ahye no ma no fii Asubonten Yordan ho maa Honhom no de no kōo Yudea sare so. **2** Ḍho na ḥbonsam kōsoo no hwē adaduanan. Saa nna no mu no, wanni hwē. Na əkōm dee no. **3** Ḫbonsam ka kyere Yesu se, “Se wone Onyankopōn Ba no a, ka na saa abo yi nnan aduan.” **4** Yesu buaa no se, “Wōakyerew se, ‘Enye aduan nko ara na eho hia onipa wo n’asetena mu.’” **5** Ḫbonsam de Yesu kōo bepōw bi so kyere no wiase ahenni nyinaa bere tiaa bi mu. **6** Na əka kyere Yesu se, **7** “Se wobekotow, asom me a, mede ahenni ahorow yi ne mu tumi ne anuonyam nyinaa a wōde ahye me nsa yi bema wo.” **8** Yesu buaa no se, “Wōakyerew se, ‘Som Awurade, wo Nyankopōn, na əno nko ara na som no.’” **9** Afei, ḥbonsam de Yesu kōo Yerusalem de no kogyinnaa asoredan a ewō hō no atifi pēe, na əka kyere no se, “Se wone Onyankopōn Ba no ampa ara a, gyaa wo ho fi nea wugyina hō to fam! **10** Efise wōakyerew se, “Onyankopōn besoma n’abōfo abebō wo ho ban; **11** na wōabewen w’akwan nyinaa mu; wōde won nsa bema wo so, na wo nan ampem əbo.” **12** Yesu buaa no se, “Wōakyerew se, ‘Nsō Awurade, wo Nyankopōn nhwē.’” **13** Ḫbonsam wiee sōhwē no nyinaa no, ogyaw no hō kōe. **14** Yesu san baa Galilea a na Honhom Kronkron ahye no ma. Ankye koraa na ne din trew faa əman no mu nyinaa. **15** Ḍkyerékyerē wō won hyiadan mu maa obiara kamfoo no. **16** Yesu baa Nasaret, kurow a ne mmofraase wōtetew no wō mu no mu. Na senea otaa ye no, əkōo hyiadan mu homeda. Əsore kōo anim se ərekəkenkan Kyerewsem. **17** Wōde Odiyifo Yesaia nhoma hye ne nsa na obuee baabi a wōakyerew se,

wōn se, “Nne na Kyerewsem no aba mu.” **22** Na kasa pa ne nsem ahorow a əkaa no yee won a wōtee nyinaa nwonwa ma wobisaa se, “Enye Yosef ba no ni?” **23** Yesu ka kyere se, “Akyinnye biara nni ho se mode be yi bebu me se, ‘Ḍyaresafo, sa wo ho yare. Nea yate afa wo ho se woyee wō Kapernaum no, ye bi wō wo kurom ha.’” **24** “Nanso mereka ama moate ase se, Odiyifo biara nni anuonyam wō ne kurom. **25** Nokware ni, Elia bere so no, na mmea akunafo bebree wō Israelman mu. Saa bere no osu antə mfe abiesa ne asram asia enti emaa əkōm kese baa əman no nyinaa mu. **26** Nanso Onyankopōn ansoma Odiyifo Elia ankō obiara nkyen se əbea kunafa a na ḥwo Sarepta a ewō Sidon no nkyen. **27** Bio, saa bere no na akwatafo bebree wō Israelman mu, nanso Odiyifo Elisa ansa obiara yare se əsahene Naaman a ofi Siriaman mu no nko ara.” **28** Nnipa a wōwō hyiadan no mu tee ne nsem a əkāe no, won bo fuwii papapa. **29** Wōde abufuw piapiaa no fii kurow no mu de no kōo bepōw a won kurow da so no ano se wōrekōwō n’atiko ama wakohwe bepōw no ase. **30** Nanso əfaa won mu kōo ne baabi. **31** Yesu kōo Kapernaum a ewō Galilea. Ḍkyerékyerē nnipa no homeda biara. **32** Eha nso ne nkyerékyerē no yee nkurōfo no nwonwa efise əkasaa wō tumi so. **33** Na əbarima bi wō hyiadan no mu hō a honhommōne ahye no ma. Ohuu Yesu no, ətees mu se, **34** “Yesu Nasareni, mmehaw yen. Yene wo nni hwē ye. Woaba se wōrebēse yen ana? Minim onipa ko a woye. Wone Onyankopōn Ba Kronkronni no.” **35** Yesu hye honhommōne no se, “Tu fi ne mu kō!” Honhommōne no de əbarima no hwē fam na etu fii ne mu kōe a hwē anye no. **36** Nnipa no nyinaa ho dwiriw won, na wobisabisa wōn ho wōn ho se, “Asēm

bən ni. Onipa bən ni a ðe tumi ne ahooðen tee ara nso na εγεε Yakobo ne Yohane, Sebedeo ahonhomməne ma wotie yi?” 37 Nea ɔyee yi mma no nso nwonwa. Yesu ka kyerec Petro se, ho asem trew faa ḥman no mu nyinaa. 38 Yesu “Nsuro efi nnə, wobεye nnipayifo.” 11 Wøde fii hyiadan no mu no, ḥkəo Simon fi kotoo se akorow no beduu asu no ano hø no, wogyaw atiridiinini abo Simon asebea. Nnipa a wøwø hø wøn nneemaa nyinaa hø bedii n’akyi. 12 Da bi a no sree no se ḥnsa no yare. 39 ḥkəo nea ḥda hø Yesu wø kurow bi mu no, ḥbarima bi a kwata kogyinaa ne nkyen, teeε ɔyare no ma egyaee aye ne honam nyinaa bekotow n’anim sree no amono mu hø ara ma ḥsore maa wøn aduan se, “Owura, mesre wo, se εγε wo pe a, sa me dii. 40 Onwini dwoe no, wøde ayarefo pii bae yare.” 13 ḥhø ara Yesu teeε ne nsa de kaa no kae se, Yesu nsa wøn yare. ðde ne nsa guu wøn so se, “Yiw, εγε me pe. Wo ho mfi.” Amono mu saa wøn yare. 41 Ahohommone fii nnipa no pii ha ara, ne ho fii. 14 Yesu hyee no se, “Wo ne mu a na wøretetees mu se, “Wone Onyankopøn obiara nni w’ayaresa yi ho nkømmo. Kø na fa Ba no.” Nanso Yesu kaa wøn anim, hyee wøn wo ho køkyere ḥsøfo na bo aføre a Mose hyee se se wommuu wøn ano, efise na ahonhommone akwatafo a wøn ho afi no mmø se adansedi no.” no nim se ḥno ne Kristo no. 42 Ade kyee no, 15 Yesu anwonwadwuma a ɔyee yi maa ne ho Yesu tew ne ho koo sare so baabi a ḥhø ye dinn. asem trew mpøtam hø nyinaa maa nnipa bebree Nkurøfo no kyin hwehwε no na wohuu no no, betiee no pεe se ḥsa wøn yare nso. 16 Nanso na wøsree no se ḥntena wøn nkyen wø Kapernaum ḥtaa twe ne ho kø sare so købo mpae. 17 Bere bi a hø. 43 Yesu ka kyerec wøn se, “Ese se meka Yesu rekyerekyere no, na Farisifo ne Kyerewsem asempha a efa Onyankopøn ahenni ho no kyere no akyerekyerefo bi a wofi Galilea ne Yudea nkurow afoforo nso, efise eno nti na wosomaa nkurow ahorow so ne Yerusalem nso wø hø bi a me.” 44 Yesu kyinkyin Yudeaman no mu koo wøretie no. Saa bere no, na Onyankopøn ayaresa hyiadan ahorow mu køkaa asempha no.

**5** Da bi a Yesu reka asempha wø Genesaret ḥtare ho no, nnipakuw bckyeree ne so se wørebetic Onyankopøn asem. 2 Ohuu akorow abien a apopofo bi a wohohoro wøn asau wø mu no agyaw wø ḥtare no ho. 3 Yesu køtenaa ḥkorow no baako a na εγε Simon de no mu. ḥka kyerec Simon se ompia nkø asu no mu kakra senea εβεε a, obetumi afi ho akasa akyere nnipa no. 4 Yesu wiee n’asenka no, ḥka kyerec Simon se, “Hare kø baabi a emu dø kakra na munkogu mo asau no na mubeyi nam bebree.” 5 Simon kae se, “Owura, yçεε adwuma anadwo mu no nyinaa yeannya hwhee, nanso w’asem nti, yebegu yen asau no.” 6 Woguu asau no na woyii nam bebree maa anka mpo asau no retetew. 7 Wøføe wøn mfefo a wøwø ḥkorow baako no mu no ma wøbeboaa wøn twee asau no. Nam no yεε akorow abien no nyinaa amaama a anka εreye amem mpo. 8 Simon Petro huu nea aba no, obuu Yesu nkotodwe kae se, “Me wura, mesre wo fi me nkyen kø na meye ðebøneyeni a mense se woben me.” 9 Nam dodow a woyii no yεε Petro ne ne ne dom no nwonwa. 10 Saa tumi ahye no ma. 18 Mmarima bi baa hø a wøso obubafo bi. 19 Esiane se na wontumi mfa nnipakuw no mu nkø Yesu nkyen nti, wøforoo ḥdan a Yesu wø mu no kotuu atifi tokuru, de obubafo a ḥda ne kεtε so no faa mu gyaagyaa no breoo, kotoo Yesu anim. 20 Yesu huu gyidi a wøwø no, ḥka kyerec ɔyarefo no se, “Onua, wøde wo bøne akye wo.” 21 Farisifo no ne Kyerewsem no akyerekyerefo no tee asem a Yesu kae no, wobisabisa wøn ho wøn ho se, “Hena ne saa onipa yi a ḥreka abususem yi? Hena na otumi se ðde bøne kye ka Onyankopøn ho?” 22 Esiane se Yesu huu nea wodwinnwen no nti, obuua wøn se, “Aden nti na modwene se asem a mekae yi ye abususem?” 23 Yesu bisaa wøn se, “Nea εω he na εγε den, se wøbøka akyere obi se, wøde wo bøne akye wo anaase, wøbøka se sore na nantew? 24 Na se εbøye na mubehu se Onipa Ba no wø tumi se ðde bøne kye wø asase so nti.” Mereka akyere wo se, “Sore yi wo kεtε na kø fie!” 25 Amono mu hø ara, ḥsore yii ne kεtε koo fie. ḥrekø no nyinaa na ḥreysi Onyankopøn aye. 26 Wøn a wogyina hø no ho dwiriw wøn. Ehu kaa wøn. Woyii Onyankopøn aye kae se, “Nne

de, yeahu anwonwade.” 27 Eyi akyi no, Yesu bi nso a Yesu rekyerɛkyere wɔ asoredan mu fii hɔ kohuu ᵿtowgyeni Lewi se ote atowgyei. no, na ᵿbarima bi a ne nsa nifa awu nso wɔ hɔ Ohuu no no, ɔka kyereɛ no se, “Bedi m’akyi.” bi. 7 Kyerewsem no akyerɛkyerefo ne Farisifo 28 Lewi sore gyaw ne nnemaa nyinaa hɔ dii no hwɛɛ Yesu komm se ɔbesa onipa yi yare n’akyi. 29 Akyiri no, Lewi too pon wɔ ne fi maa Homeda yi nso ana. Nea na wɔrehwehwɛ ara ne Yesu. Towgyefo ne nnipa ahorow bebree kɔɔ se obebu mmara no so asa yare na won nsa aka aponto no ase. 30 Farisifo ne Kyerewsem no no akyere no. 8 Yesu huu won adwene nanso ɔka akyerɛkyerefo no huu se Yesu ne saa nnipa no kyereɛ ᵿbarima no se, “Sore begyina anim ha, ato nsa redidi no, wonwiinwii bisaa no se, “Aden na obiara nhu wo.” ᵿbarima no sore begyinaa nti na wo ne towgyefo ne nnembeñeyefo ato nsa hɔ. 9 Yesu ka kyereɛ won se, “Merebisa mo. Den redidi?” 31 Yesu buaa won se, “Won a woyare na mmara no ma ho kwan se yenyɛ no Homeda; no na ɔyaresafo ho hia won na enye won a se yebeye papa anaa yebeye bone, se yebegye wɔnyare. 32 Mamma se merebefre atreneefo na obi nkwa anaase yebema wawu?” 10 Yesu hwɛɛ mmom mebefrɛɛ nnembeñeyefo se wɔnsakra won won nyinaa hyiae na ɔka kyereɛ ᵿbarima no se, adwene.” 33 Nnipa no kɔɔ so bisaa no bio se, “Tee wo nsa.” Na ɔtɛɛɛ ne nsa no, emu yee den “Aden nti na Osuboni Yohane asuafo ne Farisifo se baako no. 11 Nea Yesu yee yi hyɛɛ nnipa no asuafo no de, wɔtaa di mmuada, na w’asuafo de, abufuw yiye ma wofii ase bɔɔ ne ho pow. 12 Da daa wodidi na wɔnom?” 34 Yesu nso bisaa won bi a Yesu kɔɔ bepɔw bi so se ɔrekɔɔ mpae no se, “Eho hia se won a won ani agye, anaase won ɔbɔɔ mpae anadwo mu no nyinaa 13 Ade kyee a wɔahyia won ayeforo ase no di mmuada, wɔ no ɔfrees n’akyidifo no nyinaa baa ne nkyen na bere a ayeforokunu no wo won nkyen ana? 35 ɔpaw won mu dumien. Saa dumien yi na ɔfrees Nanso da bi beba a wɔbefa ayeforokunu no afi won asomafo. 14 Won din na edidi so yi: Simon, won nkyen; saa bere no na wobedi mmuada.” a ɔtoo ne din Petro; Andrea, Simon nua; Yakobo, 36 Yesu buu won be yi se, “Obi mfa ntama foforo Yohane, Filipo, Bartolomeo, 15 Mateo, Toma, ntare ntama dedaw mu. ɔye saa a foforo no Yakobo a ɔye Alfeo ba; Simon, a wɔfrɛ no Selote; bɛma dedaw no asuane. Na ebema nsonoe ada 16 Yuda a ɔye Yakobo ba; ne Yuda Iskariot a oyii foforo no ne dedaw no ntam. 37 Obiara nso Yesu mae no. 17 Yesu fii bepɔw no so sian baa mfa nsa foforo ngu mmoa nhoma nsa nkotoku fam maa n’akyidifo bebree ne nnipakuw a wofi dedaw mu. ɔye saa a nsa no bepaapae nkotoku Judea, Yerusalem ne mpoano nkurow Tiro ne no na ahwie agu na nkotoku no nso asee. 38 Eyi Sidon mu no betwaa ne ho hyiae. 18 Wɔbae se nti, nsa nkotoku foforo mu nko ara na eṣe se wɔrebetic no ama wasa won nyarewa nso. Ottu wɔde nsa foforo gu. 39 Obi nnom nsa dedaw ahonhommɔne bebree. 19 Obiara bɔɔ mmɔden nwie mmisa nsa foforo ase. Nea ɔnom no ka se, se ɔde ne nsa beka Yesu. Ayarefo a wɔde won ‘dedaw no na eye.’”

**6** Homeda bi a Yesu ne n’asuafo no nam aburowfuw bi mu no asuafo no pempan aburow no bi huan, wee. 2 Farisifo bi bisaa no se, “Aden na moye ade a etia Homeda ho mmara a wɔahye no?” 3 Yesu buaa won se, “Monkenkan nea ɔhene Dawid yee bere a ɔkɔm dee ɔne won a wɔka ne ho no wɔ Kyerewsem no mu ana? 4 ɔkɔɔ asoredan mu kɔfaa brodo a wɔde abo afɔre ama Onyankopon a mmara mma ho kwan se obi di, gye asɔfo nko ara no, de bi maa won a wɔka ne ho no nso dii.” 5 Yesu kae se, “Onipa Ba no ne Homeda no wura.” 6 Homeda foforo

nsa aka dedaw; eyi nti munni kyef a biara bio. nua se, ‘Ma minhuw dua ntet a eda w’ani so 25 Munnuue, mo a moamee mprempren, na mo no mma wo,’ wo bere a mpuran a eda w’ani so na əkəm bēde mo! Munnuue, mo a moreserew no mfa wo ho. Nyaatwom, di kan yi mpuran a mprempren, na mo na mubesi apini asu. 26 eda w’ani so no ansa na woatumi ahuw nteté Munnuue, mo a nnipa kamfo mo, efise saa ara a eda wo nua ani so no ama no. 43 “Dua pa na won nenanom kamfoo atoro adiyifo no.” 27 nsow aba bōne, na dua bōne nso nsow aba pa. “Mereka akyeré mo a moretie me no nyinaa 44 Dua biara aba na wōnam so hu dua ko a eyé. se monnō mo atamfo; monyé wōn a wōtan Worentumi ntew borodōma mfi nware so. 45 mo no papa. 28 Munhyira wōn a wōdome mo; Onipa pa fi nnepa a ewō ne koma mu ye ade pa. mommō mpaē mma wōn a wōtan mo. 29 Se obi Saa ara nso na onipa bōne nso fi ne nnebōne a bō w’asom a, dan baako a aka no ma no. Se obi ewō ne koma mu ye ade bōne. Nea ahye onipa pa wo ntama a, worōw w’atade ka ho. 30 Se obi koma ma no, na epue fi n’ano. 46 “Aden nti na sre wo biribi a, fa ma no. Obi gye w’ade a, mmisa mofré me ‘Awurade,’ nanso munni m’asem so? no bio. 31 Na nea mope se nnipa nyé mo no, mo 47 Merekyeré mo senea onipa biara a əba me nso monyé wōn saa ara. 32 “Na se modo wōn a nkyen, na otie m’asem di so no te. 48 Ote se obi wōdō mo no nko ara a, mfaso ben na mubenya? a na əresi dan na otoo ne dan no fapem ma esii ‘Nnebōneyefo’ nso dō wōn a wōdō wōn no. 33 Na əbotan so. Na osu tō maa nsu no yiri bēbō faa se moye wōn a wōyé mo papa no nko ara yiye ədan no ase nanso ammu, efise osi sii əbotan a, mfaso ben na mubenya? Nnebōneyefo mpo so. 49 Na nea ote m’asem na onni so no te se obi ye wōn a wōyé wōn papa no nso yiye. 34 Na se a əresi dan, na osii dan no sii nwea so, na osu tō mōbō wōn a mususuw se wobetumi atua no nko maa nsu no yiri bēbō faa ase ma edwiriw sée ara bosea a, papa ben na moaye? Nnebōneyefo pasaa.”

nso bobobobō wōn ho wōn ho bosea, a wōhwé se wōn nsa beka wōn sika bio. 35 Monnō mo atamfo. Monyé wōn papa. Momma wōn nea ehia wōn a, mo ani nni akyi bio. Na se moye eyinom a mo akatua bēyé kēsē wō əsoro na moaye Onyankopōn mma; efise Onyankopōn ye nnebōneyefo adoe, na ədom bonniayefo nso. 36 Monyé mməborəhunufo senea mo Agya a əwō əsoro no ye mməborəhunufo no. 37 “Mummmu ntēn, na wōammu mo ntēn; mummmu fō, na wōammu mo fō; momfā nkyé, na wōde akyé mo. 38 Se moma a, wōbehéyé mo anan mu. Nea mode ma no, wōde susudua a wōahye no ma, amia so ama abu so na ebessuw ama mo. Susudua a mode besusuw ama no, eno ara na wōde besusuw ama mo.” 39 Yesu nam mmebu so kasa kyereé wōn bio se, “Onifuraefo betumi akyere onifuraefo kwan ama aye yiye ana? Se əba saa a, wōn baanu nyinaa bētō amo a mu. 40 Osuani nsen ne wura. Nanso se əyere ne ho sua nea wōrekyeré no no yiye a əbēsē ne wura no. 41 “Aden nti na wohwé dua ntet a eda wo nua ani so, bere a mpuran a eda wo de so no mfa wo ho? 42 Ebeyé den na woatumi aka akyeré wo

7 Yesu kasa kyereé nkurjfo no wiee no, əkəo Kapernaum. 2 Saa bere no ara mu na Roma əsraani panyin bi somfo a əpē n’asem yiye yare denneennen a əreye awu. 3 Əsraani panyin no tee Yesu nka no, əsoma Yudafo mpanyimfo bi se wōnkəsre no na əmmesa ne somfo no yare mma no. 4 Woduu Yesu nkyen no, wōde asem no too n’anim sree no se, əmmoaa əsraani panyin no, efise əyé onipa pa. 5 Wōkae se, “Oye obi a ədō yen man na wasi hyiadán ama yen.” 6 Yesu ne wōn sii mu. Wōreye adu fie hō no, əsraani panyin no somaa ne nnamfo bi se, wōnkəka nkyeré Yesu se, “Awurade, nhaw wo ho, na mense se woba me fi. 7 Saa ara na memfata se meba baabi a wowō. Kasa, na me somfo no ho bēyé no den. 8 Meyé obi a mehyé tumi ase, nanso mewō asraafo bebree hyé m’ase. Meka kyere wōn mu bi se, ‘Kō’ a, əkō. Meka kyere əfotofor se, ‘Bra’ a, əba. Saa ara nso na mehyé me somfo se, ‘Ye eyí’ a, əyé.’” 9 Yesu tee asem no, ne ho dwiriw no na ədan n’ani ka kyereé nnipakuw a wodi n’akyi no se, “Anokwa, minhuu obiara a əwō gyidi se saa əbarima yi wō Israelman nyinaa mu da.” 10 Bere a abōfo no san koduu fie hō no,

wohuu se əsomfo no ho aye no den. **11** Eyi akyi mu no sen no.” **29** Na wən a wətee nea əkae no, Yesu ne n’asuafo ne nnipakuw bi a wəka no nyinaa a towgyefo mpo ka ho bi gye too ne ho no kəo kurow bi a wəfre no Nain mu. **12** mu se, Onyankopon ye ətreeneen; na wosakraa Woduu kurotia no, ohuu se wərekosie obi. Na wən adwene maa Yohane bəo wən asu. **30** Na owufo no ye əbea kunafo bi a əwə kurow no Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerefo no de, mu no ba barima koro. Na adəfo bebree di amu wopoo Onyankopon asem nti, woamma Yohane no akyi. **13** Awurade Yesu huu no no, n’asem ammə wən asu. **31** Yesu bisaa wən se, “Dən na yee no mməbə, na əka kyere no se, “Gyaε su!” menka mfa nnemma yi ho; na dən ho na memfa **14** Yesu kosoo funnaka no mu maa wən a eyε wən ntoto? **32** Wəte se mmofra bi a wəregorū wən de no gyinae. Əka kyere əwufo no se. wə agodibea na wən mu bi reka akyere afotofor “Aberante, mise wo se, nyan!” **15** Aberante no se, “Yehyen mmən maa mo, nanso moansaw; sore tenaa ase na əkasae. Afei Yesu de no maa yetwaa agyaadwo, nanso moansu.’ **33** Osuboni ne na. **16** Nnipa no nyinaa ho dwiriw wən yiye Yohane aba a onnidi na ənnom nsa nso muse, na woyii Onyankopon aye kae se, “Odiyifo kese ‘Əwə honhomməne.’ **34** Onipa Ba no nso aba bi asore wə yen mu, na Onyankopon asian aba a odidi na ənom a muse, ‘Monhwə odidiffo ne ne manfo mu.’ **17** Nea Yesu yee yi ho asem əkəwensani a əye towgyefo ne “nneboneyefo” trew koduu Yudea ne nkurow a atwa ho ahyia adamfo! **35** Nanso wən a wodi Onyankopon no nyinaa mu. **18** Yohane asuafo kəbəo no nea akyi nokware mu no de, won bra di adanse se, asi no nyinaa ho amannee. **19** Yohane somaa n’akwan nyinaa ye.” **36** Farisini bi free Yesu n’asuafo no mu baanu kəo Yesu nkyen kobisaa adidi ma əpenee so kəe. **37** Əte hə redidi no, no se, “Wone nea əreba no, anaase ətentwən əbea bi a obu bra bəne wə kurow no mu tee əfotofor?” **20** Asuafo no duu Yesu nkyen no, ne nka no, əde aduhuam bi a esom bo tumpan wəka kyere no se, “Osuboni Yohane asoma ma kəo hə. **38** Əkotow Yesu nan ase sui, maa yen wo nkyen se yemmebisa wo se, wone nea ne nusu no fəw Yesu nan ase. Afei əde ne əreba no, anaase ətentwən əfotofor?” **21** Saa tinwi pepaa nisu no, soo ne nan de aduhuam bere no ara mu, Yesu saa nyarewa bebree; otuu no sraa ho. **39** Farisini a ofree Yesu adidi no ahonhomməne na əmaa anifuraefo huu ade. huu nea əbea no yee no, əkaa wə ne tirim se, **22** Yesu buaa wən se. “Monkəka nea moahu na “Se saa onipa yi ye odiyifo ampa ara a, anka moate yi nkyere Yohane se, mema anifuraefo obehu se saa əbea yi bu əbra bəne.” **40** Yesu hu ade, mmubuaflo nantew, mesa akwatafo yare, huu Farisini no adwene ma əka kyere no se, asotifo te asem, awufo nyan, meka asem “Simon, mewə asem bi ka kyere wo.” Simon nso kyere honhom mu ahiafo. **23** Nhyira ne wən a ka kyere Yesu se, “Kyerεkyerefo, ka ε.” **41** Yesu merento wən hintidua.” **24** Yohane asuafo no fii ka kyere no se, “Osikani bi bəo nnipa baanu Yesu nkyen kəe no, Yesu dii Yohane ho adanse bi bosea. Əmaa əbaako denare ahannum; na kyere nnipakuw no. Obisaa wən se, “Mokəo əbaako no nso əmaa no denare aduonum. **42** sare so no, dən na muhui? Sare a mframə rehīm Wən mu biara antumi antua ne ka a əde no no no ana? **25** Əno de, dən na muhui? Obi a ofura nti, əde kyee wən. Wən mu hena na wugye di sirikyi ana? Ahemfi na yehu wən a wodi yiye na se əbəpə ədefo no asem yiye?” **43** Simon buae wofura ntama pa. **26** Anaa Onyankopon diyifo? se, “Migye di se nea əde ne ka kese kyee wən de, mereka akyere mo se, nea muhui no no.” Yesu kae se, “Woabua no yiye.” **44** Afei no sen odiyifo mpo. **27** Na saa Yohane yi na Yesu dan n’ani kyere əbea no bisaa Simon se, Kyerewsem no ka fa ne ho se, “Məsoma me bəfo “Woahu saa əbea yi? Mebaa wo fi, woamma adi w’anim kan. Əno na obesiesie kwan ama me nsu anhohoro m’anan ase; nanso saa əbea wo.” **28** Meka kyere mo se onipa biara nni hə a yi de ne nisu ahohoro m’anan ase, asan de ne wəawo no a əye kese sen Yohane. Nanso nea tinwi apepa. **45** Mebae yi, woanyε me atuu amfa əye akumaa koraa wə Onyankopon ahemman amma me akwaaba; nanso efi bere a əbea yi

betoo me wo ha yi, onnyae me nan mu so. **46** hɔ ma wɔn a wôte Onyankopon asem, na wodi Woamfa ngo amfow me tirim; nanso obea yi so, nanso asetena mu haw ne abebresε, ahonya de aduhuam a esom bo asra m'anan ase. **47** Eyi ne wiase afefede nti, asem no ntumi nyε wɔn nti mereka akyere wo se, nea obea yi aye nti, mu adwuma senea ese. **15** Aba a eguu asase pa wôde ne bône a edøso no akyε no, efise wayi mu no gyina hɔ ma wɔn a wôde koma pa tie øðø kese bi adi akyere. Na nea wôde ne bône a asempa no, na wodi so, gyina pintinn de abrabø esua akyε no no, ne dø nso sua.” **48** Afei Yesu ka pa di ho adanse. **16** “Obi nso kanea na ɔmfα kyereε obea no se, “Wôde wo bône akyε wo.” **49** kenten mmutuw so, anaa ɔmfα nhye mpa ase Wɔn a ɔne wɔn te addii no bisabisa wɔn ho na mmom, øde si kaneadua so na ahyeren ama wɔn ho se, “Hena ne saa onipa yi a otumi de wɔn a wôba mu no. **17** Nea ahintaw no beda adi, bône kye?” **50** Yesu ka kyereε obea no se, “Wo na nea ewɔ kokoa mu no nso ada gua. **18** Enti gyidi agye wo nkwa. Fa asomdwoe kɔ.”

**8** Eyi akyi no, Yesu ne n'asuafø dumien no kyinkyinii Galilea nkurow ne nkuraa bi ase kaa Onyankopon ahenni no ho asem a, **2** na nnipa a wodi n'akyi no bi ne Maria Magdalene a otuu ahonhommøne ason fii ne mu no **3** ne Yohana a øye Kusa, Herode fi sohwefø panyin yere, ne Susana. Saa mmea yi ne afoforo bi na wofi wɔn ahonya mu hwεε Yesu ne n'asuafø. **4** Da bi a nnipa bebree bi fi nkurow nkurow so baa ne nkyen no, økyerεkyereε wɔn abebu mu se, **5** “Da bi, okuafø bi kɔ n'afum koguu aba. Ogui no, aba no bi koguu økwan mu maa nnipa tiatiaa so na nnomaa nso bësosowee. **6** Ebi nso koguu øbotan so, enti efifii no, ankyε na ne nyinaa hyewee, efise annya nsu. **7** Aba no bi nso koguu nsøe mu. Efifii no, nsøe no kyekyeree no na ewui. **8** Ebi nso koguu asase pa mu, enyinii, sow aba mmoho oha.” Na økaa eyi no, øka kaa ho se, “Nea ɔwø aso a obetie no, ontie.” **9** Na n'asuafø no bisaa no saa be no ase no, **10** obuaa wɔn se, “Mo de, wode Onyankopon Ahenni ho ahintasem ama mo, na afoforo de, wokasa kyere won mmebu mu, “senea ebeεε a wôbehwe, nanso wörenhu na wôbete, nanso wörenne ase.” **11** “Afei be no nkyerεase ni. Aba no ne Onyankopon asem. **12** Aba a eguu økwan mu no gyina hɔ ma wɔn a wôte Onyankopon asem no na øbonsam behwim fi won koma mu, senea ebeεε a, wörennye nni na wörennya nkwegye. **13** Aba a eguu øbotan so no gyina hɔ ma wɔn a wote asem no na wôde anigye so mu, nanso entena wɔn mu. Na esiane wɔn gyidi a esua nti, enkyε na asem no awu. Na se sohwε ba wɔn so a, wɔpø abaw. **14** Aba a eguu nsøe mu no gyina

na mutie no, muntie no yiye. Obiara a ɔwø no wobëma no pii aka ho, na nea onni ahe bi no, nea osusuw se εyε ne de no mpo, wobegye afi ne nsam.” **19** Da bi, Yesu na ne ne nuanom pεε se wɔne no kasa, nanso esiane nnipakuw a na wɔatwa ne ho ahyia no nti, wɔantumi ne no ankasa. **20** Obi kɔka kyereε Yesu se ne na ne ne nuanom gyina nkyen hɔ baabi rehwehwε no. **21** Yesu ka kyereε wɔn se, “Me na ne me nuanom ne wɔn a wotie Onyankopon asem na wodi so.” **22** Da bi a Yesu ne n'asuafø te økorow mu no, øka kyereε wɔn se, “Momma yentwa nkɔasuogya noho.” Wosii mu a wɔrekɔ no, **23** Yesu dae. Saa bere no ara mu na ahum a ano ye den bi bɔ maa nsu bëtaa økorow no mu maa økorow no yεε se εremem. Eyi maa asuafø no koma tuu yiye. **24** Asuafø no de hu ne nteeteeemu nyan no se, “Awurade, Awurade, yεremem!” Amono mu ho ara, Yesu sore teeteeε ahum a ano ye den ne asorøkye no ma εyεε dinn. **25** Afei obisaa wɔn se, “Aden na munni gyidi?” Wɔn nyinaa surøe, de ahodwiriw bisabisaa wɔn ho wɔn ho se. “Onipa bɛn ni a mframø a ano ye den ne asorøkye mpo tie no yi?” **26** Yesu ne n'asuafø no twaa po no beduu Gerasefo asase a εne Galilea di nhwεanim no so. **27** Yesu fii økorow no mu sii fam pε na øbarima bi a ahonhommøne ahye no ma akyε a òda adagyaw na øntε fie, na mmom øte amusie a aboda mu na ødeda no behyiaa no. **28** Ohuu Yesu no, øteεε mu, kotow n'anan ase san teeteeε mu se, “Yesu, Øsorosoro Nyankopon Ba, den na wo ne me wɔ ye? Mesre wo, nyε me ayayade biara.” **29** Økaa saa asem yi, efise na Yesu ateetee ahonhommøne no se womfi ne mu. Saa ahonhommøne yi taa ka no

na se wode hama kyekyere ne nsa ne n'anan akyere wo so.” 46 Yesu buaa no se, “Dabi, obi mpo a, otumi tetew mu ma ahonhommone no aso m'atade mu efise mete nka se tumi bi afi pam no ko wuram. 30 Yesu bisaa no se, “Wo me mu.” 47 Əbea no huu se ohintaw a ərenye ye din de den?” Obuaa no se, “Dəm.” Efise na nti, əde hu ne ahopopo bebuu Yesu nkotodwe ahonhommone ahye no ma. 31 Ahohommone wə nnipa no nyinaa anim, kyerεe no nea enti a no sree Yesu se ənnhye wən mma wonnkogu osoo ne mu ne senea ne ho atə no no. 48 Yesu ka amanehunu bon no mu. (Abyssos g12) 32 Saa bere kyerεe no se, “Əbabea, wo gyidi ama wo ho atə no na mprako bi redidi wə bepow no nkyen wo. Fa asomdwoe ko.” 49 Yesu gu so rekasa no, mu baabi. Ahohommone no sree Yesu se əmma obi fi Yairo fi bəka kyerεe Yairo se, “Wo babea wən ho kwan na wonkowura mprako no mu. noanya awu enti nhaw Kyerεkyerεfo no bio.” Na əmaa wən ho kwan. 33 Enti ahonhommone 50 Yesu tee asem no osee Yairo se, “Nsuro, gye no fii əbarima no mu kowuraa mprako no mu di, na wo babea no benyan anya nkwa.” 51 Oduu ma wəbəə kirididi, sian bepow no koguu otare fie ho no, wamma obiara anka ne ho ankə ədan no mu wuwui. 34 Wən a wəhwəe mprako no a abofra no da mu no mu gye Petro, Yohane, so no huu nea asi no, wəde hu ne ahopopo Yakobo ne abofra no awofo nko ara. 52 Na nnipa tutuu mmirika kəbəə amannee wə kurom maa a wəwə hə no nyinaa resu di awerəhow. Yesu asem no trew wə mpətam hə nyinaa. 35 Nnipa a ka kyerεe wən se, “Munnsu, onwui na wada.” wətee asem no bəə twi kəhwəe nea asi. Woduū 53 Wəserew no dii ne ho few, efise na wən de, nea Yesu wə no, wohuu əbarima no se ne ho wonim pefee se wawu. 54 Yesu soo ne nsa ka atə no a ofura ntama te Yesu nkyen. Nnipa no kyerεe no se, “Me ba, sore!” 55 Amono mu hə nyinaa ho dwiriw wən. 36 Na wən a wohuu ara, əsəree na Yesu kae se wəmma no biribi əkwani a Yesu faa so saa əbarima no əyare no nni. 56 N'awofo no ho dwiriw wən yiye nanso bəə wən a wobaa hə no amannee. 37 Ehu hyεe Yesu bəə wən ano se, wənnka nea asi no nkyere Gerasefo a na wəahyia wə hə no nyinaa ma, obiara.

ma wəsreε Yesu se omfi wən nkyen hə nkə. Eyi nti, Yesu kətenaa əkorow no mu san twa kəə asuogya nohə. 38 Ansa na Yesu rebefi hə no, əbarima a otuu ahonhommone fii ne mu no sree no se əne no bəkə. Nanso Yesu ka kyerεe no se, 39 “Kə na kodi nea Onyankopon aye ama wo no ho adanse kyerεe wo manfo.” Əbarima no fii hə kodii anwonwade a Yesu aye ama no no ho adanse kyerεe kurom həfə nyinaa. 40 Yesu duuasuogya hə no, nnipakuw no de anigye hyiaa no kwan, efise na wəatwən no abre. 41 Əbarima bi a wofrə no Yairo a na əyε Yudafo hyiadan mu panyin baa ne nkyen bebuu no nkotodwe, sree no se, əne no nkə ne fi 42 na ne babea koro a wadi bəyε mfe dumien reye awu. Bere a Yesu rekə no na nnipakuw no kyerεe ne so. 43 Əbea bi a mogya atu no mfirihya dumien a obiara ntumi nsa no yare no, 44 fii Yesu akyi sooo n'atade ano. Amono mu hə ara na mogya a etu no no twae. 45 Yesu bisae se, “Hena na osoo m'atade ano no no?” Obiara buae se ənye əno. Eyi maa Petro kae se, “Awurade, na se nnipa no

9 Da bi Yesu frēe Dumien no hyia maa wən tumi ne ahoden a wəde betu ahonhommone na wəde asa nyarewa nso. 2 Afei əsomaan wən se wənkəka Onyankopon ahenni ho asem na wənsa nyarewa. 3 Na əka kyerεe wən se, “Mo akwantu yi mu, mommfə biribiara nnkə, se eyε pema anaa akwantukotoku, anaa aduan biara, anaa sika, anaa ntade abien abien. 4 Na se moko kurow bi mu a, ofi biara a mobesoe wə mu no, əhə ara na montena nkosi se mubefi kurow no mu. 5 Se moko kurow biara mu na wəannyə mo, na morefi hə aksə a, momporoporow mo anan ase mfutuma mfa nkyerε se, mo ne wən nni hwee ye bio.” 6 Wofifi hə no, wəkəə nkuraase nkuraase kəkaa asempa no, saa nyarewa pii nso. 7 Əmansinhene Herode tee nea Yesu aye no nyinaa no, əhaw no yiye, efise na ebinom keka se Osuboni Yohane na wasore afi awufo mu, 8 na afoforo nso se eyε Elia anaa tete adiyifo no mu baako na wasore afi awufo mu aba. 9 Herode kae se, “Yohane de, matwa ne ti, na hena koraa ne saa onipa yi a mete anwonwasəm a ete see fa

ne ho yi?" Eyi nti ḥpεε se ohu no. **10** Asomafo da a me, Onipa Ba no beba wɔ me ne Agya no no fii won akwantu mu bae no, wɔbɔɔ nsɛm a ne abɔfo kronkron no anuonyam mu no, m'ani esisii wɔ hɔ nyinaa ho amannee kyerεε Yesu. bewu wo ne ho. **27** "Na mereka akyere se, mo Eyi akyi na Yesu ne won tweewon ho koo baabi a mugyina ha yi mu bi wɔ hɔ a wɔrenwu kosi se a ebeñ Betsaida. **11** Nnipadom no huu nea Yesu wobehu Onyankopon ahenni no." **28** Yesu kaa ne n'asomafo no wɔ no, wotiw won ma ogyee ne nsɛm yi wiee no, εbεye nnaawɔtwe akyi, one won few so, kaa Onyankopon ahenni ho aseñ Petro, Yohane ne Yakobo koo bepɔw bi so se kyerεε won, saa ayarefo yare. **12** Anim rebiribiri worekobo mpae. **29** Na Yesu gu so rebo mpae no, no, dumien no baa ne nkyen bɛka kyerεε no n'animdua sesae, na n'atade nso hyerenee. **30** se, "Ka kyerε nnipa no na wonkɔ nkurow ne Preko pε, nnipa baanu a εye Mose ne Elia puee nkuraa a atwa yɛn ho ahyia yi mu nkɔpε nea wɔ hɔ anuonyam mu ne no bekasae. **31** Wokasa wobedi ne nea wobeda, efiss faako a yewo yi faa ne wu a obewu a ede mahye bɛba Yerusalem yɛ sare so." **13** Yesu ka kyerεε won se, "Mo ara so no ho. **32** Saa bere no na Petro ne nnipa a momma won biribi nni." Wobuaa no se, "Yewo wɔka ne ho no adeda hatehatee na wonyanyan brodo anum ne mpataa abien pε. Eno nti gye a won ani so tetew won no, wohuu Yesu se ɔwo se yekɔtɔ aduan bre won nyinaa." **14** Na nnipa n'anuonyam mu ne nnipa baanu bi a wɔka ne bεye mpem anum na wɔahyia wɔ hɔ. Yesu ka ho. **33** Na εbaa se nnipa no refi Yesu nkyen ako kyerεε n'asuafø no se, "Monhwε na nnipa no no, Petro ka kyerεε Yesu se, "Awurade, eye se ntenatena ase aduonum aduonum." **15** Wɔyεε yɛn nso yewo ha bi. Ma yεmmɔ asese abiesa; senea Yesu kae no. **16** Afei Yesu faa brodo anum wo de baako, Mose de baako na Elia nso de no ne mpataa abien no na ohwεε ɔsoro, daa so baako." Na Petro nnim aseñ a ɔreka no. **34** Ogu ase, hyiraa so, bubuu mu de maa n'asuafø no so rekasa no, omununkum bekataa won so ma se wonkye mma nnipa no. **17** Obiara didi mee. wosuroe. **35** Na nne bi fi omununkum no mu Asuafo no boaboa nea wodi ma εkae no ano kae se, "Oyi ne me Ba a mayi no. Muntie no!" no, εyεε nkenten dumien. **18** Da bi a Yesu hyε **36** Kasa yi akyi no, wohuu se aka Yesu nko ara kokoa mu baabi rebo mpae a n'asuafø ka ne ho na ogyina hɔ. Na mmere no mu, woanka nea no, obisaa won se, "Nnipa ka se mene hena?" **19** wohuu no ankyere obiara. **37** Ade kyee a wosian Wobuaa no se, "Ebinom ka se, woyε Osuboni fii bepɔw no so bae no, nnipakuw bi behyiaa Yohane, ebinom nso ka se Elia, na afoforo nso Yesu. **38** ɔbarima bi fi nnipakuw no mu teεε mu se, woyε tete adiyifo no mu baako a wasore afi se, "Kyerεkyerεfo, mesrε wo, bra behwε me ba awufo mu aba." **20** Yesu bisaa won se, "Na mo a midi no bakoro ma me; **39** se honhommøne nso muse mene hena?" Petro buaa no se, "Wone ba ne so a, amono mu, ɔteε mu, otwa hwe, Kristo, nea Onyankopon asoma no no." **21** Yesu osinsen, n'ano pu ahuru, na obu fa so, na εkyε bɔo won ano se wɔnnka nkyere obiara. **22** ɔtoaa ansa na afi ne so. **40** Na mesrε w'asuafø no se so se, "Ese se Kristo no hu amane pii; Yudafo wontu honhommøne no nanso wɔantumi." **41** mpanyimfo ne asofo mpanyin ne Kyerεwεm no Yesu kae se, "Ao! Mo a munni gyidi, mentena akyerεkyerεfo nso bepo no. Akyiri no wobekum mo nkyen na minnya mo ho boasetɔ nkosi da no, na ne nnansa so wasore." **23** Afei ɔka kyerεε ben!" Afei, ɔdan n'ani ka kyerεε ɔbarima no se, won nyinaa se, "Se obi pε se odi m'akyi a, "Fa wo ba no bra ha." **42** ɔde abofra no reba ɔmpa ne ho akyi na daa ɔnsoa n'asennua na no, honhommøne no twaa no hwee fam ma onni m'akyi. **24** Na obiara a oma n'ani ku ne osinsenii. Na Yesu teεε honhommøne no maa ho sen me no, ɔbehwεre ne nkwa; na nea me abofra no ho yεε no den na ɔde no maa n'agya. nti ɔbehwεre ne nkwa no, ne nsa bɛka. **25** Na **43** Onyankopon tumi ne ne kεseyε a ɔdaa adi wɔ se onipa nya wiase yi mu nneεma nyinaa na honhommøne no tu mu no maa nnipa no ho ohwεre ne kra a, den mfaso na obenya? **26** Na dwiriw won. Na woredwinnwen nea asi yi ho no, nea n'ani bewu me ne me nsɛm ho no, ɔno nso, Yesu ka kyerεε n'asuafø no se, **44** "Muntie aseñ

a merebeka yi yiye. Wobeyi Kristo no ama.” 45 so. 2 ḁka kyere wɔn se, “Otwa adwuma no Nea ɔkaa yi na eye ahintasem nti, asuafo no dɔoso, nanso adwumayefo no sua. Enti monsre ante ase. Nanso na wosuro se wobebisa no ase. adwumawura no na ɔmma adwumayefo bebree 46 Asuafo no gyee akyinnye a ɛfa wɔn mu nea mmra ne twa adwuma no mu. 3 Monkɔ, na ɔbeyɛ ɔkɛse wɔ Onyankopon ahenni mu no ho. meresoma mo se nguan akɔ mpataku mu. 4 47 Na Yesu huu wɔn adwene no, osoo abofra bi Mommfa sika, akwantu kotoku anaa mpaboa; mu de no begyinaa ne nkyɛn pɛɛ, 48 na ɔka na munnkyia obiara nso a mubehyia no wɔ kyere wɔn se, “Obiara a obegye saa abofra yi ɔkwan so. 5 “Se moko ofi biara mu a, munni wɔ me din mu no, gye me; na nea ogye me no kan nkyia ofie hɔfɔ no se, ‘Asomdwoe nka mol’ nso gye nea ɔsoma me no. Nea ɔyɛ aketewa wɔ 6 Na se asomdwoe ba bi wɔ hɔ a, mo asomdwoe mo nyinaa mu no, ɔno ne ɔkɛse.” 49 Yohane nso bɛba ne so; na se obi a ɔte saa nni hɔ a, mo ka kyere se, “Awurade, yehuu obi a ɔnka asomdwoe besan aba mo nkyen. 7 Ofi biara a yɛn ho se ɔde wo din tu ahonhommɔne enti moko mu no, momma hɔ nye mo atenae; aduan yɛbraa no.” 50 Yesu ka kyere se, “Munnsiw biara a wɔde bɛma mo no, munni efise eɛ se no kwan, efise nea ontia mo no, na ɔwɔ mo odwumayeni biara nya n’adwumaye so akatua; afa.” 51 Na bere a eɛ se Yesu san kɔ ɔsoro munnni atutena wɔ afi mu. 8 “Na se moko kurow no rebɛn no, osii ne bo se ɔbekɔ Yerusalem. biara mu na wogye mo few so a, aduan biara 52 Ansa na ɔrebekɔ no, ɔsoma nnipa bi dii a wɔde bɛma mo no munni. 9 Monsa kurow kan kɔɔ Samaria akuraa bi ase se wonkosiesie no mu ayarefo yare, na monka nkyere ɛhɔfɔ baabi imma no. 53 Nanso Samariafo no annye nyinaa se, ‘Onyankopon ahenni no abɛn mo.’ 10 Yesu, efise wohuu se na ɔrekɔ Yerusalem. 54 Nanso se moko kurow biara mu na wɔannye mo Asuafo no tee nea aba no, Yakobo ne Yohane few so a monkɔ ne mmɔnten so nkɔpae mu nka bisaa Yesu se, “Awurade, wope se yɛma ogya se, 11 ‘Mo kurom ha mfutuma a ɛwɔ yɛn nan fi ɔsoro behywɛn wɔn pasaa ana?’” 55 Yesu dan ase mpo, yɛreporoporow agu, de atia mo; na n’ani kyere wɔn kaa wɔn anim, 56 na wofii mmom munhu pefee se, Onyankopon ahenni hɔ kɔɔ akuraa foforo bi ase. 57 Bere a wɔrekɔ no abɛn.’ 12 Mereka akyere mo se, saa kurow no, ɔbarima bi baa Yesu nkyɛn bɛka kyere no no, asem a ɛbeto wɔn atemmuda no besen nea se, “Baabiara a wobekɔ no, medi w’akyi.” 58 etoo Sodom no. 13 “Korasin, due! Betsaida, Yesu buua no se, “Sakraman wɔ wɔn abon, wim due! Anwonwade a meyɛ wɔ mo mu no, se nnomaa nso wɔ mmerebuw, nanso me, Onipa meyɛ wɔ Tiro ne Sidon a, anka ɛhɔfɔ no de Ba no de, minni baabi a mede me ti tol!” 59 awerehow ne ahonu asakra wɔn adwene dedaw. Yesu ka kyere ɔbarima foforo bi nso se, “Bedi 14 Atemmuda no, asem a ɛbeto wɔn no besen m’akyi.” Nanso ɔbarima no kae se, “Awurade, nea ɛbeto Tiro ne Sidon. 15 Na wo Kapernaum, ma me kwan na minkosie m’agya ansa.” 60 Yesu wugye di se wubenya ɔsoro anuonyam? Dabi ka kyere se, “Ma wɔn a wɔte ase na wɔawu da, wobekɔ asaman. (Hadɛs 986) 16 “Obiara a otie wɔ honhom mu no nyɛ saa nnwuma no, na wo mo no tie me, na nea ɔpo mo no po me, na de, kɔka Onyankopon ahenni no ho asem kyere nea ɔpo me no nso po nea ɔsoma me no.” 17 amanaman nyinaa.” 61 Na ɔfoforo nso kae se, Aduɔson no san de anigye ba bɛbɔɔ amanneɛ “Awurade, medi w’akyi nanso ma me kwan na se, “Awurade, wo din nti ahonhommɔne mpo me ne m’abusuafo nkodi nkra ansa.” 62 Nanso abre wɔn ho ase ama yɛn.” 18 Na ɔka kyere se Yesu ka kyere se, “Obiara a ɔbɛma n’adwene wɔn se, “Mihuu se ɔbonsam retew afi ɔsoro se aye no ntanta wɔ dwumadi bi a mede ahye ne anyinam abɛhwɛ fam. 19 Mama mo tumi ne nsa no ho no, ɔmfata Onyankopon ahenni no.”

ahooden a mode betiatia awɔ ne nkekantwɛre ne ɔtamfo no tumi biara a ɔwɔ so na biribiara nso rentumi mo. 20 Nanso mommma mo ani nyne se ahonhommɔne bre wɔn ho ase ma mo,

**10** Eyi akyi no, Yesu yii n’akyidifo no mu aduɔson somaa wɔn baanu baanu kɔɔ nkurow ne nkuraa a akyiri no ɔbekɔ hɔ no

na mmom, momma mo ani nnye sε wɔakyerew na ɔyεε ne yønko?” 37 Mmaranimfo no buae mo din wɔ ɔsoro.” 21 Saa bere no ara mu na se, “Nea ohuu opirafo no mmøbø no.” Yesu ka Yesu de Honhom Kronkron mu anigye bøø mpaε kyereε no se, “Wo nso, kɔ na kɔyε saa ara.” 38 se, “Agya, ɔsoro ne asase wura, meda wo ase sε 39baa sε Yesu ne n’asuafø rekø Yerusalem no, wode saa nneema yi ahintaw wøn a wosusuw sε wokoduu akuraa bi ase. Woduu hø no, ɔbea bi a wɔyε anyansafø, na mmom woada nokware no wofre no Marta de no kɔø ne fi. 39 Marta nuabea adi akyerε wøn a wøde ahobrεase gye wo di se bi a wɔfrε no Maria tenaa fam wø Yesu nkyen mmofra no. Nanso Agya, wo pε mu na woma tiee no. 40 Saa bere no, Marta a n’ani abere εbaa saa. 22 “M’agya de nneema nyinaa ahye reye aduan no baa Yesu nkyen beka kyereε no me nsa; na obiara nnim ɔba no, gye Agya no. se, “Awurade, mayε adwuma abre, nti ka kyereε Saa ara nso na obiara nnim Agya no, gye ɔba Maria na ommeso mu mma me.” 41 Awurade no ne wøn a ɔba no bøda Agya no adi akyerε buaa no se, “Marta, Marta, wudwinnwen haw wøn no.” 23 Ekaa ɔne n’asuafø no, ɔka kyereε wo ho wø nneema pii ho. 42 Ade baako pε na wøn se, “Nhyira ne aniwa a ehu nea muhu! 24 ehia; ɛno na Maria afa no; na wørennye mfi ne Efise adiyifo ne ahene pii pε se anka wohu nea nsam.”

muhu yi na wote nea mote yi, nanso woanhø na wøante.” 25 Mmaranimfo bi pεe se ɔsø Yesu hwε nti obisaa no se, “Kyerekyerefo, menyε døn na manya nkwa a enni awie!” (alioñios g166) 26 Yesu nso bisaa no se, “Døn na wɔakyerew wø Mose mmara no mu? Na wote ase døn?” 27 Obuua no se, “Mmara no ka se, ‘Fa wo koma, ne wo kra, ne w’ahooden, ne w’adwene nyinaa dø Awurade, wo Nyankopøn, na dø wo yønko se wo ho!” 28 Yesu ka kyereε no se, “Woabua no yiye. Ye eyinom na wubenya nkwa.” 29 Nanso ɔbarima no pεe se ɔkyere se odi mmara no nyinaa so nti, obisaa Yesu se, “Hena ne me yønko?” 30 Yesu nso maa no mfatoho bi se, “Da bi, na ɔbarima bi retu kwan afi Yerusalem akø Yeriko. Na ɔnam ɔkwan so no, ɔkøtø akwamukafø mu na wogyeε ne ho nneema nyinaa, hwee no, pirapiraa no ma ɔtøø beraw, gyaw no too ɔkwan kyεn køe. 31 Ankye biara, Yudani søfo bi bepuee ne so, nanso ɔman faa nkyen køe. 32 Saa ara nso na Lewini bi nso bepuee ne so man faa nkyen. 33 Ankye biara na Samariani bi nso beduu hø. Ohuu no no, ɔyεε no mmøbø. 34 ɔkøkotow ne nkyen, hohoroo n’apirakuru no anim, de aduru guguu mu, kyekyeree. Afei ɔmaa no so de no tenaa n’afurum so dii aboa no nkyen de no kɔø ahøhobeaa bi hwεε no anadwo mu no nyinaa. 35 Ade kyee no ogyaw ahøhobeaa sohwefø no sika a εbesø no hwε se ɔmfø nhwe no. ɔsan hyεε no bo se, ‘Ka foforo biara a wobøbø wø ne ho no, meba abetua.’ 36 “Afei saa nnipa baasa yi mu hena

11 Da bi, na Yesu rebo mpaε wø baabi. Owie no, n’asuafø no mu baako ka kyereε no se, “Awurade, kyere yεn mpaebø sεnea Yohane kyereε n’asuafø mpaebø no.” 2 ɔka kyereε wøn se, “Sε morebø mpaε a, monka se, “Agya, wo din ho ntew, w’ahenni mmra. 3 Ma yεn yεn ano aduan daa. 4 Fa yεn bøne kyε yεn sεnea yεn nso, yεde wøn a wofom yεn no bøne kyε wøn no. Na nnyaa yεn mma yεnnkø sohwε mu.” 5 Yesu bisaa wøn se, “Mo mu hena na ɔbekø ne yønko hø ɔdasu mu akøka akyerε no se, ‘Me nua, fεm me aduan kakra, 6 efise ɔhøho bi abefu me mu, na minni aduan biara a mede bεma no,’ 7 na ɔbεma no mmuae afi ne dan mu se, ‘Nhaw me! Mato me pon mu ne me mma ada. Merentumi nsore mma wo biribiara.’ 8 Mereka akyere mo se, na ade asa no nti, ɔyε ne yønko koraa mpo a ɔrensøre. Nanso esiane se ɔkø so sreeε no no nti ɔbεma wasøre ama no nea ehia no no nyinaa. 9 “ɛno nti mereka akyere mo se; Mummisa, na wobεma mo; monhwehwε na mubehu; mompem na wobebue mo. 10 Na obiara a obisa no, wøma no; na obiara a ɔhwehwε no, ohu; na nea ɔpem no, wobue no. 11 “Agya ben na ɔwø mo mu na ne ba bisa no brodo a ɔbεma no ɔbo, 12 anaase obisa no apataa a ɔbεma no ɔwø, anaase obisa nkesua a ɔbεma no akekantwεre? 13 Na se mo a moyε nnebøneyefø mpo nim sεnea moma mo mma nnepa a, ɛbεyε døn na mo Agya a ɔwø ɔsoro no remfa Honhom Kronkron no mma wøn a wobisa

no no?" 14 Bere bi Yesu tuu honhommmone bi a nsenkyerenne maa Ninewefo no, saa ara na eye mum fii onipa bi mu. Honhommmone no tu Kristo nso beye nsenkyerenne ama nne mma fii ne mu no, okasa ma eyee nnipa a na wowa ho yi. 31 Atemmuda no, Sebahemmea ne nnemma no nyinaa ahodwiriw. 15 Nanso ebinom kae se, besore ayi oman yi aten efise ofi asase ano noho "Onam ahonhommmone panyin Beelsebul tumi betiee Salomo nyansa nsem. Nanso nea oseen so na etu ahonhommmone." 16 Afoforo nso pee Salomo no wo ha. 32 Atemmuda no Ninewe se woso no hwet nti, woka kyerees no se, onye mmarima ne nnemma besore ayi oman yi aten, nsenkyerenne bi a efi osoro nkyere wos. 17 efise bere a Yona kaa asempa no, wosakraa wos Nanso ohuu wos adwene maa wos mmuae se, adwene. Nanso nea oseen Yona wo ha. 33 "Obiara "Kurow biara a emu akyekye no dan amamfo. nso kanea mfa nsie, na mmom ode si petee mu Saa ara nso na ofi biara a emu kyekye no gu. 18 na ahyeren ama wos a woba mu no nyinaa. 34 Na se obonsam nso ko tia ne ho a, ebeye den na Wani ye wo nipadua kanea. Eno nti se wani ye n'ahenni begyina? Nea enti a mereka saa asem a na wo nipadua nso ye hann. Nanso se enye a, yi ne se, muse menam Beelsebul tumi so na ema wo nipadua no dan sum tumm. 35 Enti hwet mitu ahonhommmone. 19 Na se menam Beelsebul yiye na hann a ewo wo mu no annan sum. 36 Se tumi so na mitu ahonhommmone a, hena so na wo nipadua ye hann a sum nni fa baabiara a, mo nkurofo nam tu ahonhommmone? Saa na ete onipadua no behyeren senea kanea hyereng gu de a, mo nkurofo no ara na wobebu mo aten. 20 wo so no." 37 Yesu kasa wiee no, Farisini bi hyiaa Nanso se menam Onyankopon tumi so na mitu no adidi enti okoe se one no rekodidi. 38 Farisini honhommmone de a, na ekyere se Onyankopon no huu se Yesu anhohoro ne nsa ansa senea ahenni no aba mo so. 21 "Se ohoodenfo de akode wos amanne kyere ansa na oredidi no, eyee wen ne fi a, obiara rentumi nkowia n'agypade; no nwonwa. 39 Yesu huu Farisini no adwene 22 nanso se nea ne ho ye den na owo akode pa ka kyerees no se, "Mo Farisifo de, mohohoro sen no ko ne so a, odi ne so nkonim, gye n'akode nkuku nsanka ne imprete ho, nanso fi, anibere a ode ne ho too so no, sesaw n'agypade no ne nnebene ahye mo ma to! 40 Adwenharefo! nyinaa ko. 23 "Obiara a onni m'afa no tia me, Enye nea oyee akyi no ara na oyee mu nso? 41 na nea one me mmoaboa ano no, hwete mu. Monye ahiafo adoe na biribiara ho betew ama 24 "Se wotu honhommmone fi onipa bi mu a, mo. 42 "Mo Farisifo, munnu! Moma mo nnobae ekinkyin hwelhwel homebea, nanso ennya bi. so ntotoso du du, nanso mototo adetreneeyen ne Na se wannya homebea a oka se, 'Mesan akao odo a mode do Onyankopon no ase. Se moko onipa a mifii ne mu bae no mu bio.' 25 Na se hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope. Saa osan ko onipa no mu a, obehu se etho tew a ara nso na se moko bagua mu a mope se nnipa efi biara nni mu na biribiara ye perepere. 26 hu mo kyia mo. 43 "Mo Farisifo, munnu! Se Afei, osan n'akyi kofa ahonhommmone afoforo moko hyiadan mu a, mpanyin tenabea na mope. ason a woye den kyen no ba ma wos nyinaa 44 "Munnu! Efise mote se nna a eso asram na betena ho. Eyi ma onipa no see koraa sen senea nnipa nantew so a wonnim se wosnam nna so." anka na ote kan no." 27 Yesu gu so rekasa no, 45 Mmaranimfo no mu baako ka kyerees no se, obea bi fi nnipadom no mu kae se, "Nhyira "Kyerkyerefo, se woka saa a na woakasa atia nka oyafunu a ewoo wo ne nufu a wunum yen nso." 46 Yesu buaa no se, "Mo mmaranimfo ano no!" 28 Yesu ka kyerees no se, "Ewo mu nso munnu! Mohye nnipa ma wodi mmara a de, nanso nhyira ne wos a wote Onyankopon eye den so perepere, nanso mo de, munni so se asem na wodi so." 29 Nnipa no kyeree Yesu senea ese. 47 "Munnu! Efise, moatoto adiyifo so no, oka kyerees wos se, "Nne mma yi ye a mo ankasa anaa mo agyanom kum wos no nneboneye. Wohwelhwel nsenkyerenne bi ahu nna so. 48 Mo nneyee yi di adanse se mopene nanso worenku nsenkyerenne biara se Yona nea mo agyanom yee no so. Ne nkyerease ne nsenkyerenne no. 30 Na senea Yona si yee se mo agyanom kunkum adiyifo no na mo nso

mototoo wən nna so maa wən. 49 Eyi ne nea mo nea eṣe se moka.” 13 Obi fi nnipa no mu ka Onyankopən aka afa mo ho: ‘Mesoma adiyifo ne kyere Yesu se, “Kyerckyercfo, ka kyere me nua asomafo aba mo nkyen na mubekunkum bi na na one me nkye agyapade a yen agya de agyaw moataa wən a aka no.’ 50 Mereka akyerē mo se, yen no.” 14 Yesu buaa no se, “Damfo, hena na adiyifo no mogya a wəka gu fii wiase mfiase ḥyeε me mo so otemmufo ne ḥəennifo?” 15 no, 51 efi Habel kum so kosi Sakaria, a wokum ḥtoaa so se, “Monhwə mo ho yiye wə adifudepə no wə afɔremuka ne kronkronbea ntam hə no ho efise onipa nkwa nnyina n’ahonya dodow a so, wobebisa ḥho asem afi mo nkyen. 52 “Mo, ḥwo so.” 16 Afei obuu wən bə yi se, “Odefo bi mmaranimfo, munne! Mode nokware hintaw wə hə a na ḥwo asase pa a emaa no nnəbae pii. mo nkurəfo. Mo ankasa munni so, na mommma 17 Esiane se na ne nnəbae no nkə pata a wabə wən a wəpə se wodi so no kwan mma wonni so.” no so nti εyεε no dadwen ma obisaa ne ho se, 53 Ofi Farisini no fi ha a ḥreko no, mmaranimfo ‘Minnya baabi a mede me nnəbae bebrebe yi ne Farisifo no dii n’akyi de nsemmissa guan ne begu menyé no dən?’ 18 “Afei ḥkae se, ‘Minim ho, 54 pεε se ḥka biribi a wobegyina so anya no nea menyé. Mebubu me pata yi nyinaa na mabə akyere no.

**12** Nnipa mpempem kyeree so a wonnya baabi ntu wən anan nsi mpo no, Yesu dii kan kasa kyereε n’asuafo no se, “Monhwə mo ho so yiye wə Farisifo nyaatwom a ete se mməkaw no ho. 2 Biribiara a wəyε no kokoa mu no bəda adi na nea ahintaw no nso bepue. 3 Enti nea moaka wə sum mu no, wəbete wə hann mu. Na nea moaka no asomsem wə adan mu no, wəbəbə no dawuru. 4 “Me nnafonom, mereka akyerē mo se, munsuro wən a wokum nipadua na εno akyi wontumi nyε hwee bio no. 5 Na məkyerē mo nea eṣe se musuro no. Munsuro nea wakum onipadua no awie no, ḥwo tumi se ḥtow kyene amanehunu kurom. Mereti mu akyerē mo se, oyi na munsuro no. (Geenna g1067) 6 Wəntən nkasanoma anum nnye sika kakraa bi? Nanso Onyankopən were remfi wən mu baako po da. 7 Mo tinwi mpo woakan ne nyinaa. Enti munsuro, efise mosom bo sen nkasanoma pii. 8 “Na mereka akyerē mo se, obiara a ḥbebo me din wə nnipa anim no, Onipa Ba no nso bəbə ne din wə Onyankopən abofo no anim. 9 Na nea ḥbepa me nnipa anim no, me nso ḥepa no, Onyankopən abofo anim. 10 Obiara a ḥbekasa atia Kristo no, wəde bəkye no. Nanso nea ḥbekasa atia Honhom Kronkron no de, wəremfa nkye no da. 11 “Se wəde mo ba mpanyin anim wə hyiadan mu a, munnnwinnwen nsəm a mobeka anaase nea mode beyi mo ho ano no ho, 12 efise saa bere no ara mu na Honhom Kronkron no bəkyere

no akəse de nea mewə nyinaa asie hə. 19 Na maka akyerē me kra se, “Okra, ma w’ani nnye na didi, na nom, efise wəwo nneema pa pii a εbeso wo mfe bebree!” 20 “Nanso Onyankopən ka kyereε no se, ‘Okwasea! Anadwo yi ara wobegye wo kra afi wo nsam, na hena na nneema bebree a woapə agu hə yi, wode begyaw no?’ 21 “Eno nti saa ara na obiara a ḥbeboaboa agyapade ano de ne ho ato so no nyε odefo Onyankopən anim ne no.” 22 Yesu ka kyereε n’asuafo no se, “Munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mubefura ho. 23 Mowo okra ne nipadua a εsom bo sen nea mubedi ne nea mubefura. 24 Monhwə kwaakwaadabi, wonnua aba na wontwa. Saa ara nso na wonni pata a wəde wən nnəbae sie so, nanso Onyankopən ma wən aduan di. Monsom bo nsen wən ana? 25 Mo mu hena na ḥdwene a adwennwene no betumi ato ne nkwa nna so simmasin? 26 Na se muntumi nyε ade ketewaa a ete sεε mpo a, aden na mudwinnwen nneema akəse ho? 27 “Monhwə sεnea sukooko nyin. Wənyε adwuma, na wənnwen ntama mfura. Nanso Salomo ahonya ne n’antuonyam nyinaa akyi no, na n’ahoofe nnu wuram nhwiren yi. 28 Mo a mo gyidi hinhim, se Onyankopən siesie wuram nhwiren a efifi nne na ḥkyena awu no ho ma εye fe a, aden nti na ḥrensiesie mo nso mo ho mma εnye fe. 29 Saa ara nso na munnnwinnwen nea mubedi anaa nea mobenom ho. 30 Saa nneema yi na wiase amanaman pere hwehwe, nanso mo de, mo Agya nim se eyinom nyinaa ho hia mo. 31 Enti monhwehwe Onyankopən

ahenni kan na əde eyinom nyinaa bëma mo. **32** se mebae se mede asomdwoe reba asase yi so? “Kuw ketewa, munnsuro efise eyé mo Agya no Dabi! Enye asomdwoe na mede bae na mmom pe se əde ahenni no bëma mo. **33** Montonton mpaapaemu. **52** Efi nne, mpaapaemu bëba afi mo ahode na monkye ahiafo ade. Eyi bëma mo mu, baasa beba m’afa na baanu atia me anaase agyapade a ewɔ osoro no aye pii. Monhyehye baanu beba m’afa na baasa atia me. **53** Agya ne mo agyapade wo osoro, nea owifo ntumi nkowia ne babarima renye adwene, obabea ne ne na na mfôte ntumi nkowé. **34** Na nea w’agyapade renye adwene, ase ne asebea adwene renhyia.” wo no, eho na wo koma nso wo.” **35** “Munnyina **54** Na əka kyere nnipakuw no nso se, “Se muhu pintinn na momma mo akanea nhyeren, **36** se osu amuna wɔ atoe a, ntem ara, moka se, na monye se wɔn a wɔretwen wɔn wura a əko ‘Osu bëto’! Na osu tɔ ampa. **55** Saa ara nso na ayeforohyia ase na se əba na əba pon mu pe a, se muhu se mframbo fi anafo reba a, moka wobebue no ntēm no. **37** Wɔn a wɔn wura no se, ‘Ahuhuru bëba!’ Na eba mu ampa. **56** Mo ba a əbeba abeto wɔn se wɔretwen no no ani nyaatwomfo! Mutumi kyere wim nsakrae ase, begye. Obeto wɔn pon na əno ankasa asom wɔn. nanso nneemaa nne yi atwa mo ho ahyia, ne **38** Se əba ədasu mu anaa ahemadakyé mpo a nea eba mo koko no de, munhu. **57** “Aden nti na asomfo a əbeba abeto wɔn se wɔrewen no no munim nea eye na monye? **58** Se wode obi ka a, ani begye. **39** Esse se muhu se, se ofiwura nim bo mmoden kohu no na wone no nka ho asem bere a owifo bëba a, anka əbewen na owifo no na wamfa wo ankə asennii amma otemmufu annya ne ho kwan amməbo no korɔn. **40** Enti amfa wo anto afiase. **59** Se woanye no saa a, munsiesie mo ho, efise Onipa Ba no bëba bere a əbëma woatua ka a wode no no nyinaa ansa na mo ani nna so se əbeba.” **41** Petro bisaa Yesu wagyaa wo.”

se, “Awurade, worebu bë yi akyere yen nko ara anaase obiara?” **42** Yesu buaa no se, “Merekasa akyere əsomfo nokwafo nyansafø biara a ne wura de ne fi sohwé bëhye ne nsa na wahwe ama obiara aduan wo ne bere mu. **43** Nhyira ne əsomfo a ne wura no bëba abeto no se waye n’adwuma pεpεpε. **44** Meka mo nokware se əde nea əwo nyinaa bëhye ne nsa na wahwe so! **45** Na se eba se saa əsomfo yi nso ka se, ‘Me wura nnya mmae’ na eno nti, əhwe asomfo a wɔaka no, na odidi, nom nsa bow a, **46** ne wura no bëba da a n’ani nna so se əbeba. Na se ne wura no ba a, əbëtwé n’aso dennen na wabu no se obi a onnye Onyankopon nni. **47** “Csomfo a onim nea ne wura pe, na wanye ne wura no apede no wɔbebø no mmaa kakraa bi. Na obiara a woama no pii no, wobebisa pii afi ne nkyen; na nea wɔde bebree ahye ne nsa no, obebu bebree ho akontaa.” **49** “Maba se merebəssø ogya wo asase so na se aso dedaw a, na nea merehwehwé ara ne no. **50** Asubo bi wo hɔ a wɔde bëbo me a, ede me bekɔ amanehunu mu, na merennya ahoto, gye se wɔabø me saa asu no ansa. **51** Mususuw

**13** Saa bere no na nnipa bi bëka kyere Yesu se Pilato akum Galileafo bi a wɔrebø afɔre ama Onyankopon na əde wɔn mogya afra afɔrebø no. **2** Yesu buaa wɔn se, “Mugye di se saa Galileafo no ye nnebøneye fo sen wɔn a aka no nyinaa nti na wokum wɔn no? **3** Dabi da, se mo nso moansakra mo adwene a, wobekunkum mo saa ara. **4** Anaase mususuw se nnipa dunwɔtwe a Siloa abantenten no bu guu wɔn so, kunkum wɔn no ye nnebøneye fo sen nnipa a na wɔte Yerusalem no? **5** Dabi da, mo nso moansakra a, mubewuwu saa ara.” **6** Afei Yesu buu wɔn bë yi se, “Obarima bi duaa borɔdɔma wɔ ne turo mu. Da bi əkɔɔ turo no mu ho se ɔrekɔtew so aba no bi nanso wannya bi. **7** Eno akyi, ɔfrɛe turo no sohwefo no ka kyere se no se, ‘Mfe abiesa ni, bere biara a meba se merebetew borɔdɔma no bi no, minnya bi. Aden nti na əresee kwa yi? Twa kyene.’ **8** “Turo no sohwefo no sree se, ‘Me wura, ma ensi hɔ afe yi nso na mingugu ase sumina nhwe **9** se ebia, əbesow aba bi ana, na se antumi ansow a eno de metwa akyene.” **10** Homeda bi a Yesu rekyerekyere wo hyiadan mu no, **11** na əbea bi wɔ hɔ a honhommone mu ɔyare bi akyere no mfe dunwɔtwe ama ne mu

akoa a ontumi nteε ne mu koraa. **12** Yesu huu nyinaa behyia wō Onyankopōn ahenni no mu no no, ḡfree no fii nnipa no mu ka kyereε no se, hō ato nsa adidi. **30** Na monkae se akyikafo bi “ঁbea, wo ho nye wo den.” **13** ঁde ne nsa guu wō hō a, wobedi kan, na adikanfo bi nso wō ne so, na amono mu hō ara otumi teε ne mu. hō a, wōbeka akyi.” **31** Saa bere no ara mu na Na ঁbea no yii Onyankopōn aye. **14** Hiyadan no Farisifo bi baa Yesu nkyen bēka kyereε no se, “Fi so panyin a ohuu ঁbea no ayaresa no de abufuw ha kō, efise Herode rehwehwe wo akum wo.” kae se, “Nnansia na eεse se mode ye adwuma **32** Yesu ka kyereε wōn se, “Monkōka nkyere a saa nna no mu na eεse se moba ma wōsa mo sakraman no se, ‘mitu ahonhommōne, na masa yare, na enyε homeda.” **15** Na Awurade buaa nyarewa nne ne ঁkyena na ne nnansa so no, no se, “Nyaatwomfo! Mo mu hena na ঁnsan ne medu Yerusalem.” **33** Nanso eεse se menantew nantwi anaa n’afurum na ঁnka no nkōnom nsu nne ne ঁkyena ne n’adekyee, na otwa ara homeda? **16** Adsn nti na Abraham aseni yi a na etwa se odiyifo bewu wō Yerusalem! **34** ḡbonsam afa no nnommum mfe dunwōtwe ni “Yerusalem, Yerusalem, wo a wukum adiyifo na no ense se mesa no yare homeda?” **17** ঁkaa saa wusiw wōn a wōsoma wōn wo nkyen no abo! no, wōn a na wōne n’adwene nhylia no nyinaa Mpeñ ahe ni a mepεε se meboaboa wo mma ani wui. Nnipa no nso a na wōwo hyiadan no mu ano se akokbeatan boaboa ne mma ano wō ne nyinaa ani gyee n’anwonwade ahorow a oyee no ntaban ase nanso moampene so. **35** Na mo afi nyinaa ho. **18** Afei Yesu fii ase kyerekyereε wōn bedan afitwu na morenhu me kosi se mobeka Onyankopōn ahenni no ho asem, na obisaa wōn se, ‘Nhylira ne nea ঁnam Awurade din mu reba se, “Onyankopōn ahenni no te dēn? Na dēn na no!”

memfa nto ho nkyerekyere ase? **19** Onyankopōn ahenni no te se onyaa aba ketewa bi a obi duaa wō n’afuw mu na enyin yε dutan kese maa nnomaa kōnwen wōn mmerebuw wō so.” **20** Obisaa bio se, “Dēn bio na memfa ntoto ho nkyere ase? **21** Ete se mmokaw bi a brodotofo de fotōw mmore ma etu.” **22** Bere a Yesu rekō Yerusalem no, okyerekyereε wō nkurow so ne nkuraa ase ansa na ঁredu hō. **23** Ne nkyerekyere no mu no, obi bisaa no se, “Awurade, nnipa kakraa bi na wobegye wōn nkwa ana?” Obuaa no se, **24** “Mompere nhylia ঁpon teateaa no mu, efise nnipa pii behwehwe se wobewura mu, nanso wōrentumi. **25** Se εba se ofiwura no ato ঁpon no mu a, mobεba abegyina akyi abo mu, aka se, ‘Owura, yesre wo bue yε.’ ‘Na ঁno nso abisa mo se, ‘Mufi he? Minnim mo?’ **26** “Na mo nso moaka akyere no se, ‘Yene wo too nsa didii na wokyerekyereε wō yεn mmorōn so.’ **27** “Na ofiwura no nso bebisaa mo bio se, ‘Mufi he? Minnim mo. Mumfi m’ani so nkō, mo nneboneyεfo!’ **28** “Na se muhu Abraham, Isak, Yakob ne nkōmhyefo no nyinaa se wōwo Onyankopōn ahenni no mu a, mode mo nsa begu mo ti atwa agyaadwo, efise wōbetow mo agu sum kabii mu. **29** Nnipa fi apuei ne atoe

**14** Homeda bi, Farisini panyin bi too nsa freeε Yesu adidi. Adidi no ase hō no, na wōn a wōahyia no nyinaa rehwε nea Yesu beyε. **2** Na ঁbarima bi wō hō a ঁyare ahonhon. **3** Yesu bisaa Farisifo no ne mmaranimfo a na wōwo hō no se, “Mmara ma ho kwan se wōsa yare homeda ana?” **4** Wōammua no. Enti Yesu soo ঁyarefo no mu saa no yare, gyaa no kwan. **5** Yesu bisaa wōn a wōahyia wō hō no nyinaa se, “Mo mu hena na se n’afurum tō abura mu homeda a ঁrenyi no da no ara?” **6** Nanso wōantumi ammuu no. **7** Afei Yesu huu se nnipa a wōfreε wōn baa adidi no ase no mu biara pe se ঁtena mpanyin tenabea no, obuu wōn be bi se, **8** “Se obi to nsa frē wo kō aponto ase a, mpere wo ho nkōtena mpanyin tenabea, efise εbia na wato nsa afre onipa titiriw bi a ঁsen wo. **9** Se εba saa a, nea ঁtoo nsa freeε wo no betu wo afi akongua a wote so no so de ama nea ঁsen wo no na wode aniwu akōtena akyi baabi. **10** Enti se obi hyia wo kō aponto ase a, kōtena akyi baabi na se nea ohyiaa wo no behu wo a, waka akyere wo se, ‘Onua, sore na kōtena mpanyin tenabea.’ **11** Na obiara a ঁma ne ho so no, wōbebře no ase, na nea ঁbrε ne ho ase no, wōbema no so.” **12** Afei Yesu ka kyereε Farisini a ঁtoo nsa freeε

no no se, “Se woto pon a mfre wo nnamfo, wo ḥahene foforo a okura asraaf o mpem aduonu nuanom, w’abusuafo ne asikafo a wo ne wɔn a, ḥrenkari ne ho nhwe ansa na wako akono? 32 bo fipam nko ara; se woye saa a wɔn nso bɛtɔ Na se ɔhwɛ na ḥrentumi nso a, ansa koraa na nsa afre wo bi na eba saa a na wonye hwee ḥahene foforo no bɛben no no, otu abofo kohu ε. 13 Na se woto pon a hyia ahiafo, mmubuafo, no se, ḥamma wonsiesie wɔn ntam na asomdwoe mpakye ne anifuraefo. 14 Esiane se ḥorentumi mmra. 33 Eno nti obiara a wampa ne ho akyi nyɛ saa bi mma wo no nti, da a atreneefo besore no rentumi nyɛ me suani. 34 “Nkyene ye de. afi awufo mu no, Onyankopon behyira wo.” 15 Na se eyera ne de a, ḥukan ben so na wobefaa Wɔn a wɔte adidii no mu baako tee nea Yesu kae no; ḥkae se, “Nhyira nka nea obedidi wo Onyankopon ahenni no mu.” 16 Yesu buaa no se, “Da bi, ḥbarima bi too pon kese hyiaa nnipa bebree. 17 Bere soe no, ḥnam tumi so somaa ne somfo bi se ḥnkɔfɛ wɔn a wɔahyia wɔn no se wɔmmra. 18 “Nanso, wɔn nyinaa yiiyi wɔn ho ano. Nea odi kan no yii ne ho ano se, ‘Mato asase a nne na eṣe semekohwe enti mesre no se merentumi mma.’ 19 “Na ḥoforo nso yii ne ho ano se, ‘Mato anantwi du a mede wɔn beye m’afuw a nne na eṣe semekɔsɔ wɔn hwe enti mesre no se merentumi mma.’ 20 “‘Hoforo bi nso yii ne ho ano se, ‘Afei na maware, enti merentumi mma.’ 21 “‘Somfo no san bebo ne wura no amannee no, ḥde abufuw somaa no bio se, ‘Ka wo ho kɔ mmɔnten so ne mmantam na kɔfrefre ahiafo, mmubuafo, anifuraefo ne mpakye se wɔmmra.’ 22 “‘Somfo no kɔfrefree nnipa no bae, nanso na afa da so wɔ ho ara. 23 “Eno nti owura no san somaa no se, ‘Kɔ akwan so ne mfikyiri na fre obiara a wubehu no no se, mato pon, enti wɔmmra. 24 Na merema woate ase se, nnipa a metoo nsa hyiaa wɔn no mu biara nni hɔ a m’aduan yi bi beka n’ano da biara da.”” 25 Da bi a na nkurfo akuwakuw bi di Yesu akyi no, ḥdan ne ho ka kyere wɔn se, 26 “Se obi pe se odi m’akyi a, eṣe se ḥdo me sen n’awofo, ne yere, ne mma, ne nuanom ne n’ankasa ho, anye saa a ḥrentumi nyɛ me suani. 27 Obiara a odi m’akyi na ontumi nnyna amanehunu ano no, rentumi nyɛ me suani. 28 “Mo mu hena na ɔpɛ se osi aban a ḥrentena ase nsese nhwe se ḥwa sika a ḥde bewie? 29 Anye saa na ofi ḥdan no ase na wantumi anwie a, wɔn a wohu no nyinaa beserew no, 30 aka se, ‘Onipa yi fii ase se ḥresi dan, nanso wantumi anwie.’ 31 “Anaase ḥhene ben na okura asraaf o mpem du na ḥrekohyia

15 Da bi, towgyefo ne nneboneyefo pii baa Yesu nkyen betee no. 2 Farisifo ne Kyerewsem no akyerekyerɛfɔ no huu eyi no, wonwiinwii kae se, “Saa ḥbarima yi gye nneboneyefo, san ne wɔn to nsa didi.” 3 Saa asem a wɔkaa no ma obuu wɔn be bi se, 4 “Mo mu hena na se ḥwa nguan ḥha na wɔn mu baako yera a, ḥrennyaw aduokron akron no ho nkokyinkyin sare so nhwehwe nea wayera no kosi se obehu no? 5 Na se ohu no a, ḥde no abo ne kon ho, de anigye de no aba. 6 Na se odu fie a, wafrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa aka akyere wɔn se, ‘Momma yennye yen ani, efise mahu me guan a ɔyerae no.’ 7 Saa ara nso na se ḥdeboneyeni baako sakra n’adwene a, ḥsorofo nyinaa ani gye sen se atreneefo aduokron akron wɔ hɔ a adwensakra ho nhia wɔn no. 8 “Anaase ɔbea ben na se ne sika mpow du mu baako yera a, ḥreno kanea mprapra ne dan mu, nhwehwe kosi se obehu. 9 Na se ohu a, ḥremfrefre ne nnamfo ne n’afipamfo nyinaa nka nkyere wɔn se, ‘Momma yen ani nyiye, efise mahu me sika mpow a ɔyerae no.’ 10 Saa ara nso na se ḥdeboneyeni baako sakra n’adwene a, Onyankopon abofo ani gye ara ne no.” 11 Yesu san buu wɔn ɔyera ho be bi se, “‘Barima bi wɔ hɔ a na ḥwa mmabarima baanu. 12 Wɔn mu akumaa no ka kyere n’agya no se, ‘M’agya, fa me kyef a mewɔ wɔ w’agypade mu no ma me!’ ḥbarima no kyɛɛ n’agypade mu de ne ba no kyef a maa no. 13 “Nna tiaa bi akyi no, ne ba kumaa yi boaboa n’ahode nyinaa ano tuu kwan kɔ akyirikyiri asase bi so kɔbɔ ahohwi bra hweree n’ahode nyinaa. 14 Eno akyi no, ḥkɔm kese bi baa asase no so maa ne ho kyere no. 15 ɔbaa saa no, ḥde ne ho kɔdan kuroni bi a

ɔma ɔkɔhwεε ne mprako so. 16 ḡwɔ hɔ no, ɔkɔm ‘Dén na metete fa wo ho yi? Bebu w’adwuma dee no maa ne kɔn dɔɔ se anka obenya aduan a ho akontaa kyere me na merentumi ne wo nyε mprako no di no bi mpo adi, nanso wannya. adwuma bio.’ 3 “Ofi sohwefo no kaa wo ne tirim 17 “N’ani baa ne ho so no, ɔkæ se, ‘Apaafao a se, ‘Menye dén ni? Nne a wɔrepam me afi fie ha wɔwɔ m’agya fi didi mee, ma bi ka ma wɔtow yi, che na mœfa? Minni ahoðden a mede bedor, gu. Aden na mete ha na ɔkɔm rekum me yi! 18 na mœfere nso se mœsresre ade. 4 Minim nea Mesore akɔ m’agya nkyen na maka akyere no se, meyε a εbεma wɔn a wɔdede me wura aka no Agya, mayε ɔsoro ne wo bɔne, 19 na memfata se behu me mmɔbɔ.’ 5 “Enti ofrefree wɔn a wɔdede wɔfre me wo ba bio; fa me ye w’apaafao no mu ne wura aka no mmaako mmaako. Obisaa nea baako.’ 20 Osii mu se ɔresan aba n’agya nkyen. odi kan no se, ‘Eka ahe na wode me wura?’ 6 “ɔnam kwan so akyirikyiri reba no, n’agya no “Obuae se, ‘Mede ngo nhina aduonu ka.’ “Enti huu no, enti ɔde ayamhyehye yεe ntɛm kohyiaa ɔka kyere se no se, ‘Yε ntɛm tena ase na twa mu no, bam no, yεe no atuu. 21 “Aberante yi ka na kyerew se, wode ngo nhina du ka.’ 7 “Eno kyere se n’agya no se, ‘Agya, mayε ɔsoro ne wo akyi no, ofree ofoforo bi nso bisaa no se, ‘Na wo bɔne, na memfata se wofre me wo ba bio.’ 22 nso, ka ahe na wode me wura?” “ɔno nso buae “N’ano ansi koraa na n’agya no free n’asomfo se, ‘Mede aburow nkotoku ɔha ka.’ “ɔka kyere se ka kyere se wɔn se, ‘Monka mo ho nkɔfa ntama no se, ‘Tena ase na twa mu na kyerew se, wode pa mmefuraa no na monhyε no petea ne mpaboa nkotoku aduonum ka!’ 8 “ɔdefo no huu nea ofi a εye fe. 23 Afei munkokum nantwi ba a wado sohwefo no yεe no akyi, nanso ɔnam fewdi so sraade no mfa nyε aduan, na yennidi, nnom, kamfoo no wɔ n’anifiri no ho. Saa ara nso na nnye yen ani, 24 efise na misusuw se me ba yi wiase yi mama susuw se wonim nyansa sen wɔn a awu, seε na ɔte ase; ɔyerae, nanso wasan aba.’ wɔye Onyankopɔn akyidifo no. (aiɔñ g165) 9 Na me Wofii ase gyee wɔn ani. 25 “Ne ba panyin a na ofi afum reba no duu afikyiri no, ɔtee nnwonto neyε nnamfo, na se esaa a wɔagye mo. (aiɔñios g166) ne ahurusidi wɔ fie hɔ. 26 Eno nti ofree asomfo 10 “Nanso nea odi nokware wɔ kakraa bi ho no no mu baako bisaa no nea erekɔ so wɔ fie hɔ. 27 bedi nokware wo pii ho; na nea onni nokware ɔsomfo no ka kyere se no se, ‘Wo nua no asan aba wɔ kakraa bi ho no rentumi nni nokware wɔ a biribiara anyε no enti, w’agya akum nantwi pii ho. 11 Se moantumi anni nokware wɔ wiase ba a wado sraade no ama no.’ 28 “ɔtee saa no, nneεma ho a, hena na ɔde ɔsoro nnepa behyε ne bo fuwii, enti ɔyεe n’advwene se ɔrenkɔ fie mo nsa? 12 Se moanni nokware wɔ obi ade bi hɔ. N’agya tee no, ofii adi baa ne nkyen besree a wɔde ahyε mo nsa no ho a, εbεye dén na no. 29 Ne ba no de awershaw buaa no se, ‘Agya, wɔde nea esε se εye mo dea no bεma mo? 13 masom wo mfe dodow yi nyinnaa a nea wobεka “ɔsomfo biara rentumi nsom awuranom baanu, biara mitie, nanso wommaa me oguan ba mpo efise ɔye saa a, ɔbeda ɔbaako na watan ɔbaako da se minkum na me ne me nnamfonom mfa anaasε, ɔbesom ɔbaako yiye na wabu ɔbaako nnye yen ani. 30 Nanso wo ba a ɔkɔbɔ ahohwi animtiaa. Morentumi nsom Onyankopon ne no bae yi de, woakum nantwi ba a wado sraade ahonyade.” 14 Farisifo sikaniberefo no tee nea no ama no.’ 31 “N’agya buaa no se, ‘Me ba, me Yesu kae no, wodii ne ho few. 15 Yesu ka kyere se ne wo na ɔte ha. Biribiara a mewɔ nso ye wo wɔn se, “Moyε nnipa a mubu mo ho atreneefo dea. 32 Esε se yegye yen ani, efise na misusuw wɔ nnipa anim, nanso Onyankopon nim mo se wo nua yi awu, seε na ɔte ase; ɔyerae, nanso koma mu. Na nea esom bo wɔ nnipa ani so no ye akyide wɔ Onyankopon anim. 16 “Ansa na Osuboni Yohane bεba no na Mose mmara ne adiyifo no nsem no na mudi so. Na Osuboni Yohane bae no ɔbεkaa Onyankopon ahenni ho nsem kyere se mo, nti nnipa repere se wobεka

**16** Yesu ka kyere se n’asuafø no se, “ɔdefo bi wɔ hɔ a na ɔwɔ ofi sohwefo bi. ɔdefo yi tetee se ne fi sohwefo no resee ne nneεma. 2 ɔtee saa aseñ no, ofree ne fi sohwefo no ka kyere se no se,

saa ahenni no mu. 17 *Eyε mmerew se ɔsoro ne yi mu baako hintidua.* 3 Enti monhwε mo ho so asase betwa mu sen se mmara no mu nsensanee yiye. “Se wo nua fom wo a, ka n’anim na se onu ketewa baako mpo beyera. 18 “Obiara a ogya ne ho a, fa ne bøne kye no. 4 Se nso ɔfom wo ne yere aware na ɔware ɔfoforo no bo aguaman; mpen ason da koro na mpen dodow a ɔfom wo na nea ɔware ɔbea biara a ne kunu agyaa no no nyinaa, ɔde ahonu sre wo a fa kye no.” 5 no nso, bø aguaman.” 19 Yesu toaa so kae se, Asomafo no ka kyereε Yesu se, “Awurade, to “ɔdefo bi tenaa ase a na daa ofura ntama pa yen gyidi so.” 6 Yesu buaa won se, “Se mowa na ogye n’ani yiye nso. 20 Na ɔbarima hiani bi gyidi te se onyaa aba a, anka mubetumi aka a akuru atutu no a wøfrø no Lasaro no nso da akyere ankye yi se, ‘Tutu kogu po mu,’ na ebeba n’abobow ano. 21 ɔbarima yi kɔn dɔɔ se anka mu saa. 7 “Mo mu hena na ɔwo ɔsomfo a ɔyε obenya aduan a ɔdefo no adi ama aka no bi adi. n’afuw mu adwuma anaase ɔhwe ne mmoa na Saa bere koro no ara mu na akraman ba faako a ofi afum ba a, ɔbeka akyere no se, ‘W’aduan si na ohiani no da hø no bøtaforo n’akuru no mu. hø na kodidi?’ 8 Na mmon ɔrenka nkyere no 22 “Ohiani no wu maa abøfo befaa no kotenaa se, ‘Noo aduan ma me na se mididi wie a, wo Abraham nkyen. ɔdefo no nso wu ma wosiee nso woakodidi?’ 9 Se ɔsomfo yi ye n’asède yi a no. 23 ɔdefo no wø asaman a ne ho yeraw no ne wura no bøda no ase ana? 10 Saa ara nso na no, ɔmما n’ani so huu Lasaro se ɔte Abraham se mo nso moye mo asède a, esε se moka se, nkyen. (Hadεs g86) 24 ɔdefo no teeε mu se, ‘Agya ‘Yεye asomfo a ayeyi mfata yen; yen asède a esε Abraham, mesrε wo hu me mmøbø na soma se yεye na yeaye no.’ 11 Bere bi a Yesu reko Lasaro na ɔmfa ne nsateaa ano nkøbø nsu mu Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea hye so. mfa mmøsø me tekrema so na me ho yeraw me.’ 12 ɔrebøn akuraa bi ase no, akwatafo du bi a na 25 “Abraham buaa no se, ‘Me ba, kae se wote woginagyina kurotia no huu no 13 teeteεε mu wiase no wudii de na Lasaro dii yaw, nanso afei se, ‘Yesu, yen wura, hu yen mmøbø!’ 14 Yesu na ɔredi de na wo nso woredi yaw. 26 Enye eyi huu won no, ɔka kyereε won se, ‘Momfa mo nko, obon kese da yen ne mo ntam a eno nti, ho nkøkyere ɔsøfo!’ Bere a akwatafo no rekø won a wøpε se wofi ha ba mo nkyen hø ne won a no, won ho yεε won den. 15 Won mu baako wøpε se wofi mo nkyen hø ba ha no nso rentumi huu se ne ho aye no den no, ɔsan n’akyi de mma.’ 27 “ɔdefo no san ka kyereε Abraham se, ahurusi yii Onyankopøn aye se, ‘Anuonyam nka ‘Agya, mesrε wo, soma Lasaro kɔ m’agya fi, 28 Onyankopøn, wama me ho aye me den!’ 16 efise mewo nuabarimanom baanum. Ma ɔnkøbø ɔbekotow Yesu anim daa no ase. Na saa ɔbarima won køkø senea ebeye a won mu biara remma yi ye Samariani. 17 Yesu bisae se, ‘Enye mnipa saa ahoyeraw yi mu bi.’ 29 “Abraham buaa no du na won ho yεε won den? Baakron a wøaka se, ‘Wøwø nsøm a Onyankopøn nam Mose ne no wø he? 18 Adønti na ɔmamfrani yi nko na adiyifo no so aka enti ma wontie na wonni so.’ wasan aba se ɔrebøy Onyankopøn aye?” 19 Yesu 30 “ɔdefo yi kaa bio se, ‘Agya Abraham, nea ka kyereε no se, ‘Sore kø, wo gyidi ama wo ho woreka yi wø mu de, nanso se obi fi asaman ha ayε wo den.’ 20 Da bi Farisifo bi bisaa Yesu se, købø won køkø de a, wøbesakra won adwene.’ “Bere bøn na Onyankopøn ahenni no bøba?” (questioned) 31 “Abraham buaa se, ‘Se wøantie nea Yesu buaa won se, ‘Onyankopøn ahenni no Onyankopøn nam Mose ne adiyifo no so aka nnam nsenkyerenne bi a mubehu so na ebeba, no a, saa ara nso na se obi fi asaman ha køkø kyerε won a, wørentie no no.’” (questioned) 21 obi rentumi nkyere mo se, ‘Ewø ha anaa ho!’ Efise Onyankopøn ahenni no te mo mu.” 22

**17** Yesu ka kyereε n'asuafø no se, "Eyε dεn  
ara a hintinnua no bεba, nanso obiara a  
ebi bεfa ne so aba no nnue. 2 Eye ma saa onipa  
no se wøde øbo a mu ye duru bi besen ne kɔn  
mu atow no akyene po mu sen se øbeto nkumaa

pa gya wo wim ma nnipa nyinaa hu no, saa ara Yesu san buu be bi faa nnipa a wobu wɔn ho se nso na me ba a mesan aba no bεye. 25 Nanso atreneefo na cno nti wobu afotro animtiaa no ansa na eyinom nyinaa bεba mu no, eεe se mihu ho se, 10 “Da bi nnipa baanu bi koo asoredan amane na me nkurofo nso po me. 26 “Senea Noa mu koo mpae. Na wɔn mu baako ye Farisini a bere so nnipa yee asooden no, saa ara nso na se obu ne ho, na ɔbaako no nso ye towgyeni. 11 meba a εbεye ne no. 27 Saa bere no, nnipa didi Farisini yi kogyinaa faako a obiara behu no bɔɔ nomee, wareware kosii se Noa kɔhyee hyen no mpae se, ‘Onyankopɔn, meda wo ase se mente mu na nsuyiri befaa saa nnipa no nyinaa. 28 se nnipa a woaka no; apoobɔfo nkontompofo, “Saa ara nso na Lot bere so no, na eete. Nnipa aguamammɔfo ne saa towgyeni a ogyina hɔ didi nomee, dii gua, yee mfuw, sisii adan, 29 yi. 12 Nnaawɔtwe biara midi mmuada mprenu kosii se Lot fii Sodom, na ogya ne sufre fii soro na nea minya biara nso, miyi mu nkyemu du behyw saa nnipa no nyinaa. 30 “Saa ara nso na mu baako de ma.’ 13 “Saa bere no na towgyeni da a mesan aba no bεye. 31 Saa da no, ense se no gyina akyiri baabi a ɔmpɛ se ɔma n'ani so obiara a ɔwɔ adwuma mu, awu mu anaa gua kyere ɔsoro. ɔde ne nsa guu ne bo bɔɔ mpae se, so san n'akyi ba fie se ɔrebɛsesa n'ahode. 32 ‘Onyankopɔn, hu me ɔdebɔneyeni mmabɔ!’ 14 Monkae asem a etoo Lot yere. 33 Obiara a ɔdo “Mereka akyere mo se, nea towgyeni no yee no ne kra no, ebefi ne nsa. Na nea ɔbehwere ne kra ɔɔ Onyankopɔn ani sen nea Farisini no yee no. no benya. 34 Da no, wɔbɛfa nnipa baanu a wɔda Obiara a ɔma ne ho so no, wɔbɛbre no ase, na faako no mu baako agyaw ɔbaako. 35 Saa ara nea ɔbre ne ho ase no, wɔbɛma no so.” 15 Da nso na wɔbɛfa mmea baanu a wɔrenoaa aduan bi, awofo bi de wɔn mma nketewa bres Yesu se no mu baako agyaw ɔbaako. 36 Mmarima baanu ɔmfa ne nsa nka wɔn nhyira wɔn. Asuafo no a wɔreyɛ adwuma wa awu mu no nso, wɔbɛfa huu awofo no, wokaa wɔn anim. 16 Yesu frɛɛ ɔbaako agyaw ɔbaako.” 37 Asuafo no bisaa Yesu mmofra no awofo no baa ne nkyen na oka kyereɛ se, “Awurade, ehe na wɔde wɔn bɛkɔ?” Yesu n'asuafo no se, “Momma mmofra nketewa no buaa wɔn se, “Baabi a funu wɔ no, apete mpa mmra me nkyen na munnsiw wɔn kwan, na hɔ!”

**18** Da bi, Yesu nam mmebu so kyereɛ n'asuafo no hia a ehia se wɔbɔ mpae daa a wɔmpa abaw. 2 Yesu kae se, “Otemmufo bi tenaa kurow bi mu a na onsu Onyankopɔn, mfere onipa biara. 3 Na ɔbea kunafo bi te saa kurow no mu a one obi wɔ asem. Daa na saa okunafo yi kɔ otemufo no nkyen kɔsre no se onni n'asem no mma no. 4 “Mfiase no, otemufo no ammua no. Nanso akyiri no ɔkae se, ‘ɛwɔ mu se minsuro Onyankopɔn, mfere onipa biara de, 5 nanso esiane se daa ɔbea yi haw me nti, mɛhwɛ adi asem no yiye ama no senea εbεye a ɔremmehaw me bio!” 6 Awurade toaa so se, “Moate asem a otemufo yi a ɔntee no kae. 7 Munnnye nni se Onyankopɔn bedi ama ne mma a daa wosu frɛ no awia ne anadwo no? Anaa ɔbetwentwɛn ne nan ase anaa? 8 Merema moate ase se ɔbεye wɔn apede ama wɔn ntem. Se Onipa Ba no san ba a, nnipa dodow ahe na obehu se wɔwɔ ne mu gyidi?” 9

17 Mereka akyere mo se obiara a ɔrennye Onyankopɔn Ahenni no se abofra no, ɔrentumi nhyen mu.” 18 Da bi, Yudani sikani bi bisaa Yesu se, “Kyerekyerefo pa, den na menyɛ na manya nkwa a enni awie?” (aɔnios g166) 19 Yesu buaa no se, “Adɛn nti na wofre me onipa pa? Obiara nyɛ papa gye ɔbaako; one Onyankopɔn. 20 Wunim Mose mmara no: ‘Mmo aguaman! Nni awu! Mmo korɔn! Nni adansekurum! Di w'agya ne wo na ni!’” 21 Osikani yi ka kyereɛ Yesu se, “Madi saa mmara yi nyinaa so fi me mmofraase.” 22 Yesu tee nea osikani no kae no, oka kyereɛ no se, “Ade baako pɛ na aka wo a eɛɛ se woye. Kɔ na kɔtɔn w'ahode nyinaa na kye sika no ma ahiafo na wubenza agyapade wɔ Onyankopɔn Ahenni no mu, na afei bra bedi m'akyi.” 23 Osikani yi tee saa asem yi no, anye no de koraa efise na ɔwɔ ahode pii. 24 Yesu huu se ne were ahow no, ɔkae se, “Eye den ma ahonyafo se wɔbɛkɔ Onyankopɔn ahenni no

mu! **25** Mereka akyere mo se, εγε μμερεω σε tiaa na wɔn a wodi Yesu akyi no dɔɔso nti, yoma bewura pane aniba mu sen se ədefo bekɔ wanhu no. **4** Esiane se na Sakeo nim se Yesu Onyankopon ahenni no mu.” **26** Na wɔn a wotee bɛfa nnyedu bi a na esisi ho no ase nti, ογε nea Yesu kae no bisae se, “Ενο δε, να henā na nt̄em kɔforoo saa nnyedu no mu baako. **5** Bere wobegye no nkwa?” **27** Yesu buaa se, “Onipa fam a Yesu duu nnyedu no ase no, οmaa n'ani so de, εγε den, na Onyankopon fam de, biribiara huu no ka kyereε no se, “Sakeo, γε nt̄em na betumi aba mu.” **28** Petro ka kyereε Yesu se, si fam na wo fi na nnε metena.” **6** Sakeo γε “Yagyaw nea γεω nyinaa ho abedi w'akyi.” **29** nt̄em sii fam de anigye gyee no few so. **7** Nnipa Yesu buaa Petro se, “Merema mo ate ase se, a wodi Yesu akyi no huu eyi no, wonwiinwii kae obiara nni ho a, esiane Onyankopon ahenni no se, “Οδεβονεγενι γι na wako akɔsoe no.” **8** Bere nti, wagyaw ne fi anaa ne nuanom anaa n'awofo a nnipa no renwiinwii no, Sakeo begyinaa Yesu anaa ne mma **30** na ὄρεννα mma emmoro nea nkyen kae se, “Awurade, nns, mede m'ahode wahwere no so saa bere yi mu, na daakye nso, mu fa kye ahiafo, na se masisi obi wɔ biribi ὄρεννα nkwa a enni awiei.” (*aiōn g165, aiōnios g166*) mu a, metua mmɔho anan ama no.” **9** Yesu **31** Yesu frē asuafo dumien no gyinaa nkyen ka kyereε no se, “Nnε na nkwagye aba ofi yi baabi ka kyereε wɔn se, “Υερέκο Yerusalem, na mu, efise oyi nso γε Abraham ba. **10** Na mebae biribiara a adiyifo no aka afa Onipa Ba no ho no se merebehwehwε wɔn a wɔayera na magye beba mu. **32** Wobeyi no ama amanamanmufo wɔn nkwa.” **11** Bere a Yesu ne nnipa no reben ama wɔadi ne ho few, na wɔabɔ no adapaa, Yerusalem no, οsan buu wɔn be foforo de kyereε ate ntasu agu ne so, **33** aka no mpire, akum wɔn se, Onyankopon ahenni no aben. **12** Οκαι no na ne nnansa so no, wasore.” **34** Asuafo no se, “Οδεhye bi a watu kwan ako akyirikyiri asase ante nea Yesu kaa no biara ase, efise na asem bi so san kɔ ne kurom se ɔrekɔ na wɔakosi no boro wɔn adwene so. **35** Yesu ne n'asuaflo no ohene. **13** Ansa na ɔrebefi n'akwantu no no reben Yeriko no, wohuu onifuraefo bi a ɔte ase no, ofree n'adwumayefo mu du maa wɔn kwankyen resresrε ade. **36** Onifuraefo no tee mu biara minadu ka kyereε wɔn se, ‘Momfa se nkurɔfokuw bi retwa mu no, obisaa asem a sika yi nyε adwuma nkosi se meba.’ **14** “Kurom asi. **37** Wɔka kyereε no se, “Yesu Nasareni no hɔfo no tee n'ahenni no ho asem no, wotuu na ɔretwam!” **38** ɔtee saa no, ɔteeteeε mu se, nnipa kohuu mpanyimfo no se wɔmpe no. **15** “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbo!” **39** Wɔn a wodi “Nanso wosii no hene ma osan kɔ faako a na anim no teeteeε no se ommua n'ano, nanso ογε adwuma no. Odui no, ofree n'adwumayefo wantie, na ɔkɔ so teeteeε mu denneenen se, du no se, wommebu sika a ɔde maa wɔn no “Yesu, Dawid Ba, hu me mmɔbo!” **40** Yesu duu ho akontaa nkyere no. **16** “Odwumayeni a odii faako a onifuraefo no te no, οma wðe no b̄reε kan ba b̄eka kyereε no se, ‘Me wura, wo sika no. Wðe no duu Yesu nkyen no, obisaa no se, mina du no, mede aye adwumaanya ho mmɔho **41** “Den na wope se meye ma wo?” Onifuraefo du.’ **17** “Owura no ka kyereε no se, ‘Mo, akoia no buae se, ‘Awurade, ma minhu ade.’ **42** Yesu pa, esiane se woadi kakraa a mede hyεε wo ka kyereε no se, “Hu ade, wo gyidi ama wo ho nsa no ho nokware nti, mede nkurow du behyε aye wo den.” **43** Amono mu ho ara, onifuraefo w'ase na woadi so.’ **18** “Odwumayeni a ɔto so yi huu ade, na odii Yesu akyi yii Onyankopon abien no ba b̄eka kyereε no se, ‘Me wura, wo aye. Na wɔn a wohuu ayaresa no nyinaa nso yii sika mina du no, mede aye adwumaanya ho Onyankopon aye.

**19** Da bi a na Yesu retwa mu wɔ Yeriko no, 2 ohuu ɔbarima bi wɔ hɔ a wɔfrε no Sakeo. Na Sakeo γε ɔtowgyeni panyin san γε osikani nso. **3** Bere a Yesu retwa mu no, Sakeo pεε se anka ohu no, nanso esiane se na ογε onipa

no, wutwa.’ 22 “Ne wura no buaa no se, ‘Ako a mobchwehwé asomdwoe akyi kwan, nanso mo bɔne, wo anom asem so na migyina abu wo nsa renka da! 43 Nna bi bɔba a mo atamfo beba aten. Wunim se me ho ye nwonwa. Nea εŋye me abεtoa mo aka mo ahye, 44 atore mo ne mo dea no migye; nea minnuae no, mitwa. 23 Aden mma ase, ase mo kurow yi pasaa, efise moapo nti na woamfa me sika no ankɔtø sikakorabea? adom a Onyankopɔn de adom mo no.” 45 Yesu Anka mebae yi menya ho nsiho.’ 24 “Oka kyereε duu Yerusalem no, ɔkɔɔ asoredan mu kɔpam n’asomfo a na wogyna hɔ no se, ‘Munnye sika nnipa a na wɔredi gua wɔ hɔ no kae se, 46 no mfi ne nsam mfa mma nea ode ne de yεε “Wɔakyerεw se, ‘Me fi bεye mpaebɔbea; nanso adwuma nyaa mmɔhɔ du no.’ 25 “Asomfo no mode aye adwowntwafø atenae!”” 47 Saa bere kae se, ‘Yεn wura, se oyи de ɔwɔ sika bebree!’ 26 no nyinaa na asɔfo mpanyimfo, Kyerewsem “Owura no kae se, ‘Merema mo ate ase se, nea no akyerekyerefo ne ɔman no mu mpanyimfo ɔwɔ bebree no, wobεma no bi aka ho, na nea rehwehwε okwan a wobεfa so anya no akyere ɔwɔ kakraa bi no, nea ɔwɔ mpo no, wobegye afi no akum no. 48 Nanso na wonhu ɔkwan biara a ne nsam. 27 Na afei, momfa m’atamfo a anka wobεfa so akyere no, efise bere nyinaa na nnipa wɔmpε se midi ade no mmra m’anim ha na akyere no so retie no.

munkum wɔn!” 28 Yesu kaa nsɛm yi wiee no, odii n’asuafø no kan kɔɔ Yerusalem. 29 ɔrebɛn Betfage ne Betania a eben Ngo Bepow so no, ɔsoma a n’asuafø no mu baanu ka kyereε wɔn se, 30 “Monkɔ akuraa a eben ha no ase na mudu hɔ a, mubehu afurum ba bi a obiara ntenea ne so da se wɔasa no. Monsan no mfa no mmrε me. 31 Se obi bisa se ‘Aden nti na moresan no’ a, monka nkyere no se, ‘Ne ho hia Awurade.’” 32 Asuafø baanu a wɔkæ no kohuu aboa no se ɔsa hɔ senea Yesu kae no. 33 Bere a wɔresan afurum ba no, ne wuranom bisaa wɔn se, “Aden nti na moresan aboa no?” 34 Wobuaa wɔn se, “Ne ho hia Awurade.” 35 Asuafø no de afurum ba no bρεε Yesu de wɔn ntama sesew ne so ma ɔtenea ne so. 36 Yesu te afurum ba no so rekø no, nnipa de wɔn ntama sesew ɔkwan no so ma ɔfaa so. 37 Oduu Ngo Bepow no so baabi a wɔrebesian ako Yerusalem no, n’akyidifo no nyinaa de osebɔ kamfoo Onyankopɔn, yii no aye wo Yesu anwonwade ahorow a wayε no ho se, 38 “Nhyira nka ɔhene a ɔreba Awurade din mu no!” “Asomdwoe ne anuonyam nka Onyankopɔn wɔ ɔsorosoro noho!” 39 Farisifo no bi a na wɔfra nnipakuw no mu no ka kyereε Yesu se, “Kyerεkyerefo, kasa kyere w’akyidifo no na wommuu wɔn ano!” 40 Yesu buaa wɔn se, “Se womua wɔn ano koraa a, abo mpo bekamfo me, ayi me aye.” 41 Yesu rebɛn Yerusalem a ohuu kurow no, osu maa mu nnipa no se, 42 “Mo a anka asomdwoe ye mo dea nanso moampε no,

**20** Da bi a Yesu rekyerekyere wɔ asoredan mu no, asɔfo mpanyin, Kyerewsem no akyerekyerefo ne ɔman no mu mpanyin kobisaa no se, 2 “Tumi bɛn na wowɔ a wode ye saa nneεma yi; na hena nso na ɔmaa wo saa tumi no?” 3 Yesu buaa wɔn se, “Me nso mewɔ asem bi bisa mo. Monka nkyere me. 4 Tumi bɛn na Yohane de bɔɔ asu; efi Onyankopɔn anaa efi onipa?” 5 Wɔfaa ho adwene kae se, “Se yeka se efi Onyankopɔn a obebisa yεn se, ‘ɛno de, aden nti na moannye no anni?’ 6 Se nso yeka se efi onipa a, ɔman mu no nyinaa besiw yεn abo, efise wonim se Yohane ye odiyifo.” 7 Ewiee ase no, wobuae se, “Yennim.” 8 Yesu nso ka kyereε wɔn se, “ɛno de, me nso meremma mo mo asemmissa no ho mmuae.” 9 Yesu buu wɔn be bi se, “ɔbarima bi yεε bobeturo de hyεε apaafo bi nsa se wɔnhwε so mma no. Eyi akyi, otuu kwan kɔɔ akyirikyiri baabi kɔtenaa hɔ kyεε. 10 Bobetew bere dui no, ɔbarima yi somaa ne somfo se onkogye aduaba no bi mmrε no. Nanso apaafo no boroo no, ma ɔsan kɔɔ nsapan. 11 ɔsoma ɔsomfo foforo ma ɔno nso woboroo no, bɔɔ no adapaa, ma ɔkɔɔ nsapan. 12 ɔsan somaa ɔsomfo foforo na ɔno mpo de, wopirapiraa no pam no. 13 “Eyi maa bobeturo wura no kae se, ‘Dεn na menyε bio? Mesoma me ba a medɔ no no akɔ wɔn nkyen na ɔno de, ebia wobεfere no.’ 14 “Nanso bere a apaafo no huu no no, wokae se, ‘ɔdedifo no ni, momma yenkuu no na yemfa n’agypade no.’ 15 Wɔtwee no fii afuw no mu

kokum no. "Mugye di se dən na afuw wura no bɔye saa apaafø yi? **16** ɔbeba abekunkum saa apaafø yi na əde afuw no ama afoforo." Nnipa ɔsoro abɔfo. Esiane se woasore afi awufo mu a woretie Yesu no kae se, "Empare yen!" **17** no nti, wɔyε Onyankopøn mma. **37** Afei mo Yesu hwεe won dinn bisaa won se, "Eno de, na asemmisa a efa owusore ho no nso, Mose maa nea woakyerew se, "Obo a adansifo apo no, yehuu no pefee se, owusore wo hø. Efise n'asem eno ara na abeyε tweatibo' no ase ne dən? **18** a ɔkyerew faa wura a na əredew no ho no, əbøa Obiara a obεhwe øbo no so no, obebubu na Abraham Nyankopøn, Isak Nyankopøn ne Yakob nea øbo no behwe ne so no nso bεpetεw." **19** Nyankopøn din. **38** Eyi kyere se, Onyankopøn ye Esiane se Kyerewsem no akyerεkyerεfo ne asøfo ateasefo Nyankopøn na ɔnyε awufo Nyankopøn, mpanyin no huu se Yesu buu be no tiaa won efise obiara a əde ne ho to Onyankopøn so no, nti wohwehwε okwan a wobefa so akyere no se owu mpo a, obenya nkwa a enni awiei." **39** saa bere no ara mu, nanso esiane nnipa a na Kyerewsem no akyerεkyerεfo no mu bi kae se, wɔwɔ hø no nti na wosuro. **20** Esiane se ɔpø "Kyεrεkyerεfo, woabua no yiye." **40** Na obiara ara na na nnipa no pe se wɔkyere Yesu nti, antumi ammisa no asem biara bio. **41** Yesu bisaa wøtetεw no maa nnipa bi kɔo ne nkyen, senea won se, "Aden nti na woka se Kristo no ye Dawid εbεye a wobenya n'anom asem bi agyina so ba?" **42** Efise Dawid ka wø ne Nnwom no mu se, akyere no na wøde no akø aban mu. **21** Saa "Awurade ka kyere se wura se: 'Tena me nifa nnipa yi bisaa Yesu se, "Kyεrεkyerεfo, yenim se so **43** kosi se mema woadi w'atamfo so nkonim.' woyε ɔnokwafo, wonyε nyiyimu na wokyere **44** Se Dawid frø no 'Awurade' a, εyε dən na nokware kwan a wønam so kɔ Onyankopøn Kristo no ye ne ba?" **45** Bere a nnipa no retie no nkyen. **22** Enti eye se yetua tow ma Kaesare aban no, Yesu dan n'ani ka kyere se n'asuafø no se, anaase enye?" **23** Yesu huu won adwemmøne **46** "Monhwε mo ho so yiye wø Kyerewsem no no, øka kyere se, **24** "Momma me sika. akyerεkyerεfo no ho. Bere biara wøpø se wohyε Hena mfoni ne din na εwø so yi?" Wobuua no ntade pa, hwehwε se nnipa hu won bagua mu se, "Eye Kaesare dea." **25** Yesu ka kyere se, a wøde obu kyia won, na se wøkø asøredan "Eno de, momfa Kaesare de mma Kaesare na mu nso a, wøtena mpanyin tenabea. Saa ara momfa Onyankopøn de mma Onyankopøn." **26** nso na se wøkø aponto ase a, wøtena mpanyin Yesu mmuae a ɔmaa won no yεe won nwonwa tenabea. **47** Wøbø mpæt aterten ma nnipa hu se na won adwemmøne no nso kaa won tirim. **27** wøresom Onyankopøn, nanso wosisi akunafo. Sadukifo bi a wonnye owusore nni baa Yesu nkyen bebisaa no se, **28** "Kyεrεkyerεfo, Mose immara no kyere yen se, se ɔbarima bi wø ɔyere na ɔne no anwo na owu a, ne nua tumi ware no ne no wo mma ma owufo no. **29** Anuanom baason bi tenaa ase. ɔpanyin a ɔwø mu no waree øbea a ɔne no anwo na owui. **30** Ne nua a odi n'akyi no waree no nanso ɔne no anwo na owui. **31** Anuanom a wøaka no nyinaa nso waree no a obiara ne no anwo, na wowuwui. **32** Akyiri no øbea no nso wui. **33** Yεn asemmisa ne se, esiane se øbea yi waree anuanom yi nyinaa nti, owusore da no, won mu hena na øbea yi bεye ne yere?" **34** Yesu buae se, "Asase yi so na nnipa dwene aware ho. (**aion g165**) **35** Na won a owusore da no wobenya kwan akø Onyankopøn Ahenni no mu de, aware ho renhia won. (**aion g165**) **36** Na

**21** Yesu te asøredan mu hø no, ohuu asikafø bi a wøde won aførebøde akεseakεse regu aførebø adaka no mu. **2** Ohuu okunafo hiani bi nso se əde sika kakraa bi too aføre adaka no mu. **3** Yesu ka kyere se nnipa a na wøwø asøredan mu hø no se, "Nokware ni, aføre a okunafo hiani yi bεbø no som bo sen aføre akεseakεse a asikafø no bεbø no nyinaa. **4** Won nyinaa de nea wøanya ama aboro so no bi na εbεbø aføre, na oyí de, ofi ne hia mu de ne sika a ɔwø nyinaa na abegu mu yi." **5** Yesu akyidifo no bi kamfoo abo fefe a wøde sii asøredan no ne adwinni ahorow a wøadi agu ɔdan no ho no. Nanso Yesu kae se, **6** "Bere bi beba a, wobedwiriw nneεema a morekamfo yi nyinaa agu a hwee renka."

7 Wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, bere bɛn na Ba no se ɔde tumi ne anuonyam a eso nam asem a woreka yi besi, na ho nsenkyerenne omununkum mu reba. 28 Se saa asem yi fi ase bɛye dɛn?” 8 Yesu buae se, “Monhwɛ mo ho so sisi a, momfa gyidi nnyina pintinn, efise na mo yiye na obi annaadaa mo, efise nnipa pii besore nkwegye bere aben.” 29 Yesu buu wɔn be bi aka se, ‘Mene Kristo no’ na bere no aben, nanso se, “Monhwɛ borodɔma ne nnua nyinnaa. 30 Se monnnye wɔn nni! 9 Se mote akokoakoko ne se eyiyi nhaban foforo a na ɛkyere se asusow bere wɔsore tia aman a, munnsuro efise ese se saa adu. 31 Saa ara nso na se muhu nsenkyerenne a nneɛma yi di kan ba nanso na enkyere se awie mereka ho asem yi a, munhu se Onyankopɔn no aben.” 10 ɔkaa bio se, “Aman besore aman so ahenni no aben. 32 “Nokware mise mo se, awo na ahenni asore ahenni so. 11 Asasewosow a eyɛ ntoatoaso yi rentwa mu, gye se saa nneɛma yi hu beba, ɔkɔm bɛba na nneɛma a eyɛ hu befi nyinnaa aba mu ansa. 33 Osoro ne asase betwa wim asisi. 12 “Nanso ansa na eyinom nyinnaa mu ako, nanso me nsem de, erentwa mu da. 34 besisi no, me din nti, wɔbетaa mo akyekyere “Monhwɛ mo ho so yiye! Mommma adiditraso mo, de mo ako hyiadan mu ne afiase ne ahemfo ne asabow ne asetena mu dadwen nni mo so, ne atumfo anim. 13 Eyi bɛma moanya kwan adi anye saa a, me ba a mɛba bio no befu mo mu. me ho adanse. 14 Nanso, monnnwene nsem 35 Efise me ba a mɛba no befu nnipa a wɔte a mobɛka de ayi mo ho ano no ho; 15 Efise asase so nyinnaa mu. 36 Monwɛn. Bere biara mɛma mo nsem ne nyansa a mode beyi mo ho mommo mpae na moanya ahoɔden de agyina ano a mo atamfo rentumi nnyina mo anim. saa nneɛma yi nyinnaa ano na mesan ba bio a, 16 Mo awofo, mo nuanom, mo abusuafø ne moatumi agyina m'anim.” 37 Da biara, na Yesu mo nnamfonom beyi mo ama na wobekum kɔ asoredan mu hɔ kɔkyerɛkyerɛ, na se edu mo mu bi. 17 Na me nti nnipa bɛtan mo. 18 anwummere biara a, Yesu kɔ Ngo Bepɔw no so Nanso mo tinwi baako pɛ mpo renyera. 19 Na kɔhome. 38 Na nnipa pii sore anɔpahema biara se mutumi gyina pintinn a, mubenya nkwa kotie no wɔ asoredan mu.

a enni awie.” 20 “Se muhu se asraafo atwa Yerusalem ho ahyia a, na ɛkyere se ne see aben. 21 Saa bere no wɔn a wɔte Yudea nguan nkɔ mmeƿɔw no so; wɔn a wɔwɔ kurow no mu no nguan mfi mu, na wɔn nso a wɔwɔ nkuraa ne mfwu mu no ntene hɔ ara. 22 Saa bere yi mu na Onyankopɔn asotwe a adiyifo no hyeɛ ho nkɔm wɔ Kyerewsem no mu no bɛba mu. 23 Wɔn a woafa afuru ne wɔn a wɔma mma nufu no nnue. Amanehunu a enni kabea bɛba ɔman no so na Onyankopɔn abufuhyew nso aba nnipa no so. 24 Ebinom bɛtɔtɔ wɔ afoa ano na woafa ebinom nso nnomnum de wɔn aks amanaman so na amanaman bɛsɛe Yerusalem, adi so akosi bere a Onyankopɔn ahyehyɛ se amanaman nni wɔn so no betwa mu.” 25 “Nsɛnkyerenne bɛba owia, ɔram ne nsoromma mu na po asorɔkye bɛbɔbɔ mu, aworo so ama ne nnyigyei dennɛn no de ahoyeraw aba aman nyinnaa so. 26 Esiane nneɛma a eyɛ hu a εbɛba asase so no nti, nnipa pii bɛtɔtɔ piti na abɔde a εwɔ wim nso awosow ahoɔden so. 27 Saa bere no na wobehu Onipa

**22** Afei, na Yudafo Apiti Afahyɛ a wɔsan frɛ no Twam Afahyɛ no aben. 2 Saa bere no na asofo mpanyin ne Kyerewsem no akyerekyerɛfo no hwehwɛɛ ɔkwan a wɔbefa so akyere Yesu akum no, nanso esiane nnipa a na wɔwɔ hɔ no nti, na wosuro. 3 Satan kowuraa Yuda a wɔfrɛ no Iskariot a ɔyɛ asuafø dumien no mu baako no mu. 4 Yuda kɔ asofo mpanyin ne Asoredan no mu awemfo mpanyimfo no nkyɛn ne wɔn kosusuw ɔkwan ko a ɔbefa so ayi Yesu ama wɔn no ho. 5 Wɔn ani gyei, penee so se wɔbɛma no sika. 6 Efi saa bere no, Yuda hwehwɛɛ ɔkwan a ɔbefa so ama wɔakyere Yesu bere a nnipa dodow biara nni ne ho. 7 Afei, da a wokum twam guan de di brodo a mmɔkaw nni mu no duu no, 8 Yesu somaa Petro ne Yohane se, “Monkɔyɛ Twam Afahyɛ aduan a yebedi no.” 9 Wobisaa no se, “Ehe na wope se yekɔyɛ aduan no?” 10 Obuaa wɔn se, “Se mudu kurow no mu a, mubehu obi a wakɔ asu reba. Munni n'akyi nkɔofi a ɔbekɔ mu no mu, 11 na mummisa ofiwura no se, ‘Yɛn kyerɛkyerɛfo se ehe na woasiesie

ama ḡone n'asuafø no se wommedi Twam Afahye 32 Nanso wo Simon de, masre ama wo senea aduan no?" 12 Ðde mo bcko abansoro asa kese bi ebçye a wobekø so agye me adi. Se wunu wo ho a woasiesie mu fefeeße so. Ehø na monkøto pon san ba me nkyen a hye wo nuanom no gyidi no." 13 Wøkø kurow no mu no, wohuu senea mu den." 33 Petro buaa no se, "Awurade, eyε Yesu kae no pεpεpε ma wøyeε twam aduan no me pe se me ne wo beda afiase, na se eyε owu wø ho. 14 Bere no dui no, Yesu ne n'asuafø no mpo nso a, me ne wo bewu." 34 Yesu nso buaa køtenatena didipon no ho. 15 Wøtete ho no, no se, "Petro, mereka akyere wo se, nne akokø Yesu ka kyereε wøn se, "Mepεε se me ne mo remmon na woapa me mprensa." 35 Afei Yesu betena ase, ato nsa adi saa Twam aduan yi, ansa bisaa n'asuafø no se, "Bere a mesomaa mo a na na mahu amane no akyε. 16 Mereka akyere mo munkura sika nkotoku anaa akwantu kotoku na se, saa adidi yi akyi no, merenni Twam aduan monhye mpaboa no, biribi ho hiaa mo ana?" yi bio kosi se Onyankopøn Ahenni no beba." 17 Asuafø no buaa no se, "Dabi, biribira ho anhia Afei Yesu faa kuruwa, daa Onyankopøn ase na yen." 36 Yesu ka kyereε wøn se, "Afei de, nea ðde maa n'asuafø no kae se, "Munnye na obiara ɔwo sika no, ɔmfα; nea ɔwo akwantu kotoku nnom bi. 18 Mereka akyere mo se, merennom no nso, ɔmfα. Nea onni afoa no ntøn ne ntama bobesa yi bi bio kosi se Onyankopøn ahenni mfa nkøto bi. 37 Na bere adu se nkøm a wøhye no beba." 19 Afei, ofaa brodo daa Onyankopøn faa me ho se, 'Wøbekøn no afra nnebøneyefø ase, bubuu mu de maa n'asuafø no kae se, "Eyi mu' no beba mu. Ese se nkøm biara a wøahye ne me nipadua a mede rema mo. Munnye nni. afa me ho no ba mu." 38 Asuafø no ka kyereε Da biara a mubedi saa brodo yi bi no, momfa Yesu se, "Awurade, yewø afoa abien wø ha." nkae me." 20 Saa ara nso na adidi no akyi no, Yesu buae se, "Eye, eno ara døoso." 39 Yesu ne ofaa kuruwa kae se, "Kuruwa yi ne me mogya a n'asuafø no fii kurow no mu kø Ngo Bepøw merehwie agu ama mo se apam foforo a wønam no so senea øtaa ye no, na n'asuafø no ka ne so begye mo nkwa. 21 Nanso mo a mo ne me te ho. 40 Woduu ho no, øka kyereε n'asuafø no adidii ha yi mu baako na obeyi me ama. 22 Etwa se, "Mommø mpae na moankø søhwø mu." 41 se miwu, senea Onyankopøn ahyehye no, nanso Afei øtwee ne ho fii asuafø no ho køo nkyen nea obeyi me ama no de, onnue." 23 Asuafø no baabi køkotow, bøø mpae se, 42 "Agya, se eyε bisabisaa wøn ho wøn ho, pεε se wohu wøn mu wo pe a, ma saa amanehunu a øreba me so yi nea obeyi no ama no. 24 Asuafø no gyee wøn ntwa me ho nkø, nanso enye nea mepe, na nea ho akyinnye pεε se wohu wøn mu nea øbeyε wope na enye" 43 Ogu so rebo mpae no, øbøfo økεse wø Onyankopøn ahenni a øbøba no mu. 25 fi øsoro øbøyeε no den. 44 Esiane se na Yesu Yesu tee no, økae se, "Amanaman mu atumfo ho yeraw no wø Honhom mu no nti, ɔmaa ne hye wøn a wodi wøn so no so ma wøn nso bu mpaebo mu yee den maa ne ho fifiri yee se wøn ho se Adehye. 26 Nanso mo de, nea øpε se mogya atøwatow soso guu fam. 45 Mpaebo no øye mo so panyin no nye se mo mu akumaa, akyi no, økø asuafø no nkyen køtoo wøn se na nea odi mo so no nso nye mo mu somfo. 27 awerchow ne øbre nti, wøadeda. 46 Økae se, Merebisa mo se, nnipa baanu yi mu hena na "Hwe! Moadeda? Monsøre na mommo mpae odi ne yønko so, nea øte didipon ho anaa nea na moankø søhwø mu." 47 Yesu gu so rekasa øsom nea øte didipon no ho no? Nanso me de, no, nnipadøm bi a Yuda Iskariot a øye asuafø mewø mo mu se mo somfo. 28 Me ne mo na afa dumien no mu baako di wøn anim baa ne so. øshaw ne amane mu a, moda so ne me nam. 29 Yuda Iskariot twiw ben Yesu few n'afono. 48 M'agya de ahenni no ama me. Saa ara nso na Yesu bisaa no se, "Yuda, mfewano na wode reyi mede rema mo. 30 Na mo ne me ato nsa adidi, Onipa Ba no ama ana?" 49 Bere a asuafø a wøwø na moatumi abu Israel mmusuakuw dumien no ne ho no huu nea øreba no, wobisaa no se, aten." 31 Afei Awurade kae se, "Simon, Simon! "Awurade, yentwitwa wøn afoa ana?" 50 Asuafø Monhwø yiye na øbonsam pe se øsø mo hwe. no mu baako twaa Øsøfopanyin no somfo no

aso nifa. **51** Yesu ampe nea osuani no yee no nti, **23** Afei baguafø no sore de Yesu koo Pilato øka kyerees wan se, "Monnye eyi bi bio!" Øfaa anim. **2** Wofii ase totoo n'ano se, "Saa øsomfo no aso no de taree ho bio. **52** Yesu bisaa onipa yi tu nkurofo aso. Ømpene so se ømanfo asofo mpanyin ne asoredan sohwefo mpanyin tua tow ma Kaesare aban, na øfre ne ho se ne Yudafo mpanyimfo ne asomfo a wøbaa ne øhene Kristo no." **3** Eyi maa Pilato bisaa no se, so no se, "Midi atuatewfo anim nti na mode "Wone Yudafo hene no ana?" Yesu buaa no se, afoa ne nkontimmaa aba me so yi? **53** Bere a na "Eno ara na woaka no." **4** Pilato ka kyerees asofo me ne mo wo asoredan mu no, moankyere me; mpanyin ne nnipadøm no se, "Minhu asem eyi ne mo bere; nea sum di mu tumi." **54** Afei biara a megyina so abu onipa yi fo." **5** Nanso wøkyeree Yesu de no koo Øsafopanyin fi. Bere a wan bo antø wan yam koo so kae se, "Baabiara a wøde no rekø no, Petro gyee ne ho kaa akyi. **55** øka no, ønam ne nkyerøkyere so hwanyan nnipa Petro duu Øsafopanyin no fi ho no na asraafø no tia aban. Øde ne nkyerskyers yi fi Galilea no asø ogya wo adiwo ho a wøreto; øno nso befaa Yudeaman mu nyinaa abedu Yerusalem kotoobi. **56** Abaawa bi huu Petro se øreto gya ha." **6** Pilato tee asem no, obisae se, "Onipa yi no bi no, øhwæe no dinn kae se, "Saa øbarima yi ye Galileani ana?" **7** Bere a wøka kyerees Pilato ye Yesu akyidifo no mu baako." **57** Petro san se, se Yesu ye Galileani no, øka kyerees wan se, se "Awuraa, minnim saa øbarima yi baabiara." **58** ete saa de a, womfa no nkø øhene Herode anim, Ankye koraa na obi foforo nso huu no kae se, efise Galilea hye n'ase. Saa bere no ara nso na "Woye n'akyidifo no mu baako." Petro buaa no øhene Herode wø Yerusalem. **8** Esiane se wate se, "Dabi, menka wan ho." **59** Ebeye øanhwerew Yesu ho asem na osusuw nso se, se øba n'anim akyi no, obi foforo nso san huu no ka sii so dua a, øbeye anwonwade akyere no no nti, bere a se, "Akyinnye biara nni ho se saa damfo yi ka ohuu no no, n'ani gyee yiye, efise na øpee se Yesu asuafo no ho, efise ono nso ye Galileani, obehu no no akye. **9** Wobisabisaa Yesu nsem na ne kasa koraa da no adi." **60** Petro san ne bebree, nanso emu biara nni ho a oyii ano. **10** mprensa so se, "Owura, asem a woreka yi nyø Asofo mpanyin ne Kyerewsem no akyerekyerefo nokware." N'ano ansi koraa na akoko bønee. **61** no koo so ara kaa nsem a enni mu guu ne so. **11** Saa bere no ara mu na Yesu twaa n'ani hwæe Herode ne n'asomfo no bøø Yesu adapaa, dii ne Petro anim. Øho ara na Petro kaee asem a Yesu ho few. Afei Herode hyehyee no se øhene san ka kyerees no se, "Nne, akoko remmøn na woapa de no kømaa Pilato. **12** Da no ara, Herode ne me mprensa" no, **62** Petro de awerehow fii adi Pilato a anka woye aka no, bøø mu. **13** Wøde kosui. **63** Mmarima a na wørewen Yesu no dii ne Yesu kømaa Pilato no, ofree asofo mpanyin ho few, kyekyeree n'ani, bobøø no, **64** san bisaa ne Yudafo mpanyimfo ne nnipadøm no, **14** ka no se, "Odiyifo, hena na øbøø wo? Kyere yen." kyerees wan se, "Mode onipa yi bree me se, øye **65** Wøkøø so yeyaw no kaa abususem ahorow obi a ønam ne nkyerøkyere so hwanyan nnipa guu ne so. **66** Ade kyee no, Yudafo mpanyin ne tia aban. Mahwehwæ nsem a moka guu ne so no Kyerewsem no akyerekyerefo no hyia ma wøde mu wø mo anim, nanso minhu afobusem biara a Yesu baa wan anim **67** bisaa no se, "Se wone megyina so abu no fo. **15** Saa ara nso na Herode Kristo no a ka kyere yen." Yesu buaa wan se, "Se annya asem bi annyina so ammu no fo a øno meka se mene Kristo no a, morennye nni, **68** na nti, wasan de no abre yen yi. Ønyee bøne biara se mibisa mo nso a, moremmua me. **69** Na efi a øse se migyina so bu no kumfø. **16** Møbo no saa bere yi mubehu Onipa Ba no se øte Onyame mmaa na magyaa no." **17** Twam Afahye biara Tumfo no nifa so." **70** Økaa saa no wan nyinaa du a Pilato gyaa odeduani baako ma wan. **18** bisaa no bio se, "Enø de, na wone Onyankopøn Pilato kasa no akyi no, nnipadøm no nyinaa bø Ba no ana?" Obuaa wan se, "Nea moreka no ye gyee so se, "Kum no, na gyaa Baraba ma yen." nokware." **71** Eyi ma wøkae se, "Adanse ben na **19** Baraba yi ye obi a øhwanyan ønam na øsan ehia yen bio? Yeate afei øno ankasa anom." døi awu nti, wøde no too afiase. **20** Pilato koo so

di maa Yesu p  e se ogyaa no. **21** Nanso w  san n  anim se, “Wunsuro Onyankop  n? Hu se yen b   gyee so bio se, “B   no asennua mu! B   no nyinaa w   af  bu koro no ara mu. **41** Y  n de, asennua mu!” **22** Obisaa w  n ne mprensa so se, saa asotwe yi fata yen; yen b  ne so akatua na “Aden? B  ne ben na way  ? Minhu af  bus  m yeanya yi, na oyi de,   ny  e b  ne biara.” **42**   san biara a megyina so abu no kumf  . M  b   no kae se, “Yesu, wudu w  ahenni mu a kae me.” mmaa na magyaa no.” **23** Nanso w  bo gyee **43** Yesu buaa no se, “Merehy   wo b   se nne so ara maa w  n nne bu faa Pilato de no so se w  bek   me ho w   Paradise.” **44** Eduu owigyna     mmo no asennua mu. **24** Enti Pilato penee no, asase no so nyinaa duruu sum kabii kosii w  n abisade no so maa w  n. **25** Ogyaa Baraba a nn  nab  esa. **45** Owia duruu sum na ntama a esiane se   hwanyan   man san dii awu no nti etwa asoredan no mu nso mu tewee abien. **46**   de no too afiase no maa w  n. Na   de Yesu Yesu te  e mu dennen se, “Agya, wo nsam na maa w  n s  nea w  pe no. **26** W  de Yesu reko mede me honhom hy  !”   kaa eyi no, ogyaa ak  b   no asennua mu no, wohyiaa Kireneni bi a mu. **47** Asraaf   panyin a na ogyina h   no huu w  fre no Simon se ofi afum reba Yerusalem. nea asi no, oyii Onyankop  n aye se, “Ampa ara, W  kyere no, hy  e no ma   sooa Yesu asennua saa onipa yi ye   treeneen.” **48** Nnipa a w  b  aa no wo ne k  n ho dii n  akyi. **27** Nnipad  m a h   behw  e Yesu asennuamb   no huu se wawu mmea a w  resu retwa agyaadwo fra w  n mu no, no, w  de awerhow fii h   k  e. **49** Saa bere no tu dii n  akyi. **28** Yesu dan ne ho ka kyere   w  n na Yesu nnamfo ne mmea bi a wodii n  akyi se, “Yerusalem mmea, munnsu me na munsu fi Galilea baa no gyinagyina akyirikyiri baabi mo ho ne mo mma. **29** Na mmere bi reba a rehw   nea   rek   so no nyinaa. **50** Na   barima w  bek   se, ‘‘Nhyira ne abomin ne   yafunu a bi w   h   a w  fre no Yosef a ofi Arimatea a enwoo da ne nufu a wonnum da.’’ **30** Saa bere no   w   Yudaman mu. Na saa   barima yi ye onipa “na w  bek   akyer   mmeow se, “Munnwiriw pa a   tees w   Onyankop  n anim a na oretwen ngu yen sol” ne nkoko nso se, “Monkata yen Onyankop  n ahenni a   beba no. **51**   wo mu se so!” **31** Na se w  de eyi ye me a meye dummono na   ye Yudafo baguaf   no mu baako de, nanso no a, den na w  de b  ye mo a moye duwui?” **32** wampene gyinae a wosisii ne nea w  ye no so. Bere a w  de Yesu reko no, w  de nneb  neyef   **52**   kaa Pilato nkyen k  sre   Yesu amu no. **53** baanu bi kaa ne ho se wonkokum w  n. **33**   ma woyii Yesu amu no maa no, na   de nwera Woduu faako a wofre h   Golgota no, w  b  a   ne kyekyeree no de no k  t  o   boda bi a obiara nneb  neyef   baanu no asennua mu a   baako nnaa mu da no mu. **54** Wosiee Yesu Fida a na w   ne nifa na   baako nso w   ne benkum. **34** Yudafo resiesie w  n ho atw  n Homeda no. **55** Yesu kae se, “Agya, fa ky   w  n, efise wonnim Wosiee amu no wiee no, mmea a wodi Yesu nea w  reye.” Asraaf   no kyeky  e ne ntade mu akyi fi Galilea no ne Yosef k  hw  e faako a w  de b  o so ntonto fae. **35** Saa bere no na nnipad  m no toe ne s  nea wosiee no fae. **56** Saa mmea yi no gyinagyina h   rehw   no. Yudafo mpanymfo san w  n akyi k  o fie k  hw  ehw  e nnuhuam ne no dii ne ho few se, “Ogyee ebinom nkwa; se ngo a w  de besiesie Yesu amu no, nanso esiane ose   no ne Kristo, Onyankop  n Ba no a, onnye se na Homeda no adu nti w  tenaa ase komm ne ho nkwa na yenhwe.” **36** Asraaf   no nso s  nea Yudafo mmara kyere no.  
 dii ne ho few de nsa a   eka bi b  re no **37** kae se, “Se wone Yudafo hene no a gye wo ho nkwa.” **38** W  kyer  w saa asem yi b  o n  atifi w   asennua no so se, “YUDAFO HENE NO NI.” **39** Nneb  neyef   baanu a na w  n nso w  ab   w  n asennua mu no mu baako dii Yesu ho few se, “  ny  e wone Kristo no? Gye wo ho na gye yen nso.” **40** Nanso   deb  neyeni a   ka ho no kaa

**24** Kwasida an  pahema na mmea no de nnuhuam ne ngo no k  o   boda no so. **2** Woduu h   no wohuu se w  apirew   bo a w  de hinii   boda no ano no afi h  . **3** Na w  k  o   boda no mu no na Yesu amu no nna h  . **4** Wogiyinagyina h   a wonhu nea w  ny  e no, mpofirim na mmarima baanu bi a w  hyehy   ntade fitafitaa a ani hyer   begyinagyinaa w  n

nkyen. 5 Mmea yi koma tui, na wəkotokotow Yesu amu no nni hə senea mmea no kae no ara wən, na mmarima no bisaa wən se, “Aden nti pe.” 25 Yesu ka kyereə wən se, “Adwenharefo na morehwewhe əteasefo wə awufo mu? 6 Onni a munni gyidi; eyə mo den se mubegye nea ha. Wasore! Monnkae asem a əka kyereə mo adiyifo no aka no nyinaa adi. 26 Wəanhye ho bere a na əwə Galilea no se, 7 ‘Etwa se wəde nkəm se, eṣe se Kristo no behu amane ansa na Onipa Ba no hye nnebəneye fo nsa na wəbo no wako n’antuonyam mu ana?’” 27 Na ofii Mose asennua mu na ne nnansa so wasore bio’ no?” 8 ne adiyifo no so kyerekyereə wən nsem a efa Mmea no kaee asem no. 9 Na wəde ahoohare ne ho wə Kyerewsem no mu no nyinaa ase. 28 fii əboda no so bəkaa nea wohui no nyinaa Woduu Emaus kurotia no, Yesu pəs se anka ətoa kyereə asuafo dubaako no ne wən a wəwə hə n’akwantu no so. 29 Nanso wəsree no, san no se no nyinaa. 10 Mmea a wəkəa əboda no so a ənna wən nkyen, na na ade reye asa nti, əsan ne wəbekaa saa asem yi ne Maria Magdalene ne wən kəo fie. 30 Bere a wəte adidii no, Yesu bəo Yohana ne Yakobo na Maria ne afoforo bi. 11 mpaə daa Onyankopon ase, faa brodo bubuu mu Wən nsem a wəbekae no yee wən se anansesem de maa wən. 31 Afei na wən ani so tetew wən bi nti wəannye anni. 12 Ewə mu se nnipa no ma wohuu se eyə Yesu. Ehə ara na otu yerae. 32 annye asem no anni de, nanso Petro de, otuu Wobisabisa wən ho wən ho se, “So Kyerewsem mmirika kəo əboda no so kəkotow hwee mu, no mu nsem a əka kyereə yen wə bere a na huu se nwera a wəde kyekyeree Yesu ho no gu yenam əkwan so no anka yen koma mpo?” 33 hə. Əsan baa fie a na ənte nea ohuu no ase. 13 Ntem ara na wəsan wən akyi baa Yerusalem Da no ara asuafo no mu baanu sii mu se wərekə betoo asuafo dubaako no ne wən a na wəka akuraa bi a wəfre no Emaus a efi Yerusalem wən ho no se wəahyia. 34 Woduu hə no, wəbəo rekə hə no bəye se akwansin ason. 14 Wərekə wən amannee se, “Ampa ara, Awurade asore no nyinaa na asem a asi no ho nkəmmə ara na afi awufo mu. Wayi ne ho adi akyere Simon.” woredi. 15 Wogu so redi nkəmmə na wəregye 35 Baanu a wofi Emaus bae no nso bəo wən wən ho akyinnye no, Yesu bəkaa wən ho ne amannee senea Yesu betoo wən Emaus kwan wən bəo anan kəe. 16 Wohuu se obi ka wən ho so na wəantumi anhu se eyə əno kosii bere a de, nanso wəantumi anhu se eyə Yesu. 17 Obisaa obubuu brodo mu de maa wən no ansa. 36 Wogu wən se, “Nkəmmə ben na moredi a mo were so rebo amannee no, preko pe na Yesu beduu ahow mo ho yi?” 18 Na wən mu baako a wəfre hə, kyiia wən se, “Asomdwoe nka mo!” 37 Wən no Kleopa bisaa no se, “Wo nko ara ne əhəhə nyinaa bobəə piriw, wosuroe, efise na wosusuw a wowə Yerusalem a wontee nsem a asisi wə se wəahu əsaman. 38 Obisaa wən se, “Aden na hə nnansa yi?” 19 Obisaa wən se, “Nsem ben?” mo koma atutu na munnye nni nso se eyə me? Wobuaa no se, “Nsem a efa Nasareni Yesu a 39 Monhwə me nsam ne me nan. Eyə me! Momfa əye odiyifo a əwə tumi wə nneyee ne əkasa mu mo nsa nka me nhwə; efise əsaman nni honam wə Onyankopon ne nnipa nyinaa anim no ho, ne nnompə senea muhu se mewə bi yi.” 40 Əkasa 20 ne senea asofo mpanyin ne yen mpanyimfo wiee no, əde ne nsa ne ne nan kyereə wən. 41 kyeree no de no kəo aban mu se wommu no Anigyetraso ne ahodwiriw nti amma wəannye kumfə a wəbəo no asennua mu no ho. 21 Yen anni se eyə əno. Obisaa wən se, “Mowə biribi de, na yen ani da so se əno na ərebegye Israel, wə ha a mubedi ana?” 42 Womaa no apataa sin na nea əka ho ne se nnansa ni a saa asem yi sii. bi a wəatoto 43 ma ogye wee wə wən anim hə 22 Na mmea bi nso a wəye Yesu akyidifo se yen ara. 44 Na əka kyereə wən se, “Eyi ne me nsem a ara ama yen ho adwiriw yen. Wəkəa əboda no meka kyereə mo bere a na me ne mo wə hə no so anəpa yi ara, 23 nanso wəanhū n’amu no. se, eṣe se biribira a wəakyerəw afa me ho wə Wəsan bəka kyereə yen se, wəahu əsoro abəfo Mose Mmara ne Adiyifo nhoma ne Nnwom mu ma woaka akyere wən se, Yesu te ase. 24 Yen mu no ba mu.” 45 Afei obuee wən adwene mu ma ebinom tuu mmirika kəhwəe, na ampa ara, na wətee Kyerewsem a efa ne ho no ase. 46 Əka

kyerεε wɔn se, “Wɔakyerεw se, εsε se Kristo no hu amane na owu na ne nnansa so, wasɔre afi awufo mu. **47** Na wobefi ase wɔ Yerusalem de ne din akøka adwensakra ne bønefakyε ho nsɛm akyerε amansan. **48** Mone eyinom nyinaa ho nnansefo. **49** Mɛsoma Honhom Kronkron no na waba mo so sɛnea m'agya hyεε ho bɔ no. Na monnkɔ baabiara; montena ha nkosi se Honhom Kronkron no de tumi a efi ɔsoro no bɛba abɛhyε mo ma.” **50** Yesu ne asuafo no bɔɔ anan koduu Betania kurotia na ɔmaa ne nsa so hyiraa wɔn. **51** Ogu so rehyira wɔn no, wɔmaa no so kɔɔ ɔsoro. **52** Na wɔsɔree no, de anigye san kɔɔ Yerusalem. **53** Na daa wɔwɔ asɔredan no mu hɔ yi Onyankopɔn aye.

# Yohane

**1** Ansa na wɔrebɛbɔ wiase no, na Asem no wɔ hɔ dedaw. Na Asem no ne Onyankopon na ewɔ hɔ. Na Asem no ye Onyankopon. **2** Mfiaise no, na Asem no ne Onyankopon na ewɔ hɔ. **3** Enam ne so na wɔbɔ ade nyinaa. Wɔankwati se, “Mene nne a efi sare so a eteε mu senea ewɔ hɔ. Na Asem no ne Onyankopon. **4** Ne mu na nkwa wɔ; na saa nkwa no na ema nnipa hann. **5** Hann no hyeren wɔ sum mu a sum no ntumi nni hann no so. **6** Onyankopon somaa ḥbarima bi a wɔfre no. **7** Obedii hann no ho adanse senea έbema nnipa afa ne so agye hann no adi. **8** Enye ɔno ankasa ne hann no, na mmom, ɔbaa se ɔrebedi hann no ho adanse. **9** Saa hann yi ne nokware hann a eba wiase ma ɛhyeren nnipa nyinaa so no. **10** Saa bere no na Asem wiase anhu no. **11** ɔbaa n'ankasa ne man mu, nanso ne manfo annye no anto mu. **12** Na wɔn tumi ma wɔbeyee Onyankopon mma **13** wɔ honhom fam a emfi onipa anaa ohonam **14** Asem no beyee onipa ne yen betena ma yehuu n'anuonyam se ɔba koro a ofi Agya no nkyen a adom ne nokware ahye no ma. **15** Yohane kaa **16** Ofi ne mmɔborjhunu a to ntwa da no mu hyira yen **17** Onyankopon nam Mose so de mmara maa yen, nanso ɛnam Yesu Kristo so na yenyaadom ne nokware. **18** Obiara nhuu Onyankopon da, gye ne Ba koro no a ɔno nso ye Onyankopon no, nea ɔwɔ Agya no nkyen na wada no adi no. **19** Yudafo mpanyin a wɔwo Yerusalem somaa asɔfo ne Lewifo kɔɔ Yohane nkyen kobisaa no se, “Wone Agyenkwa no ana?” **20** Yohane antwentwen asem no mmuae so. **21** Wobisaa no se, “Eno de, na wone hena? Ka kyere yen na yenkɔbɔ wɔn a wɔsomaan no amannee. Asem ben na wowɔ ka fa wo ho?” **23** Yohane buaa wɔn se, “Mene nne a efi sare so a eteε mu senea Odiyifo Yesaia hyee nkɔm se, ‘Munsiesie mo ho mma Awurade ba a ɔbeba no.’” **24** Afei wɔn a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio a Farisifo no somaa wɔn no bisaa Yohane bio no anye biribiara. **25** “Se enye wo ne Agyenkwa no anaa Elia anaa Odiyifo no a, aden nti na wobɔ asu?” **26** Yohane nso buae se, “Me de, nsu na mede bɔ asu, nanso obi wo mo mfimfini ha a munnim no, **27** a ne mpaboa mpo memfata se meworow; ɔno na obedi m'akyi aba.” **28** Saa asem yi sii Betania a ewɔ Asubɔnten Yordan agya, faako a na Yohane reba asu no. **29** Ade kyee a Yohane huu Yesu se ɔreba ne nkyen no, ɔteεε mu kae se, “Hwε, Onyankopon Guamma a oyi wiase bɔne kɔ no! **30** Oyi ne nea mekaa ne ho asem se, ‘Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, efise na wiase anhu no. **31** Me de, na minnim no, nanso mede nsu bɛbɔ asu senea ɛbeye na a wogyeen no, na wogyeen ne din dii no, ɔmaa mɛda no adi akyere Israel.” **32** Na Yohane dii adanse se, “Mihu Honhom no se asian aba ne wiase anhu no. **33** Na anka fam, na mmom efi Onyankopon ankasa. **34** minnim no, nanso bere a Onyankopon somaa Asem no beyeen onipa ne yen betena ma yehuu me se memfa nsu mmɔ asu no, oka kyereε me nkyen a se, ‘Onipa a wubehu se Honhom no besian aba ne so no, ɔno ne nea worehwε n'anim no. ɔno ne ho asem se, “Oyi ne nea mekaa ne ho asem na ɔde Honhom Kronkron bɛbɔ asu.’ **35** Ade kyee a se, ‘Nea odi m'akyi reba no ye ɔkese sen me, eyinom nyinaa se aba mu na midi ho adanse efise ɔwɔ hɔ ansa na wɔwoo me no.’” **36** Oyi ne Onyankopon Ba no.” **37** Ade kyee a mmɔborjhunu a to ntwa da no mu hyira yen Yohane ne n'asuafo no mu baanu gyina baabi nyinaa daa daa. **38** Yesu twaa n'ani huu se wodi n'akyi de Onyankopon nam Mose so no, wohuu se Yesu retwa mu. **39** Yohane hwεε na yenyaadom ne nokware. **40** Obuaa nkyen kobisaa no se, “Wone Agyenkwa no ana?” **41** Ade a edi kan a Andrea yee ne se, wana nkyen a se, “Rabi” (a ne nkyerease ne Kyerɛkyerɛfo), “Ehe na wote?” **42** Obuaa nkyen kobisaa no se, “Momma mmehwε.” Enti wɔne no kɔ kɔhwεε faako a ɔte na wɔne no tenaa hɔ ɔpaae mu ka kyereε won preko pe se, “Enye me fii awia nnɔnnan kosii anwummere. **43** Nnipa na wone hena, Elia ana?” Obuaa wɔn se, “Dabi.” Yesu akyi no mu baako ne Simon Petro nua Wobisaa no bio se, “Wone Odiyifo no?” ɔsan Andrea. **44** Ade a edi kan a Andrea yee ne se, buaa wɔn se, “Dabi”. **45** Wɔsan bisaa no se, “Eno ɔkɔhwεε ne nua Petro ka kyereε no se,

“Yēahu Agyenkwa no” (Kristo no). **42** Óde Petro asomfo no de, wonim. Ófrē ayeforokunu no 10 kō Yesu nkyen. Yesu hwēc Petro dinn ka kyereɛ ka kyereɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wontē se no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi afotro a wōaka no. Obiara a ḥoto pon de nsa pa nnē rekō wobefrē wo Kefa” (eno ara ne Petro a di kan ba wō n'aponto ase, na akyiri no ḥote nsa ne nkyerɛase ne ḥobotan no). **43** Ade kyee no, a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no Yesu yee n'adwene se ḥebə Galilea. Ohuu Filipo awta to!” **11** Saa nsenkyerɛenne a Yesu yee wo ka kyereɛ no se, “Di m'akyi.” **44** Na Filipo nso Kana a ewə Galilea asase so no ne nsenkyerɛenne fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no. **45** a edi kan a ɔyee wō bagua mu de kyereɛ se Filipo fii hō kō Natanael nkyen kōka kyereɛ ne tumi fi ḥosoro. Emāa n'asuafō no nso gyee no se, “Yēahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no dii se, ampa ara, ono ne Agyenkwa no. **12** no hyee ne ho nkōm no. Wōfrē no Yesu. ɔyee Ayeforohyia no akyi no, one ne na ne ne nuanom Yosef a ofi Nasaret no ba.” **46** Natanael bisaa ne n'asuafō no dii nna kakra wō Kapernaum. **13** Filipo se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?” Esiane se na Yudafo Twam Afahye no rebedu Filipo nso ka kyereɛ no se, “Bra na behwe.” **47** nti, Yesu kō Yerusalem. **14** Oduu asoredan no Bere a Yesu huu Natanael se oreba no, okae se, mu hō no, ohuu se aguadifo bi nso tete wōn “Israelni nokwafo ni ampa.” **48** Natanael bisaa apon akyi resesa sika. **15** Yesu faa ntampehama Yesu se, “Woyee dēn huu senea mete?” Yesu yee no mpire de pam sikasesafō no ne wōn nso buaa no se, “Bere a wōwō borōdōma dua no nguan ne wōn anantwi no fii asoredan mu hō, ase hō no na mihiu wo ansa na Filipo rebefrē kaa wōn apon gu maa wōn sika a wōresesa wo.” **49** Natanael kae se, “Kyerɛkyerɛfo, wone no nyinaa bō pansamee. **16** Afei ḥekō wōn a Onyankopōn Ba no, Israelhene no!” **50** Yesu wōtōn mmorōnoma no so ka kyereɛ wōn se, bisaa no se, “Esiane se meka kyereɛ wo se mihiu “Monsesaw wōn mfi ha nkō ntem! Munnyae se wo wō borōdōma dua no ase nti na wugye di mode m'Agya fi aye aguadibea no!” **17** Asuafō ana? Wubehu nneemā akese a esen eyinom. no kae se, wōakyerew wō Kyerewsem no mu se, **51** Mereka nokware akyere mo se, mubehu se “Wo fi iyiedi ho dadwen ahye me so.” **18** Afei ḥosoro abue na Onyankopōn abōfo redi aforosian wō Onipa Ba no so.”

## **2** Ne nnansa so na nnipa bi hyiaa ayeforo wō

Kana a ewə Galilea asase so no. Na Yesu ne na wō hō, **2** na wōato nsa afre Yesu ne n'asuafō no nso aba hō bi. **3** Wogu so regye wōn ani no, ayeforo no ase nsa sa maa Yesu ne na kō Yesu nkyen kōka kyereɛ no se, “Wōn nsa a wōrenom no asa.” **4** Yesu ka kyereɛ ne na se, “Dēn na wōpe se meye? Me bere nnya nnui.” **5** Ne na ka kyereɛ asomfo no se, “Biribiara a ḥebə se monye no, monye.” **6** Na abo asuhina asia sisi hō; eyinom mu na na Yudafo de nsu gu de hohoro wōn ho wō amanne kwan so. Na ahina biara tumi fa nsu galōn aduasa. **7** Yesu ka kyereɛ asomfo no se, “Momfa nsu nhyehye ahina no amaama.” Wōde nsu hyee no amaama. **8** Yesu ka kyereɛ wōn se, “Monsaw bi nkōma onipa a ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no.” **9** Nea ayeforo no ho ntotoe hye ne nsa no kaa nsu a adan nsa no hwēc. Na onnim faako a nsa no fi, nanso na

asomfo no de, wonim. Ófrē ayeforokunu no 10 kō Yesu nkyen. Yesu hwēc Petro dinn ka kyereɛ ka kyereɛ no se, “Saa nsa yi ye nsa pa. Wontē se no se, “Wone Simon, Yohane ba no. Nanso efi afotro a wōaka no. Obiara a ḥoto pon de nsa pa nnē rekō wobefrē wo Kefa” (eno ara ne Petro a di kan ba wō n'aponto ase, na akyiri no ḥote nsa ne nkyerɛase ne ḥobotan no). **43** Ade kyee no, a enni mu aba. Nanso wo de, wode nsa pa no Yesu yee n'adwene se ḥebə Galilea. Ohuu Filipo awta to!” **11** Saa nsenkyerɛenne a Yesu yee wo ka kyereɛ no se, “Di m'akyi.” **44** Na Filipo nso Kana a ewə Galilea asase so no ne nsenkyerɛenne fi Betsaida a na Petro ne Andrea nso fi no. **45** a edi kan a ɔyee wō bagua mu de kyereɛ se Filipo fii hō kō Natanael nkyen kōka kyereɛ ne tumi fi ḥosoro. Emāa n'asuafō no nso gyee no se, “Yēahu Agyenkwa no a Mose ne adiyifo no dii se, ampa ara, ono ne Agyenkwa no. **12** no hyee ne ho nkōm no. Wōfrē no Yesu. ɔyee Ayeforohyia no akyi no, one ne na ne ne nuanom Yosef a ofi Nasaret no ba.” **46** Natanael bisaa ne n'asuafō no dii nna kakra wō Kapernaum. **13** Filipo se, “Ade pa bi betumi afi Nasaret aba?” Esiane se na Yudafo Twam Afahye no rebedu Filipo nso ka kyereɛ no se, “Bra na behwe.” **47** nti, Yesu kō Yerusalem. **14** Oduu asoredan no Bere a Yesu huu Natanael se oreba no, okae se, mu hō no, ohuu se aguadifo bi nso tete wōn “Israelni nokwafo ni ampa.” **48** Natanael bisaa apon akyi resesa sika. **15** Yesu faa ntampehama Yesu se, “Woyee dēn huu senea mete?” Yesu yee no mpire de pam sikasesafō no ne wōn nso buaa no se, “Bere a wōwō borōdōma dua no nguan ne wōn anantwi no fii asoredan mu hō, ase hō no na mihiu wo ansa na Filipo rebefrē kaa wōn apon gu maa wōn sika a wōresesa wo.” **49** Natanael kae se, “Kyerɛkyerɛfo, wone no nyinaa bō pansamee. **16** Afei ḥekō wōn a Onyankopōn Ba no, Israelhene no!” **50** Yesu wōtōn mmorōnoma no so ka kyereɛ wōn se, bisaa no se, “Esiane se meka kyereɛ wo se mihiu “Monsesaw wōn mfi ha nkō ntem! Munnyae se wo wō borōdōma dua no ase nti na wugye di mode m'Agya fi aye aguadibea no!” **17** Asuafō ana? Wubehu nneemā akese a esen eyinom. no kae se, wōakyerew wō Kyerewsem no mu se, **51** Mereka nokware akyere mo se, mubehu se “Wo fi iyiedi ho dadwen ahye me so.” **18** Afei ḥosoro abue na Onyankopōn abōfo redi aforosian wō Onipa Ba no so.”

Yudafo mpanyin no bisaa Yesu se, “Tumi ben na wōwō a enti wopam nnipa no? Ye nsenkyerɛenne bi fa di adanse se Onyankopōn na omaa wo saa tumi no.” **19** Yesu buaa wōn se, “Mate nea moaka no. Nsenkyerɛenne a mede bedi adanse ara ne se, mummubu asoredan yi ngu na mede nnansa besi bio.” **20** Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisaa no se, “Asoredan a wōde mfe aduanan asia sii no, na wode nnansa betumi asi?” **21** Nanso Yesu de, na ḥote ono ankasa ne nipa du na ereye asoredan no mfatoho, **22** Yesu wusore no akyi ansa na asuafō no kaee asem a okae no. Eyi ma wogyee Kyerewsem ne nsem a Yesu kae no dii. **23** Bere a Twam Afahye no duu a na Yesu wō Yerusalem no, nsenkyerɛenne ahorow bebree maa nnipa gyee no dii. **24** Nanso Yesu amfa ne ho anto wōn so, efise na onim senea nnipa suban te. **25** Na onhia onipa adanse a obedi afa onipa ho, efise na onim nea ewō onipa mu.

**3** Anadwo bi, ḥbarima bi a ɔye Yudafo adi. **21** Na nea ɔye Onyame apede no ba Hann no mpanyimfo no mu baako a wofrē no mu na obiara ahū se ɔye Onyame apede.” **22** Eyi Nikodemo a ḥsan ye Farisini no, **23** koo Yesu nkyen akyi no Yesu ne n’asuafo no fii Yerusalem koo kōka kyereε no se, “Kyerεkyerεfo, yenim se Yudea akuraa bi ase kōtenaa hō kakra bōo asu Onyankopōn na ḥsoma wo, efise obiara ntumi wō ho. **23** Saa bere no ara na Yohane nso rebo nyε nsenkyerenne a woye yi gye se Onyankopōn asu wō Ainon a ḥben Salim, efise na nsuwansuwa ka ne ho.” **3** Yesu buaa no se, “Merema woate wō ho. Nnipa pii baa ne nkyen ma ḥbōo wōn asu. ase se, se wōanwo wo foforo a worentumi nkō **24** Saa bere no na wōmfāa Yohane ntoo afiase ε. Onyankopōn ahenni no mu.” **4** Nikodemo bisaa **25** Da bi, Yohane akyidifo bi ne Yudani bi gyee no se, “Ebeyε den na me abasiriwa yi betumi akyinnye faa ahodwira ho. **26** Enti asuafo no koo akō me na yam ama wawo me bio?” **5** Yesu Yohane nkyen kōka kyereε no se, “Kyerεkyerεfo, nso buaa no se, “Mereka nokware akyerε wo ḥbarima bi a na ḥwō wo nkyen wo Yordan fa se se wōamfi nsu ne Honhom mu anwo obi a, nohō no a wudii ne ho adanse no nso rebo asu ḥrentumi nkō Onyankopōn ahenni no mu. **6** na nnipa pii rekō ne nkyen.” **27** Yohane buae Nea wofi ḥhonam mu awo no no ye ḥhonam na se, “Obi rentumi nni dwuma a ete saa gye se nea wofi Honhom mu awo no no ye honhom. **7** Onyame ka ne ho. **28** Mo ara mudi me adanse Mma εnyε wo nwonwa se maka se eεε se wōwō se meka kyereε mo se, ‘Enye me ne Kristo no wo foforo! **8** Senea wote mframā nka, nanso na mmom wōasoma me adi n’anim kan.’ **29** wuntumi nkyere faako a efi ba ne faako a ebo Adamfo a ḥboa ayeforokunu no wen n’aso twen kō no, saa ara na Honhom mu awo no nso te.” **9** no na se ḥte ne nne a, n’ani gye. Enō nti na Nikodemo bisaa no se, “Ebeyε den na eyi aba m’anigye wie peye no. **30** Eεε se ɔye ḥkese na me mu?” **10** Yesu buaa no se, “Wo, ḥkyerεkyerεfo a nso meye ḥketewa. **31** “Nea ofi ḥsoro aba no ye wudi mu wō Israel na wonte eyi ase? **11** Nea ḥkese sen obiara; Nea ofi asase so no ye wiaseni yenim ne nea yehu na yereka akyerε mo yi, na okasa se wiaseni. **32** ḥsoroni no ka nea wahu nanso munnye yen nni. **12** Se meka asase yi so ne nea wate, nanso obiara nnye no nni. **33** Wōn nsem kyere mo na munnye nni a, ebeyε den na a wogye no di no di adanse se, Onyankopōn ye se meka ḥsoro nsem kyere mo a mubegye adi? onokwafō. **34** Nea Onyankopōn asoma no no **13** Obiara nkō ḥsoro da agye nea ofi ḥsoro bae ka Onyankopōn asem, efise Onyankopōn de ne no—Onipa Ba no. **14** Senea Mose maa ḥwō seso Honhom ahye no ma. **35** Agya no do ne Ba no a wōde kōbere aye no so sen dua so wō sare so no, saa ara na me nso wōbemā me so, **15** na obiara a ogye me di no benya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **16** “Na senea Onyankopōn dō wiase ni, se ḥde ne Ba a ḥwoo no koro no mae, na obiara a ogye no di no nyera na wanya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **17** Onyankopōn ansoma ne Ba amma wiase se ommebu wiase aten, na mmom ḥsoma no se ommegye wiase nkwa. **18** Obiara a ogye ḥba no di no, wōremmu no aten; na nea onnye no nni no, wōabu no aten dedaw, efise wannye Onyankopōn Ba koro no anni. **19** Nea Onyankopōn gyina so bu aten ne se: Hann no aba wiase nanso nnipa ani gye sum ho sen Hann no, efise wōn nneyee nyinaa ye bone. **20** ḥdebōneyenī biara mpe Hann no, na ḥremmen Hann no, efise osuro se ne nneyee bōne no beda

g166

**4** Yesu huu se Farisifo no ate se nnipa pii rebā ne nkyen ama wabō wōn asu sen senea nnipa kō Yohane nkyen, **2** a na εnyε Yesu ankasa na ḥbō asu no, na mmom n’asuafo no na wabō asu. **3** Enti ofii Yudea san koo Galilea. **4** ḥrekō no na eεε se ḥfa Samaria. **5** Ebeyε se owigyinae no, na Yesu aben Samaria kurow bi a wofrē no Sikar a ḥben asase bi a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. **6** Eho na na Yakob abura wō. Esiane ḥbre a na Yesu abre nti, ḥtenaa abura no ho se ḥregye n’ahome. Na saa bere no bεye awia nnondumien. **7** Ankye na Samarianibea

bi baa ho bctow nsu maa Yesu sree no se, "Ma yen biribiara mu." 26 Yesu ka kyereε no se, me nsu no bi nnom." 8 Saa bere no na Yesu "Me a me ne wo rekasa yi, mene Kristo no." 27 asuafo no kɔ̄ kurow no mu akotɔ̄ aduan. 9 Yesu ano sii pe na n'asuaflo no san bae. Eyεε Samarianibea no ka kyereε Yesu se, "Eyε me asuafo no nwonwa se wobetoo Yesu se one əbea nwonwa se wo a woye Yudani rebisa nsu afi bi redi nkommɔ̄. Nanso wɔ̄n mu biara ammis a me a moyε Samariani nkyen." Na Yudafo ne əbea no nea ɔrehwehwe ne Yesu nso, nea enti Samariafo nni hwhee ye. 10 Yesu buaa no se, "Se a one saa obea no redi nkommɔ̄ no. 28 Afei wunim akyede a Onyankopɔ̄ de ma onipa anaa əbea yi gyaw n'asuhina no ho san kɔ̄ kurow no onipa ko a ɔresre wo nsu yi a anka wobesre no mu kɔ̄ka kyereε kurom hɔ̄fo se, 29 "Mommra na wama wo nkwa nsu." 11 Əbea no bisae se, mmehwε əbarima bi a waka kokoa mu pneeεma "Owura, wunni hama, nni bokiti; abura yi mu a maye akyere me! Anaa ɔno ne Agyenkwa nso do yiye, na che na wubanya saa nkwa nsu no?" 30 Nnipa a wɔ̄tee asem yi nyinaa bɔ̄ twi no afi? 12 Woye ɔkese sen yen agya Yakob a otuu kɔ̄hwε Yesu. 31 Afei asuafo no ka kyereε Yesu abura yi maa yen na one ne mma, ne nguan se, "Kyerekyerefo, didi." 32 Yesu buaa wɔ̄n se, ne n'anantwi nom mu nsu bi no ana?" 13 Yesu "Mewo aduan a midi a munnim ho hwhee." 33 buaa no se, "Obiara a ɔnom saa nsu yi bi no, osukɔ̄m de no bio, 14 nanso nea ɔbenom nsu a mede bεma no no, osukɔ̄m renne no bio da. Nsu a mede bεma no no beye se asuti a εrenyow da wɔ̄ ne mu, na εbεma no nkwa a εrensa da." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Əbea no sree no se, "Owura, ma me saa nkwa nsu yi bi na osukɔ̄m anne me bio, na daa mantwa kwan ammetow nsu." 16 Yesu ka kyereε no se, "Kɔ̄fre wo kunu na wo ne no mmra." 17 Əbea no buaa no se, "Me wura, minni kunu." Yesu nso kae se, "Asem a woaka g166) 37 Eyε nokware pefee se, 'Obi dua na obi no ye nokware, se wunni kunu no. 18 Woaware twa.' 38 Mesomaa mo kɔ̄ baabi se munkotwa mmarima baanum agyae na əbarima a wo ne nea monyεe ho adwuma ε. Nnipa afoforo na no wɔ̄ ho mprempren no nyε wo kunu mpo." 19 waayε adwumaden, na mo de, moanya mfaso Əbea no kae se, "Owura, mihu se woye odiyifo. afi adwuma a wɔ̄ayε no mu." 39 Esiane adanse 20 Yεn agyanom Samariafo som Onyankopɔ̄ a Samarianibea no di faa Yesu ho se, "Waka wɔ̄ saa bepow yi so, nanso mo Yudafo de, biribiara a maye akyere me" no nti, kurow no moka se Yerusalem nko ara na εse se yesom mu hɔ̄fo pii gyee Yesu dii se ɔno ne Mesaia no, Nyankopɔ̄." 21 Yesu ka kyereε no se, "Merema 40 Enti bere a Samariafo no baa Yesu nkyen no, woate ase se bere bi bεba a nnipa rensom Agya wɔ̄sree no se ɔntena wɔ̄n nkyen. ɔpenee so dii no wɔ̄ saa bepow yi so anaa Yerusalem." 22 nnaanu wɔ̄ wɔ̄n nkyen. 41 Ne nsem no nti nnipa Mo Samariafo nnim nea mosom no. Nanso yen bebree gyee no dii. 42 Nnipa a wogye no dii no Yudafo de, yenim nea yesom no, efise Yudafo ka kyereε əbea no se, "Enye adanse a wubedii so na nkwegye nam ba. 23 Nna bi rebia, na mpo no nti na yegye no di, na mmom nsem a yeate aba dedaw, se nokware asomfo besore Agya se ɔka no nti na yegaye no adi. Na yenim se ɔno no wɔ̄ Honhom ne nokware mu. Eynom ne ne wiase Agyenkwa no." 43 Nnaanu akyi no, asomfo a Agya no hwehwe. 24 Onyankopɔ̄ ye Yesu fii kurow no mu kɔ̄ Galilea. 44 Ewo mu se Honhom, na εse se wɔ̄n a wɔ̄som no no som na Yesu aka se, "Odiyifo biara nni anuonyam wɔ̄ no wɔ̄ Honhom ne nokware mu. 25 Əbea no ka ne man mu" de, nanso 45 esiane nea Galileafo kyereε no se, "Minim se Agyenkwa no a wɔ̄fre a wɔ̄wɔ̄ Yerusalem wɔ̄ Twam Afahye bere no no Kristo no bεba, na se əba a əbεkyerekyere mu no huu nea Yesu yee no nti, oduu Galilea

no wogye no. 46 Ḍsan koo Kana a εω Galilea, Wobisaa no se, “Wunnim se nne ye homeda faako a ɔmaa nsu dan nsa hɔ no bio. Yesu wɔ hɔ na etia mmara se wobesoa wo kete ana?” 11 no ɔhene somfo panyin bi a na ne ba yare wɔ Ḍbarima yi de ahopopo yii ne ho ano se, “Onipa Kapernaum no 47 tee ne nka se ofi Yudea aba a ɔsaa me yare no na ɔka kyereε me se menoaa Galilea hɔ. Saa Ḍbarima yi koo Kana kohuu Yesu, me kete na menkɔ.” 12 Wɔtee saa no wobisaa sree no se ɔne no nkɔ Kapernaum nkɔsa ne ba a no se, “Hena ne saa onipa no?” 13 Nanso na nea na ɔyare a ɔreyε awu no yare mma no. 48 Yesu wɔsaa no yare no nnim Yesu. Afei nso na Yesu kae se, “Menye nsenkyerenne nkyere mo ansa afa nnipa no mu ko. 14 Akyiri no, Yesu hyiaa na moagye me adi ana?” 49 Ḍsomfo panyin no Ḍbarima no wɔ asoredan mu tuu no fo se, “Afei de ahoyeraw ka kyereε no se, “Owura, mesre a wo ho ato wo yi, hwε yiye na woankoye bɔne wo, ma yenkɔ ntɛm, anye saa a me ba no bewu.” bio amma biribi a esen kan yare no amma wo 50 Yesu ka kyereε no se, “Kɔ fie na wo ba no so.” 15 Ḍbarima yi fii ho koka kyereε Yudafo ho aye no den!” Ḍsomfo panyin no gyee asem mpanyin no se εye Yesu na ɔsaa no yare no. 16 a Yesu kae no dii na osii mu se ɔrekɔ fie. 51 Yudafo mpanyin yi fii ase tan Yesu ani, efise Ḍnam kwan so no, n'asomfo bi behyiaa no ka wabu wɔn homeda mmara no so. 17 Yesu ka kyereε no se ne ba no ho ato no. 52 Ḍbarima kyereε wɔn se, “M'agya ye adwuma bere biara no bisaa n'asomfo no se, “Bere ben na ne ho enti ese se me nso meye adwuma bere biara.” too no?” Asomfo no buaa no se, “Nnɛra awia 18 Saa asem a Yesu kaa yi maa Yudafo mpanyin beye dɔnkoro bere mu na atridiini a na abo no bo fuwii, na ɔyε wɔn adwene se wobekum no no gyae.” 53 Ḍbarima no tee asem no pe na no, efise na εnye homeda mmara no nkɔ na ɔkaa se εye saa bere koro no ara mu na Yesu ka obu so na na Ḍsan frɛ ne ho se Onyankopɔn Ba kyereε no se, “Kɔ fie na wo ba no ho ato no” de kyere se, ɔne Onyankopɔn ye pe. 19 Yesu ka no. Eyi maa Ḍbarima no ne ne fifo nyinaa gyee kyereε wɔn se, “ɔba no ntumi mfi ne pe mu nyε Yesu dii. 54 Eyi ne nsenkyerenne a eto so abien biribi, na mmom ɔye nea ohu se n'Agya ye no a Yesu fii Yudea baa Galilea no ɔyε.

**5** Eyi akyi no Yudafo afahye bi nti Yesu san koo Yerusalem. 2 Na ɔtare bi wɔ kurow no mu a wɔfrɛ no Betseda a na εben kurow no ano pon kese bi a wɔfrɛ no Nguan Pon no. Na wɔabɔ pata ahorow anum atwa ho ahyia. 3 Saa pata yi ase na na ayarefo pii se, anifuraefo, mpakte ne mmubuafɔ wɔ retwɛn se Awurade bɔfɔ fi ɔsoro bεba abefono nsu no. 4 Nea ete ne se, se ɔbɔfo no fono nsu no wie a, ɔyarefo a obeyi kan ato mu no nya ayaresa. 5 Na Ḍbarima bi ayare ada ɔtare no ho mfe aduasa awotwe. 6 Yesu huu se wayare ada hɔ akye no, obisaa no se, “Wope se wo ho to wo ana?” 7 ɔyarefo no buaa no se, “Me wura, se ɔbɔfo no befono nsu no a, minnya obi a ɔbɛma me so ato mu. Bere biara a mɛbɔ me ho mmɔden se merekɔ mu no, obi di me kan.” 8 Yesu ka kyereε no se, “Sore! Bobɔwo kete na kɔ fie.” 9 Amono mu hɔ ara, Ḍbarima no nyaa ahoɔden bobɔw ne kete, fii ase nantewee. Na saa da no ye homeda. 10 Yudafo mpanyin huu Ḍbarima no se ɔso ne kete no, wɔn bo fuw yiye.

bi. 20 Efise Agya no dɔ ɔba no na biribiara a Agya no ye no ɔma ɔba no hu. Na ɔba no beye nnwuma akεse a esen saa Ḍbarima yi ayaresa yi ama mo ho adwiriw mo. 21 Na senea Agya no nyan awufo no, saa ara nso na ɔba no nyan awufo a ɔpe se onyan wɔn no. 22 Afei koraa m'Agya mmu obiara aten. ɔde saa atemmu tumi no ahye ɔba no nsa 23 senea εbeye a obiara bedi ɔba no ni, senea wodi Agya no ni no. Obiara a onni ɔba no ni no nni Agya a ɔsomaan no no nso ni. 24 “Mereka nokware akyere mo se: Obiara a otie me nsem na ogye nea ɔsomaan me no di no wɔ nkwa a enni awiei. Wɔremmu no aten, efise wafi owu mu aba nkwa mu. (aiōnios g166) 25 Mereka nokware bio se, bere bi reba, na mpo saa bere no anya aba a awufo bete Onyankopɔn Ba no nne, na wɔn a wɔte ne nne no benya nkwa. 26 Senea Agya no ye nkwamaafɔ no, saa ara nso na wama ne Ba no tumi ama wayε nkwamaafɔ. 27 Wama ɔba no tumi a ɔde bu aten, efise ɔno ne Onipa Ba no. 28 “Mommmaa saa asem yi nnyε mo nwonwa, efise bere bi reba a

awufo a wɔwɔ wɔn nna mu mpo bête me nne, no kɔɔ bepow bi so kɔtenaa hɔ kakra. 4 Saa 29 na waasoresore. Wɔn a woaye papa no benyan bere no na Twam Afahye no aben. 5 Bere a atena nkwa mu, na wɔn a woaye bɔne no nso, Yesu twaa n'ani, huu se nnipakuw no reba ne woabu wɔn fɔ. 30 Merentumi mfi m'ankasa me nkyen no, obisaa Filipo se, “Ehe na yebenza tumi mu nye biribiaro; asem a Onyankopon aduan ama saa nnipa dodow yi?” 6 Yesu bisaa aka akyere me no so na migyina bu aten. Eno Filipo saa asem yi de sɔɔ no hwee, efise na onim nti aten a mibu no ye nokware. 31 “Se me ara nea ḥbeye. 7 Filipo buae se, “Ansa na yebetumi midi me ho adanse a, m'adansedi no nni mu. ama saa nnipa dodow yi aduan no, eṣe se yenya 32 Na obi wɔ hɔ a odi me ho adanse a minim asram awotwe akatua.” 8 Andrea a ḥye Simon se n'adanse a odi fa me ho no ye nokware. 33 Petro nua no kae se, 9 “Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ “Moasoma nnipa aks Yohane nkyen na wadi brodo anum ne kyenam abien; na eyi betumi adanse a ḥye nokware. 34 Nnipa adansedi ho aso nnipa dodow yi di?” 10 Yesu hye n'asuafio nhia me ansa na moahu onipa ko a meye. Na no se, “Momma obiara ntena ase.” Asuafio no mmom meka Yohane adanse a odii no kyere mo ma wɔtenatena sare no so. Na mmarima a se nea ḥbeye na Onyankopon begye mo nkwa. wɔwɔ wɔn mu no dodow beye mpem anum. 11 35 Yohane nsem a ɔkao ye kanea a woaso na Yesu faa brodo no bɔɔ mpaε na ɔkye maa wɔn. ḥhyerɛn, na emaa mo ani gyei. 36 “Me nnwuma ḥfaa saa kwan koro no ara so kyε kyenam no a m'Agya de ama me se menyε no di me ho nso maa wɔn. 12 Wodidi mee akyi no, Yesu ka adanse sen Yohane. 37 Ɛwo mu se munhuu kyereɛ wɔn se, “Mommoaboa aduan a aka no Agya no anim da, na montee ne nne nso da, ano na bi ansɛe.” 13 Wɔboaboa aduan a ɛkao nanso wadi me ho adanse. 38 Na n'asɛm no nso no ano no, εyeε nkenten dumien. 14 Nnipa no mommfa nsie mo tirim, efise munnye me a huu nsenkyerɛnne a Yesu aye no, wɔkao se, ɔsoma me no nni. 39 Musua Kyerewsem no, “Ampa ara, onipa yi ne odiyifo a yerehwε no efise mugye di se eno na ḥbema moanya nkwa a kwan no.” 15 Yesu huu se nnipa no aye wɔn enni awiei. Nanso saa Kyerewsem koro no ara adwene se wɔbkyere no asi no hene no, otwee di me ho adanse! (aiōnios g166) 40 Eyi nyinaa akyi ne ho fii wɔn mu kɔɔ bepow no so bio. 16 Onwini no, mommpe se moba me nkyen na moanya dwoe no, Yesu asuafio no kɔɔ Galilea mpoano. 17 nkwal! 41 “Menhwehwε nnipa anim anuonyam. Wɔtwen kosii se ade sae na ɔmma no, wɔkɔtenaa 42 Minim nnipa ko a moye. Minim se munni ɔkorow mu se wɔrekɔ Kapernaum. 18 Saa bere Onyankopon ho do. 43 Mebaa wɔ m'Agya din no na ahum retu wɔ po so ama po no ani afono. mu nanso moannya me. Nanso se obi ba wɔ 19 Wɔhare kɔɔ wɔn anim beye akwansin abiɛsa ɔno ara ne din mu na ḥbeye nea ɔpε a, eno de, anaa anan no, wohuu se obi nam po no so reba; mugye no. 44 Mope se nnipa kamfo mo mmom eyi maa ehu kaa wɔn kosii se, 20 Yesu kae se, sen se Onyankopon bekamfo mo. ḥbeye den na “Eye me, Munnusuro!” 21 Asuafio no pε se anka moagye me adi? 45 “Enye me na mɛka asem wɔde no tena ɔkorow no mu, nanso ntɛm ara bi atia mo wɔ Agya no anim, na mmom εye ɔkorow no koduu Kapernaum. 22 Ade kyee no, Mose a mode mo ani too ne mmara so se eno na nnipa a na wɔwɔ Galilea po no agya no huu se monam so bekɔ Onyankopon ahenni mu no. 46 ɔkorow baako pε na na ɛwɔ hɔ, nanso asuafio Se mugyee Mose dii a anka me nso mubegye me no tenaa mu kɔε a na Yesu nka won ho. 23 adi, efise nsem a ɔkyerɛw no di me ho adanse. Ankye koraa na akorow afoforo bi fi Tiberia baa 47 Na esiane se moannya nsem a ɔkyerɛw no faako a Awurade maa nnipakuw no aduan dii anni no nti, enye nwonwa se munnye me nni.” no. 24 Bere a nnipa no huu se Yesu ne n'asuafio no nni hɔ no, wɔtenatena akorow no mu se wɔrekɔ Kapernaum akɔhwehwε no. 25 Woduu Kapernaum na wohuu Yesu no, wobisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, bere bɛn na wobaa ha?” 26 Yesu

**6** Eyi akyi no, Yesu kɔɔ tɔnn kotwaa Galilea Po, a εye Tiberia Po no. 2 Esiane se nkurufo huu se Yesu nam anwonwakwan so asa nnipa pii yare no nti, wodii n'akyi. 3 Yesu ne n'asuafio

buaa wən se, "Mereka nokware akyerə mo se, wən se, "Munnyae anwiinwii no. 44 Mommma enye se muuhu arwonwade a meyee no nti na enye mo nwonwa se maka saa, na obiara nni morehwehwə me, na mmom se munyaa aduan ho a obetumi aba me nkyen, gye se Agya no a di mee no nti. 27 Monnse mo bere nyinaa akyiri no, menyan no. 45 Adiyifo no akyerə se, mpere nhwehwə aduan a etumi see no akyi 'Onyankopon ankasa békeryerəkyerə ne mma.' kwan, na mmom mompere nhwehwə aduan Eno nti, obiara a otie Agya no nkyerəkyerə no a etena hə daa a əma nkwa a enni awiei a ba me nkyen. 46 Asem a maka yi nkyerə se obi Onipa Ba no de bəma mo no akyi kwan. Efise eyi nti na m'Agya somaa me." (aiōnios g166) 28 ahu Agya no pən, gye onipa a ofi Agya no nkyen Nnipa no bisaa no se, "Den na yenyə na yəasə no. 47 Mereka nokwasəm akyerə mo se, nea Onyankopon ani?" 29 Yesu buaa wən se, "Eyi ogye di no nya nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 48 ne nea Onyankopon pə se moye, munnye nea Mene brodo a əma nkwa no. 49 Mo nenanom dii wasoma no no nni." 30 Nnipa no bisaa no bio mana wə sare so nso wowuwui, 50 nanso brodo se, "Anwonwade ben na wobeyə akyerə yen ama a efi əsoro ba no ye brodo a obi di a ərenwu da, yəagye wo adi? 31 Se wopə se yegye wo di se yi a əbetena ase daa. Brodo a mede bəma obiara wone Agyenkwa no de a, əno de ma yen aduan nni daa sənea Kyerewsem no di ho adanse se, a əba me nkyen no ne me honam a mede ma, Mose maa yen nenanom əsoro aduan dii wo 51 Mene brodo a efi əsoro no; se obi di saa brodo sare no so." 32 Yesu ka kyereə wən se, "Mereka Asem a Yesu kaa yi maa Yudafo no bo fuwii, ma nokware akyerə mo se, enye Mose na əmaa mo wobisabisa wən ho wən ho se, "Ebeye den na nenanom aduan a efi əsoro no dii wo sare so ho saa onipa yi betumi de ne honam ama yen se no na mmom əye m'Agya. Na afei de, əma mo aduan ama yəadi?" 53 Yesu ka kyereə wən se, aduan a efi əsoro a əma nkwa a enni awiei no di "Mereka nokwasəm akyerə mo; moanni Onipa daa. 33 Saa aduan a efi Onyankopon nkyen no Ba no honam se aduan na moannom ne mogya ne onipa a ofi əsoro ba asase so na əde nkwa bre a, morennya nkwa a enni awiei. 54 Obiara a odi wiase no." 34 Nnipa no ka kyereə no se, "Owura, me honam se aduan na ənom me mogya no ma yen saa aduan no bi nni daa." 35 Yesu kae nya nkwa a enni awiei, na da a edi akyiri no se, "Mene brodo a əma nkwa no. Obiara a əba menyan no ama no nkwa foforo. (aiōnios g166) me nkyen na ogye me di no, okom anaa osukom 55 Me honam ne aduan pa no, na me mogya renne no da. 36 Sənea maka akyerə mo no, nso ne nsu pa no. 56 Obiara a odi me honam moahu me nnwuma, nanso munnye me nni. se aduan na ənom me mogya se nsu no te me 37 Obiara a m'Agya de no ama me no beba me mu, na me nso mete ne mu. 57 Sənea Agya nkyen, na obiara a əbeba me nkyen nso no, teasefo no somaa me na əno nti mete ase no, merempam no. 38 Na mifi əsoro baa asase so se saa ara nso na obiara a odi me honam se aduan merebeyə nea əsoma me no apede, na enye no, me nti əbetena ase. 58 Eyi ne brodo a efi m'apede. 39 Na nea əsoma me no apede ne se əsoro bae. Ente se mana a yen nenanom dii mehwə wən a əde wən ama me no nyinaa so wo sare so na wowuwui no. Saa brodo yi de, yiye na da a edi akyiri no, manyan wən ama obiara a obedi bi no betena ase daa." (aiōn g165) won nkwa foforo. 40 M'Agya apede ne se obiara 59 Bere a na Yesu rekyerəkyerə wo hyiadan mu a əba me nkyen na ogye me di no benya nkwa a wo Kapernaum no na əkaa saa nsem yi. 60 Yesu enni awiei, na da a edi akyiri no manyan no akyidifo no mu pii tee asem a əkae no, wəkae ama no nkwa foforo." (aiōnios g166) 41 Yudafo no se, "Saa asem yi de, əkyerə yen adwene. Hena tee se Yesu aka se, "Mene aduan a efi əsoro" na əbete ase?" 61 Yesu huu se n'akyidifo no no, wonwiinwii. 42 Wəkəo so kae se, "Enye renwiinwii no, obisaa wən se, "Asem a mekae yi Yosef ne Maria ba ne saa Yesu yi? Eyee den na to mo hintidua ana? 62 Eno de əba se Onipa Ba otumi ka se ofi əsoro na əbae?" 43 Yesu buaa no resan aks əsoro, faako a ofi bae no a, den na

mobeyε? **63** Onyankopən honhom na εma nkwa. mpanyin no ho hu nti obiara antumi anyi Onipa ntumi mma nkwa. Nsem a maka akyere n'anim anka ne ho asem wə bagua mu. **14** Afahye mo yi ye honhom na nkwa wə mu, **64** nanso no duu ne mpomponso no, Yesu koo asoredan mo mu bi nnye nni.” Efi mfiase no na Yesu huu mukoyekyere. **15** Bere a Yudafo mpanyin no wən a wonnye no nni ne wən a wobetwe wən tee Yesu nkyerekere no, εyε wən nwonwa na ho afi ne ho no. **65** Okoo so kae se, “Eyi nti na wobisae se, “Onipa yi nsuaa nhoma da, na εyε meka kyere no se obi ntumi mma me nkyen den na otumi kyerekere sεε yi?” **16** Yesu buaa gye se Agya no ama no ho kwan” no. **66** Esiane wən se, “Nea merekyere no mfi m'ankasa, na saa nsem a Yesu kae no nti, n'akyidifo no mu m'mom efi Onyankopən a osomaa me no. **17** Se pii twee wən ho fii ne ho na wəanni n'akyi bio. obi pe se εyε Onyankopən apede a obehu se me **67** Yesu huu saa no, obisaa asuaflo dumien no se, nkyerekere no fi Onyankopən nkyen anaa efi “Mo nso mubegyae m'akyidi ana?” **68** Simon m'ankasa. **18** Obiara a ode n'adwene kasa no pe Petro buaa no se, “Awurade, hena nkyen na adewenye a obehu se me yεbeko? Wo na wəwə nsem a εwə nkwa a enni awie. **69** Na yegye wo nsem no di biara nni ne mu. **19** Mose amma mo mmara no na yenim se wone Onyankopən Ba Kronkron ana? Nanso mo mu biara nni saa mmara no so! no.” **70** Yesu koo so kae se, “Me ara na miyii mo Aden nti na mope se mukum me?” **20** Nnipe dumien yi, nanso mo mu baako ye obonsam.” no ka kyere no se, “Gyama honhommone bi **71** Asem a Yesu kae no, na εfa Yuda a εyε Simon Iskariot ba no a εyε asuaflo dumien no mu baako hyε wo so? Hena na ɔrehwehwε wo akum wo?” **21** Yesu buaa wən se, “Anwonwade baako pe a maye nti na mo ho adviriw mo sεε yi. **22** Mose maa mo twetiatwa (mpo εnyε se Mose na ɔhyε se ho mmara na εyε mo nenanom) nanso, mutwa twetia homeda. **23** Se mutwa twetia homeda na moanto Mose mmara a, aden nti na se mesa obi yare homeda a, mo bo fuw me? **24** Mummuu aten kwa. Monhwε biribiara a muhu no yiye ansa na moabu ho aten.” **25** Nnipe a na wəwə Yerusalem no mu bi bisae se, “Εnyε saa onipa yi ne nea wəpε se wokum no no ana? **26** Ono na ɔrekasa wo bagua mu a obiara nka hwee nkyere no yi! Gyama afei de mpanyimfo no agye no ato mu se ɔne Agyenkwa no? **27** Yenim se Agyenkwa no nya ba a, obiara rentumi nkyere faako a ofi bae nanso saa onipa yi de, yenim faako a ofi.” **28** Yesu gu so rekyerekere wə asoredan mu no, ɔkaa no dennen se, “Εwə mu se munim me na munim faako nso a mifi bae, nanso εnyε me ara me pe na mede bae, na nea osomaa me no ye ɔnokwafo, nanso munnim no; **29** na me de, minim no, efise mifi ne nkyen na mebae na ono na osomaa me.” **30** N'ano sii no, wəpε se anka wəkyere no nanso obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise na ne bere a εse se wəkyere no no nnui ε. **31** Nnipe no mu fa kese no ara gyee no dii na wobisae se, “Se Agyenkwa

## **7** Eyi akyi no Yesu kyinkyinii wə Galilea.

Wampe se obekyinkyin wə Yudea, efise na Yudafo mpanyin no rehwehwε no akum no. **2** Bere a Yudafo Asese Afahye no reye adu no, **3** Yesu nuanom ka kyere no se, “Εse se wufi ha san kə Yudea senea εbεye na w'akyidifo behu nsenkyerenne a woyε no. **4** Se obi pe se ogye din a ɔmmfa ne nneyεe nsie. Εse se ɔma nnipa nyinaa hu ne nneyεe.” **5** Na n'ankasa ne nuanom mpo nnye no nni. **6** Yesu ka kyere wən se, “Me bere nnuu ε, na mo de bere biara ye ma mo. **7** Mo de, nnipa tan mo a εnyε ye, nanso me de wətan me a εyε ye, efise daa meka bone a woyε no kyere wən. **8** Mo de, munni kan nkoo afahye no na me de, minnya nkoo ε, efise me bere nnuu ε.” **9** Okaa saa asem yi kyere wən akyi no ɔtenaa Galilea. **10** Yesu nuanom koo akyi no na ono nso koo afahye no ase bi a wanna ne ho adi wə hə. **11** Yudafo mpanyin no hwehwεe no wə afahye no ase na wəanhū no no, wobisabisa wən ho wən ho se, “Onipa a yεrehwehwε no no wə he?” **12** Nnipe no kaa ne ho nsem huhuhuhu efise na wosuro Yudafo mpanyin no. Ebinom se, “Οyε onipa pa.” Na afoforo nso se, “Οyε ɔdaadaaflo.” **13** Yudafo

no ba a obetumi aye anwonwade bebree sen “Enti yen mmara ma ho kwan ma yebu obi nea ɔbarima yi aye no ana?” 32 Farisifo no tee fo wo bere a yentee n'anom asem, nhuu nea huhuhuhu no a nnipa no ye faa Yesu ho no, waye ana?” 52 Wobuaa no se, “Wo nso wufi wone asofo mpanyin no somaa hyiadan awemfo Galilea ana? Hwehwé Kyerewsem no mu yiye bi se wɔnkɔkyere Yesu mmra. 33 Yesu ka kyereɛ na wubehu se odiyifo biara rentumi mfi Galilea nnipakuw no se, “Nna kakraa bi na aka me a me da.” 53 Afei obiara fii ho koe a woantumi ansi ne mo betena na masan ako nea ɔsoma me no gyinae biara.

nkyen. 34 Mobehwehwe me nanso morenku me, efise faako a merekɔ no morentumi nkɔ ho.” 35 Bere a Yudafo mpanyin no tee asem a Yesu kae no, wobisabisa wɔn ho wɔn ho se, “Ehefa na ose ɔrebekɔ a enti yerenku no yi? Anaase ɔpe se ɔka Helafo nkurow a Yudafo tete mu no mu akɔkyerekyere wɔn? 36 Se ɔka se, ‘Mobehwehwe me, nanso morenku me, efise faako a merekɔ no morentumi nkɔ ho’ a, na ɔkyere den?’ 37 Afahye no da a edi akyi a eyɛ da titiriw no, Yesu sore gyinnaa ho kasaa dennen se, “Obiara a osukɔm de no no mmra me nkyen mmənom nsu. 38 Na Kyerewsem no ka se, ‘Obiara a ogye me di no, nsu a ema nkwa besen afi ne mu.’” 39 Yesu kaa saa asem yi faa Honhom Kronkron a wɔn a wogye no dii no nsa bekə no ho. Saa bere no na onya mfaa Honhom Kronkron no mmaa wɔn ε, efise na wonnya mmaa no so nkɔ ɔsoro nhyeε no anuonyam ε. 40 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, ebinom kae se, “Ampa ara onipa yi ne odiyifo no!” 41 Afoforo nso kae se, “Ono ne Kristo no!” Ebinom nso bisae se, “Ebeyɛ den na Kristo no befi Galilea? 42 Kyerewsem no anka se saa Kristo no befi Dawid abusua mu na wobewo no wo Betlehem kurow a Dawid tenaa mu no mu ana?” 43 Yesu nti nnipa no mu kyekyε. 44 Ebinom pεɛ se wɔkyere no nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Asomfo no san koe no, asofo mpanyin ne Farisifo no bisaa wɔn se, “Aden nti na moamfa no amma?” 46 Asomfo no buae se, “Nsɛm a onipa no ka no, eyɛ nwonwa na yentee bi da.” 47 Farisifo no san bisaa asomfo no se, “Mo nso wadaada mo ana? 48 Moahu se mpanyimfo anaa Farisifo no bi agye no adi ana? 49 Dabi, ɛremma sa, na mmom eyɛ wɔn a wonnim mmara no na woadome wɔn no na wobegye no adi.” 50 Saa bere no na Nikodemo a ɔyɛ Farisini a da bi owiaa ne ho kɔo Yesu nkyen anadwo no nso wo ho bi. 51 Ono na obisae se,

8 Yesu san kɔo Ngo Bepɔw no so. 2 Ade kyee anɔpa no ɔsan baa hyiadan no mu. Nnipa bebree baa ne nkyen ma ofii ase kyerekyereɛ wɔn. 3 Ogu so rekasa no, Yudafo mpanyin ne Farisifo de ɔbea bi a wɔkyere no se ɔrebo aguaman baa n'anim. 4 Wɔka kyereɛ Yesu se, “Kyerɛkyerefo, yekyere ɔbea yi se ɔrebo aguaman, 5 nanso Mose mmara hye yen se, ɔbea biara a wobekyere no wɔ saa ɔkwan no so no, eṣe se wosiw no abo. Den na woka wɔ ho?” 6 Wobisaa no eyi de sum no afiri senea ebeyɛ a wobenya asem bi agyina so atoto n'ano. Nanso Yesu bɔo ne mu ase de ne nsateaa kyerekyerew fam. 7 Wogu so rebisabisa no nsem no, ɔmaa ne mu so ka kyereɛ wɔn se, “Mo mu biara a ɔnyeɛ bone da no nni kan ntow ɔbo mmɔ no.” 8 ɔsan bɔo ne mu ase kyerekyerew fam. 9 Nnipa no tee asem a Yesu kae no, wofii ase fii ho mmaako mmaako fii mpanyin no so. Ekaa Yesu ne ɔbea no nko ara. 10 Yesu maa ne mu so no, obisaa ɔbea no se, “Nnipa a wɔde wo bae no wɔ he? Wɔn mu baako mpo nni ha a ɔbekə asem bi atia wo?” 11 ɔbea no buaa Yesu se, “Dabi, Owura.” Yesu ka kyereɛ no se, “Se saa na ete de a, eno de me nso minni asem biara a meka de atia wo. Kɔ, na nkɔyɛ bone bio.” 12 Yesu san toaa ne kasa no so ka kyereɛ nnipa no se, “Mene wiase hann no. Obiara a odi m'akyi no rennantew sum mu da, na obenya hann a ɛkyere nnipa kwan ma wɔko nkwa mu.” 13 Farisifo no tee asem a Yesu kae no, woka kyereɛ no se, “Asɛm a woreka yi de, yɛrennye nti mu, efise wo ara na woredi wo ho adanse.” 14 Yesu nso buaa wɔn se, “Se me ara meredi me ho adanse mpo a, asem a meka no ye nokware, efise minim faako a mifi bae ne faako a merekɔ. Na mo de, munnum faako a mifi bae ne faako a merekɔ nso. 15 Mo ankasa mode mo adwene na ebu aten na me de, mimmu obiara aten. 16 Nanso

se eba se ese se mibu aten a m'atemmu bεye aden nti na woka se wobεma yεade yen ho?" 34 atentrenee, efise εnyε me nko na mebu aten; Yesu buaa wɔn se, "Mereka nokware akyere mo Agya a ɔsomaa me no ka me ho. 17 Wɔakyerew se obiara a ɔye bɔne no yε bɔne ako. 35 Ako wɔ mo mmara mu se se nnansefo baanu adanse biara nni kyεfa wɔ abusua mu nanso ɔba de, hyia a, na ekyerε se won adanse no yε nokware. daa ɔwɔ kyεfa wɔ abusua mu. (aiōn g165) 36 Eno 18 Midi me ho adanse na m'Agya a ɔsomaa nti se ɔba no ma mode mo ho a mobede mo ho me no nso di me ho adanse." 19 Nnipa no ampa. 37 Migye to mu se moyε Abraham asefo, bisaa no se, "Ehe na w'Agya no wɔ?" Yesu buaa nanso morehwehwε me akum me, efise munni wɔn se, "Munnim me na munnim m'Agya no ne nkyerεkyerε so. 38 Nea m'Agya ayi akyere nso. Se munim me a, anka mubehu m'Agya no me no na meka ho asem, na mo de, nea mo agya nso." 20 Yesu kaa eyinom nyinaa wo bere a na aka akyere mo no na mudi so." 39 Nnipa no kae ɔrekyerεkyerε wo asoredan no mu sikakorabea se, "Yen agya ne Abraham." Yesu nso ka kyεrε ho no. Obiara antumi amfa ne nsa anka no, efise wɔn se, "Moyε Abraham asefo ampa a anka ne na ne bere a εse se wɔkyere no no nnu ε. 21 nnwuma a ɔyεe no bi pεpεrεpε na mɔbεyε. 40 Yesu san ka kyεrε wɔn se, "Mefi mo nkyen akɔ; Nea mayε ne se maka nokware a mote fii Agya mobεhwehwε me na morenhu me. Na mo de, no nkyen akyere mo, nanso mohwehwε me mubewu wɔ mo bɔne mu. Faako a merekɔ no akum me. Abraham anyε biribi a etε se eyi. 41 morentumi mma ho bi." 22 Yudafo no bisabisaa Moreye nea mo agya yεε." Nnipa no san kae se, wɔn ho wɔn ho se, "Ehe na ɔrekɔ a ose 'obi "Onyankopɔn nko ara ne Agya a yεwɔ na yεyε rentumi nkɔ hɔ bi no?" Gyama ɔrekokum ne ne mma ankasa." 42 Yesu ka kyεrε wɔn se, ho?" 23 Yesu buaa wɔn se, "Mo de, mufi asase "Se Onyankopɔn yε mo Agya ampa ara a anka so ha nanso me de, mifi ɔsoro na mebae. Mo mobεdo me, efise ne nkyen na mifi bae na mewɔ de, mufi wiase nanso me de, mimfi wiase, 24 ha. Mamfi me pε mu na mebae; ɔno na ɔsomaa Eno nti na meka kyεrε mo se mubewu wɔ mo me. 43 Aden nti na monte nsem a mereka yi ase? bɔne mu no. Na se moannyε anni se, mene nea Efise mompε se mote ase. 44 Mo de, ɔbonsam mene a, mubewu wɔ mo bɔne mu." 25 Wobisaa ne mo agya na mope se moyε nneεma a ɔyε no no se, "Wo koraa wone hena?" Yesu buaa wɔn nso bi. ɔye owudifo fi mfiase. Onni nokware se, "Mene nea daa meka kyεrε mo se meye. 26 da efise ɔnyε ɔnokwafo. Se odi atoro a, εnyε Mewo mo ho nsem pii a anka mɛka atia mo. nwonwa efise ɔye ɔtorofo ne atoro agya. 45 Nanso nea ɔsomaa me no yε ɔnokwafo na asem Nanso me de, esiane se meka nokware nti na a meka no yε nea mate afi ne nkyen." 27 Nnipa munnye me nni no. 46 Mo mu hena na obetumi no ante no ase se n'agya ho asem na ɔreka aka se midi bɔne bi ho fɔ? Se meka nokware a akyere wɔn no. 28 Yesu ka kyεrε wɔn se, "Se aden nti na munnye me nni? 47 Obiara a ofi munya ma Onipa Ba no so wo asennua no so Onyankopɔn mu no tie Onyankopɔn asem. Na a na mubehu se mene nea mene no, na afei mo de, esiane se mumfi Onyankopɔn mu no nti mubehu bio se mimfi me ara me pε mu nyε na muntie n'asem no." 48 Yudafo no bisaa Yesu biribiara, na mmom nea Agya no somaa me se se, "Se yεka se woyε Samariani a honhommɔne menka no nko ara na meka. 29 Nea ɔsomaa me ahye wo ma a na yeboa ana?" 49 Yesu buae no ka me ho daa. Onnyaw me da efise meye se, "Minni honhommɔne. Midi m'Agya ni na nea εsɔ n'ani." 30 Nnipa a wɔtee nea Yesu kaa mo de, munni no ni. 50 Memmpere nhwehwε no mu dodow no ara gyee no dii. 31 Yesu ka anuonyam mma m'ankasa me ho. Obi wɔ hɔ a kyεrε Yudafo a wogye no dii no se, "Se mudi ɔhwehwε ma me na ɔno nso na odi ma me. 51 me nsem so a, moyε m'asuafo. 32 Eno ansa Meka nokware pefee kyεrε mo se, obiara a odi na mubehu nokware no na nokware no bεma m'asem so no renwu da." (aiōn g165) 52 Yudafo moade mo ho." 33 Nnipa no buaa no se, "Yen de, no nso ka kyεrε no se, "Afei na yεahu ampa yεyε Abraham asefo. Yenkɔɔ nkoasom mu da, na se wowɔ honhommɔne! Abraham wui. Adiyifo

no nso wuwui. Nanso wo de, woka se, ‘Obiara kɔ ɔtare Siloa mu na kɔhohoro w’anim’. Mekɔ a odi m’asɛm so no renwu da.’ (aiōn g165) 53 kɔhohoro m’anim wiee ara pe na mihiu ade.” Woyɛ ɔkɛse sen yen agya Abraham ana? Owui; 12 Wɔsan bisaa no bio se, “Saa Yesu no wɔ he?” saa ara nso na adiyifo no wuwui. Wususuw se Obuaa wɔn se, “Minnim.” 13 Wɔde aberante a woye hena?” 54 Yesu buaa wɔn se, “Sɛ m’ankasa na n’ani afura no bres Farisifo no. 14 Da a Yesu mehyɛ me ho anuonyam a, m’anuonyam no saa onifuraefo no yare no ye homeda. 15 Farisifo nka hwee. M’Agya a mo nso moka se ɔye mo no nso bisaa aberante no senea eyɛe a afei de Nyankopon no, ono na ɔhyɛ me anuonyam. 55 ohuu ade. Aberante no kaa senea Yesu de dote Mo de, munnim no, nanso me de, minim no. a wafstɔw sraa n’ani so na ɔkɔhohoro ma ohuu Sɛ meka se minnim no a na meye ɔtorofo se ade no kyereɛ wɔn. 16 Farisifo no mu bi kae mo ara. Minim no na madi n’asɛm nso so. 56 se, “Onipa a ɔyɛe saa ade yi mfi Onyankopon Mo agya Abraham ani gyee se obehu me ba a ho, efise onni homeda mmara no so.” Afoforo meba no. Ohui na n’ani gyei.” 57 Yudafo no nso nso kae se, “Ebeye den na ɔdebɔneyen i a ote bisaa no se, “Wunnii mfe aduonum koraa na see yi betumi aye saa anwonwadwuma yi?” Saa woye den na wuhuu Abraham?” 58 Yesu buae akyinnye yi maa mpaapaemu baa wɔn mu. 17 se, “Mereka nokware pefee akyere mo se, ansa Afei Farisifo yi san bisaa aberante no se, “Wo na wɔrebewo Abraham no, na mete ase.” 59 na wuse ɔma wuhuu ade, den asem na woka Yudafo no tasee abo se anka wɔde rebesiw no, fa ne ho?” Aberante yi buae se, “Migye di se nanso Yesu hintawee. Eyi akyi no, ofii asoredan ɔye odifyo a ofi Onyankopon nkyen.” 18 Yudafo no mu hɔ koe.

9 Yesu nam no, ohuu aberante bi a wɔwoo no onifuraefo, 2 N’asuafo no bisaa no se, “Kyerɛkyerɛfo, hena na ɔyɛe bɔne, saa onifuraefo yi awofo anaa ono ankasa, nti na ema wɔwoo no onifuraefo yi?” 3 Yesu buae se, “Enye n’awofo anaa n’ankasa bɔne nti na n’ani afura. Na mmom n’ani afura senea ebeye a Onyankopon tumi beye ne ho adwuma. 4 Esiane se adesae nkye ba no nti esɛ se yeyɛ nea ɔsoma me no adwuma a ɔde ahye yen nsa no. Sɛ ade sa a obiara ntumi nyɛ adwuma. 5 Bere a mewo wiase yi de, mene wiase hann no.” 6 ɔkaa saa no ɔtee ntasu guu fam de fotɔw dote na ɔde dote no sraa onifuraefo no ani so. 7 Na ɔka kyereɛ no se, “Kɔ ɔtare Siloa no mu, na kɔhohoro w’anim.” Onifuraefo yi kɔ kɔhohoroo n’anim san bae a, afei de ohu ade. 8 Onifuraefo no afipamfo a wohuu no se ote kwan ho sresre ade no huu no no, wobisabisaa wɔn ho wɔn ho se, “Enye aberante a na ɔsresre ade no ni?” 9 Ebinom kae se, “Eyɛ ɔno,” na afoforo nso kae se, “Dabi, enye ono na mmom se na ɔse no.” Aberante yi kae se, “Eyɛ me.” 10 Nnipa no bisaa no se, “Eyɛ den na afei wuhu ade yi?” 11 Obuaa wɔn se, “ɔbarima bi a wɔfrɛ no Yesu no fɔtɔw dote na ɔde sraa m’ani so na ɔka kyereɛ me se,

no annye anni ara da se, na saa aberante no ye onifuraefo a afei de ohu ade, kosi se wɔsoma ma wakɔfrɛe n’awofo bae, 19 ma wobisaa wɔn se, “Mo ba ni ana? Mokyere se mowoo no no, na ɔye onifuraefo ana? Eyɛ den na afei de ohu ade yi?” 20 N’awofo no buae se, “Yegye to mu se ɔye yen ba, na yewoo no no nso, na ɔye onifuraefo. 21 Nanso yennim nea enti a afei de ohu ade yi. Saa ara nso na yennim onipa ko a ɔma ohuu ade no. ɔno ara ni, n’ani nso afi a obetumi akasa ama ne ho nti mummisa no.” 22 Nea emaa n’awofo no kaa saa ne se, na wosuro Yudafo mpanyimfo no a wɔaka se, obiara a ɔbeko se Yesu ne Agyenkwa no no, wɔbepam no afi asoredan no mu hɔ no. 23 Eyi nti na n’awofo no kae se, “N’ani afi a obetumi akasa ama ne ho enti mummisa no” no. 24 Wɔsan frɛe aberante a na ɔye onifuraefo no ka kyereɛ no se, “Hyɛ bɔ wo Onyankopon din mu se, asem a yerebebisa wo yi wubedi nokware. Yenim se saa ɔbarima yi ye ɔdebɔneyen.” 25 Aberante no buaa wɔn se, “Me de, se ɔye ɔdebɔneyen o, se nso ɔye onipa pa o, ɔno de, minim. Nea minim ara ne se kan no na meye onifuraefo na afei de mihiu ade.” 26 Wobisaa no bio se, “Den na ɔyɛe wo ma wuhuu ade?” 27 Aberante no de abufuw buaa wɔn se, “Maka nokware no akyere mo, nanso

moantie. D'en bio na mope se meka kyere mo? nanso nnipa no ante no ase. 7 Yesu ka kyereε Anaase mo nso mope se mobeyε n'asuafō?" 28 wən bio se, "Mereka nokware akyere mo se Mpanyimfo no yeyaw no san kae se, "Wo mmom mene nguannan no ano pon no. 8 Wən a wodii na woye saa akoaa no suani; na yən de, yεyε m'anim kan no yε awifo ne adwowntwafo; eno Mose asuafō. 29 Yenim pefee se Onyankopon nti nguan no ante wən nne anni wən akyi. 9 kasa kyereε Mose nanso saa Yesu yi de, yennim Mene əpon no. Obiara a ənam me so bewura faako a ofi mpo!" 30 Aberante yi ka kyereε mu no benya nkwa; wobewura mu asan afi adi mpanyimfo no se, "Yεyε me nwonwa yiye se obi na wobenya adidibea. 10 Owifo ba a, obewia a otumi ma onifuraefo hu ade no mutumi ka se anaase obedi awu anaase əbəsεe ade. Me de, munnim faako a ofi. 31 Yenim se Onyankopon maba se əbeyε a mubenya nkwa a edi mu. 11 ntie nnebəneyεfō asem; na mmom otie nnipa a "Mene oguanhwεfō pa no. Oguanhwεfō pa no wodi no ni na woye n'apede no. 32 Efi adebo ne obi a otumi de ne nkwa to hə ma ne nguan. mfiase, yentee da se obi ama onifuraefo ahu 12 Obi a wəabo no paa se ənhwε nguan so no ade; (aiōn g165) 33 se əbarima yi mfi Onyankopon nyε nguan no wura; eno nti, se ohu se pataku hə a anka ərentumi nyε anwonwade a ete sεε." reba a oguan gyaw nguan no hə, na pataku 34 Mpanyimfo no nso de abufuw buaa no se, no tow hyε nguan no so ma wəbə ahwete. 13 "Ədebəneyeni te se wo na wope se wokyerekyere Əpaani no guan, efise wəabə no paa na nguan yεn?" Wosunsum no fii asoredan no mu hə. 35 no yiayi mfa ne ho. 14 "Mene oguanhwεfō pa Yesu tee se wəasunsum aberante no afi asoredan no. Minim me nguan na me nguan nso nim me, no mu hə no, əhwehweε no bisaa no se, "Wugye 15 senea Agya no nim me na me nso minim Agya Onipa Ba no di ana?" 36 Aberante no buaa no no. Masiesie me ho nso se mewu ama nguan se, "Me wura, kyere me saa Onipa Ba no senea no. 16 Nguan afoforo bi wə hə a woye me de əbeyε a megue no adi!" 37 Yesu ka kyereε no se, nanso wonnya mmekaa saa nguankuw yi ho "Woahu no dedaw; əno na əne wo rekasa yi." 38 ε. Ese se mede wən nso bəka saa nguankuw Aberante no de amigye kae se, "Awurade, migye yi ho. Wobetie me nne na wəbəyε nguankuw di." Afei əkotow Yesu. 39 Yesu kae se, "Mebaa baako a oguanhwεfō baako pe na əhwε wən wiase ha se merebebu atən, na mama wən a so. 17 Agya no də me efise masiesie me ho se woye anifuraefo no ahu ade, na makyere wən a mede me nkwa beto hə senea əbeyε a daakye wogye di se wohu ade no se, woye anifuraefo." me nsa bəka bio. 18 Obiara rentumi nniye me 40 Farisifo a na woginagyina hə no bisaa no se, nkwa mfi me nsam. Me ara me pe mu na mede "Wope se wokyere se yεyε anifuraefo ana?" 41 bəma. Mewə tumi se mede ma na mewə tumi Yesu buaa wən se. "Se mugye to mu se moye nso se mesan gye bio. Eyi ne nea m'Agya ahγε anifuraefo a, eno de anka munnni nea maka no me se menyε no." 19 Asem a Yesu kae no nti, ho fo. Esiane se mugye to mu se muhu ade nti əmaa mpaapaemu baa Yudafo no mu. 20 Wən motena afəbu mu."

**10** "Mereka nokware akyere mo Farisifo no se, onipa biara a əmfa nguankuw kwanano na əfa əkwān foforo so foro kə mu no ne oguanhwεfō no. 3 əpon no anohwεfō no bue əpon no ma no, na se əfre nguan no nso a wote ne nne ma əde wən fi adi. 4 Se əde won fi adi a, odi nguan no anim na nguan no nso di n'akyi, efise wote ne nne. 5 Wərenni onipa foforo biara akyi. Na se əfre wən a wəremma, efise wənte ne nne." 6 Yesu buu wən saa bε yi

mu pii kae se, "Əwə honhomməne! N'adwene mu ka no! Adən nti na mutie no?" 21 Afoforo nso kae se, "Onipa a əwə honhomməne rentumi nkasa see! Əbeyε den na obi a əwə honhomməne betumi ama onifuraefo ahu ade?" 22 Awow bere bi mu a Asəredandwira duu wə Yerusalem no, 23 Yesu kəpasee wə asoredan no mu baabi a wofrə hə se Salomo Abrannaa so. 24 Yudafo no betwaa ne ho hyia kae se, "Wobəma yeatwən akosi da ben? Se wone Kristo no a, pae mu ka kyere yεn." 25 Yesu ka kyereε wən se, "Maka akyere mo dedaw nanso munnnye me nni. Me

nnwuma a menam m'Agua tumi so ye no di me “Enye saa ɔyare yi na ebekum Lasaro. Mmom ho adanse, **26** nanso munnye nni, efise monye Onyankopon pe se ɔfa saa ɔyare yi so hye ne me nguan. **27** Me nguan te me nne, me nso ho anuonyam, na saa anuonyam yi bi nso ka minim wɔn na wodi m'akyi. **28** Mema wɔn nkwa Onipa Ba no.” **5** Na Yesu pe Maria ne ne nuabea Marta ne Lasaro asem yiye. **6** Bere a Yesu tee nthuam wɔn mfi me nsam. (**aiōn g165, aiōnios g166**) nkra se Lasaro yare denneennen no wankɔ saa **29** M'Agua a ɔde wɔn maa me no wɔ tumi sen bere no ara mu; ɔtenaa hɔ nnaanu. **7** Afei ɔka obiara, na obiara rentumi nthuam wɔn mfi me kyereɛ n'asuafø no se, “Momma yensan nkɔ nsam. **30** Me ne Agua no ye baako.” **31** Yudafo Yudea.” **8** Nanso asuafø no ka kyereɛ no se, no san tasee abo se anka wɔde rebesiw no. **32** “Kyerekyerɛfø, enkyeɛ biara na Yudafo no pɛe Yesu ka kyereɛ wɔn se, “Maye nnwuma pa pii se wosiw wo abo na afei wuse yensan nkɔ hɔ a Agua no de hyeɛ me nsa se menyɛ no ama bio yi?” **9** Yesu kae se, “Nnɔnhwerew dumien moahu, na emu nea ewo he ho nti na mope na ewo da koro mu, meboa ana? Eno nti se obi se musiw me abo yi?” **33** Yudafo no buaa no nam hann mu a ɔrenhinti, efise ɔnam wiase se, “Enye wo nnwuma pa bi a woayɛ no nti na hann mu. **10** Nanso se ɔnam anadwo sum mu a yɛpɛ se yesiw wo abo, na mmom w'abususɛm obehinti, efise ɔnam sum mu.” **11** Yesu san kae a wokae no nti. Woye onipa desani nso woye se, “Yen adamfo Lasaro ada na merekɔ akonyan wo ho se Onyankopon!” **34** Yesu buaa wɔn se, no.” **12** Asuafø no ka kyereɛ Yesu se, “Awurade, “Wɔakyerɛw wɔ mo ara ankasa mo mmara se wada de a eno de, na ne ho bɛtɔ no.” **13** Na mu se, Onyankopon kae se, ‘Moye anyame.’ **35** Yesu kyere se Lasaro awu nanso asuafø no de, Eno nti se Onyankopon nam anyamesɛm a eyɛ na wosusuw se nna ara na wada. **14** Eno nti Yesu nokware so frɛ wɔn a Onyankopon asem baa ka kyereɛ wɔn pefee se, “Lasaro awu; **15** nanso wɔn nkyen no se ‘anyame’ a, **36** aden na se nea mo nti eyɛ me anigye se na minni hɔ senea Agua no somaa no baa wiase no ka se, ‘mene ebeye a mubegye adi. Momma yɛnkɔ ne nkyen.’ Onyankopon Ba no’ a muse waka abususɛm? **16** Toma a wɔfrɛ no Ata no ka kyereɛ ne mfefo **37** Se menyɛ nnwuma a m'Agua pe se meye asuafø no se, “Momma yene Kyerekyerɛfø no no de a eno de, munnye me nni. **38** Nanso nyinaa nkɔ na yene no nkowu.” **17** Yesu duu se meye m'Agua no nnwuma na se munnye Betania no na Lasaro awu ama wɔasie no ma me nni mpo a munnye nnwuma no nni senea adi inaan. **18** Efi Betania rekɔ Yerusalem ebeye a mubegye adi se Agua no wɔ me mu no nnu akwansin abien, **19** na saa bere no na na me nso mewo ne mu.” **39** Nkurɔfo no pɛe Yudafo bebree aba Marta ne Maria nkyen se se wɔkyere no bio, nanso wɔquantumi. **40** Yesu wɔrebegyam wɔn wɔ wɔn nua no wu no ho. san twa kɔ Yordan agya wɔ faako a Yohane **20** Marta tee se Yesu reba no, ofii adi kohyiaa bɔ asu no kɔtenaa hɔ. **41** Nnipa bebree kɔ ne no, na Maria de, ɔtenaa fie. **21** Marta ka kyereɛ nkyen. Wɔn mu dodow no ara kae se, “Yohane Yesu se, “Ao, Awurade, se wowɔ ha a anka me anye anwonwade, nanso biribiara a ɔka faa saa nua no anwu! **22** Minim mpo se saa bere yi mu ɔbarima yi ho no ye nokware.” **42** Nnipa a wɔwɔ biribiara a wubebisa Onyankopon se ɔnye mama hɔ no mu bebree gyee no dii.

**11** ɔbarima bi tenaa ase wɔ Betania a na wɔfrɛ no Lasaro. Betania yi ye kurow a na Maria ne ne nua Marta fi mu. Da bi, saa ɔbarima yi yaree. **2** Saa Maria yi a ne nuabarima ne Lasaro a na ɔyare no na ohwiee ngo guu Awurade nan ase de ne tinwi pepae no. **3** Anuanom yi soma kɔ Yesu nkyen kɔka kyereɛ no se, “Awurade, wo dofo no yare.” **4** Yesu tee nkra no ɔkae se,

wo no ɔbeye.” **23** Yesu ka kyereɛ no se, “Wo nua no besan anya nkwa bio.” **24** Marta buaa no se, “Awurade, minim se owusore da no ɔno nso besore.” **25** Yesu ka kyereɛ no se, “Me na minyan awufo ma wɔn nkwa. Obiara a ogye me di no se wawu mpo a ɔbesan anya nkwa. **26** Na obiara a ɔte ase na ogye me di no renwu da. Wugye eyi di ana?” (**aiōn g165**) **27** Marta buae se, “Awurade, migye midi. Migye di se wone Kristo

Agyenkwa a ɔne Onyankopon Ba a ɔreba wiase n'akyi. Se εba saa a Roma aban bebisa yen asem no.” 28 Marta kaa saa asem yi wiee no, ɔkɔfree na wasee yen asoredan ne ɔman mu yi nyinaa.” ne nua Maria de no kɔo kokoa mu ka kyereε no 49 Kaiafa a saa bere no na ɔye ɔsəfopanyin no se, “Kyerεkyerε no aba na wabisa wo ase.” 29 kae se, “Mo de munnim hwee! 50 Munnim se Maria tee saa asem yi no ɔyεε ntem kohyiaa eye ma mo se onipa baako bewu ama nnipa no Yesu. 30 Saa bere no na Yesu mmeduu akuraa nyinaa sen se wobesee ɔman mu no nyinaa?” 51 no ase hɔ ε. Na ɔda so wɔ faako a Marta hyiaa Emfi ɔno ankasa ne tumi mu na ɔkaa saa asem no ho no. 31 Bere a Yudafo a wone Maria wo yi, efise esiane se na ɔye ɔsəfopanyin saa bere fie hɔ regyam no no huu se wasore mpofirim no nti na ɔhyεε nkɔm se, “Yesu bewu de agye refi adi no wodii n'akyi, efise na wosusuw se mo nkwa,” 52 na enye wɔn nko, na mmom enam ɔrekɔ da no so akosu. 32 Maria duu faako a Yesu eyi so bema Onyankopon mma a wɔaba ahwete wɔ no, ɔkotow ne nan ase kae se, “Ao Awurade, no nyinaa ano aboa na wɔaye ɔman baako. 53 se wɔwɔ ha a anka me nua no anwu.” 33 Yesu Efi saa bere no, Yudafo mpanyin no faa adwene huu se Maria ne Yudafo a wɔka ne ho no resu se wobekum Yesu. 54 Eyi nti Yesu anyi ne ho no, εhaw no yiye na ne were howee. 34 Obisaa adi wɔ Yudea, na ofii hɔ kɔo sare so kurow bi a wɔn se, “Ehe na musiee no?” Wobuua no se, wofre no Efraim ne n'asuafu no kotenaa hɔ. 55 “Awurade, bra na yenkɔkyere wo.” 35 Yesu sui. Na Yudafo Twam Afahye no reben nti nnipa pii 36 Yudafo no huu se ɔresu no wɔkae se, “Eyi fii wɔn nkuraa kɔo Yerusalem se wɔrekodwira kyere ɔdɔ a ɔde dɔ no.” 37 Wɔn mu bi kae se, wɔn ho de atwɛn afahye no. 56 Na wɔrehwehwe “Onipa a ɔmaa onifuraefo huu ade no munnye Yesu ahu no. Eno nti woduu asoredan mu hɔ nni se anka obetumi agye Lasaro nkwa ana?” no, wobisabisa wɔn ho wɔn ho se, “Mugye di 38 Asem a nkurofo no kaa no maa Yesu were se Yesu beba afahye yi bi ana?” Ebinom kae se, howee. Afei ɔkɔɔ ɔda a wɔde ɔbo ahini ano no “Yennye nni.” 57 Saa bere yi na asofo mpanyin so. 39 Yesu hyεε wɔn se, “Munyi ɔbo a ehini ɔda ne Farisifo no ahyε se, se obi nim faako a Yesu no ano no.” Marta a ɔye owufo no nuabea no wɔ a, ɔnkyere na wɔnkɔkyere no.

kae se, “Awurade, εbεye nnaanan ni a wosiee no nti saa bere yi de, ɔbɔn.” 40 Yesu ka kyereε Marta se, “Manka ankyere wo se se wugye di a wubehu Onyankopon anuonyam?” 41 Woyii ɔbo no fii ɔda no ano. Afei Yesu hwee ɔsoro, bɔɔ mpae se, “Agya, meda wo ase se wutie me. 42 Minim se wutie me daa nyinaa nanso esiane nnipa a wɔwɔ ha nti na mereka eyi senea εbεye a wobegye adi se wo na wosomaa me.” 43 ɔkaa eyi wiee no, ɔtεε mu dennen se, “Lasaro, sore bra!” 44 Lasaro sore bae a ntama a wɔde kyekyere ne nsa ne ne nan ne n'aním no da so kyekyere no. Yesu ka kyereε wɔn se, “Monsan ne ho ntama no na ɔnko.” 45 Yudafo a wɔbesraa Maria na wohuu nea Yesu yee no mu bebree gyee no dii. 46 Na wɔn mu bi nso kɔo Farisifo no hɔ kɔkaa nea esii no nyinaa kyereε wɔn. 47 Enti Farisifo no ne asofo mpanyin no hyiaa baguafu no kae se, “Dɛn na yereye? Monhwε anwonwade a saa onipa yi reye! 48 Se yema ɔkɔ so yε nea ɔreyε yi a, nnipa nyinaa begye no adi na wɔadi

**12** Aka nnansia na Twam Afahye no adu no, Yesu kɔo Betania, kurow a na Lasaro a Yesu nyan no fii awufo mu no te mu no mu. 2 Wɔtoo Yesu pon. Marta na ɔsomee wɔ saa aponto yi ase. Lasaro tenaa Yesu nkyen pεε wɔ ɔpon no ho. 3 Wɔredidi no, Maria faa ngohuam bi a ne bo ye den behwie guu Yesu nan ase de ne tinwi pepae. Ngo no hua gyee fie hɔ nyinaa. 4 Yuda Iskariot a ɔye asuafu no mu baako a akyiri no obeyi Yesu ama no ani amnye nea ɔbea yi yε no ho, 5 enti ɔkae se, “Aden nti na woanton saa ngohuam yi na yeastfa sika no amma ahiafo?” 6 Enye se na odwen ahiafo ho nti na ɔkaa saa asem yi, na mmom, na ɔye ɔkorɔmfo, na esiane se na ɔhwε asuafu no sika so nti, na owiawia bi. 7 Yesu kae se, “Munnyaa ɔbea yi haw! Nea ɔbea yi aye yi, ɔde asiesie me ama me wu. 8 Mo ne ahiafo na εwɔ hɔ bere biara, na me de, me ne mo rentena hɔ daa.” 9 Bere a Yudafo no tee se Yesu wɔ Betania no, wɔn mu pii kɔɔ hɔ. Enye Yesu nko nti na wɔkɔɔ hɔ, na mmom,

wokoo hoo se worekohwe Lasaro a Yesu nyan no tee nne no, wokae se aprannaa na erebobo mu. fii awufo mu no nso. **10** Afei, asofo mpanyin Ebinom nso kae se, osoro obafo na okasa kyere no bao pow se wobekum Lasaro nso, **11** efise no. **30** Nanso Yesu ka kyere won se, "Mo nti na esiane Lasaro wusore no nti, na nnipa bebree saa nne yi kasae na enye me nti. **31** Afei, bere retwe won ho afi Yudafo mpanyin no ho abedi adu se wobu wiase aten na wotu obonsam a Yesu akyi. **12** Ade kyee no, nnipadom a woaba odi wiase so no gu. **32** Se wonya ma me so fi Twam Afahye no tee se Yesu reba Yerusalem asase so a, metwe nnipa nyinaa aba me nkyen." no, **13** wobubuu berew de kohyiaa no kwan de **33** Okaa eyi de kyere se ouwko a obewu no. **34** ahurusi teetee mu se, "Hosiana!" "Nhyira nka Nnipa no kae se, "Kyerewsem no di adanse se, nea oreba wo Awurade din mu no!" "Nhyira Agyenkwa no renwu da. Aden nti na woka kyere nka Israelhene!" **14** Yesu reko no, na ote afurum yen se, 'Ese se woma Onipa Ba no so'. Hena ne ba bi so senea Kyerewsem hye ho nkam se, **15** saa Onipa Ba no?" (*aiōn g165*) **35** Yesu buaa won se, "Nsuro, Obabea Sion! Hwe se wo hene te afurum "Me hann no behyeren ama mo mmere tiaa bi ba so reba wo nkyen." **16** Mfiase no, asuafio no mu. Eno nti, monnantew mu bere a mowaa saa ante eyinom nyinaa ase kosii se wohye Yesu hann no mu yi nkobaabiara a mope se moko, anuonyam no ansa na worekae se, Kyerewsem ansa na sum aduru; anye saa a morenu kwan. no aka saa asem yi nyinaa afa ne ho dedaw, na **36** Bere a mowaa hann mu yi, munnye hann no eno ara ne nea waoye no. **17** Nnipa a na wowa ho nni na moaye hann no mma." Yesu kaa nssem a wohuu se Yesu nyan Lasaro fii awufo mu no yi wiee no, ofii ho de ne ho kohintawee. **37** kaa asem a esii no kyere afoforo. **18** Eyi nti na Ewo mu se na Yesu aye anwonwade ahorow nnipa bebree koo se worekohya Yesu kwan no, ama Yudafo no ahu de, nanso na wonnye no efise na wate se waye anwonwade. **19** Farisifo nni ara. **38** Eyi ne Odiyifo Yesaia asem a okae no huu nea ebreko so no, wokae se, "Anye yiye! se, "Awurade, hena na wagye yen asenka adi? Monhwse se nnipa no nyinaa atu adi n'akyi!" Na hena nso na Awurade w'anwonwadwuma **20** Afahyebere no mu no, Helafo bi nso koo no ada adi akyere no?" **39** Yudafo no annye Yerusalem se worekosom. **21** Wokoo Filipo a ofi anni efise, na Odiyifo Yesaia asan aka se, **40** Betsaida no nkyen koka kyere no se, "Owura, "Onyankopon afura won ani, na wapirim won yere se yehu Yesu." **22** Filipo kobo Andrea koma, senea ebeye a worentumi nnan mma amannee ma won baanu koka kyere Yesu. **23** me nkyen na masa won yare." **41** Yesaia kaa Yesu ka kyere won se, "Bere no aso se wobehye eyi faa Yesu anuonyam a daakye obenya a Onipa Ba no anuonyam. **24** Mereka nokware Onyankopon yi kyere no no ho. **42** Mpo, na akyere mo se, se woaamfa burofua anhye fam Yudafo mpanyimfo no mu pii gye Yesu di, nanso amma amporow na amfifi a, eda so ye burofua na wosuro se, se Farisifo no hu won a, woremma no ara, nanso se eporow na efifi a, esow aba pii. womma asoredan no mu bio. **43** Na wope se **25** Obiara a odo ne kra no behwere ne nkwa, na nnipa bekamfo won sen se Onyankopon behye nea onno ne kra no benya nkwa a enni awie. won anuonyam. **44** Yesu tees mu se, "Obiara (*aiōnios g166*) **26** Obiara a opse se osom me no, ese a ogye me di no, enye me nko na ogye me di, se odi m'akyi, na baabiara a mewo no, ese se na ogye nea osomaa me no nso di. **45** Na nea m'asomfo nso wo ho bi." **27** Yesu kae se, "Afei ohu me no hu nea osomaa me no nso. **46** Mabade, me kra ho yeraw no na asem ben na menka? wiase se hann, na obiara a ogye me di no ank Menka se, 'Agya, gye me fi saa amanehunu yi so antena sum mu. **47** "Obiara a ote m'asem na mu ana?" Nanso, eyi nti na wosomaa me baa onni so no, meremmu no aten. Efise mamma wiase se mimmehu amane. **28** Agya, hye wo se merebebu nnipa aten, na mom, mebae se din anuonyam!" Okasa wiee no, nne bi fi osoro merebegye won nkwa. **48** Obiara a opse me na kae se, "Mahye no anuonyam dedaw na mesan onnye m'asem nni no, otemufo bi wo ho a mahye no bio." **29** Nnipayku a na wowa ho no obebu no aten. Me nssem a maka akyere mo no

na atemmuda no ebebu mo aten. 49 Nsem a mede ka kyerεε me se menka nkyerεε mo no. 50 Minim se asem biara a Agya no ahye me se menka no de nnipa ko nkwa a enni awie mu; enti asem a obεka akyerεε me se menka biara no, εno na meka!” (aiōnios g166)

16 Mereka nokware akyerε mo se, akoa nsen ne wura; saa ara na ɔsomafo nso nsen nea ɔsomaaa no no. 17 Afei a moate nea meyεε no ase yi, se moyεε saa bi a mubenya nhiyira. 18 “Enyε mo nyinaa na mereka saa asem yi akyerε mo, minim won a mayi won. Nanso εse se Kyerewsem a eka se, ‘Onipa a one me to nsa didi no beyi me ama’ no ba mu. 19 “Mereka eyinom nyinaa akyerε mo ansa na aba mu senea εbeεε a mubegye adi. 20 Mereka nokware akyerε mo se, obiara a obegye nea masoma no no gye me nso, na obiara a ogye me nso no gye nea ɔsomaaa me no.” 21 Yesu kaa eyinom nyinaa wiei no, ne ho yeraw no ma ɔpaee mu kae se, “Mereka nokware akyerε mo, mo mu baako beyi me ama!” 22 Asuafo no de ahodwiruw hwehwεε won ho won ho anim pεε se wohu nea ɔde no no. 23 Na asuafo no mu baako a Yesu pe n'asem no te ne nkyerεε pεε. 24 Simon Petro buu n'ani se, “Bisa no na ɔnkyerε wo onipa ko a ɔreka ne ho asem no.” 25 Eno nti saa osuani no twiwben Yesu bisaa no se, “Awurade, εyεε hena?” 26 Yesu buae se, “Nea mede brodo bεbø mu ama no no, ɔno na obeyi me ama.” Na ɔde brodo bεbø mu maa Yuda Iskariot a ɔyε Simon ba no. 27 Bere a Yuda gyee brodo no pe, na obonsam bεhyεε ne mu. Yesu ka kyerεε no se, “Nea wope se woyε no, ye no ntεm!” 28 Won a na wote adidii no mu biara ante asem a Yesu ka kyerεε no no ase. 29 Esiane se Yuda na ɔhwε asuafo no sika so nti, na wosusuw se Yesu reka akyerε no se ɔnkɔtø biribi a εho hia ma afahye no anaase ɔnkɔma ahiafo biribi. 30 Yuda gyee brodo no pe na ofii adi; saa bere no na εyεε anadwo. 31 Yuda fii adi koe akyi no, Yesu kae se, “Afei na Onipa Ba no anuonyam ada adi; na Onyankopon nam ɔba no so ada n'auonyam adi. 32 Na se εnam ɔba no so na Onyankopon anuonyam da adi a, Onyankopon nso nam ne tumi so beda Onipa Ba no anuonyam adi. ɔbεyε eyi ntεm so. 33 “Me mma, εrenkyε biara na megyaw mo ho. Senea meka kyerεε Yudafo mpanyin no, mobehwehwεε me nanso morentumi mama faako a merekø ho no. 34 “Ahyεde foforo na mede regyaw mo se, ‘Monnodo mo ho mo ho senea medo mo no. 35 Na se mododo mo ho mo ho a obiara behu se

## 13 Ade rebekye ama Twam Afahye no adu no,

Yesu huu se afei bere aso se ofi wiase ko n'Agya nkyεε. Yesu ye obi a na ɔdø n'akyidifo, na ɔdø wøn kosii se owui. 2 Bere a na Yesu ne n'asuafø te adidii no, obonsam kɔhyεε Yuda Iskariot a ɔyε Simon ba no mu se onyi Yesu mma. 3 Yesu nim se n'Agya de tumi nyinaa ahye ne nsa, na ofi Onyankopon nkyεε na obae, na ɔresan ako ne nkyεε. 4 Yesu sore fii didipon no ho, yii n'atade nguguso guu ho, de mpepaho twaa n'asen. 5 Ohwieve nsu guu guasen bi mu na ofii ase hohoroo asuafo no anan ase de mpepaho no pepae. 6 Bere a Yesu duu Simon Petro so no, Petro bisaa no se. “Awurade, worebεhohoro me nan ase ana?” 7 Yesu buaa no se, “Nea mereyε yi, worente ase mprempren, nanso akyiri no wobete ase.” 8 Petro ampene asem a ɔkae no so kae se, “Enyε wo na εse se wohohoro m'an an ase.” Yesu ka kyerεε no se, “Se manhohoro w'an an ase a na wonka me ho.” (aiōn g165) 9 Simon Petro kae se, “Awurade, εno de na εnyε m'an an ase nko, na mmom me nsa ho ne me tirim nso ka ho.” 10 Yesu ka kyerεε no se, “Obiara a wagquare no agquaree ho nhia no bio gye n'an an ase nko na εse se ɔhohoro, ne nipadua no de, εfi biara nni ho. Mo nyinaa ho afi, gye mo mu baako pe.” 11 Na Yesu nim onipa ko a ɔrebeyi no ama no, εno nti na ɔkae se εnyε won nyinaa na wøn ho afi no. 12 Yesu hohoroo won an an ase wiei no, ɔfaa n'atade nguguso no hyεε, san kɔtenaa didipon no ho. Afei obisaa n'asuafø no se, “Mote nea mayε yi ase ana? 13 Mofrε me ‘Kyerekyerεfo’ ne ‘Awurade’ a mudi me frε; efise εno ne nea meyε. 14 Se me a meyε mo Awurade ne Kyerekyerεfo no mpo ahohoro m'an an ase a εno de, na εse se mo nso mohohoro hohoro mo ho mo ho anan ase. 15 Mayε eyi de aye nhwεsø ama mo senea mo nso mobεyε saa ara.

moye m'asuafō." 36 Simon Petro bisaa Yesu se "Awurade, ehe na woreko?" Yesu buaa no se, "Faako a mereko no de, worentumi nni m'akyi; daakye bi wobēba abeka me ho." 37 Petro bisaa no se, "Awurade, aden nti na merentumi nni w'akyi saa bere yi? Eye owu mpo a, mewu ama wo." 38 Yesu bisaa no se, "Woasiesie wo ho ampa ara se wubewu ama me ana? Mereka nokware akyere wo se, ansa na akoko bēbōn no, na woapa me mprensa."

## 14 Yesu ka kyereen n'asuafō no se, "Mommma

mo koma ntu. Munnye Onyankopon nni na munnye me nso nni. 2 Tenabea bebree wo m'Agya fi, eno nti mereko akosiesie baabi ama mo. Se asem a mereka yi nyē nokware a arka merenka nkyere mo. 3 Na se meko na mikosiesie baabi ma mo a, mesan aba abefā mo ako na me ne mo akōtena. 4 Munim faako a mereko no ne ɔkwan ko a mobefā so aba hō bi." 5 Toma bisaa no se, "Awurade yennim faako a woreko na yebeyē dēn ahu ɔkwan aba hō bi?" 6 Yesu buae se, "Mene ɔkwan ne nokware ne nkwa no; obi ntumi nkō Agya no hō, gye se ofa me so." 7 Yesu kaa bio se, "Afei a moahu onipa ko a meye yi, saa ara nso na mubehu m'Agya no, na efi saa bere yi munim no, efise moahu no!" 8 Filipo bisaa no se, "Awurade, kyere yen Agya no, efise nea yerehwehwē ara ne no." 9 Yesu buaa no se, "Filipo, enti me ne mo nantewe dedaada yi, wunnim onipa ko a meye? Obiara a onim onipa ko a meye no nim m'Agya no. Aden nti na woka se, 'Kyere yen Agya' no? 10 Filipo wunne nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wō me mu ana? Yesu san ka kyereen n'asuafō no se, nsəm a maka akyere mo no mfi m'ankasa. Agya a ḥte me mu no na ḥnam me so ye n'adwuma. 11 Munnye me nni se mewo Agya no mu na Agya no nso wō me mu. Se munnye nsəm a maka no nni a, nnwuma a maye no nti, munnye nni. 12 Mereka nokware akyere mo, obiara a ogye me di no bēye nnwuma a meye no bi na mpo ɔbeyē nnwuma akeseakese, efise mereko m'Agya no nkyen. 13 Na biribiara a mubebisa wō me din mu no, meye ama mo, senea ɛbeyē a Agya no anuonyam nam ne Ba no so beda adi. 14 Biribiara a mode me din bebisā

no, meye ama mo." 15 "Se modō me a munni ɔboafō foforo a ḥne Honhom Kronkron no a ḥda Onyankopon nokware nyinaa adi no na ḥne mo ateria daa. (aiōn g165) 17 Wiase rentumi nnye no, efise wonhu no, na wonnim no. Nanso mo de, munim no, efise ḥne mo na ete. 18 Merennyaw mo se ayisaa; mesan aba mo nkyen bio. 19 Erenkye biara nnipa renhu me bio, nanso mo de, mubehu me; na esiane se mete ase no nti mo nso mobetena ase. 20 Na da a mesore afi awufo mu no du a, mubehu se mewo m'Agya no mu na mo nso mowō me mu, senea me nso mewō mo mu no. 21 Obiara a odi m'ahyede so no ne obi a ḥdō me. Obiara a ḥdō me no m'Agya bēdō no, na me nso medō no na mada me ho adi akyere no." 22 Yuda a enye Iskariot no, kae se, "Awurade, ɛbeyē dēn na wobēda wo ho adi akyere yen nko ara na enye nnipa nyinaa?" 23 Yesu buaa no se, "Obiara a ḥdō me no bedi me nsəm so. M'Agya bēdō no na me ne m'Agya bēba ne nkyen ne no abētena. 24 Obiara a ḥnna me no renni me nsəm so. Nsəm a moate no nyē me ara me nsəm, na mmom efi m'Agya a ḥsomaam me no nkyen. 25 "Mewō mo nkyen yi na mereka eyinom nyinaa akyere mo. 26 Honhom Kronkron no a ḥne ɔboafō a Agya no besoma no wō me din mu no bēkyerɛkyere mo biribiara, na wakaakae mo biribiara a maka akyere mo no. 27 Asomdwōe na mede regyaw mo; m'asomdwōe na mede regyaw mo. Enye wiase asomdwōe na mede regyaw mo. Mommma mo koma ntu; na munnsuro nso. 28 "Motee se mekae se, 'Merekō nanso mesan aba mo nkyen bio' no. Se modō me ampa ara a, arka mo ani begye, efise afei de, metumi ako Agya a ḥwō tumi sen me no nkyen. 29 Maka eyinom akyere mo senea ɛba mu a mubegye me adi. 30 Merentumi nkō so nkasa pii nkyere mo bio, efise ɔbonsam no reba, nanso onni me so tumi. 31 Na eṣe se nnipa hu se medō Agya no, eno nti na asem biara a obēka no meye no. "Afei mommra mma yenko."

## 15 "Mene nokware bobē no, na m'Agya ne okuafō no. 2 Dua mman biara a ensow aba no otwa kyene, na dua mman biara a esow no, oyiyi ho na asow aba bebree. 3 Me nsəm a maka

akyere mo no ama mo ho afi dedaw. **4** Montena nnwuma a obiara nyee bi da no wɔ wɔn mu me mu na me nso mentena mo mu. Dua mman a anka wörenni bɔne ho fo; nanso wɔahu nea biara ankasa rentumi nsow aba gye se efam ne meyee, nso wotan me ne m'Agya. **25** Esse se eyi dutan no ho. Saa ara nso na morentumi nsow ba mu, senea ebeye a nea wɔakyere wɔ wɔn aba gye se mote me mu. **5** “Mene bobo no; na mo Mmara no mu a eka se, ‘Wɔtan me kwa’ no ne dua mman no. Obiara a ote me mu na mete bɛba mu. **26** “Mɛsoma ɔboafø a ɔyε nokware ne mu no besow aba bebree; se mokwati me a, Honhom a ofi Agya no nkyen no aba mo nkyen morentumi nyε hwee. **6** Obiara a ᵏontena me mu na wabedi me ho adanse akyere mo. **27** Na mo no te se dua mman a wɔatwa atow akyene a so nso mubedi me ho adanse, efise me ne mo na nni mfaso; ewo a wɔboaboano de gu ogya mu εwɔ hɔ fi mfiase pεe.”

hyew. **7** Se mote me mu na me nsem nso tena mo mu a, eno de, biribiara a mops a mubebisa no wode bɛma mo. **8** Wɔn a wɔyε m'asuafø nokware mu no sow aba bebree de hyε m'Agya anuonyam. **9** “Senea Agya no dɔ me no, saa ara na me nso medo mo, Montena me dɔ mo. **10** Se mudi m'ahyede so a mobetena me dɔ mu senea madi m'Agya ahyede so na eno nti ɔda so dɔ me no. **11** Maka eyinom nyinaa akyere mo senea ebeye a mubenya m'anigye no bi na ama mo anigye awie peye. **12** M'ahyede ne se monnoda mo ho mo ho senea medo mo no. **13** ɔdɔ biara nsen se obi bewu ama ne nnamfonom. **14** Se mudi nea mehye mo se monye no so a na moye me nnamfonom. **15** Memfre mo nkoo bio, efise akoa nnim nea ne wura yε. Mmom mfre mo nnamfo, efise maka biribiara a mete fii m'Agya no nkyen akyere mo. **16** Enye mo na mpaw me; me na mepaw mo na memaa mo adwuma se monkoye na monsow aba; aba a ebetena hɔ daa, Na biribiara a mode me din bebisa no, Agya no de bɛma mo. **17** Eyi ne m'ahyede: Monnodo mo ho mo ho. **18** “Se wiase tan mo a, monkae se me na etan me kan ansa na ɛretan mo. **19** Se mote ase ma wiase a eno de wiase bedo mo se wɔn a wɔyε ne dea. Nanso miyii mo fii wiasefo mu; eno nti monye wiasefo bio; eyi nti na wiasefo tan mo no. **20** Monkae asem a meka kyere mo no: ‘Akoo nsen ne wura.’ Se wotan me a, mo nso wɔbetan mo; se wotie m'asem a meka no a, mo nso wobetie mo. **21** Esiane se moye me dea nti na wɔbetaa mo, efise wonnim Onyankopon a ɔsoma me no. **22** Se memmekaa asem biara nkyere wɔn a anka wörenni bɔne ho fo. Afei de, wonni wɔn bɔne ho anoyi biara. **23** Obiara a ᵏtan me no tan m'Agya nso. **24** Se manye

**16** “Mereka eyinom nyinaa akyere mo na moatumi agyina pintinn. **2** Wɔbepam mo afi wɔn asoredan mu. Na bere bi bɛba a obiara a obekum mo no besusuw se, se ɔyε saa a na tresom Onyankopon. **3** Wɔde saa nneɛma yi bεye mo, efise wonnim Agya no na me nso wonnim me. **4** Nanso mereka eyi akyere mo, senea ebeye a se bere no du a, mobækæ nea meka kyere mo no. Mfiase no manka eyi ankyere mo, efise na meka mo ho.” **5** “Afei de, merekɔ nea ɔsoma me no nkyen. Nanso mo mu biara mmisaa me se, ‘Ehe na worekɔ?’ **6** Nea maka akyere mo yi ama mo were ahaw. **7** Nanso meka nokware kyere mo; eye ma mo se mekɔ, efise se mankɔ a ɔboafø no remma mo nkyen, nanso se meka a mesoma no aba mo nkyen. **8** Na se ɔba a, ɔbɛma wiasefo ahu wɔn bɔne ne nea eye trenee ne Onyankopon atemmu. **9** Nea wɔka fa bɔne ho no nyε nokware, efise wonnye me nni. **10** Nea wɔka fa trenee ho no nyε nokware, efise merekɔ Agya no nkyen na morenhu me bio. **11** Saa ara na nea wɔka fa atemmu ho no nso nyε nokware, efise wɔabu wiase yi temmufo no aten dedaw. **12** “Mewɔ nsem pii ka kyere mo, nanso mprempren de, morentumi nte ase. **13** Se nokware Honhom no ba a, ɔbɛma moahu nokware no nyinaa. ɔrenkasa mma ne ho, na mmom nea ᵏte no na ɔbɛka, na ɔbɛka nneɛma a εbɛba no ho nsem akyere mo. **14** ɔbɛheyε me anuonyam, efise obetie asem biara a meka no na wabɛka akyere mo. **15** Biribiara a m'Agya wo no yε me dea. Eno nti na mekae se Honhom no betie biribiara a meka kyere no na wabɛka akyere mo no.” **16** “Aka kakraa bi morenhu me, nanso eno akyi no ɛrenkyε koraa, mubehu me bio.” **17** Asuafo no bi bisabisaa wɔn ho wɔn

ho se, “Eyi ase ne dən? Ḍreka akyerə yən se, wo wiase. Nanso munnyina pintinn! Madi wiase ‘Aka kakraa bi morenhu me nanso eno akyi no, so nkonom!’

erenkye koraa na moasan ahu me.’ Ḍsan kaa bio se, ‘Efisə merekə Agya no nkyen.’ **18** Wəsan bisaa bio se, “Saa asem, ‘aka kakra’ yi ase ne dən? Yente nea Ḍreka yi ase.” **19** Yesu huu se wəpə se wobisa no asem a okae no ase no nti ḥəka kyerees won se, “Mekaa se, ‘aka kakraa bi morenhu me, nanso eno akyi no, erenkye koraa mubehu me bio.’ Eyi ne asem a monte ase a enti morebisabisa mo ho mo ho yi? **20** Mereka nokware akyers mo; mo were bchow na moasu, nanso wiasefo ani begye. Mubedi awerəhow nanso mo awerəhow no bədan anigye. **21** Se ḥəbea rebewo a, ne were how, efise n’amanehunu bere adu so, nanso se onya wo a ne were fi ne yaw, efise n’ani gye se wawo onipa aba wiase. **22** Saa ara na ete wə mo ho. Mprempren ye mo awerəhow bere, nanso mehu mo bio ama mo ani agye na obi rentumi nnye saa anigye no mfi mo nsam. **23** Se saa da no du a moremmisa me biribiara. Mereka nokware akyerə mo, Agya no de biribiara a mode me din bebisa no bəma mo. **24** Ebesi saa bere yi momfaa me din mmisaa biribiara da. Mummisaa na wode bəma mo na mo anigye awie pəyə. **25** “Menam mmebu mu na maka eyinom akyerə mo. Nanso bere bi bəba a merenkasa wə mmebu mu bio, na mmom meka biribiara a efa Agya no ho no pefee akyerə mo. **26** Se saa da no du a mode me din bebisa no biribiara a eho hia mo. Menka se me na mebisa Agya no ama mo, **27** efise Agya no ankasa də mo. Ḍə mo, efise modə me na moagye adi se mifi Onyankopon nkyen na mebae. **28** Mifi Agya no nkyen na mebaa wiase; na afei merefi wiase aka Agya no nkyen.” **29** N’asuafo no ka kyerees no se, “Afei de, wokasa pefee ma yəte wo ase. **30** Yeahu se wunim biribiara; eho nhia se obi bisa wo nsem. Eyi ama yeagye adi se wufi Onyankopon nkyen.” **31** Yesu buaa won se. “Afei de, mugye di ana? **32** Bere bi rebedu; na mpo adu dedaw a mo nyinaa bəbə ahwete na obiara aka n’ankasa fi na aka me nko. Nanso erenka me nko efise Agya no ka me ho. **33** “Maka eyinom akyerə mo na moanya asomdwoe wə me mu. Mubehu amane

**17** Yesu kaa saa nsem yi wiee no, ohwee ḥəoro bəo mpae se, “Agya, bere no adu. Hye wo Ba no anuonyam, na Ḍba no nso nhye wo anuonyam. **2** Womaa no nnipa nyinaa so tumi senea ebeyə a ḥəbəma won a wode won maa no no nkwa a enni awiei. (*aiōnios g166*) **3** Na ḥəkwā a wənam so benya nkwa a enni awiei ne se, wobehu Onyankopon koro nokwafo no ne Yesu Kristo a wosomaa no baa asase so no! (*aiōnios g166*) **4** Mawie adwuma a wode hye me nsa no ye nam so ada w’antuonyam adi akyerə wo asase so. **5** Na afei, Agya, fa anuonyam a mewə wo w’anim ansa na woba wiase no hye me wo w’anim ha. **6** “Mama nnipa a na anka wote wiase a wode won hye me nsa no ahu wo. Na wəye wo de na wode won maa me. Wəatitie w’asem. **7** Afei, wəahu se biribiara a wode ama me no fi wo nkyen. **8** Mekaa asem a woka kyerees me se menka nkyerə won no kyerees won na wotiei. Wonim se eye nokware se mifi wo nkyen na mebae. Na wogyē di se wo na wosomaa me. **9** Mebo mpae ma won. Memmə mpae mma won a wonnye w’asem nni, na mmom nnipa a wode won maa me no na mebo mpae ma won, efise woyə wo de. **10** Biribiara a mewə no ye wo de na biribiara a wowə no nso ye me de. Enam eyinom so ama manya anuonyam. **11** Na afei, merefi wiase na magyaw won wə akyi aba wo nkyen. Agya Kronkron, won a wode won maa me no, fa wo din a tumi wə mu no bə won ho ban na wəayə baako senea wo ne me ye baako no. **12** Bere a me ne won wə ho no, mede tumi a wode maa me no hwəe won so. Mebo won ho ban, na won mu biara anyera, gye onipa a esə se eyera no nko ara, senea ebeyə a Kyerewsem no bəba mu. **13** “Afei mereba wo nkyen. Maka saa nsem yi nyinaa bere a meda so wə wiase yi senea ebeyə a m’anigye bəhyə won ma. **14** Mekaa w’asem kyerees won na wiasefo tan won, efise womfi wiase senea me nso mimfi wiase no. **15** Mimmisaa wo se yi won fi wiase, na mmom mesre se bə won ho ban fi ḥəbonsam nsam. **16** Senea mimfi wiase no, saa ara na won nso mfi wiase. **17** Fa wo nsem a eye nokware no kyerəkyerə

won na entew won ho mma enye won kronkron. wode won maa me no mu baako koraa nyerae”

**18** Senea wosomaa me baa wiase no, saa ara na no beba mu. **19** Saa bere no Petro a na okura me nso meresoma won aks wiase. **20** Won nti afoa no twe de twaa osopanyin no asomfo no mede me ho ma wo senea ebeye a won nso de mu baako aso nifa. Saa akoa no din de Malko. won ho nyinaa bema wo. **21** “Memmo mpae **22** Yesu ka kyere Petro se, “Fa w’afao no san mma won nko. Mebo mpae ma won a wonam hye faako a wotwe fii. Ense se menom kuruwa asuaf asem a wobeka no so agye adi no nso. **23** a m’Agya de ama me no ano ana?” **24** Asraafo Mebo mpae se won nyinaa beye baako. Agya, no ne won panyin ne asoredan mu awemfo no senea wowo me mu na me nso mewo wo mu no, kyeree Yesu, kyekyeree ne nsa, **25** de no dii kan saa ara na ma won nso ntene yen mu. Ma won komaa Anas a na n’ase ne Kaiafa a saa bere no nyinaa nye baako senea ebeye a, wiase begye na oye Osopanyin no. **26** Kaiafa na otuu Yudafo adi se wo na wosomaa me. **27** Mede anuonyam no fo se, eye se onipa baako bewu ama oman a wode hyee me a emaa me ne wo yee baako no. **28** Simon Petro ne osuani baako dii Yesu no ahye won senea ebeye a won nso wobeye akyi. Na osuani baako no ye obi a osopanyin baako senea yen nso yeye baako no. **29** Mewo no nim no yiye. Saa osuani no na onyaa kwan won mu na wo nso wowo me mu, senea ebeye kao osopanyin no fi ho. **30** Petro de, okaa opon a won nyinaa beye baako na wiase ahu se wo no akyi. Saa osuani a na onim osopanyin no na wosomaa me na wodo won senea wodo me yiye no san bae, ne abaawa a na ohwe opon no no. **31** “Agya, mepe se won a wode won maa me ano no bekasa maa Petro nyaa kwan kao mu. no beka me ho wo faako a mewo no, na woahu **32** Abaawa a ogyna opon ano no bisaa Petro m’auonyam, auonyam a wode maa me no, se, “Wonye saa onipa no asuaf no mu baako efise wodo me ansa na wobea wiase. **33** “Agya ana?” Petro buae se, “Dabi.” **34** Saa bere no na Kronkron, wiase nnim wo nanso me de, minim eye awobere, enti na asomfo no ne asraaf no wo; na asuaf yi nim se wo na wosomaa me. **35** aso gya a woreto. Petro nso kogynaa ho too Mama woahu senea wo te, na meko so aye saa gya no bi. **36** Osopanyin no bisaa Yesu nsem daa, senea ebeye a odo a wodo me no betena won nso mu na me nso matena won mu bi.”

**18** Yesu baa mpae yi wiei no, one n’asuaf no fii faako a wewo no kotwaa asu Kidron kao turo bi mu. **19** Esiane se na Yesu ne n’asuaf no taa ko ho no nti, na Yuda a oyii no mae no nim ho. **20** Asoso mpinyin ne Farisifo no somaa Yuda ne asraaf ne asoredan mu awemfo a wokurakura akode ne akanea kao faako a wewo no. **21** Yesu a na onim nea ebeba ne so nyinaa no kohyiaa won bisaa won se, “Hena na mohwehwe no?” **22** Wobuaa no se, “Yesu a ofi Nasaret no.” Yesu ka kyere won se, “Me ni!” Na Yuda a oyii no maa no gyina ho bi. **23** Yesu kae se, “Me ni” no, wopinpini won akyi na wohwehwe ase. **24** Osan bisaa won bio se, “Morehwehwe hena?” Na wobuaa se, “Yesu a ofi Nasaret no.” **25** Yesu buaa won se, “Maka akyere mo dedaw se me ni. Se me na morehwehwe me de a, eno de, momma m’asuaf no nko.” **26** Okaa eyi nyinaa senea ebeye a nsem a woaka se, “Agya, won a

baako no ne ne nkyerekyere ho. **27** Yesu buae se, “Mekaa me nsem nyinaa wo gua mu na mekyerekyere waa asoredan ne hyiadan mu a nnipa nyinaa hyia ho no. Menkaa asem biara wo kokoa mu. **28** Aden nti na wubisa saa asem yi? Bisa won a wotiee me no. Won na wonim asem a mekae.” **29** Yesu kaa saa no, awemfo no mu baako baa no sotore kae se, “Wo see ne hena a wutumi kasa osopanyin anim saa?” **30** Yesu buaa no se, “Se maka asemme bi a, ka asem a mekae no na obiara a wo ha nte bi. Na se asem a mekaa no nso ye nokware de a, aden nti na wobo me?” **31** Afei, Anas ma wode Yesu a waakyekyere ne nsa no kao Osopanyin Kaiafa anim. **32** Bere a Petro da so gyina ho reto gya no bi no, won a na wogyina ho no mu bi bisaa no se, “Wo nso wonye obarima no asuaf no mu baako ana?” Petro san bio se, “Dabi, menka won ho.” **33** Osopanyin no asomfo no mu baako a na oye nea Petro twaa n’aso no busuani no nso bisaa no se, “Enye wo na na wo ne no wo

turo no mu hō no?" 27 Petro san san bio se, minni asem biara a megyina so abu no fo." 5 "Dabi." N'ano sii ara pē na akokō bōnee. 28 Bere a Yesu fii adi bae no, na ḥhye ahenkyew Wōde Yesu fii Kaiafa fi de no kōo Pilato ahemfi. a wōde nsœ anwen ne atade kōkōo. Pilato ka Saa bere no na eye anopahema. Esiane se na kyereē dōm no se, "Onipa no ni!" 6 Bere a Yudafo no mpe se fi ka wōn na wōatumī adi asōfo mpanyin ne mpanyimfo no huu Yesu Twam Afahye aduan no bi nti, wōankō hō bi. no, wōteeteeē mu se, "Bō no asennua mu! Bō 29 Pilato fii adi baa faako a na nnipa no wō no no asennua mu!" Pilato ka kyereē wōn se, "Mo bebisaa wōn se, "Bone ben na saa onipa yi aye?" ankasa momfa no nkō nkōbo no asennua mu, 30 Nnipa no buaa no se, "Se ḥnyee bōne biara a efise minni asem biara a megyina so abu no fo." anka yeamfa no amma w'aním ha." 31 Pilato 7 Yudafo no buae se, "Yewō mmara a ekyereē ka kyereē wōn se, "Mo ara momfa no nkō na se ese se owu, efise əkae se ḥye Onyankopōn momfa mo mmara so nni n'asem." Yudafo no Ba." 8 Bere a Pilato tee asem a wōkāe no, ḥbōo nso kae se, "Yenni tumi se yekum obi." 32 Nea hu yiye. 9 ḫsan kōo ahemfi hō kobisaa Yesu esii yi maa nsem a Yesu ka de kyereē owu ko se, "Ehe na wufi?" Nanso Yesu ammuu no. 10 a obewu no daa adi pefee. 33 Pilato san kōo Pilato bisaa no se, "Woremmua me ana? Ese n'ahemfi hō kobisaa Yesu se, "Wone Yudafo se wuhu se mewō tumi se migyaa wo na mewō hene no ana?" 34 Yesu nso bisaa no se, "Wo tumi nso se mema wōbō wo asennua mu!" 11 ara w'adwene na wōde rebisa me saa asem yi, Yesu buaa no se, "Se Onyankopōn amfa saa tumi anaase nnipa bi na wōaka me ho asem akyereē no amma wo a anka wunni me so tumi biara. wo?" 35 Pilato buaa Yesu se, "Wususuw se meye Enti onipa a ḥde me brēe wo no na waye bōne Yudani ana? Wo ara wo nkurofo ne wōn asōfo a eso." 12 Bere a Pilato tee asem a Yesu kae mpanyin na wōde wo brēe me. Dēn na woaye?" no, ḥwhewhweē əkwān bi a ḥbēfa so agyaa no. 36 Yesu buaa no se, "M'ahenni nyē asase so Nanso Yudafo no teeteē mu se, "Se wugyaa no ahenni; se m'ahenni ye asase so ahenni a, anka a na wonye Kaesare adamfo! Obiara a ḥye ne ho m'akyidifo beko agye me afi Yudafo mpanyimfo ḥhene no tia Kaesare!" 13 Bere a Pilato tee asem no nsam. Mereka bio se, m'ahenni nyē asase so a Yudafo no kae no, ḥde Yesu fii adi na ḥbētenaa ahenni." 37 Pilato see no se, "Eno de, na woye n'atemmu agua so wō faako a wōfre hō Abo ḥhene ana?" Yesu buaa no se, "Wo na wuse Nsemee, (a Hebre kasa mu no, eyē "Gabata"). 14 meye ḥhene. Ade baako pē nti na wōwoo me Ade rebekye ama Twam Afahye no adu so no, baa wiase ha, se mimmedi nokware ho adanse. ebeyē owigynaē no. Pilato ka kyereē Yudafo Obiara a ḥpē nokware no tie me." 38 Pilato bisaa no se, "Mo hene no ni!" 15 Dōm no nso teeteē no se, "Dēn ne saa nokware no?" Afei Pilato fii mu bio se, "Fa no kō! Bō no asennua mu!" adi kōo Yudafo no nkyen kōka kyereē wōn se, Pilato bisaa wōn se, "Mope se mebō mo hene "Minni asem biara a megyina so abu no fo. 39 no asennua mu ana?" Asōfo mpanyin no kae Nanso senea mo Twam Afahye amanne te no, se, "Yen hene a yewō ara ne Kaesare!" 16 Afei afe biara moma migyaa odeduani baako ma mo. Pilato de Yesu maa Yudafo no se wōnkōbō no Mope se migyaa Yudafo hene no ma mo ana?" asennua mu. 17 Enti wōde Yesu a n'asennua 40 Yudafo no teeteē mu se, "Dabi! Enye saa da ne kōn ho no kōo kurow no mfikyiri baabi onipa yi. Gyaa Baraba ma yen!" Na saa Baraba a wōfre hō "Nitiri So", a Hebre kasa mu eyē yi ye ḥmammōfo.

**19** Pilato ma wōbōo Yesu mmaa. 2 Asraafo no de nsœ nwenee ahenkyew hyē Yesu; afei, wōde atade kōkōo nso hyē no. 3 Wodii ne ho few, bobōo n'ani so kae se, "Yudafo hene, wo nkwa so!" 4 Pilato fii adi kōka kyereē dōm no bio se, "Mesan de no abre mo ama moahu se

Wōbōo nnipa baanu bi nso asennua mu kaa ne ho. Na ḥbaako sen ne berkum so na ḥbaako nso sen ne nifa so a Yesu sen wōn mfimfini. 19 Pilato kyereē se, Yesu Nasareni, Yudafo Hene de taree n'asennua no atifi. 20 Esiane se faako a wōbōo Yesu asennua mu ne kurow no mu kwan

nware, na bio wɔakyerew nsem no wo Hebri, ne dompe bi” 37 ne “Nnipa bɛhwɛ nea wɔwɔ Roma ne Hela kasa mu no nti, nnipa bebree ne mfe mu peaw” no beba mu. 38 Eyi akyi no, hu kenkanee. 21 Yudafo asofo mpanyin no ka Yosef a ofi Arimatea a esiane Yudafo ho hu nti, kyereɛ Pilato se, ‘Nkyerew se, ‘Yudafo hene’ na ɔyɛ Yesu suani wɔ kokoa mu no kɔsreɛ Pilato na mmom kyereɛ se, ‘Saa obarima yi na ɔkaa se ɔmma no kwan na onkoyi Yesu amu no. se mene Yudafo hene!” 22 Pilato kae se, “Nea Pilato penee n'adesre no so. Eno nti okoyii Yesu makyerew no, makyerew.” 23 Asraafu no bɔɔ amu no. 39 Nikodemo a da bi anadwo ɔkɔɔ Yesu Yesu asennua mu wiei no, wɔkyeɛ ne ntade nkyen no nso de kurobow ne aduhuam mfrafrae mu maa asraafu baanan no. Na saa atade no a emu duru bɛye kilogram aduasa abiesa bae. 40 ye atade bi a wɔanwen fi ne soro kosi ne fam Wɔn baanu no de nwera ne aduhuam mfrafrae a enni mpamee. 24 Asraafu no nyinaa kae se, no kyekyeree Yesu amu no senea Yudafo kwan “Mommma yɛntetew mu. Momma yɛmмо a wofa so sie wɔn amu no te no. 41 Na ɔboda so ntonto na yenhu onipa a obenya.” Ade a foforo bi a wonsiee obi wɔ mu da wɔ turo bi a wɔyɛ yi sii, senea ɛbɛye a Kyerewsem a eka ɛben baabi a wɔbɔɔ Yesu asennua mu no. 42 se, “Wɔkyekyɛ me ntama mu, bɔɔ m'atade so Esiane se na saa ɔboda no bɛn no nti, wosiee ntonto fae” no beba mu. Nea asraafu no yɛe Yesu amu no wo ho.

ne no. 25 Nnipa a na wogiyina Yesu asennua no ho pɛɛ no ne ne na, ne na nuabea, Maria a ɔyɛ Kleopa yere ne Maria Magdalene. 26 Yesu huu ne na ne osuani a ɔdɔ no no se wogiyina hɔ no, ɔka kyereɛ ne na se, “Obea, wo ba ni.” 27 Afei ɔka kyereɛ osuani no se, “Wo na ni.” Efi saa bere no, osuani no faa no ne no kotenae. 28 Saa bere no Yesu huu se afei de, biribiara aba n'awie, na senea ɛbɛye a Kyerewsem no beba mu no nti, ɔkae se, “Osukɔm de me.” 29 Wɔde sapɔw a etua adwere ano bɔɔ nsa a emu keka mu de kaa n'ano. 30 Yesu nom wiei no, ɔkae se, “Mawie!” ɔkaa eyi wiere no, osii ne ti ase na oyaa ne honhom mu. 31 Na da no ye ahosiesie da, na Yudafo mpanyimfo no mpe se wɔma amu no sensei asennua no so kosi n'adekyee a wobedi Twam Afahye no. Enti wɔkɔka kyereɛ Pilato se wɔpɛ se wobubu nnipa no anan senea ɛbɛye a wobetumi ayiyi wɔn amu no afi asennua no so. 32 Asraafu no kobubuu obarima a odi kan a ɔka nnipa baanu a wɔbɔɔ wɔnɛ Yesu asennua mu ho no anan; wowie no, wokobubuu ɔbarima a ɔtɔ so abien no nso anan. 33 Nanso woduu Yesu so no wohuu se ɔno de, na wawu dedaw enti wɔammu ne nan bi. 34 Asraafu no mu baako de ne peaw wɔɔ ne mfe maa mogyasifi fii ne mfe mu bae. 35 Onipa a ohuu nea esii no na wadi ho adanse. N'adanse no ye nokware, senea ɛbɛye a mo nso mubegye adi. 36 Eynom nyinaa sii senea ɛbɛye a Kyerewsem a eka se, “Wɔremmu

**20** Kwasida anɔpahema na Maria Magdalene sore kɔɔ ɔda no so kohuu se obi apirew ɔbo no afi ɔboda no ano. 2 Ohuu saa no ɔde ahoohare kɔɔ Simon Petro ne osuani a Yesu do no no nkyen kɔka kyereɛ wɔn se, “Nnipa bi akɔfa Awurade amu no afi ɔda no mu na minnim faako a wɔde no akɔto!” 3 Petro ne saa osuani yi tee asem no, wotuu mmirika kɔɔ ɔda no so. 4 Nanso saa osuani yi maa ne mmirika mu yɛɛ den twaa Petro ho koduu hɔ kan. 5 Oduu ɔboda no ano no, wanwura mu. ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ mu huu se nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no gu ho. 6 Simon Petro de, obeduu hɔ no, owuraa ɔboda no mu. Ohuu nwera a wɔde kyekyeree Yesu amu no se egu hɔ, 7 a dukuu a wɔde bɔɔ ne ti no nso gu baabi. 8 Afei osuani a oduu ɔboda no ho kan no nso wuraa mu huu saa nneɛma no ma ogye dii. 9 Saa bere no nyinaa na asuafu baanu yi nnyantie nea Kyerewsem aka afa Yesu wusore ho no ase. 10 Afei asuafu no fii hɔ kɔɔ fie. 11 Nanso Maria de, na ɔda so gyina ɔboda no ho resu. Ogu so resu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ ɔboda no mu, 12 na ohuu ɔsoro abɔfo baanu a wohyehye ntade fitafitaa a ɔbaako te atifi na ɔbaako nso te anafo wɔ faako a na Yesu amu no da no. 13 Wobisaa no se, “Obea, aden na woresu sɛɛ yi?” Maria de awerehow buae se, “Nnipa bi abefaa m'Awurade na minnim faako a wɔde no akɔto.” 14 Afei otwaa n'ani hwɛɛ n'akyi na ohuu

se obi gyina hō a εγε Yesu, nanso na onnim a wɔankyerew wō saa nhoma yi mu. 31 Nanso se εγε ḡno. 15 Yesu bisaa no se, “Obea, aden biribiara a wɔakyerew wō saa nhoma yi mu nti na woresu sεε yi? Hena na worehwewhe no, wɔakyerew senea εβεγε a mubegye adi se, no?” Na Maria de, osusuw se εγε turo mu hō Yesu ne Agyenkwa, ne Onyankopon Ba no; na se hwefo nti obisaa no se, “Owura, se wo na wofaa mugye no di a, mubenya nkwa.

no fii ha a, mesre wo, kyere me faako a wode no akøto na menkøfa no.” 16 Yesu frēe no se, “Maria!” Maria twaa n’ani hwεε no na ogye so wō Hebri kasa mu se, “Rabuni!” (a ase ne “Kyerekyerefo”). 17 Yesu ka kyereε no se, “Nso me mu, efise minnya nkø m’Agya nkyen ε; køka kyere m’asuafo no se, meresan ako m’Agya a εγε wōn agya ne me Nyankopon a εγε wōn nso Nyankopon no nkyen.” 18 Maria Magdalene fii hō købø asuafo no amannee se wahu Awurade na əkaa asem a Yesu ka kyereε no no kyereε wōn. 19 Saa da no ara anwummere a na esiane Yudafo mpanyin no ho hu nti, asuafo no ato wōn ho pon mu no, Yesu baa ədan no mu ho kyiaa wōn se, “Asomdwoe nka mo.” 20 Okyiaa wōn wiei no, ode ne nsam ne ne mfem kyereε wōn. Asuafo no huu Awurade no, wōn ani gyei yiye. 21 Yesu san kyiaa wōn bio se, “Asomdwoe nka mo!” Afei əka kyereε wōn se, “Senea Agya no somaa me no, saa ara na me nso meresoma mo.” 22 Əhome guu wōn so kae se, “Honhom Kronkron no mmra mo so. 23 Se mode obi bøne kyε no a, wøde bøkyε no; na se moamfa obi bøne ankyε no a, wøremfa nkyε no.” 24 Bere a Yesu yii ne ho adi kyereε asuafo no, na Toma a wøfre no Ata a εγε asuafo dumien no mu baako no nni hō bi. 25 Bere a asuafo no ka kyereε no se, “Wøahu Awurade no!” Wannye anni ma əkae se, “Se manhu ne nsam ne ne mfem twa no na mamfa me nsa anka a, merennye nni da.” 26 Asuafo no san hyiae wō nnaawøtwε akyi a na Toma ka wōn ho. Əwø mu se na wøatoto apon no mu de, nanso Yesu san baa ho, kyiaa wōn bio se, “Asomdwoe nka mo!” 27 Afei Yesu frēe Toma ka kyereε no se, “Fa wo nsa bøka me nsam ne me mfem. Nnye akyinnye bio. Gye di!” 28 Toma de ahonu kae se, “Wo ne m’Awurade ne me Nyankopon!” 29 Yesu ka kyereε no se, “Woahu me no nti, na woagye adi; nhyira nka wōn a wonhhuu me nanso wogye di.” 30 Yesu yee anwonwade ahorow bebree kyereε n’asuafo no

## 21 Akyiri no Yesu yii ne ho adi bio wō Tiberia

Po ho kyereε n’asuafo no mu bi. Əkwān a əfaa so yii ne ho adi kyereε wōn no ni: 2 Saa bere no na Simon Petro ne Toma (a wøfre no Ata), ne Natanael a ofi Kana a εwø Galilea ne Sebedeo mma ne Yesu asuafo no mu baanu na na wōwō faako. 3 Wōwō hō no, Petro ka kyereε wōn a wøaka no se, “Merekoyi nam.” Wōn a na woka ne ho no ka kyereε no se, “Yene wo bekø.” Wōn nyinaa kotenaa əkorow mu, nanso saa anadwo no wōanyi nam biara. 4 Ade kyee anøpa a anim retetew no, Yesu begyinaa mpoano hō, nanso na asuafo no nnim se εγε ḡno. 5 Əfrēe asuafo no bisaa wōn se, “Anuanom, moayi nam bi ana?” Wobuae se, “Dabi.” 6 Əka kyereε wōn se, “Mungu mo asau no wo nifa fam na mubeyi nam.” Woguu asau no senea əkae no. Nam yee asau no ma sεε tō a na wøtwe a εntwe. 7 Afei osuani a Yesu dō no no ka kyereε Petro se, “Εγε Awurade.” Bere a Simon Petro tee se εγε Awurade no əhyεε n’atade, (efise na waworow) huruw tō asu no mu guare kō mpoano hō. 8 Asuafo a wøaka no tenaa əkorow no mu baa mpoano hō bi. Wøreba no na wøretwe asau a na nam ahyε no ma sεε tō. Əkwān a efi faako a wōwō wō po no so ba mpoano hō no beyε mita sha. 9 Woduu mpoano hō no wohuu se obi aṣo ogya retoto nam na brodo bi nso gu nkyen. 10 Yesu ka kyereε wōn se, “Momfa nam a moayi no bi mmra.” 11 Simon Petro foro kō əkorow no mu kōtwee asau a na nam akese beyε əha aduonum abiesa wō mu no baa mpoano hō. Əwø mu se na nam aye asau no ma de, nanso antetew. 12 Yesu frēe wōn se, “Mummedidi.” Asuafo no mu biara ammisaa no onipa ko a εγε efise na wonim se εγε Awurade. 13 Yesu faa brodo no kyekyε maa wōn. Eyi akyi no, əkyεε nam no nso maa wōn. 14 Eyi ne ne mprensa so a Yesu sore fii awufo mu no, oyii ne ho adi kyereε n’asuafo no. 15 Wodidi wiei no, Yesu bisaa Simon Petro se, “Yohane ba Simon, wodo

me sen senea eyinom dō me no ana?” Petro buae se, “Yiw, Awurade, wunim sε medo wo.” Yesu ka kyereε no se, “Yεn me nguamma.” **16** Yesu san bisaa no se, “Yohane ba Simon, wodo me ana?” Petro san buae se, “Yiw, Awurade, wunim sε medo wo.” Yesu san ka kyereε no se, “Hwε me nguan.” **17** Yesu bisaa no ne mprensa so se, “Yohane ba Simon, ampa ara sε wodo me?” Asem yi yεε Petro awerchow sε Yesu abisa no saa asem koro no ara mprensa. Enti oka kyereε Yesu se, “Awurade, wunim biribiara, na wunim nso sε medo wo!” Yesu ka kyereε no se, “Yεn me nguan. **18** Meka nokware akyereε wo. Woyε aberante no, na wutumi siesie wo ho kɔ baabiara a wope, na woyε nea wope biara nso. Nanso sε wobø akwakoraa a, wobεtεε wo nsam na obi asiesie wo ho ama wo, de wo akɔ baabi a anka wompe sε wokɔ.” **19** Asem a Yesu kaa no de kyereε owu ko a Petro bewu de ahyc Onyankopøn anuonyam. Yesu ka kyereε Petro se, “Di m’akyi.” **20** Petro twaa n’ani hwεε n’akyi huu sε osuani a Yesu dø no no di wɔn akyi. Saa osuani yi ne obi a woredidi no, otwiw ben Yesu bisaa no se, “Awurade, hena na obeyi wo ama?” no. **21** Petro huu saa osuani no, obisaa Yesu se, “Awurade, na oyi nso den na εbeto no?” **22** Yesu buaa no se, “Sε mepe sε ətena hɔ kosi sε mesan aba a, εfa wo ho ben? Wo de, di m’akyi.” **23** Asem a Yesu ka faa saa osuani yi ho no maa Yesu akyidifo no mu pii susuw sε, saa osuani no renwu da. Nanso na εnye nea Yesu hwεhwε akyereε ne no, bere a ɔkae se, “Sε mepe sε ətena hɔ kosi sε mesan aba a, εfa wo ho ben?” **24** Saa osuani yi ne onipa a odi eyinom nyinaa ho adanse na ɔkyerew nso. Yenim sε n’adansedi no yε nokware. **25** Nneεma bebree wɔ hɔ nso a Yesu yεε a wɔankyerew, na sε wɔkyerew no mmaako mmaako a, anka migye di sε εrensen wiase.

# Asomafo

**1** M'adamfo pa Teofilo, me nhoma a edi kan a mekyerew wo no mu no, mekaa Yesu nnwuma a ɔyee ne ne nkyerεkyere 2 kosi bere a Onyankopon befaa no kɔɔ ɔsoro no ho asem. Ansa na wɔrebεfa no aks ɔsoro no, ɔnam Honhom Kronkron tumi so kyerekyere 3 n'asuaf no. 3 Ne wusore akyi no, otenaa asase so adaduanan, yii ne ho adi mpεn pii kyere 4 n'asuaf no de kyere wɔn se, ampa, ote ase. ɔkaa Onyankopon ahenni ho asem nso kyere wɔn. 4 Da bi a ɔne wɔn redidi no ɔhyee wɔn se, "Mummfi Yerusalem, na montwεn akyeade a m'Agya ahye mo ho bɔ a maka ho asem akyere mo no. 5 Yohane de, ɔde nsu na ebɔɔ asu, nanso mo de ɛrenkyε, wɔde Honhom Kronkron no bebɔ mo asu." 6 Asuafo no nyinaa ne Yesu hyiaa mu no, wobisaa no se, "Awurade, bere yi mu na wode ahenni no beba Israel ana?" 7 Yesu buaa wɔn se, "Eho nhia se mubehu bere a Agya no nam ne tumi so ahyehye ato ho no. 8 Na se Honhom Kronkron no ba mo so a, mubenga tumi na moayε me nnanefo wɔ Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de kosi asase ano." 9 ɔkasa wiee no asuafo no huu no se ɔnam omununkum mu rekɔ ɔsoro na wɔanhу no bio. 10 Wogu so rehwε wim no, amono mu hɔ ara mmarima baanu bi a wɔhyehye ntade fitafitaa begyinnaa wɔn nkyen, 11 kae se, "Mo mmarima a mufi Galilea, aden nti na mugyina ha rehwε wim? Yesu a wɔafa no afi mo nkyen kɔ ɔsoro no, senea osi kɔɔ ɔsoro no, saa ara na ɔbεsan aba." 12 Eyi akyi no, asuafo no fii Ngo Bepɔw no so baa Yerusalem. Efi Ngo Bepɔw no so ba Yerusalem no beye kilomita baako ne fa. 13 Woduu hɔ no, wɔkɔɔ ɔdan bi a na ɛwɔ aban a na wɔte so mu. Nnipa a na wɔwo ho no ne: Petro, Yohane, Yakobo ne Andrea; Filipo, Toma, Bartolomeo, Mateo, Alfeo ba Yakobo, Simon Seloteni ne Yakobo ba Yuda. 14 Na saa asuafo yi nyinaa taa ne mmea bi te sc Yesu ne na Maria ne Yesu nuabarimanom hyia bɔ mpaε. 15 Nna kakraa bi akyi no gyidifo no a wɔn dodow beye se ɔha aduonu no hyiae na Petro sore kasae se: 16 Me nuanom, εse se nkɔm a Honhom

Kronkron no nam Dawid so hyε faa Yuda ho se enam ne so na wɔbεkyere Yesu no ba mu. 17 Yεn a Yesu yii yεn no, na Yuda nso ka yεn ho wɔ ɔsom no mu. 18 (Sika a Yuda nya fii ade bɔne a ɔyee no mu no, wɔde tɔɔ asase wɔ faako a owui hɔ. ɔtew bεhwεe fam ma ne mu pae maa ne nsono tu guu so. 19 Nnipa a na wote Yerusalem nyinaa tee saa asem no, wɔtoo asase no din wɔ wɔn ankasa kasa mu se Hekeldama a nkyerεase ne, Mogya Asase.) 20 Petro toaa so kae se, "Wɔakyerew wɔ Dawid nhoma mu se, "Ne fi nyε amamfo, na ɔfotro nsi n'anan mu." 21 Enti εse se yεyi nnipa a yεne wɔn nantew bere a na Yesu ne yen di akɔneaba no nyinaa, 22 fi Yohane asubɔ adwuma no so de kosi bere a wɔfaa Yesu fii yen nkyen kɔɔ ɔsoro no, efise εse se saa nnipa no mu baako bekεa yεn ho ne yεn di Yesu wusore no ho adanse." 23 Woyii nnipa baanu. ɔbaako din de Yosef a na wɔfre no Barsaba, na wɔtaa frε no Yusto nso. Nea na ɔka ho no nso din de Matia. 24 Afei asuafo no bɔɔ mpaε se, "Awurade, wunim obiara koma mu. ɔno nti kyere yεn nnipa baanu yi mu nea woayi no 25 se ommesi Yuda a wanya ne baabi kɔ no anan mu mmeεyε asomafodwuma no." 26 Afei asuafo no bɔɔ wɔn so ntonto maa esii Matia. Enti wɔfaa no kaa asomafo dubaako no ho.

**2** Pentekoste da no duu no, na asuafo no nyinaa ahyia wɔ faako. 2 Amonu mu hɔ ara, nne bi te se ahum a ɔretu fi ɔsoro ba behyε ofi a na wɔwɔ mu no ma. 3 Ogya a ɔredew a etε se tekrema besisii wɔn so mmaako mmaako. 4 Honhom Kronkron no hyε wɔn nyinaa ma, na wɔkkaa kasa foforo, senea Honhom no maa wɔn ho kwan no. 5 Saa bere no na Yudafo bi a wɔfere Nyame fi mmeaemmeae aba Yerusalem. 6 Wɔtεe nea ɔrekɔ so no, wɔbɔɔ twi behyiae, na εyεyε wɔn nwonwa ne ahodwiriw, efise obiara tee se wɔreka ne kurom kasa. 7 Enti wobisae se, "Na saa nnipa yi a wɔrekasa yi nyε Galileafo ana? 8 Na aden nti na yete se wɔreka Onyankopon anwɔnwdwuma ho asem wɔ yεn a yεyε 9 Partifo, Mediafo ne Elamfo, ne wɔn a wote Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto, Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a εben Kirene ne ahɔho a wofi Roma, Yudafo

ne wən a wəasakra aba Yudasom mu, 11 ne no mu baako əhene, sənea Dawid yə əhene no Kretafo ne Arabfo mu biara kasa mu yi?" 12 ara pə. 31 Dawid huu nea Onyankopən rebeyə Wəde ahodwiriw bisae se, "Eyi ase ne dən?" 13 no okasa faa owusore a efa Agyenkwa no ho Afoforo nso dii wən ho few se, "Saa nnipa yi se, "Wəannyaw no awufo mu. Ne honam nso abobow nsa." 14 Petro ne asomafo dubaako no amporəw. (Hadəs g86) 32 Onyankopən anyan saa sore gyinaa ho na əkasaa denneenen kyereə Yesu yi afi owu mu, na yen nyinaa yə saa asem nnipa no se, "Me nuanom Yudafo ne mo a yi ho nnansefo. 33 Wəahye no anuonyam de mote Yerusalem nyinaa, muntie asem a mereka no akotena Onyankopən nifa so ma ne nsa yi. 15 Saa nnipa yi mmow nsa sənea mususuw aka Honhom Kronkron no a Agya no hyeə no, efise ade nnya nkyee a eṣe se obi nom nsa no ho bə no; eno na wahwie agu yen so, na bow. 16 Asem a asi yi na odiyifo Yoel hyeə ho əho nsenkyerenne na muhu na mote yi. 34 nkəm se: 17 "Onyankopən kae se, mna a edi Dawid ankasa de, wankə əsoro, na mmom əkae akyiri no, mehwie me Honhom no agu nnipa se, "Awurade ka kyereə me wura se, "Tena nyinaa so. Mo mmabarima ne mo mmabaea me nsa nifa so ha, 35 kosi se mede w'atamfo behye nkəm, mo mmerante nso ahu anisoade. bəye w'anā ntiaso." 36 "Eṣe se nnipa a wəwə Na mo mpanyin nso asoso adae. 18 Saa mmere Israel nyinaa hu se, mo na mobəo saa Yesu yi no mu no, mehwie me Honhom agu m'asomfo a Onyankopən aye no Awurade ne Agyenkwa mpo so, mmarima ne mmea, ama wəahye nkəm. no asennua mu." 37 Bere a nnipa no tee saa 19 Mede mogya ne ogya ne wusiw kumən bəye asem yi, əhaw wən yiye. Enti wobisaa Petro anwonwade ne nsenkyerenne wə əsoro ne asase ne asomafo a wəaka no se, "Anuanom, dən na so. 20 Ansa na Awurade da kese no bəba no, owia yənye?" 38 Petro ka kyereə wən se, "Monsakra beduru sum na əram nso aye se mogya. 21 Na mo adwene na momma wəmmə mo asu wə obiara a əbəbə Awurade din no benya nkwa." 22 Yesu Kristo din mu sənea əbeyə a wəde mo "Israelfo, muntiel! Yesu Nasareni no yə əbarima bəne bəkye mo na moanya Onyankopən akyede bi a ne dwuma kronkron a obedii no daa adi a eye Honhom Kronkron no. 39 Onyankopən wə tumi ne anwonwade ne nsenkyerenne a hyeə Honhom Kronkron yi ho bə maa mo ne Onyankopən nam ne so yee a mo ankasa di ho mo mma ne wən a wətete akyirikyiri ne wən adanse no mu. 23 Onyankopən ankasa fi ne pə a Awurade, yen Nyankopən bəfre wən aba ne ne ne nhumu mu sii gyinae yii Yesu maa mo, nkyen no nyinaa." 40 Petro kaa nsem bebree na mode no maa nnebəneyeфo ma wəbəo no kyereə wən se, "Munnye mo ho mfi asotwe a asennua mu kum no. 24 Nanso Onyankopən əreba saa nnebəneyeфo yi so no mu." 41 Wən mu nyan no fii owu mu ma oyii no fii owuyaw mu, dodow no ara gyee asem no di ma wəbəo wən efise owu antumi anni ne so." 25 Asem a Dawid asu. Saa da no, nnipa bəye mpensa na wəbekaa ka faa ne ho ne se, "Mihu Awurade wə m'ani agyidifo no ho. 42 Daa na wəde wən adagyew so daa nyinaa. Esiane se əwo me nsa nifa nti, nyinaa sua asomafo no nkyerekyerə. Wəne wən merenhihim da. 26 Eno nti me kra ani gye, nyaa ayonkofa, hyia didi bəo mu ne wən bəo na me təkremə di ahurusi. Me nipadua nso mpaе. 43 Asomafo no yee anwonwade ahorow bəhome asomdwoe mu. 27 Efise worenniyaw bebree ma obiara a ohuu no ho dwiriw no. 44 me awufo mu. Na woremma wo Kronkronni no Gyidifo no nyinaa koo so tenaa ase se nnipa mporəw. (Hadəs g86) 28 Woakyere me nkwegye koro, na wəkyekyee wən ahode mu memaa wən kwan; na wobəma m'ani agye wə w'anim. 29 ho wən ho. 45 Wəton wən ahode kyekyee sika a "Anuanom, eṣe se meda m'adwene adi pefee wonya fii mu no maa wən ho wən ho sənea əho wə yen panyin Dawid ho. Owui na wosiee no, hia obiara. 46 Daa na wobə mu hyia wə asoredan na ne nna da so wə ho besi nne. 30 Na əye mu de anigye ne koma pa bo mu didi wə wən afi odiyifo a onim bə bi a Onyankopən ahye no mu. Wəkamfoo Onyankopən, nyaa anuonyam no. Onyankopən hyeə bə se əbeyə Dawid asefo

wō nnipa anim. 47 Da biara na Awurade de wōn yee Yesu no, na onim na munnim. 18 Tete no, a ogye wōn nkwa no bekā wōn ho.

**3** Da bi Petro ne Yohane kōo asōredan mu awia nnōnabiesa a na eyē bere a wōde bō mpaε. 2 Wōreye adu asōredan pon a wōfref no ɔpon Fefē ano no, wohuu obubuafō bi se əda hō. Na wōsoa saa obubuafō yi de no bēto ɔpon yi ano da biara ma ɔsresre sika fi wōn a wōrekō asōredan no mu no nkyen. 3 Bere a ohuu se Petro ne Yohane rekō mu no, ɔsreε wōn se wōmma no biribi. 4 Wōhwēe n'anim dinn na Petro ka kyereε no se, "Hwē yen!" 5 Əhwēe wōn susuw se wōbema no biribi. 6 Nanso Petro ka kyereε no se, "Sika de, minni bi; na nea mewō a mede bēma wo ne se Yesu Kristo Nasareni din mu, sore nantew!" 7 Afei Petro de ne nsa nifa soō no mu maa no so gyināa hō. Prekō pε, n'anān mu yee den. 8 Ohuruw gyināa n'anān so na ofii ase nantewe. Afei əne wōn nyināa kōo asōredan no mu a ərehuruhuruw, rekamfo Onyankopōn. 9 Nnipa no nyināa huu no se ənam reyi Onyankopōn aye. 10 Wohuu no no, wohuu se əno ne ɔsresreni a na əda asōredan pon a wōfref no ɔpon Fefē no ano no, wōn ho dwiriw wōn. 11 Bere a nnipa no huu se əbarima no ne Petro ne Yohane nam no, wōn ho dwiriw wōn; enti wotuu mmirika kōo wōn nkyen wō baabi a wōfref no Salomo Abrannaa no so hō. 12 Bere a Petro huu nnipadom no, əka kyereε wōn se, "Israelfo, aden na eyi yē mo nwonwa? Aden nti na mohwē yen, susuw se yenam yen tumi anaa yen som pa so na asa əbarima yi yare? 13 Abraham, Isak ne Yakob Nyankopōn ne yen nenanom Nyankopōn ama ne somfo Yesu əsoro anuonyam. Mode no maa atumfo; na bere a Pilato yee se obegyaa no no mpo, mopoo no wō n'anim. 14 Na əye Kronkron, ətē; nanso mopoo no na mosrē Pilato se əmfa odwotwafo mma mo. 15 Enti mukum obi a ogye nnipa kō nkwa mu. Nanso Onyankopōn nyan no fii awufo mu na yeε eyi ho nnanse. 16 Tumi a əwō ne din mu no na emaa saa obubuafō yi nyaa ətē; nanso Onyankopōn nyan no fii awufo mu na yeε eyi ho nnanse. 17 "Afei me a ogyina mo anim mprempren yi. 18 Tete no, na onim na munnim. 19 Monsakra mo adwene na momfa mo ho mma Onyankopōn na wōbeppea mo bōne, na moanya foforoye mmere afi Awurade hō, 20 na wasoma Yesu a əye Agyenkwa a wōayi no ama mo no. 21 Senea Onyankopōn nam n'adiyifo akronkron so aka dedaw no, əsē se ətēna əsoro kosi se nneεma nyināa bēye foforo. (aiōn g165)

22 Na Mose kae se, 'Awurade, mo Nyankopōn besoma odiyifo aba mo nkyen senea əsomaame a mifi mo mu no. Əsē se mutie aseṁ biara a obeka akyere mo. 23 Obiara a wantie nea odiyifo no bekā no, wobeyi no afi Onyankopōn nkurofo ho na wōasēe no.' 24 "Samuel ne adiyifo a akyiri no wōbae no nyināa nso aka aseṁ a asi nne yi ho aseṁ pen. 25 Onyankopōn bō a ənam adiyifo so hyee no yē mo dea. Saa ara nso na mowō kyεfa wō apam a Onyankopōn ne mo agyanom pam no mu. Senea əka kyereε Abraham se, 'W'asefo so na menam behyira wiasefo nyināa.' 26 Enti Onyankopōn dii kan yii ne somfo somaa no baa mo nkyen se əmmēdom mo na mo nyināa nnan mfi mo akwammōne no so."

**4** Bere a Petro ne Yohane gu so rekasa akyere nkurofo no, əsōfo ne əpanyin a əhwē awēmfo a wōhwē asōredan no so no ne Sadukifo baa wōn nkyen. 2 Wōn bo fuw yiye, efise na saa asomafo yi rekyerεkyereε nnipa no se Yesu əsore afi owu mu a əkyere se awufo tumi nyan ba nkwa mu. 3 Wōkyeree asomafo no, nanso esiane se na ade asa nti, wōde wōn guu afiase kosii adekyee. 4 Nanso nnipa a wotee aseṁ no mu dodow no ara bēye se impeñ anum gyee aseṁ no dii. 5 Ade kyee no, Yudafo mpanyin, mpanyimfo ne Kyerewēsem no akyerekyerefo hyiaa wō Yerusalem. 6 Wohyiaa əsafopanyin Anas ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne afoforo a wofi əsafopanyin no abusua mu. 7 Wōma wōde asomafo baanu yi baa wōn anim bisaa wōn se, "Tumi ben anaa hena din na yetumi yee saa anwonwade a muhi yi. Gyidi a mode yee eyi?" 8 Petro a Honhom Kronkron yewō wa Yesu din mu no na ama ne ho ato no ahye no ma no buae se, "Əman mpanyimfo aogyna mo anim mprempren yi. 9 Se nne mugyina ha bisa yen ade nuanom, minim se nea mo ne mo mpanyimfo pa a yεye maa obubuafō no maa ne ho tōo no

no a, **10** eno de ese se mo ne Israelfo nyinaa ne Agyenkwa no. **27** Ampa ara Herode ne Pontio hu se saa onipa a ogyna ha yi, enam Yesu Pilato ne amanamanmufo ne Israelfo hyiaa wɔ Kristo a ofi Nasaret a moboo no asennua mu kurow kese yi mu sore tiaa Yesu a øye Øsomfo na Onyankopon nyan no fii awufo mu no tumi Kronkron a woatew ne ho no. **28** Wohyia yee mu na ne ho aye no den.” **11** Yesu ne onipa a biribiara a wonam wo tumi ne wo pe so ahye Kyerewsem ka fa ne ho se, “Øbo a mo adansifo ato hɔ se øbeba mu no. **29** Afei Awurade, hwε poe no na abeyε tweatibo.’ **12** Óno nko ara mu na ahunahuna a wørehunahuna yεn yi na ma yεn a nkwegye wo; efise din biara nni wiase ha a nnipa yεye w'asomfo yi mfa akokoduru nka w'asem yi. nam so benya nkwegye.” **13** Øyε agyinatufo **30** Ma wo nsa so fa sa nyarewa, na fa wo somfo no ahodwiriw se Petro ne Yohane a wonsuaa Kronkron Yesu Kristo din so ye nsenkyerenne nhoma da na wøye nnipa teta no tumi kasaa ne anwonwade.” **31** Wøbaa mpaε wiee no, faako akokoduru so saa. Wohuu se saa asomafo yi ne a wohyiaa ho wosowee. Honhom Kronkron Yesu nantewee. **14** Nnipa no antumi anka asem behyε wøn nyinaa ma ma na wofii ase de biara bio, efise wohuu se øbarima a na ne ho ato akokoduru kaa Onyankopon asem. **32** Agyidifo no no ne Petro ne Yohane gyina hɔ. **15** Wøma no nyinaa tenaa ase se nnipa koro. Wøn mu bi wofii asennii hɔ ma wodwinnwen asem no ho. anka se n'ankasa ahode bi ye øno nko ara de; **16** Wobisabisa won ho wøn ho se, “Den na yenyε biribiara a wøwø no, wøn nyinaa kyekyε mu saa nnipa yi? Obiara a øwo Yerusalem ha ate se pe fae. **33** Asomafo no nam tumi a emu ye den saa nnipa yi aye anwonwade a yεrentumi ntwa so dii Awurade Yesu wusore no ho adanse na ho nkontempo. **17** Senea øbeyε a saa nnipa yi Onyankopon hyiraa wøn nyinaa. **34** Biribiara ho remma saa asem yi ntrew nkø afoforo nkyen anhia obiara a ofra kuw no mu, efise wøn a na no, momma yεmfre wøn, mmø wøn køkø, senea wøwø nsase ne afi no tontønee, de sika a wonya øbeyε a wøremmo Yesu din nkyere obiara bio.” fii mu no **35** bøεε asomafo no ma wøkyekyε **18** Wøføree asomafo baanu yi bae, hyε wøn se senea øho hia obiara. **36** Yosef a na øye Lewini a wonni ho kwan biara se wøbø Yesu Kristo din ofi Kipro a na asomafo no frø no Barnaba, a ne anaa wøkyerεkyere wø ne din mu. **19** Petro ne nkyerεase ne “Nkuranhye Ba” no, **37** tøn n'asase Yohane buaa wøn se, “Se yebetie Onyankopon de sika a onyae no bøεε asomafo no.

anaa yebetie mo no, emu nea øwø he na eye? Mo ara mummuu mfa. **20** Nea yεahu ne nea yεate de, yεrentumi nnyae ho asemka.” **21** Agyinatufo no bøø wøn køkø bio gyaa wøn, efise wøannya biribiara annyina so antwe wøn aso; afei nso na nnipa no nyinaa rekamfo Onyankopon wø asem a asi no ho. **22** Na øbarima a wonam anwonwakwan so saa no yare no adi boro mfe aduanan. **23** Wogya Petro ne Yohane pe na wøkøø agyidifo a wøaka no nkyen køkøa nea asøfo mpanyin ne mpanyimfo no kae no kyereε wøn. **24** Bere a wotee saa asem no, wøn nyinaa bøø mu bøø mpaε se, “Owura, Øbøade a wøbøø øsoro, asase ne po ne biribiara a øwø mu, **25** wonam Honhom Kronkron so nam yεn nena Dawid a øye w'akoa no so ma økae se, “Adøn nti na amanaman no hyehyε bone ho, na nnipa no bø pøw hunu yi? **26** Asase so ahemfo sore gyina na atumfo bø mu tu agyina tia Awurade

**5** øbarima bi a wøfrø no Anania ne ne yere Safira køtøn wøn agyapade bi. **2** Óne ne yere yi yεε adwene de sika a wonyae no bi siei, na wøde nkae no bøεε asomafo no. **3** Petro bisaa no se, “Anania, aden nti na woama øbonsam ho kwan ama wabehyε wo mu na woadi atoro akyere Honhom Kronkron no na wode sika a wunyaa no bi asie? **4** Ansa na worebetøn agyapade no na ønyε w'ankasa wo de; wotøn wiee no nso sika a wunyae no, na ønyε wo de; na aden nti na woyεε w'adwene se wobεyε nea woayε yi? ønyε nnipa na woadi atoro akyere wøn, na mmøm woadi atoro akyere Onyankopon.” **5** Anania tee saa asem yi ara pe, otwa hwhee fam wui; na ehu kaa obiara a øtee saa asem no. **6** Wøn mu mmerante no ba bekyekyeree amu no fii adi kosiee no. **7** øbeyε nñønhwerew abiesa akyi no, ne yere a na onnim asem a asi no baa hɔ. **8** Petro bisaa no se, “Wo ne wo kunu, motøn mo asase no, sika a

munyae nyinaa ara ni? Ka kyere me." Obuaa se, adwene mu yee wɔn naa, efise na wonhu asem "Yiw ne nyinaa ne no." 9 Petro ka kyere no se, a asi. 25 Ankye koraa na ɔbarima bi baa hɔ beka "Aden nti na wo ne wo kunu penee so se mobeo kyere wɔn se, "Nnipa a mode wɔn guu afiase Onyankopon Honhom ahwe? Hwe! Nnipa a no gyinagyina asoredan no mu rekyerekyere wokosiee wo kunu no gyina ɔpon yi akyi, na nnipa no." 26 Awemfo no so panyin no tee asem saa ara na wo nso, wɔbesoa wo akosie wo." 10 no, one ne nkurofo no kɔkyerees asomafo no de Amonu mu hɔ ara, otwa hwee Petro anim wui. wɔn bae. Awemfo no so panyin no ne awemfo Mmerante no behuu se wawu no, wɔsoaa no no amfa asomafo no amma ɔhye so, efise na kosiee no wɔ ne kunu nkyen. 11 Ehu kese bɔɔ wonim se, se wɔye saa a, nnipa no besi wɔn asafo no nyinaa ne nnipa a wotee saa asem no. abo. 27 Wɔde asomafo no begyinaa agyinatufo 12 Na asomafo no taa hyia wɔ asoredan no fa no anim ma ɔsɔfopanyin no ka kyere wɔn se, baabi a wɔfre no "Salomo Abrannaa" so ho. Se 28 "Yehye mo se monnkyerskyere wɔ Yesu din wohyia wɔ hɔ saa a, wɔye anwonwade ahorow mu, nanso moantie. Mode mo nkyerekyere yi pii. 13 Ewo mu se na nnipa a wɔnka wɔn ho no afa Yerusalem baabiara, na mope se mokyere di wɔn ho adanse pa de, nanso wɔn mu biara se, yen na yekum saa ɔbarima no!" 29 Petro antumi amfa wɔn ho ankɔbɔ asomafo no ho. 14 ne asomafo a wɔka ne ho no buaa wɔn se, Akyiri no, nnipa dodow a wogye Awurade dii "Ese se yetie Onyankopon na enye nnipa, 30 no bekaa agyidifo no ho. 15 Esiane anwonwade efise mobeo Yesu asennua mu, kum no no, yen a na asomafo no reye no nti, wɔsoaa ayarefo agyanom Nyankopon nyan no fii owu mu. 31 baa mmɔnten so de wɔn totoo mpa ne akete Onyankopon hyee no anuonyam de no tenaa so senea ebeye a Petro sunsuma bɛtɔ wɔn mu ne nsa nifa so se ɔhene ne Agyenkwa a enam bi so kɛke. 16 Nkurofo a wofifi nkurow a atwa no so bɛma Israelfo asakra won adwene na Yerusalem ho ahyia no de won ayarefo ne wɔn wɔde wɔn bɔne akye wɔn. 32 Yene Honhom a ahonhommɔne wɔ wɔn mu no ba ma wɔsaa Kronkron a eye akyedɛ a Awurade de ma wɔn a wɔn nyinaa yare. 17 ɔsɔfopanyin ne ne dɔm wotie no no di eyi ho adanse." 33 Agyinatufo ne Sadukifo no ani beree asomafo no so yiye no tee asem no, wɔn bo fuwii, na wɔkae se enti wɔye adwene se wɔbɛtwe wɔn aso. 18 wobekum asomafo no. 34 Nanso wɔn mu baako Eno nti, wɔkyerees asomafo no de wɔn koguu a wɔfre no Gamaliel a ɔye Farisini na ɔsan ye afiase. 19 Da no ara anadwo, Awurade bɔfo Kyerewsem no kyerekyerefo a na nnipa bu no behiee afiase apon no dii asomafo no anim ka no sore gyina hyee se wɔmfia asomafo no mfi kyere wɔn se, 20 "Monko asoredan mu nkɔka adi. 35 Afei, okasa kyere agyinatufo no se, "Me nkwa foforo yi ho asem nkyere nnipa no." 21 nuanom Israel mmaprima, munnwen nea mope Asomafo no dii asem a ɔbɔfo no ka kyere wɔn se moye saa nnipa yi ho yiye. 36 Enkyee biara no so; enti anɔpahema no wɔkɔ asoredan mu na ɔbarima bi a wɔfre no Teuda sore kaa se hɔ kofii ase kyerekyere. ɔsɔfopanyin no ne ɔye onipa titiriw bi maa nnipa beye ahannan ne dɔm no free Yudafo mpanyin ma wɔye tu dii n'akyi. Nanso wokum no maa n'akyidifo nyiamu kese bi; afei wɔsoma ma wɔkɔ afiase no nyinaa bɔɔ ahwete. 37 N'akyi na Yuda a ofi hɔ se wɔnkɔfa asomafo no mmapra wɔn anim. Galilea nso soree nnipakan bere no mu. ɔno 22 Nanso, bere a nnipa no duu afiase hɔ no, nso nnipa pii dii n'akyi. Saa ara na ɔno nso wɔanhu asomafo no; enti wɔsan ba bɛbɔɔ wɔn wokum no maa n'akyidifo no bɔɔ ahwete. 38 amannee se, 23 "Bere a yeduu afiase hɔ no, Eno nti mitu mo fo se, munnyaa saa nnipa yi yehuu se wɔatoto afiase apon no nyinaa mu ma wɔnkɔ won baabi. Se won nkyerekyere ne petee a awemfo no gyinagyina ano. Nanso wɔn nnwuma yi fi onipa a, ebegu. 39 Nanso yebuebuee apon no, yeanhu obiara wɔ mu." 24 se efi Onyankopon a, morentumi nsiw wɔn Bere a ɔpanyin a ɔhwɛ asoredan mu awemfo no kwan. Mubehu se moreko atia Onyankopon." 40 so ne asofo mpanyin no tee saa asem no, wɔn Agyinatufo no tiee Gamaliel afotu no. Wɔma

wôde asomafo no ba ma wôbôa wôn mmaa hyee se, saa Yesu Nasareni no bedwiriw yen asôredan wôn se wômmma Yesu din mfa nkyerekyere bio. no agu na wasesa yen amanne a Mose de gyaw Afei wogya wôn. **41** Esiane se asomafo no huu yen no!" **15** Nnipa a na wote bagua mu hô no se eyé Onyankopon pe se ese se wohu amane wo nyinaa hwêe Stefano anim, na wohuu se n'anim Yesu din mu no nti, wôde anigye na efii asennii aye te se ɔsoro obôfo anim.

hô. **42** Woannyae Yesu Kristo ho asempha no ka ne nkyerekyere wô hyiadan ne afi mu da.

**6** Bere bi akyi a na asuafo no redôoso no,

akasakasa sii Hebrifo a wôka Arameike ne

Hebrifo a wôka Hela kasa no ntam. Na Hebrifo

a wôka Hela no asem ne se, Hebrifo a wôka

Arameike no nhwe wôn akunafo yiye. **2** Enti

asomafo dumien no freee asuafo no nyinaa ka

kyereë wôn se, "Ense se yegyae Onyankopon

asenka kôkye aduan. **3** Enti anuanom, munyi

mo mu nnipa baason a Honhom Kronkron

ahye wôn ma na wonim nyansa na wôahwe

aka saa asem no. **4** Yen ankasa de, yede yen

adagyw nyinaa bêbô mpae aka Asempha no." **5**

Nnipa no nyinaa penee adwene a asomafo no

de bae no so. Enti, woyii Stefano a na gyidi ne

Honhom Kronkron ahye no ma no, ne Filipo,

Prokoro, Nikanor, Timon, Pamina ne Nikolao a

ofi Antiokia a na anka ɔwo Yudasom mu no. **6**

Wôde saa nnipa yi kyereë asuafo no ma wôbôa

mpae de wôn nsa guu wôn so. **7** Nnipa pii

gyee asem no di maa wôn mu dodow no ara

bekaa wôn ho. Yudafo no mu pii nso gyee wôn

nkyerekyere no dii. **8** Stefano a Onyankopon

adom ne tumi ahye no ma no yee anwonwade

ahorow bebree wô asafo no mu. **9** Nanso da koro

bi, nnipa bi a wofi Yudafo hyiadan bi a wôfre

no "Ahofadifo Hyiadan" no mu a woye Yudafo

a wofi Kirene ne Aleksandria ne wôn a wofi

Kilikia ne Asia no ne Stefano gyee akyinnye.

**10** Nanso Honhom no maa Stefano nyansa ma

ode kases a obiara antumi anka hwee. **11** Enti

nti wôka hyee nkurofo bi ano se, "Yetee se

oreka abususem atia Mose ne Onyankopon."

**12** Wônam saa ɔkwan yi so maa nnipa no ne

mpanyin no ne Kyerewsem no akyerekyerefo

no sore tiaa Stefano. Wôbekyeree Stefano de

no kôo baguaflo anim. **13** Afei, wôde nnipa ba

bedii adansekurum tiaa Stefano se, "Saa onipa

yi ka abususem tia yen asôredan kronkron no

ne Mose Mmara no daa. **14** Yetee mpo se oreka

**7** Osopanyin no bisaa Stefano se, "Nsem a wôaka agu wo so no nyinaa ye nokware ana?"

**2** Stefano buae se, "Anuanom ne agyanom,

muntie me! Ansa na yen agya Abraham rebefi

Mesopotamia akotena Haran no, Onyankopon

daa n'anuonyam adi kyereë no, **3** ka kyereë

no se, 'Fi w'abusuaflo nkyen ne w'asase so kôo

baabi a mkyere wo no.' **4** "Enti ofii Kaldea

asase so kôtenaa Haran. Abraham agya wu akyi

no Onyankopon ma obetenaas ase a mote so

mpremprén yi so. **5** Onyankopon amfa asase

no fa baabiara ankye Abraham se n'ankasa de.

Nanso Onyankopon hyee no bô se ebeyé ɔne

n'asefo nyinaa dea. Bere a Onyankopon hyee

Abraham bô yi na onni mma. **6** Onyankopon ka

kyereë Abraham se, 'W'asefo bêténa ananafo

asase so ayé nkoo wô hô na wôayé wôn ayayade

mfe ahannan. **7** Na metwe ɔman a wôbesom

wôn no aso; na eno akyi wobefi saa ɔman no mu

abesom me wo ha.' **8** Onyankopon ne Abraham

yee apam na wode twetiatwa yee apam no ho

nsenkyerenne. Eyi nti wôwoo Isak nnaawotwé

akyi na wotwaa no twetia; Isak nso twaa Yakob

twetia, saa ara na Yakob twitwaa agyanom

mpanyin dumien no nso twetia. **9** "Agyanom

mpanyin no ani beree Yosef enti wotôr no ma

ɔkoyeë akoë wô Misraim. Nanso esiane se na

Onyankopon wô n'afa nti **10** oyii no fii ne haw

nyinaa mu. ɔmaa Yosef nyansa na Misraimhene

Farao pëe n'asem. Eyi maa Farao yee Yosef ɔman

no so amrado ne ahemfi hô nyinaa sohwefo. **11**

"Saa bere no mu na ɔkôm kese ne ahohia sii

Misraim ne Kanaan asase nyinaa so a na yen

agyanom nnya aduan mpo nni. **12** Enti bere

a Yakob tee se aduan wô Misraim no, ɔsomaâ

ne mma a woye yen agyanom ma wôkôo hô

nea edi kan. **13** Wôkôo ne mprenu so no, Yosef

daa ne ho adi kyereë ne nuanom, na ɔnam so

ma Farao huu Yosef abusuaflo. **14** Yosef kraa

n'agya Yakob se ɔne n'abusuaflo nyinaa mmra

Misraim. Na wôn nyinaa dodow ye aduason

anum. 15 Afei, Yakob kotenaa Misraim na εħo na ‘Hena na ɔyee wo yen so panyin ne otemuufo ɔne yen agyanom nyinaa wuwui. 16 Wode wən no?’ ĉno na Onyankopon nam əbəfo a oyii amu no kəo Sekem kosiee wən wə Abraham ne ho adi kyerees no wə nwura a ɛrehyw no asiei bi a ətə fii Hamor abusua mu no hə. 17 gyaframa mu no, yee no ɔpanyin ne ogyeo. 36 “Bə a Onyankopon hyee Abraham no bere redu ĉno na ɔnam anwonwade ne nseñkyerenne so no, na yen nkurəfə a wəwə Misraim no ase yii Israelfo fii Misraim de wən twaa Po Kəkəo atrew. 18 Akyiri no, əhene foforo bi bedii ade wə no, dii wən anim wə sare so mfe aduanan no. 37 Misraim a na onnim Yosef ho asem. 19 Saa əhene “Mose yi ara na əka kyerees Israelfo se, senea yi de atirimoden dii yen agyanom so, hyee Onyankopon somaa me no, saa ara na obeyi wən ma wətotow wən mma gui senea əbeye a odiyifo a ote se me afi mo mu aba mo nkyen. 38 wobewuwu. 20 “Saa bere yi mu na wəwoo Mose ĉno ne obi a ɔne Israelfo yee nhiyamu wə sare a na okura Onyankopon anuonyam no. Wəjhwee no so hə; ɔne yen agyanom ne əbəfo a əkasa no wə n’agya fi asram abiesa, 21 na woyii no kyerees wən wə Sinai Bepow no so no. Ne nsa fii hə no, Farao babea kəfaa no de no baa ne fi kaa Onyankopon asem a nkwa wə mu no de bres hwəe no se n’ankasa ne ba. 22 Wətetew no wə yen. 39 “Nanso yen agyanom antie no. Wəpoo Misraimfo nimdees mu ma ɔyee den wə əkasa no pəe se wəsan kə Misraim asase so bio. 40 Enti ne nneyee mu. 23 “Mose dii mfe aduanan no, wəka kyerees Aaron se, ‘Ye ahoni bi a wobedi ɔyee n’adwene se ərekəsra ne nuanom Israelfo. yen anim ma yen, efise yennim asem a ato saa 24 Oduu hə no ohuu se Misraimni bi resisi ne Mose a oyii yen fii Misraim asase so no!’ 41 nuanom mu baako bi. Mose kəboaa ne nua no Wəyee nantwi ba seso honi bi bəo afre maa no, ma Mose kum Misraimni no. 25 Mose susuw gyee wən ani senea eee. 42 Onyankopon tweed ne se n’ankasa nkurəfə behu se Onyankopon nam ho fii wən ho ma wəsom əsoro nsoromma senea ne so bəma wəade wən ho nanso wəante ase. wəakyerew wə adiyifo nhoma mu se, “Israelfo, 26 Ade kyee no, ohuu se Israelfo baanu bi reko enye me na mode afrebebəde ne ayejede bres enti əkəo hə se ərekəpata. Obisaa wən se, ‘Aden me mfe aduanan wə sare so ana? 43 Mode nti na moatwa mo ho reko? Munniim se moye mo ho nyinaa ato Molek nyame, ne mo honi anuanom ana?’ 27 “Nea əresisi ne yonko no Refan so; wəyee ahoni a moaye se mobəsom sum Mose bisaa no se, ‘Hena na ɔyee wo yen so wən. Saa nti məpam mo akogu Babilonia akyi.’ panyin ne otemuufo? 28 Wope se wukum me 44 “Saa bere no na ntamadan a edi adanse se senea nnéra wukum Misraimni no ana?” 29 Mose Onyankopon ka ne manfo ho no ka yen agyanom tee saa no, otu fii Misraim kotenaa Midian asase ho wə sare so hə. Mose sii ntamadan yi senea so. Əħo na əwoo mmabarima baanu. 30 “Mfe Onyankopon kyerees no se onsi no no ara pə. 45 aduanan akyi no, əbəfo nam wura bi gyaframa Akyiri no, yen agyanom a Yosua dii wən anim mu yii ne ho adi kyerees Mose wə sare bi a əben no de ntamadan no baa asase a Onyankopon bepow Sinai no so. 31 Nea Mose huu no maa ne pam so nnipa de maa wən no so. Esii hə ara ho dwiriw no enti otwiw bən ho pəe se əhwə kosii Dawid bere so. 46 Onyankopon hyiraa no yiye. Ətee Awurade nne se, 32 ‘Mene wo Dawid enti obisaa Onyankopon se əmma onsi agyanom Abraham, Isak ne Yakob Nyankopon.’ asoredan mma Yakob Nyankopon. 47 Nanso Ehu kaa Mose nti wantumi anhwe. 33 ‘Awurade Salomo na osii dan no maa Onyankopon. 48 ka kyerees Mose se, ‘Worəw wo mpaboa, efise “Nanso əsorosoro Nyankopon nte ədan a nnipa faako a wugyina no ye asase kronkron. 34 asi mu, senea odiyifo no ka se, 49 “Əsoro Mahwe na mahu atirimoden a wəde ye me ye m’ahengua, Awurade na ose. Na asase ye manfo a wəwə Misraim no. Mate apini a wəresi m’anan ntiaso. Ədan bən na wubesi ama me? no nyinaa na maba se merebegye wən. Ye ntəm Na m’ahomegyebea wə he? 50 Enye m’ankasa na mensoma wo nkə Misraim.’ 35 “Saa Mose yi na meyee eyinom nyinaa?” 51 “Mo asoodenfo, ne obi a Israelfo poo no bere a wobisaa no se, mo a mo koma apirim na muntie Onyankopon

asem. Mote se mo agyanom pερεερε. Mo nso se, "Saa onipa yi ne Onyankopon tumi a wōfre daa musiw Honhom Kronkron no ho kwan. **52** no òkese no." **11** Esiane ne nkonyaa a na oyi Odiyifo bi wō ha a mo agyanom antaa no ana? no nti, emaa nnipa no nyinaa tu dii n'akyi. **12** Wokum Onyankopon asomafo a wodii kan bō Bere a saa nnipa yi gyee asempa a Filipo ka faa øtreneeni a òbèba no ho dawuru. Saa ara nso Onyankopon ahenni ne Yesu Kristo din no ho na moapa no, akum no. **53** Mo ara ne nnipa dii no, wōbōo mmarima ne mmea nyinaa asu. a monam abōfo so nyaa Onyankopon mmara **13** Simon nso gye dii ma wōbōo no asu. Baabiara no, nanso moanni so." **54** Agyinatufo no tee a Filipo kōe no, Simon dii n'akyi. Anwonwade asem a Stefano kae no, wōn bo fuw yiye. **55** a ohuu no maa ne ho dwiriw no. **14** Bere a Nanso Stefano a Honhom Kronkron ahye no ma asomafo a wōwō Yerusalem no tee se Samariafo no maa n'ani so hwēe òsoro huu Onyankopon agye Onyankopon asem no adi no, wōsomaña anuonyam ne Yesu Kristo se ogyina Onyankopon Petro ne Yohane kō won nkyen. **15** Woduu ho nsa nifa so. **56** Stefano kae se, "Mihu se òsoro no, wōbōo mpae maa agyidifo no senea eþeyé a abue na Onipa Ba no gyina Onyankopon nsa Honhom Kronkron beba wōn so, **16** efise saa nifa so!" **57** Wōteeteëe mu de wōn nsa sisiw bere no na asu keke na wōnam Awurade Yesu wōn aso. Afei wōn nyinaa bō twi kōtow hye din so abo. Na Honhom Kronkron nnya mmaa no so, **58** twee no kō kurotia kosiw no abo. wōn so **1**. **17** Afei Petro ne Yohane de wōn nsa Wōn a wosiw no abo no yiyii wōn ntama de guguu wōn so no na ema wonyaa Honhom mpae se, "Awurade Yesu, wo nsam na mede me Kronkron no, emaa Petro ne Yohane sika sree se, honhom hye!" **59** Afei obuu nkotodwe teeëe mu **19** "Momma me saa tumi yi bi na obiara a mede dennen se, "Awurade, fa wōn bōne kye wōn." **20** Petro ka kyereë no se, "Nname nka wo ne wo sika nyinaa, efise wususuw se wubetumi de sika ato Onyankopon akyede no. **21** Wunni kyefä biara wō yen dwumadi yi mu, efise wo koma mu ntew wō Onyankopon anim. **22** Sakra w'adwene fi wo bōne yi ho na bō mpae sre Onyankopon se omfa wo bōne nkye wo. **23** Mihu se anibere bōne ahye wo koma mu ama bōne afa wo nnommum." **24** Simon sree Petro ne Yohane se, "Mommā mpae mma me na saa nname yi mu biara amma me so." **25** Ansa na Petro ne Yohane redu Yerusalem no, wōkaa asempa no wō Samaria nkuraa bebree ase. **26** Awurade bōfo ka kyereë Filipo se, "Sore siesie wo ho kō anafo kwan a efi Yerusalem kō Gasa no so." **27** Bere a Filipo rekō no, ohyiaa Etiopian piamni bi a øye Etiopiahemmea Kandake dabeni. Na saa onipa yi akō asore wō Yerusalem, **28** a na òte ne teaseenam mu resan akō fie. Na òrekenkan Odiyifo Yesaia nhoma no. **29** Honhom Kronkron ka kyereë Filipo se, "Twiw ben no." **30** Filipo yee ntem kō teaseenam no ho na òtee se òrekenkan Odiyifo Yesaia nhoma no, obisaa se, "Wote nea

**8** Saulo penee kum a wokum Stefano no so. Saa da no ara, wotaa agyidifo a wōwō Yerusalem no maa wōn nyinaa bō ahwete kō Yudea ne Samaria nsase so ma ñkaa asomafo no nko ara. **2** Onyamesurofo bi kōfaa Stefano kosiee no. Wosuu no yiye. **3** Esiane se na Saulo pē se ogu asafo no nti ñkōafi mu kōkyekyeree agyidifo mmarima ne mmea de wōn guu afiase. **4** Agyidifo a na waabo ahwete no kaa asempa no wō baabiara a wōkōe. **5** Filipo kō Samaria kurow bi mu kōkaa Agyenkwa no ho asem kyereë nnipa a na wōwō ho no. **6** Bere a nnipakuw no tee asem a Filipo reka na wohuu anwonwade a øye no, wōn nyinaa tiee no. **7** Ahonhommone de nteeteëmu fii nnipa bebree mu. Saa ara na mmubuafo ne mpakte nso sore nanteweë. **8** Eyi nti anigye baa Samaria. **9** Na ñbarima bi te saa kurow yi mu a wōfre no Simon a øye nkonyaayifo a esiane ne nkonyaayi no nti Samariafo pii gye no di. Na øye obi a ñhoahoa ne ho se odi mu. **10** Eyi maa nnipa a wōwō kurow no mu no nyinaa gyee no too mu kae

worekenkan yi ase ana?" 31 Piamni no buaa mu se, "Anania!" Ogyee so se, "Awurade!" 11 no se, "Meyē dēn na mate ase? Gye se obi Awurade ka kyereē no se, "Kō Yuda fi a ewō kyereē me ase." Afei ḥka kyereē Filipo se omforo ḫtempō Tee no so na kobisa ḥbarima bi a wōfre mmetena ne nkyēn wō ne teaseenam no mu. 32 no Saulo a ofi Tarso no ase; ḥrebō mpae. 12 Na piamni no rekenkan saa Kyerewsem yi: "Ote Anisoadehu mu na ohuu ḥbarima bi a wōfre no se oguamma a ḥrekokum no. Senea oguamma Anania a ḥde ne nsa too no so senea ebeyē a, ye komm wō ne nwitwitwafo anim no, saa ara ḥbesan ahu ade." 13 Anania buae se, "Awurade, na wammue n'ano. 33 N'aninguase mu, wannya mate saa ḥbarima yi ho nsem bebree, ne haw odimafo. Na hena na ḥbeka n'asefo ho asem? a ḥshaw w'akyidifo wō Yerusalem no. 14 Wako Efise woyii no fii asase yi so." 34 Piamni no bisaa asofo mpanyin nkyēn akogye adansedi krataa a Filipo se, "Odiyifo no reka n'ankasa ho asem ebēma no tumi na ḥde akyere obiara a ḥbō wo anaa obi foforo ho asem?" 35 Filipo nam saa din wō ha no." 15 Awurade ka kyereē Anania asem no so kaa nsempa a efa Yesu ho no kyereē se, "Kō! Efise ḥono na mayi no a menam ne so no. 36 ḥrekō no woduu asu bi ho. Piamni no bema amanamanmufo ne ahemfo ne Israelfo ka kyereē Filipo se, "Nsu ni. Dēn na esiw wo nyinaa ate me din. 16 Na ḥkyereē no amane a kwan se wobo me asu?" 37 Filipo ka kyereē no esiane me din nti obehu." 17 Afei Anania kō fie se, "Se wufi wo koma mu gye di a, mebō wo hō de ne nsa guu Saulo so kae se, "Onua Saulo, asu." Piamni no buaa no se, "Migye di. Migye di. Awurade Yesu no ankasa a oyii ne ho adi kyereē se Yesu Kristo ye Onyankopōn Ba." 38 Piamni wo wō ḥkwan so bere a woreba no asoma me se, no hyē maa teaseenam no gyinae. ḥne Filipo mimmebe w'ani mma wunhu ade na Honhom kō asu no ho ma ḥbō no asu. 39 Wofi nsu Kronkron nhye wo ma." 18 Amono mu ho ara no mu no, Onyankopōn Honhom hwim Filipo na biribi a ete se abon fii n'ani so na ohuu ade, fii piamni no nkyēn kōe. Wanhu Filipo bio de, ḫsore ma wōbō no asu. 19 Onyaa aduan bi di nanso ḥde anigye toaa n'akwantu no so. 40 mee no, ne ho san no. Saulo dii nna kakra wō Filipo kopuee Asoto kō so kaa asem̄pa no wō asuafo a na wōwō Damasko no nkyēn. 20 Ofiī nkurow no mu kosii se okoduu Kaesarea.

**9** Saa bere no na Saulo ani abere se ḥbetore Kristo akyidifo no ase. 2 ḥkō ḫsopanyin no nkyēn kogyee adansedi krataa a ebēma no tumi ama wako hyiadan mu wō Damasko akōkyekyere Yesu akyidifo, mmea ne mmarima, na ḥde wōn akō Yerusalem. 3 ḫreyē aben Damasko no, preko pe na hann bi fi ḫsoro twa faa ne ho 4 ma otwa hwee fam. Afei, ḫtee nne bi se, "Saulo! Aden nti na wotaa me?" 5 Saulo bisae se, "Eyē wo hena, Owura?" Nne no buae se, "Eyē me Yesu a wotaa me no." 6 Nne no kae se, "Sore na kō kurow no mu na wōbēkyere wo nea eṣe se woyē." 7 Nnipa a wōne Saulo nam no gyinae a wōantumi anka hwee; wōtee nne no, nanso wōanhū obiara. 8 Afei Saulo sore fii fam hō buee n'ani, nanso na onhu ade. Enti wokurakura no nkakrankakra de no kō Damasko. 9 Nnansa a odii wō Damasko no na onhu hwee. Na onnidī na ḫnom nso. 10 Na osuani bi wō Damasko a wōfre no Anania. Awurade free no anisoadehu ase kaa asem̄pa no wō hyiadan mu se, Yesu ye Onyankopōn Ba ampa. 21 Nnipa a wōtee asem̄pa a ḥkae no nyinaa ho dwirw wōn ma wobisae se, "Enyē saa ḥbarima yi na na okum wōn a wōbō saa din yi wō Yerusalem no ana? Na yeate se ḥbaa ha se ḥrebekyere wōn a wōbō saa din yi nyinaa de wōn akōma asofo mpanyin." 22 Saulo asem̄ka no mu yē den; nnipa no gyee nsem̄ a ḥkae no Yesu ho se ḥno ne Agyenkwa no dii. Yudafo a wote Damasko no antumi anka nsem̄ a ḥkae no ho hwee. 23 Nna bi akyi no, Yudafo no bō Saulo ho pōw se wobekum no, 24 nanso Saulo tee pōw a wōbō wō ne ho no. Na wōtetew no wō kurow no apon ano awia ne anadwo ape no akum no. 25 Anadwo bi Saulo akyidifo de no sii kenten bi mu, twetwee no faa ḫfasu so gyaa no sii fam. 26 Saulo kō Yerusalem no, ḥpē se ḥde ne ho kōbō asuafo no ho nanso wosuroo no, efise na wonnye nni se wasakra abeyē osuani. 27 Barnaba kffaa no kō asuafo no nkyēn. ḥkaa wōn senea Awurade yii ne ho adi

kyer   Saulo na okasa kyer   no w   Damasko   boa ahiafo na daa   bo mpae nso. **3** Da bi awia kwan so no ne senea   de akokoduru kaa Yesu b  ye nn  nabiesa na ohuu Onyankop  n b  fo w   ho a  em w   Damasko no. **28** Saulo ne won tenae anisoadehu mu se waba ne nkyen abefre no se, na   de akokoduru kaa Awurade a  em no w   “Kornelio!” **4** Kornelio de hu hw  e no dinn. Yerusalem nyin  a. **29** Saulo ne Helenifo nyaa Obisae se, “E  ye d  en Awurade?”   b  fo no buae akasakasa enti w  b  o p  w se wobekum no. **30** se, “Wo mpae ne w  ad  e a woy   ahiafo no adu Bere a agyidifo no tee p  w a Helenifo no b  o Onyankop  n anim se nkae ade. **5** Soma nnipa na w   Saulo ho no, w  de no k  o Kaesarea gyaa wonko Yopa nk  fa   barima bi a w  fre no Simon no kwan ma   k  o Tarso. **31** Afei asafo a w  o Petro mmra. **6**   te   barima bi a w  fre no Simon Yudea, Samaria ne Galilea no nyin  a asom dwoo a   hy   mmoa nhoma aduru a ne fi ben mpoano w  n. Asafo no nam Honhom Kronkron so timii. no nkyen.” **7**   b  fo no kasa kyer   no wiee a Nnipa pii bskaa won ho na w  tenaa ase wo   k  e no, Kornelio fr  e n  asomfo baanu, san fr  e Awurade suo mu. **32** Petro tutuu akwan k  o n  asraaf   no mu baako a   y   Onyamesuroni mmeaemmeae. Da bi a   k  sraaf   agyidifo a w  o kaa w  n ho, **8** kaa biribiara a wahu no kyer   Lida no, **33** ohyiaa   barima bi a ne din de Enea a w  n somaa w  n Yopa. **9** Ade kyee a w  rek   no, wabubu agu k  te so mfe awotwe w   ho. **34** Petro   b  ey  e owigyinae a w  reb  n kurow no na Petro ka kyer   no se, “Enea, Awurade Yesu Kristo k  o   dan a   te mu no atifi k  b  o mpae. **10** Saa nsa wo yare. S  re na yi wo k  te!” Amonio mu bere no, na   k  m de no a wogu so reye aduan ho ara na Enea soree. **35** Nnipa a w  te Lida ne ama no na   k  o tebea bi a   te se adaeso mu. Saron no nyin  a huu no no, w  de w  n ho maa **11** Ohuu se   soro abue na biribi a   te se ntama Awurade. **36** Na   bea ogyidini bi te Yopa a ne k  se a w  akyekyere fi   soro afanan resian ba din de Tabita a ne nkyer  ase ne Dorka a ase ne fam. **12** Na nt  teboa ahorow ne mmoa a w  wea   wansan. Saa   bea yi de n  adagyew nyin  a y  e ne wuram nnomaa ahy   saa ntama no ma. **13** papa, boaa ahiafo. **37** Saa bere koro no ara mu Afei nne bi ka kyer   no se, “Petro, s  re na kum na   yare b  o no ma owui. Woguaree no de no bi we!” **14** Petro buae se, “Dabi da, Awurade, k  t  o abansoro dan bi mu. **38** Esiane se Lida ben minnii biribiara a eho ntew da.” **15** Nne no ka Yopa nti, asuafo a w  o Yopa no tee se Petro kyer   no bio se, “Biribiara a Onyankop  n atew w   Lida no, w  somaa mmarima baanu k  sree ho no, nka se eho ntew.” **16** Saa anisoadehu yi no se   ny   item mmra. **39** Petro y  e item ne baa mprensa. Afei ntama no san k  o   soro. **17** w  n k  e. Oduu ho no w  de no k  o abansoro Saa bere a na Petro redwinnwen anisoadehu dan no mu. Akunafo a na w  o ho no nyin  a no ho no, nnipa a Kornelio somaa w  n no beginyinaya Petro ho sui, de ntade ne ntama koduu Petro abobow ano. **18** W  fre bisae se, a Tabita te ase no   pam maa w  n no kyer   “Saa ofi yi mu na Simon Petro te no ana?” **19** no. **40** Petro maa w  n nyin  a fii adi. Afei obuu Petro gu so redwinnwen anisoadehu no ho no, nkotodwe, b  o mpae dan n  ani kyer   amu no Honhom Kronkron ka kyer   no se, “Simon, kae se, “Tabita, s  re!” Tabita tew n  ani na ohuu mmarima baasa bi rehwehwe wo. **20** Sian si fam. Petro no,   sore tenaa ase. **41** Petro soo ne nsa Ntwentwen wo nan ase na wo ne w  n nk  , efise ma   sore gyin  a ho. Afei Petro fr  e agyidifo no me na masoma w  n.” **21** Petro sian k  o fam k  ka ne akunafo no nyin  a de no maa w  n. **42** Saa kyer   w  n se, “Mene onipa a morehwehwe asem yi tr  w w   Yopa nyin  a ma nnipa pii gyee no no, na mo amannee?” **22** Nnipa no buaa no Awurade dii. **43** Petro tenaa Simon a   hy   mmoa se, “Yefi asraaf   panyin Kornelio nkyen.   y  e nhoma aduru no nkyen w   Yopa kye   kakra.

**10**   barima bi tenaa Kaesarea a ne din de Kornelio. Na   y   Roma asraaf   bi a w  n din de Italia Asraafod  m no so panyin. **2** Na   ne fifo nyin  a ye Nyamesurofo.   y  e obi a na

wofi Yopa bœ anan kœ. 24 Ade kyee a oduu mu no, yene no didi nomee. 42 Na ɔhyee yen Kaesarea no, na Kornelio afrefre n'abusuafo se, yenka asempa no nkyere nnipa nyinaa, na ne ne nnamfonom ahyia retwen no. 25 Petro yenni ne ho adanse se, ono ne nea Onyankopon reye awura fie hœ no, Kornelio hyiaa no, buu ayi no asi hœ se ommu ateaſeſo ne awuſo aten no nkotodwe. 26 Nanso Petro ka kyereſe no ſe, no. 43 Adiyifo nyinaa kaa ne ho aſem ſe, wœnam “Sore, efise me nſo meye onipa ſe wo ara.” 27 ne din ſo de obiara a ogye no di no bone Petro ne Kornelio gu ſo rekasa no, wowuraa ofi bekye no.” 44 Petro gu ſo rekasa no, Honhom no mu kœtoo nnipa bebree. 28 Petro ka kyereſe Kronkron baa won a woretie aſem no nyinaa ſo. won ſe, “Mo ara munim pefee ſe Yudafo mmara 45 Yudafo agyidifo a wœne Petro fi Yopa bae no mma Yudani kwan ſe okɔſra amanamanmuni ho dwiriw won ſe Onyankopon ahwie n'akyedē a anaase ɔde ne ho bœ no. Nanso Onyankopon eyé Honhom Kronkron no agu amanamanmufo akyers me ſe, enſe ſe meka ſe onipa bi ho no nſo ſo. 46 Efiss wotee ſe woreka kasa foſoro ntew. 29 Eyi nti na mosoma befrēe me no reyi Onyankopon aye wo ne keseſey ho. Petro mantwentwen me nan aſe no. Afei kyere ſe kae ſe, 47 “Saa nnipa yi anya Honhom Kronkron nea enti a wosoma befrēe me no.” 30 Kornelio ſenea yen nſo yenya bi no. Obi betumi aſiw kae ſe, “Nne ne nnaanan awia nnɔnabiesa a won asubœ ho kwan ana?” 48 Petro hyee ſe merebœ mpae wo me fi no, mihuu ſe ɔbarima bi wɔmmɔ won asu wo Yesu Kristo din mu. Afei a ɔhye atade a ehyerɛn gyina m'anim. 31 ɔkae wɔſrēe no ſe onni nna kakra wo won nkyen.

se, ‘Kornelio, wo mpaebo ne w'adœ a woye ahiaſo no adu Onyankopon anim ſe nkae ade. 32 Soma nnipa na wœnkœ Yopa nkofa ɔbarima bi a waſre no Simon Petro no mmra. ɔte ɔbarima bi a waſre no Simon a ɔhye mmoa nhoma aduru a ne fi ben mpoano no nkyen.’ 33 Mesoma ma wɔbefrēe wo, na wo nſo woaye ade ſe woaba. Mprempren, yen nyinaa ahyia wo Onyankopon din mu rebetie aſem biara a Awurade ahye wo ſe ka kyere yen no.” 34 Petro fii aſe kasaſ ſe, “Afei mahu ſe eyé nokware ſe Onyankopon nyeyimu, 35 na mmom ɔman biara mu, nea ɔyé ade trenee no ogye no. 36 Munim aſempa a efa asomdwoe ho a ɛnam yen Awurade Yesu Kristo a eyé nnipa nyinaa Awurade no ſo de brēe Israelfo no. 37 Munim nſem a eſisii wo Yudea, a efii aſe wo Galilea, Yohane asubœ ho aſenka no akyi. 38 Munim ſenea Onyankopon de Honhom Kronkron ne tumi maa Yesu Nasareni no. Esiane ſe Onyankopon ka ne ho no nti ɔkœ mmeaemmeae, yeſe ſapa, saa won a ɔbɔnsam afa won no yare. 39 “Yeſe dwuma a odii wo Yudaman mu ne Yerusalem no ho nnanſeſo. Wœbœ no aſennua mu kum no. 40 Nanso ne nnansa ſo no, Onyankopon ma ɔſore fii awuſo mu ma okoyii ne ho adi. 41 Wanyi ne ho adi ankyere ſnipa nyinaa ſe yen a yeſe nnanſeſo a Onyankopon ayi yen dedaw no. ɔſore fii awuſo

**11** Asomafo ne agyidifo a wœwo Yudea nyinaa tee ſe amanamanmufo no nſo agye Onyankopon aſem no adi. 2 Petro kœ Yerusalem no, Yudafo agyidifo no ne no nyaa akasakasa kae ſe, 3 “Woakœ won a wœnnye twetiatwaſo no nkyen ne won akodidi.” 4 Petro bœ won biribiara a eſii no ho amanne ſe, 5 “Na merebœ mpae wo Yopa na minyaa anisoadehu. Mihiu biribi a ete ſe ntama kese a wɔakyekyere ſe efi ɔſoro afanan resian ba fam wo faako a mewo no. 6 Mehwee mu no, mihiu ntoteboa ahorow, mmoa a wœwea ne wuram nnomaa. 7 Afei, nne bi ka kyereſe me ſe, ‘Petro! Sore! Kum na we!’ 8 “Mibuae ſe, ‘Dabi da, Awurade! Minnii biribiara a eho ntew da.’ 9 “Nne no ka kyereſe me bio ſe, ‘Biribiara a Onyankopon atew ho no, nka ſe eho ntew.’ 10 Saa anisoadehu yi baa mprensa, na eſan kœ ɔſoro. 11 “Saa bere no ara mu, nnipa baasa a wœasoma won fi Kaesarea no beduu ofi a na mete mu no mu. 12 Honhom Kronkron ka kyereſe me ſe menntwentwen me nan aſe na me ne won nkœ. Saa agyidifo baasa yi a wofi Yopa no kaa me ho kœ Kaesarea ma yen nyinaa kœ Kornelio fi. 13 ɔkaa ſenea ohuu ɔſoro ɔbœfo wo ne fi ma ɔbœfo no ka kyereſe no ſe, ‘Soma kœ Yopa kofre ɔbarima bi a ne din de Simon Petro no. 14 ɔno na ɔbœka nſem a ebegye wo ne wo fifo nyinaa nkwa akyere

mo.’ **15** “Bere a mifii ase kasae no, Honhom Ohuu se Yudafo no ani gye nea ɔyee no ho no, Kronkron baa wɔn so senea yen nso mfiase no, ɔmaa wɔkɔkyeree Petro nso. Asem yi sii Apiti ɛbaa yen so no ara pɛ. **16** Eho ara mekaee asem Afahye no mu. **4** Wɔkyeree Petro no, wɔde no a Awurade kae se, ‘Yohane de nsu na ɛbɔɔ asu too afiase a na asraaf baanan na wɔwɛn no bere na mo de, wɔde Honhom Kronkron na ɛbɛbɔ biara. Herode yee n’adwene se obedi n’asem mo asu’ no. **17** Se Onyankopɔn ama wɔn akyeðe wa Twam Afahye no akyi wo ɔman no anim. **5** a bere a yegyee Awurade Yesu Kristo dii no Bere a na Petro da afiase no nyinaa na asafo ɔmaa yen bi no a, ɛno de me sɛe ne hena a no bo mpae dennen, sre Onyankopɔn se ɔnhwɛ mesiw Onyankopɔn kwan.” **18** Wɔtee saa asem ne so. **6** Anadwo a ade rebɛkye ama Herode yi no, wogyaee wɔn nsemmisa no yii Awurade adi Petro asem wɔ ɔman no anim no, na Petro aye se, “Afei de Onyankopɔn ama ho kwan ama da asraaf baanu ntam a wɔde nkɔnsɔnkɔnsɔn amanamanmufo anya adwensakra a ede wɔn abien agugu no asesa asraaf baanu a wɔwɛn bɛkɔ nkwegye mu.” **19** Wokum Stefano no, no no. Na asraaf baanu rewɛn afiase pon no wɔtaa agyidifo no ma wɔbɔɔ ahwete. Wɔn mu bi ano nso. **7** Amono mu hɔ ara, Onyankopɔn bɔfɔ kyinkyin koduu Foinike, ne Kipro, ne Antiokia a begyinaa afiase hɔ ma εhɔ hyerenee. ɔbɔfo no na wɔreka asempha no kyere Yudafo nko ara. **20** wosow Petro, nyan no ka kyere se, “Sore Agyidifo bi a wofi Kipro ne Kirene kɔ Antiochia ntɛm!” Mpofirim na nkɔnsɔnkɔnsɔn no tetew kɔkaa asempha a efa Awurade Yesu Kristo ho fii Petro nsa. **8** Afei ɔbɔfo no ka kyere Petro se, no kyere amanamanmufo no. **21** Esiane se na “Hyɛ w'atade ne wo mpaboa.” Petro wiee no, Awurade ka wɔn ho no nti nnipa pii gyee asem ɔbɔfo no san ka kyere se, “Fura wo ntama no dii ma wɔdan baa Awurade nkyen. **22** Saa na di m'akyi.” **9** Petro dii n'akyi fii adi. Wɔrekɔ asem yi trew koduu Yerusalem asafo no mu no na eyɛ no se adaeso anaa anisoadehu, efisɛ nti wosomaa Barnaba kɔ Antiochia. **23** Oduu na onnye nni se eyɛ asempha ara. **10** Wotwaa hɔ a ohuu senea Onyankopɔn ahyira wɔn no, awɛmfo a wodi kan no ne wɔn a wɔto so abien n'ani gye ma ɔhyɛ wɔn nkuran se womfi wɔn no ho beduu dade pon a ɛda kurow no ano koma nyinaa mu nnye Awurade nni na wonni no ho. Woduu hɔ no ɔpon no ankasa bue ma no nokware nso. **24** Esiane se na Barnaba ye wɔfaa mu kɔe. Wɔfaa borɔn bi so kɔ anim onipa pa a Honhom Kronkron ahye no ma na kakra no, ɔbɔfo no gyaw Petro hɔ. **11** Petro ani ɔwɔ gyidi nti, emaa nnipa bebree nam ne so baa ne ho so ma ɔkæ se, “Afei mahu se nea de wɔn ho maa Awurade. **25** Barnaba kɔ Tarso esii no nyinaa ye nokware! Awurade somaa ne kohwehwɛe Saulo. **26** Ohuu no no, ɔde no baa bɔfɔ na obegyee me fii Herode nsam ne nea Antiokia. Wɔn baanu tenaa hɔ afe kyerekyere Yudafo hwehwɛe se wɔyɛ me no mu.” **12** Petro nnipa bebree. Antiokia ha na wɔtoo asuafo no huu nea asi no, ɔkɔ Yohane a na wɔfre no din se “Kristofo.” **27** Saa bere koro no ara mu na Marko no a na ne din de Maria no fi. Saa bere adiyifo bi fi Yerusalem kɔ Antiochia. **28** Wɔn mu no na nnipa bebree ahyia wɔ hɔ rebo mpae. baako a wɔfre no Agabo a Honhom Kronkron **13** Petro bɔɔ abontenpon no mu na abaawa bi ahye no ma no sore gyina hyee nkɔm se ɔkɔm a wɔfre no Roda betiei. **14** Bere a ɔtee nne kese beba asase nyinaa so. Saa ɔkɔm yi sii bere a no, anigye nti wammue ɔpon no. ɔsan n'akyi na Klaudio di ade no. **29** Asuafo no yee adwene kɔbɔɔ amannee se, “Petro gyina ɔpon no akyi.” se biribiara a obi wɔ no wɔde bɛba na wɔde **15** Wɔka kyere se, “Gyama worebɔ dam.” akɔboa anuanom a wɔwɔ Yudea no. **30** Wɔde Nanso ɔkɔ so kaa se eyɛ nokware. Wɔn nso akyeðe a wɔn nsa kae no somaa Barnaba ne ka kyere se, “Gyama εbɛyɛ ne saman.” **16** Saulo ma wɔde kɔmaa asafo no mu mpanyimfo. Petro kɔ so bɔɔ ɔpon no akyi. Wobuee a wohuu Petro no, wɔn ho dwiriw wɔn. **17** ɔde ne nsa nyamaa wɔn se wɔnyɛ komm. ɔkaa ɔkwan a Awurade nam so yii no fii afiase no kyere wɔn.

**12** Saa bere yi mu ara na ɔhene Herode kyekyeree asafomma no bi fii ase yee wɔn ayayade. **2** ɔde afoa kum Yohane nau Yakobo. **3**

Afei ḥka kyerεε wɔn se, “Monka asem a asi nkonyaayifo Bar-Yesu a Hela kasa mu wɔfrε no yi nkyere Yakobo ne anuanom a woakā no;” Elimā no ampene so, efise na empe se amrado na ofii hɔ kɔ baabi foforo. **18** Ade kyee no, yi betie Onyankopon asem. **9** Afei Saulo a na awemfo no ho yeraw wɔn yiye se wonhu faako wofrε no Paulo a Honhom Kronkron ahye no a Petro afa. **19** Herode hyεε se wɔnhwehwε no, ma no hwεε nkonyaayifo Elimā dinn kae se, **10** nanso woānku no. Wodii awemfo no asem, buu “Obonsam ba a ɔte se wo! Wompe ade pa biara wɔn kumfɔ. Eyi akyi no, Herode fii Yudea kɔ yiye. Nnaadaa ahorow ahye wo ma. Bere biara Kaesarea kɔtenaa hɔ kakra. **20** Bere a Herode wope se wodan Awurade nokwasem ani ma wɔ Kaesarea no, abɔfo bi a woasoma wɔn fi Tiro εye nkontomposem! **11** Awurade bɛtwe w'aso ne Sidon behuu no. Na Herode bo afuw Tirofo ama w'ani afura a worenu ade fi saa bere yi ne Sidonfo. Nanso abɔfo yi guan toaa Blasto a de kosi bere bi.” Ehɔ ara Elimā ani furae a na na ɔye dabehene no senea εbeye a asomdwoe ɔde ne nsa rekeda se obenya obi aso ne mu bεba, efise na saa nkurow yi nya wɔn nnuan ana. **12** Amrado no huu asem a asi no, ogyee nyināa fi Herode asase so. **21** Wɔhyεε da bi Awurade asem no dii. Awurade ho asem a ɔtee maa Herode hyεε n'ahentade tenaa n'ahengua no maa ne ho dwirw no. **13** Paulo ne ne dɔm mu kasa kyerεε wɔn. **22** Herode kasa wiei no, no tenaa hyen mu fii Pafo kɔ Perge a εwo nnipa no tεε se, “Eyi ye onyame bi nne na Pamfilia no; ehɔ na Yohane a ne din baako nso enye onipa bi de!” **23** Mpfirim, Onyankopon ne Marko no gyaw wɔn san kɔ Yerusalem. **14** bɔfo bεbɔ no ma ɔyare dɔo mmoa ma owui, Wofi Perge no, wɔkɔ Antiochia a εwo Pisidia. esiane obu a wamfa amma Onyankopon no nti. Eduu Homeda no, wɔkɔ hyiadan mu kɔsomee. **24** Onyankopon asem kɔ so trew maa nnipa **15** Woikenkan Mose Mmara no ne Adiyifo no bebree gye dii. **25** Barnaba ne Saulo wiei wɔn nsem wiei no, hyiadan no mu mpanyimfo no dwumadi no, wɔsan fii Yerusalem a na Yohane soma kɔka kyerεε wɔn se, “Anuanom, se mowɔ a wofrε no Marko no ka wɔn ho.

**13** Adiyifo ne akyerekyerfo a na wɔwɔ Antiokia asafo no mu bi ne Barnaba ne Simeon, a na wɔfrε no “Onipa Tuntum,” Lukio a ɔye Kireneni, Manaen, a ɔne ɔhene Herode ye tipen, ne Saulo. **2** Bere a wɔresom Awurade na wɔredi mmuada no, Honhom Kronkron no ka kyerεε won se, “Munyi Barnaba ne Saulo na wonkodi dwuma a eno nti mafre won no mma me.” **3** Wodii mmuada bɔɔ mpae, de won nsa guu won so somaa won. **4** Honhom Kronkron somaa won no, wɔkɔ Seleukia. Wofi hɔ no, wotoaa won akwantu no so koduu Kipro. **5** Woduu Salami no, wɔkaa Onyankopon asem wo Yudafo hyiadan mu. Saa bere no na Yohane Marko ka won ho se ɔsomfo. **6** Wotwaa mu wɔ supɔw no so koduu Pafo, na hɔ na wohyiaa Yudani nkonyaayifo bi a ɔfrε ne ho se odiyifo a na ne din de Bar-Yesu. **7** Na n'adamfo ne amrado a ɔwɔ supɔw no so a ne din de Sergio Paulo no. Saa amrado a na onim nyansa yiye no soma ma wɔkɔfrε Barnaba ne Saulo, efise na ɔrehwehwε Onyankopon asem atie. **8** Nanso

asem bi a mobeka de ahye nnipa no nkuran a, mowɔ ho kwan se moka.” **16** Afei Paulo sore gyina nyamaa ne nsa fii ase kasae se, “Me nuanom Israelfo ne amanamanmufo a mowɔ ha a mosom Onyankopon no muntie me! **17** Israel Nyankopon yii yen nenanom ma wɔyεε ɔman kese bere a na wɔte Misraim asase so no. Onyankopon nam ne tumi kese so yii won fii Misraim, **18** na ɔhweε won so wɔ sare so mfe aduanan. **19** Otuu aman ason wɔ Kanaan asase so gui, de asase no maa ne nkurofo se won awunyade, **20** ma wɔtenaa so mfe ahannan ne aduonum. Eyi akyi no ɔmaa atemmufo dii won so kosii se Odiyifo Samuel bae. **21** Bere a wɔpεε se wonya ɔhene ma odi won so no, Onyankopon de Kis ba Saulo a ofi Benyamin abusua mu no maa won ma odii won so mfe aduanan. **22** Onyankopon tuu Saulo ade so na ɔde Dawid sii n'anān mu. Asem a Onyankopon ka faa Dawid ho ne se, ‘Mahu se Yisai ba Dawid ne onipa a mepε no; ɔye onipa a obεye nea mepε nyināa.’ **23** Senea Onyankopon hyεε ho bɔ no, Yesu a ɔye Dawid aseni no na ɔyεε no Israelfo Agyenkwa.

**24** Ansa na Yesu rebefi n'adwuma ase no, Yohane bere so, na se wōka kyere wo a, worennye nni!" kaa adwensakra ho asem kyere Israelfo se, **42** Paulo ne Barnaba refi asoredan no mu no, wōnsakra mfi wōn bōne ho na wōmma wōmma nnipa no sree wōn se wōmmra Homeda a erebā wōn asu. **25** Ansa na Yohane rebewie n'asenka no mmekyerēkyere wōn bio. **43** Nnipa no wiee no, obisaa nnipa no se, 'Mususuw se meye hena? nhiamu no, Yudafo ne amanamanmufo bebree Enye me ne onipa a moretwen no no. Erenkye a waasakra aba Yudasom mu no tu dii Paulo biara na nea moretwen no a mense se meworōw ne Barnaba akyi. Asomafo no tuu wōn fo, hyee ne mpaboa afi ne nan no bēba.' **26** "Me nuanom wōn nkuran se wōntena ase Onyankopon adam Abraham asefo ne amanamanmufo a mosom mu. **44** Homeda a edi so no dui no, ekame aye Onyankopon a mowō ha, yen nti na Onyankopon se wōn a wōte kurow no mu no nyinaa betiee soma ma wōde saa nkwegye yi aba. **27** Esiane se Awurade asem. **45** Yudafo no huu nnipakuw no, nnipa a na wote Yerusalem ne won mpanyimfo won ani bere ma wōsore gyeen nsem a Paulo reka nnim se ono ne Agyenkwa no, na wōnte adiyifo no nsem a wōkenkan no Homeda no ase no nti, wobuu Yesu kumfō maa adiyifo no nsem no baa mu. **28** Ewo mu se wōannya afōbusem bi annyina so ammu no kumfō de, nanso wōmaa Pilato kum no. **29** Wōyee biribira a Kyerewsem no ka fa ne ho wiee no, woyii no fii asennua Ahyēde a Awurade de ama yen ne se, "Mēma no so kosiee no. **30** Nanso Onyankopon ma mo ayē amanamanmufo nyinaa kanea; enam osore fii awufo mu, **31** na ne wusore akyi no, mo so na wobegye wiasefo nyinaa nkwa." **48** oyii ne ho adi nna pii kyere wōn a na wōne Amanamanmufo no tee saa asem no, wōn ani no tu kwan fi Galilea kō Yerusalem no. Wōne gye ma wōkamfoo Awurade asem no, na wōn nnipa a wodi ne ho adanse kyere Israelfo no. **32** a wōayi wōn ama nkwa a enni awieie no beyeē "Afei yewō ha se yerebēka asempha no akyere mo agyidifo. (aiōnios g166) **49** Na Awurade asem no se, Onyankopon nam sore a əmaa Yesu Kristo trew omantam no mu nyinaa. **50** Nanso Yudafo sore fii awufo mu no so ama bō a əhyē yen no tuu nnipa atitiriw a wōwō kurow no mu nenanom no aba mu. **33** Eyi ne nea wōakyerēw no ne mmea Nyamesurofo a na wōwō hō bi a wō Nnwom a eto so abien no mu se, "Woyē me wodi mu no aso ma wōtaa Paulo ne Barnaba, ba; nne, maye w'Agya.' **34** Asem a Onyankopon pam wōn fii əman no mu. **51** Enti asomafo no ka faa sore a əma no sore fii awufo mu na poroporow wōn anan ase mfutuma guu wōn amma no amporōw no ne se, "Mede nhŷira so fii hō kō Ikoniom. **52** Anigye ne Honhom kronkron a mehyē Dawid ho bō no behyira wo.' Kronkron hyee asuafo a na wōwō Antiokia no **35** Wōaka no wō baabi nso se, "Woremma wo ma.

Kronkronni no mporōw.' **36** "Dawid bere so no, əsom Onyankopon kosii se owu ma wosiee no wōne nenanom nkyen p̄ee, na ne nipadua porōwee. **37** Nanso nea Onyankopon nyan no fii awufo mu no amporōw. **38** "Anuanom, eṣe se mo nyinaa te ase se enam Yesu so na wōka bōnefakye ho asem kyere mo. **39** Eṣe se mote ase se obiara a ogye no di no, wōabu no bem a anka Mose mmara ntumi mmu no no. **40** Monhwē yiye na adiyifo no nkōm a wōhyē no amma mo so: **41** "Mo fewdifo! Momma enye mo nwonwa na mo ho nnwiriu mo! Efise merebeyē biribi wō wo

**14** Paulo ne Barnaba duu Ikoniom no, wōkōo Yudafo asoredan mu. Wōkasa ma Yudafo ne amanamanmufo bebree beyeē agyidifo. **2** Nanso Yudafo a wōpoo Awurade asem no hwanyan amanamanmufo no, san tuu wōn aso tiaa anuanom no. **3** Asomafo no tenaa ho kyee. Na Awurade nam tumi a əde maa wōn ma wōyee anwonwade ahorow no so kyere se nsem a wōka fa n'adom ho no ye nokware. **4** Kurow no mu nnipa no mu kyee abien; fa kōo Yudafo no afa na fa nso kōo asomafo no afa. **5** Amanamanmufo ne Yudafo no ne wōn

mpanyimfo yee adwene se wobeyε wɔn ayayade ɔshaw ahorow pii mu.” 23 Asafo biara a wokoo asan asiw wɔn abo. 6 Asomafo no tee pɔw a mu no, wosisii mpanyimfo maa wɔn; na wɔnam wobø faa wɔn ho no, woguan koo Listra ne mpaebø ne mmuadadi so de mpanyimfo no Derbe a ewo Likaoniaman mu ne nkuraa a atwa hyε Awurade a wðe wɔn ho ato no so no nsa. ho ahyia no nyinaa ase. 7 Wøkaa Asempha no 24 Wofi Pisidia no wøbaa Pamfilia. 25 Wøkaa wo ho. 8 Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Listra no asempha no wɔ Perge na wofi hɔ baa Atalia. 26 wohuu ɔbarima bi a na ɔyε obubuafo fi n'awo Wofi Atalia no, wɔsan baa Antiochia a eho na mu. 9 Paulo rekasa no, obubuafo no tiee no maa bere a na worebefi saa adwuma a wøawie yi ase Paulo huu se ɔwo gyidi a ebøma watumi agyina no, wðe wɔn hyε Awurade nsa no. 27 Bere a so asa no yare. Enti Paulo hwε obubuafo no woduu Antiochia no, wohyiaa asafo no mu nnipa 10 teεε mu se, “Søre gyina hø!” Amono mu, nyinaa. Wøkaa nneema a Onyankopøn nam wɔn obubuafo yi huruw gyinae, fii ase nantewee. so aye, ne senea Onyankopøn abue kwan ama 11 Nnipa no huu nea Paulo aye no, wofii ase amanamanmufo agye asem no adi no nyinaa teeteeε mu wɔ Likaonia kasa mu se, “Anyame kyereε wɔn. 28 Paulo ne Barnaba tenaa gyidifo ayeε wɔn ho se nnipa aba yen nkyen.” 12 Eyi no nkyen kyε.

nti wøføε Barnaba Seus na wøføε Paulo nso Hermes, efise ɔno na na ɔka asem no. 13 Seus a na n'asøredan wɔ kurotia no sɔfo de nantwi ne nhwiren baa kurow no pon ano, pεε se wobø aføre ma asomafo no. 14 Bere a Barnaba ne Paulo tee afore a nnipa no pε se wobø no, wðe abufuw sunsuanee won ntade mu, tuu mmirika koo nnipakuw no mu teeteeε mu se, 15 “Den na mope se moyε yi? Yεye nnipa te se mo! Yeaba se yerebeka asempha no akyere mo, ama moagyaε saa nneema hunu yi yε, na mode mo ho ama Onyankopøn a ɔbøø ɔsoro, asase, εpo ne biribiara a ewø mu no. 16 Bere bi a atwa mu no, ɔmaa nnipa nyinaa kwan ma wøyε nea wøpø. 17 Nanso Onyankopøn nam nneema pa a ɔyε so di n'ankasa ho adanse. Mmere a εse mu no, ɔma osu tɔ ma nnøbae ba; ɔma mo aduan di ma munya ahoto.” 18 Nanso saa kasa yi nyinaa akyi no, pε ara na nnipa no pεε se wobø afore ma wɔn. 19 Yudafo bi fi Antiochia a ewø Pisidia ne Ikoniom tuu nnipa no aso maa wosiw Paulo abo, twee no fii kurow no mu a na wosusuw se wawu. 20 Nanso bere a agyidifo no betwaa ne ho hyiae no, ɔsore san koo kurow no mu. Ade kyee no ɔne Barnaba fii hɔ koo Derbe. 21 Paulo ne Barnaba kaa asempha no wɔ Derbe ma nnipa pii gye dii. Wofi hɔ no, wɔsan koo Listra, Ikoniom ne Antiochia a ewø Pisidia. 22 Wøhyεε agyidifo no nkuran se wøntena ase gyidi mu. Wøka kyereε agyidifo yi se, “Ansa na yebetumi akø Onyankopøn ahenni mu no, εse se yefø

15 Bere a Paulo ne Barnaba wɔ Antiochia no, nnipa bi fi Yudea bøkyerεkyereε anuanom no se, “Se moamma wøantwa mo twetia senea Mose amanne no kyere no a morennya nkwa.” 2 Paulo ne Barnaba ne wɔn gyee saa nkyerεkyereε yi ho akyinnye denneennen. Saa asem yi nti Paulo ne Barnaba ne Antiochia asafo no mu nnipa bi koo Yerusalem kohuu asomafo no ne mpanyimfo faa saa nkyerεkyereε yi ho. 3 Asafo no gyaa wɔn kwan. Wørekø no, wøfaa Foinike ne Samaria kaa amanamanmufo gye a wøagye asem no adi no kyereε wɔn. Saa asem yi yεε agyidifo no nyinaa anigye yiye. 4 Woduu Yerusalem no, asafo no asomafo ne mpanyimfo a wøkaa nneema a Onyankopøn nam wɔn so aye kyereε wɔn no gyee wɔn. 5 Nanso Farisifo a wøabeyε agyidifo no hyεε se, εse se wotwa amanamanmufo a wøagye asem no adi no nyinaa twetia na wodi Mose mmara no so. 6 Asomafo no ne mpanyimfo no hyia dwenee asem yi ho. 7 Wodwinnwen ho wiee no, Petro søre kasae se, “Me nuanom, munim se bere bi a atwam no, Onyankopøn yii me fii mo mu se menka asempha no nkyereε amanamanmufo, senea εbεyε na wøbete asempha no na wøagye adi. 8 Senea Onyankopøn a onim koma mu no nam Honhom Kronkron a ɔma εbaa yen mu no so gyee yen too mu no, saa ara na ɔnam Honhom Kronkron no ara so agye amanamanmufo nso ato mu. 9 Onyankopøn anyε nyiyimu; ɔnam gyidi so tew wɔn koma

mu. 10 Aden nti na mope se mode adesoa no so. 28 Honhom Kronkron ne yen aye adwene duruduru a yen agyanom antumi ansoa, na yen se, saa ahycde yi akyi no yemmfad adesoa foforo nso yeantumi ansoa no soa agyidifo no de so bi a emu ye duru nsoa mo; 29 munnni aduan Onyankopon hwe? 11 Nanso yegye di se wɔnam a wode ama abosom; saa ara nso na munnni Awurade Yesu Kristo adom so na agye yen nkwa mogya. Monnwe aboa a woantwa ne mene na se wɔn ara.” 12 Bere a Barnaba ne Paulo kaa owui. Bio, montwe mo ho mfi aguamammo anwonwade a Onyankopon nam wɔn so yee wɔ ho. Se mutumi di saa ahycde yi so a, ebesi mo amanamanmufo no mu maa nnipa a woahyia yiye. Yesan kyia mo. 30 Wogyaa nnipa no kwan hɔ no tee no, wɔyee dinn. 13 Wokasa wiei ma wɔkɔ Antiokia. Woduu hɔ no, wohyiaa no, Yakobo kae se, “Anuanom, muntie me! 14 agyidifo no de nhoma no maa wɔn. 31 Agyidifo Mprempren ara na Simon kyereɛ mu kyereɛ yen no kenkan nhoma no, emu nkuranhyɛsem no se Onyankopon yii amanamanmufo se ne de. 15 maa wɔn ani gyei. 32 Yuda ne Silas a wɔyɛ Adiyifo no nsem a wɔkaa no ne eyi hyia, senea adiyifo no ne anuanom no kasa kyee, hyee wɔn woakyerew wɔ Kyerewsem no mu se: 16 “Eyi akyi nkuran. 33 Wodii nna kakra wɔ hɔ no, anuanom no, mesan aba abesi Dawid fi a abubu no. Mɛma no gyaa wɔn kwan asomdwoe mu ma wɔsan kɔea nea adwiriw no so, na masan asi bio, 17 senea anuanom a wosomaa wɔn no nkyen dwoodwoo. Ebeye a nnipa a wɔaka no, ne amanamanmufo 34 Nanso Silas de, wankɔ bi. 35 Paulo ne Barnaba a me din da wɔn so no behwehwɛ Awurade.” dii nna kakra wɔ Antiokia, boaa anuanom bi 18 Awurade a ɔdaa eyi adi bere bi a atwa mu ma wɔkyerɛkyerɛ, kaa Awurade asem. 36 Nna no, ɔno na ɔbeye eyinom nyinaa.” (aiōn g165) 19 bi akyi no, Paulo ka kyereɛ Barnaba se, “Ma Yakobo toaa so se, “M’adwene ne se, ense se yensan nkɔrsa anuanom a wɔwɔ nkurow a yekaa yehaw amanamanmufo a wode wɔn ho rema Awurade asem wɔ so no nyinaa nkahwɛ senea Onyankopon no. 20 Mmom, momma yenkyerew wɔrekɔ so wɔ gyidi mu.” 37 Barnaba pɛe se nhoma nkɔka nkyere wɔn se, ense se wodi aduan wode Yohane Marko ka wɔn ho kɔ, 38 nanso biara a wode ama abosom, efise echo ntew; afei Paulo ampene so, efise wɔwɔ Pamfilia no ogyaw wɔntwe wɔn ho mfi aguamammo ho na wonnwe wɔn ho a ɔne wɔn antena hɔ ankosi awie. 39 aboa a woantwa ne mene na owui. Bio, wonnni Akasakasa a emu ye den sii wɔn ntam maa mogya nso. 21 Efi tete na wɔkenkan saa Mose wɔn mu tetewee. Barnaba faa Marko ne no kɔ mmara yi wɔ hyiadan mu wɔ Homeda biara, Kipro 40 na Paulo nso faa Silas. Anuanom no de na wɔka ho nsem nso wɔ kurow biara mu.” 22 wɔn hyee Onyankopon nsa ma wofii hɔ kɔe. 41 Asomafo ne mpanyimfo ne asafo no mu nnipa nyinaa hyiae, yee adwene se wobeyi nnipa bi afi kuw no mu aka Paulo ne Barnaba ho na wɔka Antiokia. Woyii mmarima atitiriw baanu a wɔn din de Yuda, a wɔfre no Barsaba ne Silas. 23 Nhoma a wode maa wɔn kɔe no mu nsem ni: Anuanom amanamanmufo a mote Antiokia, Siria ne Kilikia, Asomafo ne mpanyimfo ne anuanom a wɔwɔ Yerusalem no kyia mo. 24 Yɛtee se anuanom bi a yemaa wɔn tumi fi yɛn mu nam wɔn nkyerɛkyerɛ so tan mo ani, haw mo adwene. 25 Eyi nti yeatu nnipa bi se wɔmmra mo nkyen. Saa nnipa no ne Paulo ne Barnaba 26 a wode wɔn nkwa abo afore ama Awurade Yesu Kristo no. 27 Eyi nti, yeresoma Yuda ne Silas ama wɔabekasa afoa asem a yerekyerew

**16** Paulo toaa n'akwantu no so kɔ Derbe ne Listra. Ehɔ na na ogyidini bi a ne din de Timoteo a ne na ye Yudani gyidini na n'agya nso ye Helani no te. 2 Anuanom a na wɔwɔ Listra ne Ikoniom no nyinaa dii Timoteo ho adanse pa. 3 Esiane se na Paulo pɛ se ɔde Timoteo ka ne ho kɔ nti otwaa no twetia, efise Yudafo a na wɔwɔ hɔ no nyinaa nim se Timoteo agya ye Helani. 4 Kurow biara a woduu so no, wɔkaa mmara a asomafo ne mpanyimfo a wɔwɔ Yerusalem ahye se wonni so no kyereɛ wɔn. 5 Asafo no nyinii gyidi mu na daa, nnipa bebree bekaa wɔn ho. 6 Esiane se Honhom Kronkron amma wɔn kwan se wɔnka asem no wɔ Asia no nti, wɔkɔ Frigia ne Galatia. 7 Woduu Misia hye so no, wɔpɛs

se anka wəkə Bitinia, nanso Yesu Honhom no wəde wən koguu afiase, na mpanyin no hyee amma wən kwan. **8** Enti wəfaa Misia kosii Troa. afiase sohwefo no se ənto wən mu yiye senea **9** Da no anadwo Paulo huu anisoade se əbarima əbeyə a wərenguan. **24** Afiase sohwefo no tee bi a ofi Makedonia gyina hə resre no se, “Twa saa asem no, əde wən koguu afiase hə dan a bra Makedonia bəboa yen!” **10** Anisoadehu yi əwə mfimfini no mu de nkənsənkənsən guguu akyi no, yeboaboaan yen ho se yebekə Makedonia, wən anan de bobən nnuua mu. **25** Ədasu mu no, efise yətee ase se Onyankopən na wafər yen na Paulo ne Silas rebə mpae to nnwom reyi se yənkəka asempha no wo hə. **11** Yede hyen Onyankopən aye, a nneduafə a wəwə hə no fii Troa kə Samotrake na ade kyee no, yeduu nso retie wən. **26** Mpofirim na asase wosow Neapoli. **12** Yefi hə no, yetoaa so kə Filipi, denneennen maa afiase no mnyinaso nso wosow kurow titiriw a əwə Makedonia mansin a na maa apon no nyinaa buebuei, na nneduafə no Romafo di so no mu. Yedii nna kakra wə saa nyinaa nkənsənkənsən tetewee. **27** Bere a afiase kurow yi mu. **13** Homeda duu no, yefii kurow no sohwefo no fi nna mu nyan na ohuu se afiase mu kə asubonten bi ho baabi a yəate se Yudafo no apon no abuebue no, osusuw se nneduafə no taa hyia wə hə bə mpae. Yəkyerəkyerəs mmea nyinaa aguan, enti ətwee n'afoa, pəe se anka əde bi a wobaa hə no Kyerewsem no. **14** Mmea a kum ne ho. **28** Nanso Paulo tees mu ka kyereə wobetee asem no mu baako ne Tiatirani Lidia a no se, “Nkum wo ho! Yen nyinaa wə hal!” **29** Ehə na əton ntama kəkə. Na əyə Onyamesomni nti ara afiase sohwefo no fre ma wəde kanea bress Awurade buee ne koma mu ma otiee asem a no na əde ahopopo ne osuro bəhwəe Paulo ne na Paulo reka no ma ogye dii. **15** Wəbən əne Silas anim. **30** Afei əde wən fii adi bisaa wən se, ne fifo nyinaa asu wiee no, oka kyereə yen se, “Awuranom, dən na menyə na manya nkwa?” “Se mugye to mu se meye Awurade mu gyidini **31** Wobuae se, “Gye Awurade Yesu di na obegye ampa ara a, eno de mommetena me fi.” Əkə so wo ne wo fifo nyinaa nkwa.” **32** Wəkaa Awurade sree yen ara kosii se yəpenee. **16** Da bi a yərekə ho asem kyereə afiase sohwefo no ne ne fifo faako a yehyia bə mpae no, yehyia afenaa bi nyinaa. **33** Anadwo no ara, afiase sohwefo yi a akəm honhom wə ne mu a əde n'akəm no hohoroo Paulo ne Silas mmaabo akuru no anim. hye nkəm ma ne wuranom nya wən ho. **17** Odii Afei əma wəbən əne ne fifo nyinaa asu. **34** Afiase yene Paulo akyi teetee mu se, “Saa nnipa yi sohwefo yi de Paulo ne Silas kəfie kəmaa wən yə Əsorosoroni Nyankopən no asomfo a wəaba aduan dii na əne ne fifo nyinaa ho san wən, se wərebeka nkwegye ho asem akyerə mo.” **18** efise afei de, wəagye Onyankopən adi. **35** Ade Eyi kə so ara kosii se da bi Paulo de ahometew kyee no, mpanyin no somaa asraafə kəka kyereə teetee honhomməne no se, “Mehye wo wə afiase sohwefo no se, “Gyaa saa nnipa no ma Yesu Kristo din mu se, tu fi ne mu kə!” Amono wənkə.” **36** Afiase sohwefo no ka kyereə Paulo mu hə ara, na honhomməne no tu fii afenaa se, “Mpanyin no asoma abəka se minnyaa wo no mu. **19** Bere a afenaa no wuranom huu se ne Silas ma monkə. Enti monkə asomdwoe mu.” nea əma wən sika no afi wən nsa no, wəkyeree **37** Nanso Paulo ka kyereə asraafə no se, “Yeyə Paulo ne Silas twee wən kə mpanyimfo anim Romafo. Wəammu yen fo wə bəne biara ho na wə aguabəbea. **20** Wəde wən bress mpanyin bə wəde yen baa aguabəbea bəbən yen mmaa, de wən sobo se, “Saa nnipa yi yə Yudafo a wəde yen guu afiase. Afei na wəpə se wəfa sum ase wən nneyee ne wən nkyerəkyerə redan yen gyaa yen? Dabi da! Mpanyin no ankasa mmra ha kurow yi ani. **21** Wərekəkyerə amanne bi a mmegyaa yen.” **38** Asraafə no san kəbən Roma esiane se yeyə Romafo nti, yen mmara mma mpanyimfo no amannee. Wətee se Paulo ne yen ho kwan se yegye to mu.” **22** Nnipadəm a Silas yə Romafo no, wosuroe **39** enti wəkəmaa wəwə hə no tow hyee wən so, na mpanyin no wən dibem, yii wən fii afiase hə ka kyereə wən tetew Paulo ne Silas ntade mu, hyee se wəmmə se womfi kurow no mu. **40** Paulo ne Silas fii wən mmaa. **23** Wəbən wən mmaa pii wiei no,

afiasē hō kō Lidia fi. Wōkōtoo anuanom no wō hō, hyēe wōn nkuran. Afei wofii hō kōe.

**17** Wōtoaa wōn akwantu no so fii Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika a na Yudafo hyiadan wo no. **2** Senea Paulo taa yē no, ḁkōo hyiadan mu mprensa ne nnipa no gyee akyinnye wō Kyerewsem no ho, **3** kyereē mu, dii adanse sē, **4** sē se Agyenkwa no hu amane na ḁsore fi awufo mu. Paulo kae se, “Saa Yesu a mereka ne ho asem akyere mo yi ne Agyenkwa no.” **4** Nnipa no bi gye dii ma wodii Paulo ne Silas akyi. Saa ara na Helafo bebree a wōsom Onyankopon ne mmea mpanyin bi nso gye dii de wōn ho bōo wōn ara ne no. **5** Yudafo mpanyin no anibere nti, wōboaboa ahuhufo bi ano ma wōbōo twi faa kurow no mu kotwaa Yason fi ho hyiae, pēe se wōn nsa ka Paulo ne Silas de wōn bre mpanyin no. **6** Esiane se wōn nsa anka wōn no nti, wōtwee Yason ne anuanom bi de wōn baa mpanyin no anim teetēeē mu se, “Saa nnipa a wōma basabasa ba baabiara a wōkō no aba yēn kurow yi mu, **7** ama Yason agye wōn atena ne fi. Wōn nyinaa abu ḁhempon Kaesare mmara a ḁde ama yēn se yenni so no so, efise wōka se ḡhene foforo bi wō hō a wōfrē no Yesu.” **8** Saa asem yi hwanyan dōm no ne kurow no mu mpanyin no. **9** Kurow no mu mpanyin no maa Yason ne anuanom no tuaa sika bi de dii wōn akaginyamū ma wogyaā wōn. **10** Ade sae ara pē, anuanom yi gyaa Paulo ne Silas kwan ma wōkōo Beroia. Wodui no, wōkōo Yudafo hyiadan mu. **11** Na nnipa a wōwō hō no nyē akyinnyegyefo te se Tesalonikafo no. Wōde ahosepēw gyee asem no dii a daa na wosua Kyerewsem no pēe se wohu se nkyerckyere a Paulo kyerkkyere no yē nokware ana. **12** Nnipa no mu bebree a Helafo mmea atitiriw ne mmarima ka ho no gyee nkyerckyere no dii. **13** Bere a Yudafo a wōwō Tesalonika no tee se Paulo ḁkōka Onyankopon asem no wō Beroia no, wōkōo hō kōhwanyan hōfo no nso. **14** Enti ntēm ara na anuanom no gyaa Paulo kwan se ḁnkō mpoano, nanso Silas ne Timoteo de, wōtenaa Beroia. **15** Nnipa a wokogyaa Paulo kwan no de no koduu Atene. Wōresan aka Beroia no, Paulo kraa wōn se wonka nkyere Silas ne Timoteo se wōmmēka ne ho ntēm. **16**

Bere a Paulo retwen Silas ne Timoteo wō Atene no, ohuu ahoni piī wō kurow no mu. Eyi maa ne wereē howee yiye. **17** Enti na ḁne Yudafo ne amananmufo a wōsom Onyankopon no taa hyia wo hyiadan mu ma ḁkyerckyere wōn Onyankopon asem. Saa ara nso na daa na ḁne nkurōfo gye akyinnye wō aguabōbea ara ne no. **18** Afei, ḁne Epikurofo ne Stoikfo anyansafo bi nso gyee akyinnye. Ebinom kae se, “Na dēn na nnabrabani yi pē se ḁkyere yi?” Afoforo nso kae se, “Yēsē se ḡreka anyame afoforo bi ho asem.” Nea enti a wōkaa eyi ne sē, na Paulo reka Yesu Kristo ne ne wusore ho asem. **19** Wōde Paulo kōo Areopago bagua anim kae se, “Yēpē se yēte nkyerckyere foforo a wōrekyerckyere yi ase, **20** efise nsem a woka no bi yē yen asom asem foforo, enti yēpē se wōkyerckyere yen mu yiye.” **21** Na Atenefo ne ahoho a wōwō hō no nni hwee yē se wōde wōn adagyew nyinaa betie nsem foforo anaa wōbēka nsem foforo a wōate no akyere afoforo. **22** Paulo sōrē gyinaa Areopago bagua no anim kae se, “Atenefo, mihu se moyē nnipa a mōpē nyamesom yiye. **23** Efise mituu mpase faa mo kurow yi mu, na mihu mmeae ahorow a mosom no, mihu aforēmuka bi a wōakyerew ho se, Onyame a wonnim no no de. Enti ade a munnim na mosore no, eno ho asem na mereka akyere mo yi. **24** “Onyankopon a ḁbōo wiase ne nnēēma a ḁwo mu nyinaa no na yēsē ḁsoro ne asase. Awurade no nte asōredan a nnipa asi mu. **25** Saa ara nso na biribiara a nnipa nam wōn dwumadi so de bēma no no nso ho nhia no, efise ḁno na ḁma nnipa nkwa ne biribiara a ehia wōn. **26** ḁnam onipa baako so na ḁbōo nnipa ahorow nyinaa de wōn tenaa asase so. ḁno ankasa na ansa na orebebo nnipa no, ḁhyehyēe amanaman bere a wōbēsōre ne bere a wōbehwe ase. Saa ara na ḁhyehyēe wōn tenabea ahye nso. **27** ḁwo mu se Onyankopon ben yē de, nanso ḁyē eyi senea ebēye a nnipa behwehwe n'akyi kwan atwiw aben no; **28** senea obi ka se, ‘Ne mu na yēte ase na yēkēa yēn ho’ no. Saa ara na mo nnwontofo bi nso aka se, ‘Yēn nso yēsē ne mma’ no. **29** ‘Eno de, se yēsē Onyankopon mma de a, ense se yesusu se Onyankopon tebea te se ohoni bi a onipa de

dwete anaa sika anaa əbo aye. 30 Onyankopon wən mu. 12 Bere a Galio ye amrado wə Akaia buu n'ani guu bere a na nnipa nnim no no so, no, Yudafo no sore tiaa Paulo kyeree no de nanso afei de, əhye nnipa nyinaa se wəntwe no kəo asennii, 13 kae se, "Saa onipa yi retu wən ho mfi akwammone so. 31 Efise wayi da bi nkurofo aso se wənkwati Yudafo mmara no mfa ato hə a ənam onipa bi a wayi no no so bebu əkwan foforo so nsom Onyankopon." 14 Paulo nnipa nyinaa atəntrennee. Ənam sore a əmaa saa yee se ərebue n'ano akasa pe na Galio ka kyeree onipa yi sore fii awufo mu no so adi adanse Yudafo no se, "Yudafo, se mode asem foforo bi akyere nnipa nyinaa." 32 Bere a nnipa no tee se a efa nsemmonedi anaa abususem ho na əbae a, Paulo reka owusore ho asem no, ebinom dii ne anka mehwə na maka. 15 Nanso esiane se eyə ho few, na afoforo nso kae se, "Yerpe se wosan ka akyinnyegye a efa nsem, din ne mo mmara ho saa asem no bio." 33 Saa nsem a ekə so yi maa nti, mo ara monkəhwə nka. Merenye saa asem yi Paulo fii bagua no anim kəe. 34 Nanso, nnipa mu otemufo." 16 Na əpam won fii asennii hə, kakraa bi gyee no dii de wən ho bəo no. Saa 17 Afei dəm no tow hyee Sostene a əyə hyiadan nnipa no mu bi ne Dionisio a əfra Areopagofo mu panyin no so, twee no kəo asennii hə kəbroo mu ne əbea bi a ne din de Damari ne afoforo bi.

**18** Eynom akyi no, Paulo fii Atene kəo Korinto. 2 Ehə na ohyiaa Yudani bi a wəfrə no Akwila a wəwoo no wo Ponto a əne ne yere Priskila fi Italia aba hə a na enkyee. Wofii Italia efise na Roma hempon Klaudio ahye mmara se Yudafo nyinaa mfi Roma asase so. 3 Paulo kətenaa wən nkyen ne wən yee adwuma, efise na won nyinaa nwən ntamadan. 4 Na Paulo ko hyiadan mu homeda biara kəka asem no de pəc se anka ədan Yudafo ne Helafo no adwene ma wogye di. 5 Bere a Silas ne Timoteo fii Makedonia bae no, Paulo de n'adagyew nyinaa kaa Awurade asem no, dii adanse kyeree Yudafo no se Yesu ne Agyenkwə no. 6 Bere a Yudafo no ampe se wotie Paulo aseŋka, na wəyeyaw no no, əde abufuw poroporow n'atade mu ka kyeree wən se, "Mo mmusu ngu mo atifi. Mo afəbu nna me so. Efi nnə de rekə, merekəka asem no makyere amanamanmufo." 7 Ofii hə kətenaa Amanamanmuni Nyamesomni bi a wəfre no Tito Yusto a ne fi bata hyiadan ho no nkyen. 8 Krispo a na əyə hyiadan mu panyin no ne ne fifo nyinaa gyee Awurade dii ma wəbəo wən asu. Saa ara na Korintofo bebree a wotie Awurade asem no nso gye dii ma wəbəo wən asu. 9 Da bi anadwo, Awurade ka kyeree Paulo wə anisoadehu mu se, "Nsuro! Mpa abaw! Kə so ara ka m'asem no, 10 efise meka wo ho. Obiara rentumi nyə wo hwhee, efise nnipa pii wə kurow yi mu a woye m'akyidifo." 11 Paulo tenaa hə afe ne fa kyerekyere Onyankopon asem no wə

Korinto kyee kakra ansa na ərekra anuanom no ma əne Priskila ne Akwila refi hə aks Siria. Esiane bə a na wahye no nti, ansa na ərebekə no, əma woyii ne ti wə Kenkrea. 19 Woduu Efeso no, Paulo gyaw Priskila ne Akwila hə kəo hyiadan mu ne Yudafo no kəkasae. 20 Wəsree no se, se obetumi a anka əntena wən nkyen nkye kakra nanso wampene so. 21 Mmom, ərebefi hə no əka kyeree wən se, "Se Onyankopon pe a mesan aba bio." Na ofii hə kəo Efeso. 22 Oduu Kaesarea no, əkəo Yerusalem kokyiaa asafo no fii hə kəo Antiochia. 23 Odii nna kakra wə hə no, ofii hə kəo Galati ne Frigia kəhyee agyidifo a wəwə hə no den. 24 Saa bere no ara mu na Yudani bi a wofre no Apolo a wəwoo no wə Aleksandria no kəo Efeso. Əyə obi a na n'ano atew na onim Kyerewsem no yiye. 25 Esiane se na wənam Awurade kwan so akyerekyere no nti, na əde nnam kasa kyerekyere nokwasem a efa Yesu ho no. Nanso na Yohane asubo no nko ara na onim. 26 Ofii ase de nnam kasaa wə hyiadan no mu. Bere a Priskila ne Akwila tee asem a əreka no, wəde no kəo fie kəkyerekyere no Onyankopon asem no mu yiye. 27 Bere a Apolo pəc se əkə Akaia no, agyidifo a wəwə Efeso no hyee no nkuran, kyerekyere no Onyankopon asem no mu yiye. 28 Əde ne nimdee kyerekyere Onyankopon asem mu de tuu Yudafo no guu wə bagua mu,

nam Kyerewsem no so daa no adi pefee se Yesu ne Agyenkwā no.

**19** Bere a Apolo wō Korinto no, Paulo tuu kwan faa ḡmantam no atifi koduu Efeso. Eḥo na ohuu agyidifo bi 2 bisaa wōn se, “Bere a mugye dii no, munyaa Honhom Kronkron no ana?” Wobuaa no se, “Yentee mpo da se Honhom Kronkron bi wō baabi.” 3 Paulo bisaa wōn bio se, “Eno de na asubō ben na wəbəo mo?” Wobuae se, “Asubō a Yohane kaa ho asem no.” 4 Paulo ka kyereɛ wōn se, “Yohane asubō no ye asu a wōbō wōn a wəsakra wōn adwene. Ḳka kyereɛ Israelfo no se, wonnye onipa a odi n’akyi a ṣreba a ṣone Yesu no nni.” 5 Watee saa asem no, wōma wōbōo wōn asu wō Awurade Yesu din mu. 6 Paulo de ne nsa guu wōn so no, Honhom Kronkron baa wōn so ma wōkaa kasa foforo, hyee nkōm. 7 Na wōn dodow beye mmaprima dumien. 8 Paulo de nnam kyerekyereɛ Onyankopon Ahenni no ho asem wō hyiadan mu asram abiesa pēe se ḡsakra nnipa no adwene. 9 Nanso nnipa no mu bi pirim wōn koma, annye anni, kasa tiaa asem no wō atiefo no anim. Enti Paulo fii hō de agyidifo no kaa ne ho kōe. Na Paulo kyerekyere wō obi a wōfre no Tirano asuadan mu daa. 10 Saa nkyerekyere yi kō so mfe abien; enti ḡmaa nnipa a na wōwō Asia mantam mu a Yudafo ne Helafo ka ho no tee Awurade asem no. 11 Onyankopon nam Paulo so yee anwonwade akeseakese, 12 maa mpo ne nnukuu ne n’atade nṣenanim a wōde guu nnipa so no tumi saa nyarewa, tuu ahonhommōne nso. 13 Yudafo bi a wōnam asumansem so tu ahonhommōne pēe se wōde Awurade Yesu din tu ahonhommōne. Wōkankye kyereɛ ahonhommōne no se, “Meka Yesu a Paulo ka ne ho asem no se, muntu mfi ne mu!” 14 Yudafo sofopanyin bi a na ne din de Skewa no mma baason na na wōye eyi. 15 Honhommōne no buae se, “Minim Yesu, na minim Paulo; na mo nso mo ne hefo?” 16 Afei ḡbarima a honhommōne ahye no ma yi tow hyee wōn so, pirapiraa wōn ma wōde adagyaw guan fii fie hō. 17 Yudafo ne amanamanmufo a wote Efeso no tee asem no, wōbōo hu na woyii Awurade Yesu aye. 18 Agyidifo no mu

bebree baa bagua mu bekaa wōn bōne ne wōn kokoamsem. 19 Wōn mu nkonyaayifo pii de wōn nkonyaayi nhoma ba maa wōhyew wō nnipa no nyinaa anim. Wobuu nhoma a wōhyew no bo no na eyē nnwetebona mpem aduonum. 20 Saa anwonwade ahorow yi maa Onyankopon asem no trew tumi so. 21 Eyinom nyinaa akyi no, Paulo yee n’adwene se ḡbeña Makedonia ne Akaia akō Yerusalem. Ḳkae se, “Midu Yerusalem a, akyiri no mekō Roma nso.” 22 Paulo somaa Timoteo ne Erasto a wōye n’aboafō no dii n’anim kan kō Makedonia, nanso ḡno de, otenaa Asia kyee kakra. 23 Saa bere yi ara mu na basabasa a emu ye den a efa Awurade asem no ho no sii wō Efeso. 24 Dwetedwumfo bi a wōfre no Demetrio yee Artemi abosonnan seso. N’adwuma no maa n’adwumayefo nyaa wōn ho see tam. 25 ḡfrefree n’adwumayefo no ne wōn a wodi saa dwuma ahorow no ara bi no ka kyereɛ wōn se, “Anuanom, munim se yen ahonya nyinaa gyina saa dwumadi yi so. 26 Mo ara moahu na moate dwuma a saa Paulo yi redi. Ḳka se anyame a nnipa de wōn nsa aye no nye anyame biara. Ḳnam saa asem yi so adan nnipa bebree adwene wō Efeso ha ne Asia nyinaa. 27 Se yeanhwē no yiye a, yen adwuma yi begye dimmōne. Saa ara na obiara remfa ḡbosom Artemi a wōsom no wō Asia ne wiase nyinaa no nye hwee bio na n’anim agu ase.” 28 Nnipadom no tee saa asem a Demetrio kae no, wōn bo fuw fii ase yee basabasa, teetees mu se, “Efeso Artemi ye kese!” 29 Basabasayɛ no trew wō kurow no mu nyinaa. Dōm no kyeree Makedoniafo baanu a wōn din de Gaio ne Aristarko a na wōne Paulo retu kwan no de wōn kō aguabōbea. 30 Paulo pēe se anka Ḳkō aguabōbea ho kohiyia dōm no, nanso asuafō no amma no kwan. 31 ḡmantam no mu mpanyimfo bi a na wōye Paulo nnamfo no soma kōrree no se ḡnko aguabōbea hō. 32 Nhyiamu yi yee basabasa; nnipa no mu bi teetees mu kaa nsem bi na ebinom nso tee mu kaa nsem foforo bi, efise na wōn mu dodow no ara nnim asem ko a ede wōn abehiyia mu. 33 Yudafo no piapiaa Aleksandro kogyinaa dōm no anim se ḡnkasa. Eyi maa nnipa no bi susuw se Aleksandro nti na wōahyia hō. Afei Aleksandro nyamaa dōm no

pɛɛ se ɔkasa yi ɔno ne ne nkurɔfo ano. 34 Dɔm 11 Afei ɔsan foro kɔɔ abansoro no so kobubuu no huu se Aleksandro ye Yudani no, wotecte brodo ne asuafo no dii. Paulo toaa ne kasa no mu mnɔnhwerew abien se, “Efeso Artemi ye so kosii adekyee ansa na oregyaw wɔn hɔ. 12 kese!” 35 Kurow no sohwefo no bɔɔ mmɔdɛn Anuanom no de anigye de aberante a wonyan maa dɔm no tem dinn. Afei ɔkasa kyereɛ wɔn no no kɔɔ fie. 13 Yede hyen dii kan kɔɔ Aso se, “Efeso mmaprima, obiara nim se Efeso kurow se yerekofa Paulo wɔ hɔ, efise na waka akyere yi na ehwɛ Artemi hyiadan ne ohoni a efi ɔsoro yen se ɔrefa fam akɔ hɔ. 14 ɔbækkaa yen ho beduruu no so. 36 Obiara rentumi nnye eyi ho wɔ Aso na yene no toaa so kɔɔ Mitilene. 15 akyinnye enti monye komm, monnye basabasa Ade kyee no, yekoduu Kio. Ne nnaanu so no biara. 37 Mode saa nnipa yi aba ha wɔ bere a yeduu Samo na n'adekyee no, yekoduu Mileto. wonwiaa biribiara mfi yen hyiadan mu, nkaa 16 Esiane se na Paulo ho pere no se onyae a asemnone biara ntia yen nyame no. 38 Se anka obedu Yerusalem akodi Pentekoste Afahys Demetrio ne adwumfo a woka ne ho no wɔ obi no wɔ hɔ no nti, oyee n'adwene se ɔrennyina ho asem bi a, aseenni ne mpanyin wɔ hɔ, wɔmfia Efeso, senea ebeyɛ a ɔrenkye wɔ Asia. 17 Paulo mmeto gua. 39 Nanso se mowa biribi foforo bi soma fii Mileto kɔɔ Efeso kɔka kyereɛ asafo ka a, ese se ɔmanfo hyia na wɔfa mmaprimfo no se wonhyia no. 18 Wobae no, so ka ho asem. 40 Se yeanhwɛ yiye a, wobeka se ɔka kyereɛ wɔn se, “Efi da a edi kan a mebaa saa nne basabasaye yi fi yen. Saa basabasaye Asia no, munim ɔkwan a mefaa so ne mo tenae. yi ho nhia. Se wobisa yen ho asem a, yerenneya anoyi biara.” 41 ɔkasa wiei no, otuu gua no.

**20** Basabasaye yi akyi no, Paulo freeɛ asuafo no kaa nsem de hyee wɔn nkuran, kraa wɔn fii hɔ kɔɔ Makedonia. 2 Okyinkyn faa amantam no mu, tuu asuafo no fo de hyee wɔn nkuran. Afei obeduu Hela. Odii hɔ asram abiesa. 3 Bere a ɔresiesie ne ho akɔ Siria no, ɔtee se Yudafo no abɔ ne ho pɔw; enti ɔsan n'akyi kɔfaa Makedonia kɔe. 4 Piro a ofi Beroia no ba Sopater ne Paulo na wɔkɔe. Wɔn a wɔka ne ho kɔe no nso bi ne Aristarko ne Sekundo a wofi Tesalonika ne Gaio a ofi Derbe ne Timoteo ne Tihiko ne Trofimo a wofi Asiaman mu no. 5 Saa nnipa yi dii kan kɔtwen yen wɔ Troa. 6 Yedii Apiti Afahye no wiei no, yefii Filipi, na mnaanum akyi no, yekotoo wɔn wɔ Troa, dii nnaawɔtwe wo hɔ. 7 Nnaawɔtwe no mu da a edi kan no, yehyiaa mu se anuanom, didii. Esiane se na ade kye a Paulo befi kurow no mu no nti, ɔkasa kyereɛ anuanom no kosii ɔdasu mu. 8 Na akanea pii wɔ abansoro dan a woahyia wo hɔ no mu. 9 Bere a Paulo rekasa no, na aberante bi a wɔfrɛ no Eutiko te mfensere ano retɔ nko. ɔdaa hatee ma ofii abansoro dan a eto so abiesa no so behwee fam. Wɔmaa no so no na wawu. 10 Paulo sian baa fam, kobutuw no so, maa no so kae se, “Munnsuro, efise onwuu ε!”

19 Ewɔ mu se ɔnam Yudafo no pɔwɔ so ma miuu amane bebree de, nanso mede ahobrease ne nusu yee m'adwuma se Awurade somfo. 20 Munim se bere a na merekyerɛkyerɛ mo wɔ gua mu ne afi mu no, mamfa biribiara a so beba mo mfaso no anhintaw mo. 21 Meboɔ Yudafo ne amamanamufo no kɔkɔ se wɔntwe wɔn ho mfi wɔn bɔne ho na wɔmfia wɔn ho mma Onyankopɔn, na wonnye Yesu Kristo nni. 22 “Afei esiane se Honhom Kronkron ahye me no nti, merekɔ Yerusalem a minnim asem a ebeto me wɔ hɔ. 23 Nea minim ara ne se kuropɔn biara a mɛkɔ so no, Honhom Kronkron bɔ me kɔkɔ se wɔde me bɛto afiase na mahu amane. 24 Senea ebeyɛ a metumi adu botae a esi m'anim no ho na mawie dwuma a Awurade Yesu de maa me se menka Onyankopɔn dom ho asempha no nti, mammu me kra se ade a ɔsom bo. 25 “Minim se mo a maka Onyankopɔn ahenni no ho asem akyere mo no mu biara renhu me bio. 26 Eno nti nnɛ, mereka akyere mo se, se eba se mo mu bi yera a, na emfi me. 27 Efise mamfa Onyankopɔn asem no mu biribiara anhintaw mo. 28 Monhwɛ mo ho so ne nguankuw a Honhom Kronkron de wɔn ahye mo nsa se ahwefo no yiye. Monhwɛ wɔn yiye, efise Onyankopɔn de ne Ba no mogya na agye wɔn. 29 Minim se me kɔ akyi no, atoro akyerɛkyerɛfo a wɔn ho yɛ hu se mpataku

bewura mo mu abesee mo. **30** Bere bi bεba Yudea baa hɔ. **11** Obaa faako a yεwɔ no, ofaa a mo mu ebinom besore, nam atoro so atwe Paulo abɔso de kyekyere ne nan ne ne nsa kae asuafo no mu bi adi wɔn akyi. **31** Eno nti monna se, “Asem a Honhom Kronkron ka ni, ‘Senea mo ho so! Monkae se, mfirihia abiesa a midii Yudafo a wɔwɔ Yerusalem no bekyekyere onipa wɔ mo nkyen no, menam amanehunu ne yaw a abɔso yi yε ne dea no, na wɔde no ahye mu tuu mo fo awia ne anadwo. **32** “Afei mede amanamanmufo no nsa ni!” **12** Yetee saa asem mo hyε Onyankopɔn ne ne dom nsem a etumi no, yεne wɔn a na yεne wɔn wɔ hɔ no nyinaa hyε mo gyidi den na ema munya n’agypade a sreε Paulo se ɔnkok Yerusalem. **13** Na ɔka kyereɛ wasiesie ama ahotefo no nsa. **33** M’ani ammere wɔn se, “Osu a musu de rehyε me awerɛhow obi dwetε anaa sika anaa ntama. **34** Mo ara mudi yi ase ne dɛn? Me de, masiesie me ho se εnyε adanse se, me nsa ano adwuma so na menam kyekyere a wɔbɛkyekyere me wɔ Yerusalem no mehwɛs me ho ne wɔn a wɔka me ho no. **35** na misuro, na se etwa se miwu ma Awurade Yesu Mede m’abrabɔ aye nhwɛso akyere mo se, εse a, mewu.” **14** Yekae kae a wampene no yegyae se yεyere yεn ho yε adwuma de boa aphiafɔ na kae se, “Nea Awurade pε na εnyε.” **15** Nna bi yekae se, Awurade Yesu ankasa kae se, ‘Oba mu akyi no, yeboaboa yεn ho fii hɔ kɔo Yerusalem. wɔ nhyira sen ogye.” **36** Paulo kasa wiei no, **16** Kaesarea asuafo no bi ne yεn kɔe. Yeduu hɔ ɔne wɔn nyinaa buu nkotodwe bɔɔ mpae. **37** no, yekɔsoε Mnason a ofi Kipro a oyee Yesu Wɔn nyinaa sui, bam no, maa no nanteyiye. **38** Kristo dii akye no fi. **17** Yeduu Yerusalem no, Nea εyεɛ wɔn awerɛhow koraa ne asem a ɔka asuafo a wɔwɔ hɔ no nyinaa gyee yεn ɔfɛ so. kyereɛ wɔn se wɔrenhu no bio no. Afei wɔn **18** Ade kyee no, Paulo ne yεn kokyia Yakobo ne nyinaa kogya no hyεn no mu.

**21** Yεne Efeso asafo mpanyimfo no dii ntetewmu no, yesii mu nam asu ani tee kɔo Ko. Ade kyee no, yekoduu Rodo na yefii hɔ kɔo Patara. **2** Yenyaah yεn bi a ɛrekɔ Foinike kotenaa mu kɔe. **3** Yeduu baabi a yεn ani tua Kipro no, yetwaa ho wɔ benkum fam kɔo Siria. Yesii fam wɔ Tiro, efise na εhɔ na wɔrekoyi hyεn no mu nneɛma. **4** Yehuu asuafo bi wɔ hɔ tenaa wɔn nkyen dii nnaawotwe. Asuafo no nam Honhom Kronkron adiyi so bɔɔ Paulo kɔkɔ se ɔnkok Yerusalem. **5** Nanso bere duu se εse se yefi hɔ no, yegyaw wɔn hɔ kɔe. Asuafo no nyinaa ne wɔn yerenom ne wɔn mma kogya yεn kwan koduu mpoano. Yeduu hɔ no yεn nyinaa buu nkotodwe bɔɔ mpae. **6** Afei yεkrakraa yεn ho yεn ho wiei no, yekotenaa hyεn no mu maa wɔn nso san kɔo fie. **7** Yefii Tiro no, yetoaa yεn akwantu no so faa nsu ani koduu Ptolemai. Yeduu hɔ no yekokyiaa asuafo a wɔwɔ hɔ no dii wɔn nkyen da koro. **8** Yefii hɔ n’adekyee so kɔo Kaesarea kotenaa ɔsempakafo Filipo a na oka mmarima baason a woyii wɔn wɔ Yerusalem no ho no fi. **9** Na Filipo wɔ mmabea baanan a wɔnwaree ε, na wɔhyε nkɔm. **10** Yetenaa hɔ kyεɛ kakra no, odiyifo bi a wɔfre no Agabo fii Yerusalem asafo no mu mpanyimfo. **19** Nkyia no akyi no, Paulo kaa biribiara a Onyankopɔn nam ne som no so aye wɔ amanamanmufo no mu no kyereɛ wɔn. **20** Wotiee Paulo amanneebɔ no wiei no, wɔhyε Onyankopɔn anuonyam. Na wɔka kyereɛ no se, “Onua, w’ankasa wudi adanse se Yudafo mpem pem na na wɔabεyε asuafo a wɔn nyinaa nso di yεn mmara no so. **21** Saa nnipa yi ate se wutia Mose mmara no ne Yudafo amanne; εne se, wokyerɛkyere Yudafo a wɔte amanamanmufo no mu se wonntwa wɔn mma twetia na wonnni yεn amanne nso so. **22** Nea εbεyε biara, wɔbεtε se woaba ha. Enti yεbεyε no dɛn? **23** Ye nea yεrebeka akyere wo yi. Mmarima baanan bi wɔ yεn nkyen ha a, wɔaka ntam. **24** Wo ne wɔn nkɔ na munkodwira mo ho na tua ho ka ma wɔn senea εbεyε a, wobetumi atwitwa wɔn tinwi. Eyi bεma obiara ahu se nsem a wɔte faa wo ho no mu biara nyε nokware, efise w’ankasa mpo wudi Mose mmara no so. **25** Amanamanmufo a wɔabεyε asuafo no de, wɔakyerɛw akɔma wɔn akyere gyinae a yεasi se, wonnni aduan biara a wɔde abɔ afɔre ama abosom; wonnni mogya; wonnni aboa biara a wɔantwa ne mene ansa na owui; na afei nso wɔntwe wɔn ho mfi aguamammo ho.” **26** Ade

kyee no, Paulo ne mmarima no kodwiraan wən nnipa no. Wəyee komm no, Paulo kasa kyerees ho. One wən kəj asoredan mu kokyerees da a wən wə Arameike kasa mu se:

wobewie wən ahodwira no ne da a wəbebə afre ama wən mmaako mmaako. 27 Nnanson no reye atwam no, Yudafo bi a wofí Asia huu Paulo wə asoredan no mu. Wohwanyan nnipa a wəwə ho no nyinaa ma wəkyeree Paulo. 28 Wəteetees mu se, “Israel mmarima, monsore mməboya yen! Oyi ne əbarima a baabiara a əbekə no ənam ne nkyerkyere so tia Israelfo, Mose mmara ne asoredan yi. Mpo əde amanamanmufo bi aba ha de agu Kronkronbea ha ho fi.” 29 Nea enti a wokaa saa asem yi ne se, na woahu Paulo ne Efeson Trofimo wə kurom ho, enti na wosusuw se Paulo de no akə asoredan mu ho. 30 Wətee saa no, kurow mu no nyinaa bəo twi kokyeree Paulo, twee no fii asoredan no mu ho. Wətotoo asoredan no apon no nyinaa mu ntəm so. 31 Bere a dəm no pəe se wokum Paulo no, obi kəka kyerees Roma asraafo sahene no se basabasa asi Yerusalem. 32 Amono mu ho ara əsahene no ne asraafo mpanyin bi ne asraafo bi de ahoohare kəo nea dəm no ahyia ho. Bere a nnipa no huu no ne asraafo no, wogyae Paulo hwe. 33 Əsahene no kosoo Paulo mu, kyerees se wəmfa nkənsənkənsən abien ngu no. Afei obisae se, “Hena ne saa əbarima yi? Bone ben na waye?” 34 Nnipa no ano antumi anka bənkoro; ebinom ka see a, na afoforo nso aka see. Saa basabasa yi amma əsahene no antumi anhu asem potee a asi. Eno nti, ohyee n'asraafo no se wəmfa Paulo nkə aban mu. 35 Wəde Paulo duu atrapoe no ano no, dəm no bə toaa no enti asraafo no maa no so kəe. 36 Dəm no tu dii wən akyi teetees mu se, “Munkum no!” 37 Wəde Paulo rekə aban mu no, obisaa osahene no se, “Mesrə wo, metumi aka asem bi akyere wo ana?” Əsahene no nso bisaa no se, “Enti, wote Hela kasa? 38 Enye wo ne Misraimni a da bi ofii basabasaye ase dii mmarima awudifo mpem anan anim kəo sare so no?” 39 Paulo buaa no se, “Meye Yudani a wəwə me wə Tarso; Kilikia kurow a agye din no mu nipa ne me. Mesrə wo, ma me ho kwan na me ne nnipa no nkasa.” 40 Əsahene no maa Paulo kwan ma ogyinaa atrapoe no so nyamaa

**22** “Anuanom ne agyanom, muntie m'anoyi yi.” 2 Wətee se əka Arameike no, wəyee komm koraa. Paulo toaa so se, 3 “Meye Yudani a wəwə me wə Tarso a ewə Kilikia. Wətetew me wə Yerusalem wə Gamaliel nan ase. Misuaa səne a wodi Yudafo mmara ne wən amanne so pəpəerpe. Mebəo mməden se biribiara a meye no, mede bəhye Onyankopən anuonyam səne a mo nyinaa nso reye nne yi. 4 Metaa nnipa a wodi Awurade asem so no nyinaa kunkum wən. Mekyeree mmea ne mmarima de wən guu afiase. 5 Əsəfopanyin ne agyinatufo no nyinaa di me adanse se, asem a mereka yi yə nokware. Wən nkyen mpo na migye tumi nhoma se mede rekəma anuanom Yudafo a wəwə Damasko no. Saa nhoma no na anka megyina so makyekyere nnipa a wodi Awurade asem so no agu wən nkənsənkənsən, de wən aba Yerusalem na wəatwe wən aso. 6 “Owigyinae a mereye adu Damasko no, mpofirim na hann bi twa faa me ho. 7 Mitwa hwē fam, na metee nne bi a ərebisa me se, ‘Saulo! Saulo! Adən nti na wotaa me?’ 8 “Mibisae se, ‘Eyə wo hena, Awurade?’ ‘Nne no buaa me se, ‘Eyə me Nasareni Yesu a wotaa me no.’ 9 Nnipa a na wone me nam no huu hann no de, nanso wəante nne a ekasa kyerees me no. 10 “Mibisae se, ‘Dən na menyə, Awurade?’ ‘Awurade ka kyerees me se, ‘Sore na kə Damasko, na ho na məkyere wo biribiara a mepe se woye.’ 11 Hann no hyeren ano den no maa m'ani furae enti nnipa a na me ne wən rekə no susoo me nsa de me kəo Damasko. 12 “Na Onipa bi a wəfre no Anania a odi Mose mmara so a na Yudafo nyinaa di no ni no te Damasko ho. 13 Əbaa me nkyen bekae se, ‘Onua Saulo, hu ade bio!’” Na ho ara m'ani buei. 14 “Əka kyerees me se, ‘Yən nenanom Nyankopən ayi wo səne a ebeyə a wobeyə n'apede na woahu otreneeni no, na wobətə n'ankasa ne nne se ekasa kyere wo. 15 Wubedi adanse afa biribiara a woahu na woate wə Awurade ho no akyere nnipa nyinaa. 16 Afei, dən na woretwən bio? Sore na ma wəmmə wo asu nhohoro wo bone wo Yesu din mu.’ 17 “Mesan kəo Yerusalem na

merebo mpae wo asoredan mu no, **18** mihiu ḥfasu a wōasra ho fitaa, Onyankopon bēbō wo. Awurade wo anisoadehu mu na əka kyerē me Wote ha de mmara rebu me aten, nanso wubu se, ‘Ye ntēm fi Yerusalem ha, efise nnipa a wōwo mmara no so hye se wōmmō me!’ **4** Nnipa a na ha no rentie adanse a wudi fa me ho no.’ **19** wogyna Paulo nkycen no bisaa no se, “Sē na “Mekae se, ‘Awurade, wōn nyinaa nim pefee se əsē se wokasa kyerē Onyankopon sōfopanyin?” mekōo hyiadan mu kōkyekyeree asuafo boroo **5** Paulo buaa wōn se, “Anuanom, minnim se əye wōn. **20** Saa ara na bere a wokum wo dansefo ḥsōfopanyin. Kyerewsem no ka se, ‘Monnkasa Stefano no, na mewō hō bi. Mepenee ne kum no ntia wōn a wodi mo so.’ **6** Bere a Paulo huu so, hwēe awudifo no ntama so.’ **21** “Awurade ka se nnipa no bi ye Sadukifo na bi ye Farisifo kyerē me se, ‘Sōre na kō, efise mesoma wo akō no, ətēeē mu wō agyinatufo no anim se, ‘Me akyirikyiri, amamanamanmufo nkycen!’” **22** Bere nuanom, meye Farisini. M’awofo ye Farisifo. a Paulo kae se wōasoma no amamanamanmufo Gyidi a mewō wō awufosore mu no nti na nkycen pē na dōm no fii ase teetēeē mu dennen migyina ha ama wōredi m’asēm yi.” **7** Asēm se, “Munkum no! ḥmfata se ətena wiase!” **23** a Paulo kae yi maa ntawntaw sii Farisifo ne Nnipa no kō so teetēeē mu, hugyaa wōn ntama Sadukifo no ntam maa wōn mu kyē abien **8** saw mfutuma tow petee wim. **24** Roma sahene efise na Sadukifo no nnye owusōre, abōfo ne no hyēe se wōmfa Paulo nkō aban mu nkōbō honhom nni. Nanso Farisifo no de, wogye saa no mmaa senea əbeyē a əbēka nea enti a nnipa nneema abiēsa no di. **9** Nteetēeemu no kō so no nyinaa mpe se wotie n’asēm no. **25** Bere a kosii se Kyerewsem no akyerēkyerēfo no mu wōkyekyeree no wiee a wōrebēbō no mmaa no, bi a wōye Farisifo no sōre gyinaa hō kae se, Paulo bisaa ḥsraani panyin a na ogyina hō no “Yenhu bōne biara a saa onipa yi aye! Ebia se, “Mowa ho kwan se mobō Romani a wonnii honhom anaa əbōfo na əkasa kyerē no!” **10** n’asēm mmuu no fō no mmaa ana?” **26** Bere a Akasakasa no mu yēe den maa ḥsafohene no ḥsraani panyin no tee saa asēm no, əkōo ḥsahene suroo se anhwē a wōbetetew Paulo mu; eno no nkycen kobisaa no se, “Dēn na wōpē se wōye nti əhyēe n’asraafō se, wōnkō nnipa no mu na yi? Onipa no ye Romani!” **27** Afei ḥsahene no wonkogyē Paulo mfi wōn nsam mfa no nkō kōo Paulo nkycen kobisaa no se, “Woyē Romani aban mu. **11** Anadwo no, Awurade begyinaa ana?” Paulo buaa no se, “Yiw meye Romani.” Paulo nkycen ka kyerē no se, “Nsuro! Senea **28** ḥsahene no kae se, “Mituaa sika bebree na woadi me ho adanse wo Yerusalem ha no, saa mede tōo me Roma maniyē.” Paulo nso kae se, ara nso na kodī me ho adanse wō Roma.” **12** “Me de, wōwoo me se Romani.” **29** Ntēm ara, Ade kyee no, Yudafo bi hyia kaa ntam, dii nnipa a na wōrebebisa Paulo nsēm no twee nsew se wōrennidi na wōrennom nso kosi se wōn ho fii ne nkycen. ḥsafohene no tee se Paulo wobekum Paulo. **13** Na saa nnipa no dodow ye Romani no, osuroe se wama wōagu Paulo bēboro aduanan. **14** Afei wōkōo asōfo mpanyin nkōnsenkōnsen. **30** Esiane se na ḥsafohene no ne mpanyin no nkycen kōka kyerē wōn se, pē se ohu nea enti a Yudafo no asōre atia Paulo “Yeaka ntam adi nsew se hwēe renka yen ano no nti, ade kyee no, əhyē ma woyii Paulo fii kosi se yebekum Paulo. **15** Mo ne agyinatufo nkōnsenkōnsen mu. ḥmaa asōfo mpanyin ne no nsoma nkō Roma ḥsafohene no nkycen nhye agyinatufo no nyinaa hyiae. Afei ode Paulo kōo da nka se, mope se mubisa nea Paulo aye no se wōnhwehwē n’asēm no mu.

**23** Paulo hwēe agyinatufo no dinn kae se,  
“Anuanom, ahonim pa na mede aye  
Onyankopon adwuma de abesi nne da yi.” **2**  
Anania a na əye ḥsōfopanyin no hyēe nnipa  
a na wogyna Paulo ho no se wōmmō n’ano  
so. **3** Paulo ka kyerē no se, “Wo a wote se

mu yiye enti əmma wōmfa no mmra mo anim.  
Ansa na wōde no bedu hō no na yeakum no dedaw.” **16** Nanso Paulo wōfaase bi tee pōw a wōabō no nti əkō aban mu hō kōbōo Paulo amannee. **17** Paulo free asraafō mpanyin no mu baako ka kyerē no se, “Wo ne aberante yi nkō ḥsahene no nkycen efise əwō asēm bi ka kyerē

no.” 18 Ḍsraani panyin no ne aberante no koo “Wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia wo no ba a na Ḍsahene no nkyen. Woduu hɔ no, ɔka kyere metie w'asem.” Afei ɔhyee se wɔmfɑ Paulo nkɔ Ḍsahene no se, “Paulo a ɔda afiase no asoma me se memfa aberante yi mmehu wo na ɔwɔ asem bi ka kyere wo.” 19 Ḍsahene no soo aberante no nsa de no kogynaa nkyen baabi bisaa no se, “Asem bɛn na wowɔ ka kyere me?” 20 Aberante no ka kyere no se, “Yudafo mpanyin no abo pɔw se ɔkyena wɔbɛhye da abesre wo na woama wɔde Paulo abre agyinatufo no se wɔrebebisa no ne nsem no mu yiye. 21 Mma wɔnnaadaa wo. Efisc mmarima beborø aduanan bi a woaka ntam adi nsew se wɔremfa hwee nka won ano kosi se wobenya Paulo akum no no betetew no wɔ ɔkwan so. Nea wɔretwen ara ne se wobem a ho kwan.” 22 Ḍsafohene no gyaa aberante no kwan ka kyere no se, “Nka nkyerɛ obiara se woabeka asem biara akyere me.” 23 Ḍsahene no free n'asraaf o mpanyimfo baanu ka kyere wɔn se, “Mompe asraaf ahannu ne apɔnkɔsotefo ne mpeawkuraaf ahannu na mumfi ha anadwo nnɔnkron yi ara nkɔ Kaesarea. 24 Mompe ɔponkɔ mma Paulo na momfa no nkɔma Amrado Felike dwoodwoo.” 25 Afei, Ḍsahene no kyere nhoma a emu nsem ka se: 26 Me Klaudio Lisia a Merekyerɛ wo Onuonyamfo Amrado Felike saa nhoma yi: Kyia wo! 27 Yudafo kyeree saa ɔbarima yi a anka wɔrekum no, nanso metee se ɔyɛ Romani no, me ne m'asraaf o kogye no fii wɔn nsam. 28 Mepɛɛ se mihu bɔne ko a waye, enti mede no kɔmaa wɔn agyinatufo no. 29 Mihui se ɔnyɛɛ biribiara a eɛɛ se wogyna so kum no anaase wɔde no to afiase. Asem a wɔka too ne so no fa wɔn mmara ho. 30 Eno nti bere a metee se Yudafo bi abo ne ho pɔw se wɔbetew no akum no no, meyɛɛ m'adwene se mede no bɛbre wo. Maka akyere wɔn a wɔwɔ asem bi ka tia no no se, wɔmmra w'anim mmska. 31 Asraaf o yee biribiara a wɔhyee wɔn se wɔnyɛ no. Anadwo no ara wɔde Paulo kɔ Antipatri. 32 Ade kyee no asraaf o wɔnam fam no san wɔn akyi, na wɔn a wɔte apɔnkɔ so no toaa so kɔ Kaesarea. 33 Woduu no wɔde nhoma no maa Amrado no de Paulo hyee ne nsa. 34 Amrado no kenkan nhoma no wiee no obisaa Paulo ɔman ko a ofi mu. Ḍtee se ofi Kilikia no, 35 ɔkae se,

**24** Nnaanum akyi no, Ḍsopanyin Anania ne mpanyimfo bi ne mmaramimfo bi a ne din de Tertulo kɔ Kaesarea. Woduu hɔ no, wokɔ Amrado Felike nkyen de nsem a wɔwɔ tia Paulo no too n'anim. 2 Wɔfrɛɛ Tertulo ma ɔbɔɔ ne nkuro se, “Onuonyamfo! Esiane wo nimdee ne w'akwankyerɛ pa nti efi bere a wobaa yi, nsakrae pa pii aba yen man yi mu ama yen ho ato yen. 3 Baabiara a yewo no yɛka eyi ho asem na yen ani sɔ nea woayɛ ama yen no da wo ase papaapa. 4 Mempe se mesee wo bere enti mesre wo se nya bere tiaa bi ma me na tie asem a merebɛka afa saa ɔbarima yi ho no. 5 “Yəahu se saa ɔbarima yi ye ɔmammofo a ɔde basabasayɛ ba Yudafo nyinaa mu. ɔyɛ Nasarefo fekuw no mu panyin. 6 ɔpɛɛ se ogu asoredan no ho fi. Eno nti yekyere no yee yen adwene se anka yebɛfa yen mmara so abu no aten. 7 Nanso Ḍsahene Lisia begyee no fii yen nsam abran so, 8 hyee se wommedi n'asem wɔ w'anim. Se wubisa no a, wo ara ankasa wubehu se nsem a yereka afa ne ho no nyinaa ye nokware.” 9 Yudafo no nso foaa nsem a wɔkaa no so se eyɛ nokware. 10 Amrado no maa Paulo kwan se onyi ne ho ano no, Paulo buae se, “Minim se wɔyɛɛ ɔman yi so otemufo akyɛ, eno nti se migyina w'anim reyi me ho ano a, minsuro. 11 Senea ebia woate no beye nnafua dumien ni na mekɔɔ Yerusalem asoredan mu se merekɔsom. 12 Yudafo a wɔde me baa ha yi anhu me se me ne obi regye akyinnye wɔ asoredan mu hɔ anaase meretu nnipa aso wɔ hyiadan mu anaa ɔman no mu baabiara. 13 Saa ara nso na wɔrentumi nkyerɛ se, nsem a wɔreka ato me so yi nyinaa ye nokware. 14 Nanso migye to mu se menam Awurade asem a Yudafo yi kasa tia no so som yen Agyanom Nyankopɔn. Na migye nsem a wɔakyerɛ wɔ Mose mmara no ne adiyifo nhoma no mu no nso di. 15 Mewɔ anidaso a saa nnipa yi nso wɔ wo Onyankopon mu se da bi, nnipa pa ne nnipa bɔne nyinaa besore afi owu mu no nso bi. 16 Eyi nti, da biara mebɔ mmɔden se mede ahonim pa bebɔ me bra wo Onyankopon ne nnipa anim. 17

"Mfe bebree akyi a mifii Yerusalem no, mesan nnaafua du ansa na ɔresan aba Kaesarea. Obeduu baa ho se mede aycyede rebre me nuansom na adekyee no, ɔtenaa agua mu dii Paulo asem. 7 mabø aføre. 18 Bere a madwira me ho awie na Bere a Paulo beduu asennii ho no, Yudafo a wofi migu so rebo aseda aføre wo asøredan no mu Yerusalem no twaa ne ho hyiae fii ase kekaa no, na nnipa a wøde me baa ha yi huu me. Na nsem a enye nokware too no so. 8 Paulo yii ne matwitwa me tinwi senea mmara no kyere no. ho ano se, "Minni biribiara ho fo, efise menkasa Saa bere no nso na døm biara nka me ho na ntiaa Yudafo mmara; minguu asøredan ho fi, basabasaye bi aba. 19 Saa bere no, na Yudafo bi na menkasa ntiaa Roma aban nso." 9 Esiane a wofi Asiaman mu wø ho. Wø na se anka wøwo se na Festo pe se ɔsø Yudafo no ani nti obisaa asem bi ka tia me a ese se woka. 20 Se saa nnipa Paulo se, "Wope se mede wo kø Yerusalem kodø a wøwo ha yi nso nim asem bi a wogyna so buu w'asem wø ho ana?" 10 Paulo buae se, "Esiane me fo wo agyinatufo no anim a wønka. 21 Asem se ɔhempon Kaesare asennii na migyna nti, baako pe na migyna wøn anim no mekae. Saa eha ara na ese se wodi m'asem, bu me aten asem no ne se, 'Gyidi a mewo wø awufosore no efise menyøe Yudafo bone biara senea wo ara mu nti na migye di se morebu me aten nne.'" wunim no. 11 Se mabu mmara so anaa maye 22 Felike a na onim saa Awurade asem no yiye biribiara a eno nti ese se wobu me kumfø a, no tuu asem no hyeø da, kae se, "Se ɔsahene minsuro. Nanso se nsem a saa Yudafo yi ka tia Lisia ba a na medi w'asem no." 23 ɔhyeø ɔsraani me no nye nokware a, obiara rentumi mfa me panyin a na ɔhwø Paulo so no se ɔmma wønwen mma wøn. Miguan toa ɔhempon Kaesare." 12 no, nanso wømma no ahota kakra. Na se ne Festo ne ne mpanyimfo tuu agyina wiei no, nnamfonom de biribiara a elo hia no no rebre øka kyereø Paulo se, "Esiane se woaguan atoa no a, wømma ho kwan. 24 Nna bi akyi no, Felike ɔhempon Kaesare no nti yede wo bækø n'anim." ne ne yere Drusila a øye Yudani no bae. ɔsoma 13 Nna bi akyi no, ɔhene Agripa ne Berenike baa ma wøkofreø Paulo breø no ma ɔbekaa gyidi Kaesarea bëmaa Festo akwaaba. 14 Wøwo ho no, a øwo wø Kristo Yesu mu no kyereø wøn. 25 Festo ne ɔhene Agripa dii Paulo asem no ho Paulo reka trenee, ahohyeso ne atemmuda ho nkømmo. Festo ka kyereø ɔhene no se, "ɔbarima asem no, Felike suroe, enti økae se, "Kø! Akyiri bi wø ha a Felike gyaw no se odeduani; 15 na no, se minya adagyew a, mesoma abefre wo." mekoø Yerusalem no, Yudafo asøfo mpanyimfo 26 Na Felike ani da so se Paulo bema no sika ne mpanyin kaa nsem bi tiaa no se minnyina so na wagyaa no, eno nti na ɔma wøtaa kofre no mmu no kumfø. 16 "Nanso meka kyereø wøntiantia mu ba ne nkyen ne no bo nkømmo no. se, Roma mmara mma ho kwan se wobu obi 27 Mfe abien akyi no Porkio Festo besii Felike fo wø bere a wonnii n'asem ε, enti wømma no anan mu se amrado. Esiane se na Felike pe se kwan na onyi ne ho ano wø asem a wøka tia no ɔsø Yudafo no ani no nti, ogyaw Paulo wø afiase no ho. 17 Wøbae no mansee bere koraa na ade kyee no, mehyeø se wømma no mmra na minni n'asem. 18 Nanso woanka nsem a misusuwi no mu biara anto no so. 19 Nsem a wokaa no fa wøn nyamesom ne ɔbarima bi a wøfre no Yesu a owui nanso Paulo ka se ote ase no ho. 20 Esiane se na asem no kyere m'adwene nti, mibisaa Paulo se øpe se mikodi n'asem wø Yerusalem ana? 21 Nanso Paulo guan toaa ɔhempon Kaesare. Enti mesan ma wøde no kotoo afiase kosi bere a metumi de no øko ɔhempon Kaesare anim." 22 ɔhene Agripa ka kyereø Festo se, "Mereø se m'ankasa mitie n'anom asem." Festo ka

**25** Festo besii Felike anan mu se amrado wo Kaesarea no, ne nnansa so no økoø Yerusalem. 2 Asøfo mpanyin ne Yudafo mpanyin no de nsem a wøwo tia Paulo no betoo n'anim. 3 Esiane se na wøabo Paulo ho pøw se wøbetew no wø økwan so akum no nti, wøsree se wømma wømma no mmra Yerusalem. 4 Nanso Festo buaa wøn se, esiane se Paulo da afiase wø Kaesarea na ɔrenkye biara ono ankasa bekø ho nti, 5 wøn a wodi asem no anim no ne no nkø nkodi asem no wø ho. 6 Festo dii bøye nnaawøtwe anaa

kyerees no se, “Okyena mede no bεba na woatie wɔn aso mmere pii wɔ hyiadan mu senea εbeεyε n'anom asem.” 23 Ade kyee no Ohene Agripa a wobεpa wɔn gyidi. M'ani beree wɔn so yiye ne Berenike hyehyεe wɔn ho de ahokeka ne ma metaa wɔn koduu aman afoforo so.” 12 asraafo mpanyimfo ne kurow no mu mpanyin “Saa ottaa yi nti na mikogyee tumi nhoma fii koo asennii hɔ. Festo hye ma wode Paulo baa asofo mpanyin nkyen se mede rekɔ Damasko asennii hɔ. 24 Festo kae se, “Ohene Agripa ne no. 13 Daasebre, da bi owiginae a mereko mo a moahyia ha nyinaa, saa ɔbarima yi na Damasko no hann bi a ekyen owia hyerεn fii Yudafo a wɔwɔ ha ne Yerusalemfo aka nsem ɔsoro betwaa me ne wɔn a yenam no ho hyiae. atia no, de no abre me se mimmu no kumfɔ no, 14 Yen nyinaa twitwa hwewhwee fam na metee 25 nanso mannya asem biara annyina so a mede nne bi wɔ Arameike kasa mu se, ‘Saulo! Saulo! bebu no kumfɔ. Esiane se ɔno ankasa guan toaa Aden nti na wotaa me? Nea woyε yi nyinaa Ohempɔn Kaesare no nti, maye m'adwene se wode rehaw wo ho senea nantwi tu ne nan wo mede no bekɔ n'anom. 26 Esiane se minni asem ɔkafo pema ano.’ 15 “Mibisae se, ‘Eyε wo hena, pɔtee bi a mεkyerεw akɔma Ohempɔn Kaesare Awurade?’ “Awurade buae se, ‘Eyε me Yesu a nti, na mede no aba wo, Ohene Agripa anim wotaa me no. 16 Sore gyina hɔ. Nne mayi me se se wuwie wo nhwehwemuyε a manya biribi ho adi akyere wo; mεma woayε me somfo na agyina so de akyerεw ne ho asem. 27 Minnye woadi adanse wɔ nea woahu afa me ho yi ne nea nni se ntease wɔ mu se mede odeduani bekɔ mεkyerε wo nyinaa ho. 17 Megye wo afi Israelfo n'anom a menkyerεw biribi pɔtee bi a etia no!”

**26** Ohene Agripa ka kyerees Paulo se, “Afei mema wo ho kwan se wuyi wo ho ano.”

Paulo maa ne nsa so kasae se, 2 “Ohene Agripa! Eyε me anigye se nne manya mu kwan gyina w'anim ha reyi me ho ano wɔ asem a Yudafo aka atia me no ho. 3 Nea ema meka saa ne se, wunim Yudafo mmara ne wɔn amanne nyinaa fekɔ. Enti mesre wo, tɔ wo bo ase tie me. 4 “Yudafo no nim m'asetena mu nsem nyinaa fi me mmofraase. Wonim m'asetena mu nsem wɔ me kurom ne Yerusalem nso. 5 Se wobεka nokware a, wonim se meye Farisini a midi Yudafo mmara ne wɔn som so pepeεpε. 6 Na afei esiane bɔ a Onyankopɔn hyεe yen nenanom no nti na migyina ha nne na worebu me aten yi. 7 Saa bɔhye yi na yen mmusuakwum dumien hwε kwan se εbεba mu no nti na wɔsom Onyankopɔn awia ne anadwo no. Ohene, saa anidaso yi nti na Yudafo asore atia me yi. 8 Aden nti na mo Yudafo nnye nni se Onyankopɔn nyan awufo? 9 “Mmere bi a atwam no, na m'adwene nyinaa ne se meye biribiara a metumi de atia Yesu a ofi Nasaret no din. 10 Saa ara na meye wɔ Yerusalem. Migyee tumi nhoma fii asofo mpanyin nkyen gyinaa so kyekyeree Onyankopɔn akyidifo guu afiasε; na se wobu wɔn kumfɔ a, midi mu akoten. 11 Mema wotwee

nkyen no nsam. 18 Wubebue wɔn ani na woatwe wɔn afi sum mu aba hann mu, na woayi wɔn afi obonsam tumi ase aba Onyankopɔn nkyen. Na wɔnam wɔn gyidi a wɔwɔ wɔ me mu no so anya bɔnefakyε na woayε Onyankopɔn mma.’ 19 “Eno nti Ohene Agripa, meyeε osetie maa nne a afi ɔsoro no. 20 Mifii ase kaa asem̄pa no wɔ Damasko ne Yerusalem ne Yudeafo aman nyinaa so ne amanamanmufo mu se, εse se wɔsakra wɔn adwene na wɔde wɔn ho ma Onyankopɔn na wɔmma wɔn nneyεe nkyere se wɔasakra. 21 Saa asem yi ara nti na na mewɔ asoredan mu resom a Yudafo no bεkyere me se wɔrekokum me no. 22 Nanso besi nne yi Onyankopɔn abɔ me ho ban nti na migyina ha redi adanse akyere obiara yi. Asem koro a Mose ne adiyifo no kae se 23 εse se Agyenkwa no hu amane na wadi awufo sore mu kan, na woaka hann ho asem akyere Yudafo ne amanamanmufo.” 24 Paulo gu so rekasa no, Festo twaa n'ano se, “Paulo, woabɔ dam! Wo nhomanim bebrebe no abɔ wo dam.” 25 Nanso Paulo buae se, “Daasebre, memmɔɔ dam ε. Nsem a mereka no yε nokware a aba wɔ mu. 26 Ohene Agripa, esiane se wunim saa nsem yi nyinaa nti, metumi agyina w'anim de akokoduru akasa. Migye di se biribiara a esii no wunim, efise emu biara nni hɔ a εye

kokoamsem. 27 Ohene Agripa, wugye adiyifo se, se ebetumi a anka hyen no betu afi ho aks no di ana? Minim se wugye won di.” 28 Agripa Foinike. Foinike ye hyengyinabea a ewo Kreta bisaa Paulo se, “Wugye di se wubetumi adan a eda atifi ne anafo ntam wo Atoe fam. Eye m’adwene ama maye Kristoni saa bere tiaa yi baabi a wobetumi atena ho awəwbere mu. 13 mu ana?” 29 Paulo buae se, “Se nsəm a mereka Mframa a ano nyə den bo fii anafo fam no, no ho hia anaa echo nhia no, me mpaebə ara nnipa no susuw se wobetumi atoa won akwantu ne se, Onyankopon bema wo ne won a wəretie no so senea woahyehye no. Enti wotuu sekye me nne yi nyinaa asakra abeyə se me, gye no de hyen no faa Kreta mpoano. 14 Ankye nkənsənkənsən a egu me yi niko ara.” 30 Afei koraa na mframa kese bi a wəfre no “Apueitif əhene no ne Amrado ne Berenike ne won a Mframa” bə fii supəw no so. 15 Mframa no woahyia ho no nyinaa səree. 31 Wərekə no bə bunkam faa yen hyen no so twee no kəo wəkka kyeres won ho won ho se, “Saa onipa yi po no mu. Yebə mməden se yebədan hyen nyee biribiara a eṣe se wogyna so bu no kumfa no ani na anye yiye no, yegyae maa mframa anaase wəde no to afiase.” 32 Ohene Agripa no twee no kəe. 16 Yeduu supəw ketewa bi a ka kyeres Festo se, “Se onipa yi nguan ntoaa wəfre no Klauda ho a na ehə mframa ano nyə den mpo no, yebree ansa na yəretumi atwe hyen no korow a esen akyi no aba mu. 17 Hyen no mu nnwumayefo no maa so baa hyen no mu bəkyekyeree no denneennen. Esiane se na wosuro se wəbekə akəka nwea mu nti, woyiyii hyen dua no so ntama maa mframa no bəo hyen no kəo baabiara a εpe. 18 Mframahweam no kəo so bəe; eno nti ade kyee no woyiyii hyen no mu nneema no bi tow guu po no mu. 19 Ne nnansa so no, wəsesaw hyen no ho nneema no bi tow gui. 20 Nna bebree twaa mu a na yenhə owia anaa nsoromma a na mframahweam no gu so retu. Eyi maa yen anidaso nyinaa sae. 21 Nna bebree twaa mu a na obiara nnidi no, Paulo ka kyeres won se, “Anuanom, se mutiee me na yeantu amfi Kreta a anka enye eñe yen amanehunu yi. 22 Nanso momma mo bo ntə mo yam, efise mo mu biara renwu na mmom, hyen no na εbebo. 23 Nnera anadwo, Onyankopon a mesom no no bəfo baa me nkyen 24 bəka kyeres me se, ‘Paulo, nsuro! Nea εbeye biara wubedu Kaesare anim ama woadi w’asem. Won a wəka wo ho yi nso, Onyankopon adom nti, biribiara renye won.’ 25 Anuanom, momma mo bo ntə mo yam, efise migye Onyankopon di na asem a waka akyeres me no bəba mu pəreεεp. 26 Nanso nea εbeye biara no hyen no bəbo wo supəw bi mpoano.” 27 Ne nnaawotwe abien anadwo no a na mframahweam no nti hyen no redi akoneaba wo Adria po so no, ədasu mu na hyen no mu adwumayefo huu se yereben

## 27 Wosii gyinae wiee se yənkə Italia no, wəde

Paulo ne mneduafo bi hyee Yulio a əyə Roma asraaf panyin no nsa. 2 Yekətenaa hyen bi a ərekə Asia fam no mu wo Adramitio. Na Makedoniani Aristarko a ofi Tesalonika no ka yen ho. 3 Ade kyee no, yekoduu Sidon. Yulio yee Paulo adəe ma əkosraa ne nnamfo ma wəmaa no nneema a echo hia no. 4 Esiane se yetuu wə ho no na mframa bə hyia yen no nti yeka kəo Kipro nifa fam. 5 Yenam po so kofaa Kilikia ne Pamfilia koduu Mira a ewo Likia mantam mu no mu. 6 Ehə na asraaf panyin no huu hyen bi a efi Aleksandria reko Italia. Enti oðe yən kotenaa mu. 7 Hyen no kəo brəoo enti yedii nna wo po no so. Yebree ansa na yəreduu Knido. Esiane se na mframa bə hyia yen no nti, yefaa Salmoni hyengyinabea ka kəo Kreta nifa fam. 8 Yeka kəo mpoano nkakrankakra kosii se yede obre beduu baabi a wəfre ho Hyen Agyinae a εben kurow Lasea. 9 Na yəasəe mmere pii, na saa bere no nso po no sofa ye hu efise na εye Mpata Da akyi. Paulo tuu won fo se, 10 “Anuanom, mihu se, se yətoa yen akwantu yi so a, yebehu amane ama ebia hyen no abə ama emu nneema aseə ama nnipa ahwere won nkwa.” 11 Nanso asraaf panyin no antie fo a Paulo tuu won no, na mmom otiee nsəm a hyenkafə no ne hyen no wura kae no. 12 Esiane se na hyengyinabea ho nye mma se wəbetena ho awəwbere mu no nti nnipa no bebree pəe

asase. 28 Wotoo susuhama huu se asu no mu tenten ye anammon jha ne aduonu. Eyye kakra a wosusuw bio no, wohuu se eyee anammon aduokron. 29 Esiane se na wosuro se anye a hyen no bepem obotan bi nti wotoo sekye anan wo hyen no akyi twen kosii adekyee. 30 Hyen no mu nnwumayefo pees se woguan. Enti wogyaw hyen no korow no sii po no ani boapa yee senea werekoto sekye wo hyen no anim. 31 Paulo ka kyerees asraafao panyin no ne asraafao a woka ne ho no se, “Se hyen yi mu nnwumayefo no guan a, mubewuwu.” 32 Eyi nti asraafao no twaa hama a ekyekye hyen no korow no mu no ma ekoe. 33 Ade reye akye no, Paulo sreee won nyinaa se wonnidi. Nea okae ne se, “Nnaawotwe abien ni, mo mu biara mfaa aduan nkaa n’ano. 34 Mesre mo, obiara nnidi senea ebeye a, mubenya ahoden. Biribiara renye obiara.” 35 Paulo kasa wiei no, əfaa brodo bəə mpaee daa Onyankopon ase wə wən nyinaa anim na obuu bi dii. 36 Amono mu hə ara won nyinaa bo təə won yam ma wofii ase didii. 37 Nnipa a na yewo hyen no mu no dodow ye ahannu ne aduɔson asia. 38 Obiara didi mee no, hyen no mu nnwumayefo no tow aburow a ewə hyen no mu no guu po no mu maa hyen no mu yee hare. 39 Ade kyee no, hyen no mu nnwumayefo no anhu se wəadu mpoano. Wohuu faako a po no adidi ako asase no mu a nsu taa ho. Enti woyee won adwene se wəbekha hyen no akə hə ama akəka. 40 Eno nti wotwitwaa hyen no sekye ahama no mu maa sekye no guu po mu. Afei wəsansan hama a ekura akwankyerede no mu na afei wosii ntama a ewə hyen no anim no senea ebeye a mframia betumi abo hyen no akə mpoano. 41 Nanso ehyen no kəpem nwheatam bi ma ekae. Hyen no anim kaa denneennen na asorokyee a na erebə no maa akyi no nso bubui. 42 Asraafao no yee won adwene se wobekunkum mneduafo no nyinaa senea ebeye a, obiara rennya kwan nguan. 43 Nanso esiane se na asraafao panyin no pe se ogye Paulo nkwa no nti wamma won ho kwan. Mmom, ohyee se won a wobetumi aguare no mfi ase nguare nkə mpoano. 44 Won a wəaka no nso ntetare mmerete ne nnua asinasin a abubu fi hyen no mu no so nkə mpoano. Saa əkwan yi so na yenam beduu mpoano nohə dwoodwoo.

**28** Yeduu mpoano hə no, ankye na yehuu se yewo supəw Malta so. 2 Supəw no sofo no gyee yen few so. Esiane se na osu ato ama awəw aba nti, wəsəə ogya ma yetoe. 3 Paulo bubuu mmabaa se əde regu ogya no mu. Əde regu mu no, əwə bi a ogya no hyew aka no no bebaree ne nsa ho. 4 Supəw no sofo no huu əwə no se obebare ne nsa ho no, wokae se, “Saa onipa yi ye owudifo a wanya ne ti adidi mu wə po akwanhyia mu, nanso esiane ne bəne nti owu ara na etwa se owu.” 5 Paulo petee əwə no too ogya no mu a hwē anye no. 6 Na nkurəfə no nyinaa susuw se Paulo behonhon anaasə obetwa ahwe awu. Nanso wotwən ara a biribiara anye no no, wəsakraa won adwene kae se, “Dye onyame bi.” 7 Na spanyin a ohwe supəw no so a wəfrē no Publio no fi ben mpoano hə; ogyee yen few so som yen həho nnansa. 8 Saa bere no ara na Publio agya yare atiridii ne konkoruwa a aka no ato hə. Paulo kəə ədan a na əda mu no mu de ne nsa guu no so, bəə mpaee maa ne ho yee no den. 9 Nea Paulo yee no maa ayarefo a wəwə supəw no so no nyinaa baa ne nkyen ma əsaa won yare. 10 Wəmaa yen akyede bebree. Yerebefi hə akə no nso wəde biribiara a əho hia yen no beguu hyen no mu maa yen. 11 Yedii asram abiəsa wə supəw no so ansa na yenyaah hyen bi a efi Aleksandria a ne nsenkyerenne ye eti abien a eginya hə ma anyame baanu bi. Na saa hyen no abedi awəwbere no wə supəw no so. 12 Yeduu Sidarakusa no, yedii nnansa wə hə. 13 Yefi hə toaa so koduu Regio. Ade kyee no, mframia bi bə fii anafo fam ma nnaanu akyi no yekoduu Puteoli. 14 Eha na yehyiaa agyidifo bi a wəsree yen se yentena won nkyen nnaawotwe. Eno akyi no, yetooa so koduu Roma. 15 Anuanom a wəwə Roma no tee yen nka se yereba no, ebinom behyiaa yen kwan wə aguabəbea a ewə Apia kwan no so na afoforo nso hyiaa yen wə ahəhobea bi a wəfrē no Ahohodan Abiesa no. Bere a Paulo huu won no, ne ho san no na ədaa Onyankopon ase. 16 Yeduu Roma no, wəmaa Paulo ho kwan se ənkətena baabiara a əpe na

ɔsraani bi nwɛn no. **17** Nnansa akyi no, Paulo Onyankopon Ahenni no ne Awurade Yesu Kristo frɛe Yudafo mpanyin ne wɔn hyiae. ɔka kyereɛ ho asem.

wɔn se, “Anuanom, ɛwɔ mu se manyɛ bɔne biara antia yɛn man ne yen amanne a yɛn agyanom de gyaw se yɛn no de, nanso wɔkyeree me se odeduani wo Yerusalem de me hyɛe Romafo nsa. **18** Wobisaa me nsɛm pɛɛ se wogyaal me, efise wɔannya afobude bi wɔ me ho a eno nti eɛɛ se wogyna so kum me. **19** Nanso bere a Yudafo kasatia gyae a wɔpɛ se wogyaal me no, mihiu se eɛɛ se miguan toa Kaesare. Enyɛ me nkurofo ho adwemmmone a mewɔ nti na meyɛe saa. **20** Eyi nti na mepɛɛ se mihi mo na me ne mo kasa no; na omipa a Israelfo ani da no so no nti na nkɔnsɔnkɔnsɔn gu me yi.” **21** Wobuaa Paulo se, “Yennyaa nhoma biara a efi Yudea a ɛfa wo ho na yɛntee wo ho asemme biara nso mfii anuanom a wofi hɔ ba ha no nso nkyen. **22** Nanso yɛpɛ se yehu w'adwene, efise yenim se nnipa kasa tia Kristofo a wo nso woka wɔn ho no wɔ baabiara.” **23** Wahyeɛ da bi se wobehyia Paulo. Saa da no dui no, nnipa bebree kɔ ne nkyen wɔ faako a ɔte hɔ no. ɔkaa Onyankopon ahenni no ho asem kyereɛ wɔn. ɔnam Mose mmara ne nsɛm a adiyifo no kae no so kaa Yesu ho asem fi anɔpa kosii anadwo kyereɛ wɔn pɛɛ se ɔdan wɔn adwene. **24** Nnipa no bi gyee Paulo asem a ɔkae no dii na bi nso annye anni. **25** Bere a wɔregyigye wɔn ho wɔn ho akyinnye no, wofii hɔ kɔe. Na asem a etwa to a Paulo kae ne se, “Nokwasɛm na Honhom Kronkron nam Odiyifo Yesaia so ka kyereɛ mo agyanom se, **26** “Monkɔka asem yi nkyere Yudafo se, ‘ɔte de mobete, nanso morente ase. ɔhwɛ de mobehwɛ, nanso morenhu,’ **27** efise nnipa yi apirim wɔn koma; moasisiw mo aso, akatakata mo ani. Enye saa a, anka mo ani behu ade, na mo koma ate asem ase, na moanu mo ho asan aba me nkyen, na masa mo yare.” **28** Paulo kae se, “Eɛɛ se muhu se Onyankopon nkwegye no adu amanamanmufo no nkyen. Wobetie!” **29** Paulo kaa saa asem yi wiei no, Yudafo no fii hɔ kɔe a na wɔregyigye wɔn ho wɔn ho akyinnye denneennen. **30** Paulo tenaa hɔ mfe abien, a na ɔte ofi a ɔno ankasa tua ho ka mu, na nnipa bebree kɔ ne nkyen. **31** Na ɔde akokoduru kaa

# Romafo

**1** Saa nhoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a woayi me se ɔsenkafo a wɔasoma me se menkɔka Onyankopon asempa no nkyen. **2** Wɔnam Onyankopon adiyifo so dii kan hyee asempa no ho nkɔm wo Apam Dedaw no mu. **3** Saa bɔhye yi fa ne Ba Yesu Kristo a ɔye yen Awurade a ɔba ma wɔwoo no se akokoa too ɔhene Dawid abusua mu no ho. **4** Na Honhom Kronkron da no adi pefee se Yesu Kristo ye Onyankopon Ba, efise wonyan no ffi awufo mu. **5** Enam Kristo so nti na Onyankopon ma meyee ɔsomafo maa Kristo, senea nnipa nyinaa nam gyidi so beye osetie ama Onyankopon. **6** Mo a mowɔ Roma a Onyankopon afre mo se mommeyɛ Kristo akyidifo no nso moka ho bi. **7** Eno nti, merekyerew mo a mowɔ Roma nyinaa a Onyankopon dɔ mo na wafre mo se mommeyɛ n'akyidifo no: ɔdom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **8** Ansa na meka biribira no, menam Yesu Kristo so da me Nyankopon ase ma mo nyinaa, efise mo gyidi a mowɔ no adu wiase mmaa nyinaa. **9** Onyankopon a mede me koma nyinaa som no, na menam asempa a menam ne Ba so ka no nim se nea meka no ye nokware. Onyankopon nim se mekae mo daa. **10** Bere biara a mebɔ mpae no, mesre Awurade se ɔmmoa mma mintumi mmesra mo mprempren ara. **11** Efise meperē hwehwe se mehu mo na maboa mo ama moanya Onyankopon honhom mu nhyira na ahye mo den. **12** Nea mekyere ne se me ne mo nyinaa benya honhom mu ahooeden bere koro mu a yede behye yen ho yen ho gyidi mu den. **13** Me nuanom, monkae se bere biara a meye m'adwene se merebesra mo no, na biribi abeba mu. Mepɛ se mesakra nnipa adwene wo mo mu senea maye wɔ amanamanmufo mu no. **14** Mo ne obiara, wɔn a wɔn ani atew ne wɔn a wɔn ani ntewee, wɔn a wɔasua ade ne wɔn a wonsuua ade nyinaa ho asem ye m'asodi. **15** Eno nti mede m'ahooden a mewo nyinaa aboa me ho se meba mo nkyen wo Roma abeka Onyankopon asempa no kyere mo. **16** M'ani nwu Asempa no ho, efise eyɛ Onyankopon tumi a ɔnam so gye

wɔn a wɔwɔ gyidi nyinaa nkwa; Yudafo kan na amanamanmufo no nso. **17** Asempa no kyere yen senea Onyankopon ma yεye atreneefo, na enam gyidi so na wama yεaye saa. Senea Kyerewsem no ka no, otreneeni fi gyidi mu benya nkwa. **18** Onyankopon da n'abufuw adi fi ɔsoro de tia nnebɔneyɛfo nyinaa ne nnipa a wɔde nokware no hintaw aforo no. **19** Efise Onyankopon ada ne nokwasem no adi wɔ wɔn mu, na ɔde ne ho nimdee ahye wɔn koma mu. **20** Efi bere a Onyankopon bɔɔ wiase no, ne tumi a ewɔ hɔdaa no ne ne nyamesu no ada adi. Nnipa nam Onyankopon abɔde so tumi hu saa nneema yi, enti wonni anoyi biara. (adios g126) **21** Wonim Onyankopon, nanso wɔmfā ne nidi a ɔfata no nma no na wɔnna no ase nso. Ayɛ saa ma wɔn advwene mu nnɔ na esum aduru mu. **22** Wɔka se wɔyɛ anyansafo nanso wɔyɛ nkwaseaflo. **23** Ese se wɔsɔm Onyankopon onuonyamfo a ɔte hɔdaa no, wɔfaa nnua ne abo yεe ahoni te se nnomaa, mmoadoma, awɔ ne nnipa som wɔn. **24** Eno nti, Onyankopon gyaa won maa afide a efi won koma mu maa wɔne wɔn ho wɔn ho yεe aniwude nso. **25** Wɔde Onyankopon ho nokwasem no sesaa atosem na wɔsɔm abɔde sen ɔbɔade a daa wɔkamfo no no. Amen. (aiɔn g165) **26** Esiane saa nti, Onyankopon gyaa wɔn maa honam mu akɔnnɔ a εye aniwude. Na mpo wɔn mmea fa wɔn yɔnkonom mmea. **27** Saa ara nso na na mmaprima ne mmea nna, na mmom, bɔne akɔnnɔ hyεe wɔn ma wɔne wɔn ho wɔn ho dae, nam so nyaa akatua a εse wɔn. **28** Esiane se nnipa poo Onyankopon ho nokware no nti, wɔfaa wɔn adwemmmɔne so yεe nneema a εnse se wɔyɛ mmom. **29** Amumɔye ahorow nyinaa, bɔne, anibere ne nnebɔne hyεe wɔn ma. Nitan, awudi, akasakasa, asisi ne ɔbra bɔne nso ka ho. Wodii nseku, **30** kaa nsem a εmfata faa aforo ho; wokyi Onyankopon; wɔyεe atutuwpe, ahantan ne ahomaso. Na daa wodwen se wɔbɔye bɔne. Wɔantie wɔn awofo asem. **31** Na wonni suban; na wonni wɔn bohye so; na wonni ayamye ne ahummɔbɔ ma aforo. **32** Na wonim se Onyankopon mmara kyere se nnipa a wɔtena ase wɔ saa ɔkwani no so no se owu. Nanso wɔnko ara anye saa afide no, na

mmom wɔpenee afoforo a wɔyεε saa bɔne koro no ara bi no so.

**2** Mo a mubu afoforo aten no, munni anoyi biara. Əkwan biara a mobɛfa so abu afoforo aten no, εnam saa əkwan no ara so ma mode atemmu ba mo ho so. Efise bɔne a εma mubu afoforo aten no, mo nso moye saa bɔne koro no ara bi. **2** Yenim se, se Onyankopɔn bu wɔn a wɔtε saa ara no aten a na ne kwan so ara ne no. **3** Na wo, onipa, wubu afoforo aten wɔ nneεma koro no ara a wɔyε bi no ho a, wususuw se Onyankopɔn remmu wo aten ana? **4** Anaase, ebia wummu n'ayamye, n'abodwokyere ne ne boasetɔ? Wunnim se Onyankopɔn ye mmoborshumufo a ɔpε se əkyere wo əkwan a wobɛfa so anu wo ho? **5** Nanso esiane wo komaden ne komapirim nti, woboaboa abufuwhywano ma wo ho wa Onyankopɔn abufuwhywadano, da no a əbeda n'atentrenee adi no. **6** Nea obiara aye no so akatua na Onyankopɔn bεma noanya. **7** Wɔn a wɔdε boasetɔ ye papa de hwehwε anuonyam, nidi ne nea εmporow no, əbεma wɔn nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) **8** Nanso wɔn a wɔyε pesemenkominya ne wɔn a wɔpo nokware no kodi bɔne akyi no, abufuwhywne amanehunu bεba wɔn so. **9** Yudafo ne amanamanmufo a wɔkɔ so ye bɔne no nyinaa behu amane na wɔn were nso bεhow. **10** Nanso wɔn a wotie no no, se wɔyε Yudafo anaa amanamanmufo no, wobenya anuonyam, nidi ne asomdwae afi Onyankopɔn nkyen. **11** Onyankopɔn nyε nyiyimu na ənyε nhweanim nso wo n'atemmu mu. **12** Wɔn a wonnim mmara no na wɔyε bɔne no, wɔbekwati mmara no abu wɔn aten ara, na wɔn a wonim mmara no na wɔyε bɔne no, wɔnam mmara no so bebu wɔn aten. **13** Ənyε mmaratiefonatetee wɔ Onyankopɔn anim, na mmom εye wɔn a wɔyε osetie ma mmara no na wobebu wɔn bem. **14** Amanamanmufo no nni mmara, nanso wɔfi wɔn awosu mu ye nea mmara no hwehwε se wɔyε a, εwɔ mu se wonni mmara de, nanso eyinom bεye mmara ama wɔn. **15** Esiane se wɔn abrabɔ kyere se, nea mmara no hwehwε no, wɔakyerew wɔ wɔn koma mu no ahyε won nsa. **3** Na se ebinom nni gyidi ε? nti, wɔn ahonim di adanse se wodi bem anaase Gyidi a wonni no kyere se Onyankopɔn nyε

wɔabu wɔn fɔ. **16** Enti asempa a meka no kyere se, se da no du a, saa na Onyankopɔn nam Yesu Kristo so bebu nnipa kokoamsem ho aten. **17** Mo Yudafo de, mususuw se mo ne Onyankopɔn te no yiye, efise əde ne mmara a monam so benya nkwegye no maa mo. Na moka wɔ mo anofafa nso se, moye ne nnamfonom sononko bi. **18** Munim nea Onyankopɔn hwehwε se moye. Moasua afi Mmara no mu ahu nea eye. **19** Mofa mo ho se moye akwankyerεfø ma anifuraefø, na moye hann nso ma wɔn a wɔtε sum mu. **20** Mugye di se mubetumi akyers adwenharefø ne mmofra Onyankopon akwan, efise munim ne mmara a osuahu ne nokware ahyε no ma no. **21** Mokyerekyere afoforo. Na aden nti na muntumi nkyerekyere mo ho mo ho? Moka kyere afoforo se wɔmmimmo korɔn. Mo nso mobɔ korɔn ana? **22** Mo a moka se aguamammo nye. Mo nso mobɔ aguaman ana? Mo a moka se mukyi ahoni no, mobɔ korɔn wɔ hyiadan mu ana? **23** Mo a mohoahoa mo ho wɔ mmara no mu no, monam mmara no so bu so bu Onyankopɔn animtiaa ana? **24** Ənyε nwonwa se Kyerewsem no ka se mo nti wiasefo kasa tia Onyankopɔn. **25** Se woye Yudani na wudi Onyankopɔn mmara no so a, εye ade a εsom bo. Na se moanni so a, nsonoe biara nni mo ne momonotofo ntam. **26** Se momonotofo di Onyankopɔn mmara so a, woremμμ wɔn se Onyankopɔn nkurεfø ana? **27** Enti momonotonii odi mmara no so no bekasa atia mo, Yudafo a munim Onyankopɔn mmara a wɔakyerew no, nanso munni so no. **28** Fa a wɔdε mo afa Yudasom mu atwa mo twetia, anaase Yudafo na wɔwoo mo no nkyere se moye Yudafo kann. **29** Yudani kann no nea εye no wo ne mu. Ənyε əhonam mu twetiatwa ne twetiatwa turodoo, na mmom koma mu nsakræ yi mfi di a obi di mmara bi a wɔakyerew mu. Saa onipa no ayeyi mfi nnipa afoforo bi, na mmom, efi Onyankopɔn.

**3** Eno de, na Yudaniye so mfaso ne dεn, anaase twetiatwa so wɔ mfaso bi? **2** Yiw mfaso wɔ so. Nea edi kan no, Onyankopɔn de ne nsem ahyε won nsa. **3** Na se ebinom nni gyidi ε? nti, wɔn ahonim di adanse se wodi bem anaase Gyidi a wonni no kyere se Onyankopɔn nyε

ənokwafo ana? 4 Ente saa koraa! Se obiara ye ənam Kristo adom nkwegye no so abu wən ətorofo a, Onyankopon de, oye ənokwafo, senea nyinaa bem. 25 Onyankopon somaa Kristo se woakyerew se, “Wudi bem wə wo kasa mu na əmfa ne ho mməbo aføre mma yen. Kristo de ne wotee wə w'atemmu mu.” 5 Na obi bækə se, mogya mae, senea əbeyə a gyidi a yebenya wə “Se yen bone a yeyə no da Onyankopon trenee ne mu nti wobegye yen. Saa aføre yi ma yehu adi kann a, aden nti na eṣe se Onyankopon se, mmere a atwa mu no, Onyankopon nam abufuhhyew ba yen so?” (Merekasa se onipa) boasetə ne adom so de bone kyee. 26 Efise na 6 Dabi da! Se Onyankopon nyə ətreneeni a, Onyankopon rehwə kwan na əde wən abækə nea əbeyə dən na watumi abu wiase aten? 7 Obi ɔreyə saa bere yi no ho. Onyankopon yee eyi de begye akyinnye aka se, “Se me nkontompo ma kyere ne trenee, efise əno ankasa nyə nyiyimu, Onyankopon nokware da adi na n'anuonyam na obu atentrenee nso, na se nneboneye fo gye boro so a, eno de, aden nti na Onyankopon bu Yesu di a, obu wən se wotee wə n'ani so. 27 me fo se ədeboneyeni?” 8 Ebinom nso bækə se, Eno de, na ahoahoahoa wə he? Biribiara nni “Eno de, momma yenyə bone senea biribi pa hə! Na aden nti? Mmara no a yedi so no nti befi mu aba!” Nnipa bi mpo ka se saa asem na wagye yen anaa? Dabi. Gye a ogye yen no yi na yeka. Onyankopon bebu wən aten. 9 nnyina mmara a yedi so, na mmom, egyna Afei, dən na yenkə? Yen Yudafo ye nnipa sen gyidi a yewə wə Yesu mu. 28 Ne tiaatwa ne se, amanamanmufo no ana? Ente saa! Makyerə mu wənam gyidi so na wobu onipa bem, na enyə dedaw se Yudafo ne amanamanmufo nyinaa mmara a odi so no nti. 29 Onyankopon ye Yudafo ye pe wə bone tumi ase. 10 Senea Kyerewsem nko ara Nyankopon ana? Ənyə amanamanmufo no ka se, “Obiara nyə ətreneeni; 11 obiara nso Nyankopon bi ana? Əye nokware turodoo nyə əbadwemma; na obiara nni hə a əhwəhwə se əye amanamanmufo nso Nyankopon. 30 Onyankopon akyi kwan. 12 Nnipa nyinaa atwe Onyankopon ye baako, na ənam gyidi nko ara a wən ho afi Onyankopon ho; wən nyinaa aye Yudafo wə so bebu wən bem. Na saa ara nso na bone. Obiara nni hə a əye papa. Əbaako mpo ənam gyidi nko ara so bebu amanamanmufo nni hə.” 13 “Wən anom te se əda a abue; na bem. 31 Enti eyi kyere se, eṣe se yefə saa gyidi wən tekrema ka nnaadaasəm.” “Wən anofafa ka no so gyaem Mmara no so di ana? Dabi da, na nsəm a ete se əwə ano bəre. 14 Nname a əye mmom, se yewə gyidi a, yefoa Mmara no adanse hu na efi wən anom ba.” 15 “Wənam awudi so so.

pira afoforo ntəm. 16 Wəde əsəe ne awerəhow ba, 17 na wonnim asomdwoe kwan.” 18 “Na wonsuro Onyankopon.” 19 Yenim se biribiara a əwə mmara no mu no, wəkyerew maa wən a wəhyə mmara no tumi ase. Mmara no ka eyinom senea əbeyə a obiara rennya anoyi, na ama Onyankopon akyerə se wiase nyinaa di fo. 20 Efise obiara nni hə a se əye nea mmara no hye se ənnye a, Onyankopon bebu no bem. Nea mmara no ye ara ne se, ema onipa hu se waye bone. 21 Wəada treneeyə a efi Onyankopon, na emfi mmara no adi. Eno na mmara no ne Adiyifo no di ho adanse. 22 Saa treneeyə a efi Onyankopon yi nam gyidi a yewə wə Yesu Kristo mu. Əwə hə ma agyidifo nyinaa. Nsonoe biara nni mu. 23 Na nnipa nyinaa aye bone ama Onyankopon anuonyam abə wən, 24 nanso

4 Asem ben na yebækə afa yen honam fam tete agya Abraham ho? Osuahu ben na onyae? 2 Se wənam mneəma a əyee so buu no bem a, anka əwə biribi a əde bəhoahoa ne ho. Nanso ərentumi nhoahoa ne ho wə Onyankopon anim. 3 Kyerewsem no kyere yen se, “Abraham gye Onyankopon dii; na eno so na ənam maa Onyankopon gyee no se ətreneeni no.” 4 Onipa a əye adwuma no fata n'akatua; ənse se wobu n'akatua no se akyede, na mmom, əye biribi a waye ho adwuma anya. 5 Ənyə nnwuma bi a onipa ye na əbəma Onyankopon abu no bem. Onyankopon gye nneboneye fo to mu, efise wəwə gyidi wə ne mu. 6 Dawid ka asem koro no ara se nhŷira a efi Onyankopon nkyen ba onipa a Onyankopon agye no ato mu so. Saa nhŷira yi mfi nnipa nnwuma mu. Eno nti

Dawid kae se: 7 “Nhyira ne wən a wəde wən dii yiye se Onyankopən betumi aye nea wahye amumoye akye wən, na wəakata wən bəne so. ho bə no. 22 Eyi nti wobuu no se trenee maa 8 Nhyira nka onipa a Awurade mmu ne bəne no. 23 Wəkyerew se, “Wobuu no se trenee maa ngu ne so da.” 9 Saa anigye a Dawid ka ho no” no, wəankyerew amma oño nko ara. 24 Na asem no wə hə ma twetiatwafo nko ana? Dabi. mmom wəkyerew maa yen nso a Onyankopən Əwə hə ma wən nso a wontwaa twetia no; efise bebu yen se atreneefo, yen a yegye nea onyan yeakenkan afi Kyerewsem no mu se, “Abraham Yesu, yen Awurade fii awufo mu di no. 25 Yen gyee Onyankopən dii, na esiane ne gyidi nti, bəne nti, woyii no maa owu, na wonyan no maa Onyankopən gyee no se ətreeneeni.” 10 Bere yen bembu.

bən na saa asem yi sii? Esii ansa na wəretwa Abraham twetia anaa Abraham twetiatwa no akyi na esii? Esii ansa, na enyc twetiatwa no akyi na esii. 11 Akyiri yi na wotwaa no twetia na ne twetiatwa no ye nsenkyerenne a əkyere se, na Onyankopən agye no se ətreeneeni ansa na wəretwa no twetia. Enti Abraham ye Honhom mu agya ma wən a wogye Onyankopən di nyinaa na wagye wən se atreneefo a wontwaa wən twetia nso. 12 Saa ara nso na Abraham ye agya ma obiara a wəatwa no twetia na əwə gyidi senea na Abraham wə gyidi ansa na wəretwa no twetia no. 13 Enye mmara no so na wanam hyee Abraham ne n'asefo bə se wəbeyə wiase adedifo, mmom enam trenee a efi gyidi mu so. 14 Se wən a wodi Mmara so ye adedifo a, eno de na gyidi nka hwhee, na bəhye no nso so nni mfaso, 15 efise mmara de abufuwhywə ba. Na se mmara nni hə a, mmarato nni hə. 16 Enti bəhye no fi gyidi mu senea əbeyə a ebefi adom mu na ebetena hə ama Abraham asefo nyinaa; enye wən a wəwə mmara no ase nko ara, na mmom wən a wəwə gyidi se Abraham nso. Əye yen nyinaa agya. 17 Senea wəkyerew no, “Maye wo aman bebree agya.” Onyankopən kaa saa, efi se, Abraham gyee Onyankopən a əma awufo nya nkwa, na əye nneemə foforo fi nea enni hə mu dii. 18 Bere a anidaso asa no, Abraham nyaan anidaso gye dii, enti əbeyəs aman bebree so agya, senea na wəaka akyere no se, “Saa na w'asefo beyə” no. 19 Abraham gyidi anhinhim bere a na əreyə adi mfe oha no mpo. Na onim nso se əregye nna awu, na ne yere Sara nso rentumi nwo mma. 20 Nanso ne gyidi anhinhim, na wannye Onyankopən bəhye no ho akyinnye. Əhyee ne gyidi mu den de anuonyam maa Onyankopən. 21 Na oyęe

5 Afei a enam gyidi so ama Onyankopən abu yen bem no, yənam Awurade Yesu Kristo so anya Onyankopən asomdwə. 2 Ənam gyidi so de yen aba Onyankopən adom a yete mu imprempren no mu. Yen ani gye wə anidaso mu se yebenza Onyankopən anim anuonyam. 3 Enye eno nko, na mmom, yewə yen haw mu anuonyam nso, efise yenim se əshaw de boasetə ba, 4 na boasetə de osuahu ba, na osuahu nso de anidaso ba. 5 Saa anidaso yi renni yen nhuammo, efise Onyankopən nam Honhom Kronkron a eyə n'akyede a əde ama yen no so ahwie ne do agu yen koma mu. 6 Bere a əse mu, bere a yeyə mmerew no, Kristo wu maa amumoyefo. 7 Na əbeyə den se obi bewu ama nea əye onipa trenee mpo, na nea əye onipa pa no de, ebia obi besi ne bo awu ama no. 8 Nanso Onyankopən da ne do adi wə eyi mu se, bere a yeyə nnebəneyefo no, Kristo wu maa yen. 9 Esiane se wənam ne mogya no so abu yen bem no nti, wənam ne so begye yen afi Onyankopən abufuwhywə mu. 10 Na se bere a yeyə atamfo mpo Onyankopən de ne Ba no wu yeyə mpatade maa yen a, saa mmere yi a yəne Onyankopən wə ayənkofa yi de, yenim se ənam ne Ba no so begye yen nkwa. 11 Enye eyi nko, mmom yənam Awurade Yesu Kristo a ne mu na yəanya mpata no so hoahoa yen ho wə Onyankopən mu. 12 Bəne nam onipa baako so na əbaa wiase, na ne bəne no de owu bae. Eno nti owu trew baa nnipa nyinaa so, efise wən nyinaa yeyə bəne. 13 Na bəne wə hə ansa na wəde mmara no reba. Nanso mmara nni hə a, wommu bəne ho akontaa. 14 Nanso efi Adam bere so kosi Mose bere so no, owu dii nnipa nyinaa so kosisi wən mpo a wəanyə bəne so, senea Adam de, əyee asooden kyerees Onyankopən no. Əkwə

bi so no, Adam ye Kristo, nea na ɔrebeba no, no bctena. 9 Efise yenim se wɔanyan Kristo afi seso. 15 Nanso won baanu no nyinaa nyε pe, owu mu, na ɔrenwu bio. Owu nni ne so tumi efise Onyankopon akyede a ɔde kye kwa no bio. 10 Ne wu a owui no yεe owupreko maa nte se Adam bɔne no. Eyε nokware se esiane bɔne, na n'ase a ɔte yi, ɔte ma Onyankopon. 11 saa onipa baako no bɔne nti, nnipa pii wuwui. ɔno nti saa ɔkwan koro ara so na ese se mofa Nanso Onyankopon adom no dɔoso; eno nti na mo ho se moawu ama bɔne, na motena ase ma ɔnam onipa baako a ɔne Yesu Kristo adom so Onyankopon wo Kristo Yesu mu. 12 Ense se bɔne dom bebree kwa no. 16 Bio, Onyankopon akyede di mo nipadua a ewui no so na amma mo anyε no nte se nsunsuanso a efi onipa baako bɔne bɔne. 13 Saa ara nso na ense se mugyaw mo mu bae no. Atemmu no nam bɔne baako so de honam akwaa biara ma bɔne se nneema a wɔde afobu bae, nanso bɔne bebree akyi no, akyede di amumoyesem. Na mmom momfa mo ho mma no de bembu bae. 17 Se enam onipa baako bɔne Onyankopon se nnipa a wɔanyan mo afi owu so na owu dii hene a, eno de won a wonya adom mu aba nkwa mu. Momfa mo ho nyinaa mma mmoroso ne trenee akyede no nam onipa baako no, na ɔmfā mo nyε trenee nnwuma. 14 Ense a ɔne Yesu Kristo so bedi hene wo nkwa mu. 18 se bɔne di mo so, efise monhyε mmara ase, na Enti senea onipa baako pe bɔne a ɔyεe no ma mmom mohye adom ase. 15 Den bio? Esiane se wobuu nnipa nyinaa fɔ no, saa ara nso na trenee yenhyε mmara ase na yehyε adom ase no nti, nneyεe baako ma wobuu nnipa nyinaa bem, ese se yekɔ so ye bɔne ana? Dabi da. 16 Munnim ma yenya nkwa. 19 Na senea ɔnam ɔbaakofo se, nea mutie no ara na ne nkoa ne mo anaa? asooden so nti nnipa nyinaa yεe nnebɔneyefo Se eyε bɔne a ɔde kɔ owu mu, anaase osetie a no, saa ara nso na onipa baako setie nti wobεye ɔde kɔ trenee. 17 Nanso yeda Onyankopon ase. bebree atreneefo. 20 Wɔyεe mmara no, senea Efise bere bi a atwa mu a na moye bɔne nkoa ɔbεye a bɔne beda adi pefee; nanso mpɛn dodow a bɔne dɔoso no, adom no dɔoso mmoroso, 21 enti senea bɔne di nnipa so de won kɔ owu mu no, saa ara na adom no nam trenee so de daa nkwa a εwɔ Yesu Kristo, yεn Awurade mu bεba no. (aiōnios g166)

6 Afei, asem bεn na yεbeka? Yεbεka so atena bɔne mu, senea ɔbεye a adom bedɔoso ana? 2 Ente saa koraa! Yεawu ama bɔne, na aden nti na ese se yekɔ so tena bɔne mu? 3 Anaa munnim se bere a wobεo yεn nyinaa asu hyεe Kristo Yesu mu no, wobεo yεn asu hyεe ne wu mu? 4 Bere a wobεo yεn asu no, yewui na wosiee yεn ne Kristo. Senea Agya Onyankopon nam n'anuonyam so nyan Kristo fii awufo mu baa nkwa mu no, saa ara nso na mprempren yεte ase wo nkwa foforo mu. 5 Na se yεne no aye koro wo ne wu mu a, wobεfa saa ɔkwan koro no ara so anyan yεn aba nkwa mu, na yεne no aye baako. 6 Yenim se wobεo yεn nipadua dedaw no ne Kristo asennua mu. Wɔyεe eyi senea nipadua dedaw a eyε bɔne no renyε bɔne nkoa bio, 7 efise se onipa wu a, na wɔayi no afi bɔne tumi ase. 8 Se yεne Kristo awu a, yεwɔ gyidi se yεne

mmere bi mode mo ho nyinaa maa se afide ne amumoyesem nkoa no, afei de momfa nyε nkoa mma trenee nkɔ kronkronyε mu. 20 Bere a na moye bɔne nkoa no, na treneeyε nni mo so tumi. 21 Moyεe nneyεe a afei de mo ami wu wo ho no, mfaso bεn na munyaε? Nea ekowiei ne owu. 22 Nanso mprempren wɔagye mo afi owu mu ama moabεye Onyankopon nkoa. Mfaso a munya wo mu no kɔ kronkronyε mu, na nea efι mu ba ye nkwa a enni awiei. (aiōnios g166) 23 Na bɔne so akatua ye owu, nanso Onyankopon akyede ye nkwa a enni awiel, wo Kristo Yesu yεn Awurade mu. (aiōnios g166)

7 Me nuanom, munim se esiane se mo nyinaa nim mmara no nti, mote nea mepe se meka no ase se; mmere dodow a onipa te ase no, mmara di ne so ana? 2 Te se ɔbea warefo, mmere dodow a okunu no te ase no de, ɔhyε ne kunu mmara ase, na se okunu no wu de a, na

ɔnhye ne kunu mmara ase bio. 3 Eno nti se ɔkɔ nea mempe se meye a, na ekyere se enye me na ɔbarima foforo ho wɔ bere a ne kunu te ase a, meye, na mmom eye bɔne a ete me mu no. wɔfre no ɔwareseefo; na se ne kunu no wu a na 21 Mmara no ama mahu se biribi te me mu a ɔnhye saa mmara no ase bio; eno nti se ɔware emma mennye nea minim se eye. 22 Me koma ɔbarima foforo a, onye ɔwareseefo. 4 Afei me nyinaa mu, migye Onyankopɔn mmara to mu. nuanom, mo nso, Kristo wu a owui nti moawu 23 Nanso mifi m'akwaa nyinaa mu hu se biribi ne afi mmara no tumi ase. Ne saa nti, mone ɔno a m'adwene di aperepere, ema meye bɔne akoa, wonyan no fii awufo mu abom senea mobetumi na eno na eyhe me ma meye biribiara. 24 Minni asom Onyankopɔn. 5 Bere a na yete ase ma yɛn ahoto! Hena na obegye me afi saa ɔhonam a ho no, yɛn bɔne su nam mmara no so kanyan ede me rekɔ owu mu yi mu? 25 Menam yɛn yɛn wɔ yɛn mu ma yeyɛe adwuma maa owu. 6 Awurade Yesu Kristo so meda Onyankopɔn ase. Afei de, yenhye mmara biara ase efise yewu fii Na afei m'ankasa m'adwene mu no, meye akoa nea ekyekyeree yɛn se nneduafu no ase. Afei de, ma Onyankopɔn mmara, nanso bɔne nipasu mu yɛnhye mmara biara a wɔakyerɛw no dedaw no, meye akoa ma bɔne.

ase bio, na mmom yɛnam honhom foforo kwan so na esom. 7 Enti asem ben na yɛnka? Mmara no ye bɔne ana? Dabi da! Mmom, enam mmara so na mihiu senea bɔne te. Se enye mmara no na ekaa se, “Mma w'ani mmere obi ade” a, anka minnim anibere. 8 Bɔne nyaa kwan nam mmara nsɛm no so kekaa ne ho wɔ me mu, maa m'ani beree nneɛma ahorow bebre. Se mmara no nni ho a, bɔne nso nni tumi. 9 Ansa na mehu mmara no na mewɔ nkwa. Nanso mmaransem no bae no, metee bɔne ase, na miwui. 10 Mihiu se mmaransem a anka ede nkwa bɛba no, de owu bae. 11 Bɔne nam mmaransem no so nyaa kwan daadaa me; enam mmaransem no so maa bɔne kum me. 12 Nanso mmara no ye kronkron; na Mmaransem no nso ye kronkron, etee na eye nso. 13 Ade a eye no bɛyeɛ owu maa me ana? Dabi da! Nanso senea bɛyeɛ a yebetu bɔne se bɔne no, efaa nea eye so de owu bres me. Enti bɔne nam mmaransem so maa me huu se bɔne ye ade a eye hu. 14 Yenim se mmara no ye honhom mu ade nanso meye ɔhonam muni a woatɔn me se akoa ama bɔne. 15 Mente nea meye ase; efise menyɛ nea ese se meye na mmom, meye nea mikyi. 16 Se meye nea mempe se meye a, na ekyere se mepene so se mmara no ye. 17 Senea ete no, enye m'ankasa na meye eyi; na mmom bɔne a ete me mu no. 18 Minim se ade pa biara nte me mu, me bɔne nipasu yi mu. Efise mepe se meye nea eye nanso mintumi nyɛ. 19 Papa a mepe se meye no, menyɛ; mmom bɔne a mempe se meye no na meye. 20 Se meye

8 Enti afɔbu nni ho ma won a wɔwɔ Kristo  
Yesu mu, 2 efise Honhom Kronkron no ama mo nkwa a efi Kristo Yesu nkyɛn, na agye mo afi mmara a ede owu ba. 3 Esiane ɔhonam mmerewyɛ nti, Mose Mmara no antumi annye yɛn. Enti Onyankopɔn yɛɛ nea Mmara no antumi anye. ɔnam n'ankasa ne Ba a ɔsoma a no wo onipa bɔnesu so no ba bɛbɔ afɔre maa yɛn, na obebuu bɔne aten de pepaa yɛn bɔne. 4 Onyankopɔn yɛɛ eyi, senea bɛyeɛ a Kristo bɛyeɛ Mmara no ascede ama yɛn, yɛn a yennantew ɔhonam fam, na mmom yɛnantew honhom mu no. 5 Won a ɔhonam mmerewyɛ hye won so no dwene bɔne nko ara ho. Won a wɔnam Honhom mu no dwene Honhom de. 6 Won a wɔwɔ ɔhonam mmerewyɛ adwene no bewu. Won nso a wɔnam Honhom mu no benya nkwa ne asomdwɔe. 7 Adwene a edwene ɔhonam mu no tan Onyankopɔn, efise emmre ne ho ase mma Onyankopɔn mmara; na mpo ɛrentumi. 8 Won a wodwen ɔhonam mu no rentumi nso Onyankopɔn ani. 9 Se Onyankopɔn Honhom te mo mu a, enye ɔhonam mmerewyɛ na edi mo so. Na se obi nni Kristo Honhom a, onye Kristo dea. 10 ɛwo mu se bɔne bɛma mo nipadua yi awu de, nanso se Kristo te mo mu a, ne trenee nti mo honhom te ase. 11 Se Onyankopɔn Honhom a onyan Yesu fii awufo mu no te mo mu a, eno de, nea onyan Kristo fii awufo mu no nso nam ne Honhom a ɛwo mo mu no so bɛma mo nipadua a ewu yi nso nkwa. 12 Enti anuanom, yewɔ asodi bi, nanso yɛnyɛ mma ɔhonam no senea ɔpɛ. 13

Se motena ase ma əhonam a, mubewu. Nanso sii hɔ no, na wɔn a oyii wɔn no, obuu wɔn se moma Honhom no kum bɔne a nipaðua no bem. Na wɔn a obuu wɔn bem no, əhyee wɔn ye a, mubenya nkwa. 14 Wɔn a Onyankopɔn anuonyam nso. 31 Afei, asem ben; dɛn na yebeka Honhom di wɔn so no ye Onyankopɔn mma. 15 afa eyinom ho? Onyankopɔn wo yen afa a, hena Efise moannya honhom a ema mo ye nkoa bio na one yen bedi asi? 32 Nea wankame n'ankasa ma osuro, na mmom moanya mmaye Honhom ne Ba, na mmom yen nyinaa nti oyii no mae na yenam ne so su se, “Abba, Agya!” 16 Na no, ebeye dɛn na əmfa ade nyinaa nso nka ne Honhom no ankasa ne yen honhom di adanse ho mmedom yen? 33 Hena na obebu wɔn a se yeyε Onyankopɔn mma. 17 Esiane se yeyε Onyankopɔn ayi wɔn no aten? Onyankopɔn nko Onyankopɔn mma nti yeyε adedifo; Onyankopɔn na obu bem. 34 Hena na obu fo? Kristo Yesu adedifo a yene Kristo wɔ kyεfa wɔ mu, nanso ne nea owui na wonyan no na ote Onyankopɔn gye se yene no kyc n'amanehunu ansa na yene nifa so di ma yen wo Onyankopɔn anim no. 35 no akyε n'anuonyam no. 18 Minim se amane Hena na obetumi atetew ɔðo a ɛda yene Kristo a yerehu no saa bere yi nyε nea wðe toto ntam no mu? Ahohia anaa ahometew anaa ɔtaa anuonyam a wðbεhyε yen no ho. 19 Abðe anaa ɔkɔm anaa adagyaw anaa amananya anaa nyinaa de anigyina rehwε da a Onyankopɔn owu na ebetumi atetew ɔðo a ɛda yene Kristo mma beda wɔn ho adi no kwan. 20 Efise bere a ntam no mu no ana? 36 Dabi da! Wøakyerew se, emfi abðe pe mu no, wɔnam Onyankopɔn tumi “Wo nti wokum yen daa nyinaa; wobu yen se mu buu abðe fo se ennan ade hunu. Nanso nguan a wørekokum wɔn.” 37 Nanso eyinom na saa anidaso yi wɔ hɔ 21 se, da bi, abðe no nyinaa mu no, yenam nea ɔððɔ yen no so di bðe ne ho afi nkoaye ne ɔporɔw mu na eñe nkonim boro so. 38 Migye di ampa se owu anaa Onyankopɔn mma anya ahofadi mu anuonyam. nkwa anaa abðo anaa atumfo anaa nneεma a 22 Yenim se ebësi saa bere yi abðe nyinaa εwo ho anaa nneεma a εrebëba anaa tumi 39 pene se ɔpemfo a awo aka no. 23 Nanso εnyε anaa ɔsoro anaa fam anaa abðe foforo biara abðe nko, na yen a εwo Onyankopɔn Honhom rentumi ntetew yen ne Onyankopɔn ðo a εwo se Onyankopɔn akyεde no nso si apini bere a Kristo Yesu, yen Awurade, mu no mu da.

yεretwε se Onyankopɔn de yen bεye ne mma. Eyi kyεre se yεbede yen ho wɔ əhonam fam nso. 24 Na wɔnam saa anidaso yi so gyee yen nkwa. Se yehu nea yen ani da so no de a, na εnyε anidaso bio. Na hena na n'ani tumi da ade a ɔwo dedaw so? 25 Na se yen ani da ade a yen nsa nkae so a, yede boasetɔ twen. 26 Saa ara na Honhom no boa yen wɔ yen mmerεwyε mu, efise, yennim ɔkwan a wðfa so bɔ mpae senea εsε. Honhom no ankasa de apinisi de nsɛm a enni kabea di ma yen. 27 Onyankopɔn a ohu nnipa koma mu no nim Honhom no nsusuwi, efise Honhom no nam Onyankopɔn pe so di ma Onyankopɔn mma wɔ n'anim. 28 Yenim se ade nyinaa mu no Onyankopɔn di boa wɔn a wððo no ma ewie wɔn yiye. Edi boa wɔn a ɔnam n'atirimpɔw so afre wɔn. 29 Wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn dedaw no, ɔðe wɔn asi hɔ se wɔnyε se ne Ba no, na ne Ba no aye anuanom pii mu abakan. 30 Onyankopɔn free wɔn a oyii wɔn

9 Mereka nokware se Okristoni, na m'ahonim a Honhom Kronkron di no adanse kyεre me se minni atoro. 2 Midi awerεhow na mete daa yaw wɔ me koma mu ma me nkurðo. 3 Wɔn nti anka mepε se Onyankopɔn nnome ba me so na othew me fi Kristo ho. 4 Wøye Onyankopɔn manfo a wðayi wɔn de wɔn aye ne mma de wɔn asan atena n'anuonyam mu. One wɔn yεs apam no na ɔðe mmara no maa wɔn; ɔkyerεs ɔkwan pa a wðfa so som maa wɔn nsa kaa bøhyε no. 5 Wøye tete agyanom asefo, na esiane se Kristo baa onipasu mu nti oyε wɔn aseni. Ayeyi nka Onyankopɔn a oyε ade nyinaa so tumfo no daadaa. Amen. (aiõn g165) 6 Menka se Onyankopɔn bøhyε no amma mu, efise εnyε Israelfo nyinaa na Onyankopɔn ayi wɔn se ne manfo. 7 Saa ara nso na εnyε Abraham asefo nyinaa na wøye Onyankopɔn mma. Onyankopɔn ka kyεreε Abraham se, “Enam Isak so na w'ase betrew.” 8 Eyi kyεre se εnyε wɔn a wøye Abraham mma,

na mmom wən a wənam Onyankopon bəhye so nkurəfo no ‘me nkurəfo,’ na nea ənye me dəfo woo wən no na wəye Abraham asefo turodoo. no mcfre no ‘me dəfo,’<sup>9</sup> 26 na “Beae koro no ara 9 Onyankopon nam saa bəhye nsem a əka se, a wəka kyereə wən se, ‘Monnye me nkurəfo’ “Ampa ara, məsan aba wo nkyen bio bere a no, əho ara na wəbefre wən se ‘Onyankopon eṣe mu no, na wo yere Sara awo əba’ no so teasefo no mma.”<sup>10</sup> 27 Na Yesaia dii Israelfo ho na əhyee saa bo no. 10 Ənye eyi nko. Rebeka yaw se, “Se Israelfo dəəso se mpoano nwea mpo mma baanu no nyinaa fii agya koro a əne yən a, wən mu kakraa bi na wobegye wən nkwa.<sup>11</sup> 28 agya Isak. 11 Na senea əbeye a Onyankopon Efise Awurade bəye ntəm, na senea əte biara no, nam əba baako so bəma ne pə ada adi no nti, əbeye nea wəbo ho kəkə se əbeye wə asase so 12 əka kyereə Rebeka se, “Opaniyin no bəsom no.”<sup>12</sup> 29 Yesaia nso kae se, “Se Asafo Awurade akumaa no.” Əkaa eyi ansa na ərewo wən ama annyaw yən asefo a, anka yəaye se Sodom, wəaye papa anaa bəne. Enti na Onyankopon na yəcaden aye se Gomora.”<sup>13</sup> 30 Afei asem bən pə no gyina ne frē a əfrēe wən no so, na ənye na yəbekə bio? Yəbekə se amanamanmufo a wən nneyee so, 13 senea Kyerewsem no ka se, wəanhwehwə trenee akyi kwan no nam gyidi “Medəə Yakob na metan Esau” no. 14 Afei asem so yee atreneefo; 31 Nanso Israelfo a wəpəe se bən na yəbekə? Se Onyankopon nyə ənokwafō wənam mmara so di so no bəsə Onyankopon ana? Dabi da! 15 Efise, əka kyereə Mose se, ani mpo, Onyankopon annye wən anto mu. 32 “Nea mepē se mihi no mməbə no, mehu no Aden nti na əbaa saa? Efise wəpəe se wənam mməbə, na nea mepē se meyə no adəe nso, mmara so di so sə Onyankopon ani, nanso anka meyə no adəe.”<sup>16</sup> Eyi kyere se, ennyina nea obi əsə se wonya gyidi wə Onyankopon mu mmom. pə so anaa ne nnwuma so, na mmom egyna Wohintiw “hintibo” no. 33 Senea wəakyerə se, Onyankopon ahumməbə so. 17 Kyerewsem no “Hwe, Mede əbo a əma nnipa hintiw ato Sion mu, Onyankopon ka kyereə Farao se, “Eyi ara nti ne əbotan a əma wəhwe ase, na nea əde ne ho na misii wo hene nam so daa me tumi adi, senea to no so no anim rengu ase da.”<sup>18</sup> əbeye a, me tumi bəda adi wə mmaa nyinaa.”

18 Əno de, Onyankopon hu nea əpə se ohu no mməbə biara no mməbə, na nea əpə se əma no yə asooden nso əma no yə saa. 19 Afei obi bebisa se, “Se yentumi nsiw Onyankopon pə ho kwan a, aden nti na əbo yən sobo?”<sup>20</sup> Onua, wone hena a wubetumi akasa akyerə Onyankopon? Kuku mmisa ne nwemfo se, “Aden nti na wonwen me səe?”<sup>21</sup> Ənwemfo no wə ho kwan se əde dote no nwen nea əpə biara. Otumi nwen nkuku abien fi dote mu, na əde mu baako adi dwuma titiriw bi, na əde baako no nso ayə nea əpə biara. 22 Saa ara na ade biara a Onyankopon ayə no te. Əpə se əda n'abufuw adi na əma wohu ne tumi. Nanso ətəə ne bo ase maa wən a anka ofi n'abufuhywə mu rebesəe wən no. 23 Əyee eyi de kyereə senea n'anuonyam no te, bere a onyaa ayamhyehye maa wən a wayi wən dedaw se wəmmeyə n'anuonyam no fafafə. 24 Ənye wən a wəfrēe wən fii Yudafo mu nko ara, na mmom amanamanmufo nso. 25 Wəka wo Hosea nhoma mu se, “Məfre wən a wənye me

10 Anuanom, nea me koma pere hwehwə yə me mpae a mebə sə Onyankopon ma Israelfo se wobenya nkwegye. 2 Metumi adi wən ho adanse se wəye nnipa a wəde mmədemmo som Onyankopon senea əsə. Nanso wən som no mfi nimdee mu. 3 Wəammu trenee a efi Onyankopon no, na mmom wəpəe se wəfa wən ankasa nimdee so. Eyi amma wəamfa wən ho anhye Onyankopon pə a ənam so ma onipa wie pəye no ase. 4 Kristo ne mmara no awie, enti obiara a ogye di no bəye ətreneeni. 5 Mose kyereə se, se onipa di mmara no so a, obetumi asə Onyankopon ani, bere a əkyerə se, “Se obi pə se onya nkwa a, ənye nea mmara no ka no nyinaa.”<sup>6</sup> 6 Nanso wən a wən gyidi nti Onyankopon agye wən no, mmisa wə wən koma mu se, “Hena na əbekə əsoro akəfa Kristo aba?”<sup>7</sup> 7 Na wəremmisə nso se, “Hena na əbekə awufo asase so akonyan no aba nkwa mu?”<sup>8</sup> (Abyssos g12) 8 Nea Kyerewsem no ka ni: “Onyankopon asem no aben wo, eda w'ano na ewə wo koma mu.” Eyi ne asem a efa gyidi ho a yeka no. 9 Se

wopae mu ka se, “Yesu ne Awurade,” na wugye na enye won nnwuma so. Na se Onyankopon yi di se Onyankopon na onyan no fii awufo mu a, a oyi nnipa no gyina won nnwuma so a, eno wobegye wo nkwa. **10** Na yefi koma mu gye di de na adom no nye adom turodoo. **7** Eno de na woabu yen bem, na yede yen ano pae mu na eue den? Nea Israelfo tiw akyi hwehwee no, ka na yeanya nkwagye. **11** Na Kyerewsem no won nsa anka, na mimmakraa a Onyankopon ka se, “Obiara a ode ne ho to ne so no, n’anim ayi won no de, won nsa kae. Won a woaka no rengu ase.” **12** Nsonoe biara nni Yudani ne pirim won koma **8** senea Kyerewsem no ka se, Amanamanmuni ntam. Awurade baako no ye “Onyankopon maa won honhom a eye batee, Awurade ma won nyinaa na ohyira won a wosu ani a emma wonhu ade aso a emma wonte fre no. **13** Senea Kyerewsem no ka se, “Obiara a asem, de besi nne.” **9** Na Dawid ka se, “Ma won obeba Awurade din no benya nkwa.” **14** Ebeye didipon aesi won anim nyi won se afiri na den na nnipa benya gyidi wo Awurade mu na wonhwehwe ase na wontwe won aso! **10** Ma woabisa no nkwagye? Na ebeye den na woate? won ani so nye won kusuu na woanhu ade; na Gye se obi ka kyere won. **15** Na se woansoma won akyi nkuntun afebo. **11** Afei mibisa se, won nso a, wobeye den na woaka Asempa no? bere a Yudafo yee bone no, ede won ko osee Senea woakyere se, “Won a wode Asempa no mu ana? Dabi! Amanamanmufo nam Yudafo reba no anan ye fe.” **16** Nanso enye won nyinaa no bone a woyee no so nyaa nkwagye. Eyi maa na woagye Asempa no adi, senea Yesaia kae se, Yudafo no twee won ho ninkunu. **12** Yudafo no “Awurade, hena na wagye yen asenka adi?” **17** bone a woyee no de nnepa bree wiase na won Eno de, na gyidi no fi asem no tie mu, nea yete fi honhom mu hia a wodii no nso de ahonya bree Asempa a efa Kristo ho no mu. **18** Nanso mibisa amanamanmufo. Na eba se Yudafo no mu bebree se: Woante ana? Mmom wotee: “Won nne akodu beka won ho a nhiria mmoroso ben na eremma? asase so mmaa nyinaa, na won nsem nso akodu **13** Afei merekasa akyere mo amanamanmufo: asase ano.” **19** Mibisa bio se, Israelfo ante ase Esiane se meye amanamanmufo osomafo nti, ana? Nea edi kan, Mose ka se, “Mema moatwe mehoahoa me ho wo adwuma a wode ahye aman a wonye me man mpo ho ninkunu. Mede me nsa no ho. **14** Se ebetumi a, mema won a oman a wonni ntease behye mo abufuw.” **20** Na woye me nuanom Yudafo no kon ado nea mo Yesaia de akokoduru ka se, “Won a wonhwehwe amanamanmufo nsa aka yi bi, na wonam so me no huu me; medaa me ho adi kyere won a agye won mu bi nkwa. **15** Na se won po a wopo wommisaa m’ase no.” **21** Na nea oka faa Israelfo won no ama Onyankopon ne wiasefo aka abo ho ne se, “Da mu nyinaa matrew me nsa mu mu a, eno de se Onyankopon twe won bata ne ho a ebeye den? Ebeye nkwa ama awufo. **16** Se wode brodo sin ma Onyankopon a, eno de, na ne mu nyinaa ye ne dea. Saa ara nso na se dua no ntin ye kronkron a, ne mman no nyinaa nso ye kronkron. **17** Wopenpan ngodua a woahye da adua no mman no bi agu, na wode ngodua a woahye da annua no mman abehye n’anan mu. Mo amanamanmufo no te se ngodua a woahye da annua, nanso afei de, mo ne Yudafo no nyinaa nya Onyankopon dom a wode adom won no pe. **18** Nanso monhwye yiye na moanhoahoa mo ho se wode mo asi mman a wopenpan no anan mu. Monkae se moye mman keke, na monye ntin. **19** Na mobeka se, “Eye, wobubuu mman no se wofma me nsi won anan mu.” **20**

**11** Afei mibisa se, Onyankopon atow ne man akyene ana? Dabi da. M’ankasa meye Israelfi na meye Abraham aseni a mifi Benyamin abusua mu. **2** Onyankopon ampo ne nkurofo a oyii won mfiase no. Munim nea Kyerewsem no ka fa Elia ho senea okasa tiaa Israelfo wo Onyankopon anim se, **3** “Awurade, woakum w’adifyo na woawiriw w’aforemuka, na me nko na maka a wope se wokum me.” **4** Mmuae ben na Onyankopon de maa no? Onyankopon kae se, “Mewa nnipa mpem ason a wonsom obosom Baal.” **5** Saa ara nso na eete nne. Nnipa kakraa bi wo ha a Onyankopon nam ne dom so ayi won. **6** Yi a wayi won no gyina n’adom so

Yiw, nanso monkae se wōpenpan saa mman a adwene anaase hena na ḡye ne fotufo?" 35  
eye Yudafo no, efise wōannye Onyankopon anni, "Hena na wama Onyankopon biribi kan a eṣe se  
na mugye di nti na mowō ho. Mommma mo ho so, na mmom munsuro nea ebetumi asi. 21 Na  
se Onyankopon amfa Yudafo a wote se ngodua pa mman no bone ankye won a, mususuw se  
əde mo bone békye mo ana? 22 Enti monhwe Onyankopon ayamye ne ne denye. ḡye den wo  
wōn a wōyē asoođen no so, nanso ne yam ye ma mo wō bere a mode mo ho ato n'ayamye so.  
Na se moamfa mo ho anto no so a, saa ara na wōbēpenpan mo. 23 Na se Yudafo no gye di bio  
a, Onyankopon besan de wōn aye dua no mman bio. Obetumi aye saa. 24 Na se Onyankopon  
p̄ee se əde mo a moye wuram ngodua mman befam dua papa a ɔno ankasa adua ho de, anka  
emfa okwan mu a, eno de, obepē no mmoroso se əde Yudafo no befam dua a eye wōn ankasa  
de no ho. 25 Me nuanom, ahintasem bi wō ho a mepē se mote ase, senea monnye ahantan na  
monhoahoa mo ho. Yudafo no mu bi apirim wōn koma, nanso se amanamanmufo no nyinaa  
dan ba Kristo nkyen a eto betwa. 26 Enti Israelfo nyinaa benya nkwegye. Mokae nea adiyifo no  
kaa wō eyi ho? "Agyenkwa no befi Sion aba, na obeyi amumoyesem nyinaa afi Yakob asefo  
mu. 27 Na medi apam a mene wōn aye no so na mapepa wōn bone." 28 Yudafo no bebree  
aye Asem̄pa no atamfo. Na mo, amanamanmufo anya so mfaso, efise Onyankopon de n'akyede  
no ama mo. Nanso Yudafo ye ne man a wapaw wōn ara, esiane ba a wahye wōn nenanom nti,  
efise wōrennan Onyankopon akyede ne ne fre no ani. 30 Na mo amanamanmufo de, bere a atwam  
no mu, moye asoođen tiaa Onyankopon, nanso Yudafo no poo n'ahummobō no nti Onyankopon  
huu mo mmobō mmom. 31 Saa ara nso na esiane adom a moanya no nti, mprempren, Yudafo  
no nso aye asoođen atia Onyankopon. Nanso nna bi akyi no wōn nso benya Onyankopon  
adom no. 32 Onyankopon aka nnipa nyinaa ahye wōn asoođen ase senea əbeye adom ama  
obiara. (eleēsē g1653) 33 Ao Onyankopon ahonya ne nyansa ne nimdee bun a mu dō! Hena na  
obetumi ahu n'atemmu mu p̄eepe, na wahu nea n'akwan nenam. 34 "Hena na onim Awurade  
fi ne mu na eba, na enam ne so na eba, na ebesan ako ne nkyen bio. ɔno na anuonyam wo  
no daa daa. Amen. (aiōn g165)

**12** Eno nti, anuanom, esiane Onyankopon  
ahummobō nti, mehye mo se momfa mo ho  
mmobō afore a eye kronkron na esō Onyankopon  
ani. Eyi ne nokwasem a eṣe se muso mu. 2  
Monnye mo ho se wiasefo wō mo abrabō mu,  
na mmom momma Onyankopon nsakra mo  
adwene wō mo mu, na moanya adwene foforo,  
na enam so ama moahu Onyankopon apede, nea  
eye, nea esō n'ani ne nea ewie p̄eyē. (aiōn g165)  
3 Na esiane Onyankopon adom a əde ama me  
no nti, meka kyere mo nyinaa se, monnnwene  
mo ho mma emmoro senea eṣe se modwene, na  
mmom monnwene mo ho ahobrease mu, na mo  
mu biara nnyina gyidi a Onyankopon de ama  
mo no so. 4 Senea yen mu biara wo nipadua a  
ho akwaa ye bebree, na saa akwaa yi mu biara  
wo dwuma a edi no, 5 saa ara na Kristo mu  
no yen a yeje bebree no ye nipadua baako, na  
akwaa biara ye akwaa no nyinaa dea. 6 Yeƿo  
akyede ahorow senea wōde adom yen no. Se obi  
akyede ye nkōmhye a, ma onnyina ne gyidi so  
mfa nye adwuma. 7 Se eye ɔsom a, ma ɔnsom.  
Se eye nkyerkyere a, ma ɔnkyerkyere. 8 Se eṣe  
se yeheye aforo nkuran a, eṣe se yeje saa; se  
eye mmoa a əde boa aforo a, ma omfi koma  
pa mu nye; se eye akwanykyere a, ma no mfa nsi  
nye; se eye ayamye a, ma ɔmfa anigye nye. 9 Esē  
se ədo ye nokware turodoo. Munkyi amumoye.  
Mommata nea eye ho. 10 Momfa onuado nnodō  
mo ho mo ho. Munni aforo ni nsen mo ho. 11  
Monkō so nye nsi, monye hyew wō honhom mu,  
na momfa ahosepēw nsom Awurade. 12 Munnya  
anidaso mu anigye, amanehunu mu boaseto, na  
momfa gyidi mmobō mpae. 13 Mone Onyankopon  
nkurofō a ahia wōn no nkye nea mowō. Mommo  
ahohoye ho mmoden. 14 Munhyira wōn a wotā  
mo no. Munhyira wōn, na monnnome wōn.  
15 Mo ne anigyegefō ani nnye, na mo ne asufo  
nsu. 16 Mo ne aforo ntēna asomdwoe mu.  
Monnye ahantan, na mmom momfa mo ho

mmɔ mmɔborɔfo. Mummmu mo ho anyansafo. yen nkwa no aben sen bere a yegye dii kan no. 17 Momma bɔne ntua bɔne biara so ka. Monye 12 Adesae retwa mu, na adekyee reye aben yen. nea ebɛma nnipa de nidi ama mo. 18 Se ebetumi Enti, momma yennya e nneɛma a eyɛ sum de a, mo fam de, mo ne obiara ntena asomdwoe no ye, na momfa akode a wɔde ko wo hann mu mu. 19 Monntɔ were me nnamfonom, na mmon 13 Momma yɛmmɔ yen bra yiye te se nnipa momma Onyankopɔn abufuw ho kwan efise a wɔte hann no mu a agobɔne anaa nsabow, wɔakyerew se, “Me na aweretɔ wɔ me, metua aguamammo anaa ahohwi, øko anaa anibere nni ka,” Awurade na ose. 20 Nanso, “Se økɔm de wo mu. 14 Momma Awurade Yesu Kristo mmɛn mo tamfo a, ma no aduan nni; se osukɔm de no a, te se ntama a mufura, na morempɛ se mobeyɛ ma no nsu nnom. Na se woye saa a, woboaboa nea əhonam pe.

nnyansramma ano gu n'atifi.” 21 Momma bɔne nni mo so. Mmom, momfa papa nni bɔne 14 Se obi gyidi sua wɔ mo mu a munnye no; mo ne no nnnye nea n'adwene kyere no so. ho akyinnye. 2 Obi gyidi ma otumi di biribiara,

**13** Ese se obiara bre ne ho ase ma tumi a ewɔ nanso obi a ne gyidi sua no di afumduan nko oman no mu, efise tumi biara nni ha a emfi ara. 3 Ense se nea odi biribiara no bu nea onni Onyankopɔn pe mu. Tumi biara a ewɔ hɔ no fi biribiara no animtiaa; saa ara nso na ense se obi Onyankopɔn. 2 Obiara a one tumi a ewɔ hɔ no di a odi afumduan nko ara no bu nea odi biribiara asi no tia nea Onyankopɔn ahyehye. Na obiara no aten; efise Onyankopɔn agye no. 4 Wo ne a øbeyɛ saa no de atemmu ba n'ankasa so. 3 hena a wubu obi somfo aten? Eyɛ øno ankasa Wɔn a wɔyɛ papa no nsuro atumfo, na mmon ne wura na øbeka se wadi nkonom anaase wadi wɔn a wɔyɛ amumoyɛ no na wosuro atumfo. nkogu. Na obedi nkonom, efise Awurade betumi Wope se woye obi a onsurø nea tumi wɔ ne ama wadi nkonom. 5 Obi dwene se da bi wɔ nsam ana? Eno de, ye nea etee na øbekamfo wo. ho a øho hia sen nna a aka no. Saa ara nso na 4 Efise øye Onyankopɔn somfo a wo yiye mu onipa afoforo nso dwene se nna nyinaa ye pe. nti na øye adwuma. Na se woye bɔne a, suro Ese se wɔn mu biara si n'adwene pi. 6 Obiara no efise ne tumi a øde twe aso no da ho fann. a obebu da bi kese no ye saa de hye Awurade øye Onyankopɔn somfo, enti ønam Onyankopɔn anuonyam; obiara a øwe nam no we wɔ Awurade abufuw so twe wɔn a wɔyɛ bɔne no aso. 5 Esiane din mu, efise øda Onyankopɔn ase; saa ara na saa nti, ese se wobrɛ wo ho ase ma tumi, a wɔn a wɔnwɛ nso ye wɔ Awurade din mu de da enye se Onyankopɔn abufuw no nti, na mmon, Onyankopɔn ase. 7 Yen mu biara nte ase mma esiane nim a wunim se ese se woye no nti. 6 Eyi ne nko ara ho na obiara nwu mma ne nko ara nti na ese se wutua tow, efise se atumfo no ye ho; 8 se yete ase a, yete ase ma Awurade; na se wɔn adwuma a, wɔyɛ ma Onyankopɔn. 7 Enti yewu a, yewu ma Awurade. Enti, se yete ase o, tua ka a wode wɔn; tua ka a wode; se eyɛ wo yewu o, yeye Awurade de. 9 Na eyi nti na Kristo honam mu ka anaase eyɛ agyapade ho ka, na fa wui, na øsoree, na onyaa nkwa, se øbeyɛ awufo obu ne nidi ma wɔn nyinaa. 8 Nne obiara ka. Ka ne ateasefo wura. 10 Na wo, afei, aden nti na a ese se wode ara ne se wobedɔ afoforo. Obiara wubu wo nua aten? Na wo, aden nti na wubu wo a ødɔ ne yɔnko nnipa no adi mmara no so. 9 nua animtiaa? Yen nyinaa begyina Onyankopɔn Mmaransem a eka se, “Nsee aware, nni awu, anim ama wabu yen aten. 11 Efise Kyerewsem mmɔ korɔn, mma w'ani mmere ade,” eyinom no ka se, “Awurade ka se, mete ase yi, obiara ne nea ekekɛ ho nyinaa tiaatwa ara ne se, “Dɔ bebu nkotodwe wo m'anim; na obiara bɛpae mu wo yɔnko se wo ho.” 10 Obiara a ødɔ ne yɔnko aka se, mene Onyankopɔn.” 12 Yen mu biara no nyɛ no bɔne. Se wodo wo yɔnko a, na ekyere bebu ne ho akontaa akyere Onyankopɔn. 13 Eno se woadi mmara no nyinaa so. 11 Ese se woye nti momma yennya e yen ho yen ho atemmu. eyi, efise wunim dɔn ko a yewo mu. Bere adu se Mmom, nea ese se modwene ne se monnye wosore fi wo nna mu. Efise bere a ese se wogye biribiara a ebɛma mo nua øko bɔne mu. 14

Ahotoso a mewo wo m'Awurade Yesu mu no ma no aba mu, **9** na wama amanamanmufo nso mihi se biribiara nni hɔ a cho ntew. Na se obi akamfo no wo ne mmɔborɔhunu ho senea gye di se biribiara ho ntew a na saa onipa no na Kyerewsem no ka se, "Eyi nti mekamfo wo wo εho ntew mma no. **15** Se biribiara a wudi haw amanamanmufo mu; na mato nnwom akamfo wo nua a, εno de na wonte hɔ ɔdɔ mu. Mma wo din." **10** Na eka bio se, "Mo amanamanmufo, aduan a wudi no nsɛe onipa a ne nti Kristo monkamfo Awurade, mo ne ne nkurɔfo Yudafo." wui no. **16** Mma ade a wubu se eye no nnye **11** Bio, "Amanamanmufo nyinaa nyi Awurade din bone. **17** Efise Onyankopon Ahenni no nyε aye; asase so aman nyinaa monkamfo no." **12** adidi ne ɔnom na mmom εye trenee, asomdwoe Na Yesaia ka bio se, "Yisai aseni besore, nea ne ahosepw a εwɔ Honhom Kronkron mu. **18** ɔbesore abedi amanaman no so; ɔno na wɔn ani Obiara a ɔsom Kristo wo saa ɔkwan yi so no, beda ne so." **19** Anidaso Nyankopon no a mugye Onyankopon agye no ato mu, na nnipa bu no. no di no mfa anigye ne asomdwoe nhye mo **20** ɔno nti εse se yetumi tena asomdwoe mu, na ma, senea εbεye a Honhom Kronkron tumi no yεboaboa yen ho yen ho ma obiara nya gyidi bεma mo anidaso mmoroso. **21** Me nuanom, a emu ye den. **20** Nnyina aduan so nsɛe nea m'ankasa mete nka se papaye ahye mo ma, Onyankopon aye. Aduan biara ye aduan, nanso mowɔ nimdee na mubetumi akyerekyere mo se wudi aduan a εde ɔfoforo bekɔ bone mu a εye ho mo ho. **22** Mede akokoduru akyerew abobɔ bone. **23** Ade trenee a εse se woye ne se wonwe nneema bi so, senea meretwe mo adwene ako nam, nnom nsa anaase wonye biribi a εbεto so bio, esiane adom bi a Onyankopon de adom wo nua hintidua. **24** Nea wugye di wo saa asem me no nti. **25** Meyε Kristo Yesu somfo a εse se yi ho no, ma enka wo ne Onyankopon ntam. meye asofodwuma a mapae mu ka Onyankopon Nyira ne nea ɔye n'apede a ɔntε nka se wɔabu **26** Asempha no senea εbεye a amanamanmufo bεye no aten. **27** Na se ne tirim ntee no wo nea odi afɔrebode a εss Onyankopon ani a Honhom ho na se odi a, Onyankopon bu no aten, efise Kronkron no atew ho. **28** ɔno nti mitumi hoahoa nea ɔye no mfi gyidi mu. Biribiara a emfi gyidi me ho wo Kristo Yesu mu wo Onyankopon som mu no nso ye bone.

**15** εse se yen a yeε den wo gyidi mu no tumi te wɔn a woye mmerew no sintɔ ase. **16** εse se yesɔ wɔn ani na yeanso yen ara ani. **17** Yen mu biara nkamfo ade pa biara a ne yonko ye mfa nhye no den. **18** Kristo mpo anye nea ɔpε, senea Kyerewsem ka se, "Nnija a wɔbɔ mo ahohora no bo me ahohora nso." **19** Biribiara a wɔakyerew wo Kyerewsem no mu no, wɔakyerew de kyerekyere yen senea εbεye a yenam boasetɔ, nkuranhye a Kristo Kyerewsem no de ma yen no so benya anidaso. **20** Onyankopon a yentu boasetɔ ne nkuranhye fi ne nkyen no mma mo honhom mu nkabom na mode adi Kristo Yesu akyi, **21** senea εbεye a mo nyinaa de koma koro ne ano koro bekamfo Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo Agya no. **22** Munnyigye mo ho mo ho nto mu mfa nkamfo Onyankopon senea Kristo agye mo no. **23** Efise meka kyereε mo se Kristo Yesu beyεε Yudafo somfo de kyereε se Onyankopon ye ɔnokwafo a ɔbεma ne bo a ɔhyεε agyanom Kristo nam nea maka ne nea mayε so ama amanamanmufo aye osetie ama Onyankopon no. **24** Saa nsenkyerɛnne ne anwonwade yi ye tumi a efi Honhom no mu. Enti efi Yerusalem de kosi Iliriko no, mapae mu aka Kristo Asempha no nyinaa. **25** Na me botae ne se, daa meka asempha no wo mmeaemmeae a wɔntee Kristo ho asem da no, na ankɔye se misii dan wo obi fapem so. **26** Mmom senea wɔakyerew no: "Wɔn a wonkaa ne ho asem nkyerε wɔn no behu, na wɔn a wɔntee no nso bεte ase." **27** Eyi nti na bere biara a mεpε se meba mo nkyen no, biribi siw me kwan. **28** Nanso mprempren a mawie m'adwuma wo saa amantam yi mu, na afei mfe bebree ni a mεpε se anka meba abehu mo no nti, **29** mayε m'adwene se mekɔ Spania. Se merekɔ a, mεpε se mehu mo na moaboa me ama makɔ hɔ bere a me ne mo atena anigye so kakraa bi no. **30** Mprempren ara, merekɔ Yerusalem akɔsom Onyankopon manfo a wɔwɔ

hō no. 26 Efise asafo a ይዥ Makedonia ne Akaia Apele a ne Kristosom mu nokware ada adi no. no asi ወን adwene pi ፕ ወዕቤዕዕ a hiafо a Mikyia Aristobulo abusuafо nyinaa. 11 Mikyia wofra Onyankopōn manfo a ወዕዕ Yerusalem me kuromni Yudani Herodion ne ne nuanom no mu. 27 ወን ara na wosii ወን adwene pi Kristofo a wofi Narkiso fi. 12 Mikyia Trifaina saa, nanso nokware ni, የሱ ወን asēde se ወዕዕ ne Trifosa mmea a ወዕዕ Awurade som mu saa hiafо no. Amanamanmufo no nyaa Yudafo mmōden no. Saa ara nso na mikyia m'adamfo honhom no mu nhŷira no bi. Eno nti na ይሱ ፕ Persi a የዕዕ nso የዕዕ a wabō mmōden aboa amanamanmufo no de ወን ahode som Yudafo Awurade som no. 13 Mikyia Rufo a wadi dwuma no. 28 ፕ miwie saa dwumadi yi na mekō ወን kese ወዕዕ Awurade som mu no. Mikyia Rufo a ዓቃና nkyen na mede sika a ወዕዕ no nyinaa ma ወን me ፕ ne ba no nso. 14 Mikyia Asinkrito, Flegon, a, mefi ያል አስተዳደር. Na ፕ merekō a መባል Herme, Patroba, Herma, ne anuanom Kristofo mo ያል abesra mo. 29 ፕ meba mo nkyen a, a woka ወን ho nyinaa. 15 Mikyia Filologo minim se mede Kristo nhŷira a ይበት so no ne Yulea, Nereo ne ne nuabea ne Olimpa ne ይበት. 30 Anuanom, menam የዕዕ Awurade Yesu Onyankopōn manfo a ወነ የዕዕ no ወዕዕ no nyinaa. Kristo ne ዓል a Honhom no de ma me no so የሱ 16 Momfa mfewano kronkron nkyiakyia mo mo ፕ mo ne me mmo mu mmo Onyankopōn ho mo ho. Kristo asafo no nyinaa kyia mo. mpae dennen mma me. 31 Mommo mpae, senea 17 Anuanom, mitu mo fo se monhwe ወን a ይበት a asēm bi rento me ወዕዕ Yudea. Mommo ወዕዕ mpaapaemu ne ወን a ወዕዕ afoforo gyidi mpae mma ወን a wonnye asēm no nni. Afei na wotia nkyerēkyerē a moanya no yiye no; nso mommō mpae mma me som a mesom ወዕዕ montwe mo ho mfi ወን ho. 18 Efise ወን a Yerusalem no, senea ይበት a ahotefo a ወዕዕ የሱ ወዕዕ saa no nsom Kristo, የዕዕ Awurade no; na no begye ato mu. 32 ፕ የሱ Onyankopōn pē a mmon ወዕዕ biribira a ወዕዕ na eye ma ወን. mede ahosepew ይበት mo nkyen abesra mo. 33 ወዕዕ fedefē ወን a wonnim hwee. 19 Obiara ate Asomdwoe Nyankopōn no ne mo nyinaa ntena. gyidi a mowō ወዕዕ Asem̄pa no mu no. Eno nti, Amen.

**16** Mede የዕዕ nuabea Foibe a የዕዕ Kenkrea  
asafo no የሱ mo nso. 2 Munnye no ወዕዕ  
Awurade din mu senea ይሱ ፕ Onyankopōn  
manfo የሱ, na mmoa biara a ይዞ hia no ወዕዕ  
mo nkyen no, momfa mmoa no. Efise waboa  
nnipa bebree ne me nso. 3 Mikyia Priska ne  
Akwila a ወሱ me nuanom adwumayefo ወዕዕ  
Kristo Yesu mu 4 a ወዕዕ wānkwa akyi maa  
me no. Meda ወን ase bebree; የሱ me nko,  
na mmon amanamanmufo asafo no nyinaa. 5  
Asafo a wohyia ወዕዕ fi no nso mikyia ወን.  
Munkyia m'adamfo pa Epaineto a የዕዕ ne onipa  
a odii kan gyee Kristo dii ወዕዕ Asia mantam mu  
no mma me. 6 Mikyia Maria a የሱ adwuma  
dennen maa me no nso. 7 Mikyia Androniko  
ne Yunia. Mikyia me nuanom Yudafo a me ne  
ውን daa afiase a ወሱgyie din yiye ወዕዕ asomafo  
no mu, na wodii me kan ወዕዕ Kristo mu no. 8  
Mikyia m'Awurade mu ደቃ Amplia. 9 Mikyia  
Ubano a የሱ no somee ወዕዕ Kristo mu. Saa ara  
nso na mikyia m'adamfo pa Staki. 10 Mikyia

aye! የሱ na otumi ma mo gyina pintinn ወዕዕ  
gyidi mu senea mekaa ወዕዕ Asem̄pa a ይፈ Yesu  
Kristo ho kyereet mo no. Senea medaa nokware  
ahintasem a efi teteete no adi kyereet mo no,  
(aiōnios g166) 26 ወንnam adiyifo kyerewsem a efi  
Onyankopōn Teasefo no nkyen ada ahintasem  
yi adi ama ወሱahu senea aman nyinaa begye  
adi na ወሱyie osetie ama no. (aiōnios g166) 27 የሱ,

Onyankopon nyansafô no na anuonyam nka no  
wɔ Yesu Kristo mu daa daa! Amen. (aiōn g165)

# 1 Korintofo

**1** Saa krataa yi fi me, Paulo a εnam Onyankopon pε so nti, wøafre me se menyε Kristo Yesu somafo no ne onua Sostene nkyen, **2** Yede rekōma Onyankopon asafo a ewø Korinto no ne wøn a wøafre wøn se wømmeyε Onyankopon akyidifo kronkron no, ne wøn a wøwø baabiara a wøbø yen Awurade Yesu Kristo din se øye wøn ne yen Awurade no: **3** Ódom ne asomdwøe a efi yen Agya Onyankopon ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo. **4** Esiane adom a Onyankopon nam Kristo Yesu so dom mo no nti, daa meda Onyankopon ase ma mo. **5** Εnam ne so ama moaye ma biribiara mu, ɔkasa ne adwene mu. **6** Kristo ho asem atim wø mo mu. **7** Esiane se moretwen ama wøada yen Awurade Yesu Kristo adi no nti munya nhylira biara bi. **8** Øbøhye mo den akosi awiei senea øbøye a, da a Awurade Yesu Kristo beba no, wørennya mo ho mfomso biara. **9** Onyankopon a wafre mo aba ne Ba Yesu Kristo ayønkofa mu no ye ønokwafo. **10** Anuanom, menam Awurade Yesu Kristo tumi so tu mo fo se asem biara a mobeka no, monye adwene na mo mu ampaapae. Munso adwene ne botae baako mu na ama moaye baako. **11** Anuanom, nnipa bi a wofi Kloe fi apae mu aka akyere me **12** Asem a mepe se meka ne se, wøn mu biara ka asem a øpø. Oyi ka se, "Mewø Paulo afa" a, øføforø se, "Mewø Apolo afa." Obi sore na ose, "Mewø Petro afa" a, øbaako nso se, "Mewø Kristo afa." **13** Wøakyekye Kristo mu akuwaku? Paulo na owui wø asennua no so maa mo ana? Wøbø mo asu wø Paulo din mu ana? **14** Meda Onyankopon ase se mammo mo mu biara asu ka Krispo ne Gaio ho. **15** Obiara rentumi nka se wøbø mo asu se m'asuafø. **16** Mekae se mebø Stefana asenkuambø no ye nsem a aba nni mu ma wøn a wøreyera. Nanso yen a wøregye yen nkwa

no de, εye Onyankopon tumi. **19** Kyerewsem no ka se, "Mesce anyansafo nyansa, na mema nimdefo adenim aye økwa." **20** Enti onyansafo wø he? Onimdefo nso wø he? Wiase yi mu akyinnyegyefo wø he? Onyankopon akyere se wiase yi mu nyansa ye ohunu (**aññ g165**). **21** Enti Onyankopon nam øno ara ne nyansa so yee se nnipa a wøpø se wøfa wøn ara wøn nyansa so hu no no renhu no da. Na mmom Onyankopon yee n'adwene se wøn a wøgøye asem a "aba nni mu" a yekø no di no, obegye wøn nkwa. **22** Yudafo hwehwe se wohu nsnkyersenne, na Helafo nso hwehwe nyansa. **23** Nanso yen de, yekø Kristo wu a owui wø asennua no so no ho asem. Saa asem no ye Yudafo abufuw na εye asem a aba nni mu ma amanamanmufo; **24** nanso Yudafo ne amanamanmufo a Onyankopon afre wøn no, Kristo ye Onyankopon tumi ne Onyankopon nyansa. **25** Onyankopon asem a εye se aba nni mu no, aba wø mu sen nnipa nyansa, na saa araa nso na nea εye se εye mmerew wø Onyankopon fam no ye den sen nnipa ahøoden. **26** Afei anuanom, monkæ bere a Onyankopon freez mo no tebea a na mowø mu. Nnipa fam de, na mo mu bebree nye anyansafo, na mo mu bebree nni tumi, na mo mu bebree nye adehye nso. **27** Nanso Onyankopon faa wiase yi mu nsem a se, akasakasa wø mo asafo yi mu. **28** Asem a aba nni mu no, nam so guu anyansafo anim ase. Onyankopon faa nneema a εye mmerew wø wiase, nam so de guu ahøoden anim ase. **29** Eyi kyere se nea wiase mmu na wømfa nye hwhee no de seee nea wiase susuw se øho hia no. **30** Eyi kyere se obi ntumi nhoahoa ne ho wø Onyankopon anim. **31** Enti senea Kyerewsem no ka no, "Obiara a øpø se øhoahoa ne ho no, ønhoahoa asu bio. **17** Kristo ansoma me se memmøbø asu, ne ho wø nea Awurade aye mu."

**2** Anuanom, bere a mebaa mo nkyen bekaa Onyankopon ho ahintasem a εye nokware kyere mo no, manka asem a εkyere adwene anaa nyansa a etra mo so. **2** Meyee m'adwene se bere a me ne mo wø hø no, mema me were afi biribiara gye Yesu Kristo nko; na ne titiriw no,

ne wu wɔ asennua no so no. 3 Enti bere a mebaa mo hɔ no, na meye mmerew a ehu ne ahopopo aka me. 4 Na nkyerɛkyere a mekyerɛkyere no nso mannyina anyansasem ne nnipa adwene so, na mmom menam kasa pa so daa tumi a ewɔ Onyankopon Honhom Kronkron no mu no adi. 5 Enti mo gyidi nnyina onipa nyansa so, na mmom egyna Onyankopon tumi so. 6 Mekasa nyansa mu kyere wɔn a wɔanyinyin wɔ Honhom mu. Nanso saa nyansa no nyɛ wiase nyansa anaa wiase yi mu tumi ahorow a wɔn tumi resa no. (aiōn g165) 7 Nyansasem a meka no ye Onyankopon nyansa a wɔde ahintaw nnipa. Enɔ na Onyankopon ayi ato hɔ ama yen dedaw se yen anuonyam ahye de ansa na wɔrebo wiase. (aiōn g165) 8 Aman sodifo biara nnim saa nyansa no. Se wonim a anka wɔremmɔ Awurade a anuonyam ahye no ma no asennua mu. (aiōn g165) 9 Kyerewsem no ka se, “Nea onipa biara anhu na wante da, nea onipa biara annwene ho se ebɛba da no, enɔ na Onyankopon no ara asiesie ama wɔn a wɔdɔ no no.” 10 Na yen na Onyankopon nam ne Honhom Kronkron no so ada n'ahintasem yi adi akyere yen. Honhom no pɛɛɛɛ biribiara mu kosi Onyankopon ahintasem a emu dɔ no so. 11 Onipa de, ɔno ara ne honhom a ete ne mu no na enim ne ho nsɛm nyinaa; saa ara nso na Onyankopon Honhom no nko ara na enim Onyankopon ho nsɛm nyinaa. 12 Enye wiase yi mu honhom na yeanya; Honhom Kronkron a Onyankopon somaa no no na yeanya senea ebɛma yeahu nea Onyankopon de ama yen no nyinaa. 13 Enti enye nsɛm a nnipa de wɔn nyansa akyere yen no na yeɛka, na mmom nsɛm a Honhom no akyere yen no na yenam Honhom no mu nokware reda saa honhom mu nsɛm yi adi akyere wɔn a wɔwɔ Honhom no. 14 Nanso obi a onni Honhom no rentumi nnya akye de a efi Onyankopon Honhom no mu. Drente ase da biara da; ɔfa no se nsɛm a aba nni mu, efise wogyna Honhom no nko so na wobetumi anya ntease a ese. 15 Onipa a Honhom no te ne mu no tumi sese biribiara nanso obiara rentumi immu no aten. 16 Kyerewsem no ka se, “Hena na onim Awurade adwene? Hena na obetumi atu no fo?” Nanso yen de, yewɔ Kristo adwene no bi.

**3** Nokware, anuanom, mantumi ankasa ankyere mo se nnipa a wɔwɔ Honhom no. Na ese semekasa kyere mo se wiasefo a wote se mmofra a wɔwɔ Kristo mu gyidi. 2 Memaa mo nufusu. Mamima mo aduan a eyɛ den, efise na enye mma mo. Na mprempren ara mpo enye mma mo, 3 efise moda so te hɔ se wiasefo. Se anibere wɔ mo mu na mutwa mo ho ne mo ho mo ho nya akasakasa a, so enna no adi se moye wiasefo a mote hɔ ma wiase? 4 Se obi ka se, “Me de, midi Paulo akyi” na ɔfɔforo nso ka se, “Me nso mewɔ Apolo afa” a, enkyere se moye wiasefo ana? 5 Mibisa se Apolo ye hena? Na Paulo nso ye hena? Yeye Onyankopon asomfo kwa a enam yen so na munya gyidi. Adwuma a Onyankopon de ama yen mu biara se yenyɛ no na yeɛ. 6 Miduua aba no na Apolo guguu so nsu, nanso Onyankopon na ɔmaa afifide no nyinii. 7 Obi a oduae ne obi a oguguu so nsu no ho nhia. Onyankopon na ne ho hia, efise ɔno na ɔmaa afifide no nyinii. 8 Nsonoe biara nni onipa a odua ne nea ogugu so nsu no ntam. Onyankopon bɛhwɛ dwuma a wɔn mu biara dii so na wama wɔn so ade. 9 Yen de, yeɛɛɛɛ aboafø a yene Onyankopon reye adwuma na mo nso moye Onyankopon afu. Bio, moye Onyankopon dan. 10 Menam adam a Onyankopon de maa me no so yeɛ ɔdansenɛ pa adwuma. Metoo fapem na onipa foforo nso resi atoa so. Nanso ese se wɔn mu biara fa ɔkwani pa so si. 11 Efise Onyankopon aye Yesu Kristo nko ɔdan no fapem enti wɔrentumi nto fapem foforo biara bio. 12 Ebinom de sikakokɔɔ, anaa dwetɛ anaa aboɔden abo na ebisi wɔn dan wɔ fapem no so; afoforo nso de nnua anaa sare anaa baamu. 13 Obiara dwuma a odii no beda adi da no; da no gya no beda obiara adwuma adi. Ogya no besɔ ahwe, ahu dwuma ko no ye a eye. 14 Se nea onipa ko no de sii fapem no so no tumi gyina ogya no ano a, ebenya akatua. 15 Na se obi adwuma hyew wɔ ogya no ano a, akatua no bɛbɔ no, nanso ɔno de, obenya nkwa se obi a waguan afi gyaframa mu. 16 Munnim se moye Onyankopon asoredan na Onyankopon Honhom no te mo mu ana? 17 Enti obiara a ɔbesee

Onyankopon asoredan no, Onyankopon besee anyansafo wō Kristo mu. Yεye mmerew, nanso no. Efise Onyankopon asoredan ye kronkron, na moye den. Wommu yen, nanso wobu mo. 11 mo na moye n'asoredan no. 18 Ense se obiara Ebesi saa bere yi mu ɔkɔm ne osukɔm de yen. daadaa ne ho. Se obi a oka mo ho fa ne ho se Yefura ntamagow; wohwe yen; yedi atutena; 12 ɔyε wiase yi mu onyansafo a, ese se ɔyε ɔkwasea yεye adwuma a εyε den de hwε yen ho. Wôdome ansa na wabεye onyansafo. (aiōn g165) 19 Efise yen a, yehyira; wôhwe yen a yegyina ano. 13 nea wiase bu no nyansa no yε asem a aba nni Wôyaw yen a, yede kasa pa bua. Yete se wiase yi mu wō Onyankopon ani so. Kyerewsem no ka mu wura bi a yεnka hwee de besi nne. 14 Enye se, “ɔkyere anyansafo wō won anitew mu.” 20 se mepe se migu mo anim ase nti na mekyerew Bio, Kyerewsem no ka se, “Awurade nim onipa saa nhoma yi bres mo. Na mmom mepe se nsusuwii. Onim se enkosi hwhee.” 21 Enti ense mekyere mo ɔkwan se me ara me mma a medo se obiara de nea onipa tumi yε hoahoa ne ho won. 15 Na se mowo ahwefo mpem du mpo wo na biribiara yε mo dea. 22 Paulo, Apolo ne mo asetena mu wo Kristo mu a, mowə Agya Petro, saa wiase yi, nkwa ne owu, nne ne daakye baako pe. Na mo nkwa a εwə Kristo Yesu mu nyināa yε mo dea, 23 na moye Kristo dea na no nti, menam asem̄pa a meka kyere se mo no Kristo nso yε Onyankopon dea.

#### 4 Ese se mubu yen se Kristo asomfo a wôde

Onyankopon ahintasem a εyε nokware no ahye yen nsa. 2 Ade baako a wôrehwehwε afi onipa a wôde ahintasem no ahye ne nsa no ne se obedi ne wura no nokware. 3 Se mo anaa onipa bi bu me aten mprempren a, εmfa me ho. M'ankasa nso mimmu me ho aten. 4 M'adwene mu yε fann, nanso εno nkyere se midi bem fitaa. Awurade niko ara na obu me aten. 5 Enti ense se obiara bu ne yonko aten kosi se bere a εse beba. Awurade ba mu no na wobebu aten a etwa to. ɔbeda nea ahintaw wō sum mu no adi na wada nea ahintaw wō nnipa koma mu no nso adi. Na onipa biara anya n'ayeyi afi Onyankopon hō. 6 Anuanom, mo nti mede Apolo ne me aye nhweso, senea εbema mo osuahu a eka se, “Di mmara pa so” no. Ense se mo mu biara de onipa bi hoahoa ne ho na obu ɔfoforo nso onipa teta. 7 Hena na oka kyere se wokorōn sen afoforo? Enye Onyankopon na ɔde biribiara a wowə no maa wo? Na aden nti na wode hoahoa wo ho senea εnye akyed?

8 Biribiara a mohwehwε no, mo nsa aka dedaw! Moye adefo dedaw. Moayeye ahemfo, nanso te se nea mewə mo nkyen ara pe. 4 Muhyia yεnε bi! Nokware, anka mepe se moye ahemfo na meka mo ho wō honhom mu a, Awurade na anka yen nso yεye ahemfo beka mo ho. 9 Yesu tumi a eka yen ho no nti, 5 ese se mode εyε me se yen asomafo yi de, Onyankopon de saa onipa no ma ɔbonsam na ɔsεe ne nipadua yen atwa to se nnipa bi a wɔabu won kumfɔ no na Awurade da no du a, wagye ne honhom wō bagua mu se nnipa ne wiase abɔfo nyināa nkwa. 6 Ense se mohoahoa mo ho. Munim se nhwε. 10 Kristo nti yεye nkwaseafø, nanso moye mmɔkaw kakraa bi na εma mmɔre no tu ana? 7

so abεye mo agya. 16 Mesre mo se munsuasua me. 17 Enam eyi so nti, meresoma Timoteo na waba mo nkyen. ɔyε m'ankasa me dobø a odi me nokware wō Awurade mu. ɔbekaakae mo m'akwan foforo a menam so di Kristo Yesu akyi ne nkyerekyere a mekyerekyere wō asafo biara a mekø mu no mu. 18 Mo mu bi aye ahantan, susuw se meremmesra mo. 19 Se Awurade pe a, εrenkye biara meba mo nkyen na m'ankasa mabεhwε dwuma a saa ahantanfo yi betumi adi na εnye asem a wobεka no. 20 Onyankopon Ahenni no nye nsenkeka na εyε tumi. 21 Emu nea εwə he na mope? Memmebo mo mmaa anaa koma a odo wō mu na ebu ade na memfa mmra mo nkyen?

#### 5 Nhansa yi wókeka se aguaman a morebø wō

asafo no mu no yε hu a abosonsomfo mpo renye saa. Mate mpo se obi afa n'agya yere. 2 Na εbεye den na moatum i ahoahoa mo ho? Aden nti na ense se mo werε how wō ho na mompam saa onipa no mfi mo mu? 3 εwə mu, na de, me ne mo ntam kwan ware nanso mewə mo nkyen wō honhom mu. Yεn Awurade Yesu din mu, mabu onipa a ɔyε afide yi aten dedaw na meka mo ho wō honhom mu a, Awurade na anka yen nso yεye ahemfo beka mo ho. 9 Yesu tumi a eka yen ho no nti, 5 ese se mode εyε me se yen asomafo yi de, Onyankopon de saa onipa no ma ɔbonsam na ɔsεe ne nipadua yen atwa to se nnipa bi a wɔabu won kumfɔ no na Awurade da no du a, wagye ne honhom wō bagua mu se nnipa ne wiase abɔfo nyināa nkwa. 6 Ense se mohoahoa mo ho. Munim se nhwε. 10 Kristo nti yεye nkwaseafø, nanso moye mmɔkaw kakraa bi na εma mmɔre no tu ana? 7

Ese se muyi saa bone mmokaw dedaw yi fi mo ahenni no mu. Monnnaadaa mo ho; mo a mo mu na moaye kronkron. Eba saa a, mobeye se suban nye, anaa mo a mosom ahoni, anaa mmore foforo a mmokaw nni mu senea minim aguamammfo anaa mmarima a wone mmarima mo se mote dedaw no. Afei a wode Kristo a oyé da, 10 anaa adifudepefo, anaa aniberefo, anaa yen Twam Guamma no abo afore no, yen Twam akowensafu, anaa mo a mosee afoforo din, anaa Afahye no adu so. 8 Eyi nti mommma yemfa akoromfo no mu biara no rennya kyefa biara mmokaw dedaw a eyé bone no nni afahye no, wo Onyankopon ahenni no mu. 11 Na anka na mmom yemfa brodo a mmokaw nni mu na mo mu bi te saa. Nanso waoahohoro mo bone. eyé kronkron no na enni afahye no. 9 Krataa a Wode mo ama Onyankopon. Enam Honhom mekyerew mo no, mekaa wo mu se mommfa mo Kronkron no ne Awurade Yesu Kristo din mu ho mmmo nguamanfo ho koraa, 10 anaa wiase nti, woasiesie mo ne Onyankopon ntam. 12 yi nguamanfo anaa aniberefo anaa akoromfo Obi se, "Mewo ho kwan se meye nea mepé." anaa wón a wosom ahoni. Se wompe se wo ne Ewo mu saa; nanso enye biribiara na eye ma eyinom bo a, na ese se wufi wiase koraa. 11 Nea wo. Metumi aka se, "Mewo ho kwan se meye mekyere ne se, mommfa mo ho mmmo onipa a biribiara." Nanso meremma biribiara ho kwan ofré ne ho se onua nanso obo aguaman anaa oyé mma emfa me nye ako. 13 Obi foforo nso béká oniberefo anaa osom ahoni anaa okonkonsani se, "Aduan wo ho ma oyafunu na oyafunu nso wo anaa okowensani anaa okoromfo. Onipa a ote ho ma aduan." Eye nokware; nanso Onyankopon saa no, mo ne no nntena ase nto nsa nnidi. 12 bema ne nyinaa aba awiei. Ense se onipa de ne Aden nti na ese se mibu wón a wonka asafo no nipadua ma aguamammo, na mmom ese se ode ho aten? Enye wón a wowa asafo no mu mmom som Awurade, efise nipadua no ye Onyankopon na ese se mubu wón aten? 13 Onyankopon na dea. 14 Onyankopon maa Awurade sore fii awufo obebu wón a wonni asafo no mu aten, senea mu na ono nso nam ne tumi so bema yen Kyerewsem no ka se, "Mompam onipa bone no nso asore afi awufo mu. 15 Munnim se mo mfi mo mu."

**6** Se akasakasa ba onua ne onua ntam a, aden nti na moko abosonsomfo atermmufo anim ma wobu mo aten, na monkó Awurade nkurofo ho mmom? 2 Munnim se atreneefo na wobebu wiase aten? Na se ese se mo na mubu wiase aten a, muntumi mmu aten wo nsem nketenkete ho? 3 Munnim se yebebu abofo aten? Mpen ahe na yemmu asetena mu nneema ho aten? 4 Na se nsem a ete saa ba a, nnipa a wonni dibeawasafo no mu na mobema woasiesie? 5 Eye animguase ma no! Minim yiye se enye den ara a, onyansafu baako bi wo mo mu a obetumi adi onua ne onua ntam asem. 6 Eye se wofa saa okwan yi so anaase onua de onua bekó asennii ama won a wonni gyidi adi abua wón asem? 7 Se mutumi de mo ho mo ho ko asennii no kyere se moadi nkogu dedaw. Anka eye se obi besisi mo anaase obeyé mo bone mmom. 8 Nanso mo ara mutwa mo ho ye mo ho mo ho bone, sisi mo ho ne mo nuanom mpo. 9 Mo ara munim se odeboneyeni no renko Onyankopon

Memfa Kristo nipadua akwaa bi mmo obi a obo aguaman nipadua ho ana? Dabi da. 16 Anaa ebia na munnim se onipa a ode ne ho bo nguamanfo ho nso ye oguamanfo? Kyerewsem no da no adi se, "Wón baanu no nyinaa ye nipadua koro." 17 Nanso onipa a ode ne ho bata Awurade ho no ne no ye baako wo honhom mu. 18 Mommmo aguaman. Bone biara a onipa beye no nka ne nipadua no, nanso onipa a obo aguaman no see ono ankasa ne nipadua. 19 Munnim se mo nipadua no ye Honhom Kronkron a ote mo mu, a Onyankopon na ode maa mo no asoredan? Na monne mo ho; 20 oto mo abooden. Enti momfa mo nipadua no nhye Onyankopon anuonyam.

**7** Afei, nea efa nsem a mokyerew de bree me no ho ni: Eye seobarima nware. 2 Nanso esiane aguamammo nti ese se obarima biara nya ono ankasa ne yere, na obea biara nso nya ono ankasa ne kunu. 3 Ese se obarima ye n'aséde se okunu na obea nso ye n'aséde se oyere na wón mu biara boa ne yonko. 4 Oyere nipadua

no nyε ono nko ara dea, na εyε okunu no nso ne mmara a mekyerε wō asafo biara mu. 18 de bi. Saa ara na okunu no nso nipadua no Se twetiatwani bi ate Onyankopon frε a, εnse nyε ono nko ara dea, na mmom εyε ɔyere no sε ɔpepa twetia no ho nsenkyerenne biara. Se nso de bi. 5 Mommfa mo ho nkame mo ho ɔbarima nso a ontwaas twetia bi ate Onyankopon mo ho. Gye sε mo nyinaa pene so bere tiaa frε a, εnse sε otwa twetia. 19 Efise sε obi atwa bi a morebø mpaε; na sε muwie mpaεbo no twetia na ɔfoforo nso ntwaas twetia no nka a munhyia mu na obonsam ansø mo anhwε, hwee. Nea εho hia ne sε wubedi Onyankopon efise, muntumi nni mo ho so. 6 Menka saa mmara so. 20 Senea obiara te a Onyankopon asεm yi sε ɔhyε so, na mmom mereka no sε frεe no no, ɔntena mu saa ara. 21 Onyankopon mama mo ho kwan. 7 Ekaa me nko a na anka frεe wo no na woyε akoaa ana? Mma εno nhaw mo nyinaa te sε me. Nanso obiara wō ɔdom wo na sε wowø ɔkwan bi a wubetumi afa so ade akyede sononko bi a Onyankopon de ama no. wo ho a, fa so. 22 Efise akoaa a Awurade afre no Oyi wō n'akyede na ɔfoforo nso wō n'akyede. 8 no ye Awurade nipa a ɔde ne ho. Saa ara nso na Afei asεm a mereka akyεrε asigyafo ne akunaafø obi a ɔde ne ho a Kristo afre no no ye Kristo ne sε: Eye sε mo nko ara mobetena ase senea akoaa. 23 Onyankopon tøø mo aboøden, εno nti mete hø yi. 9 Na sε morentumi nhεyε mo ho so monnyε nkoaa mma nnipa. 24 Anuanom, εsε sε nso a monkowareware. Eye sε mobeware sen sε mo mu biara tena ase wō Onyankopon mu senea mobεhyε mo ho ahometew. 10 Mo awarefo nso, na mote ansa na wørefrε mo no. 25 Nea efa mewø ɔhyε nsem bi a emfi me na efi Awurade asigyafo ho nso no ni: Minnyaa ɔhyε nsem biara nkyen se: εnse sε ɔbea gyaa ne kunu. 11 Se εba mfii Awurade nkyen, nanso meka m'adwene te saa a, εnse sε ɔware bio; anaase nso wøka ɔne sε obi a Onyankopon mmaborøhunu nti wøagye ne kunu bo mu. Saa ara na εnse sε okunu nso me ato mu. 26 Wudwen mprempren ɔshaw yi gyaa ne yere. 12 Mo a moaka no meka kyεrε ho a, misusuw sε eye sε onipa tena ase senea mo, efi m'ankasa na emfi Awurade, sε Okristoni ɔte biara. 27 Wowø ɔyere? Se wowø ɔyere a, barima wō yere a ɔnyε Okristoni na ɔbea no nyε w'advwene sε woregyaa no. Wonwaree ana? pene so sε ɔne no betena ase a, εnse sε ɔbarima Se wonwaree a nhwehwε ɔyere. 28 Nanso sε no gyaa no. 13 Saa ara nso na sε Okristoni bea wøware a wonyε bøne ε. Se ɔbabun ware a wō okunu a ɔnyε Okristoni na ɔbarima no pene ɔnyε bøne ε. Nanso esiane ɔshaw a saa aware so sε ɔne no betena a, εnse sε ɔbea no gyaa no. no de ba nti, na anka mepe sε mobekwati saa 14 Esiane bø a ɔbarima a ɔnyε Okristoni de ne ho ɔshaw no. 29 Nea mekyere ne sε, anuanom, bere abø ɔbea no nti, Onyankopon begye no na ɔbea a aka no sua. Efi saa bere yi εsε sε mmarima a a ɔnyε Okristoni no nso, esiane bø a ɔde ne ho wøawareware tena ase senea wønwaree da; 30 abø ɔbarima no nti, Onyankopon betew ne ho. wøn a wosu ye senea wøn were nhewe; wøn a Se anyε saa a, wøn mma bøye sε abosonsomfo wøserew ye senea wonni anigye; wøn a wøø mma nanso senea ɔte yi de, wøbøye kronkron. ye senea nea wøtøe no nyε wøn de; 31 wøn a 15 Na sε nso wøn mu nea ɔnyε Okristoni no pe wøde wiase abø wøn bo ye senea wonhuu bi da. sε ɔtew ne ho fi Okristoni no ho a, momma Na senea wiase yi te mprempren yi renyε saa no kwan. Se εba saa a, Okristoni no, sε εyε nkyε. 32 Mempe sε biribiara haw mo. ɔbarima okunu anaa ɔyere no, de ne ho. Onyankopon a ɔnwaree no, εsε sε ɔde ne ho ma Awurade afre mo sε montena ase asomdwøe mu. 16 adwumayε; efise abø mmøden sε Awurade ani ɔyere a woyε Okristoni, εbøye døn na woahu bøsø no; 33 nanso ɔbarima warefo de ne ho to sε worentumi nnyε wo kunu nkwa? Na okunu wiase nneεma so, efise ɔpe sε ɔsø ne yere ani, 34 a woyε Okristoni nso, εbøye døn na woahu sε enti wotwe no afanu no nyinaa. ɔbea a ɔnwaree worentumi nnyε wo yere nkwa? 17 Mo mu biara anaa ɔbabun de ne ho ma Awurade adwuma wō ntena ase wō tebea a Awurade de ama no no, ɔhonam ne honhom fam; nanso ɔbea a waware senea na ɔte a Onyankopon frεe no no mu. Eyi no de ne ho to wiase nneεma so, efise ɔpe sε

oso ne kunu ani. 35 Mereka saa asem yi, efise ana? 11 Enti saa onipa a oye mmerew a oye wo mepe se meboa mo. Merenhyehye mmara bi nua a Kristo wu maa no yi, esiane wo "nimdee" mma mo. Na mmom mepe se moye nea eye nti obeyera? 12 Na enam saa okwan yi so bema na etee na mode mo ho nyinaa ma Awurade woaye bone atia wo nuanom. Se eba saa a, woye adwuma. 36 Se shaw obarima bi a one obea bone tia Kristo nso, efise wonam won adwene ahyehye aware se ontumi nyet n'asede, na se obarima no ntumi nhye n'akonno so nti opes se oware a, ese se oware senea ohwehwet no. Bone biara nni eyi ho. 37 Nanso eye mmom se obeyet ne ho so na wasi n'adwene pi se orenware. 38 Eye se obarima ware de, nanso se anka wanware koraa a na eye. 39 Se obea warefo kunu te ase a, onne ne ho; na se ne kunu no wu de a, owo ho kwan se oware ofofora a opes; nanso ese se eyet Kristo aware. 40 Na se otumi tena ase senea ote no nso a, ne ho beto no yiye. Madwene ni, na migye di se me nso mewo Onyame Honhom.

## 8 Asem a efa nnuan a wode ma ahoni ho nso ni:

Yenim se, "Yen nyinaa wo nimdee." Nanso saa nimdee no ma onipa ye ahantan na odo ma 2 Onipa a ogye ne ho di se onim biribi 3 Nanso onipa a 4 Enti 5 Minni ho kwan se saa nimdee no ma onipa ye ahantan na odo ma meye nea asomafo a aka no yee no bi, senea nkoso. 2 Onipa a ogye ne ho di se onim biribi Awurade nuanom ne Petro yee, na meware no nnim senea anka ese se ohu. 3 Nanso onipa a Okristonibea de no ka me ho tu m'akwan yi? 6 odo Onyankopon no, Onyankopon nim no. 4 Enti Anaase Barnaba ne me nko ara na ese se yeye nnuan a wode ma ahoni se wonni no, yenim adwuma de bo yen ho akonhama? 7 Osraani se ohoni wo ho ma biribi a ente ase. Yenim se ben na otua ono ankasa ne ho ka? Okuafu ben Onyankopon baako pe na owo ho. 5 Nneema na onni n'afuw mu nnobae bi? Oguanhwefo bebree wo osoro ne asase so a yefre won anyame ben na onnom ne nguan a oyen won no nufusun ne awuranom, nanso won mu biara nyet anyame bi? 8 Ense se miti nhweso a ewo yen abrabao anaase awuranom. 6 Yewo Onyame baako pe a dedaw no mu, efise Mmara no ka asem koro no oye Agya. Ono na obaa ade nyinaa, na yete ase ara. 9 Yekenkan wo Mose Mmara no mu se, "Se ma no. Yesu Kristo ne yen Awurade a Agya no wode nantwi retiatia aburow so a, nkyekyere nam ne so yee ade nyinaa, na omoa yen nkwa. 7 n'ano." Nantwi ho asem na ehia Onyankopon Nanso enye obiara na onim saa nokwasem yi. 10 Anaase na asem a oreka no fa yen ho Nnipa bi de won ho ama ahoni no ara kosi se, ana? Nokware, wokyerew eyi de maa yen. Ese se se wodi saa nnuan no a wonim pefee se ohoni onipa a ofuntum ne nea otwa aba no nyinaa ye aduan na woredi. Esiane won ahonim a eyet won adwuma senea ebeyet a, wobenya won kyefammerew nti, wogye di nso se aduan no gu won wo won dwumadi no mu. 11 Yeadua honhom ho fi. 8 Enye aduan a yeadu no na etwe yen ben aba wo mo mu na se yenza wiase nnepa fi mo Onyankopon. Se yeanni saa aduan no a, yento nkyen a, edooso dodo ana? 12 Na se afoforo wo sin, na se yedi nso a, yemmorso. 9 Monhwe tumi se wohwe eyinom anim fi mo nkyen a, yiye na moamma mo ahofadi no antwetwe won so yen de, yenni tumi a eboroo saa ana? Nanso a woye mmerew wo gyidi mu no anko bone mu. yeamfa saa tumi yi anni dwuma biara. Mmom 10 Se eba se obi a n'ahonim ye mmerew wo saa yepenee biribiara so senea yerenesi Kristo asem yi mu hu se wo a wowo "nimdee" redidi asempa no ho kwan. 13 Munim se won a woye wo ohoni dan mu a, erenhye no nkuran mma adwuma wo assoredan mu no nya won aduan ono nso nkodi aduan a wode ama ahoni no bi fi asoredan mu, na won nso a wobo afore wo

aforemuka so no nso nya won aforebode. 14 nya, senea εβεγε a, se meka asempa no kyerε Saa ara nso na Awurade ahye se, ese se won afoforo a me nso merenyε nea emfra.

a woka asempa no nya wan asetena fi mu. 15 Nanso memfaa saa kyεfa yi mu biara nnii dwuma ε. Enye se merekyerew mprempren se mobeyε saa nneema no ama me. Eno de, anka medi kan awu sen se mεma obi asiw me eyi ho kwan. 16 Minni tumi se mehoahoa me ho bere a meka asempa no, efise εγε θεγε ma me se menka. Na se manka asempa no a, mehu amane. 17 Se mifi me pe mu ye adwuma no a, na ese se mehwε akatua anim. Nanso meye no se m'adwuma, efise, Onyankopon na əde ato me so. 18 Eno de, na akatua ben na ese se minya? εγε ahohoahoade se wobeka asempa no na wunnye hwhee na wummisa kyεfa biara nso. 19 Mede me ho; menye obi akoa. Nanso meye me ho obiara ako a senea mesakra akra dodow biara a metumi. 20 Bere a me ne Yudafo te no, meyeε me ho se Yudani, senea metwetwe won aba me nkyen. Metenaa ase senea Mose Mmara di me so, mmom na mankasa nhεt mmara no ase de, senea metwetwe won a wθhyε saa Mmara no ase aba me nkyen. 21 Saa ara na mekofraa amanamanmufo mu no nso meyeε me ho se won ara pe, senea metumi atwetwe won aba me nkyen. Eyi nkyere se minni Onyankopon mmara so; mehyε Kristo mmara ase. 22 Won a won gyidi ye mmerew no, meyeε se won ara, senea metwetwe won aba me nkyen. Meyε me ho senea εfata biara maa nnipa nyinaa, senea metumi afa əkwan biara a εbeγε yiye so agye won mu bi nkwa. 23 Asempa no nti na meyeε eyinom nyinaa na manya mu nhirya bi. 24 Munim se mmirika akansi mu, mmirikatufo no nyinaa tu mmirika no bi, nanso won mu baako pe na onya abasobode no. Enti tu mmirika no senea εbema woanya abasobode no. 25 Obiara a osi agodi mu akan no siesie ne ho yiye ma akansi no. ɔye saa senea obenya ahenkyε a εrenkyε, nanso yen de yi de, εbεkyε akosi daapem nyinaa. 26 Eno nti na meretu mmirika ko m'anim tee akowie no. Eno nti na mete se okuturukuboni a ne kuturuku mfom no. 27 Mebo mmoden hyε me nipadua so na midi no

**10** Anuanom, mepε se metwe mo adwene ba nsεm a etoo yen nenanom a wodii Mose akyi no so. Omununkum bɔɔ won nyinaa ho ban maa won nyinaa faa Po Koko no mu asomdwoe mu. 2 Wəbəo won nyinaa asu se Mose akyidifo wo omununkum ne po no mu. 3 Won nyinaa dii honhom fam aduan 4 na wənom honhom fam anonne. Wənom honhom botan a na əne won nam no mu nsu; na saa əbotan no ye Kristo no ankasa. 5 Eyinom nyinaa akyi no, na Onyankopon ani nso won mu pii, enti na won amu guguu basaa wə sare no so hə. 6 Mprempren, eyinom nyinaa ye nhwεso ma yen na εbəo yen koko nso se, εnse se yedi bəne akyi senea wθyε no, 7 na εnse se yesom ahoni senea won mu bi yee no. Senea Kyerewsem no ka se, “Nnipa no tenaa ase, didi nomee, na wogoruu abosongoru, yee ahuhude.” 8 εnse se yebo aguaman, senea won mu bi yee no na da koro won mu mpem aduonu abiεsa wuwui no. 9 εnse se yeso Awurade hwε senea won mu bi ye maa awo kekaa won kunkum won no. 10 εnse se munwiinwi senea won mu bi ye maa osee bofo see won no. 11 Eyinom nyinaa baa won so de yee nhwεso maa afoforo. Na wəkyerew guu hə se koko maa yen. Efise yete hə se εrenkyε na bere no aba awiei. (aiōn g165) 12 Obiara a osusuw se ogyina hə no, ənhwε yiye na wanhwe ase. 13 Səhwε biara a aba w'akwan mu no ye nea εba nnipa akwan mu. Esiane se Onyankopon di ne bəhyε so nti, əremma ho kwan mma səhwε a eborø w'ahoden so nto wo. Se səhwε ba wo so a əbema wo ahooden ama woatumi agyina ano na woanya ho nyansa nso. 14 Enti me nnamfo pa, montwe mo ho mfi ahonisom ho. 15 Mekasa kyere mo se anyansafo. Ase a meka no mummua mfa. 16 Se yenom kuruwa a woahyira so no ano a, na enye Kristo mogya ayənkofa no ana? Brodo a yebubu mu no nso, se yedi a, na enye Kristo nipadua ayənkoye ana? 17 Esiane se brodo no ye baako na yedi no wo əhonam koro mu nti, ewo mu se yedəoso de, nanso yen nyinaa ye nnipa baako. 18 Monhwe Israelman. Won a wodi afore aduan no ne aforemuka no wo

ayonkoye. 19 Mibisa se, afɔrebɔde a wode ama Onyankopon asem wɔ bagua mu no gu Kristo ohoni no ye biribi anaa ohoni no na ɔye biribi? anim ase. 5 Na ɔbea a ɔnkata ne ti so na ɔbɔ 20 Dabi, asem a mereka ne se, nea wode abo afɔre mpaε ka Onyankopon asem wɔ bagua mu no wɔ əbosonsomni afɔremuka so no, wode ama nso gu ne kunu anim ase. Nsonoe biara nna ahonhommone na enye Onyankopon. Mempe ɔne ɔbea a wayi ne tinwi no ntam. 6 Se ɔbea se mode mo ho behyehye ahonhommone. 21 no nkata ne ti so a, eεse se otwitwa ne tinwi Morentumi nnom Awurade kuruwa ano na gu. Esiane se εye animguase se ɔbea beyi ne monsan nnom ahonhommone kuruwa ano. Saa tinwi anaa obetwitwa agu no nti, eεse se ɔkata ara na morentumi nnidi wɔ Awurade pon so na so. 7 Eho nhia se ɔbarima bekata ne ti so, efise monsan nnidi wɔ ahonhommone pon nso so. ɔye Onyankopon anuonyam ne ne seso 8 na 22 Anaa mope se yema Awurade twe ninkunu? woammo ɔbarima amfi ɔbea mu, na mmom Yegye di se ɔye den sen no ana? 23 Wɔka se, wɔbɔɔ ɔbea fii ɔbarima mu. 9 Saa ara nso na "Woama yen ho kwan se yenyε biribiara a yεye." enye obea nti na wɔbɔɔ ɔbarima, nanso ɔbea de, Nanso enye biribiara na eye. "Wɔama yen ho ɔbarima nti na wɔbɔɔ no. 10 Esiane saa asem yi kwan se yenyε biribiara." Nanso enye biribiara ne abɔfo no nti, eεse se ɔbea nya nkataso bi wɔ na etumi boa yen. 24 Ense se obiara pe ne nko ne ne ti so de kyere se ɔhye tumi bi ase. 11 Yen yi yiedi na mmom, eεse se ɔhwehwε afosoro nso asetena wɔ Awurade mu no, ɔbea nne ne ho yi yiedi. 25 Tiboa nti mutumi to biribiara a wɔtɔn na ɔbarima nso nne ne ho. 12 Na senea wɔbɔɔ wɔ gua so di a mummisa ho asem biara. 26 ɔbea fii ɔbarima mu no, saa ara nso na ɔbea Efise Kyerewsem no ka se, "Asase ne nea ewɔ so woo ɔbarima, na biribiara nso fii Onyankopon. nyinaa ye Awurade dea." 27 Obi a ɔnyε ogiyidini 13 Eye se ɔbea bεbø mpaε afre Onyankopon wo frε wo adidi na woye w'adwene se wɔbɛkɔ a, bagua mu a biribiara nkata ne ti so ana? Mo tiboa nti, aduan a ɔde bεma wo biara no, di a ara mummua mfa. 14 Enye saa abɔde koro no wummisa ho asem biara. 28 Nanso se obi ka ara na ɛka se se ɔbarima ti fuw bebree a, εye kyere wo se, "Wɔde saa aduan yi maa ahoni" animguase ma no no? 15 Nanso ɔbea de, se ne ti a, esiane nea ɔbɔɔ wo saa amanee no tiboa fuw pii a, εye anuonyam ma no ana? Wɔama nti, nni saa aduan no. 29 Enye wo tiboa, na no nwı pii se nkataho. 16 Nanso se obi pe se εye onipa a ɔbɔɔ wo saa amanee no tiboa. Obi ogye eyi ho akyinnye a, asem a mewɔ ka wɔ ho bebisa se, "Aden nti na obi tiboa siw m'ahofadi ara ne se, yen anaa Onyankopon asafo no nni ho kwan? 30 Se meda Awurade ase wɔ m'aduan ɔkwan foforo biara a wɔfa so som. 17 Nhyehyε ho a, aden nti na aduan a mada ho ase no a edidi so yi mu no, minni nkamfo biara de ma obi ka ho asem?" 31 Biribiara a mobεye no, se mo, efise mo asafo nhyiamu de ɔshaw brε mo moredidi o, se morenom o, monye mfa nhyε mmom. 18 Nea edi kan no, mate se mo ne mo Onyankopon anuonyam. 32 Monnyε biribiara ho mo ho di asi wɔ mo nhyiamu mu na migye mfa nhaw Yudafo anaa amanamanmufo anaa di se nokware kakra wɔ mu. 19 Akyinnye biara Onyankopon asafo. 33 Monye senea meye no. nni ho se eεse se mo mu kyekye senea εbεye Mema obiara ani gye nea meye ho a minnwen a nokware beda adi. 20 Se muhyia se kuw a, m'ankasa me yi yiedi ho, na mmom midwen yen munhyia se moreye Awurade Adidi 21 efise nyinaa yi yiedi ho senea εbεye a wobεye won mugu so redidi no, obiara di n'aduan. Enye nti nkwa.

**11** Munsua me senea misua Kristo no. 2

Mekamfo mo, efise bere biara mokae me, di nea mekyereε mo no so. 3 Na mepε se mote ase se, ɔbarima ti ne Kristo, na ɔbarima ye ɔbea ti, nanso Kristo ti ne Onyankopon. 4 Enti ɔbarima biara a ɔkata ne ti so bɔ mpaε anaa ɔka

bere a ɔkɔm de obi no na ɔfoforo nso abow nsa. 22 Mo ara munni afi a mudidi nom wɔ mu? Anaase mope se mugu Onyankopon asafo no ne wɔn a ade ahia wɔn no anim ase ana? Den na mohwehwε se meka fa saa asem yi ho kyere mo? Menkamfo mo ana? Eεse se muhu se ense se mekamfo mo! 23 Awurade nkyen na minya

nkyerɛkyerɛ a mekyerɛkyerɛ mo no se Awurade ɔma obi nso tumi a ɔde sa nyarewa. **10** Honhom Yesu, anadwo a woyii no mae no, ofaa brodo Kronkron no ma obi tumi ma ɔyɛ anwonwade; **24** na ɔdaa Onyankopon ase no, obuu mu kae obi nso, ɔma no tumi ma ɔka Onyankopon asem; se, “Eyi ne me nipadua a mede ma mo. Monye na ɔfoforo nso ɔma no tumi ma ɔkyerɛ nsonoe eyi mfa nkae me.” **25** Saa ara na Adidi no akyi a eda akyedɛ a efi Honhom Kronkron no ne no, ofaa kuruwa na ɔkae se, “Saa kuruwa yi ɔye nea emfi Honhom Kronkron no mu. Honhom Onyankopon apam foforo a wɔde me mogya Kronkron no ma obi tumi ma ɔka kasa foforo ahye mu den. Bere biara a mobenom no, momfa na ɔma ɔfoforo nso tumi ma ɔkyerɛ kasa foforo nkae me.” **26** Bere biara a mubedi brodo no na no ase. **11** ɔyɛ Honhom Kronkron koro no ara mobenom kuruwa no ano no, monka Awurade na ɔyɛ eyinom nyinaa; akyedɛ ahorow a ɔpɛ wu no ho asem nkosi se ɔbeba. **27** Ekyerɛ se, se ɔde ma obiara no, ɔde ma no. **12** Kristo te se obi di Awurade brodo no na ɔnom kuruwa se onipadua baako a ewɔ akwaa bebree; ewɔ no ano wɔ ɔkwan a ɛmfata so a, odi Awurade mu se ewɔ akwaa bebree de, nanso ɔyɛ nipadua nipadua ne ne mogya no ho fo. **28** Enti ansa koro no ara. **13** Wɔnam saa ɔkwan koro no ara na obiara bedi brodo no, anom kuruwa no ano so abɔ yen Yudafo ne amanamanmufo ne nkoa no, esɛ se ɔkari ne ho hwe. **29** Na se wammu ne yen a yede yen ho no asu. Wɔnam Honhom Awurade Honhom no na odi, nom fi kuruwa Kronkron koro no so abɔ yen asu ahye saa onipa no mu a, odi nom de atemmu ba n'ankasa koro no ara mu. Na wɔde saa Honhom Kronkron so. **30** Eno nti na mo mu bebree yareyare na no ama yen nyinaa se ɔennom. **14** Onipadua no moye mmerew na mo mu pii awuwu no. **31** Se ankasa nye akwaa baako; ɔyɛ akwaa bebree. **15** yekari yen ho hwe ansa a, yerenkɔ Onyankopon Se nan ka se, “Esiane se menyɛ nsa nti, menka atemmu mu. **32** Nanso Awurade bu yen aten, nipadua no ho” a, enyɛ eno na ɔremma no nyɛ twe yen aso senea ɔremmu yene wiase nyinaa nipadua no fa bi. **16** Na se aso ka se, “Esiane fo. **33** Eno nti, me nuanom, se muhyia se morekɔ se menyɛ aniwa nti, menka nipadua no ho” a, Awurade Adidi no a, mommɔ mu nnidi. **34** Se enyɛ eno na ɔremma no nyɛ nipadua no fa bi. ɔkɔm de obi a, onni biribi wo fie na Onyankopon **17** Na se nipadua no nyinaa ye aniwa a, anka ammu no aten wɔ wɔn nhiyamu no ase. Meba a ebeyɛ dɛn ate asem? Na se ɔyɛ aso a anka ebeyɛ den ahua ade? **18** Senea Onyankopon pe no no na ɔde akwaa biara sii. **19** Se nipadua no nyinaa ye akwaa koro a, anka nipadua no beye dɛn? **20** Senea ete no, akwaa gu ahorow, nanso nipadua no ye baako pe. **21** Eyi nti, aniwa ntumi nka nkyerɛ nsa se, “Wo ho nhia me!” Saa ara na eti rentumi nka nkyerɛ nan se, “Wo ho nhia me!” **22** Saa ara na yerenumi nye biribiara a akwaa a ɔyɛ mmerew no nka ho mma enyɛ yiye. **23** Akwaa a yesusuw se enni mu pii no mmom na yehwe no yiye, na nea enyɛ fe wɔ nipadua ho no nso yehwe no yiye pa ara. **24** Na akwaa a edi mu no, saa ɔhwɛ no ho nhia no. Onyankopon ankasa nam ɔkwan bi so akeka nipadua no asisi anim de ahye akwaa a wommu no no anuonyam. **25** Enti nkyekyemu biara nni nipadua no mu. Akwaa no nyinaa keka wɔn ho wɔn ho bo mu. **26** Se akwaa baako ho ka a, akwaa a aka no nyinaa ho ka bi. Na se wɔkamfo akwaa no bi a, anigye ka

**12** Me nuanom, mempe se morenhu nsem a efa Honhom Kronkron akyedɛ no ho no. **2** Munim se bere a na moye abosonsomfo no, moyeraa kwan kɔɔ ahoni a awuwu no nkyen. **3** Nea esɛ se mote ase ne se, obiara a ɔwo Onyankopon Honhom akwankyere no ka se “Yesu ye Awurade,” na ɔnnome Yesu. **4** Akyedɛ no gu ahorow nanso Honhom koro no ara na ɔkyekyɛ. **5** Akwan ahorow bebree wɔ hɔ a wɔfa so som nanso Awurade koro no ara na wɔsom no. **6** Tumi ahorow bebree wɔ hɔ a wɔnam so som, nanso Onyankopon koro no ara na ɔma obiara tumi ma ɔde som. **7** Honhom Kronkron no nam yen mmaako mmaako so da ne ho adi wɔ ɔkwan bi so ma eboa yen nyinaa. **8** Honhom Kronkron no ma obi nyansa na Honhom Kronkron no ara nso ama obi osuahu. **9** Saa Honhom Kronkron no ara ma obi gyidi na

akwaa a aka no nyinaa. 27 Enti mo nyinaa moye Kristo nipadua. Na mo mu biara ye n'akwaa. 28 Onyankopon ahyehye biribiarai perepere wo asafo no mu: Nea edi kan, asomafo; nea eto so Onipa a ɔka kasa foforo no nkasa nkyere nnipa, abien, adiyifo; nea eto so abiesa, akyerɛkyerefo; na mmom ɔkasa kyere Onyankopon, efise obiara afei won a wɔye anwonwade na won a wɔama nte asem a ɔka no ase. ɔnam Honhom no tumi won tumi de sa yare anaa wɔboa afoforo anaa so ka nokware mu ahintasem. 3 Nanso onipa a wɔkyere won kwan anaa wɔka kasa foforo. 29 ɔhye nkɔm no kasa kyere nnipa, boa won, hye won nyinaa nyɛ asomafo anaa adiyifo anaa won nkuran, kyekye won were. 4 Onipa a ɔka akyerɛkyerefo. Enye won nyinaa na wɔwo tumi kasa foforo no boa ɔno ankasa ne ho, nanso a wode ye anwonwade 30 anaa wɔsa nyarewa, onipa a ɔhye nkɔm no boa asafo no nyinaa. 5 anaa wɔka kasa foforo anaa wɔkyere nea wɔka ɛwo mu se mepe se mo nyinaa ka kasa foforo no ase. 31 Monhwehwɛ akyede a εbεboa mo de, nanso mepe se mo nyinaa nya akyede a yiye akyi kwan. Mekyerɛ mo okwan foforo a eye εbεma mo ahye nkɔm. Efise onipa a ɔhye nkɔm no ho hia yiye kyen onipa a ɔka kasa foforo no, gye se obi wo ho a εbεkyere ase, ma aboa asafo no nyinaa. 6 Enti anuanom, se meba mo nkyen na meka kasa foforo a, mfaso ben na mubenya wo me ho? Morennya hwhee gye se meda Onyankopon ahintasem adi anaa meda osuahu bi adi, anaa meka nsɛm ma εkanyan mo, anaa mekyerɛkyere mo. 7 Saa ara nso na nneɛma a nkwa nni mu, te se aben anaa sanku a wode bo nnwom no, se nnwom no bo no mu anna ho a, obiara rente ne de. 8 Na se nea ɔhyen akoben no nso anhyen no yiye a, hena na obesiesie ne ho ako ɔko? 9 Saa ara nso na mibisa se, se moka kasa foforo a emu nna ho a, εbεye den na obi ate asem a moka no ase? Mo nsɛm no beyera wo mframam mu. 10 ɔkasa ahorow bebree na ewɔ wiase, nanso emu biara nni ho a ntease nni mu. 11 Na se mente kasa a obi ka no ase a, nea oreka saa kasa no beye ɔhɔho ama me, na me a meretie no nso, maye ɔhɔho ama no. 12 Esiane se mopere se mubenya Honhom no akyede no nti, εse se mohwehwɛ nea εbεboa asafo no ama agyina yiye. 13 εse se obi a ɔka kasa foforo no bo mpae na otumi kyere nsɛm a ɔka no ase. 14 Se meka kasa foforo bo mpae a, me honhom bo saa mpae no, nanso m'adwene mmoa. 15 Den na afei εse se meye? Mede me honhom bebo mpae, na mede me ntease bebo mpae nso; mede me honhom beto dwom, nanso mede me ntease nso beto bi. 16 Se wonam honhom nko so da Onyankopon ase a, εbεye den na obi a ɔka

**13** Se meka nnipa ne abɔfo kasa foforo na minni ɔdɔ a, na mete se ayowa a egigye anaa akasae a ewosow keke. 2 Se mewɔ akyede a mitumi ka asem̄pa no ma ɛka nnipa koma; na mewɔ osuahu ne ntease ma mete ahintasem nyinaa ase; na mewɔ gyidi a εma mitumi tutu mmepeω, nanso minni ɔdɔ a, menka hwee. 3 Se mede nea mewɔ nyinaa akye na mpo mitu me nipadua si ho se wɔnhyew, nanso se minni ɔdɔ a, minnya hwee. 4 ɔdɔ wɔ boasetɔ na ne tirim ye mmerew; ɔdɔ nyɛ ahooyaw anaa εnkyere ne ho anaa onni ahomaso su. 5 ɔdɔ mmu ɔbra bone; ɔnye pesemenkominya; ne bo nhaw no; ɔmfa bɔne nhye ne mu. 6 ɔdɔ mpɛ bɔne, na mmom, ɔpɛ nokware. 7 ɔdɔ mpa abaw; ne gyidi, n'anidaso ne ne boasetɔ nni nhuammo. 8 ɔdɔ wɔ ho daa. Nkɔmhye wɔ ho, nanso ente ho daa; akyede a εma wɔka kasa foforo wɔ ho, nanso ewɔ n'awiei; osuahu wɔ ho, nanso ebetwa mu. 9 Nea yenim ne nkɔm a yehye no ye fa ne fa bi; 10 nanso nea εye pe no nya ba a, nea εye fa ne fa no begu. 11 Meyɛ abofra no, mekasaa se abofra, medwenee se abofra, misusuuii se abofra, na meyɛ ɔpanyin yi, magu mmofrasem no. 12 Nea yehu no mprempren no te se su bi a εye kusuu wɔ ahwehwɛ mu. Eno akyi na, yebetu no kann. Nea minim mprempren no ye εho fa bi; akyiri no, ebedi mu te se Onyankopon nimdee a ɔwɔ wɔ me ho no. 13 Na afei nneɛma abiesa yi na ewɔ ho: gyidi, anidaso, ɔdɔ; na ɔdɔ ne mu kese.

nyiamu no ho no betumi agye w'aseda mpaε εεε εεε onipa a ḥrekasa no gyae kasa. 31 Εεε εεε no so se, "Amen" bi? Ḥkwani biara nni ho a ḥbεfa mo nyinaa ka Onyankopon asem no mmaako so ate nea woreka no ase. 17 Σε εba saa a, na mmaako senea mo nyinaa benya osuahu bi ne w'aseda mpaε a worebø Onyankopon no ye εεε nkuranhyε. 32 Εεε εεε nkɔmhyeni no pene so den ara mpo a, εremmoa onipa a ḥka wo ho no gyae ma ḥoforo nso kasa. 33 Efise Onyankopon wø Ḥkwani biara so. 18 Meda Onyankopon ase εεε mfree εεε yεε yemmeε basabasa, na mmom meka kasa foforo sen mo a mowø ha nyinaa. asomdwoepefo. Senea ete wø Onyankopon asafo 19 Nanso asafo mu som no, mεpe εεε meka kasa mu no. 34 Εεε εεε mmea a wøwø asafo mu no mmaako mmaako anum pe a mobete ase na ye komm wø asafo no nyiamu ase. Wonni moagyina so atumi akyere afoforo ade, sen ho kwan εεε wøkasa, senea Mose mmara no εεε meka nsem mpempem wø kasa foforo mu. kyere no. 35 Σε wørehwehwε biribi mu ahu a, 20 Monnnwene εεε mmofra, anuanom; nanso wommissa wøn kununom wø fie. Ḥbea kasa wø εεε yεka bøne ho asem de a, monyε mo ho εεε asafo nyiamu ase a, εεε animguase. 36 Anaa mmofra. Nanso munnwen εεε mmadwemma. 21 mofa no εεε Onyankopon asem no fi mo nkyen? Kyerewsem no ka se, "Menam nnipa a wøka kasa Anaa mo nko ara mo nkyen na efi? 37 Σε obi foforo so bekasa akyere saa nnipa yi. Menam susuw εεε odiyifo anaa øwo honhom akyede ahøho anofafa so bekasa, nanso wørentie me," a, εεε εεε ote ne ho ase εεε, "Nsem a merekyerø Awurade na ose. 22 Kasa foforo no ye wøn yi, Awurade na øhyεε me εεε menkyerø." 38 a wonni gyidi no nsenkyerøenne na Onyame Enti εεε ontie eyi a, εno de munntie øno nso. aseñka no nso ye gyidifo nsenkyerøenne. 23 39 Enti anuanom, mompere εεε mobehyε nkøm, Σε asafo no nyinaa hyia na obiara fi ase ka nanso monnnyaε εεε mobeka kasa foforo. 40 Εεε kasa foforo na εεε ahøho anaa wøn a wonni εεε moyε biribiara wø ne kwan so.

gyidi fra mo mu a, munnye nni εεε wøbøka εεε moabobo adam? 24 Nanso εεε mo nyinaa na moka Onyankopon asem na εεε obi a onni gyidi anaa onipa foforo bi bøfra mo mu a, nsem a obete no bøma wanu ne ho wø ne bøne ho. Nsem a ote no bebu no aten 25 na ne kokoamsem beda adi, na obebu nkotodwe asom Onyankopon na waka ne bøne se, "Nokware ni, Onyankopon ka yen ho wo ha!" 26 Anuanom, nsem a meka yi kyere den? Σε muhyia εεε moresom a, obi to dwom; obi kyerøkyere; obi da Onyankopon ahintasem adi; obi ka kasa foforo na ḥoforo nso akyerøkyere ase. Εεε εεε biribiara boa asafo no nkøso. 27 Σε obi pe εεε oka kasa foforo a, aboro so koraa no, εεε εεε eyε nnipa beyε baanu anaa baasa. Ḥbaako kasa wie a, na ḥoforo nso akasa, na obi nso akyerøkyere nsem a waka no ase. 28 Na εεε obi nni ho a ḥbøkyere kasa foforo yi ase de a, εεε εεε onipa a oka saa kasa no ye komm wø nyiamu no ase na ḥkasa kyere ne ho ne Onyankopon. 29 Nnipa baanu anaa baasa a Onyankopon asem no wø wøn nkyen no na εεε εεε wøkasa na wøn a aka no nso atie adwene ho. 30 Na εεε obi a ote ho no nso nya asem fi Onyankopon nkyen a,

**15** Afei anuanom, mεpe εεε mekae mo adwene fa Asempha a meka kyereε mo no a mugye too mu, nam so maa mo gyidi mu yεε den no ho. 2 Εno ne Asempha a meka kyereε mo no. Σε mukura asempha yi mu dennen a, mubenya nkwa; gye εεε moannya anni. 3 Mekaa asem a metee a εho hia yiye no kyereε mo se, yεε bøne nti na Kristo wui, senea wøakyerø no Kyerewsem no mu se 4 wosiee no, na ne nnansa so no, øsøre fii awufo mu senea Kyerewsem no ka no, 5 ødaa ne ho adi kyereε Petro ne asomafo dumien no nyinaa. 6 Afei mpofirim, ødaa ne ho adi kyereε n'akyidifo bøboro ahannum a wøn mu bi te ase na wøn mu bi nso awuwu. 7 Afei oyii ne ho adi kyereε Yakobo ne asomafo no nyinaa. 8 Akyiri no koraa na oyii ne ho adi kyereε me a meye obi a wøanwo me ntøm. 9 Meye obi a misua koraa wø asomafo no mu na memfata mpo εεε wøfre me øsømafo efissø metaa Onyankopon asafo. 10 Nanso Onyankopon adom nti, mete senea mete no ara na adom a øde dom me no aboa me yiye. Ama matumi ayε adwuma dennen asen asomafo a aka no nyinaa a emfi m'ankasa m'ahøoden mu, na mmom

Onyankopon adom no na ɛredi dwuma wɔ me awufo din bɔ asu no bεye dεn? Wɔn adwene ne mu. **11** Enti se efi me anaa efi wɔn no, Asempa dεn? Se εye nokware se nea wɔka se, wonnyan a yen nyinaa ka ni, na εno nso na mugye di. awufo mma nkwa mu a, aden nti na wɔbɔ awufo **12** Afei senea Asempa no ka se wɔama Kristo din bɔ wɔn asu? **30** Na aden na dɔnhwerew biara asore afi awufo mu no, aden na mo mu bi tumi yede yen ho to amane mu? **31** Anuanom, da ka se wɔrentumi mma awufo nsore? **13** Se saa biara mihiya owu. Esiane Yesu nti, ahohoahoa a yε nokware de a, na ɛkyere se wɔamma Kristo mewɔ wɔ mo mu no na εma meka eyi. **32** Na ansore amfi awufo mu. **14** Na se wɔamma Kristo se ako a me ne “nkekammoa” dii wo Efeso no ansore amfi awufo mu a, na ɛkyere se, yenni mu anidaso mmoro nnipa de so a anka dεn na asem biara ka, na mo nso munni asem biara manya? Na se wonnyan awufo mma nkwa mu a mubegye adi. **15** Eno akyi koraa na ɛkyere a, εno de “Momma yennidi na yennom, efise se, yεredi atoro afa Onyankopon ho, efise yεka ɔkyena yebewu” senea wɔka no. **33** “Mommma se ɔno na onyan Kristo fii awufo mu. Na se wɔnnnaadaa mo. Nkɔmμo bɔne sεe ɔbra pa.” awufo ntumi nsore a, εno de na wɔamma Kristo **34** Momma mo ani mmra mo ho so senea εse na nso ansore amfi awufo mu. **16** Se awufo ntumi mumfi mo akwammone no so. Meka eyi de hyε nsore a, na Kristo nso ansore. **17** Na se wɔamma mo aniwu se mo mu ebinom nnim Onyankopon. Kristo ansore amfi awufo mu a, na mo gyidi **35** Obi bebisa se, “Ebεye dεn na wobetumi ama no yε nnaadaa, na moda so yera wɔ mo bone awufo asore aba nkwa mu? Wɔde nipaduasu mu. **18** Esan kyere se, wɔn a na wogye Kristo bεn na εbεba?” **36** ɔkwasea! Se wodua aba wɔ di a wɔawuwu no ayera. **19** Na se yεn anidaso fam a, gye se ewu ansa na afifi. **37** Na nea wodua wɔ Kristo mu no ye ma saa asetena yi nko ara wɔ fam no yε aba keke; ebia εye ɔmo aba anaa a, εno de na yεyε mmabɔ sen obiara a ɔwɔ aba foforo a εnyε afifide no a wɔatū atew a, wiase ha. **20** Nanso nokware a εwɔ mu ne se, eberyin. **38** Bεbea a Onyankopon adwene ho se wɔama Kristo asore afi awufo mu de ahεyε mo ɔpe se ɔde bɔ aba no na ɔde bɔ no; ɔma aba biara den se wɔn a wɔadeda wɔ owu mu no, wɔbεma bεbea a εfata no. **39** Honam a ɔkata ateasefo ho wɔaɔresore. **21** Na senea owu nam onipa so bae no nyinaa nye honam koro. Nnipa wɔ honam no, saa ara nso na owusore nam onipa so ba. baako; mmoa wɔ wɔn de; nnomaa wɔ wɔn de **22** Owu nam Adam so baa yεn nyinaa so; saa na nsumnam nso wɔ wɔn de. **40** ɔsoro nipadua ara nso na Kristo de nkwa bεε yεn nyinaa. **23** wɔ hɔ na fam nipadua nso wɔ hɔ. Ahoofo bi wɔ Nanso, biribiara beye nnidiso nnidiso a Kristo hɔ ma ɔsoro nipadua nko ara, na ahoofo bi nso na obedi kan, na se Kristo di kan ba bio a, wɔ hɔ ma fam nipadua. **41** Owia wɔ n'ankasa wɔn a wɔyε ne de no nso adi akyi. **24** Afei, se ahoofo. ɔsram wɔ ne de nko; nsoromma ahoofo Kristo see ahonhom mu atumfo ahooðen ne gu ahorow; na nsoromma no mu nso wɔwɔ tumi nyinaa a, awieie no bεba, na ɔde Ahenni no ahoofoesu ahorow. **42** Se wɔma awufo sere ba ama Onyankopon a ɔyε Agya no. **25** Efise εse se nkwa mu a, saa ara na εbεba. Se wosie nipadua Kristo di hene kosi se obedi n'atamfo nyinaa so no a, εporɔw; wɔma εsore nso a εemporɔw. **43** Se na ɔde wɔn ahεyε n'anā ase. **26** ɔtamfo a obedi wosie nipadua a, εye tan na εye mmerew, nanso ne so atwa to ne owu. **27** Se Kyerewsem no ka se wɔma εsore a, εye fe na enya ahooðen. **44** Se se, “Ode nneema nyinaa bεhyε ne tumi ase a,” wosie nipadua no a, εye honam, na se wɔma wɔmmfa Onyankopon nka ho. εye Onyankopon εsore a, εye honhom. ɔhonam wɔ hɔ enti εse na ɔde nneema nyinaa hyεε Kristo tumi ase. se honhom nso wɔ hɔ. **45** Kyerewsem no ka **28** Na se wɔde nneema nyinaa hyε Kristo tumi se, “Na Adam a odi kan no yε onipa teasefo” ase a, ɔno ankasa a ɔyε ɔba no de ne ho bεhyε nanso Adam a otwa to no yε Honhom a ɔma Onyankopon a ɔde nneema nyinaa hyεε ne Ba nkwa. **46** εnyε honhom muni na ɔbaa kan. ɔbaa no tumi ase no ase; na Onyankopon adi biribiara wɔ nea okura honam fam nipadua no akyi. **47** so. **29** Se owusore nni hɔ a, anka wɔn a wɔbɔ Wɔde fam mifutuma na εbɔ Adam a odi kan

no. Adam a oto so abien no fi osoro. **48** Won a pa a metumi afa so adi dwuma pa wo ha. **10** wate asase so no te se nea wode dote bao no no; Se Timoteo ba mo nkyen wo ha a, monsom no na won a woye osoro mma no te se won a wofi hoho, efise oreye Awurade adwuma senea meye osoro. **49** Senea yete se nnipa a wode dote bao yi ara. **11** Obiara mmu no abomfiaa, na mmom yen no, saa ara na yebey e se onipa a ofi osoro mommoa no na ontu ne kwan yi asomdwoe mu no. **50** Anuanom, nea mepse se mekyere ne se, na watumi asan abeka me nsa, efise merehwae nea wode honam ne mogya aye no nni kyef a one anuanom no anim. **12** Onua Apolo nso, wo Onyankopon ahenni no mu; na nea eporow metaa hye no nkuran se one anuanom a waka no ntumi ntena ho. **51** Muntie saa ahintasem no ntaa nsra mo, nanso onye n'adwene se yi: Yen nyinaa renwu, nanso bere tiaa bi mu, ebeba mprempren ara. Se onya kwan de a, wobesakra yen nyinaa; **52** se torobento a etwa ebeba. **13** Monwen, momma mo gyidi mu nyet to no bo a, nsakrue no beye anibuei. Se ebo a, den; mo bo nyet duru na munnya ahooden. **14** awufo bedan ateasefo na yen nyinaa besakra. **53** Momfa odo nyet mo nnwuma nyinaa. **15** Munim Na nea eporow no de nea emporow akata ne Stefana ne ne fifo ho asem. Woye nnipa a wodan ho, na nea ewu no de nea enwu akata ne ho. beye Kristofo kan wo Hela na wode won ho **54** Enti nea eporow de nea emporow kata ne ama Onyankopon adwumayefo. Mesre mo, me ho na nea ebewu de nea erenwu kata ne ho nuanom, **16** se mommre mo ho ase mma nnipa a, Kyerewsem no beba mu se, "Woasee ouw; a wote saa ne won a wodi saa dwuma no bi no. nkonim aba!" **55** "Owu, wo nkonim wo he? Owu, **17** M'ani gye Stefana, Fortunato ne Akaiko ba a wo nwowae wo he?" (**Hadēs g86**) **56** Owu nya ne wobae no ho. Wobesii mo anan **18** na wooma tumi fi bone mu na bone nso nya ne tumi fi m'ani agye senea woomaa mo ani gyei no ara mmara no mu. **57** Nanso yeda Onyankopon pe. Ese se yekae nnipa a wote saa no. **19** Asafo a onam yen Awurade Yesu Kristo so ma yen a wowa Asia no kyia mo. Akwila ne Priska ne tumi no ase! **58** Enti me nuanom, munnyina asafo a wohyia wo won fi no nso kyia mo. **20** pintinn. Mommma biribiara nhinhim mo. Da Anuanom a wowa ha no kyia mo. Momfa odo biara moye Awurade adwuma a ereny e okwa da.

**16** Asem a efa tow a wobeyi de aboa Onyankopon asafomma a wowa Yudea ho no ni: Ese se moye nea meka kyere Galati asafo ahorow se wonye no bi. **2** Kwasida biara sika a moanya no, momfa bi nsie baabi senea meba mo nkyen a eremma munyi tow. **3** Se meba ho a mekyerew adansedi krataa de asoma nnipa a mopene so se mensoma won, na woabegye mo akyede no de ak Yerusalem. **4** Se echo hia se me ne won ba a, me ne won beba. **5** Se mifi Makedonia a na meba mo nkyen, efise mefa ho. **6** Ebia medi nna kakra wo mo nkyen, anaa mpo medi awowbere no wo mo nkyen, na moaboa me ama mak baabiara a mepse se meko. **7** Mempe se midi nna tiaa bi wo mo nkyen. Na mmom, mewa anidaso se, se Awurade pe a, metena mo nkyen akye. **8** Nanso metena Efeso ha yi akosi Pentekoste da no. **9** Ewo mu se won a wosore atia me no dooso de, nanso akwan

## 2 Korintofo

**1** Saa krataa yi fi Paulo a Onyankopon ayi no se

Kristo Yesu somafo no ne Timoteo a øye yen nuanom no mu baako nkyen, Wøde saa krataa yi rekøma Onyankopon asafo a øwo Korinto ne ahotefo a øwo Akaiaman mu no nyinaa: **2** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Momma yønna Onyankopon a øye yen Awurade Yesu Kristo Agya a øye mmøborøhunu Agya na øye Onyankopon a awerøkyekye nyinaa fi no no ase. **4** Økyekye yen were wo yen amane nyinaa mu na yenam awerøkyekye a yen ankasa anya afi Onyankopon nkyen no so atumi akyekye afoforo a øwo amane ahorow mu no were. **5** Senea yøahu amane wo Kristo mu no, saa ara nso na yenya Kristo awerøkyekye a edøoso no. **6** Mo awerøkyekye ne mo nkwegye nti yehu amane. Efise se Kristo kyekye yen were a yen nso yenam so betumi akyekye mo were. Eno bøma moanya ntoboase ahu amane se yen nso. **7** Enti gyidi a yewo wo mo mu no nhinhim. Yenim se, senea mo ne yen hu amane no, saa ara nso na munya awerøkyekye a yenya no bi. **8** Anuanom, yøpe se yøtwe mo adwene ba øhaw a øtoo yen wo Asia mantam mu no so. Amane a yøfaa mu no so, na na emu yø duru enti yen asetena mu anidaso nyinaa yerae. **9** Nokware mu, yegye too mu se yørebewu. Saa asem yi sii, senea øbøye a yøremfa yen ho nto yen ankasa so, na mmom yede yen ho beto Onyankopon a øma awufo sore no so. **10** Wayi yen afi saa owu amanehunu yi mu na øbekø so agye yen. Øno na yede yen ani ato no so se, se moko so bo mpae ma yen a, **11** obegye yen bio. Eyi kyere se obebua mpae dodow biara a mobø ma yen no, na Onyankopon behyira yen, na dodow no ara ama wøn nne so de ada no ase ama yen. **12** Yøhoahoa yen ho se yen ahonim mmu yen fo, yøaten ase nokwaredi mu, ne titiriw ne bere a yewo mo nkyen no. Enyc wiase nyansa na økyers yen kwan. Mmom, yen akwankyerø fi Onyankopon adom no mu. **13** Nsem a mubetumi akenkan ate ase nko na økyerø de brø mo. Mewø anidaso se mobøte biribiara a **14** monte ase yiye no ase

daakye senea øbøye a da a Awurade Yesu bøba no, mode yen behoahoa mo ho na yen nso yede mo ahoahoa yen ho. **15** Na minim se saa asem yi bøba mu. Eno nti na mehyehyø se meba abesra mo na moanya nhyira mprenu. **16** Meyø m'adwene se, se mereko Makedonia a meba mo nkyen, na meresan nso a, mafa mo nkyen ansa na makø Yudea. **17** Modwene se mantumi ansi m'adwene pi wø nea ese semeye hoa ana? Anaase mete se obi a øka se "Yiw" anaa "Dabi" senea øbesø afoforo ani? **18** Onyankopon ye ønokwafo. Enti se meka se yen mmuae yø "Yiw" bere biara a øye "Yiw", enye "Dabi" da. **19** Efise Yesu Kristo, Onyankopon Ba no a me Paulo, Silas ne Timoteo kaa ne ho asem kyere mo no nsesa. Ønka "Yiw" ne "Dabi" da. Bere biara odi n'asem so. **20** Øno mu na Onyankopon bøhyø nyinaa awie peye. Eyi nti yenam Yesu Kristo so ka "Amen" de hyø Onyankopon anuonyam. **21** Afei Onyankopon no ankasa na øma yene motum gyina pintinn wo Kristo mu. Øno na øsraa yen. **22** faa yen se ne de, na øde ne Honhom Kronkron no hyø yen koma mu de sii nea øwo ma yen nyinaa so dua. **23** Mefre Onyankopon se m'adanse. Onim me koma mu. Senea øbøye a mubenya kwan agye mo ahome nti na manko Korinto no. **24** Enye yen adwene ne se yøbehøye mo ama moagye biribi adi, na mmom mo ahotø nti na yene mo yø adwuma. Efise ønam mo ankasa gyidi so na mubegyina pintinn.

**2** Enti meyø m'adwene se meremma mo nkyen bio mmøhyø mo awerehow. **2** Se mebøhyø mo awerehow a hena na øbekyekyere me were? Me ara a mahyø mo awerøhow no ana? **3** Eno nti na mekyerø saa krataa no brøe mo. Na mempe se meba mo nnipa koro no ara a mubegye m'ani no nkyen abøhyø mo awerøhow. Minim yiye se, se me ho to me a, mo nso mo ho beto mo. **4** Mede amanehunu, awerøhow ne nusu na ørekyerø mo saa krataa yi. Mankyerø mammøhyø mo awerøhow, na mmom, mekyerø de bøkyerø øðø a medø mo nyinaa. **5** Se obi ahye afoforo awerøhow a, enye me na wahyø me saa awerehow no, na mo anaase mo mu bi na wahyø no saa awerøhow no. Mempe se me nsa yø den wo saa onipa no so. **6** Aso a

dodow no ara atwe no no dōoso ma no. **7** Esé wōakyerew. Mmara de owu ba na Honhom no se mode kye no na mokyekye ne were senea ne nea ema nkwa. **7** Mmara a ede owu bae no, ebeyé a aweréhow renhyé ne so. **8** Mesré mo, na wōakyerew no ḥbo pon so, nanso anuonyam momma onhu se mope n'asem pa ara. **9** Nea a na ekura no nti nnipa no antumi anhwe Mose enti a mekyerew mo krataa no ne se: Mepe se anim. Mose anuonyam hyerénee nanso saa mihi se moatumi agyina sohwé no ano pintinn anuonyam no dumii. **8** Enti apam a Honhom na nsem a meka kyere mo no nso, mudi so no de ba no rennya anuonyam mmoroso ana? ana. **10** Se obi ye bōne bi na mode kye no a, **9** Se mmara a ede owu ba no wo anuonyam a, me nso mede kye no. Se ého hia se mede bekye eno de nea ema yetee wō Onyankopon anim no na mede kye a, esé se mede biribiara kye. Na rennya anuonyam a éboro so ana? **10** Nokware mo nti na meye saa wō Kristo anim **11** senea mu, Apam Foforo no anuonyam mmoroso nti, ebeyé a, ḥbonsam rennya yen ho kwan, efise mmara a ede owu ba no anuonyam ayera, yenim ne nsusuwii. **12** Bere a miduu Troa kókaa **11** Na se anuonyam wō biribi a enkye mu a, Kristo ho Asem̄pa no, mihuu se Awurade ama ade a ewo hō daa no anuonyam bēye nea eso adwuma no ye ho kwan wō hō. **13** Nanso me yiye. **12** Esiane se yewo saa anidaso yi nti, yewo were howee, efise na minhu yen nua Tito. Enti akokoduru. **13** Yente se Mose a ḥde nkataanim mekraa nnipa a wōwo hō no na misii mu kō kataa n'anim senea ebeyé a Israelfo no renhu Makedonia. **14** Yeda Onyankopon ase se daa odi nea əretwa mu no awiei. **14** Nanso ntease a yen kan wō yen anigye ne nkonomdi santen wōannya no nti besi nne yi, se wōkenkan Apam wō Kristo mu ma ḥde yen trēw ne ho nimdee Dedaw nhoma no a, saa nkataanim no da so huamhuam no mu. **15** Yeye Kristo aduhuam wō kata wōn adwene so. Ansa na nkataanim no wōn a wōregye wōn nkwa ne wōn a wōreyera befi hō no, gye se wogye Kristo di. **15** Nne yi no mu ma Onyankopon. **16** Na wōn a wōreyera mpo, bere biara a wōbekenkan Mose mmara no, no de, eyé wōn hua bōne a etumi kum. Nanso nkataanim no da so kata wōn koma so. **16** Nanso wōn a wōregye wōn nkwa no de, eyé hua a ema se obi gye Awurade di a woyi nkataanim no fi wōn nkwa. Hena na obetumi agyina adwuma a hō. **17** Na Awurade ne Honhom no, na baabiara eyé den seé anim? **17** Yente se nnipa afoforo bi a Awurade Honhom wō no ahoto wō hō. **18** Yen a wōfa Onyankopon asem se adetōnné bi, na a nkataanim biara nkata yen anim no, Awurade esiane se Onyankopon asoma yen no nti, yeka anuonyam hyerénen wō yen anim, na Awurade nokware wō n'anim se Kristo asomfo. Honhom no sakra yen kō n'anuonyam mu.

**3** Eyi kyere se yerehoahoa yen ho bio ana? **4** Onyankopon nam n'adom so de saa asem yi  
Anaase yehia adansedi nkrataa a efi yen abre yen na eno nti emma yen koma ntutu. **2** nkyen anaa mo nkyen senea afoforo hia no Yeagyaе kokoamsém ne aniuu nneyee nyinää. ana? **2** Mo ankasa moye krataa a ewo yen nkyen Yennaadaa na yentwa Onyankopon asem no a wōakyerew wō yen koma mu senea ebeyé a ho nkontempo. Yennaadaa obi mma onnye obiara behu na wakenkan. **3** Mote se krataa a nea Kyerewsem no nkae no nni. Yegyaae saa Kristo nam yen som so akyerew. Enye adubiri aniwude no nyinää. Yegyina Onyankopon anim na wōde kyerew no ḥbo pon so na mmom kasa nti yeka nokware ma wōn a wonim yen Onyankopon a ḥte ase no Honhom na wōde no nyinää gye di. **3** Se Asem̄pa a yeka no ye kyere guu nnipa koma mu. **4** Saa ahotoso yi ahintasém a, eyé ahintasém ma wōn a wōreyera. na yenam Kristo so anya wō Onyankopon fam. **4** Wonnye nni, efise ḥbonsam aseé wōn adwene. **5** Biribiara nni yen mu a ebetumi ama yeasi ḥtwe wōn fi hann a ehyerénen wō wōn so no yen bo aka se yebetumi aye saa adwuma yi. ho; hann a efi Asem̄pa no mu a efa Kristo a Ahōoden a yewo no fii Onyankopon. **6** Ono na ḥte se Onyankopon anuonyam no ho no. (aiōn) wama yen afata se N'Apam Foforo ho asomfo. **9165** **5** Enye yen ankasa ho na yeka asem no fa. Efi Honhom Kronkron no na emfi mmara a Yeka Yesu Kristo ho asem se ono ne Awurade

no na yen nso Yesu nti, yεyε mo asomfo. 6 ewu no. 5 Onyankopon na wasiesie yen ama Onyankopon a ɔkae se, "Hann mfi sum mu saa nsakrae yi. Na ɔde ne Honhom no maa yen nhyeren" no, ɔno na wahyeren wɔ yen koma se nea ɔwɔ ma yen no nyinaa akyigiyinade. 6 mu ama yeanya Onyankopon anuonyam ho Eyi nti, daa yewɔ akokoduru. Yenim se mmere nimdee wɔ Yesu Kristo mu. 7 Yete se nkuku dodow a yewɔ saa nipadua yi mu no, εma a wode agyapade asie mu. Tumi ankasa no fi yene Awurade fi kwan ware. 7 Efise yen nkwa Onyankopon na emfi yen. 8 Yetaa hu amane, gyina gyidi so na ennyina nea yehu so. 8 Yewɔ nanso wɔnsεee yen. Mpo se yenhu nea yεnε nkuranhye nti εyε yen pe se yebetu afi yen fi a yεmpa abaw. 9 Amane mu, Onyankopon ka wɔ saa honam yi mu na yene Awurade akotena yen ho, na se wɔbɔ yen hwe fam a yesore bio. ne fi. 9 Se yewɔ yen fi ha anaa noho no, yεre 10 Mmere nyinaa yen nipadua no soa Yesu wu se yeso n'ani sen biribira. 10 Efise εse se yen a owui no, senea εbεyε a n'abrabo beda adi nyinaa ba Kristo anim ma obu yen aten. Senea wɔ yen mu. 11 Yen asetena mu nyinaa, Yesu obiara tenaa ase wɔ nipadua no abrabo mu no, nti, yete ho ma owu, senea εbεyε a n'abrabo se εyε papa anaa bɔne no, wobegyina so abu no beda adi wɔ yen nipadua a ewu no mu. 12 Eyi aten. 11 Efise yenim senea yesuro Awurade nti, kyere se owu di ne dwuma wɔ yen mu na nkwa yεka ne ho asempa kyere nnipa. Onyankopon nso di ne dwuma wɔ mo mu. 13 Kyerewsem nim yen yiye na mewɔ anidaso se munim me no ka se, "Mekasae, efise na migye di." Saa nso wo mo koma mu. 12 Yerensan nka yen honhom mu gyidi no ara so na εma yen nso ho asempa nkyere mo, na mmom yerebɔ ho yekasa, efise yegye di. 14 Yenim se Onyankopon mmoden senea mode yen behoahoa mo ho na a ɔmaa Awurade Yesu sore fii awufo mu no moatumi abua wɔn a wode nnipa anim hoahoa bεma yene Yesu asore na ɔde yen abεka mo wɔn ho na εnε wɔn su no. 13 Se yεabobɔ adam ho wɔ n'anim. 15 Mo nti na eyinom bεba mu; a εyε yene Onyankopon ntam ase. Nanso se na senea Onyankopon adam no redu nnipa yen adwene mu da hɔ a, eye ma mo yiayedi. 14 bebree nkyεn no, saa ara nso na wɔbεbɔ mpae Afei a yeahu se onipa baako na owu maa nnipa ada Onyankopon ase de ahε no anuonyam. 16 nyinaa wuu bi no nti, Kristo do a ɔde do yen no Esiane eyi nti, yen koma ntutu. ɛwɔ mu se yen na εhyε yen. Eyi kyere se nnipa nyinaa wɔ ne nipadua no reporɔw nkakrankakra de, nanso wu no mu kyεfa bi. 15 Owu maa yen nyinaa, yen honhom no de, εsesa yε foforo da biara. 17 Na saa ɔhaw kakra a yεfa mu no de anuonyam a enni awiei a εborɔ saa ɔhaw no so no bεbre yen. (aiōnios g166) 18 Yεmfα yen adwene nkɔ nneεma a yehu so, na mmom, nneεma a yenhu so na yεde yen adwene kɔ. Nea wotumi hu no ntena ho nkyε, nanso nea wontumi nthu no tena ho daa. (aiōnios g166)

**5** Yenim se se yewu na yegyaw saa nipadua yi a yebenza nipadua foforo a Onyankopon ankasa aye a εbetena ho daa wo ɔsoro ho. (aiōnios g166) 2 Mprempren, yesi apini pe se wode ɔsoro atenae foforo no kata yen ho, 3 efise se wode kata yen ho a yen ho renna ho bio. 4 Na se yewɔ saa ɔhonam yi mu a, yesi apini na adesoa bi da yen so; εnε se yεmpε se yegyaw nipadua no, na mmom yεre se wode ɔsoro atenae foforo no kata yen ho senea εbεyε a nkwa bεmene nea

momma wɔmfa mo mmata Onyankopon ho. 21 ne ɔbonsam adwene ahyia? Den na ogyidini Na Kristo nni bɔne, nanso yen nti Onyankopon ne nea ɔnye ogyidini wɔ ye? 16 Ebeye den ma ɔfaa yen bɔne, senea ebeye a yenam ɔno na Onyankopon asoredan ne ɔbonsam ahoni Kristo so beye atreneefo wɔ Onyankopon anim.

**6** Anuanom a yene Onyankopon bɔ mu ye adwuma, yesre mo se Onyankopon adam a mo nsa aka no, munnnye no kwa. 2 Onyankopon se, “Bere a eṣe mu no, mebua wo, na nkwegye da no, meboa wo.” Muntie! Dɔnhwerew yi mu na eṣe se munya Onyankopon adam, na nne ne nkwegye da no. 3 Yempe se obiara benya yen adwuma ho asemrnne aka, enti yempe se yede hintidua to obiara kwan mu. 4 Biribiara a yebye

no, eṣe se yeda yen ho adi se Onyankopon nko na yede boaseto tumi gyina ɔhaw ne amane

nyinnaa ano. 5 Wɔahwe yen, wɔde yen ato afiase, egu ɔhonam anaa ɔkra no ho fi ho na yentena dɔm baa yen so, wɔama yɛaye adwuma a ɔboro

yen so, yeasi pe akyen kɔm. 6 Nanso yenam yen kronkron. 2 Mummue mo koma mu mma yen.

kronkronye, osuahu, boaseto ne ayamye so ada Yenyee obiara bɔne. Yensisii obiara na yetwaa

yen ho adi se yeyε Onyankopon asomfo. Afei obiara dwow nso. 3 Merenka saa asem yi mfa

yenam Honhom Kronkron no so, yen nokware ngu mo anim ase. Senea madi kan aka no, yedɔ

dɔ, 7 yen nokwasem a yeka ne Onyankopon tumi mo nti daa se yewu o, yete ase o, yebata mo

so kyere se yeyε Onyankopon asomfo. Trenee ho. 4 Migye mo di nti mede mo hoahoa me

ne yen akode a yede kɔ ɔtamfo so na yede bɔ ho. Yen haw nyinnaa mu no, mempaabaw ε.

yen ho ban nso. 8 Se wɔhoahoa yen o, se wogu Mede ahosepew retu mmirika no. 5 Mpo yeduu

yen anim ase o, se wɔyaw yen o, se wɔkamfo Makedonia no, yeanhome. Na ɔhaw abunkam

yen o, yekɔ so ara som Onyankopon. Wobu yen hɔnom, akasakasa wɔ wɔn ntam na ehu ahyε

se atorofo nanso yeka nokware. 9 Wɔye wɔn yen so. 6 Onyankopon a ɔhyε wɔn a wɔpa abaw

ho senea wonnim yen nanso obiara nim yen. den no nam Tito ba a ɔbae no so hyε yen

Yewui, senea muhu no, nanso yete ase. ɛwɔ den. 7 ɛnye ne ba a ɔbae no nko, na mmom

mu se wɔtwee yen aso nanso wɔankum yen. ka a ɔbekaa se mohyε no nkuran no. ɔkaa

10 Wɔmaa yen were howee, nanso yen ani gye senea mɔpε se muhu me no kyereε me. ɔkaa

daa. Yesε ahiafo, nanso yema nnipa bebree nya senea mudii yaw ne senea na moasiesie mo

wɔn ho. ɛye se yen nsam nni hwhee, nanso yewɔ ho se mobebo me ho ban no; enti mprempren,

biribiara. 11 Me nnamfonom a mowɔ Korinto, ama m'ani agye sen kan no. 8 Se me krataa a

yeabue yen koma mu aka nokware no akyere mekyerew mo no hyε mo awerehow a, ɛnye me

mo. 12 Yemfaa biribiara nhintaw mo wɔ yen yaw se mekyerewee. Mfiasse no ɔhaw me nanso

koma mu, na mo na mode nsem ahintaw yen mprempren de, ɛnhaw me. Minim se krataa no

wɔ mo koma mu. 13 Mprempren, mekasa kyere mu nsem how mo were bere tiaa bi. 9 Nanso

mo se me mma: senea yedwene mo ho no, mo mprempren de, m'ani agye; ɛnye se memaa mo

nso monnwene yen ho saa ara bi. Mommfa were howee no nti, na mmom se mo awerehow

biribiara nhintaw yen. Mummue mo koma mu! no ama moasesa mo akwan. Onyankopon na

14 Munnyaa mo ho mma abosonsomfo, efise ɔmaa mo were howee enti yen de, yeanhaw mo.

moyε no saa a, ɛnye ye. Ebeye den na nea 10 Awerehow a Onyankopon de baa mo so no

eye ne nea enye behyia? Ebeye den na hann nti, moanya ahonu bi a ɛnam so de mo bekɔ

ne sum atena faako? 15 Ebeye den na Kristo nkwegye mu; enti ɛnse se eyε mo yaw. Nanso

na Onyankopon asoredan ne ɔbonsam ahoni Kristo so beye atreneefo wɔ Onyankopon anim. aye nhyehyε? Yeye Onyankopon a ote ase no asoredan senea Onyankopon no ankasa aka se, “Mede me nkurofo beye me fi na matena wɔn mu; mεye wɔn Nyankopon na wɔayε me nkurofo.” 17 Awurade se, “Monkɔ. Mumfi hɔ nko mommfia mo ho nka biribiara a ɛho ntew. Montew mo ho mfi nea ɛho ntew ho na megye mo. 18 Na, “Mεye mo Agya, na mobεye me mmabarima ne me mmabεa.” Otumfo Awurade na ose.

**7** Me nnamfo pa, wɔahye yen saa bɔ yi nyinnaa. Enti momma yentew yen ho mfi biribiara a

ase wɔ Onyankopon mu mfa ntew yen ho yen so, yeasi pe akyen kɔm. 2 Mummue mo koma mu mma yen.

kronkronye, osuahu, boaseto ne ayamye so ada Yenyee obiara bɔne. Yensisii obiara na yetwaa

yen ho adi se yeyε Onyankopon asomfo. Afei obiara dwow nso. 3 Merenka saa asem yi mfa

yenam Honhom Kronkron no so, yen nokware ngu mo anim ase. Senea madi kan aka no, yedɔ

dɔ, 7 yen nokwasem a yeka ne Onyankopon tumi mo nti daa se yewu o, yete ase o, yebata mo

so kyere se yeyε Onyankopon asomfo. Trenee ho. 4 Migye mo di nti mede mo hoahoa me

ne yen akode a yede kɔ ɔtamfo so na yede bɔ ho. Yen haw nyinnaa mu no, mempaabaw ε.

yen ho ban nso. 8 Se wɔhoahoa yen o, se wogu Mede ahosepew retu mmirika no. 5 Mpo yeduu

yen anim ase o, se wɔyaw yen o, se wɔkamfo Makedonia no, yeanhome. Na ɔhaw abunkam

yen o, yekɔ so ara som Onyankopon. Wobu yen hɔnom, akasakasa wɔ wɔn ntam na ehu ahyε

se atorofo nanso yeka nokware. 9 Wɔye wɔn yen so. 6 Onyankopon a ɔhyε wɔn a wɔpa abaw

ho senea wonnim yen nanso obiara nim yen. den no nam Tito ba a ɔbae no so hyε yen

Yewui, senea muhu no, nanso yete ase. ɛwɔ den. 7 ɛnye ne ba a ɔbae no nko, na mmom

mu se wɔtwee yen aso nanso wɔankum yen. ka a ɔbekaa se mohyε no nkuran no. ɔkaa

daa. Yesε ahiafo, nanso yema nnipa bebree nya senea mudii yaw ne senea na moasiesie mo

wɔn ho. ɛye se yen nsam nni hwhee, nanso yewɔ ho se mobebo me ho ban no; enti mprempren,

biribiara. 11 Me nnamfonom a mowɔ Korinto, ama m'ani agye sen kan no. 8 Se me krataa a

yeabue yen koma mu aka nokware no akyere mekyerew mo no hyε mo awerehow a, ɛnye me

mo. 12 Yemfaa biribiara nhintaw mo wɔ yen yaw se mekyerewee. Mfiasse no ɔhaw me nanso

koma mu, na mo na mode nsem ahintaw yen mprempren de, ɛnhaw me. Minim se krataa no

wɔ mo koma mu. 13 Mprempren, mekasa kyere mu nsem how mo were bere tiaa bi. 9 Nanso

mo se me mma: senea yedwene mo ho no, mo mprempren de, m'ani agye; ɛnye se memaa mo

nso monnwene yen ho saa ara bi. Mommfa were howee no nti, na mmom se mo awerehow

biribiara nhintaw yen. Mummue mo koma mu! no ama moasesa mo akwan. Onyankopon na

14 Munnyaa mo ho mma abosonsomfo, efise ɔmaa mo were howee enti yen de, yeanhaw mo.

moyε no saa a, ɛnye ye. Ebeye den na nea 10 Awerehow a Onyankopon de baa mo so no

eye ne nea enye behyia? Ebeye den na hann nti, moanya ahonu bi a ɛnam so de mo bekɔ

ne sum atena faako? 15 Ebeye den na Kristo nkwegye mu; enti ɛnse se eyε mo yaw. Nanso

awerəhow a wiase de bṛe yen no de, ede owu na mo p̄e mu yee aye. 11 Monkɔ so na munnwie eba. 11 Monhwə nea Onyankopɔn nam how a dwuma no di. Mommma mo ho mpere mo se əmaa mo were how no so aye. Mop̄e se mufi mubewie senea mususuwii se mobeye no. 12 mo koma mu kyere se munni f̄o. Mo bo afuw. Se wo ho pere wo se wobema a, Onyankopɔn Mo ho adwiriw mo. Mo ho pere mo p̄e se muhu nam nea wowɔ so begye, na enye nea wunni se atentrenee aye adwuma. Moakyere se mudi so. 13 Merennyne nkurɔfo nnesoa mmege mo bem w̄o asem yi ho. 12 Ewɔ mu se mekyerew saa so na mmom, esiane se mowɔ bebree saa bere krataa no de, nanso enye obi a ɔyε bɔne anaa obi yi mu no nti, εyε fe se moboa wɔn a wonni a wɔyε no bɔne nti na mekyerewee. Na mmom bi no. 14 Na se eba se biribi ho hia mo na se senea mo ankasa mubehu ɔkwan a moafa so atu wɔwɔ bi a, wɔabo mo. Eyi ma mo nyinaa ye mo ho asi ho ama yen w̄o Onyankopɔn anim no. p̄e. 15 Senea Kyerewsem no ka se, “Onipa a 13 Enø na chye yen nkuran no. Enye nkuran a ɔboaboa dodow ano no arnya ammoro so, na εhyε yen no nko. Tito nso nam gye a mugyee nea ɔboaboa kakraa bi ano no nyaa nea εbeso no maa n'ani gyee no so maa yen nso yen ani no.” 16 Yeda Onyankopɔn ase se wama anigye a gyei. 14 Mede mo ahoahoa me ho akyere no na mewɔ w̄o mo ho no bi awura Tito koma mu. 17 moanni me nhuammɔ. Daa yeka nokware kyere Enye se əpenee yen abisade so nko, na mmom mo na hoa a mede mo hoahoa me ho kyere Tito ono ankasa fii ne p̄e mu p̄e se ɔboa nti na osii no nso aba mu. 15 Enti se ɔkae senea mo nyinaa n'adwene pi se ɔbeba mo nkyen no. 18 Yeresoma p̄e se moye osetie ma no na mode obu ne nidi onua bi a wobu no w̄o asafo ahorow no nyinaa gyee no few so no a, εhyε ədə a ədə mo no mu mu w̄o asemka adwuma no ho aka ne ho. 19 den. 16 εyε me anigye se metumi de me ho Eno akyi no, asafo ahorow no ayi onua yi se nyinaa ato mo so.

**8** Anuanom, yεp̄e se muhu nea Onyankopɔn adom aye wo Makedonia asafo ahorow no mu. 2 Wɔn ahokyere mu no wɔn anigye boroo so, na wɔn hia mu mpo, wuyii ayamye kese kyeree. 3 Midi ho adanse se wɔmaa nea wobetumi ma əboroo so mpo. Wɔn ara fii wɔn p̄e mu 4 sree yen se yemma wɔmfā sika no nkɔma Kristofo a wɔwɔ Yudea no bi. 5 Wɔyε ma əboroo so. Nea edi kan no, wɔde wɔn ho maa Awurade. Afei wofi Onyankopɔn p̄e mu de won ho maa yen nso. 6 Enti yeka kyere Tito a ofii adwuma yi ase se əntoa so na əmmoa mo na moatumi awie saa ədə adwuma yi. 7 Moyε adefo w̄o nea mowɔ nyinaa mu: ɔkasa mu ne nimdee mu, mmoa a εyε mo p̄e se moboa ne ədə a mode dɔ yen mu. Enti yεp̄e se mode ahofama som w̄o ədə mu.

8 Merenhyhye mmara mma mo. Na mmom mepe se mede mo dɔ a mowɔ no toto afoforo de ho hwe se mo dɔ no yε ədə kann ana. 9 Munim adom a na yen Awurade Yesu Kristo w̄o. Ədefo a na ɔyε no nyinaa akyi no, mo nti ɔyε ne ho ohiani senea εbeε a ənam ne hia no so bεma moaye adefo. 10 M'adwene a mewɔ w̄o asem no ho ni: Afe a etwaa mu no, mo na mudii kan fii

one yen ntutu akwan w̄o mmere a yεredi ədə ho dwuma de ahye Awurade anuonyam yi, na yεmfā nkyere nso se yεp̄e se yεbo. 20 Yeħwε yen ho so yiye se asem biara remma ɔkwan a yεbefa so de saa akyede yi adi dwuma no ho. 21 Yen botae ne se yεbeε nea eye w̄o Awurade ne nnipa anim. 22 Enti yeresoma onipa foforo bi aka Tito ne osuani baako no ho. Yeasø no ahwe w̄o akwan ahorow bebree so na yeahu se εyε ne p̄e se ɔboa. Na mprempren ne ho pere se ɔbeba efise wanya mo mu ahotoso. 23 Tito de, ɔyε me boafø a əne me yε adwuma de boa mo, na anuanom a wɔne no rekø no de, wɔyε asore ahorow ananmusifo a wɔhye Kristo anuonyam. 24 Momma wonhu ədə a modɔ wɔn senea εbeε a asafo no nyinaa behu se hoa a yεde mo hoahoa yen ho no yε nokware.

**9** Echo nhia se mekyerew mo fa mimoa a εse se wɔboa Onyankopɔn nkurɔfo a wɔwɔ Yudea no ho. 2 Minim se εyε mo p̄e se moboa nti mede mo ahoahoa me ho akyere nnipa a wɔwɔ Makedonia no. Mekae se, “Anuanom a wɔwɔ Hela no siesiee wɔn ho se wobεba afe a etwaa mu no mu.” Mo ahokeka no akanyan wɔn mu fa kese no. 3 Afei merema anuanom yi aba mo

nkyen senea εβεγε a hoa a yede mo hoahoa adwene na yede di dwuma no no ho. 3 Εγε  
yen ho no nyc nsenkeka kwa. Na senea mekae nokware se yete wiase, nanso yennyina wiase  
no, mubesiesie mo ho aboa. 4 Σe anye saa na tumi so wɔ yen ko mu. 4 Akode a yede ko no mfi  
se nnipa no ne me fi Makedonia ba behu se wiase. Εγε Onyankopon akode a ano ye den a  
munsiesiee mo ho a yen anim begu ase. Mo nso yebetumi de aseet atamfo pampim a woabobo no.  
mo anim begu ase bi se mudii yen nhuammo. 5 Yesee akyinnyehunu. 5 Yesee akwanside biara a  
Enti midwen ho huu se eye se anuanom bi di etia Onyankopon ho nimdees no. Yeto adwene  
m'anim kan kohwehwε akyede a mohyε me ho biara nnareka ma woyε osetie ma Kristo. 6  
bɔ no gu hɔ. Eba saa a, bere a medu ho no na Σe mo setie wie peye na obi san ye asooden  
ewɔ ho na ama adi adanse se mo na momae, wɔ ɔkwan biara so a, yεbetwe n'aso. 7 Senea  
efise na mope se moma nti, na mmom, enye se nneεma te no ara na muhu. Obi wɔ ho a ɔkari  
na ese se moma. 6 Monkae saa asem yi: Onipa ne ho ka se, όγε Kristo de ana? Onii no nkari ne  
a ogu aba kakraa bi no, betwa so kakraa bi, ho bio nhwε, efise yen nso yεye Kristo de senea  
na nea ogu aba bebree no, betwa so bebree. ono nso ye ne de no. 8 Enye me aniwu se aba  
7 Mo mu biara mma senea wadwene ho no, a se mede tumi a Awurade de ama me se memfa  
enye se ɔyaw anaa ɔhyε mu, efise Onyankopon nhwε mo na munyin na memmfa nsεe mo no  
pe obi a ɔde anigye ma akyede no asem. 9 Na behoahoa me ho. 9 Mempe se modwene se mede  
Onyankopon betumi ama wo aboro nea εho me nkrataa a makyerew mo no rehunahuna  
hia wo no so; enti daa na wowɔ nea εho hia mo. 10 Obi beka se, “Paulo nkrataa mu nsεm  
wo, na wubanya bi nso adi dwuma foforo a no ye yaw nanso se ɔba yen nkyen a, όγε bokɔɔ  
εfata se wudi. 9 Kyerewsem no ka se “Ofi ne na ne nsεm nso nka hwee!” 11 Εse se saa onipa  
koma mu ma ahiafo nea whoria; n'adøe no tena no te ne ho ase se, nsonoe biara nna nsεm a  
hɔ daa.” (aiōn g165) 10 Na Onyankopon a ɔma ewɔ yen nkrataa a yεkyerew no bere a yenni  
ogufo no aba ne brodo se aduan di no bema wo mo nkyen no, ne nea se yewɔ mo nkyen a yεye  
nso aba a ehia wo nyinaa na wahwe so ama no mu. 12 Εγε nokware, yεrentumi mfa yen ho  
anyin na w'adøe no nti, asow bebree. 11 Daa ntoto wɔn a wɔfa wɔn ho se wɔn asetenā korɔn  
ɔbehwε ma woanya wo ho na woaye adøe, na no ho. Saa nnipa no ye nkwasəaf! Wɔnam wɔn  
εnam so ama dodow no ara ada Onyankopon ho a wøde toto wɔn ho wɔn ho so no bu wɔn ho  
ase wo akyede a yenza fi mo nkyen no ho. 12 aten. 13 Yen de, yen ahohoahoa no ntra so bi.  
Saa adøe a moye yi, monnye mma Onyankopon Yen ahohoahoa no ntra dwuma a Onyankopon  
nkurofo nko, na mmom, anam so ama nnipa atu yen se yenni a mo mu adwumaye ka ho  
bebree ada Onyankopon ase. 13 Esiane dwuma a bi no so. 14 Esiane se mowɔ saa tebea no mu  
moadi de adi mo ho adanse pa no nti, nnipa nti, yεbaa mo nkyen bekaa Asempha a εfa Kristo  
gyina nokware a moadi wɔ Kristo aseñka no ho no a yεantra. 15 Eyi nti yεmmfa adwuma a  
ne mo adøe a moye maa obiara no so bekamfo nkurofo aye no nhoahoa yen ho te se yen ara  
Onyankopon. 14 Enti wøde ɔðo beþo mpae ama na yεyε. Nea yεrepe ne se mo gyidi ase betim  
mo, efise Onyankopon ama mo adam a εborø na anam so ama yεatumi aye mo mu adwuma  
so. 15 Yeda Onyankopon ase wɔ n'akyede a enni a yεntra baabi a Onyankopon ahyε no. 16 Na  
kabea no ho.

**10** Me, Paulo a se mewɔ mo nkyen a moye  
mmerew, na se minni mo nkyen nso a  
mewɔ akokoduru ma mo no, me na mitu saa  
fo yi. Mesre wɔ me Kristo a όγε ɔyamyefo no  
din mu se: 2 Se meba hɔ a monnhyε me mma  
menkasakasa mo anim. Minim yiye se metumi  
anya akokoduru wɔ nnipa a wɔka se wiase  
so a yεremfa adwuma a ɔføforø aye no nhoahoa  
yen ho. 17 Kyerewsem no ka se, “Obiara a ɔpε  
se ohoahoa ne ho no nhoahoa no wɔ ade a  
Awurade aye mu.” 18 Efise enye ka a onipa beka  
ne ho asem pa no na εma Onyankopon gye no  
to mu, na mmom onipa a Onyankopon no ara  
beka ne ho asem pa no na ogye no to mu.

**11** Mewo anidaso se, se meye nkwaseade koraa mereka yi nyε nea Awurade pe se meka. Meka a mubegye me. Mepa mo kyew, monyε saa. ahoahoahoa ho asem a, na mekasa se okwasea.

**2** Metwe mo ho ninkunu senea Onyankopon **18** Nanso esiane se nnipa bebree hoahoa won twe mo ho ninkunu no. Mote se əbabun a ho wɔ nipasu mu nti, me nso meye saa. **19** mahye əbarima baako pe bi a əno ne Kristo Mo ankasa mo ani atew nti mode anigye gye no bo se mede mo bema no aware. **3** Misuro nkawaseafo. **20** Mugye obi a əhyε mo so anaa se wobesee mo adwene na mo a mode mo ho nea onya mo ho biribi anaa nea osum mo afiri nyinaa ama Kristo no, mubegye senea əwo no anaa nea ommu mo anaa nea əbo mo ani so. nam anifere so daadaa Hawa no. **4** Mode anigye **21** Mede fere gye eyi to mu se yeε mmerew gye obiara a əba mo nkyεn bækä Yesu foforo dodo wɔ eyi mu. Se obi gye kyim de biribi a ənyε nea yεka ne ho asem kyere mo no di; hoahoa ne ho a, merekasa se okwasea, me nso mugye honhom bi ne asempa bi a nsonoe da megje kyim ahoahoa me ho wɔ dekode no ho eno ne Honhom ne Asempha a yεka kyere mo no bi. **22** Woyε Hebrifo ana? Me nso meye bi. Woyε ntam no di. **5** Minnye nni se meye "Asomafo" Israelfo ana? Me nso meye bi. Woyε Abraham no mu abomfiaa. **6** Ebia m'ano ntew de, nanso asefo ana? Me nso meye bi. **23** Woyε Kristo m'adwene mu abue. Yεnam akwannuasa so asomfo ana? Merekasa se əbədamfo. Nanso akyere mo eyi ase fann. **7** Mebekaa Onyankopon meye əsomfo pa sen wɔn. Mayε adwuma a εye Asempha no kyereε mo no, mannye mo hwee. den sen wɔn; mada afiase mpεn bebree; woabo Mebreε me ho ase senea εbema mo akrɔn. So me mmaa bebree na metaa meben owu nso. bɔne a meyeε ne se meyeε saa ana? **8** Bere a na **24** Yudafo bɔɔ me mmaa aduasa akron ahorow mereyε mo mu adwuma no, asafo afoforo bi na anum. **25** Romafo bɔɔ me mmaa mprensa na na wotua me ka. **9** Bere a na mewɔ mo nkyεn wosiw me abo penkoro. Metenaa ahyεn mu no, se sika ho hia me a, na menhaw mo. Na ma εbɔɔ mprensa. Madi asu ase nnɔnhwerew anuanom a wɔte Makedonia no de biribiara a aduonu anan pen. **26** M'akwantu ahorow mu no, εho hia me b̄re me. Senea na ete mmere a atwa mihiyiaa nsuyiri ne akwamukafo. Mihuu amane mu no, saa ara nso na daakye εbεye. Merenyε wo Yudafo ne amanamanmufo nsam. Mihuu adesoa mma mo da. **10** Kristo nokwaredi a ahyε nkurow so amane. Mihuu wuram amane. Mihuu me ma nti, mehyε mo bɔ se obiara rentumi nka po so amane ne nnamfo a wɔnka nokware nsam m'ahohoahoa yi nhye wɔ Helaman mu da. **11** amane. **27** Mayε adwuma a εye den na əbre Aden nti na meka saa? Efise mennɔ mo ana? wɔ mu. Mpεn pii menna. Əkɔm ne osukɔm dee Onyankopon nim se medo mo. **12** Mekɔ so adi me. Mpεn pii minnya aduan a εbəso me nni. dwuma a meredi no mprenpren yi senea εbεye Minnya baabi nna anaa atade nhye. **28** Bere a saa "asomafo" no rennya kwan nhoahoa wɔn biara na mema asafo ahorow no ho nsem ye me ho se dwuma a wodi no te se yεn dwuma a nsenhia. **29** Se obi ye mmerew a εma me nso yedi no ara pe. **13** Saa nnipa no nyε nokware meye mmerew. Se obi ka ofoforo kɔ bɔne mu a asomafo. Woyε atoro asomafo a wɔnam twa εma me were how. **30** Se mehoahoa me ho a, na atoro wɔ wɔn adwuma ho ma nnipa hu wɔn εse se mehoahoa me ho wɔ nneεma a εkyere se woyε Kristo asomafo. **14** Enye me nwonwa, me mmerewye no mu. **31** Awurade Yesu no, efise obonsam koraa tumi sesa ne ho ma odan Onyankopon ne Agya no a εse se yεkamfo no no ye se hann. **15** Enti enye nwonwa se n'asomfo nim se merentwa nkontompo. (aiɔn g165) **32** Bere tumi sesa wɔn ho de daadaa nnipa se woyε a mewɔ Damasko no, Amrado a na əhyε Əhene papa. Awie no, wobenya wɔn nneyε so akatua Aretha ase no maa awεmfo wεn kurow no pon pεreεrε. **16** Miti mu ka bio se: Ense se obiara pεe se wokyere me. **33** Nanso wɔde me sii kenten susuw se meye okwasea. Se mususuw saa a, mu twetwee me faa əfasu bi a apae tokuru mu eno de munnye me senea mubegye okwasea na de me sii fam ma miguan fii ne nsam. menam so atumi ahoahoa me ho. **17** Asem a

**12** Ewɔ mu se ahohoahoa so nni mfaso biara na enye mo ahode. Na mpo mmofra nkora ade de, nanso ese se mehoahoa me ho. Nanso mma awofo, awofo mmom na wokora ade ma afei meka anisoadehu ne adiyisem a Awurade mmofra. **15** Ebeyɛ me anigye se mo nti, mehwere ada no adi akyere me no. **2** Minim Okristoni nea mewo ne m'adagyew de aboa mo. Se medo bi a mfe dunan ni biribi hwim no de no kɔɔ mo yiye a, mo dɔ a mowɔ ma me no so betew ɔsoro. Minnim se saa asem yi sii ampa ara ana? **16** Mobete ase se na menyɛ adesoa mma anaase eyɛ anisoadehu. Onyankopɔn nko ara mo. Nanso obi beka se, meye ḥadaadafo a mede na onim. **3** Miti mu. Minim se wohwim saa nnaadaa na eyii mo. **17** Ȯkwan ben so? Menam ḥbarima yi kɔɔ Paradise. Bio, minnim se saa abɔfo a mesomaa wɔn mo nkyen no so sisii mo asem yi sii ampa ara anaase eyɛ anisoadehu. ana? **18** Mesomaa Tito se ɔnkɔ, na mesomaa Onyankopɔn nko ara na onim. **4** Na ho na ɔttee onua baako kaa ne ho. Mokyere se Tito sisii mo nneɛma bi a wode ka nsem a enye yiye, nsem ana? So na ɔno ne me nyinnaa mfi Honhom koro a wɔmma kwan mma wɔnka. **5** Enti mede saa mu ntu anammɔn koro ana? **19** So mususuw onipa yi behoahoa me ho na meremfa me ara daa se pe ara na yεre se yeka biribi de tetew me ho nhoahoa me ho, gye se nneɛma a ɛda yen ho wɔ mo anim ana? Yekasa senea Kristo me adi se meye mmerew no ho. **6** Se mehoahoa pe se yeka wɔ Onyankopɔn anim. Na biribiara a me ho mpo a, anka merenyɛ ɔkwasea, efise yεye no nso, me nnamfo pa, yεye de hye mo nokware ara na meka. Nanso merenhoahoa me den. **20** Misuro se midu ho a senea anka mepe se ho, efise mempe se obiara bu me otitiriw sen mihi mo no, merenhu mo saa. Saa ara nso na senea wahu na wate afi me nkyen no. **7** Senea senea anka mope se muhu me no, morenu me εbεye a εnam saa adiyisem nwonwaso yi nti saa. Minim se meba abeto akasakasa ne anibere, meremma me ho so no, wɔsoma əbonsam bafɔ abufuw ne pεsεmenkominya, ɔyaw ne nseku, ma ɔde honam mu yaw a emu yε den bρε me ahantan ne basabasayε no. **21** Misuro se da a de bρε me ase. **8** Mebɔɔ eyi ho mpae mprensa meba bio no, Onyankopɔn begu m'anim ase kyereɛ Awurade na mesrε no se ɔmma emfi wɔ mo anim na mesu ama wɔn a wɔaye bɔne me so nkɔ. **9** Ne mmua a ɔmaa me ne se, dedaw na wonnuu wɔn ho wɔ wɔn akɔnnɔ ne "M'adom nko ara na ɛho hia wo, na bere a aguamammo ho no.

woaye mmerew no na me tumi mu yε den pa ara." Enti eyɛ me anigye pa ara se mede me mmerewye hoahoa me ho, senea εbεye a mete Kristo bambo tumi a ɛbɔ me ho ban no nka. **10** Esiane Kristo nti, mepene mmerewye, ɔyaw, amanehunu, ɔtaa ne akwanside so. Efise me mmerewye mu no na meye den. **11** Meyɛ me ho se ɔkwasea, nanso mo na moama mayɛ saa. Mo na anka εse se mugye me to mu. Na se menyɛ hwε a, ɔkwan biara so no, mennye se abomfiaa wɔ mo anim nsen "Asomafo" a mubu won no. **12** Mede boasetɔ dii dwuma wɔ mo mu de kyereɛ se meye ɔsomafo. **13** Dwumadi no bi yε nsenkyerɛnne ne anwonwade. Den na εma moyɛ asore a aka no mu abomfiaa, efise mammisa mo mmoa bi nti? Mesrε mo, momfa saa mfomso no nkyε me. **14** Afei masiesie me ho se merebɛsra mo nea eto so mpɛn abiesa, na merenyɛ adesoa mma mo. Mo na mo ho hia me

**13** Nsra a eto so abiesa a merebɛsra mo ni. Kyerɛwsem no ka se, "Adanse a nnipa baanu anaa baasa bedi no na εse se wɔfa." **2** Bere a mebaa mo nkyen nea eto so abien no, mebɔɔ mo kɔɔ bi. Mereti mu mprempren a minni mo nkyen yi. Se mesan ba bio a, meremfa mo anaa nnipa afoforo bi a wɔaye bɔne no ho nkye wɔn, **3** efise mope se muhu nsenkyerɛnne bi se Kristo nam me so kasa. ɔnyɛ mmerew se ɔbεye mo mu adwuma, na mmom ɔwɔ tumi wɔ mo mu. **4** Ewɔ mu se mmerewye mu na wɔbɔɔ no asennua mu, nanso Onyankopɔn tumi mu na ɔte ase yi. Yεye mmerew de, nanso ayɔnkɔfa a yεne no wɔ nti, yεne no betena wɔ Onyankopɔn tumi mu. **5** Monsɔ mo ho nhwε, na mummu mo ho atεn nhwε se mote ase wɔ gyidi mu ana. Munim yiye se Kristo Yesu te mo mu ana? Se ɔnte mo mu a na ɛkyere se moantumi sɔhwε no. **6** Minim yiye se mubehu se yeanni nkogu. **7** Afei yεbɔ

mpae sre Onyankopon se morenye biribiara a enye. Yempe se nnipa behu se yewo tumi bi wo mo so. Mpo se wohu yen se yesen nnipa a yead nkogu wo yen adwuma mu a, yere, efise yere se mobeyen nea eye de adi nkonim. **8** Yerentumi nsore ntia nokware, na mmom nokware nko ara na ese se yegyina ma no. **9** Se yehu se yesen mmerew na moye den a, na yen ani agye. Enti yen nso yerebo mpae se mobeyen pe. **10** Eno nti na merekyerew saa krataa yi abre mo, senea ebeye na, se meba a merennyina tumi a Awurade de ama me se memfa mmoa mo na munyin na mo mu antetew no so ne mo nni no anibere so. **11** Enti anuanom, makra mo! Mompere nhwehwé ade pa; muntie m'afotu; mo ne mo ho mo ho nka na montena ase asomdwoe mu. Na odo ne asomdwoe Nyankopon no ne mo bëtena. **12** Momfa onuado nkyiakyia mo ho mo ho. **13** Onyankopon nkurofo nyinaa kyiakyia mo. **14** Yen Awurade Yesu Kristo dom ne Onyankopon do ne Honhom Kronkron no ayonkofa nka mo nyinaa.

# Galatifo

**1** Paulo, ɔsomafo a ενυε nnipa anaa onipa bi na ɔpaw me se ɔsomafo, na mmom εγε Yesu Kristo ne Agya Nyankopon a onyan no fii awufo mu no, **2** ne anuanom a wɔne me wɔ ha nyinaa, De krataa yi koma Galati asafo ahorow no nyinaa: **3** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **4** Yen bɔne nti, Kristo γεε osetie maa yen Agya Nyankopon. ɔnam so de ne ho bɔo afore gyee yen fii bɔne a yewɔ mu nne yi mu. (αιօn g165) **5** Anuonyam nka Onyankopon daa nyinaa. Amen.

(αιօn g165) **6** Mo ho γε me nwonwa se mopɛ ntɛm po nea ḥfrɛe mo se montena Kristo adom mu no, kodii asempa foforo **7** a ενυε nokware asempa koraa bi no akyi. Eda adi se nnipa bi wɔ hɔ a woredan mo adwene pe se wosiw Kristo Asempa no ho kwan. **8** Na se γε, anaa ḥbɔfo fi ɔsoro beka asempa a nsonoe da ενο ne yen Asempa no ntam a, onii no bekɔ afɔbu a enni awiei mu. **9** Yeaka dedaw na mereti mu sc: Obiara a obeka asempa a ενε Asempa a moagye ato mu no bo abira no bekɔ afɔbu a enni awiei mu. **10** Nea nnipa pene so na mereye yi ana? Dabil! Mepe nea Onyankopon pene so! Anaa mereye nea εσο nnipa ani? Se migu so γε saa de a, na menyε Kristo somfo. **11** Anuanom, mepe se mote ase se Asempa a meka kyere mo no mfi onipa hɔ. **12** Me nsa anka amfi onipa nkyen. Saa ara nso na ενυε onipa na ɔkyerε me. εγε Kristo no ankasa na ɔdaa no adi kyere me. **13** Moate se na mesee m'adagyew nyinaa wo Yudasom ho. Afei moate nso se na mede atirimoden taa Onyankopon akyidifo, na mefaa ɔkwan biara a metumi so pε se metore wan ase. **14** Me mfefo Yudafo no de, na m'adwene mu abue wo Yudasom ho sen wan nyinaa. Na mikura yen nananom amanne nso mu denneennen. **15** Nanso Onyankopon nam n'adom so frɛe me ansa na wɔrewo me se memmesom no. Na bere no sooo **16** se ḥbeda ne Ba no adi akyere me, senea ebeye a meka Asempa a εfa ne ho akyere amanamanmufo no, mankɔ obiara nkyen amma wantu me fo; **17** saa ara nso na mankɔ Yerusalem ankohu asomafo a na wodi m'anim kan no. Mmom,

mekɔɔ Arabia preko pe na mesan baa Damasko.

**18** Mfe abiesa akyi na mekɔɔ Petro nkyen wɔ Yerusalem ne no kodii nkɔmmɔ. Midii ne nkyen nna dunum. **19** Manhu ɔsomafo biara wɔ hɔ ka Awurade nua Yakobo ho. **20** Meka kyere mo wɔ Onyankopon anim se nea merekyerew yi γε nokware turodoo. **21** Eno akyi no, mebaa Siria ne Kilikia. **22** Saa bere no na Kristo asafo ahorow a wɔwɔ Yudea no mu nnipa nnim me. **23** Nsem a na wɔaka afa me ho se, “Afei de, ɔbarima no a na otaa yen no ka gyidi a na ɔρε se ɔsεe no no ho asem.” **24** Na me nti, wɔhyε Onyankopon anuonyam.

**2** Me ne Barnaba san kɔɔ Yerusalem Mfe dunan akyi. Mede Tito nso kaa me ho. **2** Mekɔɔ, efise Onyankopon na ɔdaa no adi kyere se me se menkɔ. Me ne mpanyimfo no γεε nhiyamu wɔ kokoa mu kyerekyere asempa a meka kyere se amanamanmufo no kyere wɔn. Na mempe se m'adwuma a maye dedaw ne nea migu so reye no γε ɔkwa. **3** εwo mu se me boafø Tito ye Helani de, nanso wɔanhye no se ontwa twetia. **4** Asem yi sii, efise na anuanom bi a wɔnyε nokwafo awia wɔn ho abefra yen mu a wɔrehwehwε ahofadi a yewɔ wɔ Kristo Yesu mu, na wɔde yen aye nko. **5** Yeamma wɔn mu kwan koraa, esiane pe a na γερε se nokware a εwo Asempa no mu no betena mo mu no nti. **6** Senea wɔn a wɔfa wɔn ho se wɔye atitiriw no te biara no, meka se minhu wɔn ntam nsonoe biara. Onyankopon nhwε nnipa ho mmu aten; saa mpanyimfo no mfaa adwene foforo biara m'mekaa m'asem no ho. **7** Na mmom wohuu se Onyankopon de adwuma no ahye me nsa se menka Asempa no nkyere amanamanmufo senea ɔde adwuma no hyεs Petro nsa se ɔnka Asempa no nkyere Yudafo no ara pe. **8** Na Onyankopon a ɔnam Petro so γε adwuma se Yudafo mu somafo no ara na ɔnam me so γε adwuma wo amanamanmufo mu, senea Petro ye Yudafo mu adwuma no pe. **9** Yakobo, Petro ne Yohane a na wɔfa no se wɔye mpanyimfo no gye too mu se, Onyankopon ama me adwuma sononko bi se minni, enti wokyiaa me ne Barnaba. Wɔpenee so se γενυε adwuma wo amanamanmufo no mu na wɔn nso wɔnyε adwuma wɔ Yudafo no mu. **10** Nea

wōkae ara ne sē yenkae ahiafo wō wōn kuw no Honhom no reba mo so ana? Anaase mutiee mu senea mepē se meye no. 11 Bere a Petro baa Asem̄pa no gye dii ansa? 3 Saa na mo adwene Antioquia no, mesore tiaa nea ḥreye no mu wo mu ye hare nen? Mode Onyankopon Honhom bagua mu, efise na ḥreye mfomso. 12 Ansa na fii ase; afei mope se mode mo ara mo tumi wie? mm̄arima bi a Yakobo somaa wōn no beduu 4 Mo osuahu yi nyinaa so amma mfaso biara? hō no, na Petro ne anuanom amanamanmufo Minnye nni saa. 5 Onyankopon nam mm̄ara no to nsa didi. Nanso akyiri a nnipa no bedui no so na ḥde ne Honhom no maa mo ana? no, ḥtwee ne ho a one wōn annidi bio, efise na Anaase ḥnam mm̄ara no so na ḥye anwonwade osuro wōn a wōpe se wotwa amanamanmufo wō mo mu ana? ḥnye asem̄ no gye a mugye twetia no. 13 Anuanom Yudafo a wōaka no ḥye dii nti? 6 Kyerewsem̄ no kaa Abraham ho se ahupo de wōn ho bō Petro maa Barnaba asem̄ se, “Ogyee Onyankopon dii na esiane nso de ne ho kōbataa wōn. 14 Mihuu se nea ne gyidi nti, Onyankopon gyee no se onipa wōreye no ne Asem̄pa no bo abira no, mekaa trenee.” 7 Enti ese se mote ase se nnipa a wōwō wō Petro ne bagua no anim se, “Woye Yudani a gyidi no na woye Abraham asefo turodoo. 8 mprempren wunni Yudafo amanne so bio. Aden Kyerewsem̄ no dii kan huu se Onyankopon nam nti na wohye amanamanmufo se wonni Yudafo gyidi so bebu amanamanmufo no bem. Eyi nti amanne so? 15 “Yen a yeye Yudafo fi yen awo Kyerewsem̄ no dii kan kaa Asem̄pa no kyerees mu a yenyē amanamanmufo nnebōneye fo no 16 Abraham se, “Enam wo so na Onyankopon nim se ansa na obi bedi bem wō Onyankopon behyira nnipa a wōwō asase so nyinaa.” 9 anim no, na gye se wagye Yesu Kristo adi a enye Abraham gye dii ma wohyiraa no, na wōn se ḥbeyē nea mm̄ara no hwehwe se ḥnye no. a wogye di nyinaa nso, wōahyira wōn senea Yen nso, yagye Kristo Yesu adi senea yenam wohyiraa no no. 10 Wōadome obiara a ḥde ne so bedi bem wō Onyankopon anim; efise enam ho beto ne nnwuma a efi mm̄ara no mu so. gyidi so na wobebu yen bem, na enye mm̄ara Efise wōakyerew se, “Wōadome obiara a wankō no apēde a yeye no so. 17 “Se yepē se wobu yen so anni nea wōakyerew wō Mmara Nhoma bem wō Kristo mu na se ēda adi se yen nso yeye mu no nyinaa so.” 11 Afei akyinnye biara nni nnebōneye fo a, na ekyerē se Kristo pene bōne ho se obiara rentumi mfa mm̄ara no sodi nso so? Ente saa koraa. 18 Na se mifi ase ye nea Onyankopon ani. Kyerewsem̄ no ka se, “Enam magya a, na ekyerē se meye mm̄aratofo. 19 gyidi so na ḥtreenei benya nkwa.” 12 Mmara no “Efise mpen dodow a mepē se medi mm̄ara no nnyinaso nyē gyidi; efise wōakyerew se nea odi so no, mm̄ara no buu me fo. Mmara no ankasa mm̄ara no so benya nkwa. 13 Eno nti na Kristo akum me. Eno nti minni mm̄ara no tumi ase agye yen afi nname a Mmara no de b̄re yen no bio, senea ḥbeyē a metena ase ama Onyankopon mu. Waye nname ama yen senea Kyerewsem̄ mm̄om. Wōabō me ne Kristo asennua mu, 20 no ka se, “Obiara a wōbesen no wo dua so no enti enye me na mete ase bio, na mm̄om Kristo hye Onyankopon nname ase.” 14 Kristo gyee no na ḥte me mu. Saa asetena a mete mu yen senea ḥbeyē a nhŷira a wohyiraa Abraham mprempren yi, mete ase wō Onyankopon Ba no no nam Kristo so beba amanamanmufo so, na a ḥdo me na ḥde ne nkwa maa me no gyidi mu. yenam gyidi so anya Honhom a wohye yen ho 21 Mempo Onyankopon adom no. Se onipa nam bō no. 15 Anuanom, mede yen asetena mu asem̄ Mmara so fata Onyankopon anim a, na ekyerē bi beye nhweso: Se nnipa baanu bi pene asem̄ bi so na woye ho apam a, obiara rentumi mm̄u apam no so na wōrentumi mfa biribi nka ho. 16 Onyankopon hye Abraham ne n'aseni bō. Kyerewsem̄ no nka se, “Wo ne w'asefo” a ekyerē nnipa bebree. Eka se, “Wo ne w'aseni” a ekyerē se onipa baako a ono ne Kristo no. 17 Mekyerē

**3** Mo Galatifo adwenharefo! Hena na ḥdan mo adwene saa? Mo ara mo anim na wokyerē mu pefee se wōbō Yesu Kristo asennua mu. 2 Mummuia me saa asem̄ yi: Moye nea Mmara no hwehwe se monye ansa na Onyankopon

se: Onyankopon yee apam na ahyee bo se obedi so. 4 Nanso bere pa no dui no, Onyankopon so. Mmara no a cbaa akyiri no ntumi nsesa anaa somaa ne Ba a obea woo no wo Mmara ase 5 erentumi ntwa ba a Onyankopon hyee mfirihya se omegye won a wohye Mmara ase, senea ahannan ne aduasa ansa na ode Mmara no mae, wobeyen Onyankopon mma. 6 Esiane se moye no mu. 18 Na se nhiyira a Onyankopon de maa mma nti, Onyankopon somaa ne Ba no Honhom no gyina Mmara so a, eno de na eyen bohye baa yen koma mu, Honhom a efre "Agya, Agya." bio. Nanso Onyankopon fi n'adom mu, nam 7 Enti wonye akoabio, na mmom woye oba. bohye so de agyapade no maa Abraham. 19 Eno Esiane se woye ne ba nti, Onyankopon de nea de, na Mmara no so mfaso ne den? Wode maa owo nyinaa bema ne mma. 8 Mmere bi a atwam akyiri no de kyere se yeye nneboneye fo kosi no, na munnum Onyankopon, enti na moye se Aseni no a wohye ne ho bo no beba. Abfo nkao ma won a wonye anyame. 9 Nanso afei a no na wode Mmara no maa Mose, na ono nso moahu Onyankopon anaase Onyankopon ahu yee Onyankopon ne nnipa no ntamgyinafo. 20 mo yi, aden nti na mope se modan mo ho ma Yenim se ntamgyinafo ho hia ma nnipa baanu nkyerkyere a aba nni mu no? Aden nti na anaa nea eboroo saa, nanso Onyankopon a oyey mope se wode mo ye nkao bio? 10 Mudi nna, oobaako no amfa ntamgyinafo wo bere a ahyee asram, nnaponna ne mfe bi. 11 Misuro se okwan Abraham bo no. 21 Eyi kyere se Mmara no tia bi so, masoe m'ahoden wo mo ho. 12 Mesre Onyankopon bohye no ana? Dabi da! Se mmara mo, me nuanom, monye se me, efise meyey se bi wo ho a etumi ma nnipa nkwa a, eno de anka mo. Monye me bone biara. 13 Senea munim onipa nam saa mmara no so betumi atee wo no, bere a mebekaa Asempa no kyere mo no, Onyankopon anim. 22 Nanso Kyerewsem no mede oyare na ebae. 14 Ewo mu se na me yare aka se wiase nyinaa hye bone tumi ase. Eno no haw mo de, nanso moampoo me. Mmom, nti akyede a wohye ho bo no, wonam Yesu mugyee me senea mubegye Onyankopon bofo; Kristo so nko ara de bema won a wogye di no. mugyee me senea mubegye Kristo Yesu. 15 23 Ansa na gyidi no reba no, Mmara no too yen Anigye a mowoo no nyinaa afa he? Metumi aka mpokyere kosii se wobedaa gyidi no adi. 24 Enti se, se mubetumi a anka mubetutu mo ani de Mmara no na elhyee yen so kosii se Kristo bae, ama me. 16 Nokware a meka kyere mo nti na senea ebeey a wonam gyidi so bebu yen bem. 25 afei mabeyen mo tamfo yi? 17 Saa nnipa no pe se Afei a bere adu se yegye Kristo di no, Mmara no wotwe mo ba won nkyen, nanso wonni adwene nni yen so tumi bio. 26 Enam gyidi so nti na pa. Wohwehwe se wobetetew me ne mo ntam mo nyinaa ye Onyankopon mma a mo ne Kristo na ama mo ani aku won ho. 18 Eye se mobeyen Yesu aka abo mu no. 27 Woboo mo asu hyee nsi bere biara, bere a mewo mo nkyen ne bere Kristo mu nti moafa Kristo mu nnepa no ato a minni mo nkyen mpo. 19 Me mma pa, mo a mo ho so. 28 Yenni Yudani anaa Helani, yenni mo nti merehu awoyaw bio kosi se Kristo beda akoaa anaa odehye, yenni obarima anaa obea, na ne ho adi wo mo mu no, 20 mepes se mewo mo mo nyinaa ye nnipa koro wo Kristo Yesu mu. nkyen, na anka masakra okwan a mefa so kasa, 29 Enti se moye Kristo de a, na moye Abraham efise me tirim ntew me wo mo ho. 21 Monka asefo, na bohye no nti moye adedifo nso.

**4** Asem a mereka ne se, mpen dodow a odedifo no ye abofra no, ewo mu se agyapade no nyinaa hye ne nsa de, nanso nsonoe biara nna ono ne akoaa ntam. 2 Esiane se onnyinii no nti, nnipa bi wo ho a wohwe toto nneema ma no kosi bere a n'agya ahye se woonnan agyapade no mma no no. 3 Saa ara na na yen nso yete. Na yete se mmofra a wiase ahonhom dii yen

nkyere me, mo a mope se mohye mmara no ase no, munnum nea mmara no ka no ana? 22 Woakyere se, na Abraham wo mma baanu. One afenaa bi woo oobaako na one obea bi a ode ne ho nso woo oobaako. 23 Woooo afena ba no wo ohonam kwan so, na Onyankopon bohye nti na obea a ode ne ho no nso woo ne ba no. 24 Saa asem yi ye mafatoho efise saa mmea baanu yi gyina ho ma apam abien. Apam baako fi bepow

Sinai so, na egyina hō ma mma a wōbeyē nkao: wohaw mo no atwa wōn ho atwitwa wōn ho āno ne Hagar. 25 Hagar gyina hō ma bepow wōn ho. 13 Me nuanom, mo de, wōfrees mo se Sinai a ēwo Arabia na ete se kuropon Yerusalem, mommede mo ho. Nanso mommma saa ahofadi efise ḥone ne mma wō nkoadom mu. 26 Nanso yi mmō ḥokwan mma bōne; mmom momfa ḥadā Yerusalem a ēwo ḥosoro no de, ḫede ne ho na ḥoye nsom mo ho mo ho. 14 Efise Mmara no nyinaa yen na. 27 Efise wōakyerew se, “Ao ḥbea a woye tiaatwa ne se, “Dō wo yōnko se wo ho.” 15 Na obonin, di ahurusi, wo a wonwoo da; ma wo se mokeka na momemene mo ho mo ho a, eno nne so na tee mu, wo a awo nkaa wo da, efise de monhwē yiye na moansee mo ho mo ho. ḥbea a wannya awo da no mma dōoso sen nea 16 Na mise montena ase wō Honhom mu, na ḥōwō kunu.” 28 Me nuanom mmea ne mmaprima, moremma ḥonam akōnnō ho kwan. 17 Efise bōhyē no nti na wōwoo mo senea wōwoo Isak nea ḥonam pe no tia nea Honhom no pe; saa no. 29 Saa bere no na ḥba a wōnam honam ara nso na nea Honhom no pe no, ḥonam kwan so woo no no taa nea wōnam Honhom no tia. N’abien no bō abira, enti ḥense se moye no tumi mu woo no no. Na nne yi nso ete saa. nea mope. 18 Se monantew Honhom mu a, 30 Na Kyerewsem no ka dēn? “Pam afenaa no na monnhyē Mmara ase. 19 Dwuma a bōne su ne ne babarima yi fi ha; efise afenaa babarima di no da adi pefee. Eyinom ne aguamammo, no ne ḥdehye no renkyē agyapade no.” 31 Enti efi, ahohwi, 20 abosonsom, aduto, ḥtan, akaye, anuanom, yēnyē afenaa no mma, na mmom ahooyaw, abufuw, aperepere, kunsunkunsun, yēyē ḥbea a ḥde ne ho no mma.

## 5 Ahofadi nti na Kristo ama yēade yen ho no.

Munnyina pintinn. Mommma ho kwan mma wōmmfa mo nyē nkao bio. 2 Muntie! Me Paulo, meka kyere mo se, se moma ho kwan ma wotwa mo twetia a, na ḥkyere se Kristo so amma mfaso biara amma mo koraa. 3 Mebō mo kōkō bio se obiara a ḥbēma ho kwan ama wōatwa no twetia no, na eṣe se odi mmapra no nyinaa so. 4 Mo a mope se wōde mmapra no bu mo bem no atew mo ho afi Kristo ho. Adom no nni mo so bio. 5 Nanso yefi gyidi mu nam Honhom no so twen trenee a yen ani da so no. 6 Kristo Yesu mu no, twetiatwa ne momonotoye so nni mfaso. Nea ēho hia ne gyidi a ḥnam ḥdō so da ne ho adi. 7 Na anka moresi mmaprikakan no yiye! Na henā na otwintwan mo anan mu ma mugyae nokware no tie? 8 Saa nnaadaa no mfi nea ofre mo no. 9 “Mmokaw kakraa bi na ēma mmōrē no nyinaa tu.” 10 Mewō anidaso wō Awurade mu se morennwen adwene foforo bi. Onipa ko a ḥde sakasakaye reba mo mu no, wobetua ne so ka. 11 Anuanom, se migu so ka twetiatwa ho aṣem a, aden nti na wōda so taa me? Na se eno na ḥye nokware a, anka m’asem a meka fa Kristo asennua ho no renkōfa ḥaw mma. Eno de, na anka asennua no ho hintidua biara nni ho bio. 12 Se ḥkaa me nko a anka wōn a

mpaapaemu, 21 nitan, nsabow, agobōne, ne nneēma a ḥtete saa. Mebō mo kōkō senea mabō mo dedaw no se, wōn a wotena ase saa no renko Onyankopōn Ahenni no mu. 22 Na Honhom no aba ne ḥdō, anigye, asomdwōe, abodwokyere, ayamyē, papayē, gyidi, 23 odwo ne ahohyeso. Mmara biara nni hō a etia eyinom. 24 Na wōn a woye Kristo de no abo wōn nipasu no ne honam akōnnō asennua mu. 25 Se yete Honhom mu yi, momma yēnnantew Honhom mu. 26 ḥense se yēhōhoa yen ho, yiyi yen ho yen ho abufuw, anaa yēma yen ani bere yen ho yen ho.

6 Anuanom, se obi kōtō bōne mu a, eṣe se mo a moye honhom mufo no fa odwo kwan so tee no. Nanso monhwē yiye na mo nso wōanso mo anhwē. 2 Monsoa mo ho mo ho nnesoa. Se moye saa a, na mudi Kristo mmapra no so. 3 Se obi dwene se ḥoye otitiriw nanso ḥnse hwhee a, na ḥdaadaa ne ho. 4 Ye w’adwuma yiye na woanya biribi agyina so de ahoahoa wo ho. Na mfa wo ho ntoto afoforo ho; 5 efise eṣe se obiara soa n’adesoa. 6 Wone nea ḥkyerekyere wo Onyankopōn aṣem no nkyē ade pa biara a wowō. 7 Monnnaadaa mo ho; obiara rentumi nsi Onyankopōn atwetwe. Nea onipa dua no, eno ara na otwa. 8 Se mudi mo akōnnō bōne akyi a mobekō ḥsē mu, nanso se monantew Honhom mu a, mubenza daa nkwa. (aiōnios g166)

**9** Ne saa nti, mommma yεmmμrε papayε ho, efisε bere a εεε mu no, se yeampa abaw a yebetwa nnøbae no. **10** Enti mmere dodow a yewø akwannya no, εεε se yeε obiara papa, ne titiriw no, wøn a yene wøn bø gyidifo abusua. **11** Monhwε nkyerεw akεse a mede m'ankasa me nsa akyerεw abrε mo. **12** Wøn a wøpε se wøhoahoa wøn ho no ara na wøpε se wøhyε mo ma mutwitwa twetia. Nea enti a wøyε eyi ne se, wømpε se Kristo asennua no nti wøtaa wøn. **13** Wøn a wotwa twetia no mpo nni mmara no so. Pe ara na wøpε se wotwa mo twetia senea εbεyε a wobetumi de mo ahoahoa wøn ho se wøn akyidifo. **14** Nanso me de, Awurade Yesu Kristo asennua no nko ara na mede bøhoahoa me ho; n'asennua no nti, nea mede hoahoa me ho wø wiase no awu, na saa ara na nea wiase de hoahoa ne ho wø me mu no nso awu. **15** Se obi atwa twetia anaa ontwaa twetia no nka hwee. Nea εho hia ne abøde foforo. **16** Onyankopøn adøe ne n'asomdwøe nka wøn a wodi saa nkyerekyerε yi so nyinaa; wøne Onyankopøn mu nnipa foforo. **17** Efi saa bere yi rekø, obiara nhaw m'adwene bio, efisε mewø əhonam ani twā a εkyerε se meye Yesu de. **18** Me nuanom, Awurade Yesu Kristo adam no nka mo nyinaa. Amen.

# Efesofo

**1** Saa krataa yi fi me Paulo a Onyankopon fi ne  
pe mu aye me Kristo Yesu somafo no nkyen,  
Merekyerew akoma ahotefo a wote Efeso, Kristo  
Yesu mu agyidifo: **2** Adom ne asomdwoe a efi  
yen Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo  
no nka mo. **3** Momma yennna Onyankopon a  
oye yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase, efise  
ɔnam Kristo so de honhom mu nhyyira a efi  
ɔsoro abre yen. **4** Ansa na Onyankopon bεbø  
wiase no, ɔdø yen na oyii yen wø Kristo mu  
se yεbεye kronkron a mfomso biara nni yen  
ho wø n'ani so. Ofi ɔdø mu **5** hye too ho se, ne  
pe mu no, ɔnam Yesu Kristo so de yen bεye  
ne mma, **6** de akamfo n'adom a ɔdøoso a ɔde  
akyε yen kwa wø ne Døba no mu no. **7** Ne mu  
na yenna ogye a efi ne mogya mu. Ne mu na  
yenna bønefakye nso, senea Onyankopon adom  
mmoroso a **8** ɔde nyansa ne ntease nyinaa hwie  
guu yen so no te. **9** Onyankopon nam nea Kristo  
yεe no so ada n'anwonwakwan no adi akyere  
yen se **10** bere a wahye no, ɔbeboaboa abøde  
nyinaa ano, nea εwø ɔsoro ne nea εwø asase so  
ahye ɔbaako a one Kristo no ase. **11** Onyankopon  
yε nea ɔpø bere biara. Eno nti na ɔnam Kristo  
so paw yen fii wiase mfiase, **12** senea εbεye a  
yen a yedii kan nyaa anidaso wø Kristo mu no  
bεye nkamfo ahye no anuonyam. **13** Saa ara na  
ete wø mo ho nso. Bere a moteek nokwasem a  
εye asempe a emaa mo nkwegye no, mugyee  
Kristo dii. Wøde bøhye Honhom Kronkron no  
hyεe mo nsow wø ne mu. **14** Honhom no ma  
yen awerehyεmu se wøde nea Onyankopon de  
asie ama ne nkurøfo no bεema yen. Afei yεbede  
yen ho na wøbekamfo Onyankopon ahye no  
anuonyam. **15** Esiane eyi nti, efi bere a metee  
gyidi a mowø wo Awurade Yesu mu ne ɔdø a  
modo Onyankopon nkurøfo no, **16** minnyae  
aseda a mede ma Onyankopon wø mo ho no da.  
Mekae mo wø me mpaebø mu, **17** na mibisa yen  
Awurade Yesu Kristo Nyankopon, anuonyam  
Agya no se ɔmma mo Honhom Kronkron no  
a ɔbεma mo nyansa na wada Onyankopon adi  
akyere mo, senea εbεye a mubehu no. **18** Mesre  
se mo adwene mu mmue na munhu ne hann no,

senea εbεye a mubenya anidaso a eno nti ɔfreε  
mo no, ne ahonya a εwø agyapade kronkron  
a εwø hø ma ahotefo no, **19** ne ne tumi a eso  
na biribiara ne no nse ma yen a yegye di no.  
Eye saa tumi nwonwaso no ara na ɔdaa no adi  
**20** bere a onyan Kristo fii awufo mu na ɔde no  
tenaa ne nifa so wø ɔsoro ahemman no mu no.  
**21** Saa tumi yi korøn sen mpanyinni ne tumidi,  
ahoøden ne kεseyε, ne dibea biara a wotumi  
de ma saa bere yi ne bere a εbεba no mu. (**aiøn g165**) **22** Onyankopon de biribiara hyε Kristo  
nan ase, na ɔde no aye nneema nyinaa ti ama  
asafo no, **23** a εne ne nipadua. Ono ne nea ɔhyε  
ade nyinaa ma wø akwan nyinaa mu.

**2** Mo de, na moawuwu wø mo amumoyε ne  
mo bøne a **2** na anka mote mu, bere a na  
mudi wiase ne wim sodifo ahenni akyi no ne  
honhom a mprempren εreye adwuma wø wøn a  
woye asoøden mu no mu. (**aiøn g165**) **3** Bere bi,  
yen nyinaa ne wøn tena dii ɔhonam akønø  
akyi yεe ɔhonam apede ne ne nsusuwi. Yen  
nso, na εse se Onyankopon abufuw ba yen so.  
**4** Nanso esiane n'adøeyε a ɔdøoso ma yen nti,  
Onyankopon a n'ahummøø døøso no **5** maa yen  
nkwa wø Kristo mu, wø bere a anka yεawuwu  
wø amumoyε mu mpo; adom nti na woagye  
mo nkwa. **6** Onyankopon nyan yen ne Kristo,  
na ɔde yen ne Kristo atena ɔsoro ahemman  
mu **7** senea εbεye a nna a εreba no mu no,  
obeda n'adom ahonya a eso nni no adi; n'adøe a  
ɔnam Kristo Yesu so yεe yen no. (**aiøn g165**) **8** Eye  
adom no nti na wønam gyidi so agye mo nkwa.  
Emfi mo ankasa, εye Onyankopon akyεde. **9**  
Emfi nnwuma mu, na obi de ahoaho ne ho. **10**  
Onyankopon na waye yen senea yεte yi. ɔnam  
Kristo so bøø yen se yεmmεye nnwuma pa a  
wasiesie ato ho no. **11** Afei monkae se mo a na  
anka kan no wøwoo mo se amananmufo, na  
wøn a wøfre wøn ho twetiatwafo no (nea wøde  
nsa aye wø honam mu) frø mo momonotofo, **12**  
monkae se saa bere no na moatew mo ho afi  
Kristo ho, na wonkan mo mfra Israelfo, na moyε  
ahøho a monka bøhye apam no ho, na munni  
anidaso na munni Onyankopon nso wø wiase.  
**13** Nanso afei mo a na anka mowø akyirikyiri  
no, wønam Kristo mogya no so atwe mo aben

Onyankopon. **14** Efise Kristo no ankasa nam baako a wama Yudafo ne amanamanmufo aye no so de asomdwoe aba. Onam oño ankasa ne honam so bubuu fasu a na etwa won ntam ma woye atamfo no. **15** Onam ne nipadua so asee Mose mmara ne n'ahyede tumi no. Ne botae ne se ebema Yudafo ne amanamanmufo aye baako na ođe asomdwoe aba; **16** onam asennua a ođe seee nitan a ewo won ntam no so aka mo aba mu mmu wo amane a mihu ma mo won abo mu aye won nipadua baako na wapata no ho. Eye mo anuonyamhye. **17** Enti Kristo ba bekaa Asempa a eye asomdwoesem no kyerec won a da n'abusua a ewo osoro ne asase nyinaa so no wowa akyirikyiri ne won a woben nyinaa. **18** so. **16** Mebo mpae se omfi n'anuonyam ahonya Ono nti yewo Honhom baako a yenam no so ko no mu mfa ne Honhom a ete mo mu no so nhye Agya no nkyen. **19** Enti imprempren, monnye mo den, **17** senea ebeye a Kristo bera mo gyidi ahoho ne amamfrafo bio, na mmom mo ne so abetena mo koma mu. Se moagye ntin na Onyankopon nkurfo no ye nmipa koro na mofra moatim wo ođo mu no, mebo mpae se **18** mo ne Onyankopon abusua no mu, **20** na woato mo ahoteo nyinaa benya tumi, na moate Kristo do asi asomafo no ne adiyifo no fapem a Kristo no trew, ne tenten, ne koron ne emu do no ase, Yesu no ankasa ye ne tweetibo no so. **21** Ono **19** na moahu saa ođo a etra adwene nyinaa so na oma ođan mu no nyinaa ye baako na ebeye no, na Onyankopon ahye mo ma. **20** Anuonyam asoredan kronkron wo Awurade mu. **22** Ne mu nka Onyankopon a ne tumi ye adwuma wo yen na woresiesie mo na moab mu abeye ofi a Onyankopon nam ne Honhom so tena mu.

### **3** Me Paulo, mo amanamanmufo nti Kristo

Yesu de me yee odeduani. **2** Nokware mu, moate Onyankopon adom a onam me so de ma mo no ho asem, **3** a eno ne ahintasem a wonam adiyi so de ama senea makyerew no tiaa dedaw no. **4** Na se mokenkan eyi a na mobete nhumu a mewo wo Kristo ahintasem ho no ase, **5** nea woanyi ankyere awo ntoatoaso bi mu nnipa senea nne yi Honhom no ada no adi akyere Onyankopon asomafo ne adiyifo akronkron no, **6** Saa ahintasem yi kyere se amanamanmufo ne Israelfo bo mu ye adedifo. Woba mu ye nipadua baako, na wowa kyefo wo Kristo Yesu mu bohye no mu. **7** Onyankopon dom akyede a onam ne tumi so ye adwuma wo yen mu nti, meyee asempa no ho somfo. **8** Ewo mu se me ne aketewa pa ara wo Onyankopon nkurfo nyinaa mu, nanso Onyankopon yee me adom se menkoka Asempa a efa Kristo ahonya a emu nni hwehwbea no nkyere amanamanmufo, **9** na memma nnipa nyinaa nhu saa ahintasem yi dwumadi a wode asie wo Onyankopon a obaa

ade nyinaa mu wo mfe bebree a atwa mu no mu no. (aiōn g165) **10** N'atirimpow ne se afei onam asore no so beda ne nyansa a emu do no adi akyere wim mpamyinni ne atumfo, **11** senea onam yen Awurade Kristo Yesu so wiee ne botae a ewo ho daa no. (aiōn g165) **12** Afei Kristo ma yen akokoduru ne ahotoso a ema yenza gyidi ba Onyankopon anim. **13** Mesre mo, mommma mo aba mu mmu wo amane a mihu ma mo no ho. Eye mo anuonyamhye. **14** Eyi nti mibu wone Onyankopon ntam. **17** Enti Kristo ba bekaa nkotodwe wo Agya no anim, **15** ono na ne din Asempa a eye asomdwoesem no kyerec won a da n'abusua a ewo osoro ne asase nyinaa so no wowa akyirikyiri ne won a woben nyinaa. **18** so. **16** Mebo mpae se omfi n'anuonyam ahonya Ono nti yewo Honhom baako a yenam no so ko no mu mfa ne Honhom a ete mo mu no so nhye Agya no nkyen. **19** Enti imprempren, monnye mo den, **17** senea ebeye a Kristo bera mo gyidi ahoho ne amamfrafo bio, na mmom mo ne so abetena mo koma mu. Se moagye ntin na Onyankopon nkurfo no ye nmipa koro na mofra moatim wo ođo mu no, mebo mpae se **18** mo ne Onyankopon abusua no mu, **20** na woato mo ahoteo nyinaa benya tumi, na moate Kristo do asi asomafo no ne adiyifo no fapem a Kristo no trew, ne tenten, ne koron ne emu do no ase, Yesu no ankasa ye ne tweetibo no so. **21** Ono **19** na moahu saa ođo a etra adwene nyinaa so na oma ođan mu no nyinaa ye baako na ebeye no, na Onyankopon ahye mo ma. **20** Anuonyam asoredan kronkron wo Awurade mu. **22** Ne mu nka Onyankopon a ne tumi ye adwuma wo yen na woresiesie mo na moab mu abeye ofi a Onyankopon nam ne Honhom so tena mu.

**4** Me a meye odeduani ma Awurade no hye mo se montena ase mma emfata ɔfre a woafre mo no. **2** Mommré mo ho ase koraa na munnwó; montó mo bo ase, na mo ne obiara nténa wo ođo mu. **3** Mommo mmóden se monam asomdwoe hama so bema Honhom biakoye no atena mo mu. **4** Nipadua baako ne Honhom baako na ewo ho, senea wófre mo koo anidaso baako, **5** Awurade baako, gyidi baako ne asubó baako mu no. **6** Yewo Onyankopon a øye yen nyinaa Agya a odi yen nyinaa so. Onam yen nyinaa mu, na ote yen nyinaa mu nso. **7** Yen mu biara wo adom bi senea Kristo akye ama yen. **8** Eyi nti na Kyerewsem no ka se, “Bere a ɔforo koo øsoro no, øfaa nneduafó kaa ne ho; na omáa nnipa akyede.” **9** Afei se “økoo øsoro” no nkyerease ne den? Ase kyere se, nea edi kan no, økoo fam wo asase ase peee. **10** Enti nea økoo fam no ara na økoo øsoro a ebora wim nyinaa so, senea øbeyé abode nyinaa

ma. 11 Əno na əmaa ebinom yee asomafo, yam nhye hye mo mma mo ho mo ho, na momfa afoforo yee adiyifo, afoforo yee asempakafo, mo mfomso nkyekyekyekye mo ho mo ho senea na afoforo nso yee asəfo ne akyerəkyerefo. 12 Onyankopon nam Kristo so de mo bɔne kyee ɔyee eyi de siesiee Onyankopon nkurøfo nyinaa mo no.

maa ɔsom nnwuma, senea Kristo nipadua no nyin bækø so 13 kosi se yɛn nyinaa benya gyidi baako ne Onyankopon Ba no ho nimdee baako, na yewie nyin wo Kristo maye mu. 14 Yerenye mmofra bio, wɔn a asorøkye bɔ wɔn kɔ nea ερε, na nkyerekkyere mframia biara de wɔn di akoneaba na bradatofo ne aniferefo daadaa wɔn. 15 Mmom, se ytena ase nokware ne ədə honhom mu a, yebenyin wo Kristo a ɔyε asafo no Ti no mu. 16 Ne mu na honam akwaa ahorow no suso wɔn ho wɔn ho mu. Ne mu na obiara ye n'adwuma, na nipadua no nyin ahooðen so wɔ ədə mu. 17 Mede Awurade din bɔ mo kɔkɔ se monntena ase bio se amanamanmufo a wonni adwene pa bi, 18 na sum aduru wɔn ntease. Wonnim hwhee na wɔyε asoðen. Wonnim Onyankopon mu assetena na wonni nkatede ma nea ετεε. 19 Wɔn ani nwu hwee. Wøagyaa won ho ama bɔne na wɔyε afide ahorow nyinaa bi a wonnu wɔn ho. 20 Enye saa na musua faa Kristo ho. 21 Eyε nokware se motee ne nka, na wɔkyerekkyere mo senea nokware a εω Yesu mu no te. 22 Enti montwe mo ho mfi mo suban dedaw no a akɔnno bɔne ama aporøw no ho. 23 Momma Honhom no nyε mo koma ne mo adwene foforo, 24 na montena ase wɔ suban foforo a wəbɔo no Onyankopon seso wɔ treneeyε ne kronkronyε mu no. 25 Munnni atoro nkyere mo ho mo ho. Obiara nni nokware nkyere ne nua, efise, yɛn nyinaa ye nnipa baako wo Kristo nipadua mu. 26 Se mo bo fuw a, monnyε bɔne. Mommma owia nkɔtɔ mo abufuw so. 27 Mma əbonsam kwan. 28 Esε se obi a əbɔ korɔn no gyae akrømmø. Obiara nyε adwuma na moatum i aboa afoforo. 29 Mma kasa bɔne mfi w'anom, na mmom ka kasa pa na aboa afoforo senea ehia wɔn na wɔn a wotie anya so mfaso. 30 Monnhow Onyankopon Honhom Kronkron a wɔnam so asow mo ano ama ogyeda no werε. 31 Munyi yawdi, bobɔne ne abufuw, ahohoahoa ne nseku ne bɔnepε nyinaa mfi mo mu. 32 Monyε ayamye mma mo ho mo ho, mo

5 Esiane se moyε Onyankopon mma a ədə wɔn no nti, munsuasua no 2 na motena ase ədə mu senea Kristo dɔɔ yεn, na əde ne nkwa too hɔ maa yɛn se aforebode a εyε huam ma Onyankopon no. 3 Nanso εnse se wɔte aguamammo anaa afide anaa anibere ho asem wo mo mu, efise eyinom mfata Onyankopon nkurøfo kronkron. 4 Saa ara nso na εmfata se moka kasa fi, ahuhusem anaa se muyi aseresem, mmom monna ase. 5 Munnya ntease se, obiara a əbɔ aguaman na ɔyε afide, na ɔyε omiberefo (anibere ye abosonsom) no rennya kyεfa biara wo Kristo ne Onyankopon Ahenni no mu bi. 6 Mommma obiara mmfa nsem a aba nni mu nnaadaa mo. Efise saa nneema no na εma Onyankopon bo fuw wɔn a wɔyε asoðen no. 7 Enti mo ne saa nnipa no nyε biribiara. 8 Bere bi, na moyε sum, nanso mprempren de, moyε hann wo Awurade mu. Ne saa nti montena ase se hann mma. 9 Efise hann no ma moyε papa, atreneefo ne nokwafo, 10 na εhwεhε nea εsɔ Awurade ani. 11 Montwe mo ho mfi nneema hunu a wɔyε wɔ sum mu ho, na mompa ho ntama. 12 Eyε aniuw se wəbɔ nneema a asoðenfo ye no wɔ sum mu no so. 13 Nanso se hann no tɔ wɔn so a, yebuhu nnebɔne biara a wɔyε. 14 Efise hann da biribiara adi. Enti na woaka se, "Nyan, wo a woadaa, na sore fi awufo mu, na Kristo bεhyerεn wɔ wo so." 15 Enti monhwε mo akwan yiye, enye se wɔn a wonnim nyansa, na mmom se wɔn a wonim nyansa. 16 Monyε mo akwannya biara so ade, efise, nna yi ye nna bɔne. 17 Monnyε adwene mu harefo, na mmom monte Awurade apede ase. 18 Monnnom nsa mmmow na amfa mo ankɔ ahohwibø mu. Na mmom momma Honhom no nhye mo ma. 19 Momfa nnwom, ayeyi nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyere mo ho mo ho. Monto dwom mma Awurade na monkamfo no wɔ koma mu, 20 na monna Agya Onyankopon ase bere biara wo biribiara ho wo yɛn Awurade Yesu Kristo din mu. 21 Mumfi nidi a mowɔ ma Kristo

mu no mmre mo ho ase mma mo ho mo ho. to ne se, monye den wō ne tumi kese no mu. 11  
22 Ḷyeronom, mommrē mo ho ase mma mo Monhye Onyankopon akode nyinaa na moatumī  
kununom senea mobrē mo ho ase ma Awurade agyina obonsam nhyehyee ano. 12 Efise enye  
no, 23 efise okunu ye oyere no ti senea Kristo ye yene mogya ne ḥonam na anya, na mmom  
asafo no ti ne ne Gyefo no. Asafo no ye Kristo yene mpanyinni ne tumidi ne wiase yi sum mu  
nipadua. 24 Senea asafo no brē ne ho ase ma atumfo ne ahonhommōne a ewo soro hō na  
Kristo no, saa ara na ese se Ḷyeronom brē wōn anya. (aiōn g165) 13 Eyi nti, monhye Onyankopon  
ho ase wa biribiara mu ma wōn kununom. 25 akode nyinaa, na se da bōne no ba a moatumī  
Okununom, monnodo mo yeronom senea Kristo agyina, na muwie biribiara a moagyina pintinn.  
dō asafo no na ode ne kra too hō maa no, 26 14 Enti munnyina pintinn na momfa nokware  
na ḥnam asem no so de nsu guaree no yee no mmō mo asen, na monhye trenee nkatabo, 15 na  
kronkron, 27 de maa ne ho sc asafo a chyercn, a momfa Asempa no asomdwoe no nhyehye mo  
enni nkekae anaase mpomponoe anaase dem anan. 16 Eycinom nyinaa akyi no, momfa gyidi  
biara, na mmom eye kronkron a enni sinto. 28 kyem, nea mode bedum ḥbōnefo bēma a eredew  
Saa ara na ese se mmarima dō wōn yeronom no. 17 Momfa nkwagye dade kyew ne Honhom  
senea wōdō wōn nipadua no. Ḷbarima a ḥdo ne no afoa a eye Onyankopon asem no. 18 Mommō  
yere no do n'ankasa ne ho. 29 Obiara ntan ne ho. mpaē mmere nyinaa mu wō Honhom mu,  
Mmom ḥma no aduan hwē no yiye senea Kristo mpaebō ahorow ne nkotosre mu. Eyi nti monna  
ye asafo no, 30 na yen nso yeye ne nipadua no mo ho so, na mommō mpaē mma ahotefo.  
ho akwaa. 31 “Eyi nti, Ḷbarima begyaw n'agya 19 Mommō mpaē mma me nso na se mibue  
ne ne na, na ḥde ne ho akobo ne yere na wōn m'ano a, wōama me asem aka, na matumi akasa  
baanu no nyinaa abeyē ḥonam baako.” 32 Eyi akokoduru so ada Asempa no mu ahintasem  
ye ahintasem a mu dō, nanso mereka Kristo ne adi. 20 Mprempren meye ho nanmusini a meda  
asafo no ho asem. 33 Enti ese se okunu biara dō mpokyere mu. Eno nti, mommō mpaē mma  
ne yere se n'ankasa ne ho, na oyere biara nso me na matumi de akokoduru apae mu aka no  
de nidi ma ne kunu.

6 Mma, muntie mo awofo asem wō Awurade  
mu efise saa na eye. 2 “Di w'agya ne wo na  
ni,” eyi ne mmaransem a edi kan a bōhye ka  
ho, 3 “na asi wo yiye na wo nna nso aware wo  
asase yi so.” 4 Agyanom, monnhye mo mma  
abufuw. Na mmom montetew wōn wo Awurade  
nkyerekyere mu. 5 Nko, momfa obu ne osuro  
mfi koma pa mu nyē osetie mma mo honam fam  
wuranom, senea mobeyē osetie ama Kristo no  
ara. 6 Monye osetie mma wōn, enye se mobesō  
wōn ani wō bere a wōrehwē mo nko ara, na  
mmom monye se Kristo nkoa a mufi mo koma  
mu reye Onyankopon apede. 7 Momfa mo koma  
nyinaa nsom senea moresom Awurade a enye  
nnipa, 8 efise munim se adwuma pa biara a obi  
ye no, se ḥye osomfo anaa ḥde ne ho no, Awurade  
betua no so ka. 9 Awuranom, saa ara na mo nso  
monye mo asomfo. Munnyae wōn ahunahuna  
efise mo ne mo asomfo nyinaa wō owura baako  
a ḥwo ḥsoro; na ḥno de, ḥnhwē anim. 10 Nea etwa

oye Awurade adwumaye mu somfo nokwafo no  
bēka biribiara akyere mo senea ebeyē a mubehu  
senea me ho te ne dwuma a meredi. 22 Eyi  
nti na meresoma no mo nkyen, ama moahu  
senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso.  
23 Asomdwoe nka anuanom nyinaa, na Agya  
Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mma mo  
nokware dō. 24 Onyankopon adom nka wōn a  
wōdō yen Awurade Yesu Kristo daa nyinaa no.

# Filipifo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo ne Timoteo a wɔyε Kristo Yesu nkOA nkyen, Wɔde kɔma Yesu Kristo mu ahotefo ne ahwefo ne asomafo a wɔwɔ Filipi no nyinaa: **2** Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Bere biara a mekae mo no, meda Onyankopon ase. **4** Saa ara nso na da biara mede anigye bɔ mpaε ma mo, **5** efise εfi da a edi kan de besi sesε no, moaboa me wɔ asempana no adwumayε mu. **6** Eyi nti migye di yiye se Onyankopon a ofii ase yεε saa adwuma pa yi wɔ mo mu no bekɔ so de akosi da a Yesu Kristo beba no. **7** Senea mo ho adwene pa wɔ me tirim no nti se daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efise se meda mpokyere mu, anaase mede me ho na mereka Asempa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopon adom. **8** Onyankopon ankasa di me adanse se m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo do mu. **9** Me mpaε a mebɔ ma mo ne se ɔdɔ a mode dodo mo ho mo ho no mu beye den, na mubenya wɔ nimdee ne ntease mu, **10** senea εbeye a mubehu nea eye na da a Kristo beba no na moaye kronkron a obi nka asem bi ntia mo. **11** Nneεma pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behyε mo abrabɔ ma de ahyε Onyankopon anuonyam akamfo no. **12** Anuanom, mepε se mote ase se nneεma a aba me so nyinaa aboa ama Asempa no atrew. **13** Eno nti awemfo a wɔwɔ ahemfi ha ne afoforo a wɔka wɔn ho no nyinaa nim se, esiane se meye Kristo somfo no nti na meda afiase. **14** Afiase a meda no ahyε anuanom bebree nkuran wɔ Awurade mu ma wotumi ka Onyankopon asem no wɔ akokoduru so a wonsuro hwee. **15** Eγε nokware se wɔn mu ebinom nam nitan ne ntɔkwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na εka ne ho asem. **16** Wɔn a wɔde adwene pa ka asem no fi ɔdɔ mu na εka, efise, wonim se Onyankopon asem nti na meda afiase. **17** Afoforo a wɔnam nitan ne ntɔkwaps so ka asem no nso dwene se wɔnam saa kwan yi so bεma m'ahohiahia aboro so wɔ m'afiasenna nna yi mu. **18** Eyi nti na aye dεn? Eγε me anigyesem. Nea ehia ara ne se, se wofi adwene pa anaa adwemmmone mu no, Kristo ho asem ara na wɔka. Na eyi nti m'ani gye na mɛkɔ so ama m'ani agye, **19** efise minim se mo mpaebɔ ne adam a efi Yesu Kristo Honhom mmoa mu no nti wobegyaa me. **20** Me pe ne m'anidaso titiriw ne se, mmere nyinaa mede nsi ne anem beye m'adwuma; mpo saa bere yi, se mete ase o, se miwu o, mede me nipadua nyinaa behyε Kristo anuonyam. **21** Me de, Kristo nti na mete ase; na mpo, owu yε me mfaso. **22** Nanso se mete ase a, metumi aye adwuma a so wɔ mfaso ama Kristo. Eno nti minhu mu nea memfa, asetena anaase owu. **23** Eyi aye me aniani. Pe na mepε se mitu fi wiase ne Kristo kɔtena, efise eno mmom na eye; **24** nanso mo nti, se mete ase nso a anka eye. **25** Minim se me ho hia wɔ asase yi so ha; eno nti migye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyin wɔ gyidi muanya anigye. **26** M'asetena yi bεma mo ani agye na se mesan besra mo bio a, mubenya biribi agyina so ahyε Kristo anuonyam se ɔbɔ me ho ban. **27** Mprempren, ade a εho hia me ne se biribiara a εbeto mo no, momma mo abrabɔ mfata Kristo Asempa no nko ara, senea εbeye a, se yehyia o, se yeanhyia o, mete mo ho asem pa se mugyina pintinn na mukura botae koro ne gyidi koro wɔ Asempa no ho. **28** Munnsuro mo atamfo. Biribiara a mobεye no, momfa akokoduru nnyina pintinn. Na eyi bedi adanse se wobedi nkogu na moadi nkonim, efise Onyankopon ka mo ho. **29** Na mo de, εnyε se wɔadom mo se munni Kristo akyi nko, na mmom se mubehu amane nso. **30** Afei mubetumi ne me abɔ mu ako oko a mereko no. Saa oko yi na bere a atwa mu no,mekoe na migu so reko senea mote no.

**2** Mo nkwa a mowɔ wɔ Kristo mu no hyε mo den ana? Ne do kyekye mo were ana? Mo ne Honhom no wɔ ayonkofa bi ana? Mowɔ ayamye ne ayamhyehye ma mo ho mo ho ana? **2** Se εte saa de a, eno de, munnya adwene koro wɔ ɔdɔ ne Honhom ne botae koro mu, na m'anigye awie peye. **3** Monnyε pesemenkominya; monnhoaho mo ho mfa mpe anuonyam hunu. Mommrε mo ho ase mma mo ho mo ho na mummu mo yɔnkonom nsen mo ankasa mo ho. **4** Mommma obiara nhwε ne nko ara n'ade nko, na mmom

onsusuw ne mfefo nso de ho bi. 5 Momma mo senea nneεma rekɔ so ma me a, εrenkye biara abrabo nyinaa nyε se Yesu Kristo de no bi. 6 mesoma no aba mo nkyen. 24 Na Awurade mu ɔno na ɔwo Onyankopɔn tebea mu de, nanso anidaso a mewo nti, minim se εrenkye biara wanhwe ne ho se ɔne Onyankopɔn bεye pε. 7 m'ankasa mεba mo nkyen. 25 M'adwene ho se, ɔdan ne tumi kese ne n'auonyam too nkyen. mesoma yen nua Epafroditɔ a wayε adwuma, Mmom, ofii ne pε mu faa akoa tebea de too na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo ne ho so, baa se onipa bεyeε n'ade se onipa. 8 somafo de aboa me no wɔ mo nkyen. 26 Ne ho ɔbrεε ne ho ase, yεε osetie de koduu owu mu, pere no se obehu mo nyinaa na εhaw mo nso se asennua ho wu mu mpo. 9 Eyi nti Onyankopɔn motee ne nka se ɔyare. 27 Ampa ara, na ɔyare a maa ne so kɔɔ baabi a ekorɔn koraa, maa no anka ɔreyε awu. Nanso Onyankopɔn huu no ne din a edi din nyinaa so. 10 Na eno nti se wɔbɔ me nso mmɔbɔ, efise wamma manni awerεhow. Yesu din a, ɔsorofo ne asase sofo ne asase asefo 28 Me ho peree me yiye se mesoma no aba mo nkotodwe nyinaa bεkotow no. 11 Na tekremε nkyen na muhu no a, mo ani asan agye, na me nyinaa apae mu aka se, Yesu Kristo ne Awurade, nso m'awerεhow to atwa. 29 Momfa ahosepεw de ahyε Agya Onyankopɔn anuonyam. 12 Enti nnye no se onua wɔ Awurade mu. Momfa obu me nnamfo pa, senea na me ne mo te ho a ne nidi mma nnipa a wote se ɔno nyinaa, 30 na mutie me no, saa ara nso na bere a minni efise ɔde ne nkwa bɔɔ afɔre a εnam so maa anka mo nkyen mprempren yi εse se mutie me ara ɔrewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka ne no. Monkɔ so mfa ahopopo ne osuro nyε morentumi mmoa saa no.

adwuma mfa nwie mo nkwegye ho adwumaye, 13 efise Onyankopɔn na ɔma mufi mo pε mu di dwuma a eso n'ani. 14 Dwuma biara a mudi no, munnnwiinwii na monnnye ho akyinnye, 15 senea εbεye a worenka biribi ntia mo. Mobeye kronkron se Onyankopɔn mma nokwafo a wote wiase a nkontombofo ne nnebɔneyεfo ahyε mu ma tɔ no. εse se mohyeren wɔ wɔn mu se nsoromma a εwo soro 16 wɔ nkwa no ho asem a moka kyere wɔn no mu. Se moye saa na Kristo da no mede mo hoahoa me ho a, na ne kwan so ara ne no; efise εbεda no adi se dwuma a mibedii no anyε ɔkwa. 17 Ebia na εse se wohwie me mogya gu se afɔrebøde senea mo ɔsom no nso ye afɔrebøde ma Onyankopɔn no. Se εba saa a, εbεye anigyesem a me ne mo nyinaa na ebanya saa ahosepεw no. 18 Yiw, momma mo ani nnye, senea me nso m'ani agye no. 19 Anidaso a mewo wɔ Awurade Yesu mu no nti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo ho nsem a mεte no ahyε me nkuran. 20 ɔno nko ne obi a ɔwo ɔtema ma me na mo ho asem nso hia no. 21 Obiara pε ɔno ara ne yiayedi a Yesu Kristo ho asem mfa ne ho. 22 Mo ankasa mudi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, ɔne me te se ɔba ne n'agya a wɔaka abɔ mu adi asempha no ho dwuma. 23 Se mihu

3 Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wɔ Awurade mu. Enhaw me se meti nsem a makyerε dedaw no mu. Ema mo akwankyerε. 2 Monhwε nnebɔneyεfo no a wote se akraman a wɔka se twa na εse se onipa twa twetia ansa na wanya nkwegye no yiye. 3 Eεyε yen, na εnyε wɔn na agye nokware twetiatwa ato mu. Efise εye Onyankopɔn Honhom na ɔma yen tumi ma yesom no, na hyε a yεde yen ho ahyε Kristo Yesu mu no nti yenya ahosepεw. Yεmmfa yen ho nto ɔhonam so. 4 Se obi wɔ hɔ a osusuw se, se ɔde ne ho to amanne so na eye a anka εye me. 5 Bere a midii nnaawotwe pε na wotwaa me twetia. Meye Israelni fi m'awosu mu. Mifi Benjamin abusua a wɔye Hebrifo kronkron no mu. Se wɔka Yudafo mmara sodi ho asem nso a, meye Farisini 6 a na me ho pere me se metaa Kristo. Se mmara no sodi nko na ema obi ye otreneeni a, εno de, na me so nni mfomso biara. 7 Nanso nneεma a na mafa no se εye mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye adehwere. 8 εnyε εno nko, na migye di nso se biribiara nkyen se wode wo ho beto Kristo Yesu a ɔyε m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara akyene. Mafa ne nyinaa se nneεma hunu bi, senea εbεye a me nsa bεka Kristo, 9 na mahu se me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahooden

mpere se meye pe; peye a efi mmara no mu no. bi a won din hye Onyankopon nkwa nhoma no Na mmom mehwewhe peye a efi Kristo mu gyidi mu no nso ka ho. **4** Meka ti mu se, daa munnya ne Onyankopon mu a gyidi na eye ne fapem. ahosepew wo Awurade mu; mo ho nssepew mo. **5** **10** Nea merehwehwé ara ne se, mehu Kristo Mommre mo ho ase mama nnipa nyinaa. Erenkye na menya ne wusore no mu osuahu, na mahu Awurade beba. **6** Mommma biribiara nhaw mo. n'amane no bi, na maye se owo wo ne wu no mu; Daa mo nkotosre ne aseda mpaebø nyinaa mu **11** na mewo anidaso se, me nso me wu akyi no, no, momma mo adesre nnu Onyankopon anim. wobema masore afi owu mu. **12** Enye se manya **7** Na Onyankopon asomdwoe a etra ade nyinaa eyinom nyinaa dedaw, anaase madu me botae so no behwe mo koma ne mo adwene so wo ho dedaw. Na mmom merepere akø m'anim Kristo Yesu mu. **8** Anuanom, asem a mede rewie ara se me nsa beso nea enti a Kristo Yesu nso ne se nea eye nokware, nea ewo anuonyam, nea soo me mu no mu. **13** Anuanom, memfa no se etes, nea echo tew, nea ewo odo, nea ewo din me nsa aso mu. Ade baako a ese se meye ne pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyi bi wo ho a, se, ese se me were fi m'akyi na meyere me ho, saa nneema yi ho na munnwen. **9** Nea moasua, senea ebeye a medu nea ewo m'anim no ho. **14** na moanya afi me nkyen wo nssem ne nneyee Eyi nti mitu mmirika ko m'anim tee na madu mu no na monye. Na Onyankopon a omá yén øsoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu asomdwoe no bøka mo ho. **10** M'ani gye wo so afre me no ho. **15** Ese se yen a yeniyin wo Awurade mu se afei de moakyere odo a mode Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu do me. Eye nokware se modo me de, nanso na bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda munnya ho kwan nkyere saa. **11** Menka saa no adi akyere mo. **16** Nanso nea yen nsa aka asem yi nkyere se ahia me efise me suahu nti, dedaw no, momma yenkø so saa ara nkura mu. tebea biara a mèkø mu no nhaw me. **12** Minim **17** Anuanom, monkø so nsuasua me. Yeama mo ohia, nim ahonya; masua saa ahintasem yi, enti nhweso pa nti muntie won a wøwo saa nhweso baabiara ne bere biara, se økom de me anaa pa no. **18** Maka saa asem yi akyere mo se, nnipa mamee, se mewo bebree anaa kakraa bi no, bebree wo ho a won abrabø ma wøye Kristo wu mepe no saa ara. **13** Ahooden a Kristo de ma a owui wo asennua no ho no atamfo. **19** Saa me no nti mitumi gyina tebea biara ano. **14** nnipa no bøko øsøe mu, efise won nyame ara Eye se moboaa me wo m'amanehunu mu. **15** ne won honam mu nneema. Wøma won ho so Mo Filipifo no ankasa nim pefee se bere a mifii wo nneema a ese se won ani wu wo ho no ho, Makedonia a na merefi Asempa no ka no ase na wodwen wiase nneema nko ara ho. **20** Yen no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko de, yeye øsoro mma na yede ahosepew twen ara ne asafo a mo ne me kyee mo ahonyade. yen Agyenkwa a øye yen Awurade Yesu Kristo a **16** Mewo Tesalonika no, bere biara a biribi ho ofi øsoro beba no. **21** Ónam tumi a etumi ma behia me no, mode bre me. **17** Enye se øpe na biribiara hye n'ase no so besakra yen nipadua a na mepe se minya akyede na mmom, nhyira a eye mmerew na ewu no, na waye no se ne de a mubenya wo mu na na mepe se mihi. **18** Me ewo anuonyam no.

**4** Enti anuanom, medø mo na m'ani agyina mo.

Moama me ho asan me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adøfonom, saa na ese se mugyina pintinn wo Awurade mu. **2** Euodia ne Sintike, mesre mo, montena ase se anuanom wo Awurade mu. **3** Na wo nso a woka me ho a migye wo di no mepe se woboa saa mmea yi, efise wøde won ahooden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atrew a Klemens ne m'ahokafø

Afei a Epafroditø de akyede no nyinaa abre me yi, me nsa aka biribiara a echo hia me. Eynom te se afre huamhuam a wøbø ma Onyankopon, na ogye, na n'ani sø no. **19** Me Nyankopon fi ne nnepa a øwo wo Kristo Yesu mu bøma mo nea ehia mo nyinaa. **20** Anuonyam nka yen Agya Nyankopon daa daa. Amen. (aiøn g165) **21** Mikyia ahotefo no wo Kristo Yesu mu. Anuanom a wøne me wo ha no nso kyia mo. **22** Ahotefo

no nyinaa kyia mo; ne titiriw no, Ðhempon  
Kaesare fifo. **23** Awurade Yesu Kristo adom nka  
mo nyinaa. Amen.

# Kolosefo

**1** Saa krataa yi fi Paulo a εnam Onyankopon pe so nti, ογε Kristo somafo no ne yen nau Timoteo nkyen, **2** De rekəma ahotefo a wɔwo Kolose a wɔγε Kristo mu agyidifo no: Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Onyankopon nka mo. **3** Bere biara a yεbø mpaε ma mo no, yεda Onyankopon a ογε Awurade Yesu Kristo Agya no ase. **4** Efise yeate mo gyidi a mowø wø Kristo Yesu mu, ne dø a modo ahotefo no. **5** Da a edi kan a motee Asεmpa no munyaa mu anidaso a εwø hø ma mo no. Enti mo gyidi ne mo dø a mowø no gyina mo anidaso a mowø a wɔakora no wø ɔsoro ama mo no so. **6** Efi da a edi kan a motee Onyankopon adom na muhoo senea ete no, Asεmpa no de nhylra abrε wiase mmaa nyinaa, na trεw ara na eretrew senea muhu no wø mo mu no. **7** Enam Epafr a ογε yen nau somfo a ɔde gyidi ye Kristo adwuma ma yen no so na muhoo eyi. **8** ɔkaa ɔdo a Honhom no de ama mo no kyereε yen. **9** Esiane saa nti, efi bere a yetee mo nka no, yεbø mpaε ma mo daa. Yesεε Onyankopon se omfi ne pe mu mma mo nyansa ne ntease a ne Honhom de ma no. **10** ɔba saa a na mubetumi atena ase senea Awurade hwehwε na bere biara nso, mobεyε nea εsø n'ani. Dwuma biara a mubedi no, εbεsow aba pa na mubeniyin wø Onyankopon ho nimdee mu. **11** Yerebo mpaε nso se ne tumi ne n'ahooden bεhye mo ma na moatumi de Awurade mu ahosepw ne boasetε agyina biribiara ano. **12** Momfa ahosepw nna Agya no a εnam ne so nti moanya nea wakora so ama n'ahotewfo a wɔwo ne hann no mu no bi no ase. **13** Ogyee yen fii sum tumi ase de yen baa ne Døba no Ahenni mu dwoodwoo. **14** Ne mu na yenya ogye. Ne mu nso na yenya bønefakyε. **15** Kristo ye Onyankopon a wonhu no no seso. ɔno ne abøde nyinaa farebae. **16** Efise εnam ne so na Onyankopon bøø biribiara a εwø ɔsoro ne asase so, nea wohu ne nea wonhu, honhom mu atumfo, awuranom ne ahemfo. Onyankopon nam ne so na ɔbø wiase nyinaa na ɔbø maa no nso. **17** Na ɔwø hø ansa na wɔrebo biribiara, na ne mu na biribiara nya n'afa pεpεεpε. **18** Asafo no ye ne nipadua, na ono na ογε asafo no ti. ɔno na nipadua no nkwa fi. ɔno ne Abakan a wonyan no fii awufo mu senea εbεyε a ono nko ara bedi ade nyinaa mu kan. **19** Efise Onyankopon no ani gye se ɔba no wø ne su nyinaa wø ne mu. **20** Enam ne Ba no so na Onyankopon fi ne pe mu de wiase nyinaa san behyε ono ankasa ase. Onyankopon nam ne Ba no wu a ouwi wø asennua so no de asomdwoe bae, enti ɔde nneεma a εwø asase so ne ɔsoro nyinaa ahye n'ase. **21** Bere bi a atwam no, esiane se na moyε bøne na modwene bøne ho nti, na mo ne Onyankopon ntam kwan ware a na moyε n'atamfo nso. **22** Nanso εnam ne Ba no wu so nti Onyankopon afa mo nnamfo, senea εbεyε a mobεyε kronkron a bøne biara nni mo ho wø n'anim. **23** Ese se mokø so ma mo gyidi mu ye den. Mommma ho kwan mma mo anidaso a munyaa no da a edi kan a motee Asεmpa no nhinhim. Saa Asεmpa a wøka kyere nnipa nyinaa yi nti na me, Paulo, mebεyε ɔsomo no. **24** Ye me anigye se merebre mo ho. Menam me honam mu amane a merehu no so retoa Kristo amane a ohuu wø ne honam mu maa n'asafo no so. **25** Onyankopon a mo yiyedi nti ɔde saa dwuma yi hyεε me nsa no aye me asafo no somfo. Dwumadi no ye n'asεm no ka, **26** a εyε ahintasem a mfe bebree a atwam no, ɔde hintaw adesamma, nanso afei de, wada no adi akyere n'ahotewfo. (aiõn g165) **27** Onyankopon nhylryεε ne se, ɔbeda n'ahintasem a nnepa ne anuonyam wø mu no adi akyere Amanamanmufo nso. Ahintasem no ne se: Kristo te mo mu, a ne nkyerεase ne se, yεwø anidaso se yen nsa bekø Onyankopon anuonyam no bi. **28** Eno nti ye Kristo ho asem kyere nnipa nyinaa. Yεnam adwene pa so bo obiara køko, kyεrkyε, senea εbεyε a obiara a yede no behyε Onyankopon nsa no bεyε pe wø Kristo mu. **29** Eno nti na menam Kristo tumi sononko a ɔde ma me no so ye adwumaden.

**2** Mεpε se mema mo ne nnipa a wøwø Laodikea no ne won a wonhuu me da no hu aperepere dennens a meredi wø wøn ho. **2** Me botae ne se wobenya nkuranhyε wø wøn koma mu, na wøaten ase ɔdø mu, senea εbεyε a wobenya ntease a ewie pεyε. Na wobehu Onyankopon

ahintasem a eñe Kristo no. 3 Óno so na wónam hu Onyankopón nyansa ne n'adwene. 4 Meka kyere wodi wiase so no ho. Aden nti na mobo mo bra mo se mommma obiara mfa akyinnyehunu se nnipa a wóhye saa wiase no ase? Aden nti na nnaadaa mo. 5 Ewó mu se minni mo nkyen wó mudi saa mmara a ese, 21 “Munnso eyi mu!” ohonam fam de, nanso mewó mo nkyen wó “Munnni eyi!” “Mommfa mo nsa nka!” no so? honhom fam. Eye me anigye nso se monam 22 Saa mmara ahorow yi a ne dwumadi besee Kristo mu gyidi so aka mo ho abó mu gyina no nyinaa ye nea egyna nnipa ahyede ne ne hó pintinn. 6 Esiane se moagye Kristo se mo nkyerekyeré huhuw bi so. 23 Aye se saa Mmara wura nti, mo ne no mmom nténa. 7 Munnye yi sodi ye pa ara, na ema wodo Onyankopón, ntin na munyin wó ne mu; na mo gyidi mu nyé anaase ema wobré wo ho ase ma wohye wo ho den daa, senea wókyeré mo no, na monna no so. Nanso saa mmara yi nni tumi biara wó onipa ase. 8 Monhwé yiye na obi amfa ne mnaadaa a akonnó bône so.

efi nnipa nkyerekyeré ne wiase ahonhom mu a emfi Kristo no amfa mo nnommum. 9 Efise Onyankopón tebea nyinaa ara te Kristo nipadua mu, 10 na mo nso Kristo ahye mo ma, na tumidi ne mpanyinni biara hye Kristo ase. 11 Mo ne no ka bôo mu no, wotwaa mo twetia a enye nnipa na wotwaa mo, na mmom eye Kristo no ankasa na otwaa mo twetia de twee mo fii nipadua a ého ntew no tumi ase. 12 Wôbôo mo asu no nso, wosiee mo ne Kristo. Afei wonyan mo ne no fii awufo mu, efise na mowó gyidi wó Onyankopón tumi a enyan Kristo fii awufo mu no mu. 13 Esiane mo bône nti, bere bi a atwam no na moyé honhom mu awufo ne amanamanmufo a munni Mmara. Nanso afei Onyankopón anyan yén ne Kristo. Onyankopón de yén nyinaa bône akyé yén. 14 Onyankopón pepaa yén mmarat; na òde ne nyinaa kôo asennua so kôbôo no asennua mu. 15 Ehó na Kristo dii mpanyinni ne tumidi nyinaa so. Ómaa wiase nyinaa huu senea ofaa wón se nneduwafo, bere a òhyé ne nkonomdi ho fa no. 16 Enti mommma obiara nhyeheyé mmara a éfa nea mudi anaa nea monom, nna kronkron anaa óram foforo afahye anaa nea éfa homenna ho mmmá mo. 17 Saa nneema no nyinaa ye daakye mu nsem sunsuma. Kristo ne hann no. 18 Mommma nnipa a wóboa pa bre wón ho ase anaa wôsom abófo nnaadaa mo; wóhoaho wón ho se wóanya anisoadehu. Saa ahantanfo yi wó anifere su. 19 Saa nnipa yi nyé Kristo a oyé nipadua no nyinaa ti no de bio. Kristo na óma nipadua no ahoođen na òka nipadua no akwaa nyinaa bô mu ma enyin senea Onyankopón pe se enyin no. 20 Mo ne

3 Wóanyan mo ne Kristo aba nkwa mu. Afei munnwen ósoro nneema ho, faako a Kristo te, Onyankopón nifa so, di hene no. 2 Saa nneema no na momma mo adwene nkô so, na enye asase yi so nneema. 3 Efise moawu na wôde mo nkwa ne Kristo ahintaw wó Onyankopón mu. 4 Na se Kristo a oyé mo nkwa no ba a, mo ne no beba wó n'auonyam mu. 5 Munyi wiase akonnó te se aguamammo, afideyé, bône, ne anibere a eye abosonsom no mfi mo abrabô mu. 6 Eycinom nti Onyankopón abufuw reba. 7 Bere bi a atwam no, esiane mo akonnó nti na mobo saa bra yi. 8 Afei munnyae saa mneyé yi nyinaa: abufuw, bôneré, ne ótan. Monnyeyaw obi anaa mommma kasa a ého ntew mmfi mo anom. 9 Munnnidí atoro nkyere mo ho mo ho, efise moatow nipadua dedaw ne ne su no akyene 10 de nipadua foforo asi anan mu. Moaye nnipa afoforo a daa Onyankopón a òbôo mo no resakra mo wó ne suban so, senea ebéye a Onyankopón ho nimdee bêhye mo ma. 11 Esiane saa nti, amanamanmufo ne Yudafo, twetiatwafo ne momonotoye, awudifo, nkoa ne wón a wôde wón ho no nni hó bio. Kristo wó biribiara mu. Kristo te yén nyinaa mu. 12 Moyé Onyankopón nkurófo. Ópe mo asem nti na oyii mo se ne de, enti monyé timmôbo, ayamye, mommré mo ho ase, munnwo na monye abodwokyere. 13 Mommoabo mo ho mo ho na momfa mo ho mo ho mfomso nkyekye mo ho mo ho. Momfa nkyé senea Awurade de kyé mo no. 14 Eyi nyinaa akyi no, momfa òdá a ede koroyé ba no nka mo abrabô ho. 15 Momma Kristo asomdwoe no nténa mo koma mu. Saa

asomdwoe yi ho na wɔafre mo nyinaa aba Kristo fra mo kuw mu no ne no na εreba. Wəbe ka nipa du koro mu. Monye nnipa a wəwə ayeyi. biribiara a erekɔ so wɔ ha akyere mo. **10** Me **16** Kristo asem no ne mu nnepa nyinaa ntēna mo yənko Aristarko a one me da afiase no kyia mo. koma mu. Momfa nyansa nkyerekyer. Monto Saa ara na Barnaba wɔfaase Marko nso kyia asanku so nnwom ne ayeyi nnwom ne honhom mo. Wɔaka akyere mo se se əba mo nkyen a mu nnwom. Mumfi mo koma mu nto aseda munnye no few so. **11** Yesu a wɔfre no Yusto nnwom mma Onyankopon. **17** Biribiara a moye no nso kyia mo. Saa nnipa baasa yi nko ara ne anaa moka no, monye wɔ Awurade Yesu din Yudafo agyidifo a me ne won reye Onyankopon mu na momfa ne so nna Agya Onyankopon Ahenni no ho adwuma a wɔaboam me yiye. **12** ase. **18** ɔyerenom, mommre mo ho ase mma Kristo Yesu somfo a wɔfre no Epafra a ɔfra mo mo kununom senea eṣe wɔ Awurade mu. **19** kuw mu no nso kyia mo. Daa əbɔ mpae dennen Okununom, monnodo mo yeronom na monnhye sre Onyankopon se ɔnhye mo den na ɔmma mo wɔn ahometew. **20** Mma, ade nyinaa mu, muntie nyansa na mommre mo ho ase mma n'apede. **13** mo awofo asem na eyi na eso Onyankopon ani. Metumi adi ne nsiye ho adanse akyere mo ne **21** Agyanom, munnyi mo mma abufuw na ammu nnipa a wəwə Laodikea ne Hierapolis no. **14** Luka wɔn aba mu. **22** Asomfo, muntie mo wuranom a ɔye yen yaresafo pa no ne Dema kyia mo. **15** asem wɔ ade nyinaa mu. Enye se wɔn ani tua Yekyia anuanom a wɔwɔ Laodikea ne Nimfa ne mo nti na eṣe se moye na wɔpene mo, na mmom asafo a wohyia wɔ ne fi no. **16** Se mokenkan esiane se mudi Awurade ni no nti, momfa koma saa nhoma yi wie a monhwε se mobekenkan pa nye. **23** Biribiara a moye no, momfa mo akyere asafo a wɔwɔ Laodikea no. Saa ara nso na koma nyinaa nye na momfa no se moreye ama monkenkan nhoma a efi Laodikea no. **17** Monka Awurade na monnye mma nnipa. **24** Monkae se nkyer. Arkipo se, “Bɔ mməden se wubewie Awurade békε mo so ade. Mo nsa békε ade a ɔsom a wɔde ahye wo nsa wɔ Awurade din ɔde asie ama ne nkurofø no bi. Kristo ne owura mu no.” **18** Me Paulo, me nsa ano nkyerew a a mosom no. **25** Na obiara a ɔye nea ɛntee no, mede kyia mo ni: Monkae me mpokyere no. bone a ɔye no so akatua na obenya a nhweanim Onyankopon adom nka mo. biara nni mu.

#### **4** Awuranom, momma mo asomfo nea ɛtēe.

Monkae se mo nso mowɔ Owura wɔ ɔsoro. **2** Mommo mpae daa. Monye nnam wɔ mo mpaebo mu na monna Onyankopon ase. **3** Mommo mpae mma yen nso wɔ bere koro no ara mu na Onyankopon ama yen mu kwan ama yeatumi aka Asempe no ne Kristo ho ahintasem. Efise eno nti na meda afiase no. **4** Mommo mpae na matumi akasa ama ntease aba mu, senea eṣe semekasa. **5** Bere biara a mubenya kwan ne wɔn a wɔnye agyidifo ahyia no, mo ne wɔn nkasa nyansa mu. **6** Daa, monka kasa pa a εye anigye nkyer. wɔn na momma wɔn mu biara mmuae pa. **7** Yen nuabarima pa Tihiko a ɔye odwumayeni pa na ɔsan ye Awurade adwumaye mu somfo no békε me ho asem akyere mo. **8** Eyi nti na meresoma no mo nkyen, ama moahu senea yen ho te, na wahye mo nkuran nso. **9** Onua Onesimo a ɔye ədəfo nokwafo na ɔsan

# 1 Tesalonikafo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen, Wode koma Tesalonika asafo a wɔyε Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo mma no: Adom ne asomdwoe nka mo. **2** Daa yeda Onyankopon ase ma mo, na yekae mo wo ε. **3** Efise yekae mo gyidi a mode di dwuma, mo dɔ a ema mutumi de nsi ye adwuma ne mo anidaso dennen a mowo wɔ yen Awurade Yesu Kristo mu no wɔ yen Nyankopon ne Agya no anim. **4** Anuanom, se Onyankopon dɔ mo nti na wayi mo se oñō ankasa ne de no. **5** Se yebekaa Asem̄pa no kyereε mo a, εnye nsem̄ bi kwa, na mmom yegyina tumi ne Honhom Kronkron ne mu nokware mu gyidi so. Munim nnipa ko a na yεye εne senea yeboaa mo fae. **6** Musuasuaa yen ne Awurade; εwɔ mu se muhuu amane de, **7** Enam so ma mobeyεε nhweso maa agyidifo a wɔwɔ Makedonia ne Hela nyinaa. **8** Nsem̄ a moka faa Awurade ho no ankɔ Makedonia ne Hela nko, na mmom gyidi a mowɔ wɔ Onyankopon mu no ho asem̄ adu baabiara. Asem̄ biara nni hɔ a εse se yeka bio. **9** Obiara kamfo senea mugyee yen ne senea motwee mo ho fii abosom ho kɔsom nokware Nyankopon a òte ase daa no, **10** na motwen ne Ba a ofi ɔsoro no; Yesu a onyan no fii awufo mu a ogye yen fi Onyankopon abufuw a εreba no mu no.

yεamma ha se yerebeka nnaadaasem akyerε mo anaase yede sikanibere rebekata yen ani akasa. Onyankopon ne yen danseni. **6** Se moyε Kristo asomafo no nti, anka yewɔ ho kwan se yεpe anuonyam fi mo nkyen, nanso yemmisaa mfi mo anaase onipa foforo bi nkyen ε. **7** Yewɔ mo nkyen no, na yene mo te odwo so, yen mpaebɔ mu nso. **8** Yehwε mo yiye, a mode di dwuma, mo dɔ a ema mutumi de nsi ye adwuma ne mo anidaso dennen a mowo ho so se yede yen nkwa beto hɔ ama mo, bere wɔ yen Awurade Yesu Kristo mu no wɔ yen a yede Onyankopon Asem̄pa no bres̄ mo no. **9** Nyankopon ne Agya no anim. **10** Anuanom, Anuanom, minim se mokae adwuma a yεyε ne yenim se Onyankopon dɔ mo nti na wayi mo bre a yεbres̄. Yεyε adwuma awia ne anadwo; se oñō ankasa ne de no. **11** Mo ara munim se yene mo tenaa senea agya nanso mode anigye a efi Honhom Kronkron ne n'ankasa mma tena. **12** Yεhyε mo nkuran; no mu gyee asem no. **13** Daa yebeda Onyankopon ase wɔ saa asem yi ho. Bere a yekaa Onyankopon asem̄ kyereε mo no, montena ase wɔ ɔkwan a εsɔ Onyankopon a ɔfε mo wɔ n'ahenni ne n'anuonyam mu no so. **14** Anuanom, nsem̄ a etotoo Onyankopon asafo a na εwɔwɔ Yudea ne nnipa a wɔwɔ hɔ a na wɔyε Kristo Yesu nkurøfo no bi ara na mu. **15** Anuanom, nsem̄ a etotoo Onyankopon asafo a na εwɔwɔ Yudea ne nnipa a wɔwɔ hɔ a na wɔyε Kristo Yesu nkurøfo no bi ara na ato mo yi. Òtaa a mo ara mo manfo taa mo no bi na Yudafo a **16** wokum Awurade Yesu ne yεbesraa mo no anye ɔkwa. **17** Munim ayayade a diyifo no de taa yen nso. Onyankopon ani nso wɔn, na wɔne nnipa di asi bere biara. **18** Wɔbɔ a wɔyεε yen ne ɔyaw a wɔyaw yen wo Filipi ansa na yereba mo nkyen wo Tesalonika no. **19** Nanso bere biara na yεdwene mo nea yekae no yε nokware turodoo. **20** Daa yekae ho. Yεreε se yehu mo, na yεbɔs̄ mmaðen biara nokware, senea Onyankopon hwεhwe yen se se yεbεhyia mo ankasa. **21** Yεreε se yεbesan yεnka no, efise opene so na òde Asem̄pa no aba mo nkyen. Me Paulo de, na mepe se meba nso ama yen se yεnka. Yεmpe se yesɔ nnipa ho boro penkorø nanso ɔbonsam siw yen ho ani, na mmom Onyankopon a ɔsɔ yen adwene kwan. **22** Nanso ðen ne yen anidaso, anigye, hwε no ani na yεpe se yesɔ. **23** Munim pefee se

**2** Anuanom, mo ankasa munim se sra a yεbesraa mo no anye ɔkwa. **24** Munim ayayade a diyifo no de taa yen nso. Onyankopon ani nso wɔn, na wɔne nnipa di asi bere biara. **25** Wɔbɔ a wɔyεε yen ne ɔyaw a wɔyaw yen wo Filipi mmaðen se wobesiw yen kwan, senea εbεyε a yεrentumi nkɔka asem a εbεma amanamanmufo Ewɔ mu se na nnipa bi tia yen de, nanso yen no nkwegye nkyere wɔn. Eyi maa wɔn bɔne kɔɔ Nyankopon hyεε yen den ma yekaa Asem̄pa a so daa. Na Onyankopon abufuw wɔ wɔn so. **26** Anuanom, yεantumi amma mo nkyen wɔ bere mfi adwemmiñne anaa nnaadaa mu, na mmom, tiaa bi mu, nanso bere biara na yεdwene mo nea yekae no yε nokware turodoo. **27** Daa yekae ho. Yεreε se yehu mo, na yεbɔs̄ mmaðen biara nokware, senea Onyankopon hwεhwe yen se se yεbεhyia mo ankasa. **28** Yεreε se yεbesan yεnka no, efise opene so na òde Asem̄pa no aba mo nkyen. Me Paulo de, na mepe se meba nso ama yen se yεnka. Yεmpe se yesɔ nnipa ho boro penkorø nanso ɔbonsam siw yen ho ani, na mmom Onyankopon a ɔsɔ yen adwene kwan. **29** Nanso ðen ne yen anidaso, anigye, hwε no ani na yεpe se yesɔ. **30** Munim pefee se

anaa ahenkyew a εβεμα yen anuonyam wɔ Yesu tumi nti, yetumi kyerɛkyerɛ mo. 3 Eyi Awurade Yesu anim bere a ɔbesan aba no? Enye ye Onyankopon pɛ a ɔwɔ ma mo. ɔpɛ se moye mo ana? 20 Nokware ni, yen ahohoahoa ne yen kronkron na motwe mo ho fi aguamammo ho. ahosepew gyina mo so.

**3** Akyiri yi a yehuu se yeye ho hwee a enye yie no, yeyɛɛ yen adwene se yebetena Atene. 2 Enti yesomaa yen nua Timoteo a yene no ye Onyankopon adwuma no se ɔnkɔka Asem̄pa a ɛfa Kristo ho mfa mmoa nhye mo gyidi den, 3 senea εbeɛɛ a otaa no nti mo mu biara remmo hu. Mo ara munim se saa otaa no ye Onyankopon pɛ a wahyehye ama yen. 4 Bere a na yene mo wɔ ho no, yedii kan ka kyereɛ mo se wobetaa yen; na senea munim no na aba mu saa pεpεpε no. 5 Eyi nti esiane se na asem̄ no hye me so nti, mesomaa Timoteo se ɔmmehwe senea mo gyidi te. Mewɔ anidaso se ɔbonsam ansɔ mo anhwe amma dwuma a yeadı no nyinaa anye ɔkwa. 6 Afei, Timoteo afi mo nkyen aba yen nkyen abeka anigyesem a ɛfa mo gyidi ne mo do ho asem̄ akyere yen. Waka akyere yen se, daa modwene yen ho adwene pa na mope se muhu yen, senea yen nso yεpε se yehu mo no ara pε. 7 Enti yen haw ne yen amanehunu no mu no, moahye yen nkuran, 8 efise se mugyina pintinn wɔ Awurade mu a, na ema yen nso yetumi gyina biribira ano wɔ yen asetena mu. 9 Ese se yeda Onyankopon ase ma mo. Mo nti, yeda Onyankopon ase se moama yen ho asepwɛ yen wɔ n'anim. 10 Daa awia ne anadwo, yefi yen koma nyinaa mu srε no se, ɔmma yene mo nhya na yemma mo nea ehia mo wo mo gyidi mu. 11 ɔno ara yen Nyankopon ne Agya no ankasa ne yen Awurade Yesu Kristo nsiesie ɔkwan na yemmra mo nkyen. 12 Awurade mma mo dɔ mu nyɛ den mmoro so wɔ mo ho mo ho ne afoforo mu, senea yen nso yedo mo no. 13 Mebo mpae se Awurade ne ne nkurfo nyinaa ba a, ɔbema mo koma mu ayɛ kronkron a nkekae biara nni mu wɔ Agya Nyankopon anim.

**4** Anuanom, asem̄ a etwa to ne se musuaa ɔkwan pa a εse se mofa so tena ase a εbɛsɔ Onyankopon ani. Na saa pεpεpε na morebɔ mo bra. Enti yede yen Awurade Yesu din srε, hye mo se monye mma emmoro nea moreyɛ mprenpren no so. 2 Munim nkyerekyere a esiane Awurade

4 Ese se musua senea mohye mo ho so na obiara atumi ne ne yere atena wɔ kronkronyε ne anuonyam mu. 5 Monntena ase akɔnno anibere so te se abosonsomfo a wonnim Onyankopon no. 6 Onyankopon akyide no bi nso ne se, εnse se mo mu biara sisi ne yɔnko, efise se obi ye saa a, Onyankopon bɛtwe n'aso denneennen senea yeadı kan abɔ mo kɔkɔ no. 7 Onyankopon amfrɛ yen se yemmsɛbɔ aguaman, na mmom ɔfrees yen se yentena ase ahotew mu. 8 Eno nti, obiara a ɔbɛpo saa nkyerekyere yi no mpo onipa, na mmom ɔpo Onyankopon a ɔma mo ne Honhom Kronkron no. 9 Eho nhia se mɛkyerɛ mo afa ɔdɔ a εse se modo mo nuanom asuafo no ho. Onyankopon akyere mo ankasa ɔkwan a εse se mofa so dodo mo ho mo ho. 10 Na moada saa ɔdɔ no adi pεpεpε akyere anuanom a wɔwɔ Makedonia no nyinaa. Nanso anuanom, yεrε se mo monkɔ so nnodɔ mo ho mo ho mma emmoro saa. 11 Momma enye mo botae se mobetena ase dinn na moahwe so adi mo dwuma de abɔ mo ho akɔnhama senea yεaka akyere mo dedaw no. 12 Se moye saa a εbɛma wɔn a wɔnye asuafo no afere mo na moremmisa nea ehia mo nso mfi obiara nkyen. 13 Anuanom, yεrε se yεka nokware a ɛfa wɔn a wɔawuwu no ho kyere mo, senea εbεyɛ a morenni ho awerehow te se wɔn a wonni anidaso no. 14 Yegye di se Yesu wui, na ɔsaree bio. Enti se Onyankopon de Yesu ba bio a, ɔde wɔn a wonyaa ne mu gyidi ansa na wɔrewu no bɛka ne ho aba. 15 Awurade nkyerekyere a yεreka akyere mo no ne se, da a Awurade bɛba no, yen a yete ase yi renni awufo no anim kan. 16 Awurade no ankasa de ɔhye a ano ye den, ɔbɔfo panyin nteemu ne Onyankopon torobento nnyigye fi ɔsoro bɛba fam. Wɔn a wɔawuwu wɔ Kristo mu no besore kan, 17 na wɔaboaboa yen a yete ase bere no ne wɔn a wɔasore no ano wɔ omununkum mu ahyia Awurade wɔ wim. Na saa na yene Awurade betena daa. 18 Enti momfa saa asem̄ yi nkyekye obiara werɛ.

**5** Anuanom, εho nhia sε mεkyerew akyerε mo mommø mpae mma yεn. **6** Momfa mfewano nna ne bere a saa nsεm yi besisi. **7** Efise mo kronkron nkyiakyia anuanom nyinaa. **8** Mehε ankasa munim yiye sε da a Awurade bεba no mo wø Awurade tumi mu se monkenkan saa bεye sε əkorømfo a əreba anadwo. **9** Bere a nhoma yi nkyerε anuanom no nyinaa. **10** Yεn nnipa bεka se, "Biribiara yε asomdwøe" no, saa Awurade Yesu Kristo adom nka mo. bere no na adesee bεba wøn so. Na wørentumi nguan. Εbεye te sε yaw a εba əpemfo a ərewo so no. **11** Nanso mo anuanom yi de, monte sum mu nti εnse sε saa da no fu mo mu se əkorømfo. **12** Mo nyinaa moye hann ne adekyee mma. Yεnyε anadwo ne sum mma. **13** Eno nti, εnse sε yededa sε afoforo no. Εsε sε yewen na yεbre yεn ho ase. **14** Anadwo na nnipa da. Anadwo na nnipa bow nsa. **15** Nanso yεyε adekyee mma nti, εsε sε yεbre yεn ho ase. Εsε sε yεhyε gyidi ne ədø nkatabo ne yεn nkwegye anidaso sε dade kyεw. **16** Onyankopøn anyi yεn sε yemmehu amane wø n'abufuw ano, na mmom oyii yεn sε yebenya nkwegye wø Awurade Yesu Kristo mu. **17** Kristo wu maa yεn, sεneea εbεye a sε yεanyan oo, anaa sε yεawu oo, yεne no bεtena ase wø nkwa mu. **18** Esiane saa nti, monhyε mo ho nkuran na mommoaboa mo ho mo ho sεneea mugu so reyε yi. **19** Anuanom, yεsre mo sε momfa obu ne nidi mma wøn a Awurade ayi wøn sε wonni mo anim nkyerekyere mo no. **20** Esiane adwuma a wøyε no nti, mummu wøn na monnø wøn yiye. Montena ase asomdwøe mu. **21** Anuanom, yεhyε mo sε monkasa nkyere anihawfo, monka wøn a wønyε hyew no hyew; mommoa wøn a wøyε mmmerew; montø mo bo ase mma wøn nyinaa. **22** Monhwε sε obi mmfa bøne a obi aye no no ho ka ntua no. Bere biara momma εnyε mo botae sε mobεye papa ama mo ho mo ho ne obiara. **23** Momma mo ani nnye da biara **24** na bere biara nso, mommø mpae; **25** biribiara mu, monna ase. Eyi na Onyankopøn hwehwε afi mo nkyen wø Kristo Yesu mu. **26** Monka Honhom Kronkron no nhε; **27** munnsi adiyisem atwetwe. **28** Monsø biribiara nhwε; momfa nea eye. **29** Na munkyi bøne biara. **30** Na əno asomdwøe Nyankopøn no ara ntew mo ho koraa, na ənhwε mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so a εho remma asem biara kosi sε yεn Awurade Yesu Kristo bεba. **31** Ənokwafo ne nea əfrεs mo no, əno nso na əbεye. **32** Anuanom,

## 2 Tesalonikafø

**1** Saa nhoma yi fi Paulo, Silas ne Timoteo nkyen, Wôde kôma Tesalonika asafo a wôye Agya Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo nkurðo no: **2** Adom ne asomdwoe a efi Agya Onyankopon ne yen Awurade Yesu Kristo nka mo. **3** Anuanom, ese se da biara yeda Onyankopon ase ma mo. Ese se yeye saa, efise mo gyidi ne ðða a modø afoforo no mu den ara na ereye. **4** Saa nti na yen ankasa yede mo hoahoa yen ho wô Onyankopon asafo ahorow mu no. Yede otaa ne amanehunu a moko so gyina ano no hoahoa yen ho. **5** Eynom nyinaa di adanse se Onyankopon bu atentrenee; eno nti wobekan mo afra wðn a wobekø n'ahenni a morehu ho amane no mu. **6** Onyankopon beye nea etee. Wðn a wobemæ mo ahu amane no, ñono nso bæma wðahu amane, **7** na wama mo a morehu amane no ne yen nso ahome. Saa asem yi besi wô bere a Awurade Yesu nam ogyaframa mu fi ñsoro reba a n'abofo atumfo ka ne ho no, **8** abetwe wðn a wonnim Onyankopon na wontie yen Awurade Yesu Asempha no aso. **9** Wobekø daa ñsée mu na wðayi wðn afi Awurade anim ne n'anuonyam mu, (aiõnios g166) **10** da a ñbema n'akyidifo ne n'asuafø ahye no anuonyam no. Mo nso mobefra saa nkurðo no mu, efise moagye asem a yeka kyere mo no adi. **11** Eyi nti na daa yebø mpae ma mo no. Yesre Onyankopon se ñmma mo ntumi mmø ñbra a eno nti ñfree mo no. Onnyina ne tumi so ñmma mo tumi, nye mo apede ne biribiara a mo gyidi bækø akyere mo se monye no nyinaa. **12** Yebø mpae senea monam yen Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo adom so behye Awurade Yesu din anuonyam wô mo mu na mo nso, wðahye mo anuonyam wô ne mu.

**2** Nea ñfa yen Awurade Yesu Kristo ba a ñrebæba ne boa a wðbeboaboa yen ano akøka ne ho no ho no, mesre mo anuanom, **2** mommma mo adwene mu nnye mo nnaa se da a Awurade reba no adu. Ebia na obi rehye saa nkøm no anaa obi foforo nso gyina so reka asem. Anaase nso wðka se yen nhoma a yekyerewe no bi mu na saa asem no wô. **3** Mommma obiara nnaadaa mo

saa wô ñkwan yi so. Saa da no remma da, gye se atuatew a etwa to no aba ama wðada ñbønefo no a ñbekø daa ñsée mu no adi. **4** Ñbesore atia biribiara a nnipa som na wobu no kronkron no; na ñbekorðn ne ho wô ne nyinaa so na wakøtena Onyankopon asoredan mu na waka se ñono ne Onyankopon. **5** Monkae se bere a me ne mo wo ho no, na metaa ka eyinom nyinaa kyere mo. **6** Na mprempren munim nea abo ne ba no asem no senea wðbeda no adi akyere mo wô bere pa mu. **7** Ñbønefo no di ne dwuma dedaw na nea ebæba no remma da, gye se wðayi nea okura ne mu no afi hø ansa. **8** Eno ansa na ñbønefo no beba, na Awurade Yesu nam n'anom home so betu no agu, na ñde ne ba a ñbæba no mu anuonyam ase no. **9** Ñbønefo no nam ñbonsam tumi so na ebæba na wabeyæ anwonwade ne ñsenkyerenne, **10** na ñnam bøne so adaadaa wðn a wðbeyera no. Wðbeyera, efise wðannye nokware no anto mu, anno nokware no amma wðannya nkwa. **11** Eyi nti, Onyankopon resoma nnaadaa tumi ma akøhye wðn mu ama wðagye nsem a ñnye nokware no adi. **12** Awieie no ara ne se wobebu wðn a wonnye nokware no nni na wðn ani gye bøne ho no aten. **13** Anuanom, ese se bere biara yeda Onyankopon ase ma mo a Awurade ððo mo no. Efise ñnam Honhom no tumi so na Onyankopon yii mo se nnipa a mudi kan a wobegye mo nkwa na wðayæ mo Onyankopon nkurðo kronkron wô mo gyidi a mowð wô nokware mu no mu. **14** Onyankopon nam Asempha no so freez mo senea mo ne Awurade Yesu Kristo betena n'anuonyam no mu. **15** Enti anuanom, munnyina pintinn na monka mo ho mmata nokware a yekyeræ mo wô asemka ne yen nhoma no mu no ho. **16** Yen Awurade Yesu Kristo no ankasa ne yen Agya Onyankopon a ñða yen na ñnam n'adom mu ahye yen daa nkuran ne anidaso pa no, (aiõnios g166) **17** nkyekye mo weræ, na ñnye mo den wô asem ne adwuma pa nyinaa mu.

**3** Anuanom, asem a etwa to ne se mommo mpae mma yen, senea ebeyæ a Awurade asem bækø so atrew ntem te senea eyee wô mo mu no. **2** Afei mommo mpae mma yen, senea ebeyæ a Onyankopon beyi yen afi abønefo ne

nsɛmmɔnedifo nsam. Efise εnyε nnipa nyinaa na wogye asem no di. 3 Nanso Awurade yε ənokwafo. Əbehyε mo den na wagye mo afi əbənefo no nsam. 4 Awurade ama yen mo mu anidaso. Yewo anidaso se moreyε na mobekɔ so aye biribiara a yεbεkyεrε mo se monyε no. 5 Awurade nka mo ho na munnya ədɔ koma se Onyankopɔn, ne abodwokyεrε se Kristo. 6 Anuanom, yεhyε mo wɔ Awurade Yesu Kristo din mu sε, montwe mo ho mfi anuanom a wodi anihaw na wonni mmara a woahyε ama wɔn no so no ho. 7 Mo ankasa munim pefee sε, εsε se moyε nea yεyε no bi pεrεεrε. Bere a na yewo mo nkyεn no, yεanyε anihaw. 8 Obi ammoa yen a yεantua onii no ka. Yεyεs adwuma denneennen. Awia ne anadwo nyinaa yεyεs adwuma senea yεremfa sikasem biara nhaw mo adwene. 9 Eyi nkyεrε se na yenni ho kwan se yebisa mo biribi de boa yen asetena. Yεyεs saa de yεs nhweso maa mo. 10 Yewo mo nkyεn no, yeka kyεrε mo se, “Obiara a əmpε se ɔyε adwuma no, εnse se wɔma odidi.” 11 Yεka saa asem yi, efise yεtε se mo mu bi yε anihawfo a wɔnyε hwee se wɔnenam nkurofɔ nnwuma so. 12 Yεde Awurade Yesu Kristo din hyε wɔn, bɔ wɔn kɔkɔ se wɔmmɔ əbra pa na wɔnyε adwuma mfa mmɔ wɔn ho akɔnhama. 13 Anuanom munnnyae papayε da. 14 Obi wɔ hɔ a ɔrentie nhoma a yεakyεrε abrε mo yi mu nsem. Se muhu obi saa a, monhwe no yiye na montwe mo ho mfi ne ho na n'ani nwu. 15 Nanso mommfa saa onipa no se ɔyε ətamfo na mmom mommɔ no kɔkɔ se mo nua. 16 Na əno asomdwoe Awurade no ara mma mo asomdwoe daa ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntεna. 17 Me ara me Paulo, me nsa ano nkyεrε a menam so rekyia mo ni. Saa əkwān yi ara so na mefa kyεrε nhoma. 18 Yεn Awurade Yesu Kristo adam nka mo nyinaa.

# 1 Timoteo

**1** Me Paulo, Yesu Kristo somafo nam Onyankopon ne yen Agyenkwa Kristo Yesu a ɔyε yen anidaso no hye so kyerew, **2** De rekoma Timoteo a ɔyε me ba kann wɔ gyidi mu no nkyen: Agya Onyankopon ne Kristo Yesu a ɔyε yen Awurade no dom, mməborəhunu ne asomdwoe nka mo. **3** Mepε se motena Efeso senea merekə Makedonia no meka kyereε mo no. Nnipa bi wɔ hɔ a wɔma atoro nkyerkyere a εse se mohye wɔn ma wogyae. **4** Momima wonnyae adomankomasem ne wɔn nenanom din bebrebe a wɔbobɔ no, efise saa nneyε no de akyinnye ba. Emmoa Onyankopon nhεyε a wɔnam gyidi nko so na wuhu no. **5** Saa ɔhye yi botae ara ne se εbekanyan ɔdə a efi koma pa, adwene mu fann ne gyidi pa mu. **6** Nnipa bi atwe wɔn ho afi ɔkwan pa no so de wɔn ho ama akyinnye hunu. **7** Wɔpε se wɔyε Onyankopon mmara no akyerkyerefo nanso wɔn ara wɔn nsəm a wɔka no wɔnte ase. Saa ara nso na wonni gyidi wɔ nsəm a wɔka no mu. **8** Yenim se, se wɔnam mmara kwan so de Mmara no di dwuma a eye. **9** εse se yεkaε hu se wɔanyε mmara no amma atreneefo na mmom, wɔyε maa mmaparatofo, nnebəneyefo, wɔn a wonsuro Nyame ne abɔnefo, wɔn a wɔnyε kronkron anaa wɔn ho ntew, wɔn a wokum wɔ agyanom ne wɔn nanom, awudifo, **10** afideyefo, aguamammɔfɔ, nnipawiafo, atorofo a wɔka nkontoposem anaa wɔyε biribi a eñe nokware nkyerkyere no bɔ abira no. **11** Saa nokware nkyerkyere no wɔ Asem̄pa a wɔde ama me se menka ho asem nkyere no mu. εyε Asem̄pa a efi Onyankopon a ɔyε onuonyamfo na wɔahyira no no nkyen. **12** Meda yen Awurade Yesu Kristo a wama me ahoden ma midi me dwuma no ase. Meda no ase se wadwene me ho se mafata na wayi me se mensom no. **13** Nanso mmere bi a atwam no, namekasa tia no, taa no, ka nseм a emfata fa ne ho. Onyankopon ahu me mməbo na esiane se na minnye nni nti, na minnim nea mereye. **14** Yen Awurade hwiee n'adom a ɛdɔoso no guu me so maa me gyidi ne ɔdə a esiane Kristo Yesu nti abeyε yen de no. **15** Eyi ye

nokwasem a εse se yegye to mu na yegye di koraa se: Kristo Yesu baa wiase begyee nnebəneyefo nkwa. Na meye ɔdebəneyen i a odi kan koraa. **16** Nanso esiane saa nti, wahu me mməbo, senea εbεyε a me a meye ɔdebəneyen i a odi kan no, Kristo Yesu nam me so beda ne boasetə a enni awieie no adi akyerε wɔn a wobegye no adi no na wɔanya nkwa a enni awieie. (*aiōnios g166*) **17** Anuonyam ne nidi nka Onyankopon daa daa. ɔno ne mmeresantenhene. ɔno na wonhu no na onwu da nso. ɔno nko ara ne Onyankopon a nimdees ahys no ma. Amen. (*aiōn g165*) **18** Afei me ba Timoteo, mede saa dwumadi a wɔhyε ho nkɔm fi tete no hyε wo nsa. Wugu so reko ɔko pa no, ma saa nsəm no nyε w'akode, **19** na so wo gyidi mu dennen na ma w'adwene mu nyε fann. Nnipa bi ntie wɔn tiboa, nam saayε so aseε wɔn gyidi. **20** Saa nnipa no bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi wɔn ama Satan se ɔntwe wɔn aso senea wɔrenka abususem ntia Onyankopon bio.

**2** M'afotu ne se, nea edi kan no mehyε mo se monsre, mommɔ mpae, mummisa na monna Onyankopon ase mma nnipa nyinaa; **2** monyε saa ara mma ahemfo ne wɔn a tumi hyε wɔn nsa nyinaa na yεatumi atena ase asomdwoe mu wɔ onyamesom ne suban pa mu. **3** Eyi ye, na εsɔ Onyankopon a ɔyε Agyenkwa a 4 ɔpε se wogye nnipa nyinaa nkwa na wohu nokware no ani. **5** Onyankopon baako ne ntamgyinafo baako a ɔka Onyankopon ne nnipa bɔ mu no, ɔno ne Kristo Yesu no. **6** ɔno na ɔde ne ho bɔo aforε gyee nnipa nyinaa nkwa no. Eyi ye adansedi a εbaa bere a εse mu se Onyankopon pe se wogye nnipa nyinaa nkwa. **7** ɔno nti na wosomaa me se ɔsomafo ne amanamanmufo kyerkyerefo se minni gyidi ne nokware no ho adanse. Merenni atoro, mereka nokware! **8** Mehwehwε se nnipa a wɔwɔ mmaa nyinaa ma wɔn nsa a εho tew so, nea abufuw ne akyinnye nni mu, na wɔbɔ mpae. **9** Afei mehwehwε se mmea bre wɔn ho ase na wɔfa ɔkwan a εfata so siesie wɔn ho. Wɔnyε wɔn ti se mmea ahobreasefo; wommfā sika anaa nwinne anaa ntade a ne bo ye den nsiesie wɔn ho. **10** Na mmom εse se wɔda adwuma pa a εfata mmea se mmea a wɔyε nyamesomfo no adi. **11**

Εσε se mmea de kommye ne ahobrēase sua ade. krōn: ḥbae onipa tebea mu, Honhom no buu no 12 Memma mmea ho kwan se wɔnkyerkyere bem, na abɔfo huu no, wokaa ne ho asem wɔ anaase wonnya mmarima so tumi. Εσε se woye amanaman mu, na wiase gyee no dii, wofaa no komm. 13 Efise wobəo Adam ansa na wɔrebə kəo ɔsoro anuonyam mu.

Hawa. 14 Na enye Adam na wɔdaadaa no. ḥbea no na wɔdaadaa no ma εnam so ma obuu Onyankopon mmara so. 15 Na se ḥbea tena ase gyidi, ədə, kronkronye ne ahobrēase mu a əbewo asomdwoe mu.

4 Honhom no si no pi se, akyiri no, nnipa bi begyae gyidi no mu so. Wobedi atoro ahonhom ne ahonhommone nkyerkyere akyi.

2 Saa nkyerkyere yi fi nyaatwomfo atorofo a woye adwenwuifo se dade a wɔato wɔ ogya mu

3 Εye sennahə se, se obi pe se ɔye asafopanyin a, na wafa adwuma pa. 2 Asafopanyin ye obi εnse se ne yere ye baako. di. Nanso Onyankopon bəo saa nnuan no se, se εsε se əbre ne ho ase na əhye ne ho so ye ne agyidifo a wɔahu nokware no nsa ka na wobə so biribiara pεpεpε. εsε se ogye ahəho wɔ ne fi mpae a, wotumi di. 4 Biribiara a Onyankopon abo na əkyerskyers nso. 3 Ense se ɔye əsadweam no ye. Ense se wɔpɔ biribiara, na mmom εsε se anaa basabasa, na mmom, εsε se əbre ne ho ase wobə mpae gu ne nyinaa so. 5 Efise Onyankopon na əpε asomdwoe. Ense se ɔye sikaniberefo. 4 asem no ne mpaebo tew ho. 6 Se woma anuanom εsε se otumi hwε ne fifo so yiye na otumi ma no saa nkyerkyere yi a, na əkyer se woye ne mma ye osetie de obu ne nidi ma no. 5 Na Kristo somfo pa a wɔnam nokware ne gyidi ne se obi nnim senea əhwε ne fi so yiye a, ebeyε nkyerkyere pa so atetew wo. 7 Nsεe wo bere den na obetumi ahwε Onyankopon asafo so? 6 wo gyidihuu nsem ne mmerewa anansesem Ense se ɔye obi a afei na wahu Awurade; se əba ho. Bɔ onyamesompa ho mməden. 8 Ewo mu saa a, ne tirim beye no de na waye ahomaso se əhonam mu mmədemmo ho hia de, nanso ama wɔabu no aten senea wobuu əbonsam aten honhom mu mmədemmo ho hia wo akwan no. 7 εsε se wɔn a wonnye akyidifo no mpo de nyinaa mu, efise əhye yen nne asetena ne nidi ma no senea ebeyε a wɔrengu n'anim ase daakye asetena ho bə. 9 Eyi ye nokwasem a εsε na əbonsam afiri renyi no. 8 εsε se asafo mu se wogye to mu na wogye di. 10 Eno nti na εsε aboafə nso ye nnipa a wɔwɔ suban pa na wodi se yepere na yeye adwuma dennen, efise yede nokware. Ense se wɔnom nsa pii anaase woye yen anidaso ahye Onyankopon teasefo a ɔye aniberefo. 9 εsε se wɔde adwene mu fann gyina nnipa nyinaa Agyenkwa no mu, ne titiriw wɔn a pintinn ma nokware no ne gyidi no. 10 εsε se wogye asem no di no. 11 Eyinom na εsε se moka wɔsɔ wɔn hwε ansa, na se wodi sɔhwe no so ho asem wɔ mo nkyerkyere no mu. 12 Mma nkonom a wɔasom. 11 εsε se wɔn yerenom nso obiara ho kwan mma əmmfa wo se wunyinii wo suban pa a wonni nseku. εsε se wɔbre wɔn nti obebu wo abomfiaa. Wo kasa mu, wo suban ho ase di nokware wɔ biribiara mu. 12 εsε se mu, wo dɔ mu, wo gyidi mu ne wo kronkronye asafo no mu boafə no wɔ yere baako na afei mu no, εsε se woye nhweso pa. 13 Nya adagyew otumi hwε ne mma ne ne fifo yiye. 13 Wɔn a kenkan Kyerewsem no na ka Asem̄pa no na wɔsɔm yiye no benya nnyinaso pa, na won gyidi kyerkyere ansa na maba. 14 Nnyaa honhom a wɔwɔ wɔ Kristo Yesu mu no nso aye nam. 14 mu akyede a mpanyimfo nam nkɔmhye so de Saa nhoma a mede rebre wo yi akyi no, mewɔ wɔn nsa guu wo so a wunyaa no mu. 15 So saa anidaso se ərenkye biara meba wo nkyen. 15 Na nneema no mu yiye. Fa wo ho nyinaa ma wɔn, se mannu wo nkyen ntəm a saa nhoma yi bema senea ebema obiara ahu wo nkɔso. 16 Hwε wo woahu senea wobə wɔn bra wɔ Onyankopon fi; ho so yiye na hwε wo nkyerkyere nso so. Kɔ so ofi a ɔye Onyankopon teasefo no asafo a ɔye ye saa nneema yi nyinaa, efise se woye saa a, nokware no nnyinaso. 16 Akyinnye biara nni wubegye wo ho ne wɔn a wotie wo no nkwa. ho se, ahintasem a εwɔ nyamesom pa mu no

**5** Nka akwakoraa anim, na mmom hye no anol!" Bio, "Odwumayen i akatua fata no!" **19**

nkuran senea wobeye ama w'agya. Senea Ntie asemmon e a obi ka to opanyin bi so no, wobeye wo nuabarima no saa ara na fa ye gye se nnansefo baanu anaa baasa de saa asem mmabun, **2** ye mmea mpanyimfo se wo nanom, no beto w'anim. **20** Won a woye bone nyinaa no, na mmabaa nso, fa won se wo nuabeonom wo ka won anim wo bagua mu na abo afoforo hu. kronkronye mu. **3** Ma w'ani nku mmea akunafo **21** Migyina Onyankopon ne Kristo Yesu ne abofo a wonni ahweho ho. **4** Se okunafo bi wo mma kronkron anim ka se, di saa mmara a mahye wo anaa nananom a, nea edi kan no ese se wofa yi nyinaa so a nhweanim biara nni mu. **22** Ntutu nyamesom pa so de som won abusua de tua mmirika mfa wo nsa ngu obi so wo Awurade won awofo ne won nenanom ka, efise se woye dwumadi no mu. Twe wo ho fi bone a afoforo ye saa a na eso Onyankopon ani. **5** Obea a oyey ho. Ye krown. **23** Nnom nsu nko ara, na mmom okunafo ampa ara no a onni obi a ohwe no wo yafunu ne wo yare a wotaa yare nti, eyey a no de n'anidaso nyinaa ahye Onyankopon mu, nom bobesa kakraa bi. **24** Nnipa bi bone a woye enti oka so bo mpae sre ne mmoa anadwo ne no da adi pefee na saa bone no di won anim de awia. **6** Nanso se okunafo bi de ne ho ma wiase won ko atemmu mu, nanso afoforo bi wo ha a, na oyey teaseawu. **7** Ka saa mmara yi kyere won bone da adi akyiri no. **25** Saa ara nso na won na obi annya wo ho mfomso. **8** Na se obi nneyee paye no da adi pefee. Na nea enna adi nhwe ne fifo, ne titiriw no, ono ara n'abusuafo pefee no mpo ntumi nhintaw.

a, na wabu ne gyidi so. Se eba saa a, oyey onipa bone sen nea onnye nni no. **9** Mfa okunafo biara a onni mmoroo mfe aduosia no din nka akunafo din ho. Asem a eka ho ne se, ese se oyey obi a wadi ne kunu nokware, **10** na afei wagye din wo nneyee pa ho. Ese se oyey obea a watetew ne mma yiye na ogyee ahoho wo ne fi na ohohoroo Awurade nkurofo anan ase na oboaa ahokyerefo na ode ne ho maa nnwuma pa ahorow nyinaa. **11** Mfa akunafo nkumaa no din nka won ho. Efise se eba se wope se wosan ware a, wotew won ho fi Kristo ho **12** na ema wodi fo se wobabu won bonye a edi kan no so. **13** Eno akyi, wosse won bere ko afi mu na nea enye koraa ne se wodi nseku ye perekere, ka nsem a anka ense se woka. **14** Enti me pe ne se, akunafo nkumaa no beware, awo mma na woahwe won afi senea ebeye a atamfo nnya won ho kwan nka nsem ntia won. **15** Akunafo bi de won ho ama obonsam dedaw. **16** Se obea gyidini bi wo akunafo wo n'abusua mu a, ese se ohwe won yiye na woamfa adesoa bi ammeto asafo no so na asafo no atumi ahwe akunafo a aka won nko no. **17** Mpanyimfo a wohwe asafo no so yiye no, ese se wodwen won ho na wode nidi mmoho ma won; ne titiriw no won a woka asem no na wosan kyerekyere nso. **18** Efise Kyerewsem no ka se, "Nkyekyere nantwi a osiw aburow no

**6** Ese se won a woye asomfo no nyinaa de nidi

ma won wuranom senea ebeye a won mu bi nkasa ntia Onyankopon ne yen nkyerekyere.

**2** Ense se asomfo bu won wuranom a woye agyidifo no abomfiaa se woye anuanom nti. Minom ese se wosom won yiye, efise won som no so wo mfaso ma agyidifo ne adofo bebree. **3**

Ese se mokyerekyere na moka eyinom nyinaa. Obiara a obema nkyerekyere foforo na onka nokware a efa yen Awurade Yesu Kristo ne yen nyamesom ho no **4** ye ohantanni a onnim hwee. Oye obi a ofi adwemmon mu gye akyinne na oka nsem a ede anibere, akasakasa, kasafi, nnipa ho adwemmon **5** ne mansotwe a efi adwene a emu nno na nokware nni mu mu ba. Wodwen se nyamesom ye okwan bi a wofa so pe sika.

**6** Onyamesom pa a abodwo wo mu ye adenya kese. **7** Yeamfa hwee amma wiase. Saa ara nso na yeremfa hwee nko. **8** Eno nti se yewo aduan ne ntama a, eno nko daoso ma yen. **9** Won a wope se wonya won ho no koto sohwem mu na edan ohaw ma won ma etwe won ko osee mu.

**10** Na sikanibere ye bone nyinaa ntin. Nnipa bi de sikanibere asi won ansi so denneenien nam so ama woapa won gyidi ama awerehow ahye won koma ma. **11** Enti wo a woye Onyankopon nipa no, twe wo ho fi eyinom nyinaa ho. Di trenee, Onyamesom pa, gyidi, odo, boaseto ne

odwo akyi. **12** Bo gyidi mu mmirikatu no ho mmɔden na pere nya nkwa a enni awiei no ma wo ho, efise saa abrabo yi nti na bere a wodaa wo gyidi adi wɔ nnansefo bebree anim no, Onyankopɔn frɛɛ wo. (aiōnios g166) **13** Meka no Onyankopɔn a ɔma nneɛma nyinaa nkwa no ne Kristo Yesu a ɔkaa nokware wɔ Pontio Pilato anim no hye wo se, **14** tie mmara a mahye ama wo no na di so pepeɛpɛ kosi da a Yesu Kristo bɛba. **15** Onyankopɔn a wɔahyira no na ne nkutoo di Hene, Ahene mu Hene ne Awura mu Awurade no bɛma no aba bere a esɛ mu. **16** ɔno nko na ɔwɔ hɔ daa, na ɔte hann a obi ntumi mmɛn ho mu. Obiara nhuu no da na obiara nso rentumi nhu no da. ɔno na nidi ne tumi a enni awiei wɔ no. Amen. (aiōnios g166) **17** Bo wiase yi mu ahonyafo kɔkɔ se wɔmmfa wɔn ahonya nhoahoa wɔn ho, na wɔmmfa wɔn anidaso nso nhye adehunu te se ahonya mu, na mmom wɔmfa wɔn ho nto Onyankopɔn a ɔnam n'adøe so maa yen asetena mu nneɛma pa nyinaa no so. (aiōn g165) **18** Hye wɔn se wɔnye papa na wɔnye adefo wɔ nnwuma paye mu. Wɔnye ayamye na wɔne afoforo nkye nea wɔwɔ. **19** Se wɔyɛ saa a, wɔbɛto fapem pa ama wɔn daakyɛ. Na wɔnam so anya asetena pa. **20** Timoteo, hwe nea wɔde ahye wo nsa no so yiye. Twe wo ho fi ahuhusɛm ne akyinnyehunu a wɔnam atoro so frɛ no “Nimdee” no ho. **21** Nnipa bi gye to mu se wɔwɔ saa nimdee no nam so ahwere gyidi kwan no. Onyankopɔn adom nka mo.

## 2 Timoteo

**1** Saa nhoma yi fi Paulo a øye Kristo Yesu somafo no nkyen. Onyankopon ankasa na øfree me se øsomafo, na øde nkwa a øhye ho bø a ønam Kristo Yesu mu gyidi so de bre mo. **2** Mede koma me døba Timoteo: Adom, mmøborøhunu ne asomdwoe mfi Agya Nyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo. **3** Meda Onyankopon a mede adwene mu fann som no senea me mpanyimfo yee no ase. Daa, anadwo ne awia, mekae wo wø me mpaebø mu. **4** Mekae wo nisutew bere a yøredi mpaapaemu no a, ema m'ani gyina wo. Enti se mihu wo bio a m'ani begye. **5** Wøkæ me wo nokware gyidi a efii ase wø wo nenabea Lois ne wo na Eunike mu no, na magye ato mu se mprenpren ewø wo nso mu bi saa ara. **6** Eyi nti merebø wo nkae se, kae akyede a bere a mede me nsa guu wo so no Onyankopon de maa wo no. **7** Efise Honhom a Onyankopon de maa yen no mama yenye ahupo, na mmom Honhom no ma yen tumi, øðø ne ahohyeso. **8** Mma w'ani nnwu wo Awurade adansedi, ne me a meye ne deduani no ho. Na se øhaw bi to wo wo Asempha no ka ho a, gyina pintinn wø ahoden a Onyankopon de ama wo no mu. **9** Ogyee yen nkwa frøe yen se yømmeyø ne de. Enye biribi pa bi a yøye nti, na mmom n'adom ara kwa. Ansa na wørehye wiase ase no na ønam Kristo Yesu so kyee yen saa adom no, (aiønios g166) **10** nanso mprenpren wønam Agyenkwa Kristo Yesu no ba a øbøba no so ada no adi akyere yen. Kristo, yen Agyenkwa dii owu so nkonom, na øde anigyesem a øhyerø te se kanea, na ema nkwa a enni awieie bresø yen. **11** Onyankopon ayi me se øsomafo ne økyerekyerefo se menna Asempha no adi. **12** Enam eyinom so nti na mihu saa amane yi. Nanso meda so wø gyidi, efise minim nea mede me ho to no so no, na minim nso se øbekora nea mede ahye ne nsa no ama da no nso. **13** So nokwasem a mekyerø wo no mu yiye na fa ye nhwesode, na tena gyidi ne øðø a eyø yen de wø Kristo Yesu mu no mu. **14** Wøde ademude a esom bo ahye wo nsa. Fa Honhom Kronkron a øte wo mu no mmoa bø ho ban. **15**

Senea wunim no, Kristofo a wofi Asia baa ha no nyinnaa aguan agya me. Figelo ne Hermogene nso ka wøn ho. **16** Awurade nhu Onesiforo fifo mmøbø, efise øhye me nkuran mpøn bebre. N'aní anwu wø me ho se mada afiase pen, **17** na oduu Roma pe, na øbø mmøden hwehwøe me ara kosii se ohuu me. **18** Awurade mimoa no na da no, onya ahummøbo mfi Awurade no nkyen! Wunim akwan ahorow a ofaa so boaa me wø Efeso.

**2** Na wo, Timoteo me ba, Kristo Yesu ye mmøborøhunufo, enti ma ønyhe wo den. **2** Fa nsem a wotee se mereka akyere adansefo bebre no, na fa hye nnipa a wugye wøn di na wobetumi akyere afoforo nso nsa. **3** Se amanehunu ba wo so a, mia w'ani tena se Kristo Yesu sraani pa. **4** Øsraani mmfa ne ho nhyeheyø afisem mu, efise øpe se øso ne panyin ani. **5** Saa ara nso na obi a ofra akansi mu a otu mmirika no rentumi nni nkonom gye se odi akansi no mmara so. **6** Ese okuafø mmødemmofo se odi kan nya ne nnøbae bi. **7** Dwene nsem a mereka yi ho, efise Awurade bøema woate biribiara ase. **8** Kae Dawid aseni Yesu Kristo a wonyan no fi awufo mu senea wøkaa no wø Asempha a mekaa ho asem no mu no. **9** Esiane se meka Asempha no nti mihi amane, mpo, wøagu me nkønsønkønsøn se ødebøneyeni. Nanso wonguu Onyankopon asem no nkønsønkønsøn e. **10** Eno nti, migyina biribiara a øbeba me so no ano ma wøn a wøapaw wøn no senea øbøye a wøn nso benya nkwegye ne anuonyam a enni awieie a øwø Kristo Yesu mu no bi. (aiønios g166) **11** Nsem a ese se wode wo ho to so ni: "Se yene no wui a, yene no betena ase. **12** Se yøampa abaw a yene no bedi hene. Se yøpa no a, ono nso bøpa yen. **13** Se yønye nokwafo a, øno de, øye ønokwafo efise ørensøn n'asem." **14** Monkae mo nkurofo wø eyi ho na mommo wøn køkø wø Onyame anim se wønnham wøn nsem ho, na mfaso biara nni so; na øsøe atiefo adwene køkø. **15** Bø mmøden se wøbøye odwumayeni a womfere Onyankopon adwuma no ye ho, na kyere nokware a øwø Onyankopon asem no mu no, na woafata n'anim. **16** Twe wo ho fi nsenhuhuw a øho ntew ho, efise øno na øpam nnipa fi Onyankopon ho.

**17** Nea wɔkyerɛ no te sɛ akisikuru a etrew fa ahorow bebree hye wɔn so no so; **7** saa mmea ɔhonam no ani. Saa akyerkyerefo yi mu baanu no ye nnipa a wɔpɛ se wosua nneɛma foforo, ne Himeneo ne Fileto. **18** Waaman afi nokware nanso wonhu nokware no akyi kwan. **8** Senea no ho na wɔka kyere agyidifo bi se, yen wusore Yan ne Yambre ne Mose dii asi no, saa ara no atwam dedaw nam saa aseɛm no so sɛe wɔn nso na saa nnipa yi ne nokware di asi. Wɔye adwene. **19** Nanso obi rentumi nhinhim fapem nnipa a wɔn adwene aseɛ na wonsi hwee wɔ dennen a Onyankopɔn ato no, efise wɔakyerɛ gyidi mu. **9** Wonnya nkɔso biara efise obiara wo so se, “Awurade nim wɔn a wɔye ne de,” na behu wɔn kwasea. **10** Na wo de, woadi me “Ese obiara a ɛka se ɔyɛ Awurade de no se ɔtwe nkyerkyere, me suban ne me botae so. Woahu ne ho fi bɔne ho.” **20** Nkuku ne nkaka wɔ ofi gyidi a mewɔ, me boasetɔ, me dɔ, **11** taa a wɔtaa kese mu. Ebi wɔ hɔ a wɔde dwetɛ na aye, bi me ne m'amanehunu nyinaa. Wunim nsem a nso wɔde sikakokɔ na aye. Wɔde dua na aye bi etotoo me wo Antiokia, Ikoniom ne Listra, ne na afoforo nso wɔde dɔte. Ebi wɔ hɔ a ewɔ hɔ ɔtaa dennen a mitumi gyinnaa ano no. Nanso ma nnapɔnna bi na afoforo nso de di dwuma Awurade yii me fii ne nyinaa mu. **12** Wɔn a wɔpɛ daa. **21** Se obi tew ne ho fi saa nneɛma bɔne se wɔde onyamesom pa tena ase wɔ Kristo Yesu no ho a, wɔde no beye nnwuma sononko efise mu nyinaa no, wɔbетaa wɔn, **13** nanso nnipa watu ne ho asi hɔ, asiesie ne ho ama ne wura bɔne bekɔ so aseɛ daa na wɔadaadaa afoforo se dwuma pa biara a ese se odi no, obedi. **22** ne wɔn ankasa wɔn ho. **14** Nanso wo de, kɔ so Guan fi mmerantebere mu akɔnnɔ ho, na tiw tena ase nokware mu senea wɔkyerɛ wo no, nneɛma a ɛho tew te se: trenee, gyidi, ɔdɔ ne na gye di yiye. Wunim wɔn a wusua fii wɔn asomdwoe a ɛka wo ne wɔn a wɔfi koma pa mu nkyɛn, **15** na wokae nso se efi wo mmofraase bɔ mu frɛ Awurade ma əboa no akyi. **23** Mfa na woahu Kyerewsem no a etumi ma wuhu wo ho nhyehye nkwasea akyinnye a ɛmfa hwee nyansa, na ɛma wunya gyidi wɔ Kristo Yesu mma no mu, efise ɛde akasakasa ba. **24** Ense se mu, na egye wo nkwa. **16** Kyerewsem nyinaa fi Awurade somfo ne obi nya akasakasa. Ese se Onyankopɔn home mu, na eye ma nkyerkyere, ɔyɛ ayamye ma obiara. Ese se ɔyɛ ɔkyerkyerefo atenyi, ateetɛ ne trenee mu yen, **17** senea ɛbeyɛ pa a ɔwɔ boasetɔ nso **25** a se wɔn a wɔne no a Onyankopɔn nipa beye nea wɔasiesie no yiye di asi fom a, ɔtɔ ne bo ase tee wɔn, se ebia ama nnwuma pa nyinaa.

Onyankopɔn besakra won advwene ama wɔahu nokware no. **26** Na wɔn advwene mu ada hɔ na wɔaguan afi əbonsam a wakyekyere won ama wɔye n'apede no afiri mu.

**3** Kae saa aseɛm yi. Nna a edi akyiri no, anim, tu fo na kyerkyere wɔ boasetɔ mu. **3** mmere no mu beye den. **2** Nnipa bi beye Bere bi bɛba a nnipa rentie nkyerkyere pa pɛssemekominya, aniberefo, aho hiahiafo ne no, na mmom wobedi won ara wɔn aseɛd akyi ahantanfo; wɔbeye abususenkafø, asoodenfo wɔ na wɔaboaboa akyerkyerefo a wɔbek a nsem a wɔn awofo so; wɔbeye bonniaye na wɔrempe wɔrehwehwe atie no ano, na wɔaka akyere wɔn. nyamesom nso, **3** wɔbeye atirimodenfo, wɔrenhu **4** Wɔbepo nokware no tie, na wɔatie anansesem. mmɔbø, wɔbeye nnipa dinsɛefo basabasa ne **5** Nanso mmere nyinaa mu no, ese se wohwɛ wo abufuwfafo, wɔbetan won mfefo a wɔye nnipa ho so yiye. Mia w'ani wɔ amanehunu mu. Ye pa no, **4** wɔbeye afatwafo, anuodenfo, wɔn ɔsempakafø adwuma na di wo dwuma nyinaa se a whoror; wɔbepo anigye sen se wɔdɔ Onyankopɔn somfo. **6** Wogu so rehwie me se Onyankopɔn. **5** Wɔbeye aniani asomfo a wɔbepo aforé ahwiesa, na bere abɛn se migyaw asetena tumi a ewɔ ɔsom no mu no. Twe wo ho fi saa yi. **7** ɔko pa no, mako, mmirika no, mawie tu; nnipa no ho. **6** Wɔn mu bi kɔ afi mu kɔhye gyidi no makora. **8** Afei nea ewɔ ma me ne mmea a wɔn bɔne ama wodi fo na akɔnnɔ nkɔnim akyede, trenee ahenkyew a Awurade a

ɔye Otemmufo treene ni no de bëma me da no, enye me nko, na mmom, wòn a wøatena ase wò ɔðø mu atwèn no no nyinaa. **9** Bø mmøden bra me nkyen ntèm. **10** Dema døø nne wiase yi ma ɔyee saa guan gyaa me hø køø Tesalonika. Kreske køø Galatia, Tito nso køø Dalmatia. (aiøn g165) **11** Luka nko ara na ɔne me wø ha. Fa Marko ka wo ho na wo ne no mmra, efise obetumi aboa me adwuma no yε. **12** Mesomaa Tihiko køø Efeso. **13** Se woreba a, fa m'atade a migyaw wø Karpo nkyen wø Troa no brø me. ɔyε a, fa me nwoma mmobøwee no nso ka ho, ne titiriw no nea wøde aboa nwoma yee no. **14** Aleksandro, købere dwumfo no, haw me papaapa; Awurade betua no nea ɔyee no so ka. **15** ɔyε a hwø wo ho yiye wø ne ho, efise na ɔsore tia nsøm a yøka no mu denneennen. **16** Bere a mereyi me ho ano no, obiara ammoa me. Wòn nyinaa guan gyaa me. Onyankopøn mfa nkyε wòn. **17** Nanso Awurade ne me tena maa me ahoøden ma mitumi kaa asøm no kyereø amanamanmufo ma wotiei. Ogyee me fii gyata anom. **18** Na Awurade begye me afi bøne nyinaa mu na ɔðø me akø ɔsoro Ahenni no mu wø asomdwøe mu. ɔno na anuonyam nka no daa daa. Amen. (aiøn g165) **19** Kyia Priska ne Akwila ne Onesiforo fifo nyinaa ma me. **20** Erasto kaa Korinto na migyaw Trofimo wø Mileto, efise na ɔyare. **21** Bø mmøden bra ansa na awøwbere adu. Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom no nyinaa kyiakyia wo. **22** Awurade ne wo honhom ntèna. Adom nka mo nyinaa.

# Tito

**1** Saa nhoma yi fi Onyankopən somfo ne

Yesu Kristo somafo Paulo nkyen. Wɔpaw me na wɔsoma me se memmɛtrew nnipa a Onyankopən ayi wɔn no gyidi mu no, na menkyerekyere wɔn nokwasəm a ede

onyamesuro ba **2** wɔ nkwa a enni awiei ho anidaso a Onyankopən a onni atoro no hye yεn ho bɔ ansa na orefi wiase ase; (*aiōnios g166*)

**3** na afei ne bere a εεε mu no, ofaa aseňka a ɔno Nyankopən a ɔyε yεn Agyenkwa no hye me se menka no so daa no adi. **4** Mekyerew me ba Tito wɔ gyidi baako a yεn nyinaa kura mu no mu: Adom ne asomdwoe a efi Agya Nyankopən ne Kristo Yesu, yεn Agyenkwa no nka wo! **5** Migyaw wo Kreta senea εbεye a wobetoto nneεma a aka no pεrεεre na woayi mpanyimfo atuatua asafo a εwɔ kurow biara mu no ano. **6** Kae mmara a mehye maa wo no. ɔpan Yin ye obi a ne ho nni aseñ na ɔwɔ yere baako na ne mma ye agyidifo a wɔmmɔ ahohwi bra, na wɔnye asooden nso. **7** Ense se mfomso biara ba ɔpan Yin no ho, efise Onyame adwuma hye ne nsa. Ense se ɔyε ahomaso, anaa obi a ne bo nkyε fuw anaa ɔkɔwensani anaa basabasayefo anaa sikaniberefo. **8** Ense se ɔyε obi a ɔpε ahohoye na n'ani gye nea eye ho na n'adwene mu da ho na ɔtεe na ɔyε kronkron na ɔwɔ ahohyeso. **9** Ense se oso aseñ no mu dennēn senea wɔkyereε no no. Se εba saa a, obetumi ahye afoforo den wɔ saa nkyerekyere pa no mu, na wada wɔn a wɔsore tia aseñ no mu no nso mfomso adi. **10** Nnipa pii wɔ hɔ a wɔsore tia na wɔnam wɔn nkwaseasəm so daadaa afoforo; ne titiriw no, wɔn a wofi twetiatwasom no mu. **11** Ense se wusiw wɔn nkyerekyere no ano, efise wɔnam wɔn nkyerekyere bɔne no so ma ntoto ba mμusua mu, nam so de pε sika. **12** Mpo Kreta adiyifo no mu baako kae se, "Kretafo no ye atorofo, mmoa atirimodenfo ne akwadwofo adidifo." **13** Na aseñ a ɔkae no ye nokware. Esiane saa nti, εεε se moka won anim yiye senea εbεye a wobenya gyidi pa, **14** na wɔantena ase amma twetiatwa atoseñ ne ɔhyε a efi nnipa a woapo nokware no. **15** Biribiara ye kronkron ma

wɔn a wɔyε kronkron no, nanso biribiara nyε kronkron mma wɔn a wɔn ho agu fi na wonni gyidi no, efise wɔn adwene ne wɔn tiboa ho agu fi. **16** Wɔka se wonim Onyankopən, nanso wɔn nneyε nkyere saa. Wɔyε nnipa a obiara tan wɔn, na wɔyε asoodenfo a wontumi nyε ade pa biara.

**2** Ense se woma nkyerekyere pa a wɔagye ato mu. **2** Ka kyere nkakoraa na wɔmma wɔn ani nna hɔ, wɔnye anyansafo, na wɔnhye wɔn ho so; wɔn gyidi mu nyε den, wonnya ɔdɔ na wontumi ntēna ɔhaw mu. **3** Saa ara nso na ka kyere mmerewa na wɔmmɔ ɔbra a εyε kronkron. Wonnni nseku na wɔnnye asadweam nso. Wɔnkyere akyere pa, **4** senea εbεye a wɔnam so betumi ama mmabaa ado wɔn kununom ne wɔn mma, **5** ama wɔatumi ahye wɔn ho so, aye kronkron na wɔyε awarefo pa a wotie wɔn kununom aseñ, na obi anka bɔne amfa Onyankopən aseñ no ho. **6** Saa ara na hyε mmerante na wonnya ahohyeso. **7** Nneεma nyinaa mu no, fa wo ho ye nhweso pa wɔ nnwuma payε mu. Di nokware na ma w'ani nku wo nkyerekyere ho. **8** Ka nseñ a ho tew na obi antumi antia mu na ama atamfo ani awu se wonnya aseñ bɔne nka mfa yεn ho. **9** Ense se asomfo tie wɔn wuranom, na ade nyinaa mu no, wɔsɔ wɔn wuranom ani. Ense se woyiyi nseñ ano **10** anaa wɔbɔ wɔn korɔn. Ense se wɔyε papa mmere nyinaa na wodi nokware na anam so ama biribiara a wɔyε no de anuonyamhyε aba nkyerekyere a efa Onyankopən a ɔyε yεn Agyenkwa no ho no. **11** Onyankopən adom a ede nkagye ba no ayi no ho adi akyere nnipa nyinaa. **12** N'adom no kyere yεn se, yεmpa asetena a εho ntew no ne wiase akɔnno akyi na yεntena ase ahohyeso, kronkronyε ne Onyamesuro mu wɔ wiase ha. (*aiōn g165*) **13** Yεwɔ anidaso wɔ bere a yεretwεn Onyankopən tumfo a ɔne Agyenkwa Yesu Kristo no ba a ɔbeba bio wɔ anuonyam mu no. **14** ɔde ne ho maa yεn de gyeε yεn fii bɔne mu, ɔyεε yεn nnipa a yεpε papayε no kronkron de yεn yεε ne nko ara de. **15** Kyerekyere saa nneεma yi na gyina wo tumi so hyε w'atiego nkuran, ka wɔn anim. Mma won mu bi mmmu wo abomfiaa.

**3** Kae wo nkurðfo na wømmre wøn ho ase nhyc ahemfo ne wøn a tumi hye wøn nsa no ase, wønye osetie, wonsiesie wøn ho mma adwuma pa biara, **2** na wønnka asemmøne mmfa obi ho na mmom, wonnwø breoo, na daa wonni obiara ni. **3** Kan no, na yøn ankasa yøye nkwaseafø, asoødenfo, ne abønefo. Na yøye akønno ne anigye ahorow nkøa. Yøsøee yøn abrabo wø bøne ne anibere ho. Aføforo tan yøn maa yøn nso yetan wøn. **4** Nansø bere a yøn Agyenkwa Onyankopøn ayamye ne ne dø daa adi no, **5** ogyee yøn nkwa. Enyø nnwuma pa bi a yøaye nti, na mmom ønam n'ahummøbø so ahohoro yøn ho, agye yøn nkwa ama Honhom Kronkron no awo yøn foforo ama yøn nkwa foforo. **6** Onyankopøn nam Yesu Kristo a øyø yøn Agyenkwa no so alwie Honhom Kronkron no agu yøn so, **7** sønea øbøye a n'adom nti, yøbøye daa nkwa no anidaso ho adedifo. (*aïōnios g166*) **8** Eyi yø nokwasøm. Mepe se wuti saa asøm yi mu yiye na ama wøn a wogye Onyankopøn di no ahu se, øse se wøde wøn bere di dwuma pa. Eyinom nyinaa ye na so wø mfaso ma nnipa. **9** Nansø munnnye nkwasea akyinnye. Saa ara nso na monntø ana, nkasakasa, nham wø mmara ho; so nni mfaso biara. **10** Bø obi a øde mpaapaemu ba no køkø nea edi kan ne nea øto so abien, na øno akyi no twe wo ho fi ne ho. **11** Øse se wuhu se obi a øte saa no asøe, na bøne a øyø no da adi wø ne ho. **12** Se mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyøn a, bø mmøden bra me nkyøn wø Nikopoli, na hø na mabø me tirim se metena awøwbere no. **13** Bø mmøden gya mmaranimfo Sena ne Apolo kwan yiye na anhia wøn hwhee. **14** Ma yøn nkurðfo no nsua sønea wøde wøn adagyew yø nnwuma pa de boa. Ense se wøtena ase kwa. **15** Wøn a wøne me wø ha nyinaa kyiakyia wo. Kyia wøn a wøðø yøn wø gyidi mu ma yøn. Adom nka mo nyinaa.

# Filemon

**1** Saa nhoma yi fi Paulo a esiane Kristo Yesu nti ɔye odeduani ne yen nuabarima Timoteo nkyen, Yede koma yen adamfo ne yen yonko Filemon 2 ne asafo a wohyia wɔ wo fi no ne yen nuabea Apia ne yen yonko sraani Arkipo no: 3 Adom ne asomdwoe a efi yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

4 Onua Filemon, bere biara a mebɔ mpae no mebɔ bi ma wo na meda me Nyankopon nso ase. 5 Mete ɔdɔ a wodɔ Onyankopon nkurofɔ ne gyidi a wowɔ wɔ Awurade Yesu mu no. 6 Senea wo ne afoforo kura gyidi koro mu no, mebɔ mpae se wɔn nso behu nhylira a Kristo de ama yen no nyinna. 7 Onua pa, wo dɔ no ama me anigye na ahye me nkuran nso. Woakanyan Onyankopon nkurofɔ. 8 Se meye wo nua wɔ Kristo mu nti, metumi de akokoduru ahye wo, ama woaye nea ese se woye, 9 nanso me Paulo a meye akwakoraa ne Kristo Yesu deduani fi ɔdɔ mu mprempren 10 resre wo ama me ba Onesimo a ɔbeyee me ba, bere a na meda afiase no. 11 Bere bi a atwa mu no na ne so nni mfaso mma wo, nanso mprempren de, ne so wo mfaso ma me ne wo. 12 Merema ɔno a ɔye m'ankasa me koma no asan aba wo nkyen. 13 Esiane asempra no nti, mepree se ɔtena me nkyen bere a meda afiase yi, senea ɛbeyɛ a obesi w'anan mu aboa me. 14 Nanso na mempe se mefi w'akyi aye biribi, senea ɛrenye se adɔe biara a wobeyɛ no fi ɔhye mu na mmom efi ɔpɛ pa mu nti. 15 Ebia na Onesimo fii wo nkyen bere tiaa bi senea ɛbeyɛ a wubegye no ato mu bio afebɔɔ. (aiōnios g166) 16 Mprempren ɔnye ɔsomfo kɛkɛ efise ɔkyen ɔsomfo. ɔye onua pa wɔ Kristo mu. ɔsom bo ma me. Saa ara nso na ɔbesom bo ama wo se ɔsomfo ne onua wo Awurade mu. 17 Enti se wudwen me ho se wo ne me bɔ mu di dwuma a, saa ara nso na gye no to mu senea wubegye me no ara no. 18 Se waye wo biribi anaase ɔde wo ka bi a, bu tia me. 19 Me Paulo, m'ankasa me nsa ano nkyerew ni. Metua wo ka, na mmom mma wo were mfi se wo nipadua no ankasa de me ka. 20 Enti me nua, mesre wo se, Awurade nti, ye me saa adɔe yi; ka me koma hyew se

wo nua wɔ Kristo mu. 21 Mewɔ anidaso se, nea merekyerew wo yi, wobeyɛ ama aboro nea merebisa wo yi so. 22 Afei pɛ ɔdan ma me, efise minim se Onyankopon betie mo mpaebɔ ama mabeka mo ho bio. 23 Epafra a Kristo Yesu nti one me da afiase no kyia wo. 24 Saa ara nso na Marko, Aristarko, Dema ne Luka nso kyia wo. 25 Awurade Yesu Kristo adom nka wo honhom.

# Hebrifo

**1** Mmere a atwa mu no, na Onyankopon nam akwan ahorow bebree so fa adiyifo so kasa kyere yen mpanyimfo no. **2** Mmom, mmere a edi akyiri no de, ɔnam ne Ba no so akasa akyere yen. ɔye obi a Onyankopon nam ne so bɔɔ wiase. Na ɔno na Onyankopon ayi no se awiei no, nneema nyinaa beye ne de. (aiōn g165) **3** ɔnam hyeren a Onyankopon anuonyam hyeren no so haran. ɔye Onyankopon seso pεrεεpe, na ɔde n'asem a turni wɔ mu no so wiase mu. ɔtew nnipa ho fii wɔn bone mu wiei no, ɔtenaa Otumfo Nyankopon nifa so wɔ ɔsoro. **4** Eno nti ɔyee ɔkese sen abofo no, efise din a Onyankopon de too no no ye kese sen wɔn de no. **5** Efise Onyankopon nso anka ankyere n'abofo no mu biara se, "Woye me Ba; nne maye w'Agya." Na wanka ankyere ɔbɔfo biara se, "Mεye w'Agya na woaye me Ba." **6** Bere a Onyankopon pεe se ɔsoma n'abakan no ba wiase no, ɔsan kae se, "Ese se Onyankopon abofo nyinaa som no." **7** Asem a Onyankopon ka faa abofo no ho ne se, "Onyankopon soma n'abofo se mframā, na ɔsoma n'asomfo se gyaframā." **8** Nea efa ɔba no ho no, Onyankopon kae se, "Ao, Onyankopon, w'ahengua betena hɔ daa nyinaa; w'Ahenni ye atentrenee. (aiōn g165) **9** Wodo trenee, na wukyi bone, eno nti Onyankopon, wo Nyankopon no, de wo asi wo mfe so, na ɔde anigye ngo asra wo." **10** Onyankopon san kae se, "Mfiase no wotoo asase fapem, na ɔsoro ye wo nsa ano adwuma. **11** Ne nyinaa betwa mu; na wo de, wobetena hɔ daa; wobetetew se atade. **12** Wɔbebɔbɔw no se ntama; na wobesesa no se ntade. Nanso wote senea wote, na wo mfe to rentwa da." **13** Onyankopon anka ankyere n'abofo no se, "Montena me nifa so nkosi se mede mo atamfo beye mo anan ase ntiaso." **14** Se saa a, na abofo no ye den? Wɔn nyinaa ye ahonhom a wɔsɔm Onyankopon na ɔsoma wɔn ma wokobo wɔn a wɔrehwehwɛ nkwegye no.

**2** Eyi nti na ese se yeso nokware a yeate no mu dennen, senea ebeye a biribi rentu yen aso. **2** Nsem a abofo no kae no ye nokware, enti obiara a wanni so no nyaa asotwe a efata no. **3** Na se

yeantie saa nkwegye yi a, ebeye den na yeatumi aguan? Awurade no ankasa na odii kan kaa saa nkwegye yi ho asem na wɔn a wotiee no no ama yεahu se eye nokware. **4** Saa bere koro no ara mu na Onyankopon nam ne nsenkyerenne ne n'anwonwadwuma so dii ho adanse. Bio, ɔkyεε Honhom Kronkron no senea ɔpε. **5** Onyankopon amma abofo anni wiase a na waye n'adwene se ɔrebεbɔ no so; saa wiase a yeka ho asem no. **6** Na mmom wɔaka wɔ Kyerewsem no mu baabi se, "Onipa ne hena a wokae no; na onipa ba nso ne hena a w'ani ku ne ho? **7** Wobɔɔ no ma ɔyεε akumaa kakra sen abofo; na wode w'auonyam ne nidi abo no abotiri, **8** se onni nneema nyinaa so." Eka se Onyankopon bɔɔ onipa se, "Nneema nyinaa sodif," eyi da no adi se biribiara ka ho. Nanso yenhu se mprempren onipa di nneema nyinaa so. **9** Nanso yehu Yesu! Mmere tiaa bi, wobɔɔ no hyεε abofo ase senea ebeye a esiane Onyankopon ahummɔbɔ nti ese se ouwɔ ma nnipa nyinaa no. Yehu no se esiane ouwɔ a owui no nti, wɔahye no anuonyam. **10** Eye se Onyankopon a ɔbɔɔ nneema nyinaa na ɔhwε so no bεma Yesu afa n'amanehunu no mu ayε pe senea ebeye a ɔbεma ne mma nyinaa akɔ saa anuonyam no mu bi. Efise Yesu no nko ara ne Onipa a obedi wɔn anim akɔ nkwegye no mu. **11** ɔma nnipa ye kronkron fi wɔn bone mu. Na one wɔn a waye wɔn kronkron no nyinaa wɔ Agya baako. Eno nti na Yesu mfere se ɔfε wɔn anuanom no. **12** ɔka se, "Mεka wo ho asem akyere me nuanom, mεkamfo wo wɔ wɔn a wɔahyia hɔ no nyinaa anim." **13** ɔsan ka bio se, "Mede me ho beto Onyankopon so." Na ɔno nso ka se, "Mma a Onyankopon de wɔn ama me no ni." **14** Esiane se mma no wo ɔhonam ne mogya nti, Yesu nso baa onipa tebea mu senea ebeye a ɔnam ne wu no so besee ɔbonsam a okura ouwɔ tumi no ahoɔden. **15** Na ɔnam so agye wɔn a esiane se wosuro ouwɔ nti, wɔayε akoa wɔ wɔn asetena nyinaa mu no. **16** Eye nokware turodoo se εnyε abofo na ɔboa wɔn. Na mmom senea Kyerewsem no ka no, "ɔboa Abraham asefo." **17** Eyi kyere se ɔkwan biara so no, ese se ɔyε se ne nuanom, senea ebeye a ɔbεye wɔn Sɔfopanyin nokwafo ne mmɔborɔhunufo wɔ Onyankopon

som mu, na anam so ma wode nnipa bone akye Onyankopon kaa ntam se, “Woremma me home wan. **18** Enti afei, obetumi aboa wan a wɔasɔ mu da” no, na ɔreka akyere ehefo? Na ɔreka wan ahwe no, efise wɔasɔ ono ankasa hwee, ma akyere wan a wɔyeε asooden no. **19** Afei, yehu ohuu amane.

se wɔantumi ankɔ ɔhome no mu, efise wɔannye anni.

### **3** Me nuanom akronkronfo a Onyankopon

afre mo, munnwen Yesu a yegye no to mu **4** Afei esiane se bɔhye a fa ne mu home ho no se ɔsomafo no ho. **2** Na odii Onyankopon a oyii no se ɔnye saa adwuma yi no nokware senea Mose nso dii nokware wo Onyankopon no akyere yen senea wɔka kyere wan no. Nanso fi no. **3** Wɔahu se Yesu fata anuonyam sen Mose, senea onipa a osi ofi nya anuonyam sen Onyankopon aka se, “Enti mifi m'abufuw mu Onyankopon nso na wabɔ nneεma nyinaa. **5** Onyankopon aka se, “Wɔrenhyen asase a anka mede ne fi na ɔkaa nsem a Onyankopon bɛka daakye wan rekɔ so no mu da.” ɔkaa saa asem yi de, no nyinaa. **6** Nanso Kristo de, odi nokware se nanso efi bere a ɔba wiase no, na wawie ɔhome ɔba a ɔhwε Onyankopon fi so. Se yema yen dwumadi no dedaw. **4** Na Kyerewsem no mu bo ye duru na yewo gyidi wo yen anidaso mu baabi wɔ hɔ a wɔka biribi fa da a eto so ason a, na yεye ne fi no. **7** Enti Honhom Kronkron no ho se, “Da a eto so ason no, Onyankopon no ka se, “Se nne mote Onyankopon nne a, **8** home fii ne nnwuma nyinaa mu.” **5** Wɔkaa saa monnye asooden te se nea moyε bere a mosore asem koro yi ara bio se, “Wɔrenhyen asase a tiaa Onyankopon no; senea moyε da a na anka mede wan rekɔ so no mu da.” **6** Wan a mowa sare so a mosɔ no hwε no. **9** Ehɔ na wodii kan tee Asempha no annya saa ɔhome mo nenanom so no hwε, nanso wohuu nea no, efise wɔannye anni. Afoforo bi nso wo hɔ meyε no mfe aduanan mu no. **10** Ne saa nti a wama wan kwan se wonnya ɔhome no. **7** me bo fuw saa nnipa no, na mekae se, ‘Wɔye Enti Onyankopon aka se wayi da bi ato ho a nnipa a wan koma aman afi me ho, na woanhу wɔfrε no “Nne.” Mfe bebree akyi no, ɔnam m'akwan.’ **11** Eno nti mekaa ntam wo m'abufuw Dawid so kaa wo Kyerewsem no mu se, “Nne, mu se, ‘Wɔrenhyen m'ahomegye mu da.’” **12** se mote Onyankopon nne a mummpirim mo Me nuanom, monhwε yiye na mo mu bi annya koma.” **8** Se Yosua dii nnipa no anim de wan koma bone a ɔrennye Onyankopon nni a εbεma kɔ Onyankopon home mu a, anka akyiri no watwe ne ho afi Onyankopon teasefo no ho. Onyankopon anka da foforo ho asem. **9** Senea **13** Na mmom senea εbεye a bone rennaadaa ete no, ɔhome da so wɔ hɔ ma Onyankopon mo mu ebinom na wɔnye asooden nti, da biara nkurofo, senea Onyankopon homee da a eto so mommoaboa mo ho mo ho wo mmire dodow a ason no. **10** Obiara a ɔbehomed wɔ Onyankopon asem “Nne” a ewo Kyerewsem mu no fa yen ho mu no behomed afi n'ankasa ne nnwuma mu, no. **14** Na se yeso gyidi a yewo no mu dennen senea Onyankopon home fii ne nnwuma mu senea yede fi mfiase no a na yewo kyεfa wɔ no. **11** Enti momma yεmμo yen ho mmɔden na Kristo mu. **15** Kyerewsem no ka se, “Se nne mote yεatumi akɔ Onyankopon home mu. Ense se yen Onyankopon nne a, monnye asooden te se nea mu bi ye asooden senea wɔyeε asooden a enti moyε bere a mosore tiaa Onyankopon no.” **16** woankɔ mu no. **12** Onyankopon asem ye nkwa, Ehefo na wotε Onyankopon nne na wɔsore tiaa na ahooðen wo mu. Eye nnam sen afoa anofanu. no no? Nnipa a Mose dii wan anim fi Misraim Ehwirew mu kosi se εpaapae honhom ne ɔkra, no nyinaa. **17** Ehefo na Onyankopon bo fuw wan apɔw so ne hon mu. Eye koma nsusuwi ne mfirilhyia aduanan no? Nnipa a wɔyeε bone na adwene temmufo. **18** Biribiara nni hɔ a wode sie wɔtetew hwe wuwuu wo sare so no. **19** Bere a Onyankopon ma εye yiye. Abɔde mu biribiara

da n'anim naено na εεε se yebu ho akontaa a εεε den ye ma mpanyimfo a wɔatetew wɔn na kyere. 14 Eno nti, momma yensu gyidi a ycka ho asem no mu den. Efise yewo ɔsəfopanyin kese wo Onyankopon anim. 15 Yenni ɔsəfopanyin bi a ontumi nhwe yεεε mmerewye ho nhu yεεε mmɔbo. Yewo obi a woaso no ahwe wo akwan ahorow nyinaa so se yen ara, nanso wanyε bɔne. 16 Momma yensi yen bo na yεεε Onyankopon ahengua a adom wo mu no anim, na eno na εεεma yεεε anya ahummɔbɔn ne adom a εεεboya yen wo bere a εεε mu.

**5** Woyii ɔsəfopanyin biara fii nnipa bi mu na wasi wɔn anan mu de wɔn akyede ne wɔn bɔne ho afɔre asom Onyankopon. 2 Esiane se n'ankasa yεεε mmerew wo akwan ahorow pii so no nti, otumi tɔ ne bo ase ma wɔn a wonnim na wɔye mfomso no. 3 Ne mmerewye nti, se ɔreba bɔne ho afɔre a, εεε se ɔbɔ ma ne ho ne afoforo nso. 4 Obiara ntumi nyi ne ho mfa nhye ne ho anuonyam se ɔye ɔsəfopanyin. Onyankopon fre nko na onipa nam so bεεε ɔsəfopanyin senea wɔfrēe Aaron no. 5 Saa ara nso na Kristo annye anto ne ho so se ɔye ɔsəfopanyin amfa anhye ne ho anuonyam. Na mmom Onyankopon ka kyere no se, "Woye me Ba; nne, maye w'Agya." 6 ɔsan kaa wo baabi foforo se, "Wobeyε ɔsəfo akosi daa senea Melkisedek asəfokwan nhyeheyε te no." (aiōn g165) 7 Yesu baa ohonam mu wɔ asase so no, ɔbɔ mpae nam nkotosrε so de n'abisade yεεε yi nyinaa akyi no, yenim pefee se ade too Onyankopon a obetumi agye no afi owu pa bi a nkwagye bata ho befi mo mu aba. 10 mu no anim. Esiane se odwo na ɔde ne ho Onyankopon nyε nea ɔntee. Ne were remfi nyinaa som no no nti, Onyankopon tiee no. 8 adwuma a moyee anaa ɔdɔ a modaa no adi maa ɔwɔ mu se na ɔye Onyankopon Ba de, nanso ɔnam n'amanehunu so suaa ahobrease. 9 Na ɔwε se na ɔye Onyankopon Ba de, nanso ɔnam, yεεε se yehu mo se agyidifo a mowɔ 11 Onyankopon ada no adi se ɔye ɔsəfopanyin ani da so no. 12 Yεεε se moye anihaw. Na senea Melkisedek asəfokwan nhyeheyε te no. 11 mmom, yεεε se yehu mo se agyidifo a mowɔ 13 Onyankopon hyεε Abraham bɔ nkyerεkyere adwuma no akyε, nanso εεε se no, okaa nea wahye ho bɔ no ho ntam. Esiane se munya obi ma ɔkyerεkyere mo Onyankopon na obiara nni hɔ a ɔkorɔn sen no no nti, ɔde ho asem fi ne mfiase. Anka εεε se saa bere yi ɔno ara ne din na ɔkaa saa ntam no. 14 ɔkaa mudi aduan a εεε den, nanso nufusu na eye ma ntam no se, "Mehye wo bɔ se, mehyira wo na mo. 13 Obiara a nufusu ye ma no no da so yε mama w'a se ado." 15 Na Abraham wo ntoboase akokoaa a onnim nea eye ne nea enye. 14 Aduan nti, ne nsa kaa bɔ a Onyankopon hyεε no no. 16

Se onipa ka ntam a, oðe obi a økorøn sen no din a, anka ho nhia se wøbefa øsøfo foforo bi se na eka saa ntam no de siesie nnipa ntam. **17** Melkisedek a omfi Aaron abusua mu. **12** Se eba Onyankopøn pøe se oða no adi pefee kyere wøn se øsøfodi no sesa a, ema ho mmara no nso a na ese se wøn nsa ka ne bøhye no se ørensesa sesa. **13** Nanso yen Awurade a wøka saa asem n'atirimsem, nti økaa ntam de hyee bøhye no yi nyinaa fa ne ho no fi abusua foforo mu. Ne mu den. **18** Saa nneemaa abien yi na ørentumi busuanbiara nnii øsøfo wo aføremuka ho da. nsesa na Onyankopøn ntumi nni ho atoro. Enti **14** Eye sennahø se wøwoo no too Yuda abusua yen a yenam ne so anya nkwa no, wøhye yen mu, na Mose kaa asofo ho asem no nso, wammo nkuran se yenso yen anidaso no mu yiye. **19** Yewø saa anidaso yi se økra sekye. Etim hø, na ema yehyen tra ntawtam no kosi Kronkron mu Kronkron hø. **20** Yesu asi yen anan mu adi yen kan kø hø. Waye Øsøfopanyin afeboø senea Melkisedek øsøfokwan nhyeheyee te no. (aiøn g165)

**7** Na saa Melkisedek yi ye Salemhene, na øsan ye Øsorosoro Nyankopøn øsøfo. Bere a Abraham fi øko a okum ahemfo ano reba no, Melkisedek hyiaa no hyiraa no. **2** Abraham maa no n'asade no mu nkyemu du mu baako. Melkisedek din no nkyeréase a edi kan no ne Trenee Hene. Esiane se na øye Salem hene no nti, wøkyerøe ne din no ase se Asomdwoe hene. **3** Obi nnim Melkisedek agya, ne na, ne ne mpanyimfo ho asem. Saa ara na obi nnim n'awo ne ne wu nso ho asem. Øse Onyankopøn Ba, na oða so ye øsøfo daadaa. **4** Eyi di ho adanse se na øye onipa kese a Agya Abraham mpo tumi ma no n'asade mu nkyemu du mu baako. **5** Nanso Lewi asefo a wøye øsøfo no Mmara na øhye wøn se wonnye nkyemu du mu baako mfi wøn ara wøn nkurofo Israelfo a wøn nso ye Abraham asefo no nkyen. **6** Melkisedek nye Lewi aseni, nanso ogye nkyemu du mu baako fii Abraham nkyen hyiraa no ma onyaa Onyankopøn bøhye no. **7** Akyinnye biara nni ho se nea øma nhylira so sen nea ogye nhylira. **8** Wøde nnipa akatua nkyemu du mu baako ma øsøfo a wowu, gye Melkisedek a Kyerewsem no ka se ote ase. **9** Enti nokware, Abraham tuaa nkyemu du no, Lewi a n'asefo gye nkyemu du no nso nam Abraham so tuaa bi maa Melkisedek. **10** Na wonwoo Lewi ε, nanso esiane se na øhye ne nena Abraham mu saa bere no a Melkisedek hyiaa no no nti na otuae. **11** Esiane Lewi øsøfodi nti na wøde Mmara no maa Israelfo. Eno nti se Lewifo øsøfodi no tumi de peye bre nnipa **14** EYE sennahø se wøwoo no too Yuda abusua n'abusua din da. **15** Asem no da ne ho adi pefee, efise øsøfo foforo bi aba a ote se Melkisedek. **16** Øno de, ennam onipa mmara so na wøhyee no øsøfo, na mmom wønam nkwa a enni awieitumi so na øye no øsøfo. **17** Kyerewsem no ka se, "Wobeyø øsøfo akosi daa senea Melkisedek øsøfokwan nhyeheyee te no." (aiøn g165) **18** Wøatow mmara dedaw no akyene, efise sinto bi wø mmara no mu, na so nni mfaso nso, **19** efise Mose Mmara no antumi amma biribiara anni mu, na wøde anidaso pa bi a yenam so ben Onyankopøn aba. **20** Na wøanye a ntanka nka ho. Bere a øhye Aaron asefo øsøfo no, na ntam a ete saa nni hø. **21** Yesu de, ønam ntam so øye øsøfo bere a Onyankopøn ka kyereøe no se, "Awurade aka ntam; na ørensesa n'adwene a ese, 'Wobeyø øsøfo daa nyinaa no.'" (aiøn g165) **22** Saa ntam yi nti, Yesu gyina mu ma yen, na ema yene Onyankopøn apam no di mu. **23** Nsonoe foforo bi nso wo hø. Na saa øsøfo no døoso, efise na wowuwu a wontumi ntøa wøn adwuma so. **24** Nanso esiane se Yesu wo hø daa no nti, øwo øsøfodi a etena hø daa. (aiøn g165) **25** Enti otumi gye wøn a wønam ne so ba Onyankopøn nkyen no nne ne daa, efise, ote hø daa sre Onyankopøn ma wøn. **26** Yesu ne Øsøfopanyin a øboa yen wø yen ahiasem mu. Øye kronkron. Onni mfomso biara wo ne mu, na ønye bøne. Wøatew no afi nmeøneyefo ho na wøama no so aboro øsoro so. **27** Ønte se øsøfo mpanyin a wøaka no a, daa aføre a wøbo no kan no wøbo wo wøn bøne a waye ho ansa na afei, wøbo aføforo de no. Øboø aføre baako pe a øde ne ho na øbøø. **28** Mose Mmara no yi nnipa a wømfata se wøye øsøfo mpanyin, nanso Onyankopøn bo a øde ntam kaa ho no a øbaa wo Mmara no akyi no yii Øba no a øye pe daa nyinaa no. (aiøn g165)

**8** Asəm a yegyina so kasa no ne se: Yewo 3 Ntwamu no akyi a wōfre hō Kronkron mu Əsəfopanyin a əte Otumfo a əwə əsoro no Kronkron no, 4 na sika aduhuamye fo afremuka ahengua no nifa, 2 na əsom se Əsəfopanyin ne Apam Adaka a wōde sika adura ho nyinaa wō Kronkronbea a εγε nokware ntamadan a wō. Saa adaka no mu na na sika pōre a mana ne εηγε onipa biara na osii, se Awurade no mu hō. Aaron pema a εfεfεwee ne apam bopon no wō. 3 Woyi Əsəfopanyin biara se əmfə akyede ne 5 Adaka no so ho nso na anuonyam Kerubim mmoa mmoa Onyankopon afre. Eno nti, εse se a wōatrew wōn ntaban mu akata adaka no yēn Əsəfopanyin nya biribi a əde bēbō afre. 4 nkataso no so si. Nanso yerentumi nka nneəma Se Yesu wō asase so a, anka ərenye əsəfō koraa yi ho asem nkō akyiri mprempren. 6 Saa na efise əsəfō wō hō a wōde afrebōde ma, senea wōahyehye nneəma no. Da biara na əsəfō no Yudafo mmara kyere no. 5 Nanso dwuma a wodi kō ədan a edi kan no mu kōyē wōn adwuma; 7 se əsəfō no ye əsoro nsusuwo bi kwa. Eyi nti na nanso na Əsəfopanyin no nkō ara na əwō ho wōbō Mose kōkō bere a əpēs se osi ntamadan kwan se əkō Kronkron mu Kronkron hō penkoro no, Onyankopon ka kyere se, “Si no senea pē afe biara. Əde mogya a əde bō əno ankasa merekyerē wo wō bepōw no so pēpēerē.” 6 ne ne nkurofo mfomso ho afre ka ne ho kō. Afei de, wōama Yesu əsəfodwuma a esō kyēn 8 Honhom Kronkron no nam saa əkwan yi so wōn de no. Yesu ye apam a əkyen so a wogyna kyere yen se, wonnya mmuee əkwan a wōde kō bohyē a əkyen so so hyē no ntamgyinafo. 7 Kronkron mu Kronkron hō wō bere a Ntamadan Se na apam a edi kan no ye a, anka əhō nhia no ne mu nneəma da so wō hō. 9 Εγε mfonitwa se wōbēyē apam a eto so abien no. 8 Nanso ma nne bere yi. Əkyerē se akyede ne mmoa a Onyankopon huu mfomso wo ne nkurofo ho na wōde bō afre ma Onyankopon no rentumi bere a əkāe se, “Nna bi reba, Awurade na ose, a mma wōn a wōsom no koma mu nyē kronkron. me ne Israelfo ne Yuda abusuakuw bēhyehye 10 Wōde nnuan, anonne ne nneəma ahorow apam foforo. 9 Erenye se apam a me ne wōn a wōde dwira wōn ho na edi dwuma no. Eyi agyanom yēe no bere a misoo wōn nsa dii wōn ye əhonam fam nhyeheyē a εγε adwuma kosi anim fii Misraim no. Wōanni apam a me ne bere a nhyeheyē foforo bēba. 11 Nanso Kristo wōn hyehye no ho nokware, eno nti mantew aba dedaw se Əsəfopanyin ama nneəma pa a m'ani anhwē wōn, Awurade na ose. 10 Afei eyi yewō dedaw yi. Ntamadan a əsom wō mu no ne apam a me ne Israelfo bēhyehye wō bere a so, na edi mu kyēn dedaw no. Εnyē nnipa na əreba no mu, Awurade na ose: Mede me mmara wōyēe. Afei nso emfi adebō yi mu. 11 Bere a bēhyē wōn adwene mu na makyerē agu wōn Kristo kō ntamadan no mu a əkō Kronkronbea koma mu. Męye wōn Nyankopon na wōyēe me hō penkoro no, wamfa mmirekyi ne anantwi nkurofo. 11 Wōn mu biara renka nkyere ne mogya na əkōbō afre. Mmom, əno ara de yōnko anaa ne kuromni se, ‘Hu Awurade! Efise wōn nyinaa behu me fi akumaa so kosi əkēse ne mogya na əbō afre de gyeey nkwa a enni awie maa yēn. (aiōnios g166) 12 Na se mmirekyi so. 12 Mehu wōn mməbō wō wōn bōne ho; na ne anantwinini mogya ne anantwibere nsō a merenkae wōn bōne bio.” 13 Frē a wōfrē saa wōde dwira wōn a wōn ho agu fi tew wōn ho apam yi “Foforo” no ama nea wōyēe kan no a yē dedaw; na biribilara a enyin ye dedaw no nkye kō əhonam ahofi mu a, 14 mpen ahe na Kristo a ənam Honhom so, de ne ho bō afre a əho nni dēm maa Onyankopon no mogya rentew mo ho mfi nnwuma bōne mu, na monkəsəm Onyankopon a əte ase no ana? (aiōnios g166) 15 Eyi nti na Kristo ye apam foforo no ntamgyinafo senea əbēyē a wōn a Onyankopon afre wōn no benya nhyeira a enni awie senea Onyankopon ahye bō no. Eyi aba saa, efise owu bi asi a egye yera.

**9** Na apam a edi kan no wō mmara a wōnam so som. Saa ara nso na na wōwō baabi a nnipa asiesie a wōsom. 2 Wosii ntamadan a wōatwa mu abien. Ədan a edi kan no a wōfrē no Kronkronbea no na kaneadua, əpon ne brodo a wōatew ho a wōde ma Onyankopon no wō.

nnipa fi wɔn bɔne a wɔyee bere a na wɔwɔ nti aforebɔ nyinaa to betwa. 3 Nea saa aforebɔ apam a edi kan no mu no mu. (aiōnios g166) 16 yi ye ne se, ekae wɔn wɔn bɔne afe biara. 4 Se nsamansew bi wo ho a, ese se wotumi kyere Anantwi ne mmirekyi mogya rentumi mpepa se onipa a ɔhyee saa nsamansew no awu. 17 bɔne. 5 Esiane saa nti, bere a Kristo rebeba Se onipa a ɔhyee nsamansew no te ase a, saa wiase no, ɔka kyere Onyankopɔn se: "Wompe nsamansew no nka hwhee. Bere a wawu no na aforebɔ ne ayeylede nanso woasiesie ɔhonam eka biribi. 18 Eno nti na apam a edi kan no ama me. 6 W'ani nnnye ɔhyew ne bɔne afore wɔnam mogya so na wɔhyee no den no. 19 Nea anaa afore a wobɔ de pepa bɔne ho. 7 Afei edi kan no, Mose kaa mmaransem no nyinaa, mekae se, 'Mewɔ ha rebeyɛ nea wope se meye senea ewɔ mmara no mu no kyere nnipa no. senea wɔakyerew afa me ho wo Mmara nhoma Nantwi mma mogya ne nsu ne kuntu kakɔ ne no mu no.'" 8 Kan no ɔkae se, "Wompe, na w'ani somme na ɔde petee nwoma mmobɔwee no ne nso nnnye aforebɔ ne ayeylede a wode pepa nnipa no nyinaa so 20 kae se, "Eyi ne mogya a bɔne ho." Ewo mu, na Mmara no kyere se wɔnye esow apam a Onyankopɔn ahye mo se munni saa. 9 Na ɔkae se, "Mewɔ ha rebeyɛ nea wope se so no ano." 21 Saa ara na Mose petee mogya meye." Eno nti, Onyankopɔn agu tete aforebɔ guu ntamadan no ne nneema a wode som no no nyinaa na ɔde Kristo aforebɔ no asi anan mu. nyinaa so ne no. 22 Nokware, senea mmara no 10 Esiane se Yesu Kristo yee senea Onyankopɔn kyere no, ekame aye se mogya na etumi tew hwehwɛ se ɔnye no nti, ɔnam ne honam a ɔde ade nyinaa ho, na saa ara nso na gye se mogya bɔɔ afore preko maa yen no so ama yen ho atew ahwie agu ansa na bɔnefakyebi aba. 23 Saa ɔkwan afi bɔne ho. 11 Da biara Yudani sɔfo sore ye yi ara so na wɔnam ma biribiara a eyɛ ɔsoro n'asofodwuma na wabɔ afore mpɛn pii. Nanso nhwesode no ho tew. Nanso, ɔsoro nneema no saa afore yi rentumi mpepa bɔne. 12 Kristo de, ankasa de, afore a eye kyɛn eyinom na wode tew ɔbɔɔ bɔne ho afore. Afore a etena ho daa nyinaa. ho. 24 Efise Kristo anko kronkronbea a nnipa Na eno akyi, ɔtenea Onyankopɔn nifa so. 13 Ehɔ de wɔn nsa na aye a eyɛ ade kann ho nhweso na ɔretwɛn mprenpren kosi se Onyankopɔn no ho. ɔkɔɔ ɔsoro ankasa na osi yen anan mu bema n'atamfo aye n'anana ase ntiaso. 14 ɔnam wo Onyankopɔn anim ho. 25 Afe biara Yudafo aforebɔ baako so ama nnebɔneye fo ho atew Sɔfopanyin de aboa mogya kɔ Kronkronbea ho. daa nyinaa. 15 Na Honhom Kronkron no nso di Nanso Kristo amfa ne ho amma mpɛn bebree adanse. Nea edi kan no, ɔka se, 16 "Eyi ne apam saa. 26 Se ɔyee saa a, anka efi adebɔ mfiase no, a me ne wɔn bɛpam wɔ bere a ɛreba no mu. obehu amane mpɛn bebree. Mmom, waba preko Awurade na ose: Mede me mmara bɛhye wɔn a nneema nyinaa reba awiei, na ɔnam afore a koma mu na makyerew agu wɔn adwene mu." ɔde ne ho bɔe no so apepa bɔne. (aiōn g165) 27 Ese 17 Na afei waka se, "Merenkae wɔn bɔne ne wɔn se obiara wu preko pe, na eno akyi Onyankopɔn amumoye bio." 18 Se wode eyinom nyinaa kyɛ abu no aten. 28 Saa ara na wode Kristo nso bɔɔ a, na afore a wobɔ de pepa bɔne no ho nhia bio. afore baako pe de gyee dodow no ara wo wɔn 19 Anuanom, esiane Yesu wu no nti, yeadɛ yen bɔne mu. ɔbeba ne mprenu so a ɔremmegye ho koraa se yebekɔ Kronkronbea ho. 20 ɔnam nnebɔneye fo na mmom, ɔbeba abegye wɔn a ɔno ara ne honam so abue ɔkwan foforo a nkwa wɔrɛtɛn no no nkwa.

**10** Mmara no ye nneema pa nsusuwso a ɛreba, na mimom ɛnye nneema pa no ankasa nen. Wobɔ afore koro no ara afe biara, efise saa afore koro a wobɔ no afe afe no rentumi mma nnipa a wɔsom no nyɛ pe da. 2 Se nnipa a wɔresom Onyankopɔn no tumi fi wɔn bɔne mu ye pe a, eno de anka wɔrənni bɔne ho fo bio, na ne saa

wɔ mu ama yen. 21 Yewɔ ɔsɔfo kese bi a ɔhwɛ Onyankopɔn fi so. 22 Momma yemfa koma pa ne gyidi a mu ye den ntwiw mmɛn Onyankopɔn. Efise wode Yesu mogya atew yen tiboa afɔbu ho, na wode nsu a eyɛ kronkron aguare yen nipadua. 23 Momma yenniyina gyidi a yeaso mu no mu dennen, efise nea ɔhyee yen bɔ no ye ɔnokwafo. 24 Momma yen ho yen ho asem nhia

yen na yennodo yen ho yen ho na yenyae papa. fii nea wonhu mu. (aiōn g165) 4 Enam gyidi so 25 Mommma yennnyae yen ho yen ho nhyiamu na Habel bɔɔ afore a eso ani kyen nea Kain de da senea afoforo bi ye no. Mmom, momma maa Onyankopon no. Ne gyidi nti, Onyankopon yenhye yen ho yen ho nkuran denneennen, buu no se onipa trenee, na n'akyede no saa efise mo ara muhu se erenkye na da no aba. 26 Onyankopon ani. Na eno so na onam wui a Se mohye da kɔ so ye bɔne a, afrebo biara nni nne mpo ḥda so kasa. 5 Gyidi nti, wɔfaa Henok hɔ a ebepela mo bɔne, efise wɔada nokware kɔ ɔsoro a wanhu owu. Obiara anhu no, efise no adi akyere yen. 27 Nea ewo hɔ ma wɔn a Onyankopon na ɔfaa no koe. Kyerewsem no wotia Onyankopon ara ne atemmu ne ogya a ka se ansa na wɔrebɛfa Henok akɔ no, na ebeba abeheyew wɔn no. 28 Obiara a obu Mose wasɔ Onyankopon ani. 6 Obiara a onni gyidi Mmara no so no, se nnansefo baanu anaa baasa rentumi nso Onyankopon ani. Ese se obiara a əba adansedi nti, wobu aten tia no a, wobekum Onyankopon nkyen no nya gyidi se Onyankopon no a wörenhu no mmɔbɔ. 29 Na obi a watiatia te ase na ɔdom wɔn a wɔhwewhwe no no. 7 Gyidi Onyankopon Ba no so, na ɔmmfa Onyankopon nti na emaa Noa tee Onyankopon kɔkɔ a əba mogya apam no a eggee no fii bɔne mu no nyε faa daakye nneema a bi nsii da no ho, otiee hwhee anaa nea otiatia Honhom a ɔma adam no Onyankopon yε adaka a mu na wogyee ɔno ne anim no, dεn na ebeto no? Asotwe a onii no ne fifo nkwa. Enam so maa Onyankopon buu benya no nyε adewa. 30 Yenim se Onyankopon wiase fɔ, na Noa de, ne nsa kaa trenee a wonya kae se, "Me na aweretɔ wɔ me, na me na mitua fi gyidi mu no. 8 Gyidi nti na bere a Onyankopon ka," na ɔno ara na ɔsan kae se, "Awurade bebu ka kyere Abraham se ɔnkɔ asase a wahye ho bɔ ne nkurofo aten." 31 Onyankopon a ɔte ase no se ɔde bɛma no no so no, otiee na ɔkoe. Ogyaw nsam amananya yε hu. 32 Monkae ahohia a ne man hɔ koe a na onnim faako a ɔreko. 9 Gyidi mokɔɔ mu bere a muhuhu hann no, mumiaa mo nti ɔtenaa asase a na Onyankopon ahye no ho bɔ ani huu ɔko bebree mu amane. 33 Ebi ne se, no so se ɔhoho. One Isak ne Yakob a Onyankopon wɔyeyaw mo mpen pii, guu mo anim ase wɔ hyεs wɔn bɔ koro no ara bi tenaa ntamadan bagua mu; na eto da bi mpo a, na moasiesie mu. 10 Nanso na Abraham retwɛn kurow kese mo ho se mobeka wɔn a wɔrehu amane no bi a Onyankopon akyekyere a ne fapem rense ho. 34 Mo ne nneduafø daa afiase na wɔfaa da mu akɔtena. 11 Gyidi nti na Sara nso de mo ahode nyinaa no mpo, munyaa ho boasetɔ, nyaa tumi nyinsenee, bere a na wanyin na efise munim se eye den ara a mowɔ ade pa bi a ontumi nwo no. ɔde ne ho too Onyankopon so ebetena hɔ daa. 35 Mommma mo koma ntutu se obedi ne bɔhye so. 12 Eno nti, ewo mu se na moanhwere mo akatua. 36 Ese se motɔ mo na Abraham regye nna awu de, nanso n'asefo bo ase na moatumi aye Onyankopon apede ama adɔɔso se wim nsoromma ne mpoano nwea. 13 mo nsa aka nea woahye mo ho bɔ no. 37 Efise Gyidi mu na saa nnipa yi nyinaa wuwui. Ewo Kyerewsem no ka se, "Erenkye koraa na nea mu se wɔn nsa anka bɔ a Onyankopon hyεs ese se əba no aba; ɔrentwentwɛn. 38 Na, "Nea wɔn no de, nanso wohuu no wɔ akyirikyiri yεs ɔttee no fi gyidi mu benya nkwa, na se ɔtwe ne no atuu, gye dii se wɔyε ahɔho ne amamfrafo ho a, me kra ani rensɔ no." 39 Yenye nnipa a wɔ asase so. 14 Wɔn a woka saa no da no adi yesan yen akyi na yεyera. Mmom yewo gyidi na pefee se wɔrehwehwe wɔn ankasa wɔn man. wɔagye yen nkwa.

**11** Gyidi yε ahotoso a yewo wɔ nneema a yen ani da so ne awarehyemu a yewo wɔ nneema a yen ani nhu mu. 2 Gyidi a na tetefo no wo nti na wonyaa adanse pa. 3 Gyidi na ema yete ase se enam Onyankopon asem so na wɔbɔɔ wiase. Ema yehu se wɔbɔɔ nea wohu

15 Wɔannwene ɔman a wogyaw wɔ wɔn akyi no ho. Se wɔyεs no saa a, anka wobetumi anya ɔkwan asan wɔn akyi akɔ hɔ. 16 Na mmom, ɔman pa a εyε ɔsoro man no na na wɔrepere. Enti εnyε Onyankopon aniwu se ɔma wɔfrε no wɔn Nyankopon, efise wasiesie ɔman bi ama wɔn. 17 Gyidi nti Abraham de ne ba Isak kɔbɔɔ

aføre bere a Onyankopøn sœo no hwœe. Abraham gyidi so ma wonyan mmea bi awufo maa wœn. nko ara ne onipa a na Onyankopøn ahye no bœ Wœyœ afoforo bi nso ayayade se anka wœmpa no, nanso na wasiesie ne ho se œde ne ba koro Onyankopøn na wonnyaa wœn. Nanso woampø no bebœ aføre. **18** Na Onyankopøn aka akyere Onyankopøn, senea ebœye a wœn nsa beka daakye no se, “Enam Isak so na w'ase beterœw.” **19** Na wusore a ekyen so no. **36** Woguu afoforo anim Abraham nim se Onyankopøn betumi anyan ase, bœ wœn mmaa, na wœkyekyeree ebinom de awufo afi owu mu, na œkwan bi so no, yebetumi wœn guu afiase. **37** Wosiw ebinom abo. Wœde aka se Onyankopøn nyan Isak fii owu mu. **20** sradaa paee ebinom mu abien, de afoa kum Gyidi nti na emaa Isak hyiraa Yakob ne Esau bi. Wokyinkyin se nnipa a nguan ne mmirekyi maa wœn daakye asetenæ. **21** Gyidi nti na emaa nwoma kata wœn ho. Wœyœ mmœbœ. Wœn ho Yakob hyiraa Yosef mma no nyinaa ansa na hiaa wœn na wohuu amane. **38** Wiase yi annye œrewu. Obutuw ne pema so soree Onyankopon. amma wœn. Wokyinkyin se atutenafo wœ sare **22** Gyidi nti na Yosef rebewu no, œka kyereœ ne mmeœw so, aboden ne asase so abon mu. Israelfo se, wobetu afi Misraim, na œhyœe nea se **39** Wodii eyinom nyinaa ho adanse pa wœ wœn owu a, wœnye n'amu no. **23** Gyidi nti na emaa gyidi ho, nanso wœn nsa anka bœ a Onyankopøn Mose awo akyi no, n'awofo de no siee asram hyœe wœn no, **40** efise Onyankopøn wœ tirimupœw abiesa no. Wohuu se na œye sononko, enti na papa bi ma yen, senea ebœye a yene wœn nyinaa wœansuro se wobebu œhene no mmara so no. **24** bœbœ mu anya bohye no.

Gyidi nti na Mose nyin no, wampe se wœbefre no Farao babea ba no. **25** Na œpe se œne Onyankopøn mma behu amane sen se obegye n'ani wœ bœne mu mmere tiaa bi. **26** Osusuw se, se ohu amane ma Kristo a, eye sen agyapade a œwœ Misraim nyinaa, efise na n'ani da ade pa bi so daakye. **27** Gyidi nti na emaa Mose tu fii Misraim a na onsuero œhene no abufuw. Omiaa n'ani se œrensan n'akyi, efise na wahu Onyankopon a obi nthu no no. **28** Gyidi nti na œhyœe Twam Afahye no ma wœde mogya petee apon ho, senea ebœye a œœebœfo no renkum Israelfo mmakan a wœyœ mmaprima no. **29** Gyidi nti na emaa Israelfo no twaa Po Kœkœ senea wœnam asase kesee so no. Misraimfo no pœe se wotwa bi no, asu no bu faa wœn so. **30** Gyidi nti na Israelfo de mnanson twaa Yeriko afasu ho hyia dwiriw gui no. **31** Gyidi nti na wœankum aguaman Rahab amfra wœn a wonnye Onyankopon nni no, efise ogyee akwansrafo no fœw so. **32** Afei dœn na menka? Bere bebree nni ho se mœka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifo no ho asem. **33** Wœnam gyidi so koo amanko, dii nkonom ma wœn nsa kaa nea Onyankopøn hyœe wœn ho bœ no. Wœkataa gyata ano, **34** dum ogyatannaa, tetew wœn ho fii afoawu ano. Na wœyœ mmaprœw, nanso wœyœe den. Na wœyœ den wœ akono, enti wodii wœn atamfo so. **35** Enam

**12** Yen de, yœwo nnansefo bebree a wœatwa yœn ho ahyia. Momma yœntwe yœn ho mfi akwanside nyinaa ne bone a akyekyere yœn denneennen no nyinaa ho na yœnyere yœn ho wœ mmirikakansi a œda yœn anim no mu. **2** Momma yœmfœ yœn ani nti Yesu a yœn gyidi mfiase ne n'awie gyina ne so no so. Asennua no nti wampa abaw. Esiane anigye a na œretwen no no nti, animguasewu a owui wœ asennua so no anhaw no. Enti imprempren œte Onyankopøn ahengua no nifa so. **3** Dwene œhaw a œfaa mu no ho se nnipa nnebœneyœfo tan a wœtan no nso, otumi gyinaa ano no. Eno nti mommpa abaw. **4** Na mo ne bœne ko mu no, monko nkoduu se mubehwie mogya agu. **5** Mo were afi nkuranhyesem a Onyankopøn ka kyereœ mo, senea agya kasa kyere ne mma no? Se, “Me ba, se Awurade tee wo a, tie no yiye, na se œka w'anim a, mpa abaw. **6** Efise obiara a Awurade pe n'asœm no, œtwe n'aso senea agya tee œba a œðœ no no.” **7** Amanehunu biara a eþeto mo no, munnninhim na momfa no se Agya no nteeso, efise mo amanehunu no kyere nteeso a Onyankopøn wœ ma ne mma. Na den nti na agya ntwe ne mma aso? **8** Se wantee mo se ne mma no bi a, na ekyere se monnye ne mma kann. **9** Se yœn agyanom a wœwœ asase so twee yœn aso ma yebuu wœn a, mpœn ahe na ense se

yεbre yen ho ase ma honhom mu Agya no na Wɔn a wɔantie nea ɔkasa fii asase so no amfa yetumi tena ase? 10 Yen agyanom a wɔwɔ asase wɔn ho anni. Na εbεyε dɛn na yeatumi aguan so ha twee yen aso senea wɔpε wɔ bere tiaa afi nea ɔkasa fi ɔsoro no ho na yεafa yen ho bi. Nanso yen yiayedi nti, Onyankopɔn yεε saa adi? 26 Ne nne wosow asase saa bere no, nanso senea yen ho bεtew. 11 Se wɔtwe yen aso a εma imprempren wahyε bɔ se, “Εnyε asase nko na yen were how wɔ saa bere no mu na yen ani mesan awosow no, na mewosow ɔsoro nso bio nnye. Na akyiri no a wɔn a wɔfɔ saa asotwe no saa ara.” 27 Nsem “Nso bio saa ara” no da no adi mu no nya wɔn ho ntease no, wonya asomdwoe pefee se ɔbεwosow nneεma a wɔbɔ no na atutu na wɔtēna ase trenee mu. 12 Monhyehyε nsa afi wɔn anan mu na nneema a wontumi nwosow ne nkotodwe a emu agugow no mu den. 13 no aka. 28 Momma yenna so ase, efise yεanya Munsiesie akwan na momfa so, na mpakye anyε ahenni a wɔwosow no a εnyε yiye. Momma yen mmubuafo, na mmom, wɔasa won yare. 14 Mo ani nso na yεmfa ɔkwan a εbesa Onyankopɔn ne nnipa nyinaa ntēna ase asomdwoe mu, na ani a εyε nidi ne osuro so nsom no, 29 efise mommɔ mmɔdén ntēna ase trenee mu. Anyε nokware ni, yen Nyankopɔn yε ogya a εhyew na saa a, morenhu Awurade. 15 Monhwε yiye na εsεe ade.

mo mu bi annan n'akyi ankyerε Onyankopɔn adom no. Monhwε yiye na mo mu bi anyε se afifide a εyε nwen a enyin ma ne bɔnwoma no haw afoforo. 16 Monhwε yiye na mo mu bi anyε oguamanfo ne obi a ɔmfere Onyankopɔn se Esau a obuu n'ani guu n'agypade so tɔn n'abakan a εyε de gyeε aduan no. 17 Na afei eduu bere bi a ɔpεsε se ne nsa ka n'agya ho nhylira no, ode kamee no. Ewo mu se ɔde nusu peree se wanya adwensakra de, nanso anyε yiye. 18 Munhyiaa nneεma a εyε hu, ogyatannaa, awerεhow, sum ne ahum senea Israelfo no hyiaa wɔ Sinai Bepɔw no so bere a Onyankopɔn de ne mmara no mae no. 19 Efise na wɔrebo torobento denneenen a nne bi a erekā kasa a εyε hu nenam mu, nti nnipa no sree Onyankopɔn se onnyae kasa, 20 efise na wontumi nni mmara a na ɛka se, “Se mpo aboa koraa de ne ho ka bepɔw no a, εsε se wosiw no abo kum no” no so. 21 Na beae ho yε hu ara kosii se Mose kae se. “Misuro, na me ho popo.” 22 Na mo de, moaba Sion Bepɔw so ne Onyankopɔn a ɔte ase no kurow, ɔsorosoro Yerusalem a ɔsoro abɔfo imprempem wɔ mu no mu. 23 Moaba Onyankopɔn asafomma dedaw a wɔn ani gye wɔn ho a wɔakyerεw wɔn din wɔ ɔsoro no mu. Moaba Onyankopɔn a εyε nnipa nyinaa temmufo ne atreneefo a wɔayε wɔn pe no mu. 24 Moaba Yesu a ɔhyehyεε apam foforo ne mogya a wɔapete a ɛka nneεma pa ho asem sen Habel mogya no ho. 25 Monhwε mo ho so yiye na moammu mo ani angu asem a ɔka so.

**13** Monnodɔ mo ho mo ho se anuanom wɔ Kristo mu. 2 Monkae na munnye ahɔho wɔ mo afi mu. Ebinom yεε saa nam so gyee abɔfɔ a na wonnim. 3 Monkae wɔn a wɔda afiase na momfa no se mo ne wɔn na ɛda hɔ. Monkae wɔn a wɔrehu amane na momfa no se mo ne wɔn na wɔrehu saa amane no. 4 Mo nyinaa nni aware ni, na okununom ne ɔyerenom nni wɔn ho wɔn ho nokware, efise Onyankopɔn bebu nguamanfo ne aguamammo aten. 5 Munyi sikanibere mfi mo abrabo mu, na momma mo ani nso nea mo nsa ka. Efise Onyankopɔn aka se, “Merennyaw wo, na merempo wo da.” 6 Momma yensi yen bo nka se, “Awurade ne me boafɔ, enti merensuro. Den na onipa betumi ayε me?” 7 Monkae mo mpanyimfo a wodii mo anim a wɔkaa Onyankopɔn asem kyεrε mo no. Monkae ɔkwan a wofaa so tenaa ase na munsua wɔn gyidi no. 8 Yesu Kristo te saa aramnera, mne ne daa nyinaa. (aiõn g165) 9 Mommma nkyerεkyere foforo biara nntwe mo mmfi ɔkwan pa so. Eye se Onyankopɔn adom nti, yen kra benyin ahoɔden so a emfi aduan ho mmara a yedi so no. Wɔn a wodi mmara a ete saa so no nnya mmoa biara. 10 Nanso yεwɔ afɔremuka bi a Asɔfɔ a wɔsɔm wɔ Ahyiae Ntamadan mu no mpo nni ho kwan se wodidi so. 11 Yudafo Sɔfopanyin de mmoa mogya ba Kronkron mu Kronkron hɔ de bεbɔ bɔne afɔre nanso wɔhyew mmoa no funu wɔ beae no akyi baabi. 12 Eyi nti, Yesu nso wuu wɔ kurow no pon akyi, senea

εβεγε a ne mogya bεma nnipa ayε akronkron.  
**13** Enti momma yenκo ne nkycn wɔ beae no akyi  
nkogye animguase no bi. **14** Efise yenni atenaε a  
εwɔ hɔ daa wɔ asase yi so. Yεrehwehwε kurow  
a εrebεba no akyi kwan. **15** Momma yεmfα Yesu  
so mfa yen anofafa nkamfo Onyankopɔn din daa  
se yen afɔrebɔde. **16** Mommma mo were mmfι  
se mobεyε mo ho mo ho papa aboaboa mo ho  
mo ho, efise εno ne afɔrebo a εsɔ Onyankopɔn  
ani. **17** Muntie mo mpanyimfo na munni wɔn  
asεm so. Esiane se εsε se wobu wɔn adwuma  
ho akontaa nti, wɔhwε mo kra so a wɔnhome  
koraa. Se mutie wɔn a, wɔdε anigye bεyε wɔn  
adwuma. Se anyε saa a wɔdε awerεhow bεyε  
adwuma no na εremmoa mo. **18** Monkɔ so mmɔ  
mpae mma yen. Yenim pefee se yεwɔ adwene  
a emu da hɔ, efise yεpε se bere biara yεyε  
ade a eye. **19** Na mebɔ mpae kɔ so sre mo se,  
mommo mpae na Onyankopɔn mfa me mmrε  
mo nnansa yi ara. **20** Onyankopɔn anyan yen  
Awurade Yesu a oyε oguanhwεfo panyin no afi  
awufo mu ama yen, na εnam ne wu no so nti  
wɔasow daa apam no ano ama yen. (**aiōnios g166**)  
**21** Asomdwoe Nyankopɔn mma mo nea ehia mo  
nyinaa na monam so aye n'apede, na ɔnam Yesu  
Kristo so aye yen mu adwuma senea εsɔ ani.  
Anuonyam nka Kristo daa nyinaa. Amen. (**aiōn**  
**g165**) **22** Anuanom, mesrε mo se monyε aso ntie  
nkuranhyε nsem yi, efise saa krataa a makyerεw  
mo yi nyε tenten biara. **23** Mεpε se mebɔ mo  
amannee se wɔayi yen nau Timoteo afi afiase.  
Se ɔba ntεm a, me ne no bεba mo nkycn. **24**  
Yekyia mpanyimfo no ne Onyankopɔn nkurεfo  
no nyinaa. Anuanom a wɔwɔ Italia no kyia mo.  
**25** Adom nka mo nyinaa.

# Yakobo

**1** Saa krataa yi fi me Yakobo a meye

Onyankopon ne Awurade Yesu Kristo somfo nkyen, Mikyia mmusuakuw dumien a wəahwete no nyinaa. **2** Anuanom, se səhwə bi ba mo akwan mu a, momma mo ani nnye **3** efise se mo gyidi tumi gyina səhwə no ano a, eno ansa na munya ntoboase. **4** Momma ntoboase no ntena mo mu daa nyinaa senea əbeyə a mobeyə pe a biribiara ho renhia mo. **5** Se nyansa ho hia mo mu bi a, eṣe se əbo mpaē sre Onyankopon na əbema no bi, efise Onyankopon fi ayamye ne adom mu ma obiara nea ehia no no kwa. **6** Na se worebə mpaē a, eṣe se wugye di a wunye ho akyinnye. Obiara a ogye akyinnye no te se po asorəkye a mframə bo no kə baabiara a ερε. **7** Ense se saa onipa no susuw se obenya biribiara afi Awurade nkyen; **8** n'adwene ye no ntanta a ontumi nsi biribiara pi. **9** Se Onyankopon ma onua hiani so a, eṣe se n'ani gye, **10** na adefo a wabre wən ase no nso saa ara. Efise, adefo no twam kə se wuram afifide bi. **11** Owia pue de ne hyew no hyew afifide no ma n'ahooft see. Saa ara na wəbesee adefo no wə bere a wogu so redi wən nnwuma no. **12** Nhyira nka onipa a onya gyidi wə amanehunu mu, efise əno na obenya akyede a Onyankopon ahye ho bə ama wən a wədə no no. **13** Se wəsə obi hwə a, ense se əka se, "Saa səhwə yi fi Onyankopon." Efise bəne rentumi nso Onyankopon nhwə, na əno Onyankopon nso nso obi nhwə. **14** Na se onipa twe ne ho na əno ara n'akənno yi no a, na aye səhwə ama no. **15** Na se akənno no nyinsen a, əwo bəne, na bəne no nyin a əwo owu. **16** Me nuanom adəfo, mommma wənnnaadaa mo. **17** Akyede pa ne akyede a εye pe nyinaa fi əsoro; efi Onyankopon a əbəa əsoro hann no nkyen na əba. Əno na ənsesa se sunsuma. **18** Ofi ne pe mu nam nokware a əwo asem no mu no so woo yən senea əbeyə a, yebedi kan wə abəde nyinaa mu. **19** Me nuanom adəfo, monhye eyinom nsow: monye ntem ntie, monye nyaa nkasa na monye nyaa mfa abufuw; **20** efise onipa abufuw no mma onnya Onyankopon trenee no. **21** Eno nti, montwe mo ho mfi afide ne atirimoden ho.

Momfa mo ho mma Onyankopon na munnye asem a odua wə mo koma mu a ebegye mo nkwa no. **22** Munntie asem no se atiefo kwa nsisi mo ho, na mmom monye asem no yefo. **23** Obiara a otie asem no na əmfa nni dwuma no te se obi a əhwə ahwehwe mu, na ohu senea əte. **24** Əhwə ne ho wə ahwehwe no mu hu ne ho yiye na se ofi ahwehwe no anim ara pe a, ne were fi nea ohuu no nyinaa. **25** Nanso obiara a əhwə mmara a εye pe, na ema onipa de ne ho no mu yiye, na odi so, na otie, na ne were mfi, na əde di dwuma no, Onyankopon behyira saa onipa no wə biribiara a εye mu. **26** Se obi susuw se εye Onyamesomni na wanto ne tekremə nnareka a, ne nyamesom no so nni mfaso na ədaadaa ne ho nso. **27** Nea Agya Onyankopon fa no se εye onyamesom pa no ni: Əhwə nyisaa ne akunafo wə won ahohia mu, na oyi ne ho fi wiase porɔwee ho.

**2** Me nuanom, se moye agyidifo wə Awurade Kristo anuonyam mu yi, monnye nhwəanim.

**2** Se muhyia a, ədefo a əhye mpctea ne ntade pa ne ohiani bi nso a əhye ntadegow nyinaa tumi ba bi. **3** Se wode nidi ma nea wasiesie ne ho yiye no, na woka kyere no se, "Tena saa akongua pa yi so," na woka kyere ohiani no nso se, "Sore gyina ho anaa tena fam wə me nan ase ha" a, **4** wudi fo se wugyina atemmu a efi adwemmoone mu de niyiyim abeto mo mu no ho. **5** Me nuanom adəfo, muntie! Onyankopon yii wiase yi mu ahiafo se wənye adefo wə gyidi mu na wəanya ahenni a əhyee wən a wədə no no ho bə no. **6** Nanso moammu ahiafo! Əhefo na wodi mo nya twe mo kə atemmufo anim? Adəfo! **7** Wəne nnipa a wəkasa tia din pa a wəde ama mo no. **8** Eye se mudi yen Awurade mmara a əka se, "Də wo yənko se wo ho" no so. **9** Na se mohwə nnipa anim de gye wən a, mudi ho fo na mmara no di tia mo se mmaratofo. **10** Obiara a obu mmara no mu baako pe so no bu ne nyinaa so. **11** Efise nea əkae se, "Nse aware" no, əno ara nso na əkae se, "Nni awu." Na se woanssee aware na wudi awu a, woabu mmara so. **12** Se woye Kristo apəde o, se woanye n'apəde o, wubebu wo ho aten. Enti hwə asem a woka ne nea woye biara yiye. **13** Efise obi a

wanhu mməbə no, Onyankopən atemmu mu 4 Anaase dwene hyen ho; senea ne kese te a no, wörenhu no mməbə. Nanso mməborəhunu mframə a ano ye den na ebo no, nanso wotumi bunkam atemmu so. 14 Me nuanom, se obi ka de sitia ketewaa bi na edannan no ma ekə baabi se, "Mewə gyidi" na onni gyidi no ho dwuma a hyenkafo no pe se ekə no. 5 Saa ara na tekrema a, mfaso ben na ewə so? Saa gyidi no betumi te; sua a esua nyinaa akyi no, etumi hoahoa ne agye no nkwa ana? 15 Se anuanom bi wo hə a ho. Hwə senea ogya ketewaa bi si tumi hyew ntama ho hia wən na wonni aduan dodow nso a kwae kese. 6 Tekrema nso ye ogya, onipa akwaa wobedi, 16 na se wokəka kyere wən se, "Onyame mu nnebəne wiase. Esəe nipadua no nyinaa; nhŷira mo! Mo ho nyε mo hyew na munnidi esə onipa abrabə nyinaa so gya na n'ankasa yiye" na se woamma wən asetena yi mu nea ehia nso ɔseə sə ne so gya. (Geenna g1067) 7 Onipa won a, papa ben na woaye wən? 17 Saa ara na tumi dwudwo mmoadoma, nnomaa, mmoa a gyidi te. Se nneyee nka ho a, na awu. 18 Nanso wəwea, po mu mmoa nyinaa, 8 nanso obiara obi betumi aka se, "Obi wo gyidi na afoforo rentumi nnwudwo tekrema da. ɔye ɔbonefo a nso wo nneyee." Me mmuae ne se, "Kyere me ɔye hagyahagya a awuduru ahye no ma. 9 Yede senea obi tumi nya gyidi a nneyee mmata ho tekrema kamfo yen Awurade ne yen Agya na ase. Me de, menam me nneyee so bəkyerə wo yede εno ara nso adome nnipa a wəbəo wən me gyidi." 19 Wugye di se Onyankopən baako Onyankopən seso so no. 10 Ano koro no ara mu pe na əwə hə? Eye! Ahonhommone nso gye na nkamfo ne nname fi ba. Me nuanom, ense se di saa ara na won ho popo wo osuro mu. 20 εba saa. 11 Nsu pa ne nsu a εye nkyenenkyene ɔkwasea! Wope se wəka kyere wo se gyidi a betumi afi asuti baako mu aba ana? 12 Me nneyee mmata ho no so nni mfaso ana? 21 nuanom, borodoma dua betumi asow ngodua εye dən na Onyankopən buu Abraham bem? aba ana? Anaase bobə betumi asow borodoma? Enam ne nneyee so se ɔde ne ba Isak maa wo Saa ara na asuti a εye nkyenenkyene remma afaremuka so no. 22 Wuhu se ne gyidi ne ne nsu pa. 13 Obi wo mo mu a onim nyansa na əwə nneyee nyinaa redi dwuma na ne nneyee no ntease? Esə se ɔnam abrabə pa, nnwuma pa a maa ne gyidi no dii mu. 23 Na Kyerewsem no wənam ahobrease ne nyansa so, da no adi. 14 Na baa mu se, Abraham gyee Onyankopən dii na se mowə nitan, mansotwe ne pesemenkominya esiane ne gyidi no nti, Onyankopən gyee no se wo mo koma mu a, εno de ense se mohoahoa ɔtreneni. Enti wəfre Abraham Onyankopən mo ho, na mofa so ka nikontempo tia nokware. adamfo. 24 Eyi da no adi pefee se Onyankopən 15 Saa nyansa yi mfi ɔsoro na εbae. εye wiase nam onipa nneyee so na obu no bem, na ennam nyansa na εye honhommone nso. 16 Baabiara a ne gyidi nko so. 25 Saa ara na εte wo aguaman nitan ne pesemenkominya wo no, basabasa ne Rahab ho. Ne nneyee maa Onyankopən buu no bəne ahorow nyinaa bi wo hə. 17 Nanso nyansa bem, efise ogyee Yudafo bi a wəsoma wən, a εfi ɔsoro no ye kronkron; asomdwoe wə mu, boaa wən ma woguan faa ɔkwan foforo bi so. edwo na εpe asomdwoe; ewə ahumməbə na 26 Senea onipadua a honhom nni mu awu no, nneyee pa fi mu ba; ennye akyinnye na εnyε saa ara nso na gyidi a nneyee mmata ho no nso nyaatwom nso. 18 Na εsow aba pa a εfi aba a awu. asomdwoe dua no asomdwoe mu no mu.

**3** Me nuanom, εnyε mo nyinaa na εse se moye **4** ɔko ne akasakasa a asi mo mu yi fi he? Efi mo mo ho akyerəkyerəfo, efise munim se yen arə mo akonnə a εne mo nipadua di asi no. akyerəkyerəfo de, se yefom a, wobebu yen aten 2 Morepε nneεma bi nanso morentumi nnya, a mu ye den sen afoforo. 2 Yεn nyinaa taa ye εno nti moaye mo adwene se mubedi awu. Mo mfomso. Onipa a ɔnyε mfomso wo nea ɔka mu ani abere denneennen rehwehwε nneεma bi, no ye pe a obetumi ahye ne nipadua no so. 3 nanso mo nsa nka, enti akasakasa ne ɔko nam Yede mnareka to ɔpɔnkə anom senea obetie yen so ba. Mo nsa renka nea morehwehwε no efise na yeatumi ama wakə baabiara a yεpe se ɔko. mummisa Onyankopən. 3 Na se mubisa koraa

nso a, mo nsa renka, efise mowō adwemmmōne, da. 6 Moabu nea onnsore ntia mo no na onni se ebeyē a mode nea munya no begye mo ani. fo no kumfā akum no. 7 Me nuanom, montø 4 Nnipa a munni gyidi! Munnim sē, sē mofa mo bo ase nkosi se Awurade bēba. Monhwe wiase adamfo a, na moye Onyankopōn atamfo? senea okuafō nya boasetō twēn asusow bere. Obiara a ḥre se ḥye wiase adamfo no beye 8 Ese se mo nso moto mo bo ase. Momma mo Onyankopōn tamfo. 5 Mususuw se Kyerewsem a anidaso mu nyē den, efise da a Awurade bēba eka se, “Ninkutwe ahye honhom a Onyankopōn no aben. 9 Anuanom, munnni nseku ntia mo de ahye yen mu no ma” no wōkaa no kwa ana? ho mo ho, na Onyankopōn ammu mo aten. 6 Nanso adom a Onyankopōn dom yen no dōoso Hwē, Otemmufo no gyina ḥron no ano. 10 yiye. Na Kyerewsem no ka se, “Onyankopōn Me nuanom, monkae adiyifo a wōde Awurade siw ahantanfo kwan, na ədom ahobreasefō.” din kasae no. Momfa wōn se nhweso wō wōn 7 Enti momfa mo ho nhyc Onyankopōn ase. boasetō tumi a wotumi de tenaa amanehunu Munsiw əbonsam kwan, na obeguan afi mo mu no. 11 Yede nidi ma wōn, efise wonyaa ho. 8 Mommēn Onyankopōn, na əno nso bēben boasetō. Moate Hiob boasetō no na munim nea mo. Monhohoro mo nsa ho, mo nnebōneyefo! Awurade de dom no awiei no; efise Awurade ye Montew mo koma mu, mo a mo adwene ye ədomfo ne mmōborəhunufo. 12 Ne nyinā akyi ntanta! 9 Munni awerehow, munsu, na muntwa no, anuanom, se mohye bo a, monnka ntam nsi agyaadwo; momma mo serew nnan osu, na mo so. Mommfa əsoro anaa asase anaa biribiar a nnye anigye nnan awerehow. 10 Mommre mo ho ase nka ntam. Se mope se moka “Yiw” a, monka mma Awurade, na əbēma mo so. 11 Me nuanom, “Yiw.” Se nso mope se moka “Dabi” a, monka munnnidi mo ho nseku. Obiara a əkasa tia ne “Dabi” na moamma Onyankopōn atemmu ase. nua anaa obu no aten no, kasa tia mmara no. 13 Mo mu bi wō əshaw bi mu ana? Ese se saa Na se wubu mmara no aten a, na ekyerē se afei onipa no bo mpae. Mo mu bi wō ahoto mu ana? de, wunni mmara no so. 12 Onyankopōn nko na Ese se oto ayeyi nnwom. 14 Mo mu bi yare ana? əma mmara na obu aten. Əno nko na ogye nkwa Ese se saa onipa no frē asafo mpanyimfo na na əsē. Wone hena a wubu wo yonko aten? 13 wōde Awurade din bō mpae ma no na wōra Mo a moka se, “Nnē anaa əkyena yebetu kwan no ngo. 15 Se wōbō saa mpae no gyidi mu a, akə kurow bi so akodi afe akoyē adwuma, apē əbesa əyarefo no yare, na Awurade bēma no sika” no, muntie me. 14 Munnim nea əbēto mo anya ahoden, na ne bone a waye nyinā, wōde əkyena. Mote se omununkum a əba bere tiaa əkyera no. 16 Enti afei, monkēka mo bone nkyerē bi na əyera. 15 Asem a ese se moka ne se, “Se mo ho mo ho, na mommbo mpae mma mo ho Awurade pē a, yəbeyē eyi anaa eyi.” 16 Nanso mo ho senea əbeyē a wōbesa mo yare. Onipa mprempren mohoahoa mo ho de mo nsa si mo trenee mpaebō tumi ye nneema bebree. 17 Yetē bo. Saa ahohoahoa no nyinā ye bone. 17 Enti se Elia a əbōo mpae nokware mu se osu nnto, na nea omim papa ye na ənyē no, əye bone ma no. ampa ara osu antō wō asase no so mfe abiesa ne fa. 18 Əsan bōo mpae bio maa osu tō maa asase nyaa nnəbae. 19 Me nuanom, se mo mu bi guan fi nokware ho na əfotofor de no ba bio a, 20 monkae se, nea ədan ədebəneyen i fi n'akwammōne ho no gye no nkwa fi owu mu ma wōde ne bone dodow no nyinā kye no.

**5** Afei mo adefo nso muntie! Munsu na muntwa agyaadwo wo amanehunu a əreba mo so no ho. 2 Mo ahonya no aporōw na nwewee awe mo ntama. 3 Mo sika ne mo dwētē agye nkannare na saa nkannare no bedi adanse atia mo, na ahyew mo honam se ogya. Moahyehyē agyapade wō nna a edi akyiri no mu. 4 Muntuaa mnipa a woyē adwuma wō mo mfuw mu no ka enti wōresi apini. Na wōn apinisi no adu Onyankopōn, Asafo Awurade no aso mu. 5 Mo asetena wō asase so ha ye afefedē ne anigye. Moadō srade ama okum

# 1 Petro

**1** Saa krataa yi fi Yesu Kristo somafo Petro nkyen, Ðde koma Onyankopon nnipa a wayi wən a wəabo ahwete se ahøho kə Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia amantam mu no. **2** Wənam Agya Onyankopon botae so na woyii mo na wənam ne Honhom so tew mo ho se munni Yesu Kristo akyi na εnam so ama ne mogyo no atew mo ho: Adom ne asomdwəa a εðəoso nka mo. **3** Momma yenna Onyankopon a εyε yen Awurade Yesu Kristo Agya no ase. Esiane n'ahumməbə dodow nti, εnam nyan a onyan Yesu Kristo fii owu mu no so maa yen nkwa foforo. Eyi ma yenza anidaso a ase atim, **4** enti yerehwə anim se yebenza nhylra dodow a Onyankopon akora a øde bema ne mma no bi. Ðde asie wə ɔsoro ama mo, efise hø de, εremporøw anaa εrensee na εrempa nso. **5** Na Onyankopon gyina ne tumi kese no so behwe se mubedu hø wə asomdwəe mu na mo nsa aka, efise mugye no di. Ebeye mo de mna a edi akyiri no mu ama obiara ahu. **6** Εwo mu se ebia εbeba mprenpre, esiane εhaw bebree a mobefa mu no nti, mo were behow de, nanso momma mo ani nnye saa asem yi ho. **7** εhaw ba senea εbeye a wobehu se mo gyidi no ye kann. Sikakøkø a wotumi see no no mpo, wðe ogya so hwe, enti εse se wəsə mo gyidi a εsom bo kyen sikakøkø no hwe hu se ebetumi agyina ana. Ena ansa na da a Yesu Kristo beba no, mubenya anuonyam. **8** Εwo mu se munhu Yesu de, nanso modo no. Munhu no mprenpre, nanso mugye no di. Anigye a moanya no boro so, **9** efise mo nsa renka gyidi so mfaso a εyε mo kra nkwegye no. **10** Saa nkwegye yi na adiyifo no de boaseto hwehwæ mu, hyεε saa akyede yi a Onyankopon de bema mo no ho nkøm. **11** Wøpεε se wohu bere no ne økwā a εnam so bεba. Saa bere yi ne bere a Kristo Honhom a ete won mu no rekyerε wø nkømhyε a efa Kristo amanehunu a øbefa mu ne anuonyam a ebedi akyi no ho. **12** Onyankopon daa no adi kyereε saa adiyifo no se, wøanyε adwuma no amma wən ho, na mmom wøyε de som mo. Wənam Honhom Kronkron a wøsoma no fii ɔsoro no tumi so

kaa Asem̄pa no kyereε mo. Εwo mu se abøfo no pεε se wøbete Asem̄pa yi de, nanso wøde bøε mo nko ara. **13** Enti munsi mo adwene pi na munni dwuma. Munnyina yiye na momma mo ani nna nhylra a wøde bema mo Yesu Kristo ba a øbeba no mu no so. **14** Muntie Onyankopon, na mommma akønno abrabø a edii mo so bere a na munnim no no nni mo so. **15** Na mmom monye kronkron wø biribiara a moye mu, senea Onyankopon a øføε mo no ye kronkron no. **16** Kyerewsem no ka se, “Εse se moye kronkron, efise moye kronkron.” **17** Monkae se mo Agya a øwø ɔsoro a mobø no mpae no nhwε nnipa anim wø n'atemmu mu. Ena nti momfa nidi nyinaa mma no wø mo nna a aka mo wø asase yi so no. **18** Efise munim bo a wotua de gyee mo fii abrabø bøne a mo nananom kyereε mo no bi. Enye ade a εhwere ne bo a εsom te se dwetε anaa sikakøkø no. **19** Kristo a øte se oguamma a onni døm no de ne ho bøø aføre a ne bo ye den ma munyaa ahofadi. **20** Ansa na wørebo wiase no, na Onyankopon ayi no na mo nti na nna a edi akyiri no wødaa no adi no. **21** Enam ne so na mugyee Onyankopon a onyan no fii awufo mu na ømaa no anuonyam no dii. Enam so ama mo gyidi ne mo anidaso ase atim wø Onyankopon mu no. **22** Afei a moayε osetie ama nokware no nti, mo ho atew na mododø mo nuanom agyidifo nokware mu yi, mumfi mo koma nyinaa mu nnodo mo ho mo ho. **23** Efise wøawo mo foforo; emfi aba a εporøw mu, na mmom efi Onyankopon asem a εemporøw no mu. **(aiøn g165)** **24** Kyerewsem no ka se, “Nnipa nyinaa te se sare; na wən anuonyam te se nhwiren. Sare no wu ma ne nhwiren no po, **25** nanso Awurade asem no wø ho daa nyinaa.” Eyi ne asem a Asem̄pa no de bøε mo. **(aiøn g165)**

**2** Montwe mo ho mfi bøne nyinaa, atoro anaa nyaatwom anaa anibere anaa nseku ho. **2** Monye se nkokoaa a bere biara osukøm de mo, se mubenya honhom mu nufusu kronkron anom, na se monom a moanyin na wøagye mo nkwa. **3** Senea Kyerewsem no ka se, “Moaka Awurade ayamye no ahwε.” **4** Mommra Awurade a εyε obo a nkwa wø mu no nkøn. Ðno na nnipa poo no, na Onyankopon yii no se n'ade a εsom

bo. 5 Mo nso mote se abo a nkwa wō mu a wōn tirim ye den nso, munni wōn ni. 19 Se wōde mo resi ḥdan a honhom ahye no ma. mote mo bo ase tena saa ɔyaw a emfata yi Ḫo na mobesom se asofo Kronkron a monam mu a, Onyankopon behyira mo, efise munim Yesu Kristo so bēbō honhom mu afōre a edi ne pe. 20 Na se moye bōne na wōhwe mo na mu ama Onyankopon. 6 Na Kyerewsem no munya ho boasetō a, morennya ho mfaso biara. ka se, “Mayi əbo a ḥo hia a mede bēye Sion Na se moye papa na wōhwe mo na munya tweatibo a obiara a obegye no adi no, wōrenni ho boasetō a, Onyankopon behyira mo. 21 Eyi no nhuammo.” 7 Saa əbo yi so wo mfaso yiye ma nti na Onyankopon frēe mo, efise Kristo no mo a mugye di. Na wōn a wonnye nni no, “ḭbo ankasa huu amane maa mo, de saa nhweso no a adansifo apo no, eno ara na abēye tweatibo.” gyaw mo, senea mubedi n'anammon akyi. 22 8 Wōka bio wō Kyerewsem no mu se, “Saa əbo “Kristo anye bōne. Obiara ante atosem biara yi na ebēma nnipa ahintiw; ḥbotan a ebēma amfi n'ano.” 23 Wōbōo no adapaa no, wammo wōahwe ase.” Wohintiwi, efise na wonnye asem wōn bi antua ka. Ohuu amane no, wampoopo no nni. Saa na Onyankopon hyee. 9 Na mo n'ani na ḥde n'anidaso nyināa hyee Onyankopon de, moye nnipa a wōapaw, asofodi mu adehye, a ɔye Otemmufo pa no mu. 24 “Kristo no ankasa ḥman kronkron, Onyankopon ankasa nkurōfo soaa yen bōne” wō ne honam mu kōo asennua a wōayi mo se monka n'anwonwadwuma no no so senea yebewu ama bōne na yēatena ase ho asem. ḥno na ḥfrēe mo fii sum mu baa wō trenee mu. “N'akuru mu na moanya ayaresa. n'ankasa hann nwonwaso no mu. 10 Nna bi a 25 Na mote se nguan a wōayera,” nanso afei de, atwa mu no, na monye Onyankopon nkurōfo, wōde mo asan aba se mummedi Oguanhwēfo nanso afei moye ne nkurōfo; nna bi a atwa mu no ne mo Krahwēfo no akyi.

no, na munnim Onyankopon ahummōbō no, nanso mprempren de, moanya n'ahummōbō no. 11 M'adōfo, mekasa kyere mo se ahho ne amamfrafo a mowō wiase. Montwe mo ho mfi ḥhonam akōnno a daa eñe okra no di asi no ho. 12 Mommo ḥbra pa wō amanaman a mofra wō mu no mu, na se wōka mo ho nsem se moye nneboneyefo a, wōahu mo papa a moaye no nso, anam so ahye Onyankopon anuonyam da a ḥbeba no. 13 Mommre mo ho ase wō Awurade din mu mma tumi a efi wiase nhyehyēe nyināa: se eyē ḫempōn a ḥwā tumi a ebunkam so, 14 anaa amradonom a ḥsoma wōn se wōnkōtwe wōn a wōyē bōne no aso na wōmōma atreneefo aba so. 15 Onyankopon ahyeđe ne se ḥpe se monam mo nneyee pa so ka nnipa a wōkasa kwa no kasa no hye. 16 Montena ase se nnipa a mode mo ho. Munnusuw se mo de mo ho nti mubetumi aye bōne biara. Mmom, montena ase se Onyankopon asomfo. 17 Momfa nidi mma nnipa nyināa. Monnō anuanom agyidifo. Munsuro Onyankopon, na mummu ḫempōn. 18 Afi mu asomfo nso, mommrē mo ho ase mma mo wuranom, na munnni wōn a wōn yam ye na wōn tirim ye mmrew no nko ni, na wōn a

3 Saa ara nso na ɔyerenom nso eṣe se mobre mo ho ase ma mo kununom senea ebēye a se wōn mu bi nnye asem no nni a, mo suban pa no bētwetwe wōn ama wōagye asem no adi. Ḫo nhia se mobēka biribi, 2 efise wobehu obu ne nidi a mode ma Onyankopon wō mo suban mu. 3 Mommfa nneēma foforo bi nkeka mo ho mma mo ho nyē fe; se eyē ḥkwan a mofa so kyekyere mo ti, anaa adwinne a mode siesie mo ho, anaa ntama a mufura. 4 Momfa odwo ne ahobrēase nkyere mo ahoofe a eyē komamtew no. Saa ahoofe yi kyē na eṣo Onyankopon ani. 5 Saa ḥkwan yi so na mmea agyidifo a wōtenaa ase tete no a na wōwō anidaso wō Onyankopon mu no nam bře wōn ho ase maa wōn kununom de kyere wōn ahoofe. 6 Sara yēe saa ara. Otiee Abraham asem frēe no “Me wura.” Mprempren se moye papa na munsuro hwee a moye ne mmabea. 7 Mo okununom nso, saa ara na eṣe se modwene mo yerenom ho wō mo asetenā mu. Momfa nidi mma wōn na munhu mmerew a wōyē na munhu se wōne mo ye adedifo, na biribi ansiw mo mpaebō ho kwan. 8 Nea etwa to, mo nyināa montena ase asomdwoe mu. Munnya ḥtema mma mo ho mo ho. Monnodo mo ho

mo ho, na monye ahumməbə, na mommre mo so ha no, eṣe se Onyankopon na odi mo abrabə ho ase. 9 Mommfa bɔne ntua bɔne so ka, na so na enye onipa akɔnna. 3 Moasee mmere mommfa ɔyaw nso ntua ɔyaw so ka. Na mmom, bebree de aye nea anka eṣe se abosonsomfo na daa munhyirahyira, efise eno nti na wɔfrēe woye. Motenaa ase wɔ ahohwi, akɔnnəbɔne, mo, na moanya nhyira. 10 Efise Kyerewsem no nsabow, agobɔne, didimee ne abosonsom a εye ka se, “Obiara a ɔpə se ɔtēna ase yiye na ohu akyiwade mu. 4 Mprenpren εye wɔn nwonwa nna pa no, ense se ɔka kasa bɔne, na eṣe se se mo ne wɔn mmo mu mmu ahuhubra no ogyae atorotwa. 11 Eṣe se ɔtēw ne ho fi bɔne bio, eno nti woyeyaw mo. 5 Nanso wobebu ho ho na εye papa na ɔhwelhwε asomdwoe na akontaa akyere Onyankopon a wasiesie ne ho odi akyi. 12 Efise Awurade ani wɔ atreneefo bu ateasefo ne awufo aten no. 6 Saa nti na so na otie wɔn mpaebə na otia wɔn a woye wɔkka Asempa no kyereε awufo, senea εbeyε bɔne.” 13 Se wopere se wope se woye nea εtēs a se wogyna wɔn asetena yi mu nmeyee so a, hena na ɔbεhaw wo? 14 Na se εba mpo se bu wɔn aten a wɔn honhom ne Onyankopon woye nea εtēs na wuhu ho amane a, w'ani gye. betena. 7 Biribiara awiei aben. Eṣe se mohye mo Munnsuro nnipa, na mommma hwhee nhaw ho so na mowen na moatumī abɔ mpaε. 8 Eyi mo. 15 Momfa nidi mma Kristo wɔ mo koma akyi no, monnodo mo ho yiye, efise odo bunkam mu, na momma ɔnye mo Awurade. Bere biara bɔne nyinaa so. 9 Munnye mo ho mo ho ahɔho a obi bebisə mo gyidi a mowə wɔ mo mu ho wɔ mo afi mu a anwiinwii biara nni mu. 10 asem no, monkyere no ase. 16 Momfa obu ne Obiara nnyina Honhom mu adam a wanya no nidi mma saa mmuae no. Momma mo adwene so mfa nsom afoforo. 11 Se obi reka asem a, mu nna ho senea wɔn a wɔka kasa bɔne fa ɔnka Onyankopon asem. Obiara a ɔsom no, mfa mo suban pa wɔ Kristo mu no ho no anim ahooden a Onyankopon de ma no no nsom senea begu ase wɔ wɔn nseku no ho. 17 Efise se εye biribiara mu no, wɔbεfa Yesu Kristo so akamfo Onyankopon pe se mubehu amane a, eye se Onyankopon a anuonyam ne tumi wɔ no daadaa mubehu ade trenee a moyε ho amane sen se no. Amen. (aiōn g165) 12 Anuanom, mommma mobeyε bɔne. 18 Efise Kristo no ankasa wu maa amane a morehu no nyε mo nwonwa te se nea mo. Owui penkoro maa mo bɔne senea εbεma montee so asem da. 13 Na mmom, momma mo moatumī akɔ Onyankopon nkyen. Wokum no ani nnye se mo ne Kristo rehu amane senea mo ɔhonam mu, nanso ɔsoree wɔ honhom mu, ani begye daa, da a ɔbeda n'anuonyam adi no. 19 na ɔnam honhom no so kɔkaa Asempa no 14 Nhyira nka mo se moye Kristo akyidifo nti kyereε ahonhom a wɔda afiae no. 20 Ahonhom woyaw mo. Eyi kyere se anuonyam honhom yi yεε asooden tiaa Onyankopon bere a Noa a εye Onyankopon Honhom no wɔ mo so. 15 resen ne hyen no, nanso Onyankopon tɔɔ ne bo Ense se mo mu biara hu amane se owudifo anaa ase maa wɔn. Onyankopon nam nsu no so gyee owifo anaa odwotwafo anaa ɔsempefo. 16 Na se nnipa baawɔtwe nkwa, 21 na saa nsu yi ye asubə muhu amane wɔ mo Kristosom mu a, mommma a eye mo nkwa mprenpren no nsenkyerenne; mo ani nnwu, na mmom, monna Onyankopon enye ɔhonam ani fi hohoro, na mmom, εye bɔ ase se moye Kristo de. 17 Bere adu se wobu aten, a wofi ahonim pa mu hyε Onyankopon. Enam na Onyankopon no ara nkurəfo na wobedi kan Yesu Kristo wusore so gye mo nkwa. 22 Kristo abu wɔn aten. Na se efi yεn so kan a, ebewie kɔ ɔsoro afei, na ote Onyankopon nifa so na odi Asempa no ho asoodenfo no dεn? 18 Kyerewsem abofo ne wim atumfo nyinaa so hene.

4 Esiane se Kristo huu amane wɔ ne honam mu nti, munso saa adwene koro no ara mu mfa nhye mo ho den. Efise nea wahu amane wɔ ɔhonam mu no ne bɔne nni biribiara ye. 2 Efi mprenpren reko no, mo nna a aka wo asase

no ka se, “Εye den se wobegye onipa pa nkwa; na wɔn a wonnye asem no nni ne nnebɔneyεfo no de, dεn na εbεba wɔn so?” 19 Ne saa nti, εse se wɔn a wohu amane senea Onyankopon ahyehye no de wɔn ho ma ɔbɔade no na wɔkɔ so ye papa.

**5** Me a meye ɔpanyin no, mitu asafo no mu mpanyimfo fo se, meye Kristo amanehunu no ho dansefo nti n'antuonyam a wobeda no adi no beka me bi. Mitu mo fo se, **2** monye nguan a Onyankopon de wɔn ahye mo nsa no nguanhwefo na monhwε wɔn yiye senea Onyankopon pe se moye no. Monye adwuma a monhwehwe ho akatua biara, na mmom pe ara na mope se moye. Adom ne asomdwoe mmunkam mo so. **3** Monnhye wɔn a wode wɔn ahye mo nsa no so, na mmom monye nhweso pa mma nguan no. **4** Na se Oguanhwefo panyin no ba a, wobema mo anuonyam ahenkyew a erempa da. **5** Saa ara na ese se mo a moye mmabun no, mobre mo ho ase ma mpanyimfo. Mo nyinaa mfa ahobrease nkataanim mmɔ mo asen na monsom mo ho mo ho efise Kyerewsem no ka se, “Onyankopon siw ahantantfo kwan na ɔdom ahobreasefo.” **6** Enti mommrε mo ho ase nhye Onyankopon nsa a tumi wɔ mu no ase, senea εbεye a əbεma mo so wɔ bere a ese mu. **7** Momfa mo dadwen ne mo haw nyinaa nto ne so, efise odwen mo ho. **8** Mo ani nna ho; monwen, efise mo tamfo bonsam no nam se gyata a əbobo mu hwehwe nea obenza no amene. **9** Momfa gyidi nnyina pintinn nsiw no kwan efise munim se mo nuanom agyidifo a wɔwɔ wiase mmaa nyinaa rehu saa amane koro no ara bi. **10** Na adom nyinaa Nyankopon a wafre mo aba ne daa anuonyam mu wɔ Kristo mu no, ɔno ara na se munya hu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe; əbεma mo ase atim; əbεhyε mo den; əbεma moanya nnyinaso. (aiōnios g166) **11** ɔno na tumi wɔ no daa daa. Amen. (aiōn g165) **12** Me nua ogyidini Silwano na əboaa me ma mekyerew saa krataa tiaa yi. Mepε se mehyε mo nkuran na midi adanse se eyi yε Onyankopon adom kann. Munnyina mu dennen. **13** Asafo a Onyankopon ayi wɔ Babilonia no ne me ba Marko kyia mo. **14** Momfa ɔdɔ atuuye wɔ Kristo mu nkyiakyia mo ho mo ho. Asomdwoe nka mo a mowɔ Kristo mu no nyinaa.

## 2 Petro

**1** Saa krataa yi fi Simon Petro a ɔyε Yesu Kristo somfo ne ne somafo nkyen, ɔde rekɔma wɔn a esiane yen Nyankopɔn ne yen Agyenkwa Yesu Kristo trenee nti, wɔama wɔn gyidi a esom bo te se yen de no ara pε no: **2** Adom ne asomdwoe a edɔoso a efi Onyankopɔn ne Yesu a ɔyε yen Awurade no mmra mo so. **3** Onyankopɔn nam ne tumi so ama mo biribiara a εho hia ma asetena pa ne nyamesu. Nimdee a yewo wɔ nea ofi n'antuonyam ne nnepa mu frɛe yen no na ama yen saa tumi yi. **4** Ḍnam n'antuonyam ne nnepa so ahye yen bɔ a esom bo yiye. Eno nti, mobεyε ne nyameyε no adedifo na moafi nea wiase yi porɔwee a akɔnno bɔne de ba no mu. **5** Esiane saa nti, mommo mmɔden mfa nneyε a εho tew nka mo gyidi ho; na momfa nimdee nka nneyε a εho tew ho; **6** na momfa ahohyeso nka mo nimdee ho; na momfa boaseto nka mo ahohyeso ho; na momfa nyamesom pa nka mo boaseto ho; **7** na momfa onuado nka nyamesom pa ho, na momfa ɔdɔ ankasa nka onuado ho. **8** Eyinom ne su pa a εho hia mo. Na se munya ma edɔoso a, εbεma mo ayε nnam wɔ yen Awurade Yesu Kristo ho nimdee mu. **9** Na obiara a onni bi no yε onifuraefo a ontumi nhu ade. Ne were afi se wɔahohoro ne ho afi ne bɔne dedaw no mu. **10** Enti me nuanom adofo, monyere mo ho wɔ dwuma no di mu, na enni mo ho adanse ampa ara se Onyankopɔn afre mo, ayi mo atena ho afebɔo. Se moye saa a, morenhintiw na morempa abaw nso. **11** Se mofa saa ɔkwan yi so a, wɔbεma mo akɔ yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu Kristo Ahenni a eto ntwa da no mu. (aiōnios g166) **12** Ne saa nti daa mekaakae mo saa asem yi a munim na ase atim wɔ nokware a moagye adi no mu no. **13** Misusuw se, eye se mmere dodow a mete ase yi, mebɔ mo nkae wɔ saa asem yi ho. **14** Minim se ɔrenkyε biara megyaw saa ɔhonam yi ho senea yen Awurade Yesu Kristo daa no adi kyeres me no. **15** Mεbɔ mmɔden se mεfa ɔkwan bi so ama moakae saa nsem yi bere biara wɔ me wu akyi. **16** Enyε anansesem na yete bεka kyeres mo wɔ yen Awurade Yesu Kristo tumi ne ba a ɔrebεba

no ho, na mmom yεahu na yedi ne kεseyε no ho adanse. **17** Yewo ho bi na Agya Onyankopɔn hyεε no anuonyam bere a nne bi fii Anuonyam kese mu kae se, "Oyi ne me Døba a ɔsɔ m'ani!" no. **18** Yεn ankasa tee nne no se efi ɔsoro reba bere a na yεne no wɔ Bepɔw Kronkron no so no. **19** Eno nti εma yεnya nkɔm a odiyifo no hyεε no mu gyidi yiye. Ese se mutie no yiye efisε etε se kanea a εhyerεn wɔ sum mu kosi da a ade bεkyε ama anɔpɔ nsoromma ahyerεn wɔ mo koma mu no. **20** Eyinom nyinaa akyi no, monkae saa asem yi: Obiara nni ho a ɔnam n'ankasa so betumi akyere Kyerewsem mu nkɔmhyε ase. **21** Na nkɔmhyε biara mfi onipa pε mu, na mmom, Honhom Kronkron tumi mu na nnipa ka asem a efi Onyankopɔn.

**2** Atoro adiyifo kɔ tetefo no mu, na saa ara nso na atoro adiyifo bεba mo mu ara ne no. Wɔbεma nkyerekyere bɔne a nokware nni mu na wɔapa Owura a ogyee wɔn no, na εnam so ama ɔsεe aba wɔn so preko pε. **2** Nnipa bebree bεfa akwammone so na esiane nea wɔyε no nti, nnipa bekasa atia nokware kwan no. **3** Saa atoro adiyifo yi nam wɔn sikanibere so beto anansesem akyεrε mo de ape mo so mfaso. Wɔn temmufo siesiee ne ho akyε, na saa ara nso na wɔn sεfε no nso asore agyina. **4** Onyankopɔn amfa abofo a wɔyεε bɔne no ho ankyε wɔn. ɔtow wɔn guu asaman sum mu baabi, guu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn, na εhɔ na wɔretwεn atemmu no. (Tartaroō g5020) **5** Onyankopɔn amma tete wiase no amfa ne ho anni. Ḍmaa nsuyiri baa wɔn a na wonsuro Onyankopɔn no so. Wɔn a ogyee wɔn nkwa no ne Noa a ɔkaa trenee ho asem no ne nnipa baason bi. **6** Onyankopɔn buu Sodom ne Gomora fɔ de ogya sεee wɔn, de bɔɔ wɔn a wonsuro Onyankopɔn no kɔkɔ. **7** Ogyee Lot a ɔyε ɔtreneeni no fii nnipa nnebɔneyεfɔ nsam. **8** Na saa ɔtreneeni no te saa nnipa nnebɔneyεfɔ no mu; na afide a na saa nnipa no yε no adekyee ne adesae no haw no yiye. **9** Se etε saa de a, na ɔkyere se Awurade nim ɔkwan a ɔfa so gye n'akyidifo fi ɔhaw mu, na onim ɔkwan a ɔfa so kora nnipa nnebɔneyεfɔ, twe wɔn aso de twεn atemmuda no. **10** Ne titiriw no, eyi fa wɔn a wodi wɔn honam akɔnno akyi

na wôpa Onyankopõn tumi no ho. Saa atoro se mokae nsẽm a adiyifo akronkron no kaa no akyerkyerefo yi wô akokoduru na wommu mmere bi a atwam no ne mmara a efi Awurade anuonyamfo a wôwô ɔsoro no, efise wonsuro se ne Agyenkwa a wôde faa mo asomafo so maa wôyaw wõn. **11** Na abôfo a wôwô ahoden ne mo no. **3** Nea edi kan no, esë se mote ase se tumi sen saa atoro akyerkyerefo yi mpo nka nna a edi akyiri no mu no, nnipa bi bëba a nsemmöne mmu wõn aten wô Awurade anim. **12** wõn ara wõn honam akõnno na ebedi wõn so. Nanso saa nnipa yi ye wõn nneëma te se mmoa Wobedi mo ho few **4** aka se, “Ôhyës mo bô a wunni adwene, wôwo wõn se wônkyere wõn se obëba. Wanka? Na ɔwô he? Yen agyanom nkum wõn. Wogu nneëma biara a wõnate ase awuwu dedaw, nanso biribiar te se nea ete no ho fi. Wôbesee wõn se mmoa. **13** Wobetua fi adebo mfiase!” **5** Wôhyë da ma wõn were fi wõn ñshaw a wôma ɛbaa no so ka. Nea wõn ani nokware no se, efi tete na Onyankopõn kasa gye ho ne se wobeye biribiar a eye ma wõn maa ɔsoro bae, na wofî nsu mu de nsu yee honam akõnno no awia ketee. Se wõne mo to asase. **6** Akyiri no wôde nsuyiri besëee saa bere nsa didi a, egu wõn anim ase. Efise saa bere wiase no. **7** Nanso Onyankopõn ahyë se ɔsoro no na wôka nnaadaasem. **14** Wônhwehwë hwhee ne asase ntena hõ nkosi atemmuda. Afei wôbeso se mmea nguamanfo efise wôpe se daa wôye ogya wô mu de aseë nnebôneyefo. **8** Nanso bône. Wôdaadaa nnipa a wôye mmerew kô bône anuanom, mommma mo were mfi ade baako mu. Wôayen wõn koma ama anibere. Wôwô se Awurade ani so de, nsonoe nni da koro ne Onyankopõn nname ase. **15** Wôaman afi ñkwan mfe apem ntam. Ne fam de, abien no nyinaa ye tee no so enti wôayera. Wôafa ñkwan a Beor ba pe. **9** Awurade ntwentwë ne nan ase wô ne bô Bileam a ñde ne sika a onya no ye bône no kofaa a wahyë ho senea ebinom susuw no. Mmom so no so. **16** Eyi ma wôkkaa n'anim wô ne bône no ɔwô mo ho ntoboase, efise ampe se wôbesee ho. N'afurum de onipa nne kasa de siw odiyifo obiara, na mmon ɔpe se obiara sakra fi ne bône no adammmosem no ho kwan. **17** Saa nnipa yi te ho. **10** Na Awurade da no bëba se ñkoromfo. Da se asuti a ayow anaase omununkum a mframbo no. Onyankopõn de wõn asie sum kabii mu behyew na aseë na asase ne so nneëma nyinaa wô baabi. (**questioned**) **18** Wôka ahantansem ne nso beda adi. **11** Na se saa ñkwan yi so na wôbefa nkwaseasem na wõnam wõn honam akõnno ho aseë ade nyinaa a, na ɔbra ben na esë se wobô? nnaadaa so twetwe wõn a wôatwe wõn ho afi Esë se mo bra ye kronkron na mode mo ho ma nnebôneyefo ho no. **19** Wôhyë wõn ahofadi ho Onyankopõn. **12** Monhwë saa da no kwan na bô wô bere a wõn ankasa ye bône nkoa efise monyë mo nneëma pepêre; da a Onyankopõn onipa ye biribiar a edi no so no akoa. **20** Na se beto ɔsoro mu gya na wim nneëma anan na onipa sua yen Awurade ne yen Agyenkwa Yesu ayera wô ogyaframa mu no. **13** Nanso yetwen Kristo ho asem, na ɔnam so guan fi wiase yi nea Onyankopõn ahyë yen ho bô no, ɔsoro mu akwammone so, na akyiri no ñkô bône mu foforo ne asase foforo a ñhô na trenee betena. **14** bio ma ñdan bône akoa a, eno de eyë hu sen ne Enti anuanom, mugu so retwë da no, mommo kan no. **21** Se anka wonnim Kristo koraa a, anka mmôden se mobeye kronkron a mfomso biara eye ma wõn sen se wobesua ne ho nsêm na afei nni mo ho wô Onyankopõn anim na mo ne no wôbedan wõn akyi akyere mmara Kronkron a atena wô asomdwoe mu. **15** Monkæ nhu se wôde maa wõn no. **22** Nea ɛbaa wõn so no kyere Awurade wô ntoboase efise ɔpe se obiara nya se, saa bë yi ye nokware. “Ókraman san kotaforo nkwegye. Eno na yen nua Paulo nam nyansa ne fe na prako a wôaguare no no nso koguare a Onyankopõn de maa no no so kyerew mo wô dontori mu.”

**3** Adofonom, eyi ne krataa a eto so abien a makyerew abre mo. Mekyerew se mede rebækæ mo, de akanyan mo adwene. **2** Mepé

nkrataa no mu no ase yiye. Saa ara na wɔyε  
Kyerewsem nkae no de ɔsεε ba wɔn so no. **17**  
Nanso anuanom, esiane sε woadi kan abɔ mo  
koko no nti, monwεn na wɔn a wonni mmara so  
no mfomso no antwe mo amfi mo tebea pa hɔ.  
**18** Munyin wɔ yεn Awurade ne Agyenkwa Yesu  
Kristo dom ne nimdee mu. Ono na anuonyam  
nka no mprempren ne daa. Amen. (**aiōn g165**)

# 1 Yohane

**1** Yerekyerew mo af a Nkwa Asem a ewo ho fi mfiase; nea yate, nea yede yen ani ahu, nea yehwee na yede yen nsa kae, eyi ne Nkwa Asem a yereka ho asem no. **2** Nkwa no daa ne ho adi; yehu na yeady ho adanse, na yeka nkwa a enni awie a na ewo Agya no nkyen na wada no adi akyere yen no kyere mo. (aiōnios g166) **3** Yekaa nea yehui na yete no kyere mo nso, senea ebey a mo ne yen beye adedifo wo odo a yene Agya no ne ḥba Yesu Kristo wo no mu. **4** Yerekyerew eyi senea ebey a yen anigye bewie peye. **5** Afei, eyi ne asem a yate afi ne Ba no nkyen a yerebo mo amannee. Onyankopon ye hann a sum nni ne mu koraa. **6** Na se afei yeka se yene no wo ayonkofa na saa bere koro no ara mu yete sum mu a, na yeredi atoro wo yen nsem ne yen nneyee mu. **7** Na se yete hann mu senea ote hann mu no a, eno de na yene yen ho yen ho wo ayonkofa, na ne Ba Yesu no mogya tew yen ho fi bone nyinaa ho. **8** Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokware no nni yen mu. **9** Se yeka yen bone kyere Onyankopon a, oyey onokwafo ne otreneeni se ade yen bone bekye yen, na watew yen ho afi nea ente nyinaa ho. **10** Se yeka se yenyee bone a, yema Onyankopon ye otorofo a n'Asem no nni yen mu.

**2** Me mma, merekyerew eyi abre mo na moanye bone; na se obi ye bone a, yewo Yesu Kristo otreneeni no a osre wo Agya no ho ma yen. **2** Na Kristo no ankasa ne yen bone ho mpata na enye yen bone nko, na nnipa nyinaa bone. **3** Se yedi Onyankopon mmara so a, na ekyere se yenim no. **4** Se obi ka se, "Minim no," nanso onni ne mmara so a, saa onipa no ye otorofo a nokware nni ne mu. **5** Na se obi tie n'asem a, na nokware do a ode do Onyankopon no wie peye wo ne mu. Eyi na ema yehu se yete ne mu. **6** Na eses se nea ose ote ne mu no biara di Yesu Kristo anammon akyi. **7** Anuanom, saa mmara a merekyerew abre mo yi nye asem foforo. Eye mmara dedaw a moate fi mfiase pē no. Mmara dedaw no ye ade a moate ho asem dedaw. **8** Nanso mmara a merekyerew abre mo yi ye foforo na mu nokware no da adi wo Kristo ne mo mu. Sum

no retwa mu na hann papa no gu so rehyerēn. **9** Obiara a oka se ewo hann no mu, nanso atan ne nua no wo sum mu besi saa dōnhwerew yi mu. **10** Obiara a odo ne nua no te hann mu, enti biribiara nni ne mu a ebēma obi foforo aye bōne. **11** Nanso obiara a atan ne nua no te sum mu. ḥnam mu a onnim faako a ḥrekō, efise sum no afura n'ani. **12** Me mma, merekyerew mo, efise esiane Kristo din nti, wōde mo bone akye mo. **13** Agyanom, merekyerew mo, efise munim nea ote ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerew mo, efise moadi obonsam so. **14** Mma, merekyerew mo, efise munim Agya no. Agyanom, merekyerew mo, efise munim nea ote ase fi mfiase no. Mmabun, merekyerew mo, efise mowō ahōoden. Onyankopon asem no te mo mu na moadi obonsam so. **15** Monnnō wiase anaase biribiara a eye wiase de. Se modo wiase a, na ekyere se monnnō Agya a ewo mo mu no. **16** Biribiara a eye wiase de; jhonam akonno, nea nnipa hu na wōn kōn do, biribiara a ewo wiase a nnipa hoahoa wōn ho wo ho no, mu biara mfi Agya no. Ne nyinaa fi wiase. **17** Wiase ne mu akonnode retwa mu, nanso nea eye Onyankopon apede no tena ho daa. (aiōn g165) **18** Me mma, awie no aben. Wōka kyere mo se Kristo Tamfo nobeba, nanso mprempren, Kristo atamfo bebree ada wōn ho adi, enti yehu se ampa awie no aben. **19** Nokware, na saa nnipa yi nka yen ho na eno nti na wogyaw yen ho no. Na se wōka yen ho a, anka wōne yen tenae. Nanso wogyaw yen ho, senea wubehu no pefee se wōnka yen ho. **20** Mo de, Kristo ahwie Honhom Kronkron no agu mo so, enti mo nyinaa nim nokware no. **21** Enye se munnim nokware no nti na makyerew saa krataa yi, na mmom munim na munim nso se, atoro biara mfi nokware mu mma. **22** Afei hena ne otorofo? Eye obi a oka se Yesu nyey Kristo no. Oyi ne Kristo tamfo. Ḥpo Agya no ne ḥba no nyinaa. **23** Obiara nni ho a ḥpo ḥba no na ewo Agya no; nea ogye ḥba no to mu biara wo Agya no nso. **24** Mommo mmōden mfa asem a motee mfiase no nsie mo koma mu. Se mode asem a motee mfiase no sie a, mo ne ḥba no ne Agya no benya ayonkofa. **25** Na eyi na Kristo no ankasa ahye yen ho bō no, nkwa a

enni awieie no. (aiōnios g166) 26 Mekyerew mo fa 14 Yenim se yéafi owu mu aba nkwa mu. Yenim wan a wópe se wódaadaa mo no ho. 27 Na mo saa, efise yedo yen nuanom. 15 Obi a atan ne de, Kristo ahwie ne Honhom Kronkron no agu nua no ye owudifo na munim nso se owudifo mo so. Mmere dodow a ne Honhom no te mo nni nkwa a enni awieie wó ne mu. (aiōnios g166) 16 mu no, ého nhia se obi foforo békeryerékyeré mo. Eyi na éma yehu senea odo te. Kristo de ne nkwa Efise ne Honhom no kyerekyeré mo biribiara. maa yen. Ese se yen nso yede yen nkwa ma yen Na nea ékyeré no nso ye nokware; énye atoro. nuanom. 17 Se obi ye ódefo na ohu se biribi ho Muntie Kristo nkyerekyeré no na montena ne hia ne nua na wanhu no mmobø a, ébeyé den na mu. 28 Me mma, montena ne mu senea ébeyé a watumi aka se odo Onyankopon wó ne koma se óba a, yebenza akokoduru na yemfa aniwu mu? 18 Me mma, énse se yen do no ye kasa nkohintaw da a óbeba no. 29 Munim se Kristo hunu. Ese se eyé odo turodoo a énam nneyee so ye ôtreneeni. Na ese se muhu se obiara a oyé da ne ho adi. 19 Eyi na ebéma yeahu se yewó nokware no. Eyi na ebéma yen koma anya gyidi wó Onyankopon anim. 20 Se yen koma bu yen fo mpo a, yenim se Onyankopon so sen yen koma, na onim biribiara. 21 Enti anuanom adófo, se yen koma ammu yen fo a, yewó akokoduru wó Onyankopon anim. 22 Biribiara a yebisa no no, yen nsa ka, efise yedi ne mmara so na ye yé n'apéde nso. 23 Ne mmara no ka se, yennyé ne Ba Yesu Kristo no din nni na yennodo yen ho yen ho senea Kristo hyé yen no. 24 Obiara a odi Onyankopon mmara so no te Onyankopon mu na Onyankopon nso te ne mu. Na eyi na éma yehu se Onyankopon te yen mu. Yenim no saa esiane Honhom a wama yen no nti.

**3** Monhwé odo a Agya no do yen. Ne do a odo yen no mu den nti wófré yen Onyankopon mma. Na eyé nokware nso. Ne saa nti wiase nnim yen efise ennim Onyankopon. 2 Me nuanom, mprenpren ye yé Onyankopon mma, nanso nea daakye yébeyé de, yennim. Nanso yenim se Kristo ba a, yébeyé se óno, efise yebéhu no senea ote. 3 Obiara a ówá saa anidaso yi wo Kristo mu no ye ne ho kronkron senea Kristo ye kronkron no. 4 Obiara a oyé bône no bu Onyankopon mmara so, efise bône ye mmara sobu. 5 Munim se Kristo bae se órebéfa nnipa bône, efise óno de, bône nni ne mu. 6 Enti obiara

a ótene Kristo mu no nkó so nyé bône. Na obiara a óko so ye bône no nhuu no, na onnim no. 7

Mommma obi mnaadaa mo, me mma. Obiara se efi Onyankopon ana. Efise atoro adiyifo a oyé nea éteé no ye ôtreneeni senea Kristo bebree ahwete wó wiase. 2 Ókwan a wubetumi ye ôtreneeni no. 8 Nea óko so ye bône no ye afa so ahu se obi wó Onyankopon Honhom no óbonsam de, efise óbonsam fi mfiase pée, na ne se, óbepae mu aka se, nokwarem Yesu Kristo oyé bône. Saa asem yi nti na Onyankopon Ba baa onipa tebea mu. 3 Na nea ónka saa mfa no bae. Óbaa se órebéssé óbonsam nnwuma. Yesu ho no nni honhom a efi Onyankopon. 9 Obiara a oyé Onyankopon Ba no nkó so nyé Saa honhom no ye Kristo tamfo. Motee se saa bône, efise Onyankopon su wó ne mu, na esiane na ebéba, nanso ewó wiase ha dedaw. 4 Me se Onyankopon ye n'Agya nti, ontumi nkó so mma, mufi Onyankopon mu na moadi atoro nyé bône. 10 Nsonoe a éda Onyankopon mma adiyifo no so, efise Honhom a ewó mo mu no wó ne óbonsam mma ntam ne se, obi a oyé papa tumi sen honhom a ewó wiase yi mu. 5 Wóka anaa ónnó ne nua no nyé Onyankopon ba. 11 nsem a éfa wiase ho ma wiase tie, efise wóyé Nsem a motee mfiase no kyere se, monnodó mo wiasefo. 6 Nanso yen de, ye yé Onyankopon ho. 12 Énse se ye yé se Kain. Na oyé óbonsam de. nkurofó. Obiara a onim Onyankopon no tie yen. Enti okum n'ankasa ne nua. Adén nti na Kain Na obiara a oyé Onyankopon nipa no ntie yen. kum no? Efise nneéma a oyé no ye bône, nanso Eyi nko ara ne ókwan a yenam so de hu nokware ne nua no de, oyé papa. 13 Enti anuanom, se Honhom ne atoro honhom mu. 7 Anuanom, wiasefo tan mo a, mommma énye mo nwonwa. momma yennodo yen ho efise odo fi

Onyankopon. Obi a əwa ədə no ye Onyankopon nko ara. **6** Yesu Kristo ye obi a ənam nsu ne ba na onim Onyankopon nso. **8** Obi a onni ədə mogya so bae. Enye nsu nko so na ənam bae na no nnim Onyankopon efise Onyankopon ye ədə. mmom, nsu ne mogya. Na eyə Honhom no na **9** Əkwan a Onyankopon nam so da ne də adi edi ho adanse efise Honhom no ne nokware no. kyere yen ne sə, əsomaan ne Ba koro no baa **7** Nnansefo baasa na wəwə hə. **8** Honhom no, wiase səneayebəfa ne so anya nkwa. **10** Eyi ne nsu no ne mogya no. Saa nnansefo yi adwene ədə. Enkyere se yedə Onyankopon, na mmom, hyia. **9** Yegye adanse a nnipa di no di; nanso əno na ədə yen nti əsomaan ne Ba se yemfa ne adanse a Onyankopon di no mu ye den yiye. so nya yen bəne ho mpata. **11** Anuanom adəfə, Na saa adanse no na Onyankopon adi afa ne se saa na Onyankopon də yen a, na əkyere sə, Ba no ho. **10** Enti obi a ogye Onyankopon Ba eṣe se yedodo yen ho yen ho. **12** Obiara nhuu no di no agye saa adanse yi adi wə ne koma Onyankopon da. Se yedodo yen ho yen ho a, na mu. Na obi a onnye Onyankopon nni no ama Onyankopon te yen mu na ne də no awie peye Onyankopon aye ətorofo, efise wannye adanse wə yen mu. **13** Eyi na ema yehu pefee se yete a Onyankopon di faa ne Ba no ho no anni. **11** Onyankopon mu na əno nso te yen mu. Wama Eyi ne adanse no: Onyankopon ama yen nkwa a yen ne Honhom. **14** Na yəahu, na yəaka akyere enni awie; na saa nkwa no wə ne Ba no mu. afofor se Agya no somaa ne Ba ma əbeyee (aiōnios g166) **12** Obiara a əwə Əba no wə saa nkwa wiase Agyenkwa. **15** Obiara a əpae mu ka se no, na obiara a onni Əba no nni nkwa no. **13** Yesu ye Onyankopon Ba no, na Onyankopon te Merekyerew mo a mugye Onyankopon Ba no ne mu na əno nso te Onyankopon mu. **16** Na yen din di no eyi səneayebəma moahu se mowə ankasa nim, na yegye Onyankopon də a əde də nkwa a enni awie. (aiōnios g166) **14** Na anidaso yen no di. Onyankopon ye ədə na obiara a əte a yəwə wə Onyankopon anim ne sə, yenim se ədə mu no te Onyankopon mu, na Onyankopon biribiara a yebisa no wə ne pə mu no, otie yen. nso te ne mu. **17** Ese se ədə ye pə wə yen mu, **15** Bere biara a yebisa no no, otie yen. Yəahu səneayebəye a yebenya akokoduru wə atemmu se eyi ye nokware yi, yenim nso se əma yen da no. Na yebenya saa akokoduru no nso, efise nea yebisa no biara. **16** Se obi hu se ne nua yen abrabə wə wiase ha no te se Kristo de ara ayə bəne bi a əmfa no nko owu mu a, əmmə pə. **18** Ehu nni ədə mu. Ədə ankasa pam hu Onyankopon a əbəma no nkwa no mpae mma nyināa. Ehu ne asotwe na ənam. Enti nea əyə no. Eyi fa wən a wən bəne mfa wən nko owu ohufo no nwie peye wə ədə mu. **19** Yəwə ədə, mu no ho. Bəne bi wə hə a ede onipa kə owu efise Onyankopon na ədə yen kan. **20** Se obi ka mu na əno ho de, menka se mommə ho mpae se, "Medə Onyankopon" na ətan ne nua a, əyə nkyere Onyankopon. **17** Afideye nyināa ye bəne, ətorofo. Na nea ənnə ne nua a ohu no no, əbeyee nanso bəne bi wə hə a enkowie owu mu. **18** dən na obetumi adə Onyankopon a onhu no. **21** Yenim se Onyankopon ba biara nkə so nyə bəne, Eyi ne mmara a Kristo hye maa yen. Nea ədə efise Onyankopon Ba no bə wən ho ban, na Onyankopon no, esə se ədə ne nua nso. **19** Yenim se əbənsam ntumi nyə wən bəne.

**5** Obiara a ogye di se Yesu ye Agyenkwa no ye Onyankopon ba. Na obiara a ədə Agya no do ne mma no nso. **2** Eyi na ema yehu se yedə Onyankopon mma; se yebədə Onyankopon na yəadi n'ahyede so. **3** Ədə a yedə Onyankopon no kyere di a yedi n'ahyede so. Na n'ahyede no nso sodi nyə den mma yen, **4** efise Onyankopon ba biara tumi di wiase so. Yənam yen gyidi so di wiase so nkonom. **5** Hena na obetumi adi wiase so? Obi a ogye di se Yesu ye Onyankopon Ba no

## 2 Yohane

**1** Me, Asore Panyin, Mekyerew koma Awuraa  
a woayi no ne ne mma a medo wɔn, nokware  
no nti. Enye me nko, na mmom, wɔn a wonim  
nokware no nyinaa dɔ mo, **2** efise nokware no  
te yen mu na ebetena yen mu akosi daa: (aiōn  
g165) **3** Adom, mmoborɔhunu ne asomdwoe mfi  
Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo, Agya  
no Ba no nkyen, mmra yen so nokware ne ɔdɔ  
mu. **4** M'ani gyee se mihiu se mo mma no bi te  
nokware mu senea Agya no hyee yen no. **5** Enti  
mereka akyere wo, Awuraa se, momma yennodɔ  
yen ho. Eyi nye mmara foforo a merehye ama  
wo. **6** Saa ɔdɔ a mereka ho asem yi kyere se momma  
yentena ase na yenyε osetie mma Onyankopon.  
Mmara a mote fii mfiase no kyere se mo nyinaa,  
montena ase ɔdɔ mu. **7** Nnaadaafo a wonnye  
nto mu no se Yesu Kristo baa ohonam mu no  
abɔ apete wiase. Saa nnaadaafo yi ye atorofo  
ne Kristo atamfo. **8** Monhwε mo ho so yiye na  
moanhwere nea moaye ho adwuma na moanya  
mo akatua wɔ mu no. **9** Obiara a ontena Kristo  
nkyerεkyere mu no nni Onyankopon. Na nea  
otena nkyerεkyere no mu no wɔ Agya no ne  
ɔba no. **10** Se obi ba mo nkyen na wamfa saa  
nkyerεkyere yi ammre mo a, munnnye no wɔ  
mo fi na munnnye n'ani nso. **11** Efise obiara a  
ogye saa nipa no ka bɔne a ɔye no ho. **12** Mewɔ  
nsɛm pii kyereb rε mo, nanso mempe se mefa  
krataa ne kyerewduru so aka. Mmom, meba  
abesra mo na me ne mo abekasa na ama yen  
anigye awie pεye. **13** Wo nuabea a Onyankopon  
apaw no no mma kyia wo.

### 3 Yohane

**1** Me, Asore panyin, Mekyerew koma me døfo pa Gaio. **2** M'adamfo pa, mebo mpae se biribiara nkø so yiye mma wo, na nya ahooðen senea minim se wowø ahooðen wø honhom fa mu no. **3** Anuanom bi baa ha beka kyereε me se, woanya nokware no mu gyidi no, na woda so kura nokware no mu no, εyεε me anigye yiye. **4** Biribiara nye me anigye nkyen se mete se me mma no te nokware mu. **5** M'adamfo pa, wudi nokware yiye wø adwuma a woyε ma anuanom no a εmfa ho se wøye ahøho mpo. **6** Wøaka øðø a wodo asafo a εwø hø no ho asem. Mesre wo, boa wøn wøn akwantu no mu ma εnsø Onyankopøn ani. **7** Efise wøretu wøn kwan wø Awurade din mu a wømpø mmoa biara mfi wøn a wønyε agyidifo no nkyen. **8** Yen Kristofo na εse se yøba saa nnipa no senea yene wøn bεyε nokware no ho adwuma. **9** Mekyerew krataa tiaa bi komaa asafo no, nanso Diotrefe a n'ani gye se øye wøn panyin no ntie nea meka no. **10** Se meba a, mede biribiara a øreyε no ho asem beto mo anim. Meka nsøm a øye hu a øka fa yen ho ne atoro a otwa nyinaa no ho asem. Nanso eno nko ara nye mma no. Se anuanom afoforo ba a, onnye wøn, na osiw wøn a wøpø se wogye wøn no nso kwan, san apam wøn fi asafo no mu. **11** M'adamfo pa, munnsua ade bøne, na mmom munsua ade pa. Obiara a øye papa no yε Onyankopøn de. Na obiara a øye bøne no nhuu Onyankopøn ε. **12** Obiara ka Demetrio ho asem pa, na mpo nokware no ankasa ka ne ho asem pa. Na yen nso yedi ne ho adanse pa, na munim se nea yøka no yε nokware. **13** Mewø nsøm bebree ka kyere mo, nanso meremfa krataa ne kyereðua so nka. **14** Erenkyε biara mehu mo na me ne mo akasa. Asomdwoe nka mo. Mo nnamfonom nyinaa kyiakyia mo. Kyiakyia yen nnamfonom nyinaa.

# Yuda

**1** Yesu Kristo somfo Yuda a ɔyε Yakobo nua na ɔkyerew krataa yi, ɔde kɔmaa wɔn a Onyankopɔn afre wɔn na wɔte Agya Onyankopɔn dɔ ne Yesu Kristo bammɔ mu: **2** Mməborɔhunu ne ɔdo a edəoso nka mo. **3** Me nnamfonom, anka merebɔ mməden akyerew mo afa nkwegye a yen nyinaa te mu no ho. Nanso εse se mekyerew mo wɔ asem foforo ho na moyere mo ho gyina nokware a Onyankopɔn de ama ne nkurɔfɔ afefɔɔ, a εnse se wɔsesa mu da biara da no mu. **4** Nnipa bi awiawia wɔn ho abefra yen mu a wɔkyea asem a efa yen Nyankopɔn adom no ho ka se adom no nti ɔbra bɔne nsee hwee. Wonnye Yesu Kristo a ɔno nko ara ne yen Wura ne yen Awurade no nto mu. Kyerewsem no aka wɔn afɔbu a aba wɔn so no ho asem dedaw. **5** Ɛwɔ mu se munim eyinom dedaw, nanso mepe se mekae mo advwene wɔ gye a Awurade gyee Israelfo fii Misraim asase so na akyiri no, ɔseee wɔn a na wonnye asem no nni no ho. **6** Monkae abɔfo a wodii tumi traa so ma wogyaw wɔn atenae no. Wɔagu wɔn nkɔnsɔnkɔnsɔn wɔ sum kabii mu, na Onyankopon de wɔn asie retwen da kese no na wabu wɔn aten. (**aiōn g126**) **7** Monkae Sodom ne Gomora ne nkurow a na atwa wɔn ho ahyia no se, na mu nnipa no ye nguamanfo. Onyankopɔn twee wɔn aso de yee nhweso maa wɔn a wobenya asotwe a ede wɔn bɛkɔ ogya a ennum da no mu. (**aiōnios g166**) **8** Saa ɔkwan koro no ara so na adaesofo yi nam. Wugu wɔn ankasa nipadua ho fi. Wɔpo tumidi, na wɔka nsem̄mone fa anuonyamfo a wɔwɔ ɔsoro no ho. **9** ɔbɔfopanyin Mikael mpo nyee saa da. Bere a Mikael ne ɔbonsam repere Mose amu so a akasakasa sii wɔn ntam no mpo, wantew ɔbonsam atua, na mmom asem a ɔkae ara ne se, “Awurade nka w'anim.” **10** Nanso saa nnipa yi tew nneemaa wɔnte ase ho atua. Na nneemaa a wɔn abosu mu wɔnte ase no, senea nkekaboa ye no, saa nneemaa koro no ara na ebessɛe won. **11** Wonnue! ɔkwan a Kain faa so no ara so na wɔnam. Sikanibere nti, wɔde wɔn ho akɔhye Bileam nnaadaasem ase. Wɔatew Onyankopɔn so atua senea Kora yee pereeperɛ, eyi nti wɔbesee

wɔn. **12** Wɔte se nkekae fi a εwɔ onua aduan a one wo di mu a wɔmfere ho. Wɔn ani ku wɔn ara wɔn ho. Na wɔte se omununkum a esi na mframɔ bɔ no, nanso osu ntɔ. Wɔte se nnua a εnsow abo asusowbere mu. Wɔte se nnua a wɔatutu ne ntin ama awu koraa. **13** Wɔte se po asorɔkye a ano ye den a ehuru se ahuru da wɔn aniwude adi. Wɔte se nsoromma a ekyinkyin a Onyankopɔn de wɔn asie ɔsée sum kabii mu afebɔɔ. (**aiōn g165**) **14** Henok, Adam aseni a oto no so asia na ɔhyee saa nnipa yi ho nkɔm teteete se, “Hwε, Awurade ne n'abɔfo Kronkron mpempem reba, **15** na wɔabebu mo nyinaa aten na wɔabu nnebɔneyeфo nyinaa aten wɔ wɔn bɔne a wɔayɛ ne nsem a wɔaka atia Onyankopɔn no ho.” **16** Bere biara, saa nnipa yi nwiinwii na wɔde mfomso to afoforo so. Wodi wɔn akɔnno akyi. Wohoahoa wɔn ho na wɔdaadaa afoforo senea εbεyε a wɔbεba abedi wɔn akyi. **17** Me nnamfonom, monkae nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafo no kae. **18** Wɔkae se, “Se awiei no du a nnipa a wodi mo ho few na wodi wɔn akɔnno akyi bεba.” **19** Eynom ne nnipa a wɔnam wɔn akɔnno so de mpaapaemu ba no. Na wonni Honhom no wɔ wɔn mu. **20** Enti, mo a moye me nnamfonom, mitu mo fo se, monkɔ so mmia mo gyidi mu. Mommo mpae wɔ Honhom Kronkron no tumi mu, **21** na montena Onyankopɔn dɔ mu bere a moretwen yen Awurade Yesu Kristo wɔ n'ahummɔbɔ mu ama wama mo nkwa a enni awiei no. (**aiōnios g166**) **22** Munhu wɔn a wɔn gyidi sua no mmɔbɔ. **23** Montwe wɔn mfi ogya mu nnye wɔn nkwa. Momfa osuro nhu wɔn mmɔbɔ, na munkyi ntade a wɔn bɔne nkekae akeka mu no. **24** Na nea obetumi aso mo mu na moanhintiw, na ɔde mo asi n'auonyam anim se nnipa a wonni dem wɔ ahosan mu no, **25** Onyankopɔn koro a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen Agyenkwa no, ɔno na auonyam ne kεseye ne ahoođen ne tumi nka no mmere a atwam, ne nne ne daa nyinaa. Amen. (**aiōn g165**)

# Adiyisem

**1** Saa nhoma yi fa adiyisem a Onyankopon de maa Yesu Kristo se ɔnkyerɛ n'asomfo nea ɛrebɛba no ho. Kristo somaa ne bfo kɔɔ n'akoa Yohane nkyen kɔdaa asem yi adi kyereɛ no, **2** senea ebeɛye a Yohane bekä biribiara a ohui. Eyi ne n'adansedi ne asem a efi Onyankopon nkyen ne nokware a Yesu Kristo daa no adi no. **3** Nhyira nka obiara a ɔbekenkan saa nhoma yi, na nhyira nka wɔn nso a wotie adiyisem no na wodi so senea waakyerɛ wɔ saa nhoma yi mu no. Bere no aben. **4** Yohane, Nkyia a okyia asafo ahorow ason a ewɔ Asia no ni: Adom ne asomdwoe a efi nea ɔwɔ hɔ, na ɔtenaa hɔ, na ɔreba no ne ahonhom ason a wɔwɔ n'ahengua anim, **5** ne Yesu Kristo a ɔye odansen i nokwafo ne awufo mu abakan ne asase so ahene sodifo no nkyen nka mo. ɔdɔ yen, na ɔnam ne wu no so agye yen afi yen bone mu. **6** Wayɛ yen ahemman ne asafo se yensom ne Nyankopon ne n'Agya. ɔno na wɔmfia anuonyam ne tumi mma no daa daa! Amen. (aiɔn g165) **7** Hwɛ, ɔnam omununkum mu reba. Wɔn a wɔwɔ no peaw no ne obiara behu no. Asase so nnipa nyinaa besu no; ne nti **8** Awurade Nyankopon Tumfo no se, "Mene Alfa ne Omega a ɔwɔ hɔ mprempren na ɔwɔ hɔ dedaw na ɔye nea ɔrebɛba no." **9** Me Yohane, a me ne mo nyinaa ye akyidifo. Yehu amane efise Yesu ne yen hene, na ɔma yen ahooden wo ahohia mu. Esiane se mekaa Onyankopon asem kaa nokware a Yesu daa no adi nti, wotwaa me asu de me kɔɔ Supow Patmo so. **10** Awurade da no, Honhom no faa me na metee nne dennen bi a ete se torobento a ɛrebo wɔ m'akyi. **11** ɔkiae se, "Kyerɛw biribiara a wuhu, na fa nhoma no kɔma saa asafo ahorow ason a ewɔ Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea no." **12** Medan m'ani, pɛɛ se mihi nea ɔrekasa kyereɛ me no. Ehɔ na mihi sikakokɔɔ akaneadua ason. **13** Na akaneadua no mfimfini na onipa bi a ote se Onipa Ba a ɔhyɛ batakari yuu a esi n'an an ase a sika abɔɔ kyekyere ne koko no gyina. **14** Na ne tinwi ye fitaa te se asawaamfuturu anaase sukyerɛmma, na n'ani dɛw se ogya. **15** Ne nan ase hyerɛnee se asanka a wɔanan wɔ fononoo mu na afei wɔatwiw ho na ne nne woro so te se asuworoe a ano ye den. **16** Na okura nsoromma ason wɔ ne nsa nifa mu na afoa anofanu a ɔye nnam fi n'anom bae. Na n'anim hyerɛn te se owigyinae wia. **17** Mihuu no no, mekɔshwee n'an an ase te se owufo. ɔde ne nsa nifa too me so kae se, "Nsuro! Mene ɔkannifo ne Okyikafo. **18** Mene ɔteasefo no! Miwui, nanso mprempren mete ase daa daa. Mikura owu ne asaman safe. (aiɔn g165, Hadɛs g86) **19** "Enti afei kyereɛ nneema a wuhu; nea wuhu no mprempren ne nea ebeɛba akyiri no, kyereɛw. **20** Nsoromma ason a wuhu wɔ me nsa nifa mu ne sika akaneadua no nkyereɛ a ɔye ahintasem no ni; Nsoromma ason no ye asafo ason no abofo, na akaneadua ason no nso ye asafo ason no."

**2** "Kyerɛw krataa yi kɔma ɔbɔfo a otua Efeso asafo no ano, na ka kyereɛ no se: Eyi ne nsem a efi obi a okura nsoromma ason wɔ ne nsa nifa mu a ɔnantew wɔ sika akaneadua ason no ntam no ho. **2** Minim nea woayɛ. Minim nsi a wode aye adwuma ne boasetɔ a wɔwɔ. Minim se wunnye nnebɔneyɛfo, na afei woaso wɔn a wɔka se wɔyɛ asomafo nanso wɔnnye bi no ahwɛ, na woahu se wɔyɛ atorofo. **3** Wowo boasetɔ, na me nti woahu amane bebree, nanso wompaa abaw ε. **4** Nanso nea mewo tia wo ne se, wonnɔ me senea kan no na wodɔ me no. **5** Hu ba a woaba fam no. Sakra w'adwene na ye senea kan no na woyɛ no. Se woansakra w'adwene a, mɛba wo nkyen na mabeyi wo kaneadua no afi ne sibea. **6** Nanso nea eye wɔ wo ho ne se, wukyি nea Nikolaifo no ye no, na saa ara na me nso mikyি. **7** Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyereɛ asafo ahorow no. Wɔn a wɔadi nkonim no, mema wɔn tumi na wɔadi nkwdua a ewɔ Onyankopon paradise hɔ. **8** "Kyerɛw krataa yi kɔma ɔbɔfo a otua Smirnaasafo no ano se: Saa asem yi fi ɔkannifo ne Okyikafo no nkyen. Nea owui na ɔte ase bio no. **9** Minim amarie a wuhu maa Awurade na minim w'ahiasem nyinaa nso, nanso wɔwɔ agyapade wɔ ɔsoro. Minim nsem a wɔn a wose wɔyɛ Yudafo nanso wɔyɛ Yudafo no ka tia wo. Wɔyɛ ɔbonsam hyiadan. **10** Nsuro ɔhaw a

erebeto wo no. Tie! Wode mo mu bi beto afiase a mowə Tiatira no nni saa nkyerɛkyerɛ bɔne na ɔbonsam nam so asɔ mo ahwɛ. Na mo haw no akyi. Munsuaa nea afoforo frɛ no, ‘Obonsam bedi nnafua du. Se ouwə mu mpo a, gye me di na asumansɛm’ no. Meka kyere mo se, meremfa mɛma wo nkwa abotiri. **11** Nea ɔwɔ aso no ntie adeso a foforo biara nto mo so. **25** Na munso nea nea Honhom no ka kyere asafo no. Wɔn a wodi mowə no mu dennen nkosi se mɛba. **26** Wɔn nkɔnim no renwu owuprenu. **12** “Kyerew krataa a wodi nkɔnim na wɔkɔ so ye nea mepe kosi yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ Pergamo asafo mu se: Saa awiei no, mede tumi koro no ara a minya fii krataa yi fi nea ɔwɔ afoa anofanu a εyε nnam **27** m’Agya hɔ no bɛma wɔn. Memə wɔn aman no nkyen. **13** Minim se faako a wote no, εhɔ so tumi na wode dade pema adi wɔn so na na ɔbonsam ahengua si. Wudi me nokware; na wɔabobɔ wɔn se nkuku. **28** Afei, mede anɔpa bere a wokum Antipa a εyε ɔdansenı nokwafo nsoromma bɛma wɔn. **29** Nea ɔwɔ aso no ntie wo faako a ɔbonsam te no mpo, woampa me. nea Honhom no ka kyere asafo no.

**14** Nanso nnɛɛma kakra a mewɔ tia wo ne se, nnipa bi a wodi Bileam nkyerɛkyerɛakyi no ka wo ho wɔ hɔ. Saa Bileam no na ɔkyerɛ Balak ma ɔmaa Israelfo dii abosom so nnuan, kyerɛ wɔn aguamammɔ, nam so ma wɔyε bɔne no. **15** Saa ara nso na wowɔ nnipa bi ka wo ho a wodi Nikolaifo nkyerɛkyere akyi. **16** Twe wo ho fi wo bɔne ho. Anye saa a, εrenkyε biara mɛba wo nkyen, na mede afoa a efi m’anonm no abɛko atia saa nnipa no. **17** Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafo ahorow no. Mo a moadi nkɔnim no, mema mo mana a ahintaw no bi. Afei, mema wɔn mu biara ɔbo fitaa a woakyerew din foforo wɔ so a obiara nnim, gye onipa a wɔde bɛma no no. **18** “Kyerew krataa kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ Tiatira asafo mu se: Eyi ne asem a efi Onyankopɔn Ba no a n’ani dɛw se ogyatannaa a ne nan ase hyeren se asanka no nkyen. **19** Minim nea wɔyε. Minim wo do, wo gyidi, wo som ne boasetɔ a wowɔ. Minim se wɔreyε adwuma sen kan no. **20** Nanso nea mewɔ tia wo ne se, wugyee ɔbea bi a ne din de Isabel, a ɔfre ne ho, Onyankopɔn odiyifo no too mu. Saa ɔbea yi kyerɛkyere, na odi m’asomafo anim ma wɔbɔ aguaman di abosom aduan. **21** Mama no bere se ɔnsakra mfi ne bɔne mu, nanso ɔmpɛ se ɔsakra fi n’aguamammɔ mu. **22** Eno nti, se wɔansakra amfi amumɔyε a wɔne no yεe no mu a, metow no ahwe mpa so na ɔno ne wɔn a wɔsɛɛ aware no ahu amane a ano ye den yiye. **23** Afei, mekunkum n’akyidifono, na asafo no nyinaa behu se mene obi a mihi nnipa adwene mu ne wɔn akɔnnɔ. Nea mo mu biara yεe no, metua no so ka pεrεɛpε. **24** Nanso mo mu bi

**3** “Kyerew krataa yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ asafo a εwɔ Sardi no se: Eyi ne asem a efi nea ɔwɔ Onyankopɔn ahonhom ason ne nsoromma ason no nkyen. Minim nea wɔreyε. Minim se woagye din se wote ase, nanso woawu. **2** Enti nyanyi, na kanyan nea aka wɔ wo nkyen no na anwu koraa. Efise mahu se nea wɔayε no nnya nnii mu wɔ Onyankopɔn anim ε. **3** Kae nea wɔkyerɛ wo no ne sɛne a wotee no. Di so na twe wo ho fi wo bɔne ho. Se woankanyan wo ho a, mɛba wo so se ɔkorɔmfo, na worenhu bere ko a mɛba. **4** Nanso mo mu kakraa bi a wɔwɔ Sardi no mfaa wiase nkekɛ nkekɛ wɔn ntade mu ε. Wɔbehɛ ntade fitaa na wɔne me anantew, efise εsε, wɔfata sa. **5** Nea obedim kɔnim no bɛhyɛ atade fitaa se wɔn ara, na merentwa ne din mfi ateasefo nhoma no mu da. Na meda ne din adi wɔ m’Agya no ne n’abofo anim se εyε me dea. **6** Nea ɔwɔ aso no ntie nea Honhom no ka kyere asafo no. **7** “Kyerew krataa yi kɔma ɔbɔfɔ a ɔwɔ asafo a εwɔ Filadelfia no se: Eyi ne asem a efi nea εyε kronkron na εyε nokware na okura Dawid safe no nkyen. Nea obue a, obi ntumi nto mu na se ɔtɔ mu nso a, obi ntumi mmue no. **8** Minim nea wɔyε. Minim se wɔwɔ tumi kakra. Woadi me nkyerɛkyerɛ no so, nam so adi me nokware. Mabue ɔpon bi wɔ w’anim a obi ntumi nto mu. **9** Tie! Kuw a ɔbonsam afa wɔn no, saa atorofo a wɔka se wɔyε Yudafo nanso wɔnyε bi no, mema wɔaba w’anim abebu wo nkotodwe. Wɔn nyinaa behu se medɔ wo. **10** Esiane se woadi me mmara so anya boasetɔ nti, se jhaw a εreba wiase nyinaa de besɔ asase so nnipa nyinaa ahwɛ no ba a,

megye wo afi mu. 11 Mereba nnansa yi ara. Kora bobo mu fi ahengua no mu. Na akanea ason a w'agyapade, na obi arwia wo nkonom abotiri w̄asoso redew wo ahengua no anim. Eynom no. 12 Nea obedi nkonom no, meye no odum ye Onyankopon ahonhom ason. 6 Na biribi te wo me Nyankopon asoredan mu, na ɔremfi mu se ahwehwε po a εye kurunnyenn se ahwehwε bio da. Mekyerew me Nyankopon din ne me da ahengua no anim. Mfimfini h̄ na ateasefo Nyankopon kurow din a εye Yerusalem foforo a baanan a ani tuatua w̄on anim ne won akyi na ebebi ɔsoro, me Nyankopon nkyen aba no agu w̄atwa ahengua no ho ahyia w̄o. 7 Na ateasefo ne ho. Bio, mekyerew me din foforo agu ne ho. a odi kan no te se gyata; nea ɔto so abien no 13 Nea ɔw̄o aso no ntie nea Honhom no ka kyere te se nantwi ba; nea ɔto so abiesa no anim te asafo no. 14 “Kyerew krataa yi koma ɔbofo a se onipa; na nea ɔto so anan no te se ɔkore a ɔw̄o Laodikea asafo mu no se: Eyi ne asem a efi ɔretu. 8 Na ateasefo baanan no mu biara wo Amen a oye ɔdansenii nokwafo a oye biribira a ntaban asia a ani tuatua akyi ne anim nyinaa. Onyankopon b̄e no sodifo no nkyen. 15 Minim se wonye nwini nso wonye hyew. Me pe ne se anka wobeyε mu baako. 16 Nanso esiane se woye boturobodwo, na wonye hyew na wonye nwini nti, merebete wo se ntasu afi m'anom. 17 Woka se, ‘meye ɔdefo na manya me ho na mewo nea ehia me nyinaa.’ Nanso, wunnim hia a ahia wo ne mm̄b̄a a woye. Woye ohiani. Woda adagyaw, na w'ani afura. 18 Enti mitu wo fo se t̄ sikakok̄o, sikakak̄o ankasa, fi me nkyen, senea εbεma woaye ɔdefo. Afei, to ntade fitaa hye na fa kata w'animguase adagyaw no so. Afei to aduru gu w'ani so, senea wubehu ade. 19 Meko so twe w̄on a medo w̄on no nyinaa aso. Enti b̄o mm̄oden na twe wo ho fi b̄one ho. 20 Tie! Migyina ɔpon no akyi rebo mu; se obi te me nne na obue ɔpon no a, meba mu na me ne no adidi na ono nso ne me adidi. 21 Memi nkoniimido no atena m'ahengua no ho, senea madi nkonom nti, mete m'Agya ahengua ho mprempren no. 22 Se wōwō aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyere asafo no.”

**4** Eyi akyi no, mehwe huu ɔpon a abue wo ɔsoro. Na nne bi akasa akyere me pen na nnyigyei a ete se torobento no kae se, “Foro bra ha, na mekyere wo nea εse se esi wo eyi akyi.” 2 Preko pe, na Honhom no faa me. Na ahengua bi si ɔsoro h̄ a obi te so. 3 Na n'anim hyeren te se ahwehwεbo ne bogyanambo. Na nyankontor a ete se abahammonobo atwa ahengua no ho ahyia. 4 Na ahengua nketewa aduonu anan atwa ahengua kese no ho ahyia a mpanyimfo aduonu anan na wotete so a wohyehye ntade fitafitaa ne sikakok̄o ahenkyew. 5 Na anyinam ne aprannaa

bobo mu fi ahengua no mu. Na akanea ason a w'agyapade, na obi arwia wo nkonom abotiri w̄asoso redew wo ahengua no anim. Eynom no. 12 Nea obedi nkonom no, meye no odum ye Onyankopon ahonhom ason. 6 Na biribi te wo me Nyankopon asoredan mu, na ɔremfi mu se ahwehwε po a εye kurunnyenn se ahwehwε bio da. Mekyerew me Nyankopon din ne me da ahengua no anim. Mfimfini h̄ na ateasefo Nyankopon kurow din a εye Yerusalem foforo a baanan a ani tuatua w̄on anim ne won akyi na ebebi ɔsoro, me Nyankopon nkyen aba no agu w̄atwa ahengua no ho ahyia w̄o. 7 Na ateasefo ne ho. Bio, mekyerew me din foforo agu ne ho. a odi kan no te se gyata; nea ɔto so abien no 13 Nea ɔw̄o aso no ntie nea Honhom no ka kyere te se nantwi ba; nea ɔto so abiesa no anim te asafo no. 14 “Kyerew krataa yi koma ɔbofo a se onipa; na nea ɔto so anan no te se ɔkore a ɔw̄o Laodikea asafo mu no se: Eyi ne asem a efi ɔretu. 8 Na ateasefo baanan no mu biara wo Amen a oye ɔdansenii nokwafo a oye biribira a ntaban asia a ani tuatua akyi ne anim nyinaa. Onyankopon b̄e no sodifo no nkyen. 15 Minim se wonye nwini nso wonye hyew. Me pe ne se anka wobeyε mu baako. 16 Nanso esiane se woye boturobodwo, na wonye hyew na wonye nwini nti, merebete wo se ntasu afi m'anom. 17 Woka se, ‘meye ɔdefo na manya me ho na mewo nea ehia me nyinaa.’ Nanso, wunnim hia a ahia wo ne mm̄b̄a a woye. Woye ohiani. Woda adagyaw, na w'ani afura. 18 Enti mitu wo fo se t̄ sikakok̄o, sikakak̄o ankasa, fi me nkyen, senea εbεma woaye ɔdefo. Afei, to ntade fitaa hye na fa kata w'animguase adagyaw no so. Afei to aduru gu w'ani so, senea wubehu ade. 19 Meko so twe w̄on a medo w̄on no nyinaa aso. Enti b̄o mm̄oden na twe wo ho fi b̄one ho. 20 Tie! Migyina ɔpon no akyi rebo mu; se obi te me nne na obue ɔpon no a, meba mu na me ne no adidi na ono nso ne me adidi. 21 Memi nkoniimido no atena m'ahengua no ho, senea madi nkonom nti, mete m'Agya ahengua ho mprempren no. 22 Se wōwō aso a, eno de tie nea Honhom no ka kyere asafo no.”

**5** Mihuu se nea ɔte ahengua so no kura nhoma bi wo ne nsa nifa mu. Na w̄akyerew akyi ne anim nyinaa a w̄ode ns̄owano ason asosowano. 2 Mihuu ɔbofo hoodenfo bi a ɔde nne kese kae se, “Hena na ɔfata se ɔtew ns̄owano no na obue nhoma no mu?” 3 Nanso w̄oannya obiara a ɔw̄o ɔsoro anaa asase so anaa asase ase a otumi buue nhoma no mu hwε mu. 4 Misui yiye, efise w̄oannya obiara a ɔfata se obue nhoma no mu na ohwe mu. 5 Afei opanyin baako ka kyere me se, “Nsu. Hwε! Gyata a ofi Yuda abusuakuw mu a oye Dawid aseni adi nkonom, na obetumi atetew ns̄owano ason no na wabue nhoma no mu.” 6 Afei miuu Oguamma bi se ogyina ahengua no mfimfini a ateasefo baanan no ne mpanyimfo no atwa ne ho ahyia. Wohwe a na Oguamma no se nea w̄akum no. Na ɔw̄o mm̄en ason ne aniba ason a egylina ho ma Onyankopon ahonhom ason no a w̄asoma w̄on aba wiase no. 7 Oguamma no kogye nhoma no ffi nea ɔte ahengua so no nsa nifa mu. 8 Εyεε saa no, ateasefo baanan no ne mpanyimfo aduonu anan no butubutuw

Oguamma no anim. Na wən mu biara kura mu baako so tumi se əmfa əko, əkəm, ɔyare ne sanku ne sika ayowa a aduhuam aye no ma a eyə nkekaboa a wəwə asase so nkunkum wən. (Hadès ahotefo mpae. 9 Wotoo dwom foforo se, "Wofata g86) 9 Afei Oguamma no tew nsəwano a eto so se wofa nhoma no na wotew ne nsəwano no. anum no ano. Mihuu afremuka bi, na ase na Efise wokum wo, na ənam wo wu so ma wətəo wən a wokum wən wə asempa no ne gyidi no nnipa fii aman ne mmusuakw ne nkurəfə ne ho adansedi akra wə. 10 Wəde nne a ano yə kasa nyinaa mu maa Onyankopən. 10 Wəayə wən den kae se, "Otumfo Awurade, Əkronkronni ne asofo ahemman se wənsom yen Nyankopən na Nokwafo! Woretwen akosi da ben ansa na wəabu wobedi asase so hene." 11 Bio mehwəe, na metee nnipa a wəwə asase so aten, na wəatwe wən aso abəfə mpempem nka. Na wəatwa ahengua no se wokunkum yən?" 11 Womaa wən mu biara ne ateasefo baanan no ne mpanyimfo no ho atade fitaa, na woka kyereə wən se wəntwen ahyia 12 reto dwom dennen se, "Oguamma kakra nkosi se wobekum won nuanom asomfo a wokum no no fata se ogye tumi, ahonya, abəka wən ho. 12 Na mihuu se Oguamma no tew nyansa ne ahoođen ne nidi ne anuonyam ne nsəwano a eto so asia no ano. Na asasewosow a nkamfo!" 13 Na metee se abəde a wəwə ɔsoro, ano yə den ba maa owia yət tumm se birisii, na asase so, asase ase ne abəde biara a əwə po mu ne abəde biara a əwə wiase nyinaa reto dwom se, "Nhyira ne nidi ne anuonyam ne tumi, nka nea əte ahengua no so ne Oguamma no, (aion g165) 14 Abəde anan no gyee so se, "Amen!" Na mpanyimfo no butubutuw hə somee.

## 6 Afei mihuu se Oguamma no atew nsəwano

asən no mu nea edi kan no ano, na metee se ateasefo baanan no mu baako de nne a ete se aprannaa reka se, "Bra!" 2 Mehwee, na mihuu əpənkə fitaa bi wə hə. Na nea əte ne so no kura agyan na wəmaa no ahenkyew. Əkəo se nkoniendifo kodii nkoniim. 3 Afei Oguamma no tew nsəwano a eto so abien no ano, na metee se əteasefo a oto so abien no reka se, "Bra!" 4 Əpənkə foforo a əyə kəkəo bae. Əmaa nea əte ne so no tumi se əmfa əko mmra asase so na nnipa nkunkum wən ho. Womaa no afoa kese bi. 5 Əbəye a mframana biara remmə wo asase ne po Afei Oguamma no tew nsəwano a eto so abiesa no ano, na metee se əteasefo a oto so abiesa no reka se, "Bra!" Mehwee, na mihuu əpənkə nsəwano. Ətees mu free abofo foforo a ofi tuntum bi wə hə. Ne kafo no kura nsania abien. Onyankopən ama wən tumi se wənsee asase 6 Metee biribi te se nne bi fii ateasefo baanan no ne po no. 3 Əbəfo no kae se, "Monnsee asase nkyen. Na nne no se, "Awi susukoraa yə da koro ne po anaa nnua kosi se yede nsəwano behyə akatua, na aburow susukoraa abiesa nso yə da Onyankopən asomfo no agyirae." 4 Na wokyereə koro akatua. Nanso nsəe ngo ne bobesa no!" 7 me wən a wəde Onyankopən nsəwano hyəs Afei Oguamma no tew nsəwano a eto so anan no ano na metee se əteasefo a oto so anan no reka se, "Bra!" 8 Mehwee, na mihuu əpənkə nsonso bi. Wotoo ne sotefo no din "Owu," na Asaman 5 Yuda abusuakw mu nnipa a wəsəw wən di n'akyi pəe. Womaa no asase nkyemu anan

nnipa a wəsəw wən ano si mpem dumien. Gad wən ntorobento ason. **3** Əbəfo foforo a na əwə abusuakuw mu nnipa a wəsəw wən ano si mpem sikakəkə aduhuam adaka begyinaa afremuka dumien. **6** Aser abusuakuw mu nnipa a wəsəw no ho. Wəmaa no aduhuam bebree se əmfə wən ano si mpem dumien. Naftali abusuakuw məmə mpae nka Onyankopon nkurofo no de ho, mu nnipa a wəsəw wən ano si mpem dumien. na əmmə sikakəkə a esi ahengua no anim no Manase abusuakuw mu nnipa a wəsəw wən so afəre. **4** Aduhuam no hua ne Onyankopon ano si mpem dumien. **7** Simeon abusuakuw mu nkurəfo mpae fi abəfo no nsam kəə əsoro. nnipa a wəsəw wən ano si mpem dumien. Lewi **5** Afei əbəfo no faa aduhuam adaka no de abusuakuw mu nnipa a wəsəw wən ano si mpem ogya a efi afremuka no so hyee no ma, tow dumien. Isakar abusuakuw mu nnipa a wəsəw kyenee asase so. Na aprannaa ne nne ahorow ne wən ano si mpem dumien. **8** Sebulon abusuakuw anyinam ne asasewosow bae. **6** Na abəfo baason mu nnipa a wəsəw wən ano si mpem dumien. a wokurakura ntorobento ason no siesiee wən Yosef abusuakuw mu nnipa a wəsəw wən ano si ho se wərebəhyen. **7** Əbəfo a odi kan no hyen mpem dumien. Benyamin abusuakuw mu nnipa ne torobento. Na mparuwbo ne ogya a eñe a wəsəw wən ano si mpem dumien. **9** Eyi akyi mogya adi afra tə guu asase so. Asase nkyemü no, mihiu nnipakuw a obiara ntumi nkan wən abiesa mu baako hyewee. Nnua nkyemü abiesa dodow. Wofifi aman ne mmusuakuw ne nkurofo mu baako hyewee, na wura amono nyinaa nso ne kasa nyinaa mu a wogyinagyina ahengua hyewee. **8** Afei əbəfo a əto so abien no hyen ne no ne Oguamma no anim a wəhyehye ntade torobento. Wətow biribi a ete se bepəw kese a fitafitaa, kurakura berew. **10** Wətees mu se, “Yen əredəw kyenee po mu. Po no nkyemü abiesa mu nkwegye fi yen Nyankopon a əte ahengua no so baako dan mogya. **9** Na abode a ewə nkwa a ewə ne Oguamma no.” **11** Na abəfo no atwa ahengua po no mu nkyemü abiesa mu baako wuwui, na no ne mpanyimfo no ne ateasefo baanan no ahyen mu nkyemü abiesa mu baako bobə. **10** ho ahyia. Afei wobutubutuw ahengua no anim, Afei əbəfo a əto so abiesa hyen ne torobento. som Onyankopon **12** kae se, “Amen! Nhyira ne **11** Nsoromma kese bi a əredəw se ogyaten tew fii anuonyam ne nyansa ne aseda ne nidi ne tumi əsoro bəhwəe nsu nkyemü abiesa mu baako mu. **12** Nsoromma no din de “Anwənwen.” Nsu no ne ahooden ye Onyankopon de daa daa! Amen!” **13** Mpanyimfo no mu baako bisaa me nkyemü abiesa mu baako yee nwen, na nnipa a se, “Ehefo na wəhyehye ntade fitafitaa yi, na wonomee no mu bebree wuwui, efise na aye wofi he?” **14** Mibuae se, “Minnim, owura. Na wo nwen. **12** Afei əbəfo a əto so anan no hyen ne na wunim.” Əka kyere se, “Eyinom ne wən torobento. Na wəbəə owia nkyemü abiesa mu a wəafi ottaa mu. Wəde Oguamma no mogya baako, ne əsrəm nkyemü abiesa mu baako ne ahor wən ntade ama aye fitaa. **15** Na eno nti nsoromma nkyemü abiesa mu baako sen ma no na, “wogyinagyina Onyankopon ahengua anim duruu sum, enti adekyee mu nkyemü abiesa a wəresom awia ne anadwo wə ne hyiadan mu mu baako anhyerən, na anadwo nso saa ara. yi. Nea əbətena ahengua no so no bəbə wən ho **13** Na merehwə no, metee se əkore bi a watu ban. **16** Osukəm renne wən bio; əkəm renne wən nam wim tee mu se, “Wən a wəte asase so no bio. Owia anaa əhyew biara renka wən bio. **17** nnue; wonnue, wonnue esiane torobento a aka Efise Oguamma no a əwə ahengua no mfimfini a abəfo baasa no rebəhyen no nti.”

**8** Bere a Oguamma no tew nsəwano a eto so ason no, əsoro nyinaa tem dinn bəye dənhwerew fa. **2** Afei mihiu abəfo baason a wogyinagyina Onyankopon anim. Wəmemaa

**9** Afei əbəfo a əto so anum no hyen ne torobento. Mihiu nsoromma a atew fi əsoro abelhwe asase so. Wəmaa no ebun a ase nrni awie safe. (*Abyssos g12*) **2** Nsoromma no buee bun no, na wusiw kumənn fii mu se fononoo kese bi, na wusiw no maa owia hann ne mframa a ewə hə no yee tumm. (*Abyssos g12*) **3** Mmoadabi fii

wusiw no mu baa asase so, na wōmaa wōn tumi dua te se awō a wōwō ti a εno na na wōde pira se nkekantwre. 4 Wōka kyereε wōn se wōnnseε nnipa. 20 Adesamma a wōkae no a ɔhaw no sare anaa nnua anaa afifide biara. Na mmom, ankum wōn no ansakra wōn adwene amfi wōn nnipa a Onyankopōn nsowano no bi nni wōn nsa ano nnwuma ho. Wōannyae ahonhommōne moma so no de, wotumi haw wōn. 5 Wōamma ne ahoni ne sika ne dwete ne asanka ne abo saa mmoadabi no kwan se wonkunkum saa ne nnua a enhu ade na ente asem na entumi nnipa yi. Na mmom, wōmaa wōn kwan se nnantew no som. 21 Saa ara nso na wōansakra wonhaw wōn asram anum. Wōka wōn a, wōn wōn adwene amfi wōn awudi ne wōn aduto ne ano yaw no te se akekantwre de. 6 Saa asram wōn aguamammo ne wōn akorōmmo ho.

anum no mu no, saa nnipa no bēhwehwē ouw, nanso wōrennya. Wōbēpē se wowu, nanso ouw beguan afi wōn nkyen. 7 Mmoadabi no te se aponkō a wōasiesie wōn ama ɔko. Wōwō biribi te se sikakōkō ahenkyew hyehye wōn ti. Na wōn anim te se nnipa anim. 8 Wōn ti nwi te se mmea ti nwi, na wōn se nso te se gyata se. 9 Wōde biribi te se dade nkatabo akatakata wōn bo. Na nnyigyei a won ntaban ye no te se aponkō bebree a wōretwe nteaseenam ako ɔko. 10 Bōre wōwō wōn dua ano te se akekantwre de. Na wōn dua no nti na na wōwō tumi a wōde haw nnipa asram anum no. 11 Wōwō əhene a odi wōn so, a əno ne əbōfo a əhwē bun no so. Ne din wō He bri kasa mu de “Abadon” na Hela kasa mu nso, ede “Apollion” (a əkyere əsəefo). (Abyssos g12) 12 Əhaw baako atwa mu. Eyi akyi, əhaw abien bi bēba. 13 Afei əbōfo a əto so asia no hyen ne torobento. Metee nne bi fii sikakōkō aforemuka a esi Onyankopōn anim no ntwea so nyinnaa. 14 Nne no ka kyereε əbōfo a əto so asia a okura torobento no se, “Sansan abōfo baanan a wōasesa wōn wō, Asubonten Eufrate ho no.” 15 Wōsansan abōfo baanan no. Wōasiesie wōn ama saa dōnhwerew yi, saa da yi, saa əsram yi ne saa afe yi se wonkunkum adesamma mu nkyemū abiesa mu baako. 16 Wodii asraafō əpepem ahannu anim. Wōbōo wōn dodow no ho amanneε ma metee. 17 Na m'ānisoadehu no mu no, mihiu aponkō no ne wōn akafō. Na wōn nkatabo no ye kō se ogya, tumm, ne akokəsrade se sufre. Na əponkō no ti te se gyata ti na na ogya wusiw ne sufre fi wōn anom. 18 Saa əhaw ahorow abiesa no a εye ogya, wusiw ne sufre no a efi aponkō no anom bae no kum adesamma nkyemū abiesa mu baako. 19 Efise na aponkō no tumi nyinnaa fi wōn anom ne wōn dua. Wōn

10 Afei mihiu əbōfo hoodenfo foforo bi a ofi əsoro resian aba fam. Na əhye omununkum mu a nyankontən bō ne ti. Na n'anim te se əwia, na ne nan te se ogya fadum. 2 Na nhoma ketewa bi kura no a wabue mu. Əde ne nan nifa sii po so na benkum no si asase so. 3 Əde nne kese tēεε mu senea gyata bobō mu. Ətēεε mu no, aprannaas on kasae. 4 Wōkasae no, na mepe se mekyerew. Nanso metee nne bi fii əsoro a əkaε se, “Ma nsem a aprannaas on no kaa no nka wo tirim. Nkyerew!” 5 Əhō ara əbōfo a mihiu se ogyina ho a ne nan baako si po so na baako si asase so no maa ne nsa nifa so kō soro, 6 na əde Onyankopōn a əte hō daa daa a əbōo əsoro ne asase ne po ne nea əwo mu nyinnaa no din kaa ntam. Əbofo no kae se, “Beresce biara nni hō. (aiōn g165) 7 Na se əbōfo a əto so ason no hyen ne torobento no a, ansa na Onyankopōn bewie n'ahintasem mu nhyeheyε no, senea əka kyereε n'asomfo a woye adiyifo no.” 8 Afei nne a metee se efi əsoro no kasa kyereε me bio se. “Kō na kogye nhoma a wōabue mu a əbōfo a ogyina po ne asase so no kitae no.” 9 Mekōo əbōfo no nkyen kōka kyereε no se əmfā nhoma ketewa no mma me. Əka kyereε me se, “Gye na kōwe. Ebēkeka wō wo yam, nanso w'ānom de, εbεyε de te se əwo.” 10 Migyeε nhoma ketewa no fii ne nsam wee, na εyε de te se əwo wō m'ānom. Nanso, memenee akyi no, εmaa me yam kaw me. 11 Afei wōka kyereε me se, “Kō so ka nea εbēba kyere aman bebree sofo, əkasahorow ne ahemfo nso.”

11 Wōmaa me susudua bi a εte se pema, na wōka kyereε me se, “Sōre na susuw Onyankopōn asoredan no ne aforemuka no na kan wōn a wōresom wō asoredan no mu no. 2 Nanso mfa asoredan no adiwo nka ho, efise

wode ho ama amanamanmufo, na wobetiatia Otumfo Onyankopon, wo a wowo ho na wowo kurow kronkron no so asram aduanan abien. ho dedaw, wonam wo tumi kese so afi ase redi 3 Mesoma me nnanefo baanu a wofurafura hene! 18 Aman bo fuwii, na w'abufuwhyew no atweaatam, na woaka Onyankopon asem saa aba. Bere aso se wobu awufo aten. Bere a ese se nna apem ahannu ne aduosia no mu.” 4 Saa wob wo nkao, adiyifo ne wo nkurofo nyinaa a nnanefo baanu no ne ngodua abien no ne wosuro wo, akese ne nketewa no aba so no adu. akaneadua abien a esisi asase a ewo Awurade Bere adu se wosee won a wosee asase no!” 19 anim no so no. 5 Ogya a efi won anom bekunkum Onyankopon asoredan a ewo osoro no bue ma atamfo biara a wope se wohaw won no. Eno nti wobekum obiara a ope se ohaw won no. 6 Wowa no mu. Afei anyinam ne aprannahaa paapae, tumi se woto osoro mu a osu rento wo bere a asase wosowee na mparuwbo bebree nso toe. worehye nkrom no. Wowa tumi se woden nsu ma eye mogya na wode ohaw to asase so mpem dodow biara a wope. 7 Na se woka won asem no wie a, aboa a obefi bun no mu apue no ne won beko. Obedi won so akunkum won (**Abyssos g12**) 8 na won amu no agu kurow kese no abonten so, wo faako a wobeo won Awurade nnadewa mu wo asennua no so a etho din pa ne Sodom ne Misraim no. 9 Na nnipa a wofi aman so ne mmusuaku ne okasa ahorow ne aman bi so behwe won afunu nnansa ne fa, na woremma kwan mma wonsie won. 10 Asase so nnipa ani begye se saa nnipa baanu no awuu. Wobegye won ani na woamema won ho won ho akyede, efise saa adiyifo baanu no na wode ohaw betoo asase sofo so. 11 Nnansa akyi no, honhom a efi Onyankopon bewura won mu na woadore. Na ehu kese beka obiara a obeju. 12 Afei nne a ano ye den fi osoro beka se, “Mommra osoro ha.” Na bere a won atamfo rehwé won no, wofaa omununkum mu koo osoro. 13 Saa bere koro no ara mu na asase wosow denneennen, kurow no nkyemu du mu baako see, na nnipa mpem ason wuwuu wo asasewosow no mu. Nnipa a woaka no bao hu na wokamfoo Onyankopon a ewo osoro no kesey. 14 Ohaw a eto so abien no atwa, nanso hwe, crenkye na ohaw a eto so abiesa aba. 15 Afei obfo a eto so ason no hyen ne torobento, na nne dennen fi osoro kae se, “Tumi a wode di wiase so mprempren no ye yen Awurade ne ne Kristo no de, na obedi hene daa daa.” (**aión g165**) 16 Afei mpanyimfo aduonu anan a wotete won ahengua so wo Onyankopon anim no de won anim butubutuw fam, som Onyankopon, 17 kae se, “Yeda wo ase,

**12** Afei nsenkyerenne kese bi daa ne ho adi wo osoro. Obea bi, na n'atade ye owia a osram wo ne nan ase, na nsoromma dumien ahenkyew hye no. 2 Na oyem a orebewo, na awayaw nti na oresu. 3 Nsenkyerenne kese foforo bi daa ne ho adi wo osoro: Owo koko kakraka bi a ne ti ye ason na ewo mmen du a ahenkyew hyehye biara so. 4 Ode ne dua twee nsoromma a ewo osoro no mu nkyemu abiesa mu baako tow won guu fam. Ogyinaa obea a orewo no anim, senea ebeye a ewo oba no to ho ara pe, obefi abofra no awe. 5 Afei obea no woo abarimaa a ode nsa a eye den bedi aman nyinaa so. Nanso wohwim abofra no koo Onyankopon ne n'ahengua ho. 6 Obea no guan koo sare so baabi a Onyankopon asiesie ama no a wobehwe no yiye wo nnafua mpem ahannu aduosia mu. 7 Afei oko sii osoro ho. Mikael ne n'abofo ko tiaa ewo no, na ono nso ne n'abofo ko tiae. 8 Nanso wodii ewo no so nkonim na woamma one n'abofo antena osoro bio. 9 Wotow ewo kakraka no kyenee. Ono ne ewo dedaw no a wofre no obonsam a odaadaa wiase nyinaa no. Wotow ono ne n'abofo nyinaa guu asase so. 10 Afei metee nne dennen bi wo osoro a eka se, “Afei na Onyankopon nkwagye abal Afei na Onyankopon akyere ne tumi se oyé Ojhene! Afei na n'Agyenkwa no akyere ne tumi, efise yen nuanom no ahohoraboni a ogyinaa Onyankopon anim bao won ahohora awia ne anadwo no, woapam no afi osoro. 11 Yen nuanom no nam Oguamma no mogya so ne nokware a odaa no adi no so dii ne so nkonim. Na woasiesie won ho se wode won nkwa beto ho na woawuu. 12 Enti mo osoro ne mo a motete ho no, momma mo

ani nnye. Afei asase ne po nnue! Efise əbonsam abien te se nguantenmma, nanso na əkasa te se no atoa mo na ne bo afuw efise onim se, ne bere əwo no. 12 Osii aboa a odi kan no anan mu de a aka sua.” 13 Bere a əwo no huu se wəatow no ne tumi kese no dii dwuma, na əhyee asase ne akyene asase so no, ətaa əbea a wawo abarimaa so nnipa se wənsom nea n'apirakuru no awu no. 14 Wəmaa əbea no əkore ntaban akese abien, no. 15 Aboa a oto so abien yi yee anwonwade senea əbeyee a obetumi atu aks faako a wəasiesie akese bebree. Əmaa ogya fii soro baa asase so ama no wə sare so hə a wəbehwə no mfe abiesa wə nnipa nyinaa anim. 14 Na ənam anwonwade ne fa senea əwo no renni n'akyi bio. 15 Afei a wəmaa no ho kwan yee wə aboa a odi kan əwo no puw nsu te se asubonten dii əbea no no anim no so daadaa nnipa a wəte asase so akyi senea əbeyee a, əbəfa no. 16 Nanso asase nyinaa. Aboa no ka kyerees wiase nnipa nyinaa boaa əbea no. Ebuee n'anom nom nsu a əwo no se, wonsi ohoni mfa nhye aboa a wəde afoa puw guu hə no nyinaa. 17 Əwo no bo fuw əbea pira no nanso n'apirakuru no awu na əte ase no, enti əko de ntəkwaw kəkaa əbea no asefo a no anuonyam. 15 Wəmaa aboa a oto so abien no wəaka a eyə wən a wodi Onyankopən mmara so kwan ma əhomedee nkwa guu aboa a odi kan honi na wogye nokware a Yesu ada no adi no di no.

**13** Na əwo no kogyinaa mpoano hə. Afei mihiu se aboa bi apue fi po no mu reba. Na əwo mmēn du ne ti ason a na ahenkyew hyehye mmēn no biara so na din a egū Onyankopən ho fi bobə ti no ho. 2 Aboa a mihiu no no, na əte se əsebə a ne nan te se sisi, na n'ano nso te se gyata. Əwo no de əno ankasa ahooden ne n'ahengua ne ne tumi nyinaa maa aboa no. 3 Mihiu se na opirakuru kese bi aba ne ti baako ho a kuru no aye se nea awu. Aboa no ho yee wiasefo nyinaa nwonwa, enti wotu dii n'akyi. 4 Nnipa nyinaa som əwo no efise əde ne tumi nyinaa ama aboa no. Wəsom aboa no nso kae se, “Hena na əte se aboa no? Na hena na obetumi ne no aks?” 5 Wəmaa aboa no kwan ma əkaa abususem akeseakese tiaa Onyankopən, na wəmaa no tumi se ənye nea əpe biara asram aduanan abien. 6 Ofii ase dormee Onyankopən, ne din, baabi a əte ne wən a wəte əsoro nyinaa. 7 Wəmaa no kwan ma əne Onyankopən nkurəfo koe se obedi wən so. Na wəmaa no aman ne mmusuakuw ne nkurəfo ne əkasa nyinaa so tumi. 8 Nnipa a wəte asase so nyinaa besom no: obiara a wənkyerew ne din anhye ateasefo nhoma a əwə Oguamma a wokum no ansa na wərebo wiase no mu. 9 “Tie, wo a wowo aso, betie no. 10 “Obiara a əse se wəkyere no no, wəbekyere no. Obiara a əse se wokum no afoa ano no, wobekum no.” Eyi mu boaseto ne gyidi ho hia Onyankopən nkurəfo. 11 Afei mihiu aboa foforo a ərepue afi asase mu. Na əwo mmēn

na wakum obiara a ənsom no no. 16 Aboa no hyee nnipa nyinaa, nketewa ne akese; adefo ne ahiafo, nkoo ne wən a wəde wən ho se wənhye wən nsa nifa ho ne wən moma so agyirae. 17 Obiara nni ho kwan se ətə anaa ətən, gye se wode aboa no din anaa nsenkyerenne a egyna ho ma din no hye ne ho agyirae. 18 Eyi hia ma nyansa. Obiara a onim nyansa no betumi ahu nsenkyerenne a egyna ho ma aboa no ase, efise nsenkyerenne no gyina ho ma onipa din. Ne nsenkyerenne ye ahansia aduosia asia.

**14** Afei mehwəe, na mihiu se Oguamma no gyina Sion bepəw so. Na nnipa mpem əha aduanan anan ka ne ho a wəakyerew ne din ne n'Agya din wə wən moma so. 2 Na metee nne bi fii əsoro a na əworo so te se asuworoe a ano ye den, na əte se aprannaa. Nne a metee no te se dwom a sankubəfo bi rebə wə ne sanku so. 3 Wətoo dwom foforo bi wə ahengua no ne ateasefo baanan no ne mpanyimfo no anim. Nnipa mpem əha aduanan anan a wəagye wən afi asase so no nko ara na wotumi suae. 4 Wəye mmarima bi a wəamfa mmea angu wən ho fi, na woye mmabun. Baabiara a Oguamma no bekə no na wodi n'akyi. Wəagye wən nkwa afi nnipa mu na wəne nnipa a wodi kan a wəde wən aman Onyankopən ne Oguamma no. 5 Wənka atosem, na mfomso nni wən ho. 6 Afei mihiu əbəfo foforo se watu nam sorosoro a ərekəka asempa a entwa mu da no akyere asase so nnipa a aman ne mmusuakuw ne əkasa ne nkurəfo nyinaa

ka ho. (aiōnios g166) 7 Өтөөс mu se, “Munsuro Onyankopon abufuw nsakyiamoa kese no mu. Onyankopon na monkamfo ne kese. Efise bere 20 Wotiatiaa bobe no so wɔ nsakyiamoa a εω no adu se obu adesamma aten. Monsom nea kuropon no mfikyiri, na mogya fii bobe no mu əboø əsoro, asase, po ne asuti no!” 8 Əbøfo a sen se asubonten, akwansin ahannu na mu dø əto so abien dii nea odi kan no akyi kae se. nso beye anammøn anum.

“Wahwe ase! Babilonia kese ahwe ase! Efise wama amanaman nyinaa anom n’aguamammo nsa no bi.” 9 Əbøfo a əto so abiæsa a odi baanu a wodi kan no akyi no teeε mu kae se, “Obiara a əsom aboa no ne ne seso honi a na əma wəhyε ne nsa ho anaa ne moma so agyirae 10 no ankasa benom Onyankopon nsa, n’abufuw nsa a əde n’ahoðen nyinaa ahwie agu n’abufuw kuruwa mu no. Wəbəhyε wɔn a wəbeyε saa no nyinaa ahoyeraw wɔ ogya ne sufre mu wɔ abofo ne Oguamma no anim. 11 Na ogya no wusiw a εhyε wɔn ahoyeraw no kɔ soro daa daa. Awia ne anadwo, ahomegye nni hɔ ma wɔn a wəsom aboa no ne ne seso honi ne obiara a wəde ne din ahyε no agyirae no.” (aiōn g165) 12 Eyi nti na εse se Onyankopon nkurofo ne wɔn a wodi Onyankopon mmara so, na wogye Yesu di no nya boaseto no. 13 Afei metee nne bi fii əsoro a εkae se, “Kyerew eyi. Nhyira ne awufo a wowu wɔ Awurade mu fi mprenpren rekɔ yi.” Honhom no se, “Yiw, wəbəhome afi wɔn brɛ no mu; na wɔn nnwuma di wɔn akyi.” 14 Mihuu omununkum fitaa bi na obi a əte se Onipa Ba a sikakøkø ahenkyew hyε no na okura kantankrankyi nnamnam bi wɔ ne nsam. 15 Afei əbøfo foforo bi a ofi asoredan no mu puei, na əteeε mu kyereε nea əte omununkum no so no se, “Fa wo kantankrankyi no twa, efise otwabere no adu, asase no asow aba a εse se wotwa!” 16 Enti nea əte omununkum so no hwim ne kantankrankyi wɔ asase so ma etwaa asase so nnøbae. 17 Afei mihiu se əbøfo foforo bi a ofi əsoro asoredan no mu apue a əno nso kura kantankrankyi nnamnam bi. 18 Əbøfo foforo bi a əno nso hwe ogya no so no fi aføremuka no mu puei. Əteeε mu kyereε əbøfo a okura kantankrankyi nnamnam no se, “Fa wo kantankrankyi nnamnam no na boaboa asase so bobe akuwakuw no ano, efise n’aba no abere.” 19 Enti əbøfo no hwim ne kantankrankyi no wɔ asase so de twitwaa bobe aba no na əde koguu

Onyankopon abufuw nsakyiamoa kese no mu. 20 Wotiatiaa bobe no so wɔ nsakyiamoa a εω əsoro. Na wɔyε abøfo baason a wokura əhaw ason a εno ne əhaw a eta to, efise eno na εkyere Onyankopon abufuw a eta to no. 2 Afei mihiu biribi te se ahwehwε po a wəde ogya afra redew. Afei mihiu wɔn a wəadi aboa no ne ne seso honi ne nea wəde agyirae asi ne din anan mu no so nkonom. Na wogyanagyna ahwehwε po no ho a wokurakura asanku a Onyankopon de ama wɔn no. 3 Na woreto Onyankopon akoa Mose ne Oguamma no dwom se, “Awurade, Otumfo Nyankopon, wo nnwuma ye akεse na εye nwonwa Amansan hene, w’akwan tee na εye nokware. 4 Hena na ərensuro wo, Awurade? Hena na ərenka wo kese? Wo nko na woye kronkron. Aman nyinaa beba abesom wɔ w’anim, efise obiara ahu wo nnwuma trenee no.” 5 Eyi akyi no, mihiu se asoredan a εω əsoro ho Kronkron mu Kronkron no abue a adanse ntamadan si mu. 6 Abøfo baason a wəmaa wɔn tumi se wəmfa əhaw ason mmra no pue fii asoredan no mu a wəhyε ntade fitafitaa a wəbøbø sikakøkø aboso wɔ wɔn koko so. 7 Afei ateasefo baanan no mu baako maa abøfo baason no sikakøkø nkuruwa ason a Onyankopon a əte ase daa daa no abufuw ahyε no ma. (aiōn g165) 8 Wusiw a efi Onyankopon anuonyam ne ne tumi mu no hyε asoredan no ma. Na obiara antumi anko asoredan no mu kosii se əhaw ason a abøfo baason no de bae no to twae.

16 Afei metee nne bi se εrekasa fi asoredan mu hɔ kyere abøfo no se, “Monkohwie Onyankopon abufuw ason a εwo nkuruwa ason no mu no ngu asase so.” 2 Əbøfo a odi kan no kohwiee ne kuruwa mu abufuw no guu asase so. Akuru a εye hu na εye yaw tutuu wɔn a wəde aboa no ahyε wɔn ho agyirae no ne wɔn a wosom ne seso honi no nso. 3 Əbøfo a əto so abien no hwiee ne kuruwa mu abufuw guu po mu. Nsu no dan se owufo mogya, na abøde

biara a nkwa wɔ mu wɔ po no mu no wui. 4 nyinaa nkurow akese seeseee. Onyankopon kaee ɔbɔfo a ɔto so abiesa no hwiee ne kuruwa mu Babilonia Kokuroko no, na ɔmaa no nsa nomee; abufuw no guu nsubonten ne nsuwa mu maa ne nsa a εye n'abufuw a ano ye den no fi ne kuruwa nyinaa dan mogya. 5 Metee se ɔbɔfo a ɔhwε nsu ano. 20 Asupow ne mmepeow nyinaa yerae. 21 so no reka se, “W’aten a wubu no ye atentrennee. Mparuwbo akese a biara mu duru ye kilogram ɔkronkronni a wowɔ ho na wowɔ ha dedaw, 6 aduonum tɔ fii ɔsoro guu nnipa so. Na esiane efise wɔahwie mo ahotefo ne adiyifo mogya mparuwbo no haw a na εye hu no nti, nnipa agu, woama wɔn mogya se wonnom, senea εfata domee Onyankopon.

wɔn.” 7 Afei metee nne bi wɔ afremuka no so se, “Yiw, Awurade, Otumfo Nyankopon, aten a wubu nyinaa ye atentrennee!” 8 ɔbɔfo a ɔto so anan no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu owia so na wɔmaa no tumi se ɔnhye nnipa. 9 Owia hyew no anoden maa nnipa domee Onyankopon a ɔwɔ saa ɔshaw yi nyinaa so tumi no din. Nanso woansakra wɔn adwene anhye Onyankopon anuonyam. 10 Afei ɔbɔfo a ɔto so anum no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu aboa no ahengua no so. Sum duruu wɔ aboa no ahemman mu, na esiane ɔyaw nti, nnipa wee wɔn tɛkrɛma; 11 na esiane saa ɔyaw no ne akuru a etutuu wɔn no nti, wədomee ɔsoro Nyankopon. Nanso wɔantwe wɔn ho amfi wɔn bɔne ho. 12 ɔbɔfo a ɔto so asia no hwiee ne kuruwa mu abufuw no guu Asubonten Eufrate mu. Asu no yow dan ɔkwan maa ahemfo a wofi apuei no. 13 Afei mihiu ahonhommone abiesa bi a na wɔte se mpɔtorɔ a na wofifi ɔwɔ no ne aboa no ne atoro diyifo no anom. 14 Wɔye ahonhommone a wɔye anwonwade. Saa ahonhom abiesa yi kɔ ahene a wɔwɔ asase so nyinaa nkyen kɔka wɔn nyinaa boa ano ma Otumfo Nyankopon øko da kese no. 15 “Muntie! Mereba te se ɔkoromfo. Nhyla ne nea ɔwen na ɔhwε ne ntade so, senea ɔrennantew adagyaw ngu ne ho anim ase wɔ bagua mu!” 16 Ahonhom no boaa ahene no ano wɔ baabi a Heibri kasa mu no wɔfre ho Armagedon. 17 Afei ɔbɔfo a ɔto so ason no hwiee ne kuruwa no mu abufuw guu mframia mu. Nne dennen bi fi ahengua a ɔwɔ asoredan no mu no so kae se, “Wɔawie.” 18 Na anyinam twitwa maa aprannaa paapae, na asasewosow dennen bi bae. Efii se wɔbɔɔ onipa no, asasewosow biara mmaa saa da. Eyi ne asasewosow nyinaa mu nea ano ye den pa ara. 19 Kurow kese no mu paae abiesa, na aman

**17** Abɔfo baason no mu ɔbaako a okura nkuruwa ason no baa me nkyen bekae se, “Bra na menkyere wo ɔkwan a wɔbɛfa so atwe oguamanfo kese a ɔte nsu pii so no aso. 2 Wiase ahene ne no bɔɔ aguaman, na asase so nnipa bobow wɔ n’aguaman nsa no mu.” 3 Honhom no faa me ma ɔbɔfo no de me kɔ sare so. Ehɔ na mihiu se ɔbea bi te aboa kɔkɔ bi a wɔakyerɛ din a εye abususem agu ne ho nyinaa. Na aboa no wɔ ti ason, ne mmɛn du. 4 Na ɔbea no hye atadetam kɔkɔ a ɔde sika mpow a εhyeren ne nhene a ne bo ye den ahyehye ne ho. Na okura sika kuruwa a afide ne aguamammɔ ho nneema ayε no ma tɔ. 5 Na wɔakyerɛ din bi wɔ ne moma so a ne nkyerɛase no wɔ ahintasem mu se, “Babilonia Kokuroko, Asase So Nguamanfo Ne Akyiwade Na.” 6 Na mihiu se Onyankopon nkurɔfo ne Yesu akyidifo a wokum wɔn no mogya abow no. Mihiu no no, εyε me nwonwa. 7 ɔbɔfo no bisaa me se, “Adɛn nti na εye wo nwonwa? Mekyere wo ahintasem nkyerɛase a ɔwɔ ɔbea no ne aboa no a ɔwɔ ti ason ne mmɛn du a ɔte ne so no. 8 Aboa a wuhuu no no na ɔte ase, nanso ɔnte ase bio. ɔrebefi bun no mu abaa ama wɔasee no. Se nnipa a wɔte asase so a wɔakyerɛ wɔn din angu ateasefo nhoma no mu ansa na warebɔ wiase no hu aboa no a, εbεye wɔn nwonwa. Na ɔte ase bere bi, nanso mprempren de, ɔnte ase na obesan aba. (Abyssos g12) 9 “Nyansa ne ntease ho hia wɔ ha. Eti ason no gyina ho ma mmepeow ason, mmepeow a ɔbea no tena so. Wɔye ahene baason nso 10 a wɔn mu baanum awuu, na ɔbaako da so di hene na ɔbaako a ɔka ho no mmae. Na se ɔba a obey hene kakra. 11 Aboa no a anka na ɔte ase na afei de, ɔnte ase no ye ohene a oto so awotwe a ɔka baason a wodi kan no ho a ɔrekɔ ne sse mu. 12 “Mmɛn du a wuhui no ye ahene du a

womfii wən ahenni ase a wəbəma wən tumi na dii də no hu hye a wərehyew no no wusiw a, wəne aboa no adi hene dənhwerew no. **13** Wən wobesu atwa agyaadwo. **10** N'amanehunu no nyinaa wə botae baako, na wəde wən ahoođen hu a εye nti, wobegyna akyiri asu se, “Due! ne wən tumi bəma aboa no. **14** Wəbeko atia Due, Ao, kuropən, Ao Babilonia, kuropən a Oguamma no, na əno ne n'akyidifo, agyidifo ne εwə tumi! W'atemmu aba dənhwerew baako pə nokwafo a wəafre wən no bedi wən so, efise εye mu.” **11** “Aguadifo a wəwə asase so nso su no, awuranom mu Awurade ne ahene mu Hene.” **15** efise obiara ntə wən nneema bio. **12** Obiara ntə Əbəfo no nso ka kyerεε me se, “Nsu a wuhuu se sikakəkəo ne dwetə, abooden abo ne nhene pa, oguamanfo no te so no ye nkuron ne nkurofə nwera pa ne ətamkəkəo ne siriki ne tamkəkəo, akuwakuw ne aman ne əkasa ahorow. **16** Mmən ne nnua a εye huam nyinaa ne asonse adwinne du ne aboa a wuhuu no no bekyl oguamanfo nyinaa, adwinne a wəde nnua a ne bo ye den no. Wəbefa biribiara a εwə ne ho ama wada aye, asanka ne dade ne abohemaa, **13** ne pəpəs adagyaw. Wəbəwe ne nam na wəde ogya ahyew ne mmorongo, nnuhuam ne kurobow, huamfufu no. **17** Efise Onyankopən de ahye wən koma mu ne nsa ne ngo, asikresiam muhumuhu ne awi, se wəbəpene so de wən tumi ama aboa no na nyemmoa ne nguan ne apɔnkə ne nteaseenam wadi hene kosi se Onyankopən asəm no bəba ne nkao ne nnipa akra. **14** “Aguadifo no bəka mu de ahye ne botae no ma. **18** Əbea a wuhuu se, ‘Nneema pa a wopere hwehwəe no nyinaa no no ye kurow kəse a edi asase so ahene no ayera, na w'ahonya ne w'antuonyam no kə, na so.”

**18** Eyi akyi no, mihiu əbəfo foforo se ofi osoro reba fam. Na əwə tumi kese na n'antuonyam hyerən wə asase so nyinaa. **2** Əteeə mu denneennen se, “Wahwe ase! Babilonia Kokuroko ahwe ase!” Adan ahonhomməne tenabea ne ahonhom fi nyinaa ahintawee. Nnomaaifi a wokyi wən nyinaa te ne mu. **3** Əde ne nsa a εye n'aguamammə a ano ye den no maa nnipa nyinaa nomee. Asase so ahene ne no bəo aguaman, na asase so adwumayəfo nam n'ahonya mmoroso so nyaa wən ho.” **4** Afei metee se nne foforo bi a efi əsoro reka se, “Mumfi, me nkurofə, na moamfa mo ho amfra bəne a εye no mu, na mo ne no ankye n'asotwe! **5** Efise wəahyehye ne bəne se soro tenten, na Onyankopən akae n'awudi no. **6** Senea εye mo no, monye no saa pəpəεε; nea εye mo biara no, muntua ne so ka mprenu. Nsa a əde maa mo no, monhye no nea ano ye den mməho abien. **7** Momma n'ayayade ne n'awerəhow nnəəso se anuonyam ne ahonya a əpə maa ne ho no. Efise daa əka se, ‘Mete ha se əhemmea; menyə okunafo, na me were renhow da!’ **8** Eyi nti, n'amanehunu a εye εyare, awerəhow ne əkəm bəba ne so da bi. Na wəde ogya ahyew no, efise Awurade Nyankopən a obu no aten no ye əkəse. **9** “Se asase so ahene a wəne no bəo aguaman,

ho wə kurow no mu no begyina akyirikyri efise wosuro amane a ərehu no. Wobesu na wəatwa agyaadwo, **16** na wəaka se: “Duel Due, Ao, kuropən a ofura nwera pa ne tamkəkəo na sika ne aboodenmmo a nhene pa bobə mu. **17** Dənhwerew pə, na saa ahonya dodow yi ase.” “Hyen mu sahene ne hyen no mu nnipa, mu adwumayəfo ne wən a wəka ho a wonya wən anoduan fi hyen adwumayə mu no nyinaa gyinnaa akyirikyiri. **18** Wosui wə bere a wohuu ogya a εrehyew no wusiw no, wəteeə mu kae se ‘Kuropən biara a ne kese te see mmaa da.’” **19** Wəbetow mfutuma agu wən atifi na wəasu, atwa agyaadwo se, “Due! Due, wo kuropən, wo a wən a wəwə ahyen wə wo mu no nam w'ahonya so yeə adefo. Na dənhwerew baako pə mu, woahwere biribiara!” **20** “Momma mo ani nnye wə ne ho, mo əsorofo! Momma mo ani nnye, Onyankopən nnipa! Momma mo ani nnye, asomafo ne adiyifol! Efise Onyankopən abu no aten.” **21** Afei, əbəfo əhoodenfo bi faa əbo a ne kese bəye se awiyammo tow kyenee po mu kae se, “Saa ahoođen yi ara na wəde betow Babilonia kuropən no akyene, a wərenhu no bio. **22** Wərente sankubəfo ne nnwontofo, atentəbenhyənfo ne torobento hyənfo nka wə mu bio. Wərenhu odwumfo biara wə wo mu

bio. Na wɔrente owiyamfo biara nka wɔ wo mu wɔde anu mogya mu. Na ne din ne “Onyankopon bio. 23 Kanea hann renhyerɛn wɔ wo mu bio. Asem” 14 Ḍsoro asraafø a wɔhyehye nwera fitaa Wɔrente ayeforokunu ne ayeforo nne wɔ wo a ani tew a wotete aponkɔ fitafitaa so dii n’akyi. mu bio. W’aguadifo ye wiase mu nnipa atitiriw. 15 Afoa a ano ye nnam yiye a òde bedi aman Na wɔde wo ntafowayi adaadaa aman nyinaa. so no fii n’anon bae. Dade pema na òde bedi 24 Ne mu na wohuu adiyifo ne ahotefo ne wɔn a wokum wɔn wɔ asase so no nyinaa mogya.”

**19** Eyi akyi no, metee nne bi te se nnipakuw a wɔwɔ Ḍsoro tee mu se, “Haleluya! Nkwagye ne anuonyam ne tumi wɔ yen Nyankopon, 2 efise n’atemmu ye nokware, na eye se obuu oguamanfo kese a òde n’aguamammo aseé asase no aten. Onyankopon atwe n’aso, efise okum n’asomfo.” 3 Na afei wɔteeɛ mu bio se, “Haleluya! Wusiw befi kurow no mu aks oṣoro daa daa.” (aiōn g165) 4 Mpanyimfo aduonu anan ne ateasefo baanan no butubutuu Onyankopon a ɔte n’ahengua so no anim som no. Na wɔteeɛ mu se, “Amen, Haleluya!” 5 Afei nne bi fi ahengua no so bae se, “Monkamfo yen Nyankopon, mo a moye n’asomfo nyinaa, mo a musuro no, akese ne nkumaa!” 6 Afei metee nne bi te se nnipadom a ete se asuworo ne aprannaa a erepaapae a etee mu se, “Haleluya! Yen Tumfo Awurade Nyankopon di hene. 7 Momma yen ho nsepw yen na yen ani nnye na yenhye no anuonyam efise Oguamma no ayeforohyia adu a n’ayeforokunu asiesie ne ho. 8 Wɔde nwera pa a ani hyerɛn na ani tew maa no se ɔnhye.” (Nwera no kyere ahotefo trenee nneye.) 9 Afei ɔbɔfo no ka kyereɛ me se, “Kyerɛw se, Nhýira nka wɔn a wɔato nsa afre wɔn wɔ Oguamma no ayeforohyia anwummere aponto ase.” ɔka kaa ho se, “Eyi ye Onyankopon asem turodoo.” 10 Mibutuw ne nan ase pɛɛ se mesom no. Nanso ɔka kyereɛ me se, “Nye saa, efise meye ɔsomfo

a na okura bun no safe ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kese bi. (Abyssos g12) 2 Ḍkyereɛ ɔwo kese dedaw a oyɛ ɔbonsam no kyekyere no mfe apem. 3 ɔbɔfo no tow no kyenee bun no mu, too mu safe sɔw ano senea ɛbeyɛ a mfe apem no betwa mu. Eno akyi na wobegyaa no kakra. (Abyssos g12) 4 Afei mihiu ɔbɔfo bi se ofi Ḍsoro reba fam a na esiane se wɔada nokware ne Onyankopon Afei mihiu se Ḍsoro abue a ɔponkɔ fitaa wɔ ti no akra. Wɔansom aboa no ne ne honi no. ho. Na nea ɔte ne so no din de “Oseadeeyɛ Saa ara nso na wɔamfa aboa no agyiraehyede ne Ḍnokwafo.” Nokware na ogyina so bu aten ankeka wɔn moma so ne wɔn nsa ho. Wɔbaa na ɔko ne ko. 12 N’aniwa te se ogya a ɛredɛw nkwa mu ne Kristo bedii ahene mfe apem. 5 na ɔhye ahenkyew bebree. Na ɔwo din bi a Eyi ne awufosore a edi kan. Awufo a woaka no wɔakyerɛw agu ne ho, nanso na obiara nnim anyyan kosii mfe apem no akyi. 6 Nhýira bebree din no nkyerɛase ka ne ho. 13 Na ɔhye atade bi a nka wɔn a wodii kan nyan wɔn fii awufo mu no.

Owu a eto so abien no nni wən so tumi. Wəbeyə to so.” **6** Na əka kyerεε me se, “Wəawie! Me Onyankopən ne Kristo asafo. Na wəne no bedi ne Alfa ne Omega, Mfiase ne Awiei no. Obiara ahene mfe apem. **7** Mfe apem no akyi na wobeyi a osukəm de no no, məma no nsu a efi nkwa əbonsam afi afiae ho; **8** na əbekə akədaadaa asuti mu anom kwa. **9** Obiara a obedi nkonom aman a εwə wiase nyinaa a εye Gog ne Magog. no benya eyi afi me nkyen. Mεyε ne Nyankopən Əbonsam bəboaboa wən a wən dodow bεyε se mpoano nwea ano de wən akə əko. **10** Wotuu sa kəo asase so nyinaa kotwaa Onyankopən nkurəfo atenae a εye əman a ədə no no ho hyiae. Nanso ogya fi əsoro bəsəee wən. **11** Na wətow əbonsam a ədaadaa wən no nso too ogya tare ne sufre a wəde aboa no ne atoro odiyifo no agu mu no mu. Na wəbeyə wən ayayade awia ne anadwo daa daa. (*aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442*) **12** Afei mihiu ahengua fitaa kεse bi ne nea əte so no. Asase ne əsoro guanee wə n'anim, na wəanhū wən bio. **13** Na mihiu awufo akεse ne Wobuebue nhoma bebree mu, na wobuee nhoma foforo bi a εye ateasefo nhoma no mu. Wobuu awufo no aten, senea wən nnwuma te ne senea wəakyerew wə nhoma ahorow no mu no. **14** Afei po nso dannan n'awufo mae. Owu ne asaman nso de wən awufo mae. Na wobuu wən nyinaa aten senea wən nnwuma te. (*Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442*) **15** Na wətow obiara a wəancyerew ne din angu nkwa nhoma no mu no kyenee ogya tare no mu. (*Limnē Pyr g3041 g4442*)

**21** Afei mihiu əsoro foforo ne asase foforo, na kan əsoro ne kan asase no atwa mu, na po nso nni ho bio. **2** Na mihiu Kurow Kronkron a εye Yerusalem foforo se efi Onyankopən hə wə əsoro reba fam, a wasiesie ne ho te se ayeforo a ərekohyia ne kunu. **3** Metee nne dennen bi fi ahengua no so se, “Afei, Onyankopən atenae wə nmipa mu. Əne wən betena na wəaye ne nkurəfo. Onyankopən no ankasa ne wən betena na waye wən Nyankopən. **4** Na əbəpepa wən aniwa mu nusu nyinaa. Na owu nni ho bio, na awerəhow ne osu ne yaw nni ho bio. Na kan nneεma no atwa mu.” **5** Afei nea əte ahengua no so no kae se, “Afei mereye nneεma nyinaa foforo!” Əka kyerεε me nso se, “Kyerew eyi, efise saa nsem yi ye nokware a wəde wən ho

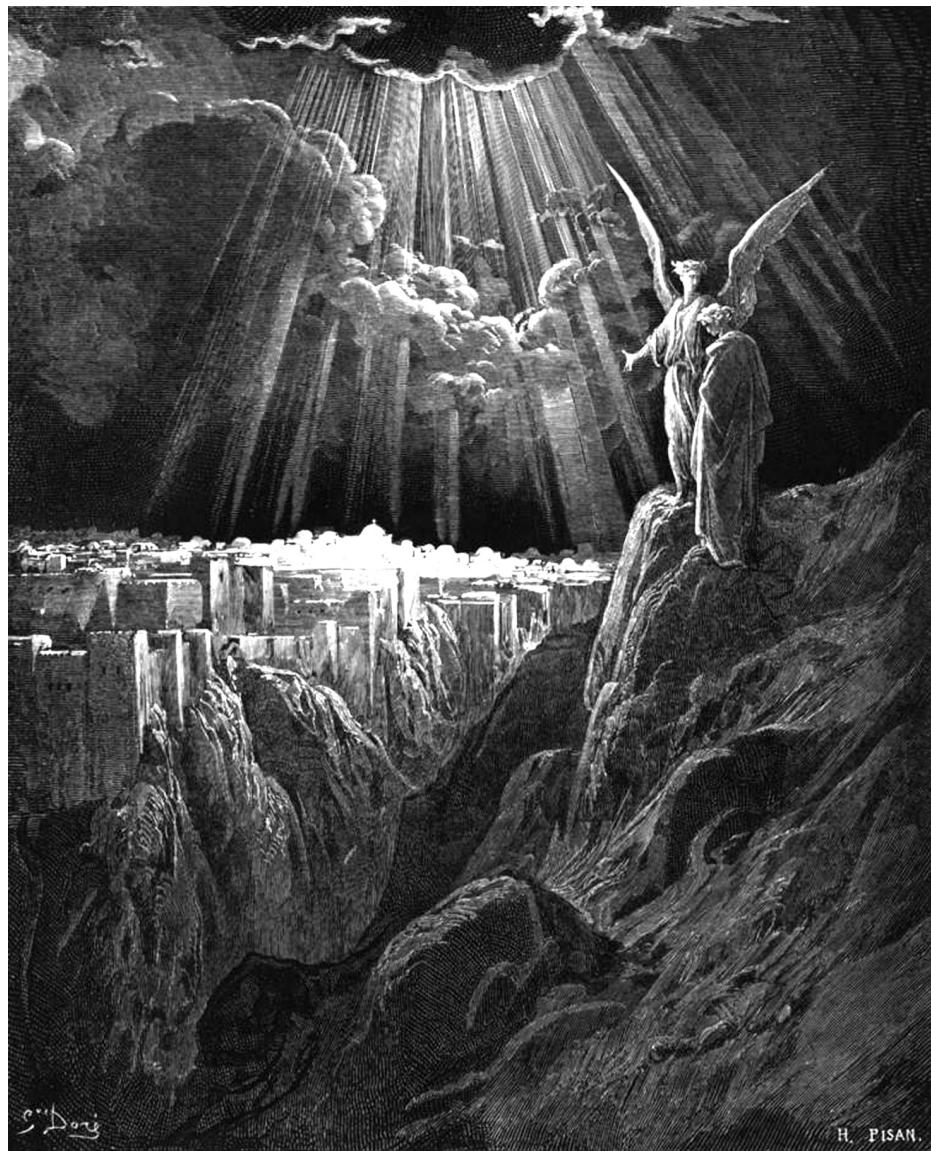
ne ono nso ayε me ba. **8** Nanso ahufo ne wən a wonnye nni ne akyiwadeyεfo ne awudifo ne nguamanfo ne asumanfo ne abosonsomfo ne atorofo nyinaa benya wən kyεfa wə ətarə a ogya ne sufre dəw wə mu no mu. Əno ne owuprenu no.” (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **9** Abofo baason a wokurakura nkuruwa ason a əhaw ason a etwa to no ahyε ma wo mu baako baa me nkyen bəkəe se, “Bra, na mekyere wo Ayeforo a εye Oguamma no yere no.” **10** Honhom no əhyerεen Onyankopən anuonyam mu, na ne hyerεen no te se aboədemmo a εse ahwehwebo a ani tew se ahwehwe. **11** Na ne fasu no wo ahoəden na əware yiye nso. Apon dumien gu aro a, abəfo dumien na wəhwə so. Na əpon biara so no wəakyerew Israel mmusuakuw dumien no mu baako din. **12** Apon abiesa wə apuei; abiesa wə anafo; abiesa wə atifi na abiesa wə atəe. **13** Wosii kurow no afasu sii abo dumien a wəakyerew Oguamma no asomafo dumien no din wə so no so. **14** Əbofo a əkasa kyerεε me no kura sikakəkəo pema susudua a wəde besusuw kurow no, n'apon ne n'afasu. **15** Na kurow no yε ahinanan a ne tenten ne ne trew yε pe. Əbofo no de ne susudua no susuw kurow no. Na ne tenten yε kilomita mpem abien ne ahannan, na ne trew, ne soroko ne ne tenten nyinaa yε pe. **16** Əbofo no susuw əfasu no nso a na ne soroko nso beyε se mita aduosia. **17** Ahwehwebo na əde too afasu no. Na kurow no de, sikakəkəo ankasa a əhyerεen te se ahwehwe na wəde toe. **18** Wəde aboədemmo ahorow a εye fe na əhyehyεe kurow no fapem. Fapem a edi kan yε ahwehwebo. Fapem a eto so abien yε hoabo. Fapem a eto so abiesa yε omunkumbo. Fapem a eto so anan yε ahabammono bo. **19** Fapem a eto so anum yε ətonbo. Fapem a eto so asia yε bogyanambo. Fapem a eto so ason yε sikabereεbo. Fapem

a eto so awotwe ye apopobibiribo. Fapem a nyinaa wiei no, mibutuw əbəfo no a əkyerɛɛ eto so akron ye akratebo. Fapem a eto so du me saa nneɛma yi nyinaa no nan ase pɛɛ se ye dɛnkyɛmмо. Fapem a eto so dubaako ye mesom no. **9** Nanso ɔka kyerɛɛ me se, “Nyɛ wusiwbo. Fapem a eto so dumien ye beredumbo. saal! Meyɛ əsomfo te se wo nuanom adiyifo ne **21** Na wode nhene pa dumien na εγες apon won a wodi nhoma yi mu nsɛm no so no ara dumien no. Wode ahene pa baako na εγες apon pe. Som Onyankopon!” **10** Na ɔka kyerɛɛ me no mu biara. Na kurow no abɔ̄ntenkɛse no ye se, “Nkata saa adiyisɛm a εω nhoma yi mu sika ankasa, kurunnyenn se ahwehwɛ. **22** Na no so, efise bere no aben. **11** Obiara a ογε bɔ̄ne manhu asɔ̄redan wɔ̄ kurow no baabiara mu, efise no nkɔ̄ so nyɛ bɔ̄ne, na nea ογε fi no nkɔ̄ so Awurade Nyankopon Tumfo ne Oguamma no nyɛ fi; nea ογε papa no nkɔ̄ so nyɛ papa, na ne asɔ̄redan. **23** Na owia anaa ɔram hann nhia nea ογε kronkron no nkɔ̄ so nyɛ kronkron.” **12** kurow no, efiss na Onyankopon ne Oguamma Hwɛ! Mereba ntɛm! Mikura m'akatua se mede no anuonyam hyerɛn wɔ̄ hɔ̄. **24** Ne hann no rebɛma obiara senea n'adwumayɛ te. **13** Mene bɛhyerɛn asase so aman nyinaa so, na asase Alfa ne Omega, ɔkannifo ne Okyikafø, Mfiase ne so aman so ahene de won ahode bɛba hɔ̄. **25** Awie. **14** “Nhyira nka won a wɔ̄horø won ntade Wɔ̄ntoto kurow no apon mu. Da biara ano da ma efi, na won na wɔ̄wɔ ho kwan se wodi nkwa hɔ̄. Efise sum nnuru wɔ̄ hɔ̄. **26** Wode aman dua no aba na wɔ̄fa kurow no pon no mu. **15** no kɛseyɛ ne won ahonya bɛba kurow no mu. Na Kurow no akyi na akraman ne asumanfo ne **27** Nanso biribiara a εho ntwɛ nkɔ̄ kurow no nguamanfo ne awudifo ne abosonsomfo ne won mu. Saa ara na obi a ογε aniwude anaa otwa a wɔ̄pɛ atoro na wodi atoro no nyinaa wɔ̄. **16** atoro nkɔ̄ mu. Won a woakyerɛw won din ahye “Me, Yesu, na masoma me bɔ̄fo se ɔmmɛbɔ̄ mo Oguamma no nkwa nhoma no mu no nkɔ̄ ara saa nhoma yi nyinaa ho amanneɛ wɔ̄ asafo mu. na wɔ̄bekɔ̄ kurow no mu.

**22** ɔbəfo no kyerɛɛ me nkwa asubɔ̄nten a ani tew kurunnyenn se ahwehwɛ a efi Onyankopon ne Oguamma no ahengua so, **2** na esen fa kurow no tempon kese no mfimfini. Nkwa dua si asu no fa biara a afe biara εsow aba ahorow dumien wɔ̄ ɔram biara. Wode so ahaban no sa aman ahorow no yare. **3** Biribiara a εω Onyankopon nnome ase no nkɔ̄ kurow no mu. Wobehu Onyankopon ne Oguamma no ahengua wɔ̄ kurow no mu na n'asomfo besom no. **4** Wobehu n'anim na wɔ̄bekyerɛw ne din agu won moma so. **5** Ade rensa wɔ̄ ho bio, na akanea anaa hann ho nhia, efise Awurade Nyankopon bɛye won hann na wobedi ade se ahene daa daa. (aiɔ̄n g165) **6** Afei ɔbəfo no ka kyerɛɛ me se, “Saa nsɛm yi ye nokware a wode wo ho to so a, eye. Na Awurade Nyankopon a ɔde Honhom ma adiyifo no somaa ne bɔ̄fo se ɔmmɛkyerɛ n'asomfo nea εbɛba nnansa yi ara no.” **7** Yesu kae se, “Muntie! Mereba nnansa yi ara, Nhyira nka won a wotie adiyisɛm a εω saa nhoma yi mu no!” **8** Me Yohane, mate na mahu saa nneɛma yi nyinaa. Na metee ne nyinaa, huu ne

Meyɛ Dawid busuani. Mene anɔ̄pa nsoromma a εhyerɛn no.” **17** Honhom no ne ayeforo no se, “Ese se obiara a ɔte saa aseɛ yi nso ka se, ‘Bra!’ Na nea osukɔ̄m de no no mmira, na nea ɔpɛ no nso, ommegye nkwa nsu no kwa.” **18** Me, Yohane, mebɔ̄ obiara a ɔte saa adiyisɛm a εω nhoma yi mu no koko se: Se obi de bi ka ho a, Onyankopon de asotwe bɛka ne haw a wakyere mu wɔ̄ saa nhoma yi mu no ho. **19** Na se obi nso yi bi fi adiyisɛm a εω saa nhoma yi mu no mu a, Onyankopon beyi ne kyɛfa a obenya wɔ̄ nkwa dua no ne kurow Kronkron a woakyerɛkyerɛ mu wɔ̄ nhoma yi mu no. **20** Nea odi nhoma yi ho adanse no ka se, “Yiɛ! Mereba ntɛm!” Amen. Bra, Awurade Yesu! **21** Yɛn Awurade Yesu Kristo adom nka ahotefo nyinaa. Amen.





Na miuu Kurow Kronkron a εye Yerusalem foforo se efi Onyankopon hɔ wɔ ɔsoro reba fam,  
a wasiesie ne ho te se ayeforo a ɔrekohyia ne kunu. Metee nne dennen bi fi ahengua no so se,

"Afei, Onyankopon atenae wɔ nnipa mu. Өne wɔn betena na wɔaye ne nkurofɔ.

Onyankopon no ankasa ne wɔn betena na waye wɔn Nyankopon.

Adiyisem 21:2-3

# Reader's Guide

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Readers-Guide](http://AionianBible.org/Readers-Guide)

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

# Glossary

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Glossary](http://AionianBible.org/Glossary)

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

## ***Abyssos*** g12

*Greek:* proper noun, place

*Usage:* 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

*Meaning:*

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

## ***aīdios*** g126

*Greek:* adjective

*Usage:* 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

*Meaning:*

Lasting, enduring forever, eternal.

## ***aiōn*** g165

*Greek:* noun

*Usage:* 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

*Meaning:*

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## ***aiōnios*** g166

*Greek:* adjective

*Usage:* 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

*Meaning:*

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

## ***eleēsē*** g1653

*Greek:* verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

*Usage:* 1 time in this conjugation, Romans 11:32

*Meaning:*

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See [ntgreek.org](http://ntgreek.org).

**Geenna** g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

**Hades** g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

**Limnē Pyr** g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

**Sheol** h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

**Tartaroō** g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

# Glossary +

[AionianBible.org/Bibles/Twi---Akuapem-Twi-Bible/Noted](http://AionianBible.org/Bibles/Twi---Akuapem-Twi-Bible/Noted)

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. \* The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

## **Abyssos**

Luka 8:31  
Romafo 10:7  
Adiyisem 9:1  
Adiyisem 9:2  
Adiyisem 9:11  
Adiyisem 11:7  
Adiyisem 17:8  
Adiyisem 20:1  
Adiyisem 20:3

Asomafo 3:21  
Asomafo 15:18  
Romafo 1:25  
Romafo 9:5  
Romafo 11:36  
Romafo 12:2  
Romafo 16:27  
1 Korintofo 1:20  
1 Korintofo 2:6  
1 Korintofo 2:7  
1 Korintofo 2:8  
1 Korintofo 3:18  
1 Korintofo 8:13  
1 Korintofo 10:11  
2 Korintofo 4:4  
2 Korintofo 9:9  
2 Korintofo 11:31  
Galatifo 1:4  
Galatifo 1:5  
Efesofo 1:21  
Efesofo 2:2  
Efesofo 2:7  
Efesofo 3:9  
Efesofo 3:11  
Efesofo 3:21  
Efesofo 6:12  
Filipifo 4:20  
Kolosefo 1:26  
1 Timoteo 1:17  
1 Timoteo 6:17  
2 Timoteo 4:10  
2 Timoteo 4:18  
Tito 2:12  
Hebrifo 1:2  
Hebrifo 1:8  
Hebrifo 5:6  
Hebrifo 6:5  
Hebrifo 6:20  
Hebrifo 7:17  
Hebrifo 7:21  
Hebrifo 7:24  
Hebrifo 7:28  
Hebrifo 9:26  
Hebrifo 11:3  
Hebrifo 13:8  
Hebrifo 13:21  
1 Petro 1:23

1 Petro 1:25  
1 Petro 4:11  
1 Petro 5:11  
2 Petro 3:18  
1 Yohane 2:17  
2 Yohane 1:2  
Yuda 1:13  
Yuda 1:25  
Adiyisem 1:6  
Adiyisem 1:18  
Adiyisem 4:9  
Adiyisem 4:10  
Adiyisem 5:13  
Adiyisem 7:12  
Adiyisem 10:6  
Adiyisem 11:15  
Adiyisem 14:11  
Adiyisem 15:7  
Adiyisem 19:3  
Adiyisem 20:10  
Adiyisem 22:5

## **aïdios**

Romafo 1:20  
Yuda 1:6

1 Korintofo 3:18  
1 Korintofo 8:13  
1 Korintofo 10:11  
2 Korintofo 4:4  
2 Korintofo 9:9  
2 Korintofo 11:31  
Galatifo 1:4  
Galatifo 1:5  
Efesofo 1:21  
Efesofo 2:2  
Efesofo 2:7  
Efesofo 3:9  
Efesofo 3:11  
Efesofo 3:21  
Efesofo 6:12  
Filipifo 4:20  
Kolosefo 1:26  
1 Timoteo 1:17  
1 Timoteo 6:17  
2 Timoteo 4:10  
2 Timoteo 4:18  
Tito 2:12  
Hebrifo 1:2  
Hebrifo 1:8  
Hebrifo 5:6  
Hebrifo 6:5  
Hebrifo 6:20  
Hebrifo 7:17  
Hebrifo 7:21  
Hebrifo 7:24  
Hebrifo 7:28  
Hebrifo 9:26  
Hebrifo 11:3  
Hebrifo 13:8  
Hebrifo 13:21  
1 Petro 1:23

Adiyisem 5:13  
Adiyisem 7:12  
Adiyisem 10:6  
Adiyisem 11:15  
Adiyisem 14:11  
Adiyisem 15:7  
Adiyisem 19:3  
Adiyisem 20:10  
Adiyisem 22:5

## **aiōn**

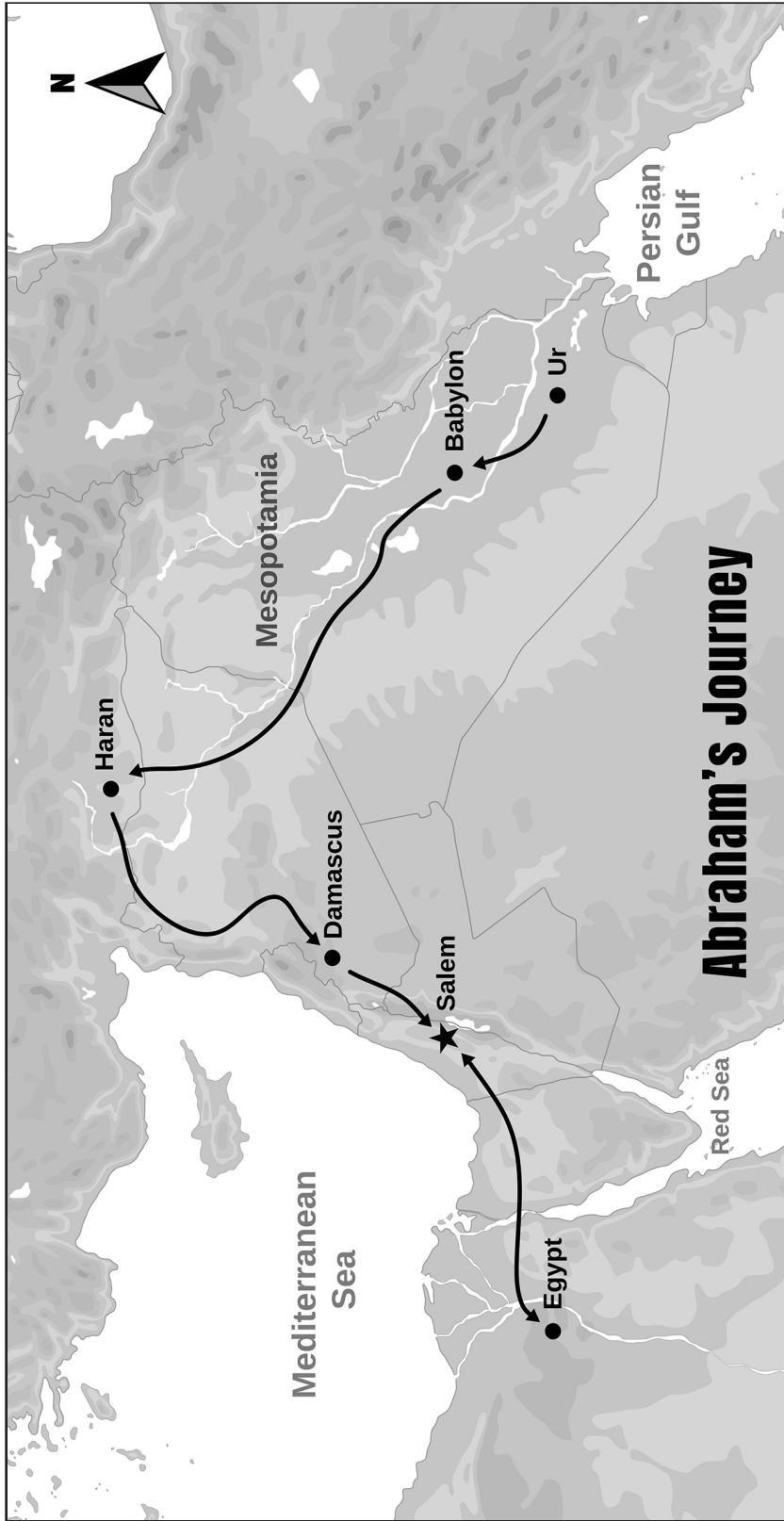
Mateo 12:32  
Mateo 13:22  
Mateo 13:39  
Mateo 13:40  
Mateo 13:49  
Mateo 21:19  
Mateo 24:3  
Mateo 28:20  
Marko 3:29  
Marko 4:19  
Marko 10:30  
Marko 11:14  
Luka 1:33  
Luka 1:55  
Luka 1:70  
Luka 16:8  
Luka 18:30  
Luka 20:34  
Luka 20:35  
Yohane 4:14  
Yohane 6:51  
Yohane 6:58  
Yohane 8:35  
Yohane 8:51  
Yohane 8:52  
Yohane 9:32  
Yohane 10:28  
Yohane 11:26  
Yohane 12:34  
Yohane 13:8  
Yohane 14:16

2 Korintofo 1:20  
1 Korintofo 2:6  
1 Korintofo 2:7  
1 Korintofo 2:8  
1 Korintofo 3:18  
1 Korintofo 8:13  
1 Korintofo 10:11  
2 Korintofo 4:4  
2 Korintofo 9:9  
2 Korintofo 11:31  
Galatifo 1:4  
Galatifo 1:5  
Efesofo 1:21  
Efesofo 2:2  
Efesofo 2:7  
Efesofo 3:9  
Efesofo 3:11  
Efesofo 3:21  
Efesofo 6:12  
Filipifo 4:20  
Kolosefo 1:26  
1 Timoteo 1:17  
1 Timoteo 6:17  
2 Timoteo 4:10  
2 Timoteo 4:18  
Tito 2:12  
Hebrifo 1:2  
Hebrifo 1:8  
Hebrifo 5:6  
Hebrifo 6:5  
Hebrifo 6:20  
Hebrifo 7:17  
Hebrifo 7:21  
Hebrifo 7:24  
Hebrifo 7:28  
Hebrifo 9:26  
Hebrifo 11:3  
Hebrifo 13:8  
Hebrifo 13:21  
1 Petro 1:23

## **aiōnios**

Mateo 18:8  
Mateo 19:16  
Mateo 19:29  
Mateo 25:41  
Mateo 25:46  
Marko 3:29  
Marko 10:17  
Marko 10:30  
Luka 10:25  
Luka 16:9  
Luka 18:18  
Luka 18:30  
Yohane 3:15  
Yohane 3:16  
Yohane 3:36  
Yohane 4:14  
Yohane 4:36  
Yohane 5:24  
Yohane 5:39  
Yohane 6:27  
Yohane 6:40  
Yohane 6:47  
Yohane 6:54  
Yohane 6:68

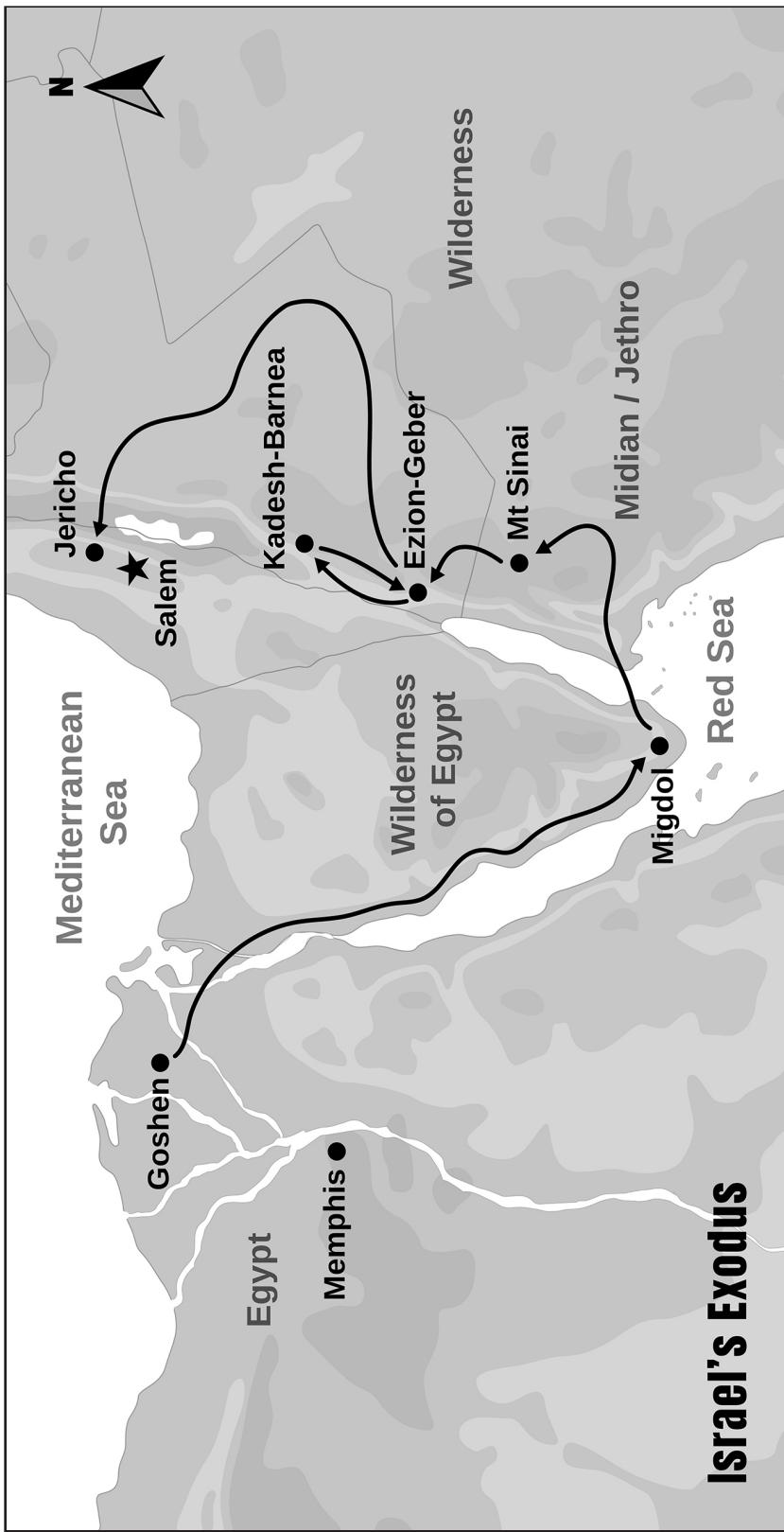
Yohane 10:28	Marko 9:45	Nnwom 116:3
Yohane 12:25	Marko 9:47	Nnwom 139:8
Yohane 12:50	Luka 12:5	Nnwom 141:7
Yohane 17:2	Yakobo 3:6	Mmebusem 1:12
Yohane 17:3		Mmebusem 5:5
Asomafo 13:46		Mmebusem 7:27
Asomafo 13:48	<b>Hadēs</b>	Mmebusem 9:18
Romafo 2:7	Mateo 11:23	Mmebusem 15:11
Romafo 5:21	Mateo 16:18	Mmebusem 15:24
Romafo 6:22	Luka 10:15	Mmebusem 23:14
Romafo 6:23	Luka 16:23	Mmebusem 27:20
Romafo 16:25	Asomafo 2:27	Mmebusem 30:16
Romafo 16:26	Asomafo 2:31	Øsenkafo 9:10
2 Korintofo 4:17	1 Korintofo 15:55	Nnwom Mu Dwom 8:6
2 Korintofo 4:18	Adiyisem 1:18	Yesaia 5:14
2 Korintofo 5:1	Adiyisem 6:8	Yesaia 7:11
Galatifo 6:8	Adiyisem 20:13	Yesaia 14:9
2 Tesalonikafo 1:9	Adiyisem 20:14	Yesaia 14:11
2 Tesalonikafo 2:16		Yesaia 14:15
1 Timoteo 1:16	Adiyisem 19:20	Yesaia 28:15
1 Timoteo 6:12	Adiyisem 20:10	Yesaia 28:18
1 Timoteo 6:16	Adiyisem 20:14	Yesaia 38:10
2 Timoteo 1:9	Adiyisem 20:15	Yesaia 38:18
2 Timoteo 2:10	Adiyisem 21:8	Yesaia 57:9
Tito 1:2		Hesekiel 31:15
Tito 3:7	<b>Limnē Pyr</b>	Hesekiel 31:16
Filemon 1:15	1 Mose 37:35	Hesekiel 31:17
Hebrifo 5:9	1 Mose 42:38	Hesekiel 32:21
Hebrifo 6:2	1 Mose 44:29	Hesekiel 32:27
Hebrifo 9:12	1 Mose 44:31	Hosea 13:14
Hebrifo 9:14	4 Mose 16:30	Amos 9:2
Hebrifo 9:15	4 Mose 16:33	Yona 2:2
Hebrifo 13:20	5 Mose 32:22	Habakuk 2:5
1 Petro 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Petro 1:11	2 Samuel 22:6	
1 Yohane 1:2	1 Ahemfo 2:6	
1 Yohane 2:25	1 Ahemfo 2:9	
1 Yohane 3:15	Hiob 7:9	
1 Yohane 5:11	Hiob 11:8	
1 Yohane 5:13	Hiob 14:13	
1 Yohane 5:20	Hiob 17:13	
Yuda 1:7	Hiob 17:16	
Yuda 1:21	Hiob 21:13	
Adiyisem 14:6	Hiob 24:19	
	Hiob 26:6	
<b>eleēsē</b>	Nnwom 6:5	
Romafo 11:32	Nnwom 9:17	
	Nnwom 16:10	
<b>Geenna</b>	Nnwom 18:5	
Mateo 5:22	Nnwom 30:3	
Mateo 5:29	Nnwom 31:17	
Mateo 5:30	Nnwom 49:14	
Mateo 10:28	Nnwom 49:15	
Mateo 18:9	Nnwom 55:15	
Mateo 23:15	Nnwom 86:13	
Mateo 23:33	Nnwom 88:3	
Marko 9:43	Nnwom 89:48	



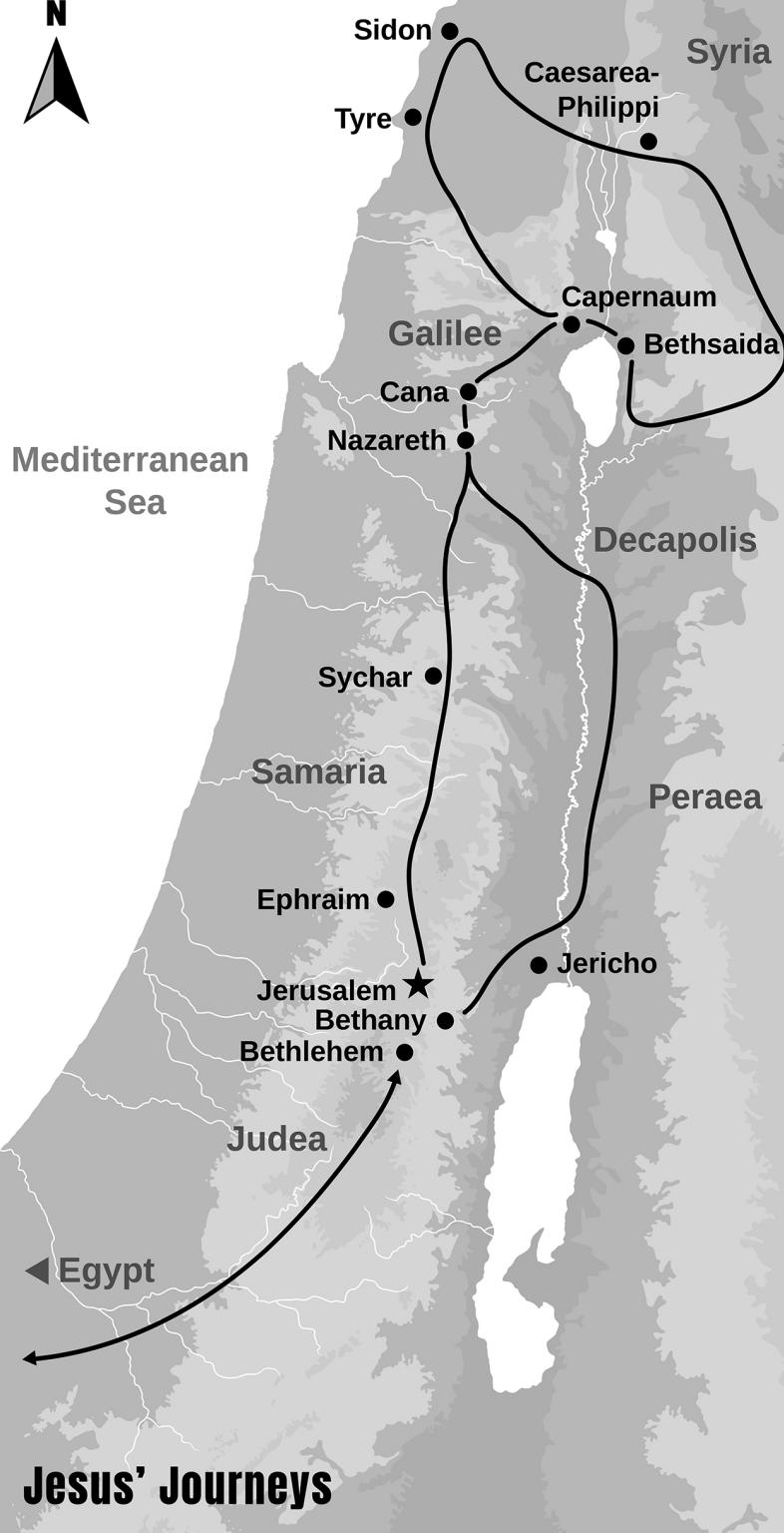
## Abraham's Journey

Gyidi ni na bere o Onyankopon ka kyere Abraham se minko asase a waliye ho bo se ade bema no no so no, atie n'a okye. Ogyaw ne man ho koe a na onnim faakoo a oreko.

- Hebrefo 11:8

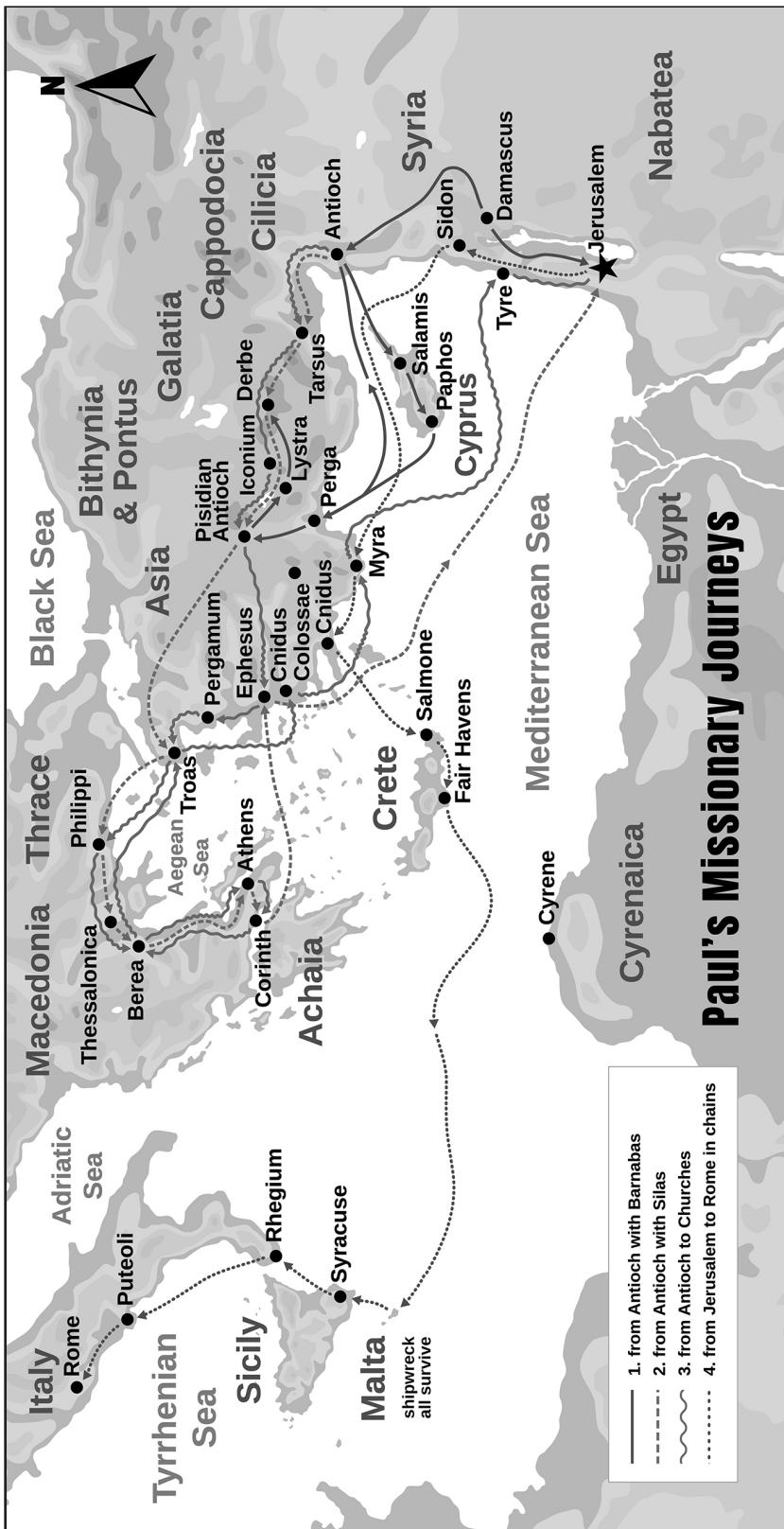


Farao naa nnipa no kwan se wənko no, Onyankopon amma waamfa ḫawan a ɛfà Filistifo man no mu a na eye tiaa no so.  
Efise Onyankopon kae se, “Se wokohiyia ḫko a, ebia na waasesa won adwene amma wəasan ḫko Misraim.” - 2 Mose 13:17



Onipa Ba no amma se wansom no, na mmom abesomee, na ode ne kra too ho se mpatata maa nnipa nyinnaa. - Marko 10:45

# Paul's Missionary Journeys



Saa nhoma yi fi me, Paulo, Yesu Kristo somfo a woyi me se ojenkafo a wasoma me se menkka Onyankopon asempra no nyen. - Romafo 1:1

# **Creation 4004 B.C.**

<b>Adam and Eve created</b>	<b>4004</b>
<b>Tubal-cain forges metal</b>	<b>3300</b>
<b>Enoch walks with God</b>	<b>3017</b>
<b>Methuselah dies at age 969</b>	<b>2349</b>
<b>God floods the Earth</b>	<b>2349</b>
<b>Tower of Babel thwarted</b>	<b>2247</b>
<b>Abraham sojourns to Canaan</b>	<b>1922</b>
<b>Jacob moves to Egypt</b>	<b>1706</b>
<b>Moses leads Exodus from Egypt</b>	<b>1491</b>
<b>Gideon judges Israel</b>	<b>1245</b>
<b>Ruth embraces the God of Israel</b>	<b>1168</b>
<b>David installed as King</b>	<b>1055</b>
<b>King Solomon builds the Temple</b>	<b>1018</b>
<b>Elijah defeats Baal's prophets</b>	<b>896</b>
<b>Jonah preaches to Nineveh</b>	<b>800</b>
<b>Assyrians conquer Israelites</b>	<b>721</b>
<b>King Josiah reforms Judah</b>	<b>630</b>
<b>Babylonians capture Judah</b>	<b>605</b>
<b>Persians conquer Babylonians</b>	<b>539</b>
<b>Cyrus frees Jews, rebuilds Temple</b>	<b>537</b>
<b>Nehemiah rebuilds the wall</b>	<b>454</b>
<b>Malachi prophesies the Messiah</b>	<b>416</b>
<b>Greeks conquer Persians</b>	<b>331</b>
<b>Seleucids conquer Greeks</b>	<b>312</b>
<b>Hebrew Bible translated to Greek</b>	<b>250</b>
<b>Maccabees defeat Seleucids</b>	<b>165</b>
<b>Romans subject Judea</b>	<b>63</b>
<b>Herod the Great rules Judea</b>	<b>37</b>

(The Annals of the World, James Usher)



# **Jesus Christ born 4 B.C.**

# New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

## Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
► Who are we?	God	Father	John 10:30  God's perfect fellowship	Genesis 1:31  God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1  No Creation No people	Genesis 1:31  No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

## When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

# Destiny

Akuapem Twi at [AionianBible.org/Destiny](http://AionianBible.org/Destiny)

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

# Disciple All Nations



*Enti monkə nkoye amanaman nyinaa m'asuafo. Mommo wən asu nhye Agya. Əba ne Honhom Kronkron din mu, - Mateo 28:19*

